

José Miguel García Beltrán

Memorias de la Villa de Benlloch



TOMO II

emorias de de la Villa de Benlloch

TOMO II

José Miguel García Beltrán



DIPUTACIÓ
D
CASTELLÓ
2 0 2 2

ÍNDICE

DEDICATORIA

PRÓLOGO

NOTA DEL AUTOR

I. INTRODUCCIÓN

II. SANIDAD

1. El hospital
 - 1.1 Peregrino armenio
 - 1.2 La ropa del hospital (1650)
 - 1.3 Obras, mantenimiento y administración del hospital (Visitas Pastorales)
- 2 Cólera en Benlloch. (1704, 1730, 1855 y 1865)
 - 2.1 Drama en Benlloch
 - 2.2 El boticario
 - 2.3 Heridas y remedios

III. MILICIA. SOLDADOS Y GUERRAS

1. Guerra de Sucesión de España
2. Conde de las Torres
3. “Costereta de Galos”
4. Guerras Carlistas. Guerrilleros en Benlloch
 - 4.1 Breve cronología de los hechos. Carlismo y Benlloch.
 - 4.2 Primera Guerra Carlista
 - 4.3 Segunda Guerra Carlista
 - 4.4 Insurrección del 1869
 - 4.5 Tercera Guerra Carlista
 - 4.6 Ramón Cabrera
 - 4.7 Pascual Cucala Mir (1816-1892)
 - 4.8 Destacados guerrilleros de Benlloch
 - 4.9 Coplas y cancioncillas carlistas
5. Guerra Civil española del 1936
 - 5.1 Primavera trágica en Benlloch. “El Bassot”

IV. TRÁNSITO

1. Cruces y piedras
 - 1.1 “Peirons”
 - 1.2 Cruces “in memoriam”
2. Caminos
 - 2.1 “Camí Reial”
 - 2.1.1 Viajes de Felipe II, Carlos IV y Carlos V
 - 2.2 El Ventorrillo (de Culí)
 - 2.3 Camino a Villanueva
 - 2.4 Camino a Cabanes

- 2.5 El camino Jacobeo por Benlloch
- 3. Carros y carreteros
- 4. Hostal
- 5. Puentes
- 6. Carreteras. D. Remigio Mateu
- 7. Coches antiguos
 - 7.1 “El Pajarito”

V. PERSONAS Y PERSONAJES. Arte, cultura, deporte y oficios

- 1. Obispos
 - 1.1 Ponce de Torrella. 1212-1254
 - 1.2 Jaime de Aragón. 1362-1369
 - 1.3 Otón de Moncada. 1415-1434
 - 1.4 Alfonso de Aragón. 1476-1513
 - 1.5 Adriano VI de Florencia. 1516-1523 (papa)
 - 1.6 Fernando de Lloaces. 1553-1560
 - 1.7 Gaspar Punter. 1590-1600
 - 1.8 Luis Tena. 1616-1622
 - 1.9 Agustín Spínola. 1623-1625
 - 1.10 Bartolomé Camacho y Madueño. 1716-1757
- 2. Párrocos de Benlloch y “cinco sacerdotes y una monja”
 - 2.1 (Párroco) Venerable Juan Bautista Bertrán. 1530-1601 (En Benlloch de 1558 al 1565)
 - 2.2 Padre José Domingo María Corbató 1862-1913
 - 2.3 Sor Isabel Joana Guimerana y Mossén Juan Albella (párroco)
 - 2.4 Dr. Jaime Mateu, presbítero. 1706-1764
 - 2.5 Padre Anastasio Ballester Nebot. Sacerdote mártir. 1893-1936
- 3. Músicos
 - 3.1 Daniel Fortea Guimerá. 1878-1953
 - 3.2 Banda de música
 - 3.2.1 Contrato entre el Ayuntamiento y Corbató
 - 3.2.2 Directores de la Banda de Benlloch tras D. Ramón Fortea
 - 3.2.3 Nace “Amor al arte”
 - 3.2.4 Anécdotas y curiosidades sobre la Banda
 - 3.2.5 Certámenes provinciales. 1945, 1948, 1949
 - 3.2.6 Dirige Modesto Alcácer Adell
 - 3.2.7 Locales de ensayo
 - 3.2.8 Relación de profesores en la historia de la banda
 - 3.2.9 Carta de Román Abad (publicada tal cual)
- 4. Hombres de letras
 - 4.1 Víctor Bort. 1928-1990
 - 4.2 Federico Alcácer
 - 4.3 Maestros y escuelas
 - 4.3.1 Mes de María
- 5. Fútbol. C.F. Benlloch
- 6. Cargos públicos
 - 6.1 Alcaldes
 - 6.2 Alguaciles

- 6.3 Serenos
- 6.4 Carteros
- 7. Otros personajes
 - 7.1 Barberías y peluquerías
 - 7.2 Ramón de “Bereginia” y Virginia, su mujer
 - 7.3 “La tía Elisa”
 - 7.4 “El tío Lino”
 - 7.5 Adolfo Chillida
 - 7.6 “L’home de Sant Joan i la capelleta”
 - 7.7 “El Seginero”
- 8 Nombres propios
 - 8.1 Los Ansuátegui

VI. EN EL CAMPO

- 1. El hábitat disperso
 - 1.1 Principales tipos de vivienda rural
 - 1.1.1 La casa elemental
 - 1.1.2 La casa de una cruja
 - 1.2 Masías del término
 - 1.3 El Cuartico (“Quartico”)
 - 1.3.1 Calvario. (1920)
 - 1.4 Las paredes
 - 1.5 “La sénia”. (La noria)
- 2. Labores del campo
 - 2.1 El labrador
 - 2.2 El segador
 - 2.2.1 La trilla y “les deu hores”
 - 2.3 Pastores
 - 2.3.1 Vías pecuarias o azagadores
- 3 “Les tretzenades o calendes”. La luna
- 4. Meteorología
- 5. Flora
- 6. Viñas, vendimia y vino
 - 6.1 La Cooperativa (1957)
- 7. Fábrica de alcohol
 - 7.1 Fábricas de alcoholes
 - 7.2 D. Remigio Mateu y el “champañ Carola”
- 8. Vendimia
- 9. Los higos
- 10. Olivos centenarios
- 11. La seda

VII. LAS AGUAS

- 1. Notas hidrográficas
- 2. Los pozos tradicionales y “el Molinet”
 - 2.1 “Molinet”. 1613, 1631, 1669
 - 2.2 “La Basseta i el Pou de l’Hostalet”
- 3. “La Saltadora”

4. “La bassa d'Adrià”
5. Lavaderos (1888)
6. “Villa de Gauchía”

VIII. GASTRONOMÍA

IX. LABORES

X. SUCESOS, ACCIDENTES E INCIDENTES

1. Lío con el Tribunal de la Bulla (1695)
2. Una pesquisa en 1802
3. Proceso por heridas en 1814
4. “Morir de amor”
5. La carretera de la Serratella
6. El suceso del “mas de Matalladres” (1858)
7. Robo de la caja de “la Sala”
8. La gran nevada del 1946. “Any de la gelà”
9. El “milagro” de Cuevas de Vinromá
10. “Requeriment al Justicia de Benlloch” (1669)
11. Accidente de tráfico
12. Accidente con carro
13. Homicidio
14. Muerto en emboscada
15. Tragedia
16. Paliza a un recaudador de contribuciones
17. Altercado en elecciones municipales
18. Caída fatal
19. Personas extraviadas
20. Ahogados

XI. LA PALABRA: CANCIONES, ADIVINANZAS, TRABALENGUAS, JUEGOS ORACIONES, CANTOS RELIGIOSOS.

1. Folclore infantil y juvenil: canciones, adivinanzas, trabalenguas, juegos, etc.
 - 1.1 Cancioncillas (melódicas o recitativas)
 - 1.1.1 Para los más pequeños
 - 1.1.2 Para niños y jóvenes
2. Oraciones tradicionales
3. Cantos religiosos
 - 3.1 Villancicos
 - 3.2 Cantos Eucarísticos
 - 3.3 Al Corazón de Jesús (Inflamas y otros)
 - 3.4 A Cristo Rey
 - 3.5 A María
 - 3.6 Canto a San José
 - 3.7 “El Septenari”
 - 3.8 Gozos a Santa Teresa
 - 3.9 Himno Nacional de la Acción Católica Española
4. Coro parroquial

5. Cantos patrióticos en la posguerra

XII. BAILE TÍPICO TRADICIONAL. “BALL DE PLAÇA”

XIII. PINCELADAS LITERARIAS

XIV. EFEMÉRIDES

XV. CENSOS MUNICIPALES

XVI. AGRADECIMIENTOS

BIBLIOGRAFÍA

Como digo en el primer tomo, *en primer lugar a todos los míos; a los de ayer, a los de hoy... a los de siempre, a quienes quiero por encima de todo y que siempre me han ayudado: esposa, hijos, nietos... y hermanos.*

Y a mi maestro Víctor.

Y desde luego a mi «bello lugar» del alma, con todas sus buenas gentes, con todos sus encantos, con toda su humilde, noble y hermosa historia.

PRÓLOGO

Si en cada pueblo de nuestra provincia, o del mundo, hubiera un cronista local, alguien que se preocupara de lo que sucede en la vida cotidiana, en la historia, en el folclore, sin duda nuestro acervo cultural se incrementaría en proporciones incalculables.

José Miguel García Beltrán es uno de estos cronistas, vocero impenitente de lo que sucede en su pueblo, Benlloch, del que va extrayendo documentos, recuerdos, que plasma tanto de manera literaria como pictórica. Poeta, pintor, músico, etnógrafo, escritor e investigador, amén de otras cualidades que alberga en su intimidad, que, como es suya, no me atrevo a desvelar.

Antes fueron estudios marianos, en los que destilaba poesía, sentimiento y fe; ahora, un libro nuevo, que él, modestamente, considera como apuntes históricos. Y otros proyectos basados tanto en la documentación escrita como en la oralidad. Esperemos que muy pronto vean la luz para disfrutar con su lectura.

¿Qué es MEMORIAS DE LA VILLA DE BENLLOCH? Sencillamente es, en primer lugar, un libro escrito con amor. ¿Es un libro de historia? Sí, indudablemente, pero también de otras cosas: se ha recogido, pacientemente, el saber de unos cuantos informantes, ancianos y ancianas del pueblo, por aquello de que, como sentencia el refrán africano, «cuando un viejo muere se quema una biblioteca» o, lo que es lo mismo, como dice el autor, «cada vez que muere un vecino cargado de años, un trozo de la historia del pueblo se va con él». Por eso, José Miguel, no ha dejado escapar la oportunidad y ha logrado plasmar aquí su testimonio.

Pues bien, el libro será motivo de gozo y disfrute para los habitantes de Benlloch, pero también para los estudiosos en general. Su contenido es mucho más amplio de lo que pudiera esperarse del título. Se habla de historia, es cierto, y también de prehistoria; pero, se trata, igualmente, de instituciones, caminos rurales, estructuras urbanas, oficios, cultivos, aguas, impuestos, religiosidad, fiestas, literatura popular, costumbrismo... Se recurre a la documentación escrita (voluminosa) y también al testimonio oral, junto a fundadas hipótesis cuando no aparece ni la una ni la otra. Se trata, en esencia, de una rica miscelánea que, como diríamos en frase aristotélica, enseña deleitando.

El autor ha manejado muchas fuentes para la realización de su denso trabajo. Hay una extensa bibliografía que así lo acredita y un trabajo de archivo no menos interesante, yo diría que exhaustivo. Subyacente al texto deambulan las horas que el autor ha dedicado a esta inmensa tarea. Solo el amor a un pueblo y el incansable trabajo pueden justificar el tiempo invertido y los pasos dados para localizar los innumerables datos recogidos en el denso texto.

Estas Memorias incluyen cantidad inconmensurable y sorprendente de temas. Se tratan los juegos infantiles con detalles sobre su ejecución; pero, también hay una serie de expresiones orales y refranes minuciosamente recogidos; canciones, a las que solo falta la música (un nuevo reto de futuro para el autor); un rico anecdotario con profusión de

graciosas e ingeniosas frases; deportes, asociaciones artísticas como la Banda; biografía de personajes célebres o populares benlloquinos; oracionario que anuncia el autor, pero del que ya se muestra una parte importante de su contenido. También la religiosidad popular ocupa un lugar destacado en esta miscelánea, con el recuerdo de actos ya desaparecidos y prácticas festivas vigentes. Otra descripción de algunas actividades de la cultura popular, como la agricultura o la matanza del cerdo.

José Miguel ha dedicado un tiempo precioso a la descripción arquitectónica de la iglesia parroquial y de las ermitas. Sorprenden los pormenores en estas investigaciones etnográficas sobre el patrimonio material e inmaterial, con profusión de referencias artísticas, iconográficas, de retablos y altares, recintos sacros...

Otra parte muy interesante es la que corresponde a las efemérides locales. Una lista exhaustiva de los acontecimientos más destacados sucedidos en la villa desde el lejano siglo XIII hasta la actualidad, ordenados alfabéticamente, que recuerdan con precisión, los hitos histórico-culturales más importantes de la villa de Benlloch.

Tal cúmulo de información resulta abrumadora para el lector, quien, no obstante, tiene la libertad para seleccionar aquello que le interese más concretamente... aunque estamos seguros de que leerá íntegramente el abundante texto.

No me cabe la menor duda de que el libro está escrito y pensado para los vecinos de Benlloch, que agradecerán esta valiosa aportación; pero también estamos seguros de que los datos que contiene van a interesar a otras poblaciones, que verán en él si no un modelo, sí, al menos, una serie de cuestiones que van a engendrar inquietudes, sugerencias e ideas para abordar cometidos similares.

En esencia, se trata de un libro útil y minuciosamente elaborado, que aun siendo de ámbito restringido, trascenderá el marco estrictamente local para otear horizontes más amplios.

Nos queda reiterar al autor, y amigo, nuestro reconocimiento por el grato honor de invitarnos a prologar este libro, y felicitarle por la labor realizada; una labor titánica, que sería deseable fuera emulada en otras poblaciones por personas que como él, vuelcan todo su amor en el pueblo que les vio nacer.

J. Henri Bouché



NOTA DEL AUTOR

En este segundo tomo de memorias sobre Benlloch continúan los recuerdos de los tiempos pasados, ahora para hablar de la sanidad, de los personajes destacados, del campo y sus tareas, de los cantos, de las guerras, de la poesía y de la danza. En la larga historia de Benlloch también hay lugar para las miserias y las glorias, para la alegría y el llanto, como es propio de todos los pueblos.

Y yo no puedo dejar, de nuevo, que los bellos recuerdos, la nostalgia, invadan mis adentros; es el desahogo de un espíritu que tuvo la suerte de vivir momentos hermosos, con buena gente, entre vinos, canciones y amor. El recuerdo de aquel Benlloch de después de la guerra, para algunos, para mí, es el de un Benlloch singular, apacible y sosegado, a pesar de los grises y los sacrificios propios de unos tiempos complicados. ¡Amanecía!

Las ventanas del espíritu abiertas de par en par, ofrecían, sin disimulos, el panorama tradicional, el asignado desde siglos atrás; y en aquel mundo, a pesar de todo y para la buena gente, sencillamente luminoso, el hombre cantaba en los olivares —ahora no cantan ni los pájaros— mientras trazaba largos surcos en las tierras pardas, y las mujeres, en su tajo permanente, reían y vivían amores e ilusiones... y los paisanos se ayudaban, se respetaban, se querían... o sea —como siempre ha sido—, gozaban de un vivir con rosas y espinas, con luces y sombras, con noches y días, bajo lunas y estrellas, entre amaneceres llenos de nuevas esperanzas y atardeceres de fuego, crepúsculos de sangrientos resplandores, de pinceladas de sangre.

Al Benlloch de las buenas gentes, de las bellas costumbres, de los cielos limpios y de la poblada campiña de higueras, viñas, de rosados almendros y verde oscuros olivares, al Benlloch recostado en el llano escuchando habaneras y escribiendo poemas para la guitarra del gran Fortea, al Benlloch del «Amor al Arte» y de la fe profunda; al del vino y las bellas benlloquinas, ofrezco estas memorias pensando en el niño que algún día querrá saber. Las he escrito —teniéndolos presentes muy especialmente—, para los de mi tiempo —Pepes, Vicentes, José María, *Ximos*, Josés, Rafael, Jaime, Fernando, Manolos, Evan, etc.— para los benlloquinos con los que he compartido cosas... para los amigos de siempre, que sin duda, como espero y deseo, mirarán —tal vez—, mi trabajo, con buenos ojos y activarán los recuerdos, ¡ojalá!⁴ plácidamente y sin prejuicios.

Están muy en mis adentros los recuerdos de la niñez... —en Benlloch solo pasaba los veranos—; por eso, en todos aquellos recuerdos predomina el color amarillo... sol, mieses... y el verde de las viñas; y el verde de la esperanza, claro está. Pinceladas ya difusas, etéreas, en el cuadro mágico que aquí y ahora intento recordar y compartir. Y cuando regresaba al pueblo querido tras meses de ausencia, me recibían los cipreses, el campanario, la gente amable... la familia añorada... En todo aquello se cimentó el amor al

⁴ *Ojalá*, de procedencia árabe, equivale a «Alá lo quiera».

pueblo que siempre me acompañó en los diez lugares distintos —pueblos y ciudades— en que me ha tocado vivir.

«Es bueno que la gente cambie, pero no se debe olvidar».

«Los viejos días se han ido...».

Y digo yo que todo pasa y que todo se transforma... pero siempre hay belleza si el corazón es bello. Me he basado básicamente —¡cómo no!— en mis dos grandes faros: el honorable Doctor Mateu y mi admirado, querido amigo e inolvidable Víctor, Don Víctor Bort; hombre que, como escribí en la placa que figura en el sencillo monumento conmemorativo a él dedicado —situado en el paraje de la ermita del Adyutorio—, «alumbró desde la sencillez»; y Víctor marcó mi vida como antes solo lo habían hecho mis padres. Con ellos aprendí a volver la vista atrás y a escudriñar entre los pasos andados, para aproximarme lo más posible a los lejanos orígenes, y desde allí alimentar con pasión la llama del amor a la cuna común. Y me ha animado mi admirado y muy apreciado gran hombre de la cultura, el ilustre profesor D. J. Henri Bouché Peris, que, como en otros de mis libros, me honra con el prólogo.

Ahora, y desde hace años, al andar por los caminos y los campos del término, a uno le vienen a la memoria hechos, personas y momentos históricos y eso es, sin duda, un placer especialmente grato. Las cosas son distintas cuando se las conoce en los adentros. La ilusión por la historia lejana es cosa de pocos; lo habitual es preocuparse por el futuro; no es malo —ni mucho menos— que alguien amontone las hojas caídas y que con ellas encienda un fuego en homenaje a cuantos, a través de más de setecientos años, hicieron posible el Benlloch actual. Alrededor de diez mil benlloquinos habidos a través de los tiempos merecen el mejor de los homenajes. Recogiendo cuanto he podido, y a través de este trabajo, espero haber hecho algo digno para que las memorias se aviven, y pedazos de nuestra historia común, no pasen sin remedio al rincón del olvido.

Debo advertir que en determinados momentos de mis relatos hago referencia a que cierta cuestión *ya se ha comentado, o se ha dicho antes*; debe entenderse que tal referencia podrá estar en el primer o en el segundo tomo de estas memorias, que espero sean de su agrado. Será mi alegría.

I. INTRODUCCIÓN

Benloch es un pueblecito de unos 1300 habitantes (2008) situado en la septentrional comarca de la Plana Alta, a 285 m de altitud, a unos 32 km de la capital de provincia, Castellón, y cuyo término tiene 43,60 km². El límite oriental de estas tierras es el litoral mediterráneo. Al norte limita con la comarca del Bajo Maestrazgo, al sur con la Plana Baja, y al oeste, la rambla de la Viuda y el río Monleón lo separan de las comarcas del Alto Maestrazgo y del Alcalatén.

Si bien se da por cierto que su origen está en la fusión de las dos alquerías musulmanas, Benifaixó y Tahalfassar—Tahalfazar o Tafalfassar—, hay quien opina que el pueblo actual se originó sobre «cimentación que pudiera ser romana»⁴; al respecto, en esa misma publicación de 1929 se dice textualmente: «Situado en el centro de una de las rutas romanas, en un extenso y fecundo valle, hay que suponer que su origen data de aquella época...»

Cuando no hay datos, caben las suposiciones y las hipótesis. Si hay constancia de que en el montículo o «Tossal de Les Forques» —anteriormente probable Tahalfassar— hubo presencia permanente de romanos, así como en los alrededores del paraje de la Basseta, junto a la Vía Augusta; pero no hay evidencia alguna de que el Benloch actual fuera levantado sobre cimentación romana.

Así como el Benifaixó o Benissió, —«lloma de Benixió»—, aparece perfectamente localizado, no ocurre lo mismo con el Tahalfassar. De todos modos está claro que la iglesia parroquial y su plaza, y el darrer mur —«tras el muro» o muralla, que no «último muro» como podría también entenderse—, están situadas sobre un montículo de suave pendiente por la parte de levante, algo intrincado por la zona del actual racó hacia el oeste, y con un talud bien marcado por la zona de detrás del templo; y al parecer, allí, concretamente donde hoy se halla el patio de la sacristía, pudo haber una fuentevilla.

Siglos antes de la alquería musulmana de allá abajo, en la colina del Benixió —els Benissions dicen los paisanos—, e incluso antes de la mansión agrícola de la loma, más tarde conocida como de les Forques —por donde «anduvo» Roma—, en el montículo un tanto elevado donde se halla la iglesia parroquial, pudo haber en algún momento algún asentamiento romano,⁵ un castrum, aunque la Vía Augusta queda muy apartada del pueblo; pero ya digo, si faltan evidencias, cabe la especulación, y por otra parte, como hemos dicho, alguna fuente histórica parece insinuarlo.

Benloch, en fin, está ubicado en un suave altozano desde el que domina un valle y lo rodean los pueblos de Cabanes, Villanueva de Alcolea, Sierra Engarcerán y Vall d'Alba. Su clima es de tipo mediterráneo interior, con inviernos poco rigurosos —salvando las heladas del alba, la rosada— y veranos suaves y secos.

Su economía es diversa, basándose en la influencia de la industria de la comarca, ganadería y complementada con lo que antes fue la base, o sea, la agricultura eminentemente en producción de almendra y aceituna. Hasta el inicio de la década de los sesenta la población activa se ocupaba fundamentalmente de la agricultura; había en el término extensa producción de vides. Desde algunos años, en que se prohibió expresamente el consumo de caldos procedentes de las vides híbridas, y se arrancaron las antiguas y fértiles viñas, la agricultura pasó a un plano muy secundario. Últimamente se percibe un movimiento interesante, en el sentido de recuperar con nuevas técnicas

⁴ «Anuario-Guía» de la provincia, 1925.

⁵ Se sugiere incluso, en el ámbito de la hipótesis, que en ese montículo pudo estar situada la alquería árabe Tahalfassar.

y mejores plantas, aquella añorada producción, que supuso mucho para la economía del pueblo.

El éxodo de la población activa, al que tampoco fue ajeno Benlloch, afectó seriamente al sector agrario, lo que supuso, por otra parte, el considerable incremento de los empleos en otros sectores de la industria y el comercio, en diversas áreas provinciales —sobre todo en la industria azulejera—, con el consiguiente fenómeno de despoblación del núcleo urbano, y el envejecimiento de su población, fenómeno social común a muchos de los pueblos del interior. No obstante, la construcción, la vivienda, el auge industrial de la comarca, los problemas que llevan consigo las masificaciones de la gran ciudad, la búsqueda de las ventajas de la vida alejada de los grandes núcleos, las mejores vías de comunicación, la creación de los complejos industriales por la zona, el progreso que se anuncia, sobre todo por el extraordinario acontecimiento del aeropuerto —como todo progreso bueno para unas cosas, y negativo para otras—, hacen prever un cambio radical en la vida socioeconómica de Benlloch y sus pueblos vecinos. (Escribo esto en el 2008).

Evidentemente son tiempos de grandes cambios a los que, desde luego Benlloch —especialmente bien situado geográficamente— está felizmente dispuesto, siempre que estos lleguen de forma racional, preservando justamente el medio ambiente y respetando todo aquello que, por el bien de todos, nunca debería desaparecer. Las corrientes migratorias deben ser aceptadas, pero ellas deben corresponder con esfuerzos de integración, y todo desde el respeto. El que recibe debe ser generoso y comprensivo, pero el que llega, respetuoso siempre y esforzado en la adaptación.

Sin embargo meses después de escribir estos párrafos llegaron las vacas flacas; ahora —lo escribo en 2011— son tiempos difíciles que, como todo, también pasarán; en los momentos de dificultad debe prevalecer la esperanza; como siempre ocurre saldrá el sol tras la tormenta y todo, ojalá sea pronto, irá mejor.

II. SANIDAD

El hospital

La institución de los hospitales es muy antigua y aparece para asistir a los pobres y romeros que no tenían medios de fortuna para pagarse cena y alojamiento a su paso por la villa, la cual pone a su disposición una casa que les sirve de albergue y una persona que les ayuda y les acoge. Si quien llega está enfermo, o simplemente fatigado y sin recursos, con mayor motivo recibe de la comunidad el servicio indicado, y en este caso sin la obligación de proseguir camino de buena mañana el día siguiente, como entonces era preceptivo.

El pueblo, por manos del síndico, pagaba a la persona que cada año se prestaba a ser el *spitaler* el sueldo acordado. El origen del hospital, en sentido estricto, es fruto del cristianismo; diríamos que es un «invento» de la iglesia; e instituciones semejantes a los primeros hospitales cristianos fueron fundadas por el budismo en el mundo oriental. La palabra hospital viene del latín *hospes*, huésped.

El primer Concilio de Nicea, en el año 325, llevó a la iglesia a crear estructuras a favor de los pobres, las viudas y los forasteros, como ya habían tratado de hacer las primeras comunidades de cristianos. El concilio estableció la construcción de un hospital en cada ciudad dotada de catedral. Uno de los grandes promotores de los hospitales en el antiguo mundo cristiano fue san Basilio el Grande, obispo de Cesárea, en Palestina —hoy en la costa israelí—, quien decretó, alrededor del año 370, la creación de estos centros como gesto del amor de Cristo a los enfermos.

En Benloch los antepasados llamaban *espital* a esta institución, cuya antigüedad no tenemos atestiguada hasta el siglo XVI, siendo de 1556 y del *Quinque libri* parroquial la primera noticia que tenemos del de esta villa. Este hospital tenía su ubicación fuera de la muralla⁴ para huir del peligro de que la enfermedad de cualquier forastero pudiera propagarse a todo el vecindario; estaba concretamente en el rincón que nace en la actual calle de la Virgen del Adyutorio —*racó del molí*—, donde en la actualidad está la nueva farmacia, en la parte NE de la parcela, en el lugar más escondido, que fue propiedad de los herederos de Felipe Salvador, el *Bassero*; personalmente creo que también ocuparía algo del espacio que hoy es calle o rincón transitable. Definitivamente la tradición oral lo sitúa en lo que hoy es un almacén de José Casanova y Mercedes Bort, en el ángulo-rincón del NE., aunque, insisto, ocuparía también parte de lo que hoy es calle o plaza.

Año de 1556. Otra referencia sobre el hospital procedente del *Quinque libri*, fecha 26 de enero, dice: «Mori la muller de Johan lo Vatterá (de Vaterre), spitaler.» Por otra parte, del año 1568 es la partida escrita en castellano que dice: «A 13 de abril murió una pobre en el espital fue enterrada en el cimiterio de esta iglesia.» El hospital se mantenía gracias a la ayuda del Consell de la villa, pero también recibía limosnas de los propios vecinos del pueblo; así lo demuestra la siguiente partida, también del *Quinque Libri*:

«A 13 de Julio de 1576 murió Ursola Galcerana muger que fue de Hidrónimo Andreu, recibidos todos los sacramentos de la Santa Madre Iglesia, fue sepultada en la iglesia de Benloch con tres presbíteros⁵ dixeron las tres missas, testa en poder de Juan Gavaldán

⁴ Ver el plano de Benloch de 1560 —de Carlos Sarthou Ferreres, *Geografía general*—, publicado también por la Asociación Cultural Benifaixó en *les Fulles*, en 1987; se observa perfectamente como el hospital se hallaba totalmente aislado y fuera del pueblo, que entonces todavía estaba amurallado.

⁵ Se supone que quiere decirse que la ceremonia de su entierro la realizaron tres presbíteros.

not. han de celebrar missas de tercero día y cabo de año, hizosele novena, dexo un trentenario por si y su marido y a cada bacín⁶ un sueldo y al hospital tres sueldos.»

Finalmente, dentro de las partidas bautismales del mismo libro, destacamos una que demuestra como el hospital era albergue de peregrinos necesitados de cuidados, según se ha dicho, como pueden ser las mujeres gestantes: «A 28 de Febrero de 1580 fue bautizado Valero de Tortosa, nascido en el hospital, hijo de Valero Tortosa y Anna Periz conjuges vecinos de Valencia; fueron padrinos Joan de Ruizo y Isabel Martínez, extranjeros del reyno de Castilla (sic).»

En visita pastoral de 1625 —Archivo Tortosa, Caja 9, Cardenal Spinola 1625— se dice:

«Visitavit hospitale y troba que es plovía, mana Sa. Sa. Illma. als Jurats que dins dos mesos recorreguen la teulada adobantla de manera que no es plaga y que tapen la porta migera de la establia per a més seguritat de que no roben lo hospital y que adoben un llit que esta desfet.»

El *Llibre vell de contes del Sindicat* —1649-1672— contiene datos muy interesantes sobre los gastos del municipio, registrados por los dos cargos relevantes y responsables, como eran el de *los Jurats* y el *Sindic*⁷. De ese *llibre vell del Sindicat* se extrae información acerca del funcionamiento del hospital, medios de subsistencia y sus fines; así, dentro de las *dates* o gastos del ejercicio 1649-50, se puede leer lo siguiente: «Item diu que ha donat de manament dels Jurats per mig almut⁸ de sal pera lo espital y un llens de llop⁹ al fill de Balaguer dos sous.»

Recordemos que la villa contribuía al mantenimiento del hospital y además se preocupaba de efectuar los arreglos y reformas que precisara, lo que se demuestra con esta nota inserta dentro de los gastos del año 1650: «Item diu que ha donat de manament dels Jurats a Llorens Andreu per cinch dies se ha de estorbat y ajudat per la vila, coes tres dies quant netejaven les basses y dos dies quant adobaven lo espital y recorrien la teulada de la Yglesia quatre lliures.»

En *les Dates* de 1651-52, se habla sobre el salario del espitaler: «Item diu que ha donat de mat. dels Jurats a Jaume Saura en principi de paga de la soldada de ser espitaler del espital de la pnt. vila catorse sous quatre diners (menos de tres pesetas) a 8 de Decembre de 1561.» En 1638 el *espitaler* era Pedro Blanch.

En 1654 se dice en el acta de la visita pastoral lo siguiente: «Visitavit hospitale e invenit que aquell esta derrocay y que la renda de aquell no's cobra per lo temps.» Es decir, que en ese momento existe un abandono manifiesto.

Si algún año nadie se prestaba a ser *espitaler*, la comunidad pagaba a aquellos vecinos que habían auxiliado a los necesitados un sueldo estipulado en función del número de pobres atendidos, que consistía en un sueldo y tres dineros por cada persona auxiliada y además estos indigentes eran trasladados al próximo pueblo: «Item diu que ha donat a Jaume Simó per passar tres pobres per no haveri espitaler tres sous nou diners a 24 octubre

⁶ *Bacín*: vaso de barro vidriado alto y redondo, que sirve para recibir los excrementos de las personas, o sea, *orinal*. Y también *bacineta* para pedir limosna. Lógicamente procede esta segunda acepción en el caso que nos ocupa.

⁷ *Jurats*: gestores de la economía. *Sindic*: contable y tesorero del municipio.

⁸ *Almut/almut*=dos *quarterons*=4,18 litros.

⁹ *Llens de llop* o sea, piel de lobo muerto; animal que sí habitaba también en el término de Benlloch por aquellos tiempos.

1652.» Así obtenían unos céntimos que eran muy importantes para la precaria economía de aquellos tiempos.

También el municipio contribuía a sufragar los gastos ocasionados por el hospital — sea por obras de albañilería, o para la adquisición de enseres y mobiliario necesarios—, según lo que sigue:

«Item diu que ha donat de mat dels Jurats a Guillem Canal en principi de paga de la faena feu en lo spital dos lliures catorce sous a 20 de octubre de 1655 Item diu que ha donat de mat dels Jurats pera comprar una marfega per al espital de la pnt. vila catorse reals y nou diners coes 1 lliura 8 sous per lo cost de la marfega y los 9 diners del cost del albara a 24 de Dembre de 1655. Item diu que ha donat... per lo llens se teixei de la filaza del espital de la pnt. vila onse sous (1657-58).»

Dentro del apartado de les *rebudes* o ingresos correspondientes al período comprendido entre 1660-61, destacamos los siguientes puntos:

«Item diu que a agut y rebut de Miguel Albella dos lliures catorse sous les quals son compte de les pensions del censal aquell respon al espital de la pnt. vila fa veure quantes pensions deu. Item diu que a agut y rebut de Joseph Grilla de Cabanes tres lliures, les quals son per dos pensions del censal aquell respon al espital de la pnt. vila feu veure a quins anys san pagat.»

La pensión del censal que pagaba este Grilla era anual y según los datos existentes esta situación continuó hasta el primer tercio del siglo XVIII.

1.1. Peregrino

En unas citas sobre las defunciones de ese mismo año de 1566, también del citado libro parroquial, figura esta curiosa noticia relacionada con el hospital:

«A XXIII de octubre any susdit a la spital mori hun bell de Armenia (un viejo de Armenia) per no entendre sa lengua no rebe los Sants Sagraments; fonch li trobat hun memorial fet en Sant Jaum de galicia (Santiago de Compostela) lo qual diu que dit ome era de Armenia y ser romeo que venia de Sant Jaume; per quant li trobaren huns quanta reals foren donats per mans dels Jurats al Clero diguessen misses de ters die y cap de any les quals se han dit per lo Clero de la presente vila de Benlloch.»

Armenia se halla situada en Asia Menor, repartida entre Rusia, Irán, Turquía —y fue el primer país del mundo en adoptar al cristianismo como religión oficial—. O sea que el pobre hombre venia de muy lejos y posiblemente caminaba rendido y llegó —como decimos por estos lares—, *esbellusat*, estropeado, en estado deprimente—, y de regreso a sus lejanas tierras después de haber peregrinado a Santiago de Compostela; resulta también curioso el que, por no entender su lengua, no se le administrara la extremaunción y en cambio que con sus escasas monedas sí se le dedicaran misas.

El paso del armenio por Benlloch, regresando ya con su «testimonial» de Santiago de Galicia —Sant Yago¹⁰— podría dar a entender que la costa de Torreblanca era lugar un tanto habitual de embarco y desembarco también de quienes buscaban caminos tranquilos en dirección, tierra adentro, hacia Galicia, siguiendo el camino de San Jaime —la ruta de Levante—, que, procedente de Castellón —son varias las ermitas dedicadas al santo por estas tierras— se dirigía hacia Aragón, llegando a Zaragoza para unirse a la gran ruta

¹⁰ Yacób se llamaba un hermano de Jesús, Santiago, probable pronunciación popular de Sant Yacob.

Compostelana. El armenio puede que, procedente de las tierras del Bajo Aragón, pretendiera utilizar esa costa para embarcarse en busca de su lejana Armenia.

Tal vez este no sea un caso excepcional y que, efectivamente, otros peregrinos pasaran por Benlloch o sus alrededores, procedentes de la más cercana costa, o en dirección a ella, —Torreblanca— buscando las grandes rutas Jacobeas a partir del Pilar de Zaragoza o al regresar del peregrinaje Compostelano. Como ya digo en el tema «Camino Jacobeo de Benlloch», hace muy pocos años ha sido rescatada del olvido la ruta de San Jaime, de la provincia de Castellón, que también se cree que pasa por el término de Benlloch, dejando las tierras de Castellón por Zorita. Ruta que se dirigía a Zaragoza en primer lugar, para desde allí seguir hacia Galicia.

1.2. *La ropa del hospital (1650)*

Volvamos al hospital: en la época foral era un establecimiento de caridad, de cara a servir a los pobres que pasaban de pueblo en pueblo con mucha frecuencia. Su misión era dar cena y cama a los pobres transeúntes o cuidar al enfermo los días que duraba su enfermedad. Disponía de una poca ropa para las dos únicas camas que tenía preparadas.

El año 1650 el «mayoral del espital» saliente, Nicolau Andreu, hace entrega al entrante, Josep Simó, de la ropa de la casa:

- Primo, una camisa de home vella.
- Item, (trencat) en coll alt.
- Item, una altra camissa usada de home.
- Item, dos llançols de dos esterces y mija usats.
- Item, un llançol de llit usat cedos (¿?) molt roïn.
- Item, dos coixineres de tela usades.
- Item, dos capsons usats (barrets per a dormir).
- Item, unes estovalles usades.
- Item, una mitad de coixinera molt usada.
- Item, unes altres estovalles usades.
- Item, dos benes.

1.3. *Obras, mantenimiento y administración del hospital (Visitas Pastorales)*

A continuación se comprueba, con los datos siguientes, cómo el *Consell* iba recaudando fondos para cubrir los gastos extraordinarios por la restauración del hospital: «10 de Junio de 1665: ... de Llorens Andreu ha rebut una lliura».

Y los gastos ocasionados por la reforma del hospital se conocen mediante las siguientes transcripciones:

«Item al mestre que adobe lo espital en principi de paga de la fayena y a fet quatre lliures quatre sous y los dies que ha treballat son set fins a la vespra de Nadal inclusive y esta consertat que ha de treballar mentres y haura fayena en dit espital a raho de 6 sous 6 diners per cascun día ab que ell se haja de fer la costa, a 13 de agost 1666. Item diu que ha donat a Pere Sola y Cristófol Orenca penitencies de ajuda de costa ab orde del Concell per ser aquells pobres per sis dies cascu han ajudat a donar menobra al mestre que adoba lo espital a raho de 2 sous 6 diners per cascun día. Die ut supra.»

Continúan las obras del hospital hasta su finalización, según se deduce de las siguientes notas del año 1668-69:

«Item diu que ha donat a uns homens de Vistabella per uns cabirons y taules veneren a la pnt. vila pera obrar lo espital de aquella 3 lliures 14 sous, a 2 de juny de 1668. Item diu que ha donat de mat. dels Jurats a Sebastiá Corsanto obrer de la vila en principi de paga dels jornals aquell a treballat en adobar lo espital 4 lliures. Die ut supra. Item per trescentes sinquanta teules se han comprat que faltaven pera cubrir lo espital 3 lliures, a 12 de Janer de 1669. Item per lo refresch se dona als homens tragneren la terra del espital un día de festa 2 sous. Die ut supra. Item al ferrer per uns claus feu pera adobar la porta del espital quatre sous y mig. Die ut supra. Item a Gerona Peñarroja per fer la porta del espital 1 lliura 4 sous. Die ut supra. Item per dos gamelles se han comprat pera donar menobra quant feyen la obra del espital y una pala de fusta pera la Sala de la pnt. vila entre tot 3 sous, a 17 de mars de 1669. Item als homens que ajudaren a netejar lo espital per lo refresch de vi 1 sou 6 diners, a 3 de maig de 1669.»

Ya se ha dicho que la comunidad se hacía cargo de los gastos ocasionados por el cuidado y manutención de los enfermos que llegaban al hospital, y aquí hay unos ejemplos:

«Item diu que ha donat per a sal per a les pells y per a el espitaler en diferents ocasions tres tres sous (1683). Item diu que ha donat per a els pobres del espital, per a sal set diners (1684). Item diu que ha donat per orde dels Jurats per uns pobres que estigueren en el espital (1686). Item diu que ha donat de orde dels Jurats per mija barcella de sal per a el espital y per a les festivitats dos sous.»

Estas fiestas a las que se refiere este último *Item*, son las *dels Sants Màrtirs* en las que se daba de comer a todos los pobres a cuenta del pueblo (año 1687). Y ya se comenta en otro apartado que de aquella costumbre nos ha quedado el rollo que se reparte el día de la fiesta, allá en la ermita, a la sombra de los viejos cipreses. *«Item a uns pobres del espital que estaven malalts entre carn, ous y una servidora (sic) se han comprat per a dit espital 6 sous 9 diners, a 15 de maig 1669.»*

Y en relación al *espitaler* o responsable del hospital, tenemos estas anotaciones:

«Item a Gabriel Martí espitaler a compte dels pobres que passa que venen al espital de la pnt. vila 1 lliura, 4 diners, san recobrar de la renda del espital, a 8 de Juny de 1669. Item a Joan Ganga ministre (o sea alguacil)¹¹ y espitaler de la pnt. vila 2 sous 7 diners coes 2 sous 2 diners per mija barcella de sal y en paga de la sal que la vila li acosthuma donar cada any y cinch diners per una olleta se ha comprat pera fer los menjars als pobres, a 23 de Juliol de 1670.»

La villa también se preocupaba de reponer los enseres y utillaje necesarios para el hospital, según se desprende de lo siguiente: *«Item diu que ha donat de mat dels Jurats per tres canters, tres sases (sic), una olla y porrona se han comprat per al espital de la pnt. vila 4 sous 3 diners, a 15 de Maig de 1671.»*

Por otra parte, anotaciones de los años 1672-1705 en el *Llibre nou del Sindicat*, nos hacen ver que el hospital por entonces sigue cumpliendo su función con cierta regularidad; están consignados los censales o sea contratos, correspondientes a esta casa, retribuidos por Grilla y sus herederos, del pueblo de Cabanes, dentro del apartado *rebudes*:

¹¹ Recordemos que el *ministre* o nuncio, era el equivalente al alguacil moderno y solía ser forastero, según los apellidos conservados en las fuentes del siglo xvii.

«Item diu que ha rebut de Grilla de Cabanes 1 lliura 10 sous de pencio de censal que aquell fa cascadu any al espital de la pnt. Vila 1673. Item el ministre y espitaler Montagut de passar pobres 9 sous y 9 diners 1681. Item diu que a donat de orde del Consell per uns pobres que estigueren en lo espital per ajuda de costa quant a les aygues (sic) dos sous y huyt diners -1686.87-.»

Estas importantes obras corresponden al año en que, como se ha dicho, llovió extraordinariamente y las ramblas de los alrededores se desbordaron; incluso se derrumbó alguna casa saliéndose de su cauce natural el Riu de la Font, y el *Consell* tuvo que buscar ayuda a Cabanes para reconstruir algunos edificios. De esto se habla en otro capítulo; esas lluvias motivaron que los menesterosos de la villa se refugiaran en el Hospital.

En el Libro de anotaciones de pagos del Síndico, desde 1673 hasta 1705, además de las pagas que se realizaban a la persona encargada del hospital y del cuidado de los pobres, también están anotados los gastos que originaban los cuidados de los *bordets*¹² que abundaban en esta época, según dicho libro. (Ver Efemérides).

Veamos estos ejemplos:

«Item diu que ha donat a la muller de Juseph Andreu, espardenyer, per orde de Jurats per tenir un bordet una nit, dihuit diners a sis Agost 167413. Item diu que ha donat a la mateixa per atre bordet, dihuit diners en 12 Agost 1674. Item a Margalida Andreu muller de Joan Ays per a ver donat a mamar a un bordet dihuit diners fetta en dit dia, mes y any. Item per una marfega (jergón) pera el espital, 1 lliura 1688-89. Item a Visent Blasco per passar uns pobres que tenien pigota (viruela) 4 sous14. Item diu que ha donat de orde dels Jurats pera un cordial y medesines es portaren apera un pobre que mori en el espital, sis sous y quatre diners, 1693-94. Item diu que ha donat de manament dels Jurats a Vicent lo pottecari de Castelló per les medicines de Manuel Martínez catorze sousa fetta en dit dia, mes y any (1674). Item diu que ha donat a Joseph Folch sis sous per haver anat a Castelló de la Plana a portar mes medicines que ha portat per a Juseph Andreu15 lo espardenyer i se han de recobrar de dit espardenyer, (1680).»

«Item diu... a Joseph Andreu, espardenyer a conte de pasar als pobres, una lliura16.»

«Item diu que ha donat a la viuda de Juseph Andreu, espardenyer, a conte dels pobres set sous.»

Esta mujer será la *espitalera* propiamente dicha, tal como rezan las siguientes notas del año 1696. «Item diu que ha donat de orde dels Jurats a la espitalera a conte de passar los pobres vuit sous. Item diu que ha donat a la viuda de Juseph Andreu17 la espitalera a conte de passar los pobres dos sous.» «Item diu que ha donat de orde dels dits Jurats al espitaler a conte de passar los pobres huit sous.»

¹² *Bordets*: hijos de padres desconocidos. *Bord* es también árbol que no produce frutos o que estos no son comestibles. El apellido *Bort* —con t final y no con d—, no proviene de ahí —de *Bord*—, y si tiene su origen en un caballero del legendario rey Arturo, del país de Gales —fundador de la Tabla redonda—, y que acompañó al rey Jaime I en la Reconquista cristiana por estas tierras.

¹³ Y yo añado: ¿Qué sería de aquel pobre niño? Sobre esta mujer ampliamos datos más adelante.

¹⁴ Además del sustento el pueblo también se encargaba de procurar los medicamentos necesarios para los pobres enfermos.

¹⁵ Sobre este personaje figura también esta anotación fechada nueve años después.

¹⁶ Lo que da a entender que este hombre estaba al cargo del «espital», ya que aparece en el libro de anotaciones del Síndico en aquel año de 1680, durante 1689 y hasta 1692, como responsable del cuidado de los pobres; y a partir de esta última fecha ocupa su puesto la viuda.

¹⁷ Se sabe que la viuda de *Juseph Andreu* fue *espitalera* hasta 1699, fecha en que tomó el relevo un *espitaler*.

Y al final de las anotaciones de las cuentas correspondientes al período 1699-70, existe un albarán en el que «el espitaler¹⁸ manifiesta estar contento y pagado hasta el día 7 de Octubre de 1700.»

En 1697, y en el acta de la visita pastoral siendo Obispo Thomas Auter, se dice: «Visitavit hospitale et invenit que no se ha fet la roba y llit que es mana en la visita passada per ço dit Illm. Señor mana als dits Jurats que dins dos mesos fassen dit llit y roba.»

Cuando se llega al intervalo comprendido entre 1700 y 1701, en el apartado de los gastos aparece una anotación que dice: «Item diu que ha donat de orde dels Jurats a Jaume Marquez¹⁹ espitaler, a conte de lo que se li deu de passar los pobres dotze sous.»

Y otra sobre el mismo personaje: «Item diu que ha donat de dita orde a Jaume Marques acompliment de lo que la vila de Benlloch li devia dels pobres del any pasat, sis lliures.»

Existe una noticia muy curiosa respecto a este Jaume Marquez, pues resulta que, además de *espitaler*, era soldado y como tal realizaba la vigilancia de la costa de Peñíscola para prevenir el posible peligro de los piratas berberiscos. Sobre esta cuestión existe esta transcripción:

«Item diu que ha donat de orde dels Jurats a Jaume Marques a conte de les llesves i dels pobres tretze sous y mig. Item diu que ha donat a Jaume Marques soldat de Peñíscola per la lleva de Abril y Maig sis lliures. Item diu que ha donat a Jaume Marques, soldat de Peñíscola a compliment de les quatre llesves del any 1704 finit en lo mes de Maig de 1705 sis lliures dos sous.»

Y sabemos que la esposa de este hombre era la que se encargaba del hospital, por esta anotación:

«Item diu que ha donat de dita orde a la espitalera a conte de la lleva de Janer a Febrer per so marit Jaume Marquez, soldat de Peñíscola una lliura. (1703-1704). Item ha donat a sa muller la Espitalera a compliment de passar los pobres del any hasta 1704 finit en Pascua deste any dos lliures setse sous y mig.»

Por otra parte, en visita pastoral de 1714 —Archivo de Tortosa, Caja 16, Melchor Rovira, sede vacante Silvestre García Escalona—, sobre el hospital, se decía textualmente:

«Visitó el hospital y halló que está texado derruido y que no tiene ropa ni cama y que en la visita pasada se mandó a los Regidores de dicha villa que dentro de 4 meses hizieran lo sobre dicho en pena de excomunicación mayor por lo que mandó dicho Sr. Visitador a los dichos Regidores que dentro de 4 meses hagan camas y ropa al dicho hospital y compongan el texado de él para que se puedan refugiar los pobres baxo la misma pena de excomunicación.»

Y de 1718 tenemos esta otra anotación con motivo de visita pastoral del obispo de Tortosa, que es D. Bartolomé Camacho y Madueño —el mismo del tiempo de la construcción de la ermita actual, cuando había nueva organización política de los municipios—; es rey Felipe V y son los regidores, y no *el Consell*, quienes administran. Dice así:

«... visito el hospital y hallo que está medio derribado y en nada cumplido lo que se mandó en la última visita. Por lo que el Sr. Visitador manda a los referidos Regidores con

¹⁸ El nombre de *espitalera* trae fácilmente a la memoria aquella exclamación que durante muchos años se utilizó con habitualmente en la comunicación social, especialmente entre los más jóvenes: ¡hospitalera!, como expresión de asombro o enfado. Podría ser ello un residuo verbal de aquel cargo.

¹⁹ El tal Jaume figura como Marquez y en ocasiones como Marques.

pena de excomuni3n mayor; que, dentro de dos meses, a lo menos compongan el texado para que los pobres tengan donde recogerse y pongan puerta a la casa de los pobres.»

Año 1757. En visita pastoral de ese a3o se dice:

«Visito el Hospital el que no tiene renta alguna y que los Regidores de esta villa administran la limosna para la asistencia y transporte de los pobres enfermos. Por lo que encarga al Sr. Visitador (el Obispo) a los Regidores contin3en en obra tan del agrado de Dios.»

Año 1738. En el archivo Municipal hay una escritura de requerimiento de ejecuci3n de dos censos que se deben al hospital, fechada en ese a3o, siendo deudores los herederos de Gaspar Llobet y de Jaime Grilla —vecinos de Cabanes—, de las cantidades: 1 libra, y de 1 libra y 10 sueldos.²⁰

Año 1802. Por orden del Departamento del Fomento General del Reyno y Balanza de Comercio, se realiza un interrogatorio a la villa en el que se pregunta sobre el hospital, siendo la respuesta afirmativa.²¹ La pregunta era si en Benlloch hab3a o no hospital.

A principios del siglo XIX el hospital pierde su primitiva funci3n y solo es utilizado como vivienda obligatoria del guardi3n de la Dula de los bagajes. En el per3odo comprendido entre 1802 y 1805, exist3a como una de las condiciones del pacto establecido entre la villa y el dulero que este tuviera que habitar el Hospital. Como muestra, seguidamente se transcribe textualmente el cap3tulo quinto correspondiente al a3o 1805. «Quinto: que hay que vivir en la casa del Hospital²².

Año 1817. Visita pastoral, obispo Ros de Medrano:

«Enterado as3 bien S.S.I. el Hospital de esta Villa est3 destrozado, casi inhabitable, no tiene renta alguna ni efectos, exorta al Ayuntamiento que siempre ha cuidado de 3l, que procuren hacer quanto puedan para reponer el edificio, surtirle a lo menos de lo preciso, y asistir en quanto puedan a los pobres enfermos por ser esta una obra mui grata a los divinos ojos.»

Asimismo, en dicha visita se hace la siguiente curiosa observaci3n:

«Nota.- Que el Ayuntamiento vendi3 una finca, como perteneci3ndole al Hospital, sin embargo de que las anteriores visitas consta que dicho Hospital no ten3a renta ni bienes algunos. As3 luego que don Francisco Colomer vino a tomar posesi3n de esta Parroquia se emposesion3 tambi3n de dicha finca y quedaron los compradores sin ella sin duda porque constar3a ser perteneciente a S.S.I.», o sea, al Obispado de Tortosa.»

Año 1833. En el acta de la visita pastoral de este a3o, siendo el obispo S3ez y S3nchez Mayor, se dice lo siguiente:

«Enterado por el Cura P3rroco de que el Hospital de esta villa esta destrosado e inhabitable y que no tiene renta alguna ni efectos, renueva al Ayuntamiento el mismo encargo que hizo el Ilmo. Se3or Ros en su citada visita para que procure reponer el edificio y surtirle de los efectos precisos.»

Año 1926. En visita del obispo F3lix Bilbao, de 17 de septiembre de 1926 o sea ya en tiempos muy recientes, cuando se habla de lo que posee la iglesia en Benlloch, consta una referencia al hospital en estos t3rminos:

«... son propiedad de la mitra la casa abad3a, sin grav3menes inscrita en el registro de la propiedad al tomo 20 fol. 642 a nombre del que fue primero de esta D. Miguel

²⁰ Cuadernillo del Ramo del Juzgado de Benlloch 1738-4°.

²¹ Libro de Veredas y 3rdenes a3os 1802-1804.

²² «Libro de Cap3tulos y Arrendamiento de la Municipalidad», a3os 1795-1818.

Gallart Ibáñez, además la denominada casa Hospital adquirida por donación de Da. Matilde Portolés al Rdo. Párroco de esta, D. Juan Bta. Lluete, hoy cerrada por disposición gubernativa y tapiada la puerta...»

También en dicha visita, el obispo ordena lo siguiente: «... respecto de la casa Hospital, en vista de su inutilidad completa en la actualidad gestione su venta, destinándose el capital resultante a fines análogos.» Es decir a obras sociales de caridad.

Bien podría ser esta una de las últimas referencias históricas al antiguo hospital, de la que se deduce que la historia del mismo acaba con esta orden de 1926, dada por el obispo de Tortosa D. Félix Bilbao en 17 de septiembre de dicho año²³.

El recuerdo de tan digna institución, providencial en aquellos siglos tan miserables, pervivió en la memoria colectiva de las generaciones posteriores, hasta el punto de que, como ya hemos dicho, hasta 1880 hubo una calle en el pueblo que llevó el nombre de Hospital. La tradición oral recuerda que hasta alrededor de 1920, una casa situada detrás de la fuente de los tres caños —hoy parte de la casa de Miguel Tena, q.e.p.d. y de su esposa—, hizo funciones de hospital, aunque de modo muy modesto y esporádico; cuentan, lo repetimos, que hasta no hace tantos años, era allí —por ser propiedad de oriundos del Cuartico— donde los de aquella partida velaban a sus difuntos en espera del entierro; en tiempos antiguos solían acudir allí mendigos, enfermos y pobres, aunque no tuvo la importancia del antiguo hospital, al que, sin embargo, muy probablemente sustituyó a partir del momento en que aquel entró en franca decadencia. Seguramente a partir de 1810 haría de hospital aquella humilde casita de detrás de la fuente.

Y los mayores apuntan que detrás de la casa citada, en la que no hace demasiados años estuvo también ubicada la herrería del recordado tío Peris, había una noria cuyas aguas sobrantes llegaban al abrevadero a través de la piedra que, actualmente, todavía allí existe sobresaliendo visiblemente; y cuentan que incluso parte de las aguas sobrantes del Bassot de la plaza, situado más o menos enfrente de la casa de José de Ramón (q.e.p.d.) y próximas —pues era bastante grande—, también desembocaban al río por dicha piedra.

Cólera en Benlloch. (1704, 1730, 1855 y 1865)

El Doctor Mateu en su *Epítome Histórico* dice:

«En el año 1704 hubo gravísimas enfermedades en Benlloch, porque en solo el mes de Octubre murieron doce entre párvulos y adultos, y en 12 de éste mes, murieron Mosen Salvador Andreu (el que mandó construir la ermita de Loreto, por cierto), Pedro Rubio, y un párvulo de Vicente Albella, aviendo muerto el día antes Juan Monfort. En todas las casas avia enfermos, y cada día se iban agravando las enfermedades.»

En ese momento en Benlloch hay 66 familias —alrededor de 200 personas—.

Ante tan grave situación los de Benlloch acuden a la ermita a implorar la protección de la Virgen María, haciendo una procesión general por toda la villa llevando como guión el lienzo de María Santísima del Adyutorio —guión procedente de Malta—; en la puerta de cada casa se cantaba una Salve; prodigiosamente a medida que iban pasando por las calles, «... sentían los enfermos notable mejoría en su salud, y desde aquel punto en adelante no murió ninguno.»

Agradecidos por tan singular beneficio, votaron los de Benlloch hacer todos los años

²³ Archivo del Obispado de Tortosa, Tomo: Obispo Félix Bilbao, p. 280-284.

el día 8 de septiembre esta procesión general por la tarde. y por la mañana predicar un sermón de Ntra. Sra. en su ermita, lo cual lamentablemente hace mucho que no se cumple.

También por el *Epítome Histórico* sabemos que en 1730 «... por el mes de abril hubo en toda Europa una constelación de catarros tan universal que fue raro el que se libró de ella, y apenas se hallava quien podía servir a los enfermos. En esta epidemia fue comprendida la Villa de Benlloch.»

El cólera surgió en Europa en la segunda mitad del siglo XIX; de esta terrible enfermedad ya habló Hipócrates en el siglo V a. C. Apareció en el valle del Ganges (India) y desde allí se extendió a todo el mundo en forma de grandes pandemias, que fueron cinco en el siglo XIX y dos en el XX: años 1816-1837, 1840-1856, 1859-1860, 1865, y la de los años 1881-1896, que causó grandes estragos en la ciudad de Valencia y alrededores, siendo esta pandemia²⁴ muy importante en la historia de la Ciencia y la Medicina, porque con ella se identificó el bacilo colérico *Vibrio cholerae* por el Dr. Koch, como agente causal de la enfermedad, y porque por primera vez se empleó la vacuna anticolérica del tortosino Dr. Jaime Ferrán. En Benlloch afectó especialmente la de 1855.

Está escrito: «A lo largo de todo el siglo XIX el cólera visitó España como un huésped insolente. No había forma de luchar contra él. Venía de Asia.» Y en un tratado antiguo sobre el tema, se dice que «el maldito cólera es un microbio con bastantes dificultades, imperceptible al microscopio elemental de aquellos tiempos. Penetrando en los intestinos, te destrozaba el vientre».

Desde las grandes zonas endémicas de Asia, extendía periódicamente su manto de terror sobre Europa. Tendrían que pasar todavía cincuenta años hasta que el alemán Koch descubriera en Egipto un bacilo en forma de bastoncito, presente en los excrementos de enfermos coléricos. Pero mientras tanto, la gente muere sin más defensa que encender grandes hogueras en que queman azufre «para desinfectar el aire».

Y está escrito también:

«Bastante sabían los médicos que es un método inútil, pero no lo prohíben en absoluto porque el fuego levanta el ánimo de las poblaciones donde la epidemia siembra desolación y muerte; la gente, por aquel entonces, concibe el cólera como un caprichoso y fantástico animal que huye del fuego. Los crédulos piensan todavía en maleficios o maldades de las brujas. Los piadosos en la ira de Dios que sobrevuela sobre los hombres como una nueva plaga de Egipto. Los supersticiosos en la influencia de los astros. La epidemia de 1833 entró a España por los puertos y en 1834 se extendió por toda la península viajando con los soldados isabelinos que perseguían a los carlistas. El país estaba atemorizado.»²⁵

La forma más habitual de contagio es por la ingestión de agua y alimentos contaminados por heces humanas; algunos tuvieron origen por ingestión de mariscos crudos, en especial mejillones; hubo transmisiones por peregrinos de La Meca, y las heces vertidas en ríos o mares contribuyeron a la expansión de los brotes. Las bajas temperaturas dificultan su proliferación; los productos alimentarios comercializados no suponen peligro si son suficientemente ácidos, o están desecados. Es rara la transmisión persona-persona; las fuentes de aguas contaminadas por residuos fecales son causa de la aparición de brotes de cólera de brusca aparición.

²⁴ Pandemia: Enfermedad que acomete a la vez a muchos individuos de un lugar o a muchos pueblos. Epidemia: Enfermedad que acomete a muchas personas simultáneamente.

²⁵ Son estas, descripciones y datos sacados de un precioso libro titulado Reportaje sobre *Mossén Sol*, de J. M. Javierre, de 1987.

2.1. Drama en Benlloch

Como acabo de decir, en 1855 la pandemia de cólera afectó a Benlloch —por cierto, con extraordinaria mortalidad en Londres—, momento en que el pueblo contaba con unos 300 *fochs*, o casas y 1200 habitantes, es decir muy habitado en relación a otras épocas. Desde el 4 de julio hasta el 13 del mismo mes, la plaga fue en aumento estabilizándose a partir del 14, si bien no cesó hasta últimos de mes. Coincidió con el predominio de los vientos de poniente, que produjeron temperaturas altísimas; calor abrasador impropio de este clima, 28 a 29 grados Reaumur, según informe del momento. Las autoridades médicas someten a los de Benlloch a un interrogatorio al respecto, teniendo respuesta adecuada el 2 de noviembre del mismo año; y por ello sabemos que:

A la pregunta: «Medidas de precaución que se habían tomado», se responde: con «las higiénicas»; (sic); y al interrogar sobre las disposiciones que se adoptaron para contener o atenuar los estragos, se responde de forma curiosa con un remedio medieval: «Introducción de ganado lanar en la población, y por asistencia de toda la noche». Por otra parte se afirma también que en métodos curativos «han resultado eficaces los antiespasmódicos» —¡el cólera no produce espasmos!— y que «... el producto de mejor resultado ha sido la nieve». ¡Por el amor de Dios! digo yo.

Los afectados o invadidos por la epidemia fueron 353, de ellos 200 mujeres y 153 hombres, de todas clases y condiciones, pero con predominio de los más viejos. Se curaron 283 y «bajaron a la sepultura» —yo diría más bien que fueron bajados—, 70, con un promedio de dos a tres entierros diarios. La tasa de «contagiosidad» alcanzó la cifra de 29,42 % y la mortalidad el 20 %.

Y continúa el interrogatorio: A la pregunta sobre «la impresión moral que causó a los habitantes», se contesta con estas dos elocuentes palabras: «Terror, pánico», lo que nos da una idea aproximada del estado de ánimo de una población rural, escasamente alfabetizada, acosada por una enfermedad infectocontagiosa de la que se desconocía su causa, y todo ello sin apenas medios para combatirla.

A la pregunta sobre «el temperamento» de los benlloquinos, se responde con un escueto «Vacilante, (sic)²⁶, y sobre la alimentación que se daba a los enfermos responden: «Substancia, pan, y nieve». ¡Ahí queda eso; pobres antepasados! sin duda un buen caldito hubiera servido mucho más que la fría nieve... ¡digo yo!

Se sabe que el médico local se puso enfermo y que las autoridades de Castellón enviaron al Dr. Francisco Llorca, catedrático de Física y Química e Historia Natural, además de médico, y que a la sazón desempeñaba el puesto de director del Instituto Provincial de Castellón, llegando a ser nombrado Caballero de la Orden de Carlos III. El doctor vino con el propósito de asistir a los enfermos y estuvo tan solo un día —seguramente se asustaría al ver el panorama—, tiempo suficiente para que el cabildo buscara y consiguiera otro galeno, el Dr. Tomás Saura, médico titular de Villanueva de Alcolea, quien pasó visita a los aquejados del morbo colérico de Benlloch, cobrando por sus honorarios un total de 380 reales de vellón —unas pocas pesetas—, y que pernoctó en la casa del presbítero D. Pedro Andreu, ocasionándole el gasto de unos diez reales, que le fueron abonados por

²⁶ *Vacilante*, o sea, que vacila, que está poco firme, que está perplejo, etc. ¿Y cómo tenían que estar aquellos pobres vecinos con dos o tres entierros diarios? Pues totalmente paralizados, traumatizados, acongojados —y lo otro—, horrorizados, asustadísimos, perplejos, hechos polvo, etc.

el Ayuntamiento, que asimismo también pagó al señor cura otros 24 reales por haber albergado también al médico de Villanueva cuando comparecía aquí con fines asistenciales, durante la enfermedad y retirada del facultativo local. También al cirujano D. Juan Ballester se le retribuyeron 72 reales, y 17 maravedíes —un real—, como gratificación «... por sus trabajos extraordinarios efectuados durante la epidemia.»

Como no había farmacéutico en Benlloch, la corporación municipal pactó un convenio con el boticario de Villanueva de Alcolea, D. Joaquín Chillida, para que ofreciera las medicinas recetadas por el facultativo, a cambio de una cantidad anual satisfecha por la Alcaldía; y este farmacéutico cobró 200 reales por los medicamentos proporcionados durante la epidemia del cólera.

Y para los seis conductores de cadáveres la municipalidad destinó unos 436 reales, y al bagajero, o sea el que conduce el bagaje —en este caso relacionado con transporte, bestia para acarreo, que acompañó al Dr. Francisco Llorca—, se le abonaron 80 reales.

En conclusión, los gastos ocasionados por el cólera ascendieron aproximadamente a unos 1200 reales de vellón —300 pesetas aproximadamente—, respetable cantidad para la época y para un municipio más bien pequeño.

No es difícil imaginarse lo que fue aquello para el pueblo de Benlloch; no hacía demasiados años que había terminado la segunda guerra carlista —después llegaría la tercera en 1872—, y se vivían tiempos de miseria, bandolerismo, revoluciones y dificultades por todas partes, incluidas las malas cosechas; aquella gente sufría muchas deficiencias; el analfabetismo, la higiene, la pobreza, las malas comunicaciones, las carencias muchas veces de las mínimas comodidades y en general el lamentable subdesarrollo. Todo ello construía tal escenario que, en el caso de una pandemia de aquellas características, se sumergía la comunidad en un caos total; dos o tres entierros diarios durante alrededor de un mes, en un pueblo mucho más pequeño que el actual, suponen el paso de cadáveres, luto, lágrimas y tragedia por las calles permanentemente y pánico, desesperación y dificultades para dar a los enfermos la alimentación mínima adecuada, etc. ¡Horroroso! Dante, en Benlloch, revivía implacable sus momentos álgidos. Reinaba el caos. ¡Pobre gente... antiguos familiares nuestros que no conocemos...!²⁷

Con razón dicen las crónicas que Benlloch, de nuevo, acudió a implorar ayuda a su Virgen, que para eso lleva precisamente ese título; y con su AYUDA, y los remedios médicos de la época, se fue acabando aquel espanto que dejó al pueblo sin alrededor de un centenar de sus vecinos. ¡Imaginemos cuánto sufrimiento y dolor! Eso también favorece el que miremos a nuestros antepasados con profunda admiración y respeto, por lo que, con tanto sacrificio y esfuerzo, nos han dejado: olivares, norias, ermitas, templo parroquial, casas, masías, paredes...²⁸

Como noticia curiosa diremos que en el 1571 hubo en toda España una plaga de piojos, y claro está, todo el mundo se estaba rascando continuamente; de ahí viene lo del *any de la picó*, o sea el año del picor. En estas tierras se echa mano de esa frase para hacer referencia

²⁷ En 1865 el cólera golpeó de nuevo ferozmente la piel de España; esta vez fue un mercader francés el que, procedente de Alejandría, nos la trajo al entrar él por Valencia. Murieron en esta ocasión un total de 236 744 españoles en el período de seis meses; de ellos cuatro mil en Valencia.

²⁸ La gente mayor muy especialmente merece un respeto imponente; serán los años, será que veo en cada uno de ellos una vida llena de valor, sacrificio, esfuerzo y ejemplos. Detrás de esa figura encorvada, sin apenas fuerzas, llena de debilidad, —el tiempo no perdona a nadie— suelen haber historias bellas, llenas de fuerza, arte, valor, etc. Y pienso que todo respeto y buen trato hacia ellos es poco. No está mal recordar aquello de «Lo que tú eres yo he sido, y lo que yo soy, tú lo serás».

a algo que viene de muy lejos, o que es muy antiguo. Parece ser que, el que en el escudo de Valencia, tanto como enseña de la Comunidad como en el tema deportivo figure el murciélago, o *la rata-penada*, tiene que ver con que ese mamífero volador es un gran insectívoro, y que en aquella gran plaga de piojos resultó determinante —según los que la padecieron—, para el exterminio de tanta miseria; y posiblemente, como agradecimiento, se le recuerda en las enseñas valencianas. Para decir esto último solo cuento con rumores diversos de la tradición oral.

Hemos dicho que tanto en el 1855 como diez años después —1865—, Benlloch padeció el drama de las epidemias del cólera.

Y la tradición oral nos dice que alrededor del 1920 —realmente fue en 1918-1919 y hasta 1920—, hubo un importante brote de gripe que afectó seriamente a Benlloch, de manera que murieron varios vecinos y la ermita quedó convertida en un lazareto, que es el lugar en el que los sospechosos de contagio de lepra, cólera u otra enfermedad contagiosa, deben pasar la cuarentena; de este modo la ermita se convirtió en un improvisado hospital para convalecientes o enfermos de gripe. ¿Se trataría, en este caso, de la vulgarmente epidemia denominada «de la cucaracha», y que todavía algunos recuerdan? ¡Sí!

Y no podemos olvidar la gran epidemia del siglo xiv causada por la peste bubónica o peste negra, que sobre el 1648 afectó gravemente a Benlloch y que en toda Europa provocó la muerte de alrededor de 50 millones de personas. Recientemente se ha descubierto que la bacteria que provocó la peste se denomina *Yersinia pestis*, lo que se ha sabido analizando restos de cadáveres de aquella época.

Hace ya muchos años vecinos de Benlloch contraían el paludismo por la picadura de mosquitos que transmiten el «Plasmodio», cuando, para la recogida de las algarrobas, se acercaban a aquellos lugares cercanos al litoral de aguas estancadas, más allá del Cuartico.

Otra epidemia que sufrieron, sobre todo los niños por contagio en los colegios, fue la de la tiña, que la producen parásitos en la piel del cráneo; la miseria, la escasa higiene, etc. facilitaban esas plagas que afectaban seriamente a los niños, muchas veces con deficiencias en la alimentación. Las madres sobre todo, hacían milagros, aunque muchas veces se cuestionara si el pequeño *acamparie*, es decir, si saldría bien de la dura prueba o no, pues se solían quedar muy desvalidos mientras duraba el contagio.

Contaban nuestros mayores no hace tantos años que, en tiempos de mortandad a causa de una de las últimas grandes epidemias de cólera en Benlloch —probablemente la de 1865—, ocurrió un hecho dramático y singular que impresiona. Resulta que los enterradores trabajaban a destajo, de modo que cierto día en que se disponían a enterrar a dos hermanitos, y ya sepultado el niño, uno de los trabajadores pensó, rompiendo la rutina, en almorzar antes de hacer lo mismo con la niña y así se hizo. Cuando al rato regresaron al cementerio, como fuere llegaron al conocimiento de que la pequeña aún vivía; de esta manera, por haber interrumpido la labor y aplazar el entierro, providencialmente aquella vecina se salvó de ser enterrada viva. Esto hace reflexionar sobre otros posibles casos parecidos, con finales terribles.²⁹ La protagonista de este drama fue la niña Teresa Bellés Pons, que vivió hasta los 84 años —nacería alrededor del 1860—, y que fue la abuela de los hermanos Teresa, Francisca y José, con los apellidos Zaragoza Bellés. Este hecho tal vez pudo tener relación directa con lo que sigue.

²⁹ Se dice que los enterradores eran, de apodo, *Bassero y Peixero*.

En agosto de 1854 llegó a tierras valencianas una infección masiva de cólera que provenía de Barcelona; y en 1865 una nueva oleada que llegaba desde Marsella, y que se extendió por toda España. Un francés nos la trajo a Valencia desde Alejandría. En esta última, en tan solo tres meses se cobró en Valencia la vida de 5500 personas —otras fuentes dicen que 4000—, y en la provincia de 16 000. En seis meses mueren un total de 236 744 españoles.

Por otra parte entre 1918 y 1920 la llamada gripe española —«la cucaracha»—, mató a 100 millones de personas en todo el mundo —se dice que un millón en Europa— y a unas 300 000 en España. Fue probablemente la peor epidemia de todos los tiempos, con más mortandad que la Peste Negra del siglo XIV. Una epidemia de categoría 5 en el Índice de Severidad de Enfermedades Infecciosas del CDC. Lo que significa que mató a más del 5 % de la población humana de su tiempo. Su denominación técnica es gripe tipo A, o cepa H1N1, y en España se la llamó La Pesadilla o con el humor negro habitual ante la tragedia, «la cucaracha». Su origen fue norteamericano y más exactamente un campo de entrenamiento donde se preparaban soldados para la I Guerra Mundial: Fort Riley, Kansas.

El médico

En breve síntesis histórica de Juan B. Simó Castillo, publicada en el *Boletín del Centro de Estudios del Maestrazgo*, 2010, sobre la figura del médico se dice lo que sigue:

El *médicus physicus* (físico), con o sin título académico, a partir del siglo XIII se encargaba de diagnosticar las enfermedades internas. El médico debía aplicar todos los sentidos al conocimiento de la enfermedad, que se hacía manifiesta a través de distintas señales que el sanador tenía que conocer e interpretar, basándose en la vista y el tacto. La creación de la Escuela de Salerno, y luego de las universidades, dotó de prestigio y fortuna a los médicos y se les concedió el derecho a vestirse con ropas costosas y adornarse con joyas. Había dos categorías: los de vestido largo, que hablaban latín y estaban formados en las universidades y los de vestido corto, *barberos*, que practicaban sangrías y conocían, al menos, treinta venas en las que podían aplicarlas, sacaban piezas dentales y atendían fracturas óseas, esguinces, luxaciones, etc. En España fueron llamados *algebristas*, mientras que los universitarios recibían el nombre de *escolásticos*.

El *médicus chirurgicus* —cirujano—, actuaba directamente sobre el cuerpo del paciente, una vez localizadas las lesiones, mediante incisiones, curas, emplastos. Eran considerados hábiles artesanos especializados en sangrar, amputar y cerrar heridas.

El *barbitunso* —barbero—, realizaba ciertas operaciones poco importantes y las sangrías terapéuticas, denominadas *flebotomías*. Los cirujanos barberos eran normalmente analfabetos y su preparación era eminentemente práctica. No hace mucho todavía existía esta figura.

En relación directa con los físicos y cirujanos estaban los boticarios o especieros, encargados de suministrar las medicinas que les solicitaban. En muchos casos tan solo se dedicaban a procurar las materias primas, siendo los propios físicos quienes solían prepararlas.

Alquimista et metge: durante los siglos XIV y XV se empezaron a utilizar los conocimientos de la alquimia en el ámbito farmacológico y médico, ya comprobada la imposibilidad de aplicarlas en la producción de oro, a pesar de la desfavorable consideración de la Iglesia,

debido al elevado número de charlatanes que se aprovechaban de la credulidad de la época.

Fue en Grecia donde se iniciaron los grandes avances hacia la racionalización de la medicina para su acción curativa. Antes de Hipócrates —que nació hacia el año 460 a. C.—, la medicina era una mezcla de supersticiones y remedios muy rudimentarios y *caseros*. Los griegos despojaron a la palabra *pharmakon*, que se usó originalmente para los venenos, de su connotación mágica y lo utilizaron como vocablo para referirse a los medicamentos. Sobre la base de la racionalidad de la Medicina clásica griega, se configuraría, siglos después, la medicina occidental.

En Roma la Medicina divagó entre varias escuelas que no aportaron mucho, hasta el s. II a. C., cuando Roma conquistó Grecia e hizo esclavos a sus médicos y estos pasaron a cuidar enfermos romanos y difundieron los principios hipocráticos por todo el inmenso imperio. El nombre más célebre del imperio romano fue Galeno, que nació el año 130 d. C. en Asia Menor y llegó a Roma el 162 d. C.; murió el 200 d. C. Seguidor de Hipócrates, realizó una obra sistemática y canonizadora de todos los saberes médicos.

Los pueblos árabes tuvieron la medicina como una de las ciencias más cultivadas. Sus maestros fueron Hipócrates, Dioscórides, Galeno «... a cuya Medicina incorporaron los conocimientos de los curanderos persas e iraníes, enriqueciendo ciencia y práctica con abundante y bien formada experiencia.» La fuente de inspiración de los médicos árabes fue el citado Galeno.

En el moderno avance farmacéutico de la cultura árabe, debe destacarse la influencia ejercida por Avicena —980-1037—, apodado el «Galeno oriental»; es sin duda alguna el representante clásico de la medicina árabe. Su obra constituye la culminación de la ciencia médica del mundo antiguo. Las aportaciones árabes a la farmacia europea se realizaron a través de España.

En la Europa cristiana, hasta el siglo X, las atribuciones al poder curativo de la fe y de las reliquias religiosas no fueron inconvenientes para que los monjes, en los monasterios —instituciones ilustradas donde se atesoraron para el futuro las obras de Hipócrates y Galeno— trabajaran afanosamente por conservar y desarrollar aquellos saberes. Al respecto de lo dicho, es evidente el porqué del nombre de *Galeno* al médico.

Los médicos de pueblo también eran conocidos como médicos de «partidos de espuelas», porque en numerosas ocasiones, los desplazamientos entre la nieve y el barro tenían que hacerse a caballo. La denominación de médicos titulares se originó en el siglo XIII, cuando el rey Alfonso X el Sabio, para regular o controlar la oleada de curanderos, saludadores y charlatanes que invadían las nuevas ciudades, promulgó su «Fuero Real» en el que establecía que: «... ningún ome obre de física [ejerza la medicina], si no fuera antes aprobado por buen físico, con físicos de la villa do hubiere de obrar o por otorgamiento de los alcaldes.»

O sea que los médicos ya establecidos en el lugar, examinarán al recién llegado y si lo consideran apto, el alcalde les extenderá el título para ejercer. Así surgieron los médicos titulares. En Benlloch —1817—, se extiende contrato del médico en los siguientes términos:

«Día... se le concedió la conducta de Médico de esta villa a favor de Don Josef Agút Mañanos³⁰ en precio de diez y ocho cahíces³¹ de trigo bueno y rebedor libre de todas

³⁰ Probablemente este médico provenía de Almazora.

³¹ Cahíz: medida de capacidad para áridos que tiene doce fanegas y equivale a 666 litros. Un *cafis* igual a 12 *barcelles*; una *barcella* igual a 4 *almuds*, 1 un *almud* igual a 2 *quarterons*, igual a 4,18 litros.

cargas, dándole casa franca y un asistente, se lo pide para ayudarle a cobrar y se le concede por tres años y uno de servir (sic) con la obligación de asistir a los enfermos y que si haya de salir del lugar algunos días haya de dotar asistencia y que haya de hacer una visita de mañana y otra de tarde y que si le llaman por necesidad fuera del tiempo que tenga de obligación de ir. Y para que conste doy la presente en Benlloch a... de marzo de 1817 que firman los que saben. Empezó a servir el día 21 de Marzo de 1817. Timoteo Edo, Secretario.»

Los médicos debían visitar dos veces por día a los enfermos mientras durase el contrato. También tenían la obligación de visitar a los enfermos que vivían en las masías, vivir en el pueblo, no ausentarse, y si por fuerza mayor lo tuvieran que hacer deberían buscar un sustituto a fin de que la población no se quedara sin asistencia médica; tampoco podían marcharse en caso de epidemia, ¡claro!

Año 1851. El médico de Benlloch es D. Manolo Chillida, y en 1871 D. Antonio Ramos Cazorla. Años más tarde, 1930, vino desde La Mata de Morella, donde se trasladó desde Zaragoza, D. Rogelio Carbó Moreno, casado con D.^a Natividad Moreno Ederra, padres de seis hijos, Rogelio, Francisco, Luis, Miguel, María Teresa y Pilar; menos *Tere*, que lo hizo en Madrid, todos ellos nacidos en Benlloch.³² En tiempos cercanos a la guerra de 1936 y compartiendo profesión en un ambiente de cierta tensión y divisiones en la comunidad, además de D. Rogelio ejerció también el médico D. José Chirivella,³³ casado con Matilde, del que recuerdo su gran afición a, por el barranco de la fuente, y no lejos de esta, cazar y coleccionar mariposas y otros insectos.

Después de estos doctores —D. Rogelio estuvo hasta 1940—, ejerció de médico D. Pedro Gauchía, luego D. Arturo, que estuvo muchos años; a este le sucedió D. Antonio, tras él vino D. Alfredo, y después D. Salvador, que permaneció en Benlloch, ya jubilado, hasta su muerte. ocurrida alrededor del 2000.

Dentista: D. Pedro solía venir desde Valencia a Benlloch cada mes, y tenía su consulta precisamente en la casa de mi abuela Isabel, en la que con mi familia viví varios años. Casa situada muy cerca de la antigua Sala de la Vila y frente a la que se conoce como la de *Xirimeto*.

2.2. *El boticario*

En Valencia, tras la conquista por Jaume I, ya aparece en Els Furs los *apotecaris* y se exigen unos estudios. el *Mustaçaif* era el encargado de la inspección de las farmacias.

Sobre esta figura³⁴ disponemos de las siguientes anotaciones referidas a Benlloch: año 1696. De este año es la primera noticia, siempre según el Libro de cuentas del Síndico, y en ella consta que existía una especie de pacto entre el pueblo y el *botticari* de Cabanes, llamado Christòfol Cano; esta es la cita: «Item diu que ha donat al botticari pèr lo que està pactat a conte deu lliures.»

Y también tenemos conocimiento de ello por esta otra anotación: «Item diu que ha

³² Con esta querida familia compartió la mía muy estrechos lazos de amistad, permanentes en la actualidad.

³³ Y ahora es preciso comentar que su hijo Evangelio, al que conocemos como «Evan», es probablemente el Benlloquino «de más altos vuelos», pues después de trasladarse a Madrid con una importante beca de estudios, trabajó como científico de la NASA en Estados Unidos en diversos proyectos espaciales, siendo considerado como un importante científico.

³⁴ Al técnico elaborador y dispensador de medicamentos se le llama «Apotecus» o médico y boticario, y más tarde Apothecarius: farmacéutico. Apotecaria: bodega, botiga. (Hubo una farmacia que tuvo que cerrar por «no tener más remedio»).

donat de orde dels Jurats a Christofol Cano a conte de les medicines que la villa y sos veïns han gastat quarante sis lliures.»

En el año 1705, fecha extrema de este Libro, se puede leer esta otra: «Item diu que ha donat de dita orde al botticari de Cabanes acompliment de la paga de la cria de Vicente Andreu, tretze lliures.»

A la vista de estos datos se puede concluir que el boticario de Cabanes llevaba los medicamentos a Benlloch para las necesidades del vecindario; y el síndico, como parte del pacto, le pagaba una especie de salario, además del valor de estos medicamentos que, por cierto, era elevado para esta época. Tal vez de ahí provengan los numerosos refranes satíricos alusivos a la figura del boticario.

Año 1817. El boticario es José Antonio Chillida. (Padrón municipal). Juan B. Pavía, y Luis Benito, han sido algunos de los últimos farmacéuticos de Benlloch.

Y acabo este capítulo sobre la salud, deseándola para todos ustedes y especialmente para los mayores, con este clásico, curioso y buen consejo.

Vida honesta y ordenada/usar de pocos remedios/y poner todos los medios/de no apurarse de nada./ La comida paseada/ejercicio y diversión/beber con moderación/salir al campo algún rato/poco encierro, mucho trato/ y continua ocupación.

Tampoco está nada mal lo de Fray Luis de León: *Dichoso el humilde estado/del sabio que se retira/de aqueste mundo malvado/y con pobre mesa y casa/en el campo deleitoso/ con solo Dios se acompasa/y a solas su vida pasa/ni envidiado ni envidioso/...pero esto es ya para los místicos eremitas, nada que ver con el hombre moderno. Lo ideal es comer equilibradamente, sin exagerar, aceite, manzanas, nueces, frutas y verduras, poca carne, poca sal, etc., hacer ejercicio y vivir en paz con Dios, con uno mismo y con los demás, no envidiar, conformarse con lo que se tiene y disfrutar con las cosas pequeñas, que es donde está la felicidad. ¡A cuidarse!*

2.3. Heridas y remedios

Antiguamente, según cuentan los mayores, se curaban los golpes y las heridas con barro y tierra, incluso con telarañas que buscaban bajo las piedras o también aplicando las plumas de un tordo en la propia herida; a mí me lo contó hace años el bien recordado tío Adolfo Chillida, hombre de muy buen humor y *catxassa*, palabra que también se refiere a una bebida brasileña, si no me equivoco. Las medicinas habituales de aquellos lejanos tiempos también ofrecen un interesantísimo tema que, si alguien no lo remedia, será una lástima perder.

Otro remedio tradicional, cuando había aguijonazo de avispa, consistía en aplicar inmediatamente un poco de barro en el punto de la picadura, barro que improvisábamos incluso con orina —si no había agua a mano—, lo cual evidentemente es una barbaridad, pero...

También nos apañábamos curando heridas leves o rasguños con la planta que conocemos como *curalotodo*, que normalmente había en todas las cenias, junto al pie de la *bolà* y al lado de las casetas de campo. Quitábamos la fina primera capita de la hoja milagrosa y aplicábamos la parte jugosa en la herida y la cosa funcionaba. Hablando de hierbas, un

dicho antiguo proclama que con la hierba conocida con el nombre de *setge*³⁵ todo va bien: «herba setge no li cal metge».³⁶

Cuando los chavales nos heríamos levemente los mayores solían decirnos que por la herida nos saldría la *malaventura*. La ventura puede ser felicidad, riesgo, contingencia, casualidad o suerte; y puede haber buena o mala ventura. En algunos lugares de Valencia a los menores se les solía asustar diciéndoles que se les llevaría el «hombre del saco», el «momo», el «seginero», el «coco», el «sereno» o la «malaventura».³⁷

El áloe —planta liliácea con hojas largas y carnosas, de que se extrae un jugo resinoso y muy amargo y que se emplea en medicina—, como todo el mundo sabe es una planta extraordinariamente eficaz para muchos remedios. Y para las inflamaciones purulentas alrededor de las uñas —*rodadit*, rueda dedo o alrededor del dedo—, las solución estaba en colocar el dedo dolorido dentro de un tomate durante algún tiempo, vendaje incluido; poco a poco desaparecería la inflamación.

¿Que cómo se arrancaban dientes y muelas? pues atando la pieza con un cordel de *palomá* cerca del yunque del herrero o en el mismo yunque; y todo bien dispuesto se daba un fuerte golpe con el mazo o martillo a algún hierro candente para hacer saltar las chispas, con lo que el paciente —nunca mejor dicho— al apartarse instintiva y bruscamente del fogonazo, provocaba automáticamente el arrancado de la muela o del diente. Barato sí, pero bárbaro también... e ingenioso. Pero de esto hace ya muchos, muchos años.

La gente temía a la enfermedad que ponía la piel de un color amarillo verdoso que daba mucha pena; la llamaban *l'aliacrà* —de alacrán— que en realidad es la ictericia, causada por la disfunción de la bilis en la sangre. Me cuenta quien lo vio que algunos colocaban nueve ajos —novena— pasados por un cordelito con una aguja, a modo de un rosario³⁸ y que se colgaban tal ristra del cuello para evitar dicha enfermedad. No me hablaron del resultado, pero sí de la fe de las personas que lo hacían.

Toda esta cuestión sobre los distintos remedios caseros para multitud de situaciones y problemas, tendría que haberse protegido y guardado para que ahora fuera conocido, pues es curiosísimo, y en muchas ocasiones sumamente eficaz; lamentablemente en gran parte se ha perdido.

La mejor farmacia está en la propia naturaleza. Las hierbas contienen remedios para muchísimas enfermedades. Alrededor del pueblo, en campos, por los caminos, en los montes silvestres, hay maravillas. Menos química y más medicina natural; ocurre que con lo convencional se maneja mucho dinero... y mucho de bueno se pierde.

³⁵ Así suena cuando lo pronuncian, y dicen que es nutritiva, ayuda a los que no tienen apetito, reconforta, sana, etc. Su nombre científico es *Fumana ericoides* (Cav.) Gandg., familia: *cistaceae*, género *fumana*; se cria entre rocas. En valenciano: *herba de setge*, *heliantem del setge*, estepa groga, fumana. En castellano: zamarilla, esteperola, hierba sillera, sillerilla. (Tampoco del «curalotodo») conozco el nombre científico o formal).

³⁶ Al que toma esa hierba no le hace falta médico.

³⁷ Por Pascua de Resurrección los niños solíamos gritar aquello de «Malaventura ix pel forat, que el Nostre Senyor ja ha ressucitat!!»

³⁸ En la Edad Media se saludaba a la Virgen Santísima con el nombre de «rosa», símbolo de alegría. Se adornaban las imágenes de la Virgen con una corona de rosas y se cantaba a María como «jardín de rosas», en latín *rosarium*. El rezo de las 50 Avemarías pasó a llamarse Rosario. En su origen se rezaban los 150 salmos; quienes no se los sabían, lo sustituyeron por 150 Avemarías, llevando la cuenta con una cuerda con nudos. Santo Domingo de Guzmán es el santo que populariza el rezo del rosario en el siglo XII.

**III. MILICIA.
SOLDADOS Y GUERRAS**

Durante muchos siglos Benlloch ha contemplado y padecido, el paso de numerosos ejércitos; la cercanía de dos importantes vías de comunicación, como son el *camí Reial*, y el *camí dels Romans*, o Vía Augusta han motivado que por nuestro término hayan transitado, a través de la historia, muchos soldados con sus pertrechos de guerra y todo su aparato bélico, transportados en caballerías, o carros y carretas. Hace alrededor dos mil doscientos veintisiete años, o sea 218 a. C., como se dice en otro momento, pasaron las tropas de Aníbal, procedentes de Cartagena y en dirección a los Alpes, —para conquistar Roma— por la Vía Augusta, y en ellas se incluían 30 elefantes.

El pueblo, en numerosas ocasiones, ha tenido que sufragar con gran sacrificio a muchas y variadas tropas en forma de víveres y dinero; y han pernoctado muchos soldados en la ermita y en la iglesia parroquial; y también, como consecuencia de la presencia de soldados, Benlloch ha padecido ataques y ha habido dolor y sangre. Por causa de las invasiones romanas, por el paso de importantes fuerzas cartaginesas, durante la guerra de las Germanías, en tiempos de las invasiones de Napoleón, y por las sangrientas y devastadoras guerras Carlistas —sobre todo por la tercera—, y mucho más tarde como consecuencia de la guerra del 1936, y ¡en fin! por las innumerables revueltas y sublevaciones, Benlloch ha padecido y contribuido como muchos otros pueblos, con enormes sacrificios, en dinero, alimentos y hombres.

Los enclaves cercanos siempre importantes de Morella, Tortosa, San Mateo, Vinaroz, Peñíscola, o en otros momentos Ares, Cantavieja, etc., han hecho de nuestro término un lugar obligado para el paso de ejércitos en desplazamientos desde Tortosa, Castellón o Valencia. Ahí tenemos el tema del conde de las Torres de 1706, al que nos referimos en otro punto, o la figura del cabecilla Cucala —conocido también como el Rull de la Mira— y anteriormente al famoso Cabrera —el Tigre del Maestrazgo—, y en la memoria de muchos están los luctuosos hechos de la guerra civil, en que el pueblo, sobre todo al final, fue dramáticamente devastado por las bombas y otros desastres propios de las revueltas y el caos.

Haciendo un breve repaso a la historia sobre el tema de los soldados, en relación con Benlloch, hay que decir que, ya en el siglo xvi, se señala un cupo a cada pueblo de los jóvenes que debían enviar a disposición de las autoridades militares, y según el número de vecinos o *focs*;³⁹ la falta de disciplina y la diversidad de armas, obligó a dictar algunos reglamentos para la milicia del Reino.

Comienza el siglo xvii bajo el reinado de Felipe III, hijo de Felipe II, quien expulsa a los moriscos, a quienes se cree concertados con los de Argelia para intentar una revuelta contra los cristianos. D. Pedro de Toledo hace desembarcar en el puerto de Vinaroz tropas escogidas que vienen de Italia, y que forman el Tercio de Lombardía y dos compañías del Tercio de Nápoles. En relación con Benlloch, y sobre estos acontecimientos, llegan las noticias a través de los soldados que nos visitaron en su ir y venir, provocando un natural recelo entre la villa, aparte de que la palabra *soldado* era sinónimo de tener que desprenderse de dinero o comida; algo así como dar posada al peregrino... pero a la fuerza y cuando no sobraba de nada.

Del día 7 de junio de 1610 tenemos copia del albarán por ayudas a soldados —si bien con un texto un tanto confuso—, en el que se hace constar que un tal Sebastián, sargento

³⁹ *Focs*: casa habitada, chimenea, «fuegos», humos. Casa o unidad familiar. A una población que se le calculaban 100 *focs*, se le podría asignar una población de 400 habitantes (1 *foc* = 4 habitantes).

de la compañía del capitán Joan Marroquí, confiesa que es verdad que los Justicia de la villa de Benlloch, «... estando recogidos en la iglesia de dicha villa para dar alojamiento en ella...», y que «... los dichos Jurados y Justicias distribuyeron en manos propias de los dichos soldados, socorriéndoles a real cada día a cada uno ciento y setenta reales».

Serían unos 170 soldados los que ocupaban la iglesia; firma el documento el notario Jaime Vadrina. Cuatro años después de este hecho se iniciarían las importantes obras en templo y campanario para dejarlo en su estado actual; el templo que ocupan los soldados era bastante más pequeño que el actual y era lógico que fuera allí donde pernoctara tanta gente, pues entonces, como ocurriría ahora, no resultaba nada fácil instalar a tantos forasteros en un pueblo pequeño.

Otro documento del mismo escribano Jaime Vadrina de fecha 29 de Julio del mismo 1610, dice:

«... yo D. Joan Osorio, alférez de la Compañía de Gonzalo de Vera, Capitán de Infantería española por su Majestat del Tercio de Nápoles, confieso y reconozco por ser así la verdad que he habido y recibido realmente y de contado a toda mi voluntad de los Jurados y Justicia de la villa de Benlloch en este Reyno de Valencia la cantidad de trescientos reales castellanos para socorro de los soldados de la Compañía de Infantería del Tercio de Nápoles por socorro y me dio por ser doscientos infantes a razón de un real de Castilla por infante los quales me han dado en virtud de una carta del Excelentísimo Caracena lugarteniente y Capitán General de este Reyno de Valencia por su Majestat...»

Son testigos de este hecho el presbítero beneficiado en la parroquia Joan Albella⁴⁰ y el vecino de profesión labrador, Pedro Claret.

Más tarde Benlloch nombra un síndico, como es preceptivo, para cobrar de Su Majestad en Valencia los socorros adelantados; el 25 de octubre de 1610 se firmó la carta de conformidad a pesar de que «... de tornar els diners de les ajudes s'entren irregularitats».

Año 1648. El día 12 de julio los franceses tomaron Tortosa, y la guerra de los Treinta Años se acercó peligrosamente a los alrededores de Benlloch; una columna franco-catalana conquistó San Mateo, a pesar de los refuerzos que varios pueblos enviaron en su ayuda, entre ellos Benlloch; con mucho trabajo el Reino de Valencia reunió un numeroso ejército, en el que también había gente de este pueblo, por ejemplo el soldado voluntario llamado Joseph Vidal. La Vía Augusta, y probablemente también el Camí Reial, una vez más se llenan de hombres, caballerías y toda clase de material militar. Benlloch contribuye a aquella acción guerrera de la reconquista de Tortosa, con 11 libras y dos sueldos y además, en alojamientos, bagajes y alimentación también Benlloch tuvo que aportar más de 150 libras durante el período que va de junio de 1649 a diciembre de 1650, cantidad fabulosa, ya que representa más de una tercera parte de su presupuesto anual, que fue de 383 libras en dicho ejercicio.

El pueblo se vio sometido en múltiples ocasiones a dos servidumbres: la de tener soldados en las casas para dormir y la de, con las propias cabalgaduras —mulos o *matxos* de carga (acémilas)—, acarrear arriba y abajo material militar para la guerra. Esto se repitió en todas las muchas contiendas habidas en aquellos tiempos.

Año 1650. En fecha 3 de diciembre por fin cayó Tortosa en manos de Felipe IV y el teatro de operaciones se alejó de estas tierras, dando un respiro muy necesario a los de

⁴⁰ Debe de ser este el extraordinario párroco fallecido en 1694 «en olor de santidad»; en cuyo caso habría alcanzado una muy larga vida. En el capítulo «Personajes Ilustres» se habla de él.

Benlloch, pues además de las penalidades de la guerra, nuestros antepasados tuvieron que soportar durante estos años de 1647 a 1650, una sequía horrorosa que hizo perder las cosechas dos años seguidos; la cosecha de higos —producto fundamental entonces— bajó peligrosamente, así como la de aceitunas.

Hubo hambre y pillaje y los robos fueron frecuentes; además la peste en 1647 invadió todo el reino de Valencia —como ya se ha dicho en el tema del cólera— traída por un barco procedente de Argelia que desembarcó en Valencia, donde murieron más de 15 000 personas, y en todo el reino unas 30 000 incluidas las numerosas de Benlloch.

Año 1669. Nueva organización militar. En este año se decreta una nueva organización militar. De fecha 10 de febrero es el documento notarial —notario Gregorio Sola—, en el que se hace constar que en Benlloch, según dispone el gobernador militar de Castellón, hay un alférez de la Milicia de la Custodia Antigua de nombre Pedro Andreu; y que para la compañía de D. Juan Cosida, de la villa de La Jana, capitán nombrado para el Batallón Nuevo, en el reparto corresponden a Benlloch cinco soldados nombrados por el Consejo de dicha villa, y cuyos nombres son: Joseph Simo (mayor), Joseph Andreu (labrador), Miquel Agút, Macia Moliner y Gabriel Martí.

Año 1693. Es este un año de muy malas cosechas, lo que favorece el descontento general en todo el territorio de Benlloch y la aparición de numerosas bandas de malhechores. El justicia de Benlloch, por orden del gobernador, sale de ronda por el término junto con algunos hombres armados; Joan Climent, de Vistabella, dispone el buen funcionamiento de arcabuces, mosquetones, *flascos*, *i flasquillos* —recipientes para la pólvora—, todo ello armamento de la villa. En este tiempo Benlloch prepara catorce soldados que pasan revista en Vilafamés y San Mateo.

En el siglo xvii el duque de Arcos, virrey y capitán general de Valencia, publicó un reglamento que sirvió hasta principios del xviii; por este documento de 21 de mayo de 1643, se sabe el número de soldados que daba cada población para la composición de las fuerzas de los Tercios de Morella y Maestrazgo. D. Rodrigo Ponce de León se lamentaba de la poca disciplina y mala disposición de los jefes y redujo la milicia efectiva a 8000 infantes; ocho tercios de mil cada uno, y estos, compuestos de diez compañías de cien hombres. Dispuso también que los capitanes debían de ser del pueblo o villa que contribuía a la compañía; los pueblos enviaban los nombres de tres aspirantes y el maestro de campo elegía. Cuando moría un soldado el pueblo estaba obligado a enviar otro inmediatamente. Es fácil imaginar el perjuicio que esto causaba a muchas familias, al privarles de ayudas vitales en las tareas cotidianas en busca del pan de cada día.

Alrededor del 1643 Traiguera, Las Cuevas y Benlloch formaban la cuarta Compañía de los Tercios del Maestrazgo y Morella, y aportaban respectivamente 58, 14 y 9 soldados cada uno de esos pueblos. Cabanes en la 6.^a aportaba 27, Sierra en la 8.^a 8, Villanueva en la 8.^a 5, y Villafamés, también en la 8.^a, 24. Cada compañía debía salir a campaña armada con 30 picas,⁴¹ 45 arcabuces y 25 mosquetes y los caballos con puñales y espadas; se les permitía pasar por los pueblos sin quitar las piedras de las armas de fuego o sea algo así como poder transitar sin el seguro puesto.

En el año 1705 son quince los hombres de la Milicia, vecinos de Benlloch, que pasan revista en Villafamés cada año, y por otra parte el soldado de Benlloch que presta servicio

⁴¹ Pica: lanza larga antigua, más o menos como las de los picadores de toros.

en Peñíscola, como se dice en el tema del hospital, es Jaume Marques o Marquez y está pagado por Sierra Engarcerán y Xodos, además de por Benlloch; así pues, tres pueblos —¡cuánta miseria!— colaboran para pagar a un solo soldado; curiosamente este vecino es, al mismo tiempo, el que ejerce en Benlloch de *espitaler* o responsable del hospital.

En ese mismo año de 1705 también, tiene lugar el hecho de los «Miqueletes» que pasan por este pueblo y comarca haciendo de las suyas; por ejemplo con el abuelo del ilustre doctor Mateu, al que, como se dice en otro punto, cuelgan en una encina, no lejos de la Peletjana, en el término de Les Useres. Milagrosamente sobrevive, pues pide lleno de fe la intercesión de la Virgen del Adyutorio. En el «Epítome del Doctor Mateu» se recoge este dramático relato.

En octubre de ese año de 1705, Benlloch ve pasar por primera vez a las tropas del conde del Real, que desde Castellón se dirigen a Morella. Son las tropas de Felipe V. Y en otro sentido recordaremos que la parte del camino de Subarra y Cuartico, conocida como *la costereta de Galos*, nos recuerda que allí tuvo lugar un hecho luctuoso entre benlloquinos de *Benasques* y soldados de Napoleón. Este acontecimiento también se comenta en otro apartado.

Año 1713. Son los tiempos anteriores al tratado de Utrecht y de Felipe V. Benlloch en esta época pasa agobios por la guerra; tenemos testimonios escritos de una súplica del tenor literal siguiente:

«Los Justicia y Jurados y Consejo de la villa de Benlloch puestos a los pies de V.S.I. con el mayor rendimiento que pueden, dicen que hallándose esta villa fatigada y aniquilada por haberle tratado los exércitos todas las cosechas y no cesar de transitar tropas por ella y acamparse en el término de dicha villa en este corriente año y a más de esto tener obligación de pagar y contribuir algunas cantidades que por repartimiento se le han cargado añadiéndose a esto el gasto que se contrae en mantener dos días en la semana los soldados que están de guarnición en Oropesa y nuevamente se nos piden nuevas contribuciones habiéndonos obligado el Comandante de Castellón a que le paguemos noventa libras cada mes, lo que es imposible pagar, si primero Vuestra Ilustrísima no nos favorece en darnos permiso y facultad para esta villa tome a cençal la quantitat de mil libras y de ellas pagar quinientas libras que está debiendo la villa de empréstitos que le han hecho diferentes personas y comunidades y las otras quinientas para subvenir las urgencias presentes en que se halla esta villa. Para todo lo cual los suplicantes piden a Vuestra Ilustrísima sea servido dar licencia y facultad interponiendo en ello su autoridad y decreto judicial.»

No deja de impresionar la situación angustiosa de aquellos nuestros antepasados; por ello nuestra admiración crece. ¡Cuántas penalidades! Esta súplica —presentada en la villa de Nules el día 1 de enero de 1718 ante el obispo de Tortosa D. Silvestre Escalona, del Consejo de Su Majestad, por parte del síndico de la villa de Benlloch—, fue atendida, con lo que así se pudo hacer frente a aquellos extraordinarios gastos. (Notario y escribano de la Curia, D. Pedro de la Sierra).

En los fondos documentales del archivo municipal de Benlloch, sobre Ejército y Orden público, entre el 1881 y el 1896, por distintos motivos reglamentarios, se nombra a los siguientes soldados: Agustín Albalat, Manuel Andreu Traver, Miguel Andreu Pons, José Andreu Blasco y Francisco Olsina Andreu. Me ha parecido oportuno nombrarlos, como dato histórico curioso, que algún día pueda interesar a algún descendiente familiar y también como humilde homenaje a estos jóvenes benlloquinos que, en tiempos lejanos, prestaron servicios a la patria.

Durante muchos años y en distintas épocas, Benlloch sufrirá acciones guerrilleras en los tiempos de las guerras carlistas; y de nuevo bandoleros y Guardia Civil, zozobras, soldados, Guerra Civil y calamidades sin fin... Por ejemplo entre el 1810 y el 1812, a causa de la guerra de la Independencia, en que la falta de higiene, las epidemias, el horror de la guerra y el hambre, causaron enormes penalidades también a Benlloch, como al resto de España. Mejor es, desde luego, ver surcar nuestros cielos la paloma luminosa de la paz... algo que se valora realmente cuando se pierde... como ocurre con muchas otras cosas.

Guerra de Sucesión de España

La guerra de Sucesión de España, fue el conflicto que opuso a Francia y a las regiones de la Corona de Castilla que apoyaban a los Borbones, contra una coalición europea y contra los reinos de la Corona de Aragón que defendía la candidatura al trono español del archiduque Carlos de Austria, (1701-1715). Los intereses de Francia e Inglaterra azuzan la contienda provocando una guerra civil española. Felipe V y Carlos III son los grandes protagonistas de aquellos 15 años convulsos y lamentables, en los que Benlloch, como es natural, y por desgracia, también sufre las consecuencias.

Conde de las Torres

En el año 1706, concretamente el 21 de diciembre, se halla en San Mateo con sus tropas el temible conde de las Torres, encargado del mando del ejército de Felipe el Animoso. Vino desde Morella para sitiar dicha villa de San Mateo, siendo el 29 cuando ocupaba parte de esta, apoderándose de conventos, palacio y algunas casas. El 9 de enero, al ver que no puede conquistar totalmente el pueblo, sale hacia Salsadella con sus soldados y de allí se dirige hacia Benlloch; probablemente es el 11 de enero de dicho año de 1706 cuando ocurre en esta villa, un hecho llamativo y singular.

Pero antes de relatarlo comentaremos un pasaje de crónica del momento, relacionado con las correrías de aquellas tropas, que refleja el talante de aquel militar, conde de las Torres, sanguinario personaje del que se libró el pueblo milagrosamente; lo que sigue sucedió tan sólo dos días después de «lo de Benlloch»:

«... pero por fortuna el Conde de las Torres creyó más prudente llegar cuanto antes a las cercanías de Valencia y no quiso entretenerse en nuevas operaciones militares. Solo Villarreal pagó cara su resistencia a éste general: trescientos de sus más esforzados moradores fueron pasados a cuchillo y entregada a las llamas en su casi totalidad la población. Esta conducta poco noble del jefe de las tropas Filipinas no era, por cierto, la mejor; y confirmaba las noticias que acerca de sus instintos le habían precedido. Así acabó su campaña este célebre cuanto nulo general de Felipe el Animoso.»

¿Qué ocurrió en Benlloch días después?:

«... con la noticia de que el Conde de las Torres con todo su Ejército venía del sitio de San Mateo, casi desertaron la Villa los de Benlloch, y se fueron temerosos a las montañas de la Sierra de Engalcerán.⁴² Los pocos hombres que quedaron, emparedaron las puertas de

⁴² Según una teoría, para mí fiable, Engalcerán guarda relación con apellido García, y este a su vez con «Garza» y también hace referencia a una planta silvestre llamada Galcerán, cuyo nombre deriva en apellido.

la muralla, pensando que de esta forma impedirían la entrada al Ejército; ya se acercaba este, y ellos aun perseveraban en su tema. Pero considerando el Rector de esta Parroquia el Dr. Antonio Radiu, que se exponían a que quemasen aquella noche la Villa si veían la menor resistencia, (como de allí a dos días quemaron la de Villarreal y fue el día 12 de Enero), salió a recibir al Conde de las Torres, y ayudado de María Santísima, a quien se encomendó muy de veras, le persuadió: Que aquello se había hecho para que no entrase la tropa, y quedase para todos los Oficiales la Villa, ya que no era capaz para alojar a todos. Y en efecto solo entraron dentro los Oficiales, y la tropa se quedó fuera, y cortaron algunos árboles al circuito de la Villa,⁴³ sin hacer daño a la Población. Debiendo este beneficio a la protección de la Virgen del Adyutorio.»

«Costereta de Galos»

En el camino de Subarra está situada la cuestecilla que desde mucho atrás lleva el nombre de *galos*, derivado tal vez del nombre francés de la Galia, antigua región de Europa que se dividía en Galia Cisalpina y Galia Transalpina; la conquistó Roma en los siglos II y I antes de Cristo. La Galia Transalpina se dividía en cuatro partes y comprendía aproximadamente la parte de la actual Francia, desde los Alpes al Atlántico, entre los ríos Sena y Garona, siendo por tanto los galos los naturales de Galia, o sea la actual Francia.

Desde hace muchos años me intrigaba el porqué del nombre de galos a aquella empinada cuestecilla, y hace algunos meses —año 2004— encontré la respuesta: hace muchos años un vecino encontró en la misma cuesta una moneda francesa; aunque no lo puedo precisar, creo que se trataba de una moneda de España correspondiente a los tiempos de la invasión francesa por las tropas de Napoleón. Según la tradición oral, en tiempos de la guerra de la Independencia pasaron por allí tropas francesas y cierto día, y un tanto alejado del grueso de la fuerza, iba un pequeño grupito de soldados o muy cansados o heridos o simplemente rezagados o desconectados del pelotón por razones estratégicas; lo cierto es que los nativos, las gentes de las masías de Benasques,⁴⁴ les tendieron una emboscada y acabaron con ellos; o sea que hubo allí un hecho violento contra franceses —contra los galos—. Lógicamente la palabra *galos* hace pensar de inmediato que algo relacionado con los franceses tuvo que ver aquella parte del término; daremos por buena esta explicación de carácter bélico.

A continuación uno intenta darle carácter más riguroso a la leyenda y encuentra que en 1810 hubo por esta zona gran movimiento de tropas españolas y francesas; San Mateo, Morella, Villafranca, Onda, Vistabella, el Bajo Aragón, Tortosa, Valencia, Castellón, etc., son lugares muy nombrados en la crónica de guerra que habla de múltiples enfrentamientos

⁴³ Los alrededores de Benlloch —por ejemplo el espacio que hoy ocupan las plazas del Mercado, San Antonio, calle Calvario, Adyutorio, Portal, Mayor, etc.—, estaba cubierto de bosquetes de encinas, mezclados con tierras de pequeños cultivos.

⁴⁴ *Benasqués: de Benasc*; adj. relativo o perteneciente a Benasc o a sus habitantes. Cabe suponer que éste territorio fue donado tras la reconquista, bien por Jaime I, bien por el Obispo de Tortosa, a algún oriundo del lugar catalán *de Benasc*, o sea, a algún *Benasqués*, cuyo nombre quedó asignado a dicha partida o territorio. Puede también que mucho más tarde, algún vecino contrajera matrimonio con alguien de aquellas tierras lejanas. Por otra parte Andreu Beltrán Zaragoza, en su trabajo «*Benlloch en el regnat de Felip II. Historia i llengua*», para las VIII Jornadas Culturales de la Plana de l'Arc, dice que el apellido Benàs podría relacionarse con el nombre de una partida rural del término de Benlloch conocida como *Benasques*. Y razona que Joan de Malera es el primer vizcaíno que se encuentra en el libro de bautizos de la parroquia de Benlloch, en 1567, y como padrino. Los años 1585, 89 y 92, se nombra a Arnau de Lexiri/Lexeri/del Exeri, natural de Ciborocia (en otro lugar escrito Zubior), relacionado con un bautizo con Salvador Benàs. La población citada tiene cierta semejanza con Zubiaur, nombre de un barrio del municipio de Orozco, en Vizcaya. También apunta que más allá de la Corona de Aragón, las relaciones de Benlloch con otros pueblos llegaban al País Vasco y a Navarra. En el 1802, en una descripción del pueblo de Benlloch, se habla todavía de los nobles residentes que procedían de Vizcaya. (Ver tema familia Ansuátegui).

entre españoles y franceses; por aquí por nuestro término, pasan soldados franceses en actividades guerreras, y tropas españolas les acosan sin tregua; es muy probable que en abril o mayo de dicho año tuviera lugar la escaramuza de la *costereta*, que desde entonces quedó bautizada como *dels Galos* —o sea *dels francesos*—.

Y en el libro de Guillermo Andreu Valls de 1988 *Noticias Históricas de la Villa de Cabanes*, en su página 27 se dice que:

«... el 2 de marzo de 1810 llegan los franceses desde San Mateo y en la descubierta de aquella misma tarde incendian la ermita del Calvario y dejan varios patriotas muertos en la Forqueta y en Gaidó. Otros episodios suceden a este, como la nueva invasión de las tropas francesas del litoral mandadas por Suchet que, ante la resistencia que les opuso el castillo de Oropesa, tuvieron que rodear el territorio por Cabanes el 20 de septiembre de 1811.»

Al margen de lo que pueda expresar la moneda hallada, a la que me he referido, resulta también que en 1648, bajo el reinado de Felipe IV, los franceses toman Tortosa —12 de mayo— y en San Mateo hay combates; una columna franco-catalana, bajo el mando de José Dárdena, conquista el pueblo; más tarde se les obliga a cruzar el Ebro. El Reino de Valencia organiza un numeroso ejército; Benlloch envía al soldado voluntario Joseph Vidal; la Vía Augusta se llena de hombres y caballos, y el objetivo es Tortosa. También pudo ser entonces, coincidiendo con alguno de aquellos momentos históricos, cuando ocurrió el hecho que la tradición oral nos ha transmitido, en el que gente de Benasques ataca a la retaguardia de unas tropas francesas matándolos; o sea que los de Benlloch también tuvieron participación heroica en la guerra de la Independencia, al margen de lamentar el suceso, por el hecho de que allí murió gente. Ello invita a mirar aquel trozo de empinado camino, desde el que se divisa una amplia y bella panorámica de los llanos, como un estímulo para la paz y el rechazo a cualquier tipo de violencia.

Guerras Carlistas. Guerrilleros en Benlloch

El Carlismo no era sólo una cuestión dinástica, sino un enfrentamiento entre dos modelos de sociedad: antiguo régimen frente a liberalismo. Fueron guerras fratricidas de fatales consecuencias, originadas por la ambición política más o menos justificada de las partes contendientes, obstinadas en mantener su poderío nacional, por encima de un entendimiento personal con el que poder evitar hechos tan deplorables como los acontecidos durante años y años.

El Carlismo es un movimiento contrarrevolucionario, tradicional y que rechaza el nuevo orden liberal: libertades económicas, la laicización y la uniformidad territorial y jurídica. Defienden —defendieron— el tradicionalismo, la monarquía absoluta de origen divino —legitimismo—, y la primacía de la Iglesia católica: como reza su lema «Dios, Patria, Rey y Fueros». Y defendían también el foralismo —sus fueros y privilegios tradicionales: sistema de justicia, instituciones propias y exención fiscal y de quintas—. Las guerras carlistas fueron tres y tuvieron lugar entre los años 1833, al 1876; o sea que durante más de cuarenta años en España hubo, una vez más, sangre, miseria y lágrimas.

Anteriormente, en 1822 —«un altre any de la fam»—,⁴⁵ ya se produjo la revolución realista, —«guerra dels Malcontents», de los malcontentos o descontentos—, que derrocó

⁴⁵ Del 1300 al 1400 hubo también varios años de hambre a causa de las sequías y consecuentemente de las malas cosechas. El pan era la base principal, y si faltaba el grano el desastre era inevitable.

el sistema liberal del Trienio; de ahí salieron las compañías de Voluntarios Realistas que luego, apoyadas por los gubernamentales, lucharían, en los pueblos especialmente, contra las partidas guerrilleras carlistas, aunque muchos realistas se incorporaron también a dichas partidas.

Benlloch, por su situación próxima al Maestrazgo, tuvo en cierta medida una destacada actuación en estas guerras, en especial en la tercera —y en 1822 a raíz de la *sublevación realista*, 1822-1823, en Alcalá de Xivert—, de modo que muchos jóvenes del pueblo se incorporaron como guerrilleros a las partidas favorables a D. Carlos María Isidro —hijo de Carlos IV—, e incluso algunos de ellos llegaron a mandar importantes partidas, como luego veremos.

Durante estas guerras destacaron especialmente D. Ramón Cabrera, conocido como «El Tigre del Maestrazgo» —1810-24 mayo 1877—, y aunque en menor relevancia, D. Pascual Cucala Mir —1816-1892—.

El Carlismo toma su nombre del infante Carlos María Isidro y derivó su origen del pleito sucesorio que opuso a los partidarios de las ramas Isabelina y Carlista —Borbón—, aunque evidentemente hubo razones en lo más hondo de carácter social, puesto que se enfrentaron encarnizadamente corrientes de la burguesía y del mundo agrario. Carlos María Isidro desde 1833 reivindica la corona española, alegando que la Ley sucesoria de 1713, excluye a las hembras del trono, que tal Ley no ha sido derogada por la promulgación de la pragmática Sanción de 1830 y que, por tanto, la rama Isabelina —Isabel II y sus descendientes— han ocupado ilegítimamente el trono de España. Carlos V es el primer pretendiente de esa rama. Carlos María Isidro es cuatro años menor que su hermano Fernando VIII.

Entre las tres guerras claramente definidas la vida transcurre entre levantamientos, algaradas, violencia y sublevaciones; tiempos, en fin, inestables y difíciles para Benlloch y para la mayoría de los pueblos de estas tierras cercanas, y otros muchos del resto de España. Hay que resaltar que, según crónicas antiguas, «Benlloch dio un buen contingente de hombres a los ejércitos carlistas».

*4.1. Breve cronología de los hechos. Carlismo y Benlloch*⁴⁶

Año 1822. Las reformas emprendidas en 1821 no llegaron a satisfacer a los campesinos y además es un año de malas cosechas de cereales —fue llamado «el any de la fam»—, haciendo insostenible la situación de las gentes menesterosas que se ven abocadas a un impulso reaccionario culpando de sus miserias al nuevo sistema de gobierno. El cabecilla Rambla ofrece un jornal ambicioso en la facción —4 reales a los solteros y 6 a los casados, así como el racionamiento diario de pan y otros alimentos—. A mediados de mayo los cabecillas Rambla y Chambó (Xambó) iniciaban en Ulldecona la sublevación. Durante alrededor de diez años se sucederán los desastres por estas tierras, a raíz de dicha confrontación bélica entre guerrilleros y fuerzas del gobierno, hasta que comienza la primera guerra carlista en 1833; y es en este período prebélico cuando Benlloch tiene también especial protagonismo, según veremos, aunque los datos sean escasos y a veces confusos.

⁴⁶ Se hace notar que no se sigue, en todo el relato, un orden cronológico ideal en la exposición de los hechos, por cuestiones técnicas de las fuentes y para poder relacionar mejor algunos hechos.

Año 1833. Marzo. Tras la muerte de Fernando VII comienza un conflicto que afectará durante años a la convivencia y el progreso de España. Hay movimientos revolucionarios y agitación constante. En Tortosa se teme un levantamiento. El gobernador Manuel Bretón decide desarmar a los Voluntarios Realistas y a cuantos pertenecieran a la facción de 1827. Se expone una lista de sospechosos que deben ser deportados a Baleares o Canarias, entre los que se halla el obispo de Tortosa, Ilmo. Sr. D. Víctor Damián Sáez Sánchez. El informe oficial dice textualmente: «Uno de los que escaparon del control del Gobierno fue el Obispo de Tortosa, que, aprovechando una visita pastoral a Benlloch, se quedó allí».

La visita pastoral a Benlloch tuvo lugar concretamente el 4 de octubre del 1833 y en ese momento el cura es D. Manuel Piquer y beneficiados D. Manuel Ansuátegui⁴⁷, D. Pedro Andreu y D. José Rubio. Por cierto, el acta de la visita pastoral de dicho obispo, Víctor Damián, es una de las más amplias y detalladas que tenemos.

4.2. Primera Guerra Carlista

Llamada «de los Siete Años. 1833/1840». Es el día 11 de noviembre cuando el levantamiento comienza en el bajo Maestrazgo. Se inicia a la muerte del entonces rey Fernando VII, ocurrida el 29 de septiembre de 1833. Fernando es hijo de Carlos IV y de María de Parma, y hermano de Carlos María Isidro, conde de Berganza, nacido también del citado matrimonio y con derechos a ocupar el trono a la muerte del primero, de conformidad con la denominada Ley Sálica, en virtud de la cual, como hemos dicho, se excluía del trono a las hembras. Abolida la citada ley por Fernando VII, nombró heredera del trono a su hija Isabel II, nacida de su cuarto matrimonio con María Cristina de Borbón, hecho que provocó la lucha entre los partidarios de la heredera, llamados liberales o isabelinos, y los seguidores de Carlos María Isidro, llamados absolutistas o carlistas. Este enfrentamiento se produce entre los partidarios de las dos ramas de los Borbones españoles, denominados respectivamente *crístinos* —por María Cristina que fue regente durante estos años—, y *carlistas* por el nombre del pretendiente Carlos V.

Aparece en escena el general Cabrera

Muchos factores son los que provocan el enfrentamiento cruento; la chispa aparece cuando, en Talavera de la Reina, un empleado de correos proclama a D. Carlos Rey de España; era la señal esperada por los conspiradores absolutistas, siendo este alzamiento secundado en muchas partes del país. El Maestrazgo es escenario muy singular de aquellas batallas y Benlloch no queda al margen. Morella se pronuncia a favor de D. Carlos. Termina esta guerra el 6 de junio de 1840.

4.3. Segunda Guerra Carlista

Es denominada también *dels Matiners*, 1846-1849. Nuevamente, y con motivo del nombramiento como reina de Isabel II, siendo Cabrera general jefe de Cataluña, Aragón y Valencia, manda sus tropas hacia las tierras del norte de la provincia de Castellón, con el fin de promover nueva contienda contra los isabelinos. No obstante el conflicto se

⁴⁷ del que muy probablemente viene el apodo de «Retora» —de Retor, Rector de la parroquia—, como decimos en el tema de los Ansuátegui.

desarrolla principalmente en Cataluña. Aparecen las primeras partidas carlistas al conocerse que había fracasado la solución de compromiso, que implicaba la boda de Isabel II con el pretendiente Carlos VI. Cabrera, que se había refugiado en Francia, regresa y se pone al frente de las partidas carlistas. La guerra termina el 6 de junio de 1849.

4.4. Insurrección del 1869

Insurrección carlista en Alcalá y Benlloch; Francisco Vallés Roselló se levanta en la primera localidad y el calderero Dembilio en Benlloch al frente de unos cuantos jóvenes del pueblo.

4.5. Tercera Guerra Carlista

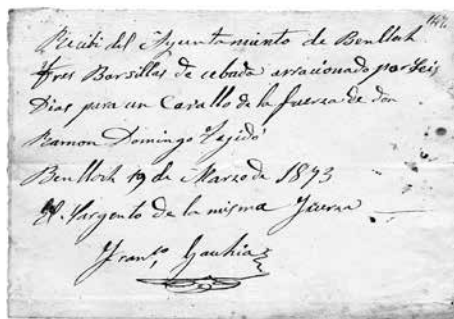
1872/1876. Comienza el 16 de julio con la llegada a nuestra nación del entonces rey D. Carlos VII, y se la conoce como «la guerra de Cucala.» Esta es la menos cruel de las tres, aunque también se sufrió mucho. Es la que más afecta a Benlloch directamente. Todo comienza, como acabamos de enunciar, con la insurrección protagonizada especialmente en Alcalá de Xivert por Cucala en el 1869; y en esta época es cuando Benlloch y sus guerrilleros tienen más protagonismo.

El gobierno de Sagasta y Serrano entra en crisis. Carlos VII, mediante un manifiesto y desde los Pirineos, llama a la guerra a todos sus partidarios. Se enfrentan las fuerzas que apoyaban al pretendiente Carlos VII, y las de los gobiernos de Amadeo I de Saboya, de la primera República, y de Alfonso XII. Los carlistas inician las hostilidades. Aparece en escena y destaca singularmente por el bando carlista el general Cucala, de Alcalá, que centra todos sus esfuerzos en las tierras del Maestrazgo y también en las de Benlloch y comarca. Forma la primera partida en 1872, como reacción a un embargo que los liberales hicieron sobre una finca de su propiedad. Carlos VII al final cruzará la frontera con Francia.

Referencias a Benlloch

Los hechos referidos a Benlloch y a sus guerrilleros más destacados, en el total de las guerras carlistas —1833-1876— y especialmente entre el 1869 y 1872 bajo el mando de Cucala como principal guerrillero de la comarca, expresados de modo sucinto, son los siguientes:

Año 1822. Tras Rambla y Cambó se levanta el ex fraile de Alcalá Vicente Cortés. El 12 de Junio este grupo guerrillero está en Sierra, el 13 en Albocácer, donde requisan víveres y dinero. Así solían proceder en cada pueblo por el que pasaban, entregando unos vales a los ayuntamientos con la promesa de que los cobrarían cuando terminara la guerra, y dando por sentado que resultarían ellos los vencedores. Sigamos: el 14 entran en Torre Endoménech, y de allí suben a Sarratella «... donde bebieron mucho en una taberna»; después fueron a la masía de Anacleto, término de Sarratella, donde descansaron y durmieron bajo unos olivos.



Al amanecer del día siguiente se presentaron en Benlloch, desde donde se pudo mandar aviso al alcalde de Cabanes por parte de los vecinos liberales, comunicándole que los rebeldes estaban en dicha población. «Corrí a Benlloch con mis milicianos y otros vecinos de Cabanes —informaba el Alcalde a sus autoridades— para sorprender a los facciosos, pero antes de que llegáramos a aquella población recibí aviso de que se habían largado.» Era el día 15 de junio y las cuatro de la tarde, y cuando apenas hacía dos horas que los milicianos de Cabanes se habían retirado a su pueblo, cuando recibieron otro aviso en el sentido de que, Vicente Cortés y su partida, habían entrado por segunda vez aquel día en Benlloch. D. Gabriel, el alcalde de Cabanes, reunió de nuevo a sus 24 milicianos y volvieron rápidamente a dicho pueblo, «... pero cuando llegaron a él, hacía media hora que se habían ido los rebeldes hacia Sierra Engarcerán.»

El alcalde, despechado, informa a su jefe político de que a pesar de que los facciosos habían desafiado a los milicianos a medio camino entre Cabanes y Benlloch: «...los 30 hombres que el traidor Cortés manda, no atemorizan a los milicianos y vecinos de este pueblo, pues si tienen resolución para ir a buscarles a Benlloch, mejor les esperarán en esta (Cabanés), y con mayor ventaja.» Cortés pasó rápidamente de Sierra a Adzaneta. Esta era la táctica habitual de la guerrilla: aparecer, retirarse, entrar, salir, ir, volver, desplazarse en marchas rápidas, etc.

Año 1822. 16 de junio. De esa fecha es la reseña histórica siguiente, que amplía lo que se ha dicho sobre la entrada a Benlloch de los guerrilleros: «La partida del guerrillero ex monje Vicente Cortés, de Tortosa, pero vecino de Alcalá —según nos dice el alcalde de Cabanes, Gabriel Peletjà, y además Comandante de la Milicia Nacional—, entra en Benlloch»; al respecto la crónica histórica dice: «... pero no aterrorizan a los milicianos, y vecinos del pueblo».

Año 1823. Enero. Al norte de Castellón aparecen nuevas partidas carlistas de poca importancia, bajo la dirección de un oficial retirado, de Elche, llamado Rafael Sempere, que pronto adquiere gran relevancia. Sempere comienza su aventura guerrillera con 16 hombres mal vestidos y peor armados, pero pronto consigue reunir a todas las pequeñas partidas del norte valenciano alistando 350 efectivos.

Rambla había desaparecido, Chambó y Ulman estaban lejos y Guillén y Cherta habían muerto; todos ellos destacados jefes de guerrillas. Entre las partidas que actuaban a las órdenes de Sempere, y justamente en la mandada por él mismo, estaba el vecino de Benlloch, Manuel Pitarch, carlista destacado.

El 30 de dicho mes de enero la división de Sempere contaba ya con 1700 hombres. Manuel Pitarch, hijo de Benlloch, era jefe de guerrilleros a las órdenes de Sempere, como he dicho, y más tarde pasó a luchar bajo el mando superior de Chambó, estando integrado en la compañía de Tiradores del general, creada por el propio Sempere; el benlloquino estuvo luchando en el sitio de Vinaroz. Durante ese mes de enero Benlloch es también visitado de modo regular por aquellas fuerzas guerrilleras.

Año 1831. Abril. Las fuerzas de Vizcarro y Forcadell están por Chiva, donde el día 12 difunden un bando para que todos los alistados se presenten. Al parecer, el benlloquino Rufo es depuesto por Cabrera «... en castigo de haber entrado en Navajas mientras se verificaba el último canje⁴⁸».

Año 1835. Agosto. Tras importantes acciones guerrilleras en Puebla de Arenoso, unidos los caudillos carlistas Miralles y Quílez, emprenden la arriesgada tarea de ocupar los

⁴⁸ *Diario de Barcelona*, 22-04-1838, p.890.

fuertes; no disponen de artillería, pero el valor y la temeridad de aquellos Jefes rústicos, de ingenio natural y gran valor, les daba confianza para emprender tan difícil misión. Entre aquellos valientes está el benlloquino Rufo, entonces capitán, y «... uno de los que más desprecia los peligros, junto con Vicente Barreda, y “Cano”, de Las Cuevas de Vinromá...»

Año 1838. 1.º de Octubre. Batalla de Maella —provincia de Zaragoza, no lejos de Caspe—, en la que los de Cabrera vencen y matan al destacado general liberal Pardiñas, el cual, al matarle el caballo los carlistas cae herido en un brazo y buscando salvarse huye solo y a pie hacia un barranco, perseguido a caballo por Rufo, el de Benlloch; Pardiñas logra llegar hasta el fondo del valle, pero malherido y habiendo perdido sangre no tiene fuerzas para subir la abrupta pendiente que tenía en frente; sin embargo le arrebató el fusil a un soldado, que también en huida pasaba por su lado, y dispara hiriendo de gravedad en un brazo a Rufo, que instaba a Pardiñas a rendirse. Rufo era teniente coronel y ayudante muy directo de Cabrera.

La batalla había cesado y el tiro aislado fue oído por los guerrilleros que, rápidamente, acudieron al lugar de los hechos para asistir al ayudante del general, Rufo que estaba «ferit de mort» —herido de muerte—, y estos, furiosos, mataron al general liberal a golpes de sable a pesar de haberse dado a conocer como Pardiñas. Este general «... valiente y célebre promesa cristiana, jefe de División de élite, acostumbrado a vencer», es enterrado con gran solemnidad por los suyos en Caspe.

El Rufo —que sobrevivió un mes a las heridas—, mantenía una relación sentimental con una hija de Felipe Calderó, *Arriembanda*, padrastro de Cabrera —o sea, con una hermana del general—, la cual al enterarse de la muerte de Rufo entró en estado de profunda depresión, a causa de la cual fallecería al día siguiente. O sea que la joven muchacha murió de amor; hay aquí sin duda otro tema para una novela épica. Sirva de homenaje al menos este humilde recuerdo, desde la admiración de un paisano del valiente guerrillero.

En el libro titulado *Cabrera, el Tigre del Maestrazgo*, se dice textualmente:

«Cabrera pone fin en su diario a las anotaciones de este año de 1838 con las siguientes palabras: Al recordar los triunfos de este año, derramo una lágrima de dolor sobre la tumba de dos valientes que fallecieron a consecuencia de las heridas recibidas en la acción de Maella. Estos son mi ayudante de campo el intrépido Andreu (Rufo) y el bravo coronel Lordán.»

En el mismo libro —nota al pie 104 (Buenaventura de Córdoba)—, extraído de «Cuatro años en España», página 286, de Von Goeben, se dice:

«La muerte del teniente coronel í Andreu, alias Rufo, se produjo algunas semanas después de la batalla de Maella (Lérida) probablemente a finales de diciembre de 1838, por no haber procedido los cirujanos inmediatamente a la amputación del brazo herido. Su pérdida debió ser especialmente sentida por Cabrera, pues además de ser Rufo un valiente ayudante, con quien había compartido mil peligros, era pretendiente de su hermana María Francisca, que contaba entonces 21 años y residía en Morella desde unos meses antes con su padre Felipe Calderó y sus hermanas Teresa y Juana, aún adolescentes. María Francisca era la más simpática de las tres hermanas uterinas del general. Nada más tener noticias de la herida de su novio acudió inmediatamente a su lado para curarle. Caída en una profunda depresión, no sobrevivió más que un día a la fatal noticia de su muerte.»

Recordemos que la madre de Cabrera casó en segundas nupcias con Felipe Calderó.

Más sobre *Rufo*: según me cuenta Vicenta Andreu Climent, esposa del ilustre hijo de Benlloch y buen amigo Víctor Bort y sobrina lejana —evidentemente— por la parte

de su padre, del famoso guerrillero, cuando los cirujanos le dicen al Rufo que es preciso amputarle el brazo malherido por el disparo casi a bocajarro, este responde textualmente «¡antes muerto que sin brazo!». Al cabo de un mes, y con el brazo en su sitio, murió por gangrena.

En la famosa batalla de Maella, en la que Cabrera acabó con el joven y prometedor prestigio del general Pardiñas y su división de élite, este formó con 5000 soldados y 300 caballos, y Cabrera con 3000 hombres y 500 caballos.

Año 1838. Octubre. El carlista Tallada dirige una expedición guerrillera por la huerta de Castellón, en la que están integrados los hombres del benlloquino Rufo, de nombre Joaquín Andreu,⁴⁹ además de los otros cabecillas Mestre y Vizcarro. Este grupo se halla por aquella zona durante todo el mes realizando movimientos contra los liberales. El 31 de dicho mes de octubre, en Villarreal 1500 infantes y 200 caballos a las órdenes de Rufo, el de Benlloch, «... se hallan aguardando y preparando alojamiento para 11 batallones que de orden de Cabrera debían llegar aquella noche».

Joaquín Andreu, alias *el Rufo*, fue uno de los muchos jóvenes de esta comarca que incorporó a su grupo el destacado guerrillero Manuel Martínez, nacido en la Peletjana —Vall d'Alba—, conocido precisamente por ese mismo nombre, o sea *Peletjana*. El de Benlloch destacó por su valentía, y llegó a ser nombrado teniente coronel de caballería, y ayudante de campo del general Cabrera.

Año 1834 (o 1837). Del valiente benlloquino en *Cabrera, el Tigre del Maestrazgo* —de Javier Urcelay—, se cuenta que el 8 o 9 de junio del 1834 —1837 dicen otros—, acompañaba a Cabrera en una expedición guerrillera desde Hajar hacia Caspe, a la que quería atacar:

«... siendo sorprendidos por una tormenta de viento y granizo que obligó en varias ocasiones a suspender la marcha. Tan imponente y aterradora fue la tormenta con abundante aparato eléctrico, que Cabrera dio orden de que sus hombres se refugiaran en los pajares de las eras próximas a Samper, buscando él mismo protección en un pajar acompañado de Joaquín Andreu, alias Rufo. Antes de que pudiera hacerlo un rayo cayó sobre el grupo matando a Tomás Caire, secretario, a su caballo y al de Rufo, que quedó mal herido; el de Cabrera se espantó y lanzó al general a varios metros de distancia quedando tumbado en el suelo y sin sentido entre una nube de humo y el cadáver de los pobres animales. La rápida asistencia de varios carlistas evitó que el incidente hubiera podido costar la vida a Rufo y al propio Cabrera. Avisado Pertegaz (oficial de Cabrera) del accidente sufrido por su general, acudió rápidamente en su auxilio disponiendo de inmediato el traslado de Cabrera y Andreu (Rufo) a Hajar. Tras sufrir dos sangrías, el tortosino (Cabrera) recuperó el sentido, aunque padeciendo severa amnesia, de la que tardó horas en recuperarse. Por su parte, Andreu pasó la noche en un continuo delirio. Pertegaz fue avisado de la proximidad de dos columnas de la reina, por lo que decidió preparar la marcha a Castelserás, hacia donde emprendieron camino el 15 de Junio por la mañana, con Cabrera en un carro y Andreu en una camilla.»

Hemos nombrado a Peletjana, que era muy atractivo y agradable, y que fue capaz de abandonar una posición acomodada para luchar por la causa carlista. Sus fuerzas se unieron a las de Miralles, el Serrador, formando la división de Valencia. Peletjana murió en marzo de 1836 entre Ares y Villafranca, en un encuentro con las tropas de Buil.

⁴⁹ Nace en 1810 en Benlloch aproximadamente y muere en Maella, Lérida, en 1838.

Año 1838. 22 de octubre. Pasan por el Camí Reial del término de Benlloch las fuerzas del general Isabelino San Miguel, que salió de Castellón el 21 con 3 batallones, un regimiento de caballería, 300 carros, «... y una multitud de acémilas⁵⁰ cargadas con comestibles, pernctando en Salsadella.» Se dirigen a Cantavieja por San Mateo.

Año 1844. 27 de abril. Juan Villalonga, comandante general de las tropas del Maestrazgo en lucha contra los carlistas, determina que la línea más avanzada por la parte del Reino de Valencia la formen los pueblos de Villahermosa, Lucena, Figueroles, Costur, Villafamés, Cabanes, Benlloch, Sierra, Albocácer, Villar de Canes, Villafranca, Castellfort, Forcall, Morella, Boixar y Fredes. Y este territorio queda declarado en estado de bloqueo.

Año 1849. «Campanario». Es el momento de relatarles —en tiempo de verbo presente— el famoso suceso del guerrillero de Benlloch ocurrido alrededor del 1849 o incluso un poco antes; recordemos que la segunda guerra se produce entre el 1846 y el 1849. En un censo del 1830 figura ya un Joaquín Climent, y en el del 1855 dos vecinos llamados Joaquín Climent: uno con dos hijos y el otro sin hijos. Por otra parte, en el censo del 1842 de la villa de Benlloch aparecen, habitando la casa 249 de la calle Villavieja, Joaquín Climent, casado, de 62 años de edad, Tomasa Pons de 57, y Joaquín Climent de 21; En el censo del 1865 figura el matrimonio formado por Joaquín Climent, de 46 años, y Vicenta Simó de 38, siendo padres de José; Ramón y Joaquín y viven en la calle Portal.

Desconociéndose con exactitud el año en que ocurriría el hecho «milagroso», y a falta de otros datos, no podemos tampoco precisar, por ahora, la descendencia original del guerrillero. El dato central o clave sobre el famoso *Campanario*, va unido al guerrillero Dembilio, del que sabemos poco; lo demás son hipótesis.

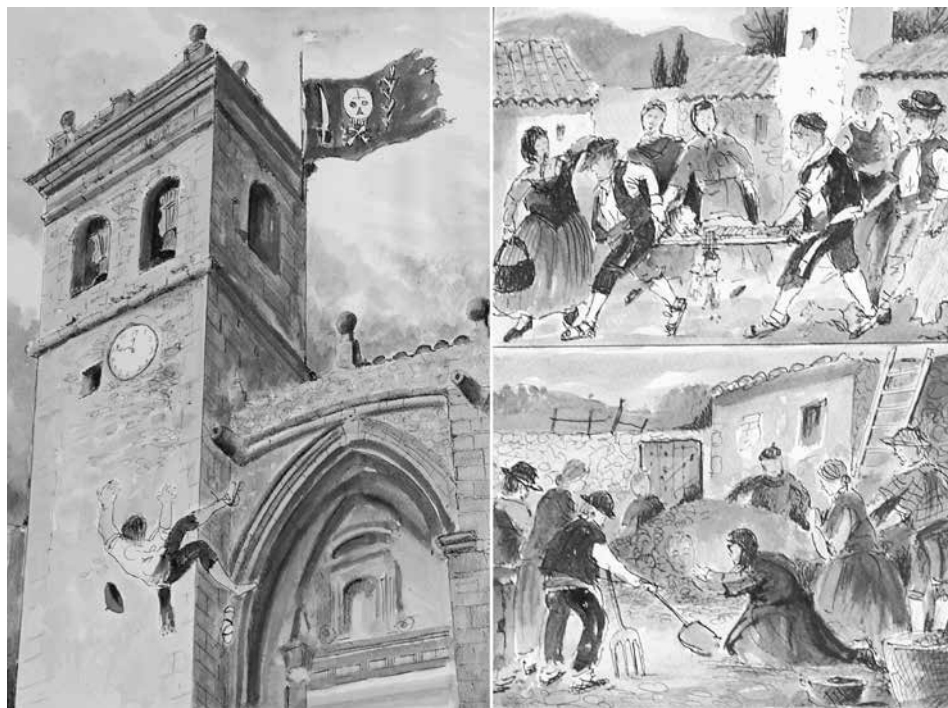
Según dice la tradición oral, *Campanario*, de nombre Joaquín Climent y contando con unos 13, 14 o 15 años de edad —¿nacería alrededor del 1834?—, cierto día realizaba labores de vigilancia a favor de la causa carlista en la torre campanario de Benlloch. Al parecer, en un momento determinado se le cae la gorra por efectos tal vez del viento, o porque jugaba con ella y al querer cogerla se precipita al vacío estrellándose violentamente contra el suelo de la plaza, junto a las actuales escalerillas —muy cerca de donde están el árbol y la zona del empedrado—, y donde providencialmente, por cuestión de algunas obras de restauración en la propia iglesia, hay —había—, montones de escombros que amortiguan considerablemente el tremendo trompazo.

Los vecinos lo trasladan rápidamente a una bodega situada en el actual camino del cementerio, lo envuelven en unas pieles de cabra tiernas y lo introducen, excepto la cabeza, dentro de un gran estercolero «joven» y en plena fermentación, o sea caliente, «para que no se le rompan los huesos», y allí lo tienen algunas horas cada día, y además avisan a un famoso curandero de Sierra Engarcerán.

A propósito: en el libro *Yo Anibal*, de Juan Eslava Galán, página 176, en el que se narran hechos ocurridos en torno al histórico guerrero, se dice textualmente.

«Esta vez el paciente Danón recurrió a un severo remedio que le había sugerido Osoro, el astur: hizo sepultar a los dos enfermos en una pila de estiércol fresco de la que asomaban solamente las delirantes cabezas. Después de pasar una noche en tan nauseabundo lecho, sobrevivieron a la indigestión y soltaron sus vientres desafortadamente.»

⁵⁰ Acémila: mula o macho de carga.



En cuanto a Joaquín Climent, otro rumor apunta a que al accidentado se le aplicaron también sanguijuelas en distintas partes del cuerpo magullado, para que estos anélidos, casi cilíndricos, de boca chupadora, produjeran evacuaciones sanguíneas.

Por otra parte, el joven y la familia imploran la protección de la Virgen del Adyutorio; de todo esto resulta que el muchacho no solo no muere sino que, para alegría de todo el pueblo, se recupera perfectamente⁵¹.

Durante muchos años un cuadro que representaba el milagroso hecho se hallaba colgado en las paredes del interior de la ermita. Dicen que desapareció también en los lamentables expolios de la guerra de 1936.⁵²

El edificio en que estaba el estercolero y donde introdujeron al herido hoy día es un almacén de José Nebot, el renombrado y buen curandero de Benlloch, y que en aquel entonces era de un familiar suyo, según le contó al propio Pepe Molina su abuelo.

Este hecho tan extraordinario, ocurrido desde el campanario, motivó que al joven Joaquín Climent se le quedara el sobrenombre de *Campanario*, con el que realizó toda su actividad guerrillera, y que mantuvo hasta el final con ribetes legendarios hasta nuestros días.

⁵¹ Algo parecido ocurrió hará unos cien años en Sierra Engarcerán, concretamente en la partida de *els Bustals*, en la zona baja del *tossal* de Zaragoza, y no lejos, por encima, de la fuente del mas del Pastor. El vecino de Sierra, Juan Bautista Barreda, de nueve años de edad, se hallaba pastoreando con su hermana Carmen, precisamente el día de San Miguel, y al ir a coger una mata de hierba para el ganado —*llisons*—, se precipitó al vacío desde la cima de una roca de unos treinta metros; invocaron los dos hermanos la protección de San Miguel en momento tan dramático, y el muchacho salió totalmente ileso de la terrible situación; murió a los 102 años.

⁵² En julio del 2012 he dibujado el milagro del campanario protagonizado por Joaquín, *el Campanario*, para intentar cubrir aquel hueco del modo más digno que me ha sido posible; puede que a algunos les guste verlo; al mismo tiempo se recuerda al valeroso muchacho guerrillero, y devoto de la Virgen, y se le rinde humilde homenaje.

Terminada la guerra Campanario fue muerto a traición cuando, estando en una taberna —se dice que en Benicarló—, recibió por detrás un fuerte golpe propinado en la cabeza con una jarra de vino. Lo cuenta la tradición oral. Si fuera así no sería este un final demasiado glorioso para quien tan bravamente luchó por sus ideales. No obstante otras fuentes aseguran que el famoso guerrillero murió a edad avanzada, 92 años, de modo natural o sea sin violencia y en su domicilio habitual de Benlloch. Yo me apunto a esta segunda versión y a que el incidente de la taberna tuvo lugar siendo joven y en circunstancias propias de edades vigorosas.

Curiosamente los dos carlistas guerrilleros más famosos de Benlloch, Corbató y Campanario —junto con el Rufo—, se conocieron, pues coincidieron como vecinos en el pueblo y ambos padecieron las zozobras de la tercera guerra carlista, si bien Corbató con apenas 14 años de edad, y el otro, Campanario, viviendo ya los cuarenta o más. Campanario fue el bisabuelo de Concepción Climent, esposa de Remigio Mateu —extraordinario músico y mejor persona— y madre de Rosa María y de Víctor; lamentablemente no recuerdan el segundo apellido del legendario personaje, que según mis cálculos puede ser Pons o Simó. ¿Murió Joaquín Climent por los años próximos al 1926?

Sigamos con la guerra.

Año 1869. 11 de agosto. Se produce un nuevo levantamiento carlista. En Villarreal, Alcalá, San Mateo, Forcall y Benlloch se forman partidas que comienzan a operar por los pueblos de la montaña, inquietando en gran modo a sus vecinos y a las autoridades provinciales. En Alcalá hay 500 carlistas dispuestos a sublevarse y el gobernador de Castellón, D. Facundo de los Ríos y Portilla, eleva una memoria al Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación, de fecha 25 de septiembre, en la que da cuenta de unos hechos en los que aparecen como protagonistas el pueblo de Benlloch y el vecino guerrillero, de nombre Dembilio y calderero de profesión ya citado anteriormente.

Dice textualmente:

«Apenas se constituyó en Villarreal el Juzgado de 1ª Instancia y para instruir el correspondiente sumario y sin salir todavía de dicha población, supe el alzamiento en Benlloch del Calderero Dembilio y la bajada a Alcocebre, sito en la costa, de varios insurrectos de Alcalá, al mando del cabecilla Mañes...»

Este alzamiento de Dembilio y sus jóvenes guerrilleros benlloquinos fue importante por el momento en que se produce y por el hecho de ser ellos los primeros que lo hacían en aquella nueva etapa guerrillera.

Por cierto, en la actualidad —2008— se sigue el rastro del apellido Dembilio para ver de ubicarlo en la historia, pues no se sabe nada de él; personas que llevan el mismo apellido han estado en Benlloch interesándose por el personaje, que probablemente vino a Benlloch desde Cabanes, dicen algunos —o de otros pueblos de la provincia—, por motivos laborales o para iniciar el levantamiento, toda vez que Benlloch, como se dice en otro momento, era un pueblo mayoritariamente simpatizante con la causa carlista. Dudo que el tal Dembilio fuera natural de Benlloch.

Para dominar la insurrección de ese mes de agosto, el capitán general del distrito ofrece a los carlistas un plazo de ocho días para acogerse a indulto, plazo que muy pocos aprovecharon. Las diversas partidas se van integrando bajo el mando de Vallés, al que, como hemos dicho, en Sarratella se le une el grupo de Benlloch mandado por Dembilio; en total son ya 300 hombres; desde Sarratella un grupo de 25 va a Albocácer para liberar de la cárcel a los presos carlistas. Pocos días después ocurre el desastroso enfrentamiento

en Catí entre ambos bandos, venciendo los liberales; allí mueren 11 carlistas, entre los que están Galindo y el presbítero Ballester. Esta derrota supuso un duro golpe para los sublevados, y a partir de ahí muchas de las fuerzas se dispersaron. La insurrección de 1869 se da por aplastada en septiembre.

Año 1869. 19 de agosto. La partida de Benlloch, con Dembilio al frente —que calculo estaría formada por unos 15 miembros, a la vista de datos que aparecen en otro momento y calculando que estos tendrían edades comprendidas entre los 14 y los 25 años—, se une a la de Vallés, a la que se acaban de sumar también las de Ares, Traiguera y Forcall juntándose un total de 300 hombres, con los que el citado Vallés comienza a hostigar seriamente a las poblaciones del interior del Maestrazgo.

Francisco Vallés es un guerrillero de Alcalá y recorre con 190 hombres los pueblos de Benasal, Albocácer, Cuevas y Sarratella entre los días 13 al 19 de agosto, llegando hasta Benlloch, donde, como decimos, se le unen los de este pueblo con el mencionado Dembilio al frente, con lo que su fuerza, como se ha dicho, llega a los 300 hombres. Entre ellos probablemente estaría «el Campanario».

Año 1869. 12 de Agosto. El bravo Comandante liberal, D. Nicomedes Llorach, recibe la orden de atacar Benlloch, «... donde debían encontrarse Dembilio, Barrer, y Campanario». Sin embargo los guerrilleros de Benlloch ya habían abandonado el pueblo. Las crónicas cuentan que:

«... el bravo Llorach, militar del Gobierno, sin detenerse a saber el número de los enemigos, ni a menguarse su valor por la pequeñez del de sus subordinados, penetró en Benlloch, que había sido abandonado precipitadamente por los carlistas, al tener noticia de la aproximación de la columnita.»

Siendo yo muy niño mi abuela me decía que, según a ella le había contado su madre, muchos años atrás guerrilleros carlistas estuvieron descansando bajo los olivos que, todavía hoy, existen junto a la carretera que une Benlloch y Sierra Engarcerán y cuyas fincas se encuentran algunos metros antes del camino que desde dicha carretera va hacia el Pou de les Roses. Parece ser que eso corresponde al día 27 de septiembre del 1872, cuando la guerrilla de Cucala, formada por 50 hombres, que es acosada por la Guardia Civil de Cuevas de Vinromá, sufre algunas bajas en la partida de les Quadretes, siendo dispersada y quedando en unos 25 hombres. También podría referirse a lo sucedido el día 9 de diciembre del mismo año con una partida guerrillera al mando de un tal Barrero.

Año 1869. Día 20 de agosto. Estando los guerrilleros de Vallés en Albocácer, Dembilio con su gente se separan de Vallés para dirigirse a Sierra Engarcerán. Días después del 21 de agosto, la facción de Dembilio y Barrero abandonada por estos, rendía armas y personas en Useras, impetrando el perdón o sea solicitando el indulto. En cambio muchas otras de las partidas se van al monte.

¿Qué pudo ocurrir con Dembilio? ¿Dónde está en ese momento Campanario? Tampoco del tal Barrero sabemos nada de momento.

En estos tiempos ya es veterano y tiene cierta fama y prestigio, el mencionado guerrillero de Benlloch de sobrenombre Campanario, que, como hemos visto, es nombrado por primera vez en las narraciones sobre las guerras carlistas en dato de fecha 12 de agosto de ese año de 1869.

Año 1872. El vecino de Benlloch, Lino Nebot Andreu, de la familia de Fernando Sales,⁵³ hijo del maestro D. Fernando, y que era conocido como *Linet*, se dirige por el camino de Benlloch a Cabanes, con capazo y azada a la espalda, a un bancal de su propiedad. A lo lejos Linet ve venir en dirección a Benlloch un tropel de guerrilleros a caballo; al acercarse el grupo el paisano distingue al jefe Cucala montado en un brioso corcel; el de Benlloch no se aparta a un lado, ni muestra ningún tipo de inquietud, hasta el punto de que, ante el estupor de todo el grupo, se dirige al cabecilla carlista —hombre este de aspecto rudo, regordete y ancho, a lo Sancho Panza—, y con toda la tranquilidad del mundo, campechano él, le pregunta:

«Xe, com va eixa caixa de cos?», algo así como: «¡Cucala! ¿Cómo va la salud; cómo está esa “caja de pecho” que luce tan lozana?» —ofreciendo con ello un saludo desenfadado y cordial, pero despojado absolutamente de todo temor o respeto sumiso y acobardado—. Cucala, al que al parecer no le hace demasiada gracia aquel atrevido saludo y menos todavía el descaro y el poco miedo que demuestra el campesino, presiona a Linet con el pecho del caballo, empapado de espuma y sudor, hasta arrinconarlo un tanto contra la pared del camino, en un alarde de poder *mosqueado*; y dedicándole una mirada de perdonavidas y desprecio, continúa su andadura por el camino junto a sus guerrilleros dejando tras sí una nube de polvo y apenas una leve zozobra en el tranquilo benlloquino que, más feliz que menos, continúa su marcha hacia la finca como si nada hubiese ocurrido. Parece ser que los hechos ocurrieron no lejos de la actual granja de José Badenes, situada cerca del cruce del camino de Cabanes con la Vía Augusta.

Año 1872. En el verano tiene lugar otra insurrección en la comarca de Benlloch; los carlistas vuelven a la carga. El día 5 de junio Cucala inicia de nuevo actividades guerrilleras por esta comarca. El 16 de julio, Carlos VII publica el manifiesto al que he hecho referencia anteriormente, llamando a la guerra a los suyos; en Alcalá el 5 de junio la Junta Carlista da su apoyo a Cucala y a sus 50 hombres para que inicien la insurrección. A partir de noviembre de ese año se produce un notable incremento en el número de partidas y en el de los efectivos humanos que las integran, debido a un decreto sobre la recluta de quintas. Los jóvenes prefieren alistarse con los rebeldes carlistas; muy pronto es elegido Cucala comandante en jefe de dichas fuerzas del Maestrazgo, que al poco tiempo dispone ya de una fuerza de 3000 hombres.

Año 1872. Septiembre, día 23. Cucala con 50 hombres «llenos de coraje y unánimes» ataca el cuartel de Cuevas de Vinromá en el que había 8 guardias y 1 oficial; Cucala les propuso la rendición, pero aquellos se negaron. A pesar de la lucha no consigue hacerse con él; incluso queman la puerta del cuartel y hacen un agujero en el tejado para entrar, pero los defensores lo impiden; Cucala se deja en la acción diversos pertrechos de guerra y se retira hacia Villanueva y Benlloch dejando abandonadas herramientas y varios efectos de guerra.⁵⁴

Año 1872. Septiembre. Día 24. Tras lo ocurrido el 23, y estando en Benlloch, un vigía de Cucala le avisa de que la Guardia Civil de Les Coves, que había salido en su persecución, les pretende sorprender. Sin embargo, cuando abandonaban el pueblo fueron alcanzados en la zona de olivares de la partida de *Les Quadretes* —por la zona del cementerio y Pou de les Roses—, y dispersados hacia Sierra Engarcerán, aunque favorecidos por la oscuridad

⁵³ El citado D. Fernando, maestro nacional, tenía en sus poder varios recibos de los que los militares carlistas se servían entregándolos a los ayuntamientos— en este caso al de Benlloch—, como justificante para, finalizada la guerra y resultando victoriosos, recompensar al pueblo pagando al ayuntamiento por las ayudas recibidas en víveres especialmente.

⁵⁴ E. de Kostka. «Efemérides de la guerra civil».

de la noche y por una copiosa lluvia. Los carlistas tuvieron algunas bajas y aquellos 50 que formaban la guerrilla quedaron reducidos a 25 hombres.

El Ministerio de la Guerra otorgó dos ascensos y siete cruces de plata al mérito militar, por el comportamiento que observaron el oficial y los ocho miembros de la Guardia civil al defenderse en el cuartel de Cuevas y por dispersar a la misma partida en Benlloch el día 23.⁵⁵

Lo acabamos de relatar:

Poco después, procedentes de Cabanes y Albocácer y persiguiendo a Cucala, «... que ya estaba en Benlloch», llegan a las Cuevas las fuerzas del Gobierno, conocidas como «fuerzas leales». Allí en Benlloch fueron dispersados los carlistas dirigiéndose algunos de la partida hacia Sierra «... en plena noche lluviosa, habiendo quedado reducidos a unos veinticinco los cincuenta que formaban el grupo».

Año 1872. Día 5 de diciembre. «Cucala pide raciones para su partida guerrillera. Tres días después son “fusilados” por los amadeístas —camino de Vilanova d’Alcolea—, los vecinos del pueblo José Climent y Vicente Agút que, según tradición oral de gente del pueblo, “eran jóvenes carlistas que transportaban provisiones para Cucala”». Así dice una nota de *Las Provincias* de la época. Se habla de que los dos benlloquinos fueron «fusilados» y la tradición oral dice que fueron tiroteados desde el Coll. Las salidas del pueblo estaban vigiladas por las fuerzas gubernamentales. Amplío esta información con datos de otras fuentes, que dicen lo que sigue.

Año 1872. Día 8 de diciembre. Fiesta de la Inmaculada. Mueren abatidos a tiros, disparados por los liberales del Gobierno y desde el Coll cercano al empalme de la carretera de Villanueva, dos vecinos de Benlloch llamados José Climent y Vicente Agút, los cuales transportaban víveres para los guerrilleros carlistas, lo que estaba terminantemente prohibido desde hacía tiempo por una orden del Gobierno. Provoca especial sensación pensar que allí, en aquella olvidada y abandonada cruz, se rinde homenaje a dos héroes de la causa carlista, a dos benlloquinos jóvenes y valientes que murieron colaborando en la defensa de sus ideales. Sin duda en otros contextos, en otros ambientes, esos dos caídos habrían merecido otros honores. Curiosamente son los únicos caídos en la guerra carlista de los que conocemos los nombres y algo de las circunstancias, de modo que, al contrario de lo ocurrido con muchos otros, estos dos no han caído totalmente en el olvido.

Debo decir que en el padrón del año 1865, o sea de siete años antes de la fatal emboscada, figuran los datos siguientes: José Climent Pons, 50 años, y Josefa Pauner, de 50, son padres de Rosana, Teresa y José. Joaquín Climent, de 46 años y Vicenta Simó, de 38, son padres de Ramón, Joaquín y José. Ramón Agút, de 44 años, y Rosa Cueva, de 40, son padres de Josefa, Rosa, Albino, Francisca, Vicenta y Vicente.

José Climent Pauner, o José Climent Simó, dependiendo de la edad que tuvieran en el momento del censo, podrían ser el Climent muerto; incluso podría serlo el propio padre, entonces con 57 años. En cuanto a Agút, podría tratarse del hijo del matrimonio formado por Ramón Agút, de 44 años, y Rosa Cueva, de 40, que además de a José, tienen a Josefa, Rosa, Albino, Francisca y Teresa. En tal caso se trataría de Vicente Agút Cueva⁵⁶. ¿Es José Climent abatido el día 8 de 1872, pariente de Joaquín Climent «el Campanario»? A ver si algún descendiente se anima y lo indaga a fondo.

⁵⁵ B.O. De la Guardia Civil del 16 de Diciembre de 1872.

⁵⁶ Tal vez algún familiar lejano, siguiendo el árbol genealógico enlace algún día con esta noticia y preste atención a la cruz in memoriam. Yo, por aquello de la Comunión de los Santos, cada vez que paso por allí rezo por ellos.

Año 1872. Día 10 de diciembre. De nuevo, datos sobre el cabecilla Barrero, que lleva a sus órdenes un grupo de 150 o 200 hombres procedentes de Albocácer, Useras y pueblecitos de la Sierra Engarcerán,⁵⁷ marchando con él Martínez, el *Boticario*. Con sus hombres el tal Barrero se dirigía hacia Sierra Engarcerán para impedir la llegada de los quintos a la capital para incorporarse a las fuerzas del gobierno. En un olivar situado a 100 metros de Benlloch —no estaría muy lejos del antiguo campo de fútbol situado junto a la carretera que va a Sierra—, es alcanzado y dispersado por los del gobierno, que le provocan tres muertos y un herido. Como ya hemos dicho, en agosto del 1969 Barrero, junto con Dembilio, se separa de Vallés y sus guerrilleros se dispersan o se rinden, solicitando el indulto y ambos se dirigen hacia los montes de Sierra Engarcerán. Desde entonces no tenemos del tal Barrero —ni de Dembilio—, otros datos.

Año 1872. 30 de diciembre. Benlloch. Una partida de Cucala al mando del famoso *Arbolero*, importante lugarteniente de aquel, sacó raciones bajo recibo que firmaba el jefe Pascual Cucala. Venían de Villanueva de Alcolea «...donde asesinaron a un vecino y recogieron las armas de tres guardas de campo». El vecino era el estanquero José Traver (*a*) *el Sec*, de ideas liberales. El juez de Albocácer citará a Cucala y a otros individuos más por este hecho, que puede considerarse como el primer delito de sangre de Cucala y su partida.

Año 1872. 31 de diciembre. Cucala en Alcalá de Xivert inutiliza las líneas férreas y telegráficas, y sale hacia Torre Endoménech. Allí es sorprendido por una columna «amadeista» de unos 600 guardias civiles y sale con sus hombres hacia Benlloch. Por estos tiempos de la insurrección carlista muchos de los llamados a quintas por el gobierno van formando distintas partidas guerrilleras por estas tierras, a partir de Alcalá de Chivert y bajo el mando de Cucala, que comienza con 40 hombres reclutados en aquel pueblo, en Cuevas y también en Benlloch y en Sierra Engarcerán por ejemplo. Y aquí aparece el guerrillero de Benlloch, de nombre Charelo, que según narra *El Pensamiento Español* de 5 de diciembre, «... acaudilla a los carlistas del río Mijares».

Año 1873. Día 1 de Enero. Benlloch:

*«Cucala con su gente entra en el pueblo al anochecer, inmediatamente después que lo hicieran una columna de la Guardia civil y los voluntarios de la libertad; por unos momentos estuvieron mezclados y revueltos en las calles los carlistas, los voluntarios, la Guardia civil y la gente que volvía del campo. Cuando se clarificó la situación y la columna se aperció de lo que ocurría, «Cucala y los suyos ya habían vuelto grupos y no les alcanzaron las balas que la Guardia civil les envió. Había anochecido y no pudo seguirse al afortunado Cucala».*⁵⁸»

Los días 2 y 3 la columna liberal desde Benlloch persigue a Cucala:

«... a la derecha de la carretera, o sea entre esta y el mar [en el término de Oropesa], pero Cucala entra en la población por la mañana, tan tranquilamente, indiferente al paradero de la columna, yendo derecho a su objeto, es decir, a sacarle cuartos al Ayuntamiento; conseguido lo cual, marchóse con la música a otra parte.»

Como curiosidad diré que tengo en mi poder un recibo de 19 de marzo de 1873 en el que textualmente se dice: «Recibí del Ayuntamiento de Benlloch tres Barsillas de cebada arracionado por seis Días para un Cavallo de la fuerza de don Ramón Domingo Tejjidó. Benlloch 19 de Marzo de 1873. El Sargento de la misma fuerza. Francisco Gauchía.»

⁵⁷ Al decir *Las Provincias* lo de «pueblecitos de la Sierra Engarcerán», tal vez se refieran a Ibarzos y Rosildos.

⁵⁸ *El Faro*. Castellón, 6 marzo 1873. Los voluntarios de la libertad ayudaban a los liberales.

Y al respecto añado que, gracias al recordado maestro nacional D. Fernando Sales, disponemos de alrededor de doscientos recibos similares, firmados por distintos guerrilleros de Cucala referidos al abastecimiento en leña, cebada, trigo, carne, pan, vino, etc. que los guerrilleros de Cucala de los años 1974 y 1975 sobre todo, recibían del ayuntamiento de Benlloch. La intención de los receptores de los víveres era pagar las cantidades correspondientes una vez finalizado el conflicto bélico o en cuanto les fuera posible, cosa que, para desgracia del pueblo, nunca se llegó a hacer, pues los carlistas no ganaron la guerra.

Uno de los curiosos, entre otros muchos, es el que dice lo siguiente: «Un litro de aceite, 4 arrobas de leña y camas para la guardia del camino de Cabanes. 29 de marzo de 1974. Cabo de guardia: Vicente Gargori»

Tantos recibos demuestran que durante varios meses de aquellos años, Benlloch estuvo frecuentemente controlada por la guerrilla carlista. Eran los tiempos de la famosa taberna de la Franciscana, que seguidamente nombraremos.

Año 1874. Es arrestado el Ayuntamiento de Benlloch en pleno. El gobernador militar de Castellón, señor Plasencia, con una fuerte columna sale a las 9 de la mañana hacia Borriol a conferenciar con el general en jefe del Ejército del Centro, Sr. Pavia, regresando por la tarde con un gran número de presos, entre ellos el Ayuntamiento de Benlloch. Probablemente el motivo sería que el Ayuntamiento colaboró de algún modo con los carlistas, lo que no es de extrañar, pues Benlloch, como hemos referido, se decantaba mayoritariamente por la causa carlista.

Año 1874. José Pascual Corbató Chillida, nacido en Benlloch en 1862 —que con los años pasará a la historia como «Padre José Corbató», y del que se trata ampliamente en el capítulo de los personajes destacados—, se incorpora con 12 años de edad a una partida carlista en la tercera de las guerras —1872/1876—, obteniendo muy pronto el nombramiento de sargento; permaneció en la guerrilla hasta el fin de la guerra —1876— aunque con el tiempo abandonó la filosofía carlista, «... porque le parecía demasiado de izquierdas». Después de una gran actuación en pro del carlismo, se separó de D. Carlos y combatió desafortunadamente la causa que antes había defendido.

Año 1875. (Canje de prisioneros) Día 3 o 4 de Mayo. En Torre Endoménech pernoctaron varios jefes carlistas y numerosos prisioneros, comitiva que, procedente de Cuevas de Vinromá, se dirigía a Benlloch y luego a Cabanes para efectuar el anunciado canje con las fuerzas del gobierno y prisioneros carlistas. Cuenta la crónica oficial en *Las Provincias* que:

«... entre los presos había algunos enfermos, y que los carlistas se habían hecho con las ropas de los liberales apresados para cubrirse mejor, de modo que el vestuario de los guerrilleros ofrecía una estampa un tanto pintoresca y surrealista, por la anárquica uniformidad que presentaban.»

El 5 de mayo de ese año, es decir la víspera del famoso canje de prisioneros, en *Las Provincias* se publica la siguiente nota:

«Benlloch sobre no tener más de 400 vecinos, abundan en él las provisiones, y sus mismos habitantes han salido a ofrecernos apetitosos refrigerios. Por las calles circulaban muchachas con cestas de huevos, aves, pan y hasta un muchacho pregonaba al son de un gigantesco tambor; pernil y tocino que vendían en casa La Franciscana⁵⁹ de modo que la expedición que conducía a los prisioneros pudo aprovisionarse desahogadamente, y me aseguraron [cuenta el cronista] que no pasan más escasez en los pueblos cercanos.»

⁵⁹ En el capítulo 7.3, Albaceras, (nota al pie) se amplían datos sobre dicha tienda.

Según narra el cronista, que acompaña a las fuerzas y prisioneros que llegan a Benlloch sobre el día 4 o 5, en este pueblo:

«... tuve ocasión de ver una hermosa bandera de seda azul, con la imagen de la Purísima bordada sobre fondo blanco, y la inscripción siguiente: «Dios, Patria y Rey: primeros de Valencia». En el opuesto lado tiene bordadas en oro las armas de España con la inscripción Carlos VII.»

Año 1875. Mayo. Día 6. El canje en Cabanes en principio estaba previsto para el día 3. En la *Revista de Castellón*, página 134, se dice que el canje se realizó el día 5 y que el 3 salieron los prisioneros desde Castellón conducidos por dos compañías del batallón Reserva número 22. Durante los días previos, la capital de la provincia y los pueblos cercanos a Cabanes se vieron animados con la presencia de fuerzas y prisioneros de uno y otro bando y con familiares y amigos que iban a recibir a alguno de los suyos. Hay que decir que la tercera guerra carlista terminó en el 1876. Los carlistas esperaban con los prisioneros en Benlloch —que en ese momento, como se ha dicho, no tiene más de 400 vecinos—.

«Según cuenta el cronista el día 4, «... en aquellos momentos todo era animación y alegría en el pueblo de Benlloch. Los prisioneros merecían de algunos carlistas cariñosos obsequios, convidándolos a beber el obligado cuartillo de aguardiente en las cantinas; muchos vecinos preparaban carros y caballerías para trasladarse al lugar del canje (Cabanes); habían acudido a Benlloch algunos individuos de la diputación a guerra que reside en Villahermosa; cruzaban las calles el Chavato, el hijo y el hermano de Cucala, 60 y otros cabecillas más o menos conocidos que venían de diferentes puntos a presenciar el regreso de sus compañeros. Cerca de las diez forman los prisioneros en la plaza 61 disponiéndose a marchar, cuando se recibe un pliego que comienza a nublar los alegres semblantes de cuantos saben este noticia...»

La noticia era que se suspendía el canje hasta nuevo aviso.

Entre los prisioneros liberales llegados a Benlloch se hallaba el coronel Sancho y al anularse el canje hasta nueva orden —se realizó el día 6— es llevado aquella misma noche hasta las Cuevas, donde también se desplazaron numerosos guerrilleros y presos que habían acampado por los alrededores esperando el canje. El motivo del aplazamiento no lo conoce todavía el cronista. Lo que sí cuenta en su crónica es que, en Cabanes, escoltas y oficiales de ambos bandos compartieron unas horas con un gran espíritu y cordialidad, pues muchos de ellos fueron compañeros, e incluso eran amigos, de tal manera que, entre vinos, brindaron juntos por España a la que servían desde distintas concepciones. ¡Qué feas son las guerras!

En el proceso del canje intervinieron D. Gregorio Giménez por los liberales y el capitán D. José Oriol por los carlistas. D. Antonio Dorregaray —comandante general carlista— ordenó al coronel Oliver que se personara también en Benlloch para apoyar la operación y allí llegó el día 4 por la tarde.

Gregorio Giménez había sido profesor de Oliver en la escuela de Estado Mayor y entre ellos, a pesar de las diferencias políticas, había una buena relación personal, por lo que el encuentro del día 5 dio buenos resultados. En *Las Provincias* se habló de «... alguna espumosa botella de Champagne» lo que dio lugar a sospechas y torcidas interpretaciones desmentidas por el coronel Giménez en una fogosa carta a dicho periódico: «... no hubo brindis como

⁶⁰ El Chavato en ese momento es jefe de la ronda volante y uno de los más decididos jefes de pelotón, y los Cucala son ambos coroneles.

⁶¹ Sería la del Mercado, frente al antiguo estanco. La de San Antonio no existía.

el corresponsal supone, sino la manifestación del deseo de que muy pronto formemos los españoles un solo haz y restituyamos a nuestra nacionalidad su perdida importancia».⁶²

El canje tuvo lugar en el «pla de Cabanes» concretamente en mitad de la calzada, km 254 del camino de Zaragoza a Castellón.⁶³ Dos compañías carlistas conducían a los prisioneros alfonsinos, y dos de la reserva de Baeza a los prisioneros carlistas. Formadas a distintos lados de la carretera, fueron llamando uno a uno a los prisioneros respectivos, que por su orden pasaban del campo donde estaban al campo de enfrente donde se hallaban los suyos.⁶⁴ Sin embargo, parece ser —lo cuenta Cucala en alguna carta mostrando su disgusto con el procedimiento—, que el canje comenzó en la casa del cura de Cabanes. (He informado de este canje al Ayuntamiento de Cabanes por si quisieran señalar el lugar con algún monolito recodatorio, pues es un acontecimiento histórico de ciertas relevancia, pero no han mostrado ningún interés).

Hubo otro canje por estas tierras: el 19 de febrero de 1840 en la Barona, según la nota, «término de Villafamés», *Revista de Castellón* de 1882, página 55.

4.6. Ramón Cabrera

Conde de Morella y conocido como «el Tigre del Maestrazgo», nace en Tortosa el 27 de diciembre de 1806 según unos y del 1810 según otros y muere en Weutwort (Inglaterra) en 1877 tras varios meses de penosa enfermedad, denostado por unos y marginado por otros. Junto con Zumalacárregui es el jefe carlista más relevante. Fue estudiante eclesiástico en Tortosa, recibiendo en 1825, y cuando tenía 19 años de edad, la primera tonsura⁶⁵ en las tómporas⁶⁶ de septiembre, con lo que el estudiante Cabrera pertenecía ya al estado eclesiástico. El biógrafo Segura Barreda nos cuenta que no obstante, el joven no prometía ser eclesiástico de por vida: «... y a los 27 años no logró que se le ordenara *in sacris*».

Cuentan que ya desde muy joven fue díscolo y rebelde. Su padre se llamaba José y su madre M.^a Rosa Francisca Griñó; el padre muere en 1812 y la viuda se vuelve a casar. Cuando muere Fernando VII Cabrera tiene 27 años; el gobernador de Tortosa, Manuel Bretón, lo incluye en el destierro de muchos personajes sospechosos y Cabrera se presenta en Morella uniéndose a los carlistas; el fusilamiento atroz de su madre le convierte en un guerrillero feroz y despiadado, aunque también se le reconocen grandes virtudes como defensor de la causa carlista, hasta el punto de pasar a la historia como personaje especialmente relevante por sus acciones guerreras en todo el Maestrazgo.

Fue nombrado, en el apogeo de su prestigio —1839— conde de Morella; sus biógrafos dicen de él que era:

«... bravucón y egocéntrico, de estatura no muy grande y enjuto, nervioso, de movimientos rápidos, ojos negros y penetrantes y pelo del mismo color intenso. Transmitía un aire severo, el tono de su conversación era amistoso pero siempre agitado, incapaz de escuchar paso a paso las opiniones de los demás, y con el don de transmitir con sus

⁶² «Dorregaray y la traición del Centro», Archivo Militar de Madrid.

⁶³ En el lugar se colocó una antigua mesa negra para los trámites burocráticos, y sobre ella, recado de escribir y varios papeles; a su alrededor seis modestas sillas para los jefes encargados de la operación. Si de mí dependiera, allí habría un monolito conmemorativo. Informé de todo esto al Ayuntamiento de Cabanes por si lo desconocían, dejando fotocopias. Sin respuesta alguna.

⁶⁴ «La Campaña Carlista, 1872-1876», Francisco Hernando.

⁶⁵ Tonsura: grado preparatorio para recibir las órdenes menores; ministerio religioso.

⁶⁶ Tómporas: tiempo de ayuno en las cuatro estaciones del año.

palabras poco elocuentes una confianza y seguridad totales a los soldados. En definitiva, es hombre en quien todas las sensaciones producen efectos violentos: excítanse sus pasiones con prontitud; y según las causas, con la misma facilidad que se ocupa en la benevolencia, la gratitud, la admiración, la amistad, el respeto y la piedad, se despiertan en su alma la ira, el orgullo y la venganza.⁶⁷»

Residió en Lyon, habiendo cruzado la frontera con Francia al final de la contienda vestido de pastor.

Sobre este extraordinario personaje, Javier Urcelay, en su libro *El Maestrazgo carlista* de 2002, dice lo siguiente:

«En 1875 Cabrera, con salud precaria, harto de aventuras que tanta sangre costaban y encerrado en un creciente escepticismo —aunque sin abandonar sus ideas de siempre—, acabó reconociendo a Alfonso XII y poniendo su prestigio al servicio de la finalización de la guerra. Carlos VII le proclamó traidor y le retiró todos sus títulos, grados y condecoraciones. La historia no ha hecho aún justicia a una de las personalidades más destacadas del siglo XIX español. Pocos hombres tan injustamente tratados por la historiografía actual —redactada por los «vencedores»—, como el general Cabrera. Las crueldades de una guerra civil, «... guerra sin cuartel» por ambos bandos han eclipsado el genio militar y político de un hombre que, sin ser militar de carrera, pasó de «cabecilla» de una partida de veinte hombres armados con palos, a mandar un ejército de veinte mil hombres, perfectamente organizado, instruido y uniformado, y a gobernar política y administrativamente durante casi dos años un territorio que cubría casi una tercera parte de la superficie del país. Extendida su fama por toda Europa, aureolado de prestigio militar y ostentando con orgullo los títulos de Conde de Morella y Marqués del Ter, concedidos por sus soberanos Carlos V y Carlos VI, casado con la rica heredera de una gran fortuna en Inglaterra, el general Cabrera trató a reyes, aristócratas y mariscales de toda la Europa de su tiempo, conoció y disfrutó de la amistad de Napoleón III y Guillermo I de Prusia, del Príncipe de Gales, del Conde de Chambord, de Maximiliano de Méjico, de las Casas Reales de Austria, Módena, Nápoles y Parma, y al final de sus días, obtuvo de Alfonso XII el reconocimiento de su grado de Capitán General del Ejército español y de las principales condecoraciones militares al valor y al heroísmo en hechos de armas». En el 1850 Cabrera y su ilustre y rica esposa Marianne Catherine Richard, de la alta clase inglesa, fueron recibidos en audiencia por el Papa Pío IX. En su exilio en Francia e Inglaterra, Cabrera recibió infinidad de muestras de aprecio y admiración por destacadas personalidades de ambos países.»



⁶⁷ «La senda del Tigre». Pedro Rújula, 1996.

4.7. Pascual Cucala Mir (1816-1892)

Fue un destacado jefe de guerrilleros carlistas, en acciones bélicas desarrolladas especialmente en las tierras del Bajo Maestrazgo y comarcas cercanas a Benlloch, Alcalá, San Mateo, Cabanes, etc. y en la insurrección de los años 1869 al 1872, precisamente en los que más destacaron los guerrilleros y las circunstancias de la guerra carlista en y de Benlloch.

Nace en Alcalá de Chivert en 1816 y muere el 31 de enero de 1892 en Port Vendrés —Francia—, donde se había establecido tras la guerra; tenía 76 años, y en los últimos tiempos se dedicó al comercio de vinos. A los 56 años se levantó contra los liberales, junto con tan solo 15 hombres, en Alcalá de Chivert; pronto reúne 50, pero en una acción en Benlloch —una de las primeras—, se queda con solo 25, aunque muy pronto reunirá unos 200 adueñándose del Baix Maestrat.

Lo describen como:

«... hombre de estatura regular, pelo castaño, nariz regular, ojos pardos, color sano, barba cerrada, cojea un poco del pie derecho... era un campesino analfabeto... se trata de un hombre pacífico y alejado de todo trato con las pasiones políticas... hombre de escasa ilustración aunque perfectamente dotado de verdadero instinto estratégico...era un tipo plebeyo de labrador acomodado, algo así como un Sancho Panza... de estatura más baja que mediana, cara poco simpática y piernas torcidas y desiguales...vestía una chaqueta de color oscuro remendada por varias partes con hilo blanco, un pantalón gris muy usado y una boina blanca, que según las trazas de vejez que tenía debió servir en las campañas de 33 al 40...regordete, cara redonda violada de puro cetrina y mirada de lince.»

Se cuenta que en una discusión con un superior militar de carrera, Cucala le dijo a este: «Jo me'n fot de la disciplina i de la subordinació», o sea «yo paso de la disciplina y de la subordinación». Era un hombre temperamental y valiente y al que sus hombres seguían con entusiasmo. El 14 de Julio de 1874 Cucala es herido en un brazo y mano izquierda entre Alcora y Figueroles; tuvo una bala dentro del cuerpo durante 9 meses y se la sacaron en abril de 1875; estando refugiado en Francia fue nombrado comandante general de Aragón y el Maestrazgo.



4.8. Destacados guerrilleros de Benlloch

Joaquín Climent, *Campanario*.

José Pascual *Corbató* Chillida (padre Corbató)⁶⁸.

Dembilio, de profesión calderero. (Puede ser que no naciera en Benlloch).

Manuel *Pitarch*, que luchó con el oficial Semper y con Chambó y también en el sitio de Vinaroz.

Joaquín Andreu, *el Rufó*. Muy próximo a Cabrera.

El Charelo —otros escriben Xarelo—, del que solo sabemos que acaudilló a los carlistas del río Mijares⁶⁹.

4.9. Coplas y cancioncillas carlistas

El caballo de Cucala
lleva una estrella en su frente,
con un letrado que dice:
¡Viva Cucala y su gente!
Dicen que Cucala viene
por la parte de Aragón.
Yo digo que no es Cucala,
que es Don Carlos de Borbón.
Pensaban los liberales
que facciosos ya no habían,
y han salido más facciosos
que pelos tiene Cristina.
Quería mi enamorado
que republicana fuera.
Por toda contestación,
le dije ¡Viva Cabrera!
Triunfen Zorrilla o Sagasta,
pronto tendremos función:
si Sagasta, barricadas,
si Zorrilla, insurrección.
Las lavanderas del río,

no quieren Constitución,
porque con ese sistema
no se les paga el jabón.
Levántate soldado,
que las doce son;
ya viene Cucala
con su Batallón.
Si viene o no viene,
o deja de venir,
agarra l'escopeta
i apreta a fugir.
En una cueva oculta de la montaña,
tengo fusil y boina, pólvora y balas.
¡Buscad sabuesos!
que aunque mandéis a Escoda,
no dais con ello.
¿Dónde vas, Virgen del Carmen,
con esta vela encendida?
voy en busca de Don Carlos,
que la España está perdida.

Durante la II República (1931-1936) hubo cierto auge en la reorganización del carlismo.

Los pueblos del Maestrazgo se agruparon en zonas y subzonas; una de ellas se localizaba en Benlloch, a la que pertenecían, además de Benlloch, Serra Engarcerán, Torre Endoménech, Vall d'Alba y Vilanova d'Alcolea.⁷⁰

⁶⁸ Se le nombra, más que por su condición de guerrillero, por lo que más tarde fue, pues en la guerra carlista estuvo poco tiempo y siendo de edad muy joven.

⁶⁹ «El Pensamiento Español», 5 diciembre 1872.

⁷⁰ *Centro Estudios Maestrazgo*. Boletín n.º 78/2007).

Guerra Civil española del 1936

5.1. Primavera trágica en Benlloch. «El Bassot»

Hace 70 años Benlloch sufrió en su propia carne, nunca mejor dicho, una gran tribulación que perdurará en nuestra memoria y ojalá sea para ayudarnos a rechazar profundamente la brutalidad de la guerra; en todas las guerras todos los bandos contendientes provocan grandes males a la población civil; y en el 1936 hubo maldad en ambos bandos. Benlloch padeció los horrores de un bombardeo con muertes, y hubo quema y destrucción de retablos, objetos de culto, de las imágenes —entre ellas la antigua y valiosa de la Virgen del Adyutorio—, de documentos importantes de la historia del pueblo y de la parroquia, y hubo miedo, amenazas, sufrimiento, lágrimas, dolor. ¡Ojalá, por el bien de todos, nunca más se vuelva a vivir semejante situación! Alguien ha dicho que «olvidar es repetir» —pero también se ha dicho que si tienes mala memoria serás más feliz...—. De cualquier modo los pueblos necesitan, por encima de todo, vivir en paz.⁷¹

La aviación no empezó a actuar por estos nuestros cielos hasta el 1938 y especialmente se hizo notar desde primeros de abril, a raíz de la llegada al Mediterráneo de las tropas nacionales y del consiguiente acercamiento de los frentes de combate. La ofensiva hacia el sur, desde la línea Morella-Vinaroz, fue detenida a la altura de Albocácer y Cuevas de Vinromá desde abril a junio, y esta fue precisamente la época en la que la aviación «nacional», se ensañó con Benlloch, quizás por considerarlo el centro estratégico del plan defensivo. Parece ser que en el pueblo se hallaba instalada la Comandancia Militar del Sector. (Al parecer, en una casa de la calle de la Estrella).

En La Cenia —Tarragona—, se hallaba el campo de aviación abandonado por las fuerzas republicanas y construido por técnicos rusos. La aviación alemana de la Legión Cóndor lo utilizó para romper el frente del Mediterráneo; era la IV de Navarra la que actuaba por estas tierras al mando del general Varela por parte de los «nacionales» y aquel aeropuerto formaba puente con Burgos. En Sant Jordi tenían los alemanes sus almacenes, cuyos soldados en 1939 se fueron para combatir con sus fuerzas en la guerra europea.

Hay quien sostiene que los aviones que bombardearon Benlloch procedían de las islas Baleares y no del aeropuerto de La Cenia; muy probablemente irían de aquellas bases de las islas hasta el aeropuerto de La Cenia y desde allí volarían por esta zona.

16 de abril de 1938. Temprano, a las siete de la mañana, los aviones, entre un impresionante y horrible fuego antiaéreo escuchado con pánico por primera vez, dejaron caer unas pequeñas bombas en la carretera de Vall d'Alba, a la altura de la Sènia del Dormidor.

1.º de mayo de 1938. Bombardeo. A partir de ese día la presencia de la aviación es continua, aunque no se repetirá el bombardeo, por esta primera vez leve; sin embargo esa mañana del domingo 1.º de mayo, las bombas dibujan el contorno del pueblo; calle Loreto, ante el ermitorio, S. Ignacio, donde se produce el primer herido —la anciana Teresa Girona—, y en Les Foyes, y en el Riu de les Danses.

La campana *mitjana* toca a rebato, como en los incendios; los que no han abandonado el pueblo se resguardan de las bombas en el campanario —se decía que no se solían

⁷¹ En Benlloch, además de los sindicatos UGT y CNT, estaba el Sindicato Católico, que fue embargado en esos días. Del 16 al 20 fueron jornadas especialmente duras por los desmanes habidos, sobre todo en la quema y destrucción de lo religioso y de los archivos municipales. ¡Cuánta interesantísima documentación sobre la historia local se perdió para siempre!

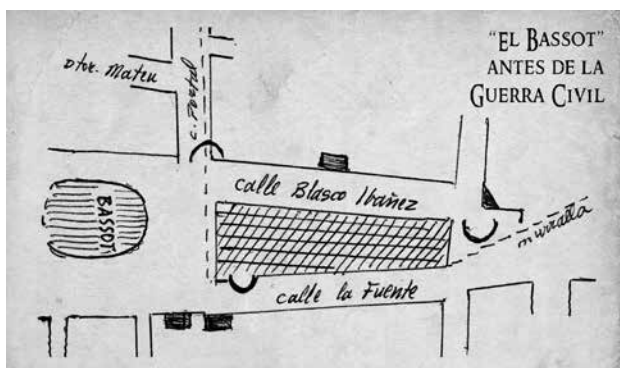
bombardear las iglesias—, y en alguno de los improvisados refugios, como el situado frente a la Sala Conciliar. El lugar más seguro de las casas, según opinión general, era debajo de las escaleras, aunque en momentos tan terribles uno no encuentra seguridad por parte alguna.

Cuentan quienes lo vieron que las fuerzas de combate se llevaron del pueblo y masías caballerías —alrededor de cincuenta—, hacia el frente de Sierra Espadán, para el transporte de pertrechos de guerra; y que en los primeros estruendos de un bombardeo hubo estampida allá en la plana costera, y que huyeron hombres y bestias y que algunos mulos, guiados por su instinto, llegaron solos al pueblo desde el lejano Mijares. Y que en las cercanías de la «roca de la tortuga» se quemaron objetos sagrados; y las buenas gentes, la gente pacífica de Benlloch, sufrió, lloró, vivió la tragedia con miedo, entre lamentos y rezos; muchos tenían que dejar sus casas y esconderse, otros en el frente y todos padeciendo.

1.º de junio de 1938. Bombas en el Bassot. El primero de los fuertes bombardeos tiene lugar el miércoles primero de junio, y el ataque lo efectúan tres aviones de bombardeo en picado, modelo Stukas.

Entraron en dirección Sur-Norte y dejaron caer su mortífera carga explotando la primera bomba en el río, tras la bodega de Martín; la segunda no explotó y quedó clavada en la entrada de la casa de Andrés Casanova, de la calle Estrella; la tercera arrasó la pequeña manzana, desaparecida para siempre, que separaba las calles de Blasco Ibáñez, y de la Fuente (Bassot).

Fue admirable el valor de los vecinos, desplegado en el desescombro de la zona derruida, ya que parte de él se hizo bajo la amenaza de



otros ataques de la aviación. Murieron aquí Amparo Mateu Mateu, Amparo Gil Ansuátegui, Ramiro Albella y su esposa Rosa Bellés, la niña Amparo Nebot Mercé y el niño de pecho Salustiano Chillida Mateu. De entre los cascotes se salvó milagrosamente la niña Concepción Ibáñez Nebot. Los vecinos quedaron muy impresionados al verlo todo derruido, saliendo humo de entre los escombros. . . , ¡la manzana había desaparecido! también quedaron derruidas algunas casas de la parte del estanco actual, debajo del antiguo «bar de Sábina», donde hubo muertos; y dicen que sacando escombros se cayó y resultó herido Jaime, *el Cansoné*.

El recordado vecino Manuel Mateu Julián, el 13 de octubre de 1991 me narraba así lo que vivió ese día tan fatídico:

«Serían las 10 de la mañana; yo estaba en casa la Planchadella, en la calle del Doctor Mateu, y oí un silbido —el de la bomba— que iría a caer sobre la casa de Andreuet el Groc. No explotó, pero a renglón seguido se oyó otro silbido de la segunda bomba, que es la que tiró toda la vileta del Bassot. Murió la madre de Adolfo Chillida y un hermanito, la Taneta, y una suegra del mudo, y una nietecita suya, la tía Rosa de Tona, y alguien más. Por lo visto, por allí se encontraba la Plana Mayor del Ejército Republicano, y de ahí el bombardeo.»

Por otra parte Neus Chillida Zaragoza, rebiznieta de Adolfo Chillida, es depositaria de la versión siguiente:

«Amparo Mateu Mateu estando dentro de su casa tenía a su hijo sobre el pecho; entre sus piernas estaba su vecina —la Taneta—, que sobrevivió al horrible bombardeo gracias a la bolsa de aire que quedó entre las piernas de Amparo estando sepultadas por los escombros.»

Podiera ser que ese día fuera el del bombardeo sobre el Molinet, en el que murieron varias caballerías que allí se alojaban.



7 de junio de 1938. Más bombas. Y todavía hubo que pasar otra amarga prueba que tuvo lugar el sábado siete de junio, en que, de buena mañana, como en las veces anteriores, Benlloch fue bombardeado. En esta ocasión seis trimotores dejaron caer sus bombas en zonas del pueblo; los destrozos volvieron a ser espantosos, resultando varias casas dañadas y en una de ellas con una víctima, en este caso el anciano Miguel Fabregat Nebot.

El molino de harina situado en una esquina de la actual calle del Adyutorio, con la cuadra llena de mulos del ejército republicano, quedó reducido a escombros, así como una bodega frente al calvario en que hubo varios muertos: Herminio Traver Octavio, Enrique Falcó, Salustiano Dols Vidal, José Climent y dos forasteros: un tal Enrique de Salsadella y un hombre del *Cuartico*, a la sazón dueño de la llamada casa de Melchor. Por cierto, un ocupante de aquella bodega, al oír el silbido de las bombas salió corriendo y se resguardó tras la tapia del Calvario salvando así la vida.

Con estas notas sobre los efectos de la guerra en Benlloch, se pretende dejar constancia de aquellos días tan dramáticos, con la esperanza de que nunca se repitan, y además rendir homenaje a todos aquellos paisanos que murieron, a los que desde la fe, se les encomienda en las oraciones junto con el mejor de los recuerdos. Que en paz descansen todos ellos.

Los que guardan recuerdos de aquellos tiempos podrían narrar sus dramáticas experiencias; algunos han contado, por ejemplo, que contemplaron con gran tristeza y consternación los escombros y vieron quemar cosas de la iglesia y ermita; en las escaleras de la iglesia permanece la huella; y que llenos de miedo se escondieron en los refugios de las cercanías del Povet Nou o allá en el río frente al matadero, cerca de la citada bodega de Martín, justo en una pequeña fábrica antigua, con boca de entrada y otra de salida en el talud del margen del río, o en otro de la rambla del Metge o también en el de la Bassa de Fabregat, etc.

Y nos cuentan quienes lo recuerdan perfectamente que, frente a lo que hoy —2010— es el restaurante la Bodegueta, en la calle Llibertat, y que entonces era campo abierto, cayó una bomba y sepultó a un soldado que resultó muerto. Algunos dicen que esto ocurrió cerca de la mencionada bodega de Martín. Hay quien habla de una bomba que cayó por aquella zona, en el bancal del Llargo, al final del rincón y cerca del río, no lejos del matadero. Podría tratarse de la misma persona o de otra distinta.

En las cercanías de la ermita de Loreto cayó una pequeña bomba que por poco mata a un joven benlloquino de quince años —Miguel Tena—, el cual resultó levemente herido en un hombro cuando, junto con otros vecinos, se hallaba tumbado en el suelo en el refugio que había junto al camino que sale del Povet Nou —finca de Juan Pavía, q.e.p.d.—.

Y nos dicen también que a los niños, que lógicamente vivían todo aquello con un gran pánico, se les recomendaba ponerse un palito en la boca ante la proximidad de un bombardeo «para que no se les rompieran los tímpanos con el estampido». Así pues, muchos llevaban colgado del cuello con un cordelito un trocito de sarmiento para protegerse en caso de explosión. Me relata uno de aquellos niños —el bueno de José Mateu—, que se le quedó grabado en la memoria el ver como en un bombardeo una mujer que venía del campo mordía el asa de la cesta que llevaba como alternativa del palito.

Heinkel HE 46 *La Pava* era el nombre del avión que solía anunciar la tragedia, de manera que solo nombrarla provocaba el miedo más intenso. Los primeros seis aparatos de este tipo destinados a Franco llegaron a la península en agosto de 1936. En total, durante la guerra fueron entregados a los nacionales 20. Eran fáciles de volar y maniobrar pero con excesivas vibraciones. Actuaron en el avance sobre Madrid, en el Norte, Teruel y el Ebro. En las operaciones tras lo de Teruel y en la llegada al Mediterráneo de los «nacionales», detenido el frente en Cuevas de Vinromá, es cuando bombardean Benlloch —primavera y verano de 1938—. ⁷² En agosto de ese mismo año fueron destinados a la Escuela de Observaciones de Málaga. Estas son las características de aquellos aparatos:

País de origen: Alemania.

Motor: Siemens-Bramo SAM22B de 650 HP.

Envergadura: 14 m.

Longitud: 9,50 m.

Velocidad máxima/mínima: 260-95 km/h.

Techo: 6000 m.

Autonomía: 1050 km.

⁷² No tengo datos, ni por la tradición oral, sobre la caída de algún avión en el pueblo o alrededores y sí en las proximidades del hostal de Carlos, de Villanueva, yendo hacia Torre Endoménech y junto a la antigua carretera, donde no hace muchos años —ocho o diez—, todavía estaba la cruz como recuerdo de la muerte del piloto alemán.

Tripulación: 2.

Armamento: Una ametralladora móvil de 7,9 mm, y 200 kg de bombas.

Peso en vacío: 1467 kg.

Peso total: 2300 kg.

Primer vuelo: 1931.



11 de Junio de 1938.⁷³ Bombardeo. El puente de la carretera sobre la rambla del Metge —se le conoce como el *pont de la Rambla*—, también fue destruido con un horroroso bombardeo para cortar el avance en retirada de las fuerzas republicanas; ocurrió en la madrugada del día 11 de junio; un sobrecogedor estampido hizo que todo el vecindario nuevamente buscara desesperadamente los refugios; todavía puede apreciarse a la izquierda del camino y a la altura del aljibe, junto al actual puente, la carretera provisional asfaltada que se construyó apresuradamente, con el fin de que los vehículos —especialmente el coche de servicio público de viajeros—, pudieran cruzar la rambla y salir de nuevo a la propia carretera, no lejos de donde hoy se halla el complejo industrial de los despojos de animales.

Fueron aquellos, tiempos de gran desolación y penurias y muchos los vecinos de Benlloch que más tarde buscaron el jornal en los trabajos de la construcción del nuevo puente. Para muchas familias ese estruendo fue la señal de abandonar el pueblo y refugiarse en las casitas y masías del término. Sin embargo ese mismo día 11, sábado, entraron en el pueblo las fuerzas «nacionales» y con ello acabó la pesadilla de la aviación, aunque no la cruel guerra con sus miedos y zozobras. En la retirada es la Brigada 132 de la División 70 la que pasa por el pueblo.

¡Que jamás vuelvan esos dramas, y que siempre se conviva en paz y libertad! Ese es el deseo noble de todo bien nacido. Las cosas se aprecian justamente cuando se pierden. «No hace falta matar para vivir»;⁷⁴ son palabras del poeta Miguel Hernández. Pues eso. ¡No más

⁷³ El día anterior se dio la orden de evacuar el pueblo.

⁷⁴ En Benlloch, en la guerra del 36, también hubo maldad, odios, expolios, bombas, gente que se tenía que esconder para no ser asesinados y en los dos bandos hubo miserias... pero también gestos nobles, valores, dignidad y posturas firmes. por ejemplo Vicente Dols, *el Xufero* intercedió decisivamente para que se respetaran vidas. Merece un buen recuerdo.

guerras! ¡Y que todo se olvide y reinen siempre, y en todas partes, la reconciliación y la mejor convivencia! Ahí están el progreso y la vida alegre y feliz. Lo contrario es miseria, desunión, rencor, odio y maldad.

Grafismo en la ermita de carácter militar

En las paredes del interior de la ermita figuran algunas anotaciones⁷⁵ —*graffitis*, plural de la palabra *graffito*, en italiano—, a lápiz en su mayoría, correspondientes a las operaciones militares de Levante del 7 al 15 de Junio de 1938, cuando ya se ha tomado la costa por Vinaroz y las fuerzas «nacionales» avanzan hacia Valencia, notas que se refieren a soldados y sus fuerzas de destino. Son estas:

1. -Viva el 4º Batallón «Bat.» de la 79ª.
2. -Viva los del 4º Batallón.
3. -Viva la 6ª Brigada (Antonio Pozo Jiménez).
4. -27ª División 124ª Brigada 493 Batallón, Sección Morteros.
5. -79ª Brigada, Mixta. Compañía de Depósitos Base CC⁷⁶.
6. -209ª Brigada.⁷⁷
7. -El día 8 de Mayo «Helisito» Juan Andreu a la Virgen por la mierda de la guerra de Melilla.
8. -Viva los del Batallón Liria.
9. -De 124ª Brigada pasa a 79ª Brigada.
10. -Héroes Brigada Mixta.

Y en paredes de la casa del ermitaño figuran las siguientes: 1).-79ª Brigada, 3ª Compañía Batallón número 313, Ejército de Maniobras, Base Turia C-C Levante. 2).-79ª Brigada Mixta, 313 Batallón Compañía ametralladoras, Ejército de Maniobra, Base Turia.

La 79.ª Brigada Mixta, que es la más nombrada en las anotaciones, corresponde a la 6.ª División, y el coronel Meléndez es uno de los mandos destacados de aquel Ejército de Maniobras de las fuerzas de la República, a las que en esos momentos de la guerra —junio 1938—, acosaba el cuerpo del Ejército de Galicia de los «nacionales». En el trabajo titulado «Operaciones Militares en la Provincia de Castellón», del teniente coronel Honorario D. Manuel Salvador Gaspar, se hace referencia a diversas operaciones militares, entre las que se reflejan las que afectan a Benlloch.⁷⁸

Seguidamente expongo breves datos sobre las fuerzas que estuvieron en Benlloch, y en la ermita del Adyutorio, relacionadas con las anotaciones halladas en dicho templo, pertenecientes a las brigadas antes indicadas:

⁷⁵ Con motivo de las obras de restauración del 2012, una vez tomadas las oportunas anotaciones por la parroquia y por los militares de los archivos históricos competentes que lo desearon, estas inscripciones, como es lógico, desaparecieron al pintarse todo el interior del recinto sagrado, lugar, en este caso, para honrar a Nuestra Sra. la Virgen del Adyutorio.

⁷⁶ Concentración de reclutas.

⁷⁷ Recibió numerosas bajas, hasta quedar prácticamente destrozada, en el frente de Teruel. Se reorganiza en Morella.

⁷⁸ Carlos Mallench Sanz, en la publicación sobre las inscripciones en la ermita de Benlloch, con motivo de las XVIII jornadas culturales —la Plana de l'Arc—, celebradas en octubre del 2013, habla también amplia y detalladamente sobre los movimientos de tropas por esta zona durante la guerra de 1936.

Año 1938. 15 de abril. Camilo Alonso Vega, con su Estado Mayor, llega a las playas de Vinaroz. Así queda partido en dos el territorio de la República. Día 18. Comienza la batalla de Levante (marzo-abril-mayo). El ejército de la República lo dirige el comandante Leopoldo Menéndez. La Brigada Mixta 209.^a queda al sur, separada de su División, y se reorganiza en Torre Endoménech. Desde Cuevas el día 2 de junio pasará a defender el sector Albocácer-Cuevas; ante el empuje del enemigo se retira a Cabanes y el día 12 de junio hacia Almazora por la Puebla y Borriol.

Ese mismo mes de abril, día 22, llega a Cuevas de Vinromá la 79.^a Brigada, procedente de Granada y encuadrada en en la 20.^a División del IX Cuerpo de Ejército. De Cuevas de Vinromá pasa a Zorita, donde recibe numerosas bajas al enfrentarse a las fuerzas «nacionales». Se retiran a Morella y desde allí regresan a Cuevas donde se estabiliza el frente. En el otro bando está la 3.^a Bandera de Galicia. El mes de mayo sube a Benasal para detener al enemigo; no lo logran y por la Esparraguera y Villafamés llegan a Castellón y desde allí a la Vilavella. Por allí andan algunos soldados benloquinos.

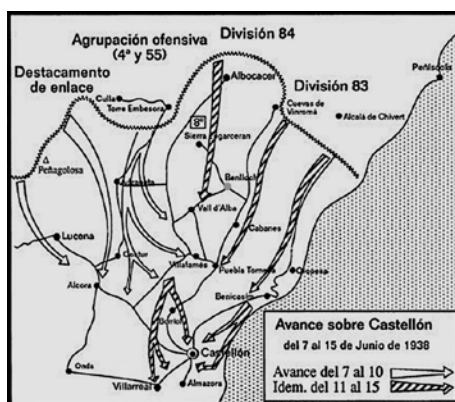
Primavera del 1938. Benlloch es elegido como Centro de Reunión por sus valores estratégicos. Llegan desde Andalucía las Brigadas 79.^a y 73.^a, ambas correspondientes a la «División de Maniobras de Andalucía»; se sitúan en Albocácer. En la ermita de Benlloch se instala la Compañía de Depósito de la 79 Brigada Mixta. Sirve de concentración de reclutas para su adiestramiento y en espera de destino. En esos días —probablemente menos de un mes—, es cuando escriben en las paredes dejando sus mensajes.⁷⁹ En otro momento de aquellos dramáticos meses la ermita también se utilizó como centro de recuperación de soldados provenientes de fuerzas en retirada.

En resumen, permanecieron allí en la ermita en distintas ocasiones tropas de las Brigadas 124.^a, 209.^a, 6.^a, y de la ya citada 79.^a Mixta. Eran, en su mayoría, soldados que llegaron haciendo el siguiente itinerario: Ciudad Real, Córdoba, Castellón, Benlloch y su ermita del Adyutorio.

Operaciones militares del 7 al 15 de junio, 1938

Las divisiones del Cuerpo de Ejército de Galicia de los «nacionales» al mando del general Aranda, números 83.^a y 84.^a, bajan desde el frente de Teruel por Castellfort, Villafranca y Mosqueruela, ganando terreno a las fuerzas del Ejército Popular. Ambas divisiones las dirigen los generales Martín Alonso y Alonso Vega.

La 84.^a baja por Albocácer y llega a Vall d'Alba, y la 83.^a viene desde Cuevas de Vinromá hacia Puebla Tornesa. El objetivo será ocupar la capital, Castellón de la Plana.



⁷⁹ También figuraban tres pequeños y burdos dibujos de carácter militar: el de un cañón disparando, el de una tienda de campaña militar y el anagrama del Cuerpo de Ingenieros en la sacristía. Asimismo había relaciones de nombres de soldados y notas sobre asignaciones de servicios rutinarios de limpieza y cocina. Todas estas anotaciones y otras de distinta índole, hace varios años ya fueron copiadas y clasificadas por el que suscribe para constancia histórica.

11 de junio. El Cuerpo del Ejército de Galicia se lanza al ataque en todas sus líneas. La 83.^a División avanza hacia Villanueva y Cabanes para cerrar en la zona de Puebla Tornesa. La 84.^a lo hace por el sur, ocupándose por ambas Divisiones Torreblanca, Cuevas de Vinromá, Albocácer, Sarratella, Sierra Engarcerán, Torre Endoménech y Villanueva.

12 de junio. Prosigue el avance. Las fuerzas de la 83.^a División ocupan Oropesa, Cabanes, Puebla Tornesa y el castillo de Miravet. La División 84.^a al mando de Galera, perteneciente al Cuerpo de Ejército de Galicia, con el General Aranda al frente, libera Benloch y pasa a concentrarse entre Vall d'Alba y Cabanes. El día 15 el general Aranda entra en Castellón; las fuerzas del ejército popular se van repliegando hacia Valencia, tras durísimos combates en los alrededores de Sierra Espadán. Meses después se iniciará la batalla del Ebro y en abril del 1939 termina la guerra.

«El Bassot»

Fuera de la muralla que discurría entre lo que hoy es la panadería de Pedro y la esquina de «casa Andreu», más o menos frente a la casa del recordado José de Ramón, había una gran balsa —un *bassot*— que recogía las aguas desechables de la parte alta del pueblo. Entonces no había ni agua corriente en las casas ni servicios y toda la sobrante era arrojada a la calle, como ya se hacía en la edad media. Todavía hoy día a la plaza de San Antonio se la conoce con ese antiguo nombre del *Bassot*.⁸⁰ Y desde esa línea imaginaria de la muralla, hasta la esquina de lo que fue la carnicería de Pepe y Natalia —José Delgado Navarro, y Natalia Moles Fabregat, o de Ventura—, había una hilera de casas, de modo que se formaban dos estrechos callejones que discurrían de norte a sur; una parte en la que se halla la panadería y la otra en la del estanco actuales.

En esas calles, denominadas entonces de la Fuente, la de la parte de la Caja de Ahorros y de Blasco Ibáñez la del estanco, había varios establecimientos. Por cierto, en esa callejuela del lado de la panadería, en ese año de la guerra civil quedaban todavía restos del antiguo torreón llamado del Seno, correspondiente al año 1560, construido con motivo de la gran ampliación de las murallas del pueblo efectuada en ese tiempo y de la que ya hemos informado. Así pues, toda esa manzana formada por las dos estrechas calles y el propio del Bassot, es lo que desapareció a causa del dramático bombardeo de junio del 1938.

Entre los establecimientos que en aquellas calles y próximas había, se recuerdan los siguientes: carnicería del abuelo Faustino, tienda de un natural de San Mateo —donde hoy tienen la casa Vicentica y Pepe—, taberna de «Tomaset el Campanario», una tienda, donde hoy está la panadería, de un tal Manuelet el Pere, bar del Trinquet de Matilde, tienda de Chillida, casa de Ovidio el *corretxer* —frente al estanco actual—, bar de Gasparo, tienda de Inocencia, carnicería Pepe *Monjo*; y por allí estaba también la casa del Benifet —ver tema sobre *Benifets*—, y una taberna que daba a las dos calles; y además, por aquella parte del pueblo se hallaban la tienda de Manueleta, la de Elvira, y la carnicería de Ibáñez. En distintas épocas todo lo que hoy conocemos por plaza de San Antonio ha sido el lugar preferente para la instalación de tiendas y tabernas o cafés. Es bueno recordar a tanta y tanta gente que en su día regentó servicios y que hicieron más fácil y alegre la vida del pueblo. Entrar en detalles, matizar y recopilar datos al respecto es tarea para otro momento, desde

⁸⁰ Allí se han celebrado siempre las fiestas de los toros que llamamos de plaza, pues los de *vila* y «encordados» —esta segunda modalidad ya perdida— se hacían en las partes más antiguas del pueblo, o sea, por las calles cercanas a la iglesia y en la propia plaza.

luego siempre interesante. (En septiembre del 2016 muere la entrañable Rosita la Ramona con casi cien años de edad, y toda una institución, y ejemplo de fe y bondad. Junto a la casa número 14 de la actual calle Colón, frente a la tienda de Andrea, y su familia, regentaron una carnicería, que yo recuerdo de los años cuarenta y cincuenta).

IV. TRÁNSITO

La mayoría de los caminos del término de Benlloch, llevan el nombre de la partida o zona correspondiente, como por ejemplo *camí dels Carrascals*, de *Benasques*, de *les Barrisques* o *Barrusques*, de la Ermita, de *les Corregudes*, de *Subarra* o del *Quartico*, de *les Caves*, o *dels Fondos*, de *les Llacunes*, *dels Plans*, *del pou de les Roses*, o *dels Colls*, etc.

Los que tienen, digamos, personalidad propia, son los clásicos y en cierto modo gloriosos, como *camí Romà*, *camí Reial*, o *Pas de la Fusta*. El Camino Real, aunque como otros muchos provenga de antiguas sendas, tiene carácter medieval y el *dels Romans* fue habilitado en el siglo 10 a. C. por Cesar Augusto. (Ver *Vía Augusta*). Madoz —1845-1850— en referencia a los caminos de Benlloch, dice: «Su jurisd. se encuentra cruzada por dos caminos carreteros, el Real y el llamado de los Romanos, y por cinco de herradura que conducen a los pueblos cercanos.»



Caminos nacidos en la propia villa

En el siglo XVI desde el núcleo urbano de la villa partían los caminos siguientes: camino del Agua —que hoy es la calle del Agua—, camino de Villanueva —hoy calle Adyutorio—, camino de Castellón y la Ribera —la Saltadora—, camino del *Concell*, o sea hacia el pozo de la Vila, camino de Adzaneta y el Pla, camino de Cabanes —el que pasa frente a los lavaderos y el matadero, conocido vulgarmente como el de la *Sort dels Horts*⁸¹—, camino de la Sierra, que sale desde el Calvario, y camino de Albocàcer —también conocido como el de les Barrisques, o Barrusques— que es el que va hacia el cementerio.

El camino de Benlloch a Cabanes, que tan bien ha quedado tras las importantes obras de finales de 2013, —aunque suele estar sucio y algo abandonado—, pasaba por detrás de las últimas casas y corrales del final de la calle Saltadora, transcurriendo hasta allí por cerca de la actual carretera a Castellón, por la Saltadora —hoy día zona de solares y arboleda con cierto abandono—, y luego, tras las casas, se aproximaba al *Molinet* por donde probablemente cruzaba el río y ya tomaba el largo y ancho camino hacia Cabanes.



⁸¹ El día 18 de octubre del 2013 observamos con satisfacción que se están realizando importantes obras para mejorar ese antiguo paso.

Cruces y piedras

Probablemente el origen de *els peirons*, de los que se ofrecen datos seguidamente, tiene su cuna en la cultura pagana; como al parecer ocurre con las cruces que se colocan allá donde alguien ha muerto de modo violento, ya sea por accidente, crimen o acción de guerra, etc. Algunas de esas cruces, al menos cinco, permanecen en el término de Benlloch, y de ellas se habla en otro capítulo. Nuestras abuelas, y también las madres, nos transmitieron una curiosa costumbre, por entonces practicada de modo natural y habitualmente y heredada de sus mayores, relacionada con dichas cruces, y que en la actualidad se está perdiendo, aunque todavía, según yo vengo comprobando, queda alguien que la sigue practicando, como también suelo hacer yo. Consiste en lo siguiente:

Desde tiempos muy antiguos cuando un cristiano pasaba delante de una de esas cruces de caminos, y en carreteras principalmente, se rezaba un Padrenuestro por el difunto o una Avemaría y se ponían unas piedras en los tres puntos planos de la cruz —cabeza y brazos—, sustituyendo a las que en ese momento hubiera, es decir apartando las que existían y colocando piedras nuevas. Lógicamente siempre se formaba un pequeño montoncito de piedras junto a la cruz.

Se trata de un pequeño homenaje al difunto, oración incluida; es, en definitiva, una ofrenda, antes a los dioses y desde la óptica del cristianismo al único Dios verdadero, rogando por el difunto y pidiendo perdón y ayuda para el que realiza el gesto. No ha desaparecido todavía esa bella costumbre, como digo, aunque casi; costumbre, por otra parte, que está enmarcada totalmente en la más pura teología de la Comunión de los Santos, y que yo, como otros muchos, sigo practicando cada día.

Sobre el origen de esta ceremonia, cierta leyenda dice lo siguiente: los gentiles, las gentes del paganismo, adoraban a Mercurio como al dios de los caminantes y colocaban en todas las encrucijadas una efigie de este, con alas en los pies y un rótulo que decía: «Se ha de ir por donde llaman los dioses»; y cada caminante que por allí pasaba le ofrecía una piedra como ofrenda; de ahí viene el llamar Mercurio al montón de piedras, de cuyo símil se vale Salomón en los Proverbios, (cap. 26) «...no he encontrado nada». Por diversos motivos quedó desterrada aquella superstición pagana pasando a la veneración de la Cruz, que para los creyentes es la verdadera guía para los caminos de la tierra y del cielo. Sea cual sea la explicación, lo cierto es que elevar una oración ante la cruz puesta en memoria de alguien, es un gesto noble y siempre grato a los ojos de Dios.⁸²

1.1. «Peirons»

Peiró, del latín y griego *petra* (piedra «pedró») y también conocidos, en Aragón, como *humilladero*, o cruz de término, son, en general, columnas u obeliscos erigidos especialmente en encrucijadas, en puntos de división de términos, en lugares especialmente estratégidos y muy especialmente (el Prigó) a la salida de los pueblos. *Peiró/capillita* es

⁸² Es sagrado todo aquello que está dedicado a Dios y al culto divino; todo aquello que es venerable; en nuestra gran cultura occidental, especialmente la cruz, es el símbolo sagrado por excelencia —aparte de la Eucaristía—. De cualquier modo que se conciba a Dios, lo sagrado es merecedor del mayor respeto por parte de todos; por eso, y por cuestiones puramente culturales y cívicas, sería muy acertado el recuperar en lo posible *els peirons* antiguos, al menos aprovechando la base que todavía hoy permanece en el jardín de les *escoles velles*, dándole, así el valor histórico que merece, y desde luego, como símbolo de unión y amor. Se trata de un arte medieval, y el mensaje, en su origen, es de paz para todos sin excepción. Son muchos los pueblos que así lo han hecho. Cuestión de cultura, sensibilidad... y tal vez de dinero.

otra cosa distinta. En ella se venera a algún santo o santa. En el Peiró, solo está la cruz del Cristo.

Les conocen también como humilladeros porque ante esas capillas o *pairones*, los fieles aragoneses de humillaban para pedir la protección de los santos o santas.

En tiempos paganos, montones de piedras con un palo señalan caminos y encrucijadas, y son venerados como altares a los dioses del lugar. Ese podría ser el origen de estos monumentos cristianos.

Con la Reconquista de Jaime I, y con influencia aragonesa, aparecen como signo de cristianización de los enclaves conquistados al «infiel musulmán». Puede que con anterioridad ya los hubiera con remate con cruz de madera. Más tarde, tras la reconquista, se les da el sentido de protección al viajero, y es el lugar en que el caminante pide la protección a Cristo y a su Madre, la Virgen María, al iniciar un viaje, y en el que, al regreso, da las gracias por volver sano y salvo.

Tras esta breve introducción, y abundando en el interesante tema, añadido: llamados también *prigons*, es el nombre clásico que se da a *les creus de terme*, cuyo origen es medieval. Se erigieron para amojonar villas y lugares con la señal del cristiano, al coincidir con un momento histórico de gran exaltación religiosa, poseyendo dicho símbolo un sentido exorcista, y pretendiendo ser una permanente bendición de pueblos, gentes, campos y cosechas; sin duda han sido considerados como auténtico signo espiritual de los distintos pueblos. En el mundo rural —más que en la ciudad—, popularmente la cruz es y ha sido un símbolo universal de redención. Si la observación de la cruz en un *peiró* provoca en cualquier caminante —creyente o no—, una plegaria o un pensamiento positivo por los difuntos, los antepasados, o por la paz del mundo etc., algo bello ha ocurrido a pesar de los rancios pesares.

El sentido de los cruceros, o *peirons*, es consagrar y cristianizar un lugar: entrada, salida, cruce de caminos, o plaza. El fuste o capitel solía llevar figuras de piedad —devoción esta no anterior al siglo XIV—. Poner cruceros es una costumbre medieval y procede de la de señalar con cruces sobre una piedra ciertos límites territoriales en los siglos XI y XII. Pero es a partir de las predicaciones de san Vicente Ferrer por toda España, que recomienda poner cruceros a la entrada y salida de los lugares, cuando comienza a ser normal esta costumbre; por tanto a partir del siglo XIV; costumbre que se intensificó más a partir del Concilio de Trento en el siglo XVI. En estas tierras valencianas es con la constitución de la Bailía de Morella —Juan II, 1473—, cuando se impulsa con fuerza la costumbre de erigir *peirons*.

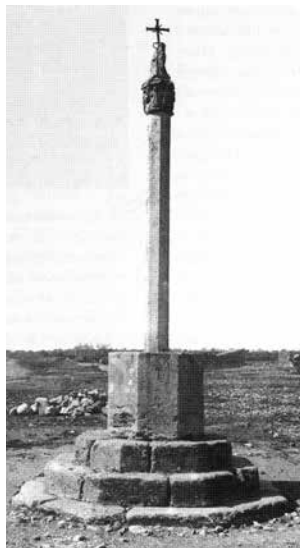
Un *peiró* o crucero es poste, eje cósmico del mundo señalando lo de abajo y lo de arriba, lo celestial y lo terreno, el bien y el mal; y con el travesaño de la cruz, que corta lo vertical, se significa oposición de contrarios, dolor, lucha, estar crucificado en la línea del horizonte. Un crucero es eje, escalera, montaña y cruz. Y todo eso a ignorantes de otros tiempos no les importó y los destruyeron.

En Morella y en la Font de la Salut de Traiguera están dos de las cruces de término o *peirons* más bellos de la provincia. También son hermosos los de Villafranca. Los *peirons* aparecen en el siglo XIII y es en el XIV cuando se sustituyen los primitivos, —que consistían en grandes cruces de madera—, por los de piedra a los que nos referimos. Es en el siglo XV cuando estos símbolos están muy arraigados en nuestras tierras; cuando la economía crece, se hacen verdaderas obras de arte en cantería de mérito histórico-artístico-sentimental. Se solían levantar sobre varias gradas superpuestas en las que se asienta el basamento donde arranca la caña, fuste o mástil poligonal —octogonal, igual que la gradería, en la mayoría de los casos—.

Se trata de pequeños monumentos arquitectónicos, obras sobresalientes de cantería y que suelen tener los capiteles historiados y los brazos con filigranas, y su construcción constaba de las partes siguientes: graderío, base, fuste, capitel y cruz o remate.

Trabajaron en su realización renombrados canteros —*pedrapiquers*—, conocidos como *mestres de creus*, cuya destreza llegó a ser providencial; una legión de hábiles canteros de las comarcas de Els Ports de Morella y el Maestrazgo trabajaron desde mediados del XIV al XVI el peculiar estilo señalado. El Archivo Mas de Barcelona, que consiste en vistas tomadas en 1918 principalmente, guarda una gran muestra fotográfica de esas singulares y hermosas obras de arte.

En Benlloch, como decimos en otro momento, teníamos dos de esos hermosos *peirons*, monumentos al amor y a la esperanza, destruidos lamentablemente en el 1931; uno estaba situado cerca de la ermita de Loreto, —más tarde trasladado donde luego se construyeron *les escoles velles*—, y el otro donde empieza el camino hacia el cementerio, frente al *aljub* construido en 1956.



Tenemos noticias de que en el año 1594 ya estaban esas hermosas cruces en las encrucijadas de nuestros caminos de las salidas del pueblo. Sin embargo es en 1631, en el protocolo del notario Juan Claret, cuando por primera vez encontramos la palabra *peiró*, referida a la partida del mismo nombre, con toda seguridad refiriéndose al crucero del camino de Villanueva, frente a donde hoy se halla *l'aljub*, en cuyos cimientos, según tradición oral, se colocaron las nobles piedras de su recia base —las del *peiró*—, allá por 1956, como se ha dicho. ¡Lamentable! Por allí yacen algunas históricas piedras —tal vez de la horca situada en la colina de Tahalfazar—, según digo en otro momento.

Del otro *peiró* al que me he referido, y que siglos atrás se ubicó junto a la ermita de Ntra. Sra. de Loreto, encrucijada de los caminos hacia Vilafamés y Adzaneta —por aquel entonces Vall d'Alba no existía—, y que en 1854 fue trasladado junto a la explanada en la que por los años veinte



se construyeron *les escoles velles*, todavía hoy día podemos contemplar el basamento colocado en el moderno jardincillo. Ojalá permanezca allí muchos años y se le respete.



Existen también en la parroquia y desde hace muchos años, algunos fragmentos del monumento, de los que los expertos — señores Montoliu y Olucha— redactaron en 2003 el siguiente breve informe. Dice así: «De piedra tallada. De 40 x 22 x 17 cm., y 3 x 18'5 x 14 cm. (hacia 1440-1460). Mal estado de conservación.»

Dichos restos o fragmentos en número de dos, dan a entender que se trataría de una cruz hermosa, bien trabajada, vigorosa, con ornamentación floral, en la que figurarían en el anverso el Cristo clavado, y a izquierda y derecha suya san Juan y la Dolorosa respectivamente, mientras que en el reverso estaría representada la Virgen, y a los lados san Pedro y la Santa Paz. Predomina la traza octogonal en la base y en el capitel de dicho *peiró*.

Se trataba, desde luego, de un conjunto bello y armónico; una auténtica obra de arte lamentablemente perdida. Probablemente, en su momento y para llenar el vacío del triste expolio, se colocó una humilde cruz de hierro. En una de las piedras de la base orientada a Levante —que como hemos dicho está en el jardincillo de las antiguas escuelas—, aparecen unos signos un tanto ilegibles que podrían corresponder a las iniciales del maestro cantero.

Cuentan que los jóvenes del pueblo, los niños de hace alrededor de 80 años, se mojaban los dedos en el hoyo del *peiró*, en el punto de unión de la caña con el basamento, y se santiguaban; hermosa reminiscencia de la edad media en que la Cruz era profundamente respetada, sin prejuicios. Los hombres al pasar frente a dichos monumentos se quitaban sombreros, boinas y gorras, e inclinaban la cabeza en señal de profundo respeto; y años después esas cruces, ahora y siempre reconocidas por el mundo civilizado como símbolo de amor, perdón y reconciliación, fueron innecesariamente destruidas. La tradición oral dice que fueron arrancadas hacia el año 1931 al proclamarse la II República. Política es política, y religión, cultura, arte, historia, sentimientos, etc. son otra cosa; eran otros tiempos... que no deberían volver.

1.2. Cruces «*in memoriam*»



En el término municipal de Benlloch tenemos constancia de cinco cruces colocadas con motivo de cinco hechos dramáticos en memoria de los allí fallecidos, que en total

ascienden a seis. Como monumentos sagrados que son —erigidos para guardar la memoria de algunos vecinos de Benlloch, o de pueblos cercanos, muertos de manera dramática—, es bueno que aquí consten para que su memoria no se pierda. Estas son las cinco cruces que, en mejor o peor estado de conservación, todavía perduran.

- 1) Carretera de Cabanes a San Mateo, a la altura de la Bassassa, más arriba del cruce que entra a Benlloch, subiendo a la derecha, (empalme). En la cruz, bien conservada se lee: «A la memoria de D. José Domingo Cano. 11 de octubre de 1.948. 46 años. RIP. Su esposa e hijos.» Volcó un pequeño camión. La cruz está derribada a unos 55 metros del ciprés que hay a la izquierda y a unos doscientos metros de la curva de la carretera hacia San Mateo; la localizo en noviembre de 2010 —tras varios intentos—, entre un pequeño grupo de árboles jóvenes y junto al entrador de una finca.
- 2) Carretera de Villanueva a Benlloch, muy cerca del camino que sube a la ermita. Cruz apoyada en la pared. Leyenda: «Aquí murieron José Climent y Vicente Agút. 8 de Diciembre de 1.872. RIP.» Los hechos ocurren en plena tercera guerra carlista. Según tradición oral estos dos vecinos transportan avituallamiento con unos mulos para las fuerzas carlistas, siendo Benlloch eminentemente carlista. Desde Els Colls los descubren las fuerzas gubernamentales y les disparan matándolos. (Ver tema guerras carlistas).
- 3) Carretera Benlloch-Villanueva, cerca del Pas de la Fusta. Cruz bien conservada. Leyenda: «Joaquín Radiu Portolés. 1.956». Es el mes de julio al atardecer cuando, regresando de las labores del campo, concretamente de sulfatar una viña y llevando en el carro un tonel suelto, tal vez por un bache de la destrozada carretera se produce un fuerte ruido que hace que la caballería se desboque. El carretero Joaquín, al intentar bajar del carro para controlar al animal se enredó con las riendas, cayó bajo el carro y una de las ruedas le aplastó la cabeza causándole la muerte de manera instantánea. Joaquín, excelente persona, era un jornalero de Daniel *de Samando*, cuya hija, Amparo Martí Monferrer, iba en el carro con Joaquín.⁸³
- 4) Camino del pou de les Roses. Cruz partida en dos. Leyenda: «Aquí murió Carlos Gauchía» (la *h* parece una *k*), 7 febrero de 1...5. EPD —1875 probablemente—. Tradición oral. Por cuestiones de herencias un vecino mata al otro. A raíz de este crimen, quien mata y un testigo son fusilados por las fuerzas carlistas en Monroyo —Teruel—, al cabo de varios días. Los mandos carlistas entendieron que aquellos dos prisioneros benlloquinos, «no aportaban nada y suponían un gasto inútil».
- 5) Camino de les Corregudes. Cruz en condiciones precarias. Leyenda: «O... MAR... ZA... DE... MARZO DE 1877.» Muy deteriorada también la parte escrita—. Según tradición oral, por motivos de celos —por cuestión de amores—, uno de Benlloch en emboscada mató de un disparo a un vecino del Pla de l'Arc, que se dirigía desde dicho pueblo hacia su masía, a pesar de que este se resguardaba tras la caballería que llevaba. Horas antes ambos tuvieron una seria discusión en una taberna del pueblo.
- 6) Camino de Subarra. Cruz escondida entre las espesura del monte bajo, junto al camino y algunos metros hacia arriba, una vez rebasada la Bassa d'Adria, muy cerca de donde

⁸³ Quien esto escribe, entonces de quince años de edad, llegó muy cerca del lugar de los hechos al poco de ocurrir, con otros jóvenes, pero no nos dejaron acercarnos hasta el lugar del siniestro, lógicamente. Recuerdo que nos enteramos del dramático suceso, estando en el río, más arriba del puente, sentados en la tupida y extensa alfombra de tréboles que allí había y junto a la que pasaba el agua limpia y fresca que por un agujero se escapa del tubo de conducción, en cuyo lugar acudían las mujeres habitualmente a fregar.

hace años se realizó una prospección acuífera. Parece ser que el fallecido es un tal J. Mateu, y el mensaje está escrito en valenciano: «Hui ha mort...». Se habla de una cuestión de venganza, pero sin demasiada seguridad. Hasta que la pueda localizar —no será fácil—, no es posible ofrecer más datos. Me he basado en informes facilitados por quienes la vieron hace años. También podría tratarse de aquel pobre muchacho que, según contamos en el capítulo de los accidentes, «murió de amor» al desplazarse corriendo del pueblo a una masía cercana al «portell de Subarra», y al que engañaron al decirle que allí le esperaba su adorada masovera.

Es de suponer que habrán habido a través de los más de 750 años de historia de Benlloch, y en distintos puntos del término y villa, varias muertes de modo violento por distintas circunstancias; accidentes, crímenes, suicidios, acciones guerreras, etc. Estos hechos han sido frecuentes a lo largo de los tiempos en todas las partes, y aquí también. Fueran naturales de Benlloch o no, por todos ellos nuestro recuerdo, respeto y oración.

Caminos

2.1. Camí Reial

En la época de la dominación musulmana la vía importante de comunicación que recorre la provincia une Sagunto con Morella pasando por Onda, Alcora, Culla y Ares. El camino romano se recuperaría más tarde y tras la Reconquista, y sobre todo ya en la época moderna, la vía importante será el Camino Real.

Por el término de Benlloch, y todavía con un recorrido en el año 2009 de alrededor de dos kilómetros, discurre este medieval Camí Reial que durante siglos cruzaron realezas, gente importante, nobles y santos —como Vicente Ferrer—, y otros ilustres personajes, así como también la famosa «Madama», o sea Mariana de Austria,⁸⁴ la Virreina, que lo hace el 17 de enero de 1668 y pasa una noche en Benlloch. Podría ser esta la personalidad histórica más relevante que haya pernoctado en la villa a través de la historia.

Asimismo por ese antiguo camino transitaron soldados de las numerosas guerras habidas, mendigos, comerciantes, clérigos, labriegos, bandoleros, cronistas, historiadores, etc. Se habla de Bandeense, Pilles de Faing, Bartolomé Joly, Alfonso X de Castilla, Pedro III, Alfonso III, Pedro IV, Benedicto XIII, etc. (Felipe II pasa por la Vía Augusta, según la crónica de Enrique Cock⁸⁵).

La última posada de los caminantes, procedentes de las tierras de la Plana, antes de entrar en el término de Benlloch, era la de Cabanes. Por Guillermo Andreu Valls, autor de *Noticias Históricas de la villa de Cabanes*, conocemos la cronología del paso por Cabanes de los siguientes personajes:

⁸⁴ Mariana de Austria fue hija del emperador Fernando III y esposa de Felipe IV —eran tío y sobrina, ella de 13 años y él 42—, que había quedado viudo de Isabel de Borbón. Al morir el rey se le confió la tutela de su hijo Carlos II y alejando del gobierno a D. Juan de Austria, entregó el poder a su inepto confesor Nithard y después a su favorito Valenzuela. Declarado Carlos II mayor de edad, conservó la reina su desgraciado ascendiente sobre su hijo, contribuyendo a los infortunios de aquel reinado, (1634-1696). Mariana engendró cinco vástagos y quedó viuda a los 31 años, con la responsabilidad de ejercer la Regencia de Carlos II. Como reina madre se destacó como una gran soberana en la sombra. Era la estadista que manejaba los hilos de la casa de Austria. ¡Y pernoctó en Benlloch, mira por dónde!

⁸⁵ Enrique Cock: notario apostólico y «archero» (arquero) de la guardia del Cuerpo Real de Felipe II, y autor de «Relación del viaje hecho por Felipe II en 1585 a Zaragoza, Barcelona y Valencia».

Jaime I	En 1274 con Alfonso X de Castilla.
Pedro III	21 de noviembre 1277 y 13 de mayo de 1280.
Alfonso III	9 de febrero de 1286.
Pedro IV	En 1344 el 4 de enero y el 24 de octubre de 1382.
San Vicente Ferrer	3 y 4 de junio de 1410.
Benedicto XIII	(«Papa Luna», Pedro de Luna) el 20 o 22 de noviembre o diciembre de 1414. Tenía 72 años e iba de Peñíscola a Valencia.
Carlos I	23 de mayo de 1528, y 1.º de diciembre de 1542.
Beato Nicolás Factor	Principios de diciembre de 1583.
Felipe II	11 de enero de 1585.

El hecho de que algunos viajeros no consignen en sus dietarios el arco romano se debe sin duda a que no lo vieron a causa de que, al pasar por Cabanes, no iban hacia el interior por el Pla de l'Arc, sino que se desviaban por el citado Camino Real de Tortosa o por el Camino Real de Villanueva —que de los dos modos era conocido por entonces—. Si no se hubieran desviado, esos ilustres personajes habrían pasado por la Vía Augusta y por L'Hostalet o la Basseta o sea mucho más cerca del pueblo de Benlloch.

Tanto la Vía Augusta como el Camí Reial provienen de antiquísimas sendas, pero como vías importantes es primero la romana, que tiene sus momentos decadentes, por ejemplo tras la caída del gran imperio romano; pero recupera su auge a partir del siglo XIII, si bien especialmente como lugar de paso de ganados y gentes del campo, pero no tanto para pasajeros en largos viajes, que lo hacen más bien por el Camino Real.

Según el «Repertorio de caminos de Alonso de Meneses», Alcalá de Henares, 1576, de Valencia a Tarragona hay leguas xxxvii, y en ese recorrido se hallan los siguientes núcleos urbanos: *Albalat*, Masamagrell, Morvedre (Sagunto), Almenara, Nules, Villarreal, «Burriol», La Puebla, Cabanes, Las Cuevas, la Salsadella, San Mateo, Traiguera, los Meloncillos, (¿?) la Salera, Tortosa, Perelló, el Espitalete, «mira mar» (sic) Cambriles y Tarragona.

Es muy probable que también pasara cerca de Benlloch o sea por el histórico camino —si es que no lo hizo por el de los romanos— nada menos que Cristóbal Colón⁸⁶ cuando en 1492, recién llegado a España después de la extraordinaria gesta del descubrimiento del Nuevo Mundo, se dirigía a Barcelona a lomos de caballería y acompañado de su séquito para entrevistarse con los Reyes Católicos —que tenían allí su sede en aquellos momentos—, para preparar nuevas expediciones. Y cuenta la crónica que «... allá por donde pasaba Colón, las gentes, entusiasmadas, salían para vitorearle».

Y también pudo pasar por ese camino el gran Miguel de Cervantes, según se dice; hay que recordar que en más de una ocasión el gran escritor se refiere a los quesos de Tronchón —Teruel—, en su colosal obra del Quijote, o sea que también pudo recorrer estas tierras en algún momento de su ajetreada vida. Y sabemos que en 1834 pasó por este camino el general Cabrera con sus guerrilleros acompañando a la expedición real de Carlos V.⁸⁷

(Año 2017. Día 8 de febrero. Asisto en Villanueva, a una interesane charla sobre el «Camino del Santo» —de la última cena de Jesús—, que, según hipótesis muy fundamentadas, se halla en la catedral de Valencia tras larguísimo camino desde Jerusalem. Quien la imparte, —Nacho Martínez, *El Peregrino*—, que está altamente comprometido

⁸⁶ Para mí también genovés y no español, aunque hay teorías que lo consideran de origen gallego.

⁸⁷ Ver tema de las guerras carlistas.

e ilusionado con el tema y es el gran protagonista, fundador y promotor del proyecto, lleva años recorriendo el posible y larguísimo camino por el que, desde Tierra Santa, y a través de los siglos, llegó a estas tierras valencianas el preciosísimo Cáliz. El caminante ilusionado, lucha, junto con algunos otros románticos historiadores, en recuperar totalmente y promocionar esta histórica ruta, llena de esencias culturales, sociales, espirituales y religiosas. De todos sus estudios expuestos, se deduce que el santo Cáliz —que no el santo Grial— bien pudo pasar por nuestro camino Real, desde Peñíscola —como origen cercano, pues hasta allí llegaría en visita al Papa Luna—, hasta Valencia. Entró a España por Huesca).

Como ya hemos comentado, estos caminos —durante siglos los únicos y por tanto imprescindibles, y que con el tiempo adquieren prestigio, protagonismo y relevancia—, siglos atrás fueron sendas que ya utilizaron los pueblos más antiguos. También es verdad que en muchas ocasiones las dos vías principales, Camí Reial, y Camí dels Romans o Vía Augusta, provocan confusión a la hora de referirse a ellas las gentes de la zona; ambas han sido muy importantes a través de la historia y el Reial, sobre todo, cuando la costa resultaba territorio peligroso por causa de los piratas africanos.

En el «Repertorio de todos los caminos de España» de Pedro Juan Belluga, se dice que en 1546 el Camino Real discurría por Villarreal, Borriol, La Puebla, Cabanes, Cuevas de Vinromá, etc. No se nombra Benlloch, que se comunicaba con Cabanes y Villanueva a través del vulgarmente denominado «camí Ralet»,⁸⁸ porque la vía o camino no pasa por el propio núcleo urbano, evidentemente. En estos tiempos, la Vía Augusta ya había perdido su esplendoroso protagonismo —que recuperó en cierto modo en el siglo XIII—; en el XVI es cuando el trasiego importante de gentes, productos y bienes, se realiza por el Camino Real, de modo que Benlloch, queda bastante marginado, con lo que de negativo supone ello respecto al progreso en todos los órdenes; cuestiones como esa son las que, a menudo, marcan los destinos de los pueblos.

Como he dicho, la Vía Augusta al llegar a Puebla Tornesa, en un momento de la historia no siguió la dirección hacia el arco romano y luego hacia Benlloch, sino que se desvió hacia Cabanes dejando con ello a Benlloch olvidado y marginado, lo que sin duda, repito, contribuyó mucho, en negativo, al desarrollo del pueblo.

El Camino Real al que nos hemos referido penetra en el término de Benlloch en el límite con Cabanes, paralelo a la carretera, y del que todavía hasta el 2008⁸⁹ se conservaba prácticamente todo el trazado que discurre por el término, aunque a veces se confundía con algún terreno de cultivo empujado por la propia carretera.⁹⁰

Sobre el paso de dicho camino por el Ventorrillo diré que, precisamente en ese popular enclave, frente al surtidor de combustible, ocurre —ocurría— algo curioso: resulta que

⁸⁸ Creo, en base a informes de la tradición oral, que el camino de Subarra que une Benlloch con el camino Real, pasando por la roca de la tortuga, para muchos vecinos ha sido el *camí Ralet*, y que así, con el diminutivo, lo distinguían del propio gran Camino Real.

⁸⁹ He hablado del 2008. Pues meses después —lo escribo el 21 de julio de 2009—, he recorrido todo aquello y he comprobado que de los cuatro kilómetros que tenía Benlloch de Camino Real, o sea, una hora de marcha aproximadamente, queda apenas un cuarto de hora, es decir un kilómetro escaso. Ignoro qué pasará hasta el final de las obras, que ahora mismo están en plena actividad, y si podré incluir en este libro algún otro «parte», pero ahora mismo la cosa está así. El progreso gana terreno y se come el histórico camino, con el pesar de quienes nos apasionamos con estas cuestiones históricas; parece ser que no queda otra que lamentarse y disfrutar de lo que nos queda.

⁹⁰ Hoy, mediados de noviembre del 2008, están las máquinas muy cerca de la gasolinera por las obras de construcción de la autovía; o sea, que el Camino Real, por aquella parte corre grave peligro; lo he caminado desde el cruce con el de *Benasques*, hasta la *costereta de Galos* y se reduce a un paseo de media hora; una vez más, trozos de historia se ven maltratados y despreciados irremediamente. El materialismo es insaciable.

Florencio Barrachina, en su día dueño también de la propia venta o masía, para dejar la finca mejor estructurada y práctica desvió el camino que la cruzaba, de modo que transcurriera por delante de la propia casa-venta, como así ha sido durante muchos años y hasta el 2009. Andándolo desde Cabanes hacia el camí de Subarra me vi sorprendido por esa curva aparentemente tan absurda, teniendo en cuenta que los antiguos eran maestros en el trazado de las grandes vías; Isabel, nieta de Florentino, me aclaró la cuestión.

Sigamos caminándolo: más allá del pozo de Manga, pozo viejo y amigo en el que habrán saciado la sed infinidad de viajeros con sus frescas aguas, frente al que ahora crecen las jóvenes viñas, y llegados al inicio de la Costereta de Galos, el Camino Real pasa al baúl de los recuerdos por culpa, o a causa, del casi siempre necesario progreso, esta vez como aeropuerto.

Pues sí. el aeropuerto se ha impuesto sobre el milenario camino, que al menos en su esencia inanimada, pero inmortal, seguirá su curso cruzando la pista asfaltada, insensible a trajines y bullicios, para volverse a reencontrar a la entrada de Villanueva de Alcolea y seguir su largo camino hasta Tortosa y Barcelona. Allá se dirigían, o de allí venían, aquellos viajeros de los siglos pasados; lugares de destino o puntos de partida, Madrid, Zaragoza, Barcelona, Tarragona, Tortosa, Valencia, otra vez Madrid por Ocaña... y muchos de ellos, con parada y fonda en el romano Cabanes,⁹¹ si bien Borriol —e incluso la Puebla en menor medida—, pudieron ser también lugares en que pernoctaron algunos de estos ilustres caminantes.

Otra cosa hubiera sido de Benlloch, insisto, si el Camino Real hubiera pasado mucho más cerca o por el mismo pueblo. Probablemente todo hubiera cambiado a mejor y la realidad ahora sería distinta; y por otra parte, un Benlloch mucho más pujante y vigoroso habría lucido durante siglos si en la colina de Benixió no hubiera faltado el agua —y lo mismo en la de Les Forques—, y aquellas gentes de la Reconquista no se hubiesen visto obligadas a trasladarse al lugar del Benlloch actual, alejándose de la Vía Augusta y algo más del Camí Reial, aislándose así de las vías del comercio, el desarrollo y el progreso más vivo.

Al quedar Benlloch comunicado con Cabanes y Villanueva a través del Camí Ralet, mantuvo de algún modo su importancia como lugar de paso para ganados y comerciantes. De hecho, procediendo de la Vía Augusta o del mencionado Camí Reial y pasando por Benlloch, discurría el camino hacia Morella y Alcañiz y todo el profundo Aragón, utilizado por los comerciantes del momento —siglo XVI—.

De todos modos el tramo de camino Real que nos quede tras las obras de acceso al aeropuerto, vale la pena que lo conservemos lo mejor posible —paredes incluidas—, como testimonio lleno de encanto de aquellos tiempos en que viajar era toda una aventura; desde aquel entrañable camino contemplaron el pueblo de Benlloch —entonces diminuto, oscuro, ignorado y humilde— miles de ojos; algunos de ellos de la realeza y la santidad.⁹²

Mayo del 2009. Me temo que cuando el lector tenga en sus manos este libro, del camino Real a su paso por el término de Benlloch quede ya poco más de un kilómetro de los casi tres que tuvimos. Yo he presentado escritos pidiendo socorro pero... ¡si al menos lo que nos dejen quedara como ha estado durante siglos...! porque tal vez algún día los niños de

⁹¹ Cabanes: topónimo del latín *capannas* (Cabañas).

⁹² Septiembre 2008. Veo con gran tristeza como el Camino Real a su paso por el término de Benlloch, también está siendo engullido por el acceso al aeropuerto sin que nadie entone siquiera un *requiem* por él. Veremos si al final de las obras nos quedan algunos metros como recuerdo; un recuerdo profundo, emotivo, lleno de sabores medievales... historia viva, tierra y piedras, mudos testigos de los tiempos antiguos; habrá que honrar dignamente lo que el progreso nos deje, y guardarlo *in aeternum* como un tesoro para quienes nos precedan.

Benlloch tendrán interés en conocerlo, estudiarlo, recorrerlo... amarlo y cuidarlo. Dios así lo quiera.

Al Conseller de Infraestructuras de la Generalitat Valenciana y a iniciativa mía, se le hizo llegar la sugerencia de que, en el cruce histórico del Real con del de la Fusta, se colocara alguna leyenda, a ser posible en piedra, en la que se hiciera referencia al valor histórico de dicho cruce, por la importancia evidente de ambos caminos o vías pecuarias. Hubo suerte y allí está la leyenda.

Febrero 2010. Por lo que se ve —lo acabo de andar todo— lo que nos queda de Camino Real se recorrerá en unos diez minutos a partir de la rotonda de las norias o cruce de los dos caminos históricos, Pas de la Fusta y Camí Reial y en otros diez desde la altura del camino de Benasques y un buen tramo antes de la citada rotonda. Total que apenas quedan unos 1500 metros— comprendiendo sobre todo la zona del Pou de Manga—, del histórico y secular camino. Por lo menos que la cosa quede así, pues vale más poco que nada.

2.1.1. *Viajes de Felipe II, Carlos IV y Carlos V*

Felipe II

Felipe II —1527-1598—, rey de España y Portugal, así como de Nápoles y Sicilia, fue el hijo del emperador Carlos V y de Isabel de Portugal y el monarca más poderoso de Europa; ganó la batalla de San Quintín —1577— en conmemoración de la cual hizo construir el monasterio del Escorial, y contra los musulmanes salió victorioso en la batalla de Lepanto. Según la tradición «... el sol nunca se ponía en sus estados», pues reunió bajo el cetro de España vastos dominios en las cinco partes del mundo. Inglaterra terminó con su Armada Invencible. Campeón del catolicismo y perseguidor inexorable de la reforma, durante su reinado funcionó terriblemente la Inquisición, que llegó a molestar a santos tan excelsos como Fray Luis de León, Fray Luis de Granada, Santa Teresa de Jesús, San Francisco de Borja, etc.

En su época hubo muchas guerras, pero florecieron las letras y las artes de modo excepcional. Son los tiempos de Cervantes, de Luis Vives, de Ribalta, etc. Fue un personaje taciturno y melancólico, aunque brillante en muchos aspectos. Y ese extraordinario rey un día cruzó las tierras de Benlloch por la Vía Augusta. Enrique Cock fue un descendiente de ingleses que escribió una crónica sobre el viaje que Felipe II realizó en aquel tiempo por nuestras tierras; la crónica se incluye en el libro titulado *Relación del viaje hecho por Felipe II en 1585, a Zaragoza, Barcelona y Valencia*⁹³.

Este cronista y arquero narra el viaje el año siguiente, 1586, diciendo de sí mismo que se adelantó al rey —saliendo de Tortosa el día 31 de diciembre del dicho año de 1585, y pernoctando en San Mateo—, y llegó a Valencia el día 3 de enero «... porque no iba a acompañar a Su Majestad»; por ello es tan conciso, aunque por él sabemos que:

«El rey salió de Tortosa el viernes día 3 de enero de 1586 y fue a pernoctar a Uldecona, donde estuvo hasta el día de los Reyes Magos; el mismo día de Reyes, después de comer, salió y visitó la ermita de la Fuente de la Salud y pernoctó en Traiguera; el martes 7 de enero, después de comer, fue dos leguas hasta San Mateo, donde su compañía de arqueros compuesta por cien plazas, esperó en camino para hacer entrada Su Majestad.»

⁹³ Recomiendo la lectura de este valioso trabajo a los que gustan de la historia, pues es muy interesante y amplio de matices.

En San Mateo permaneció Su Majestad hasta el viernes día 10 en que, al final de la jornada, llegó a Cuevas de Vinromá. El sábado estuvo en Villanueva, y es muy probable que aquella noche pernoctara en Cabanes adonde llegó por el Camino Real, pues por él el acceso es más directo y el tramo entre los dos pueblos más reducido. O sea que en su momento —¿en el arco romano o antes?—, abandonó la Vía Augusta y tomó el Camino Real para llegar a Cabanes. Y aquí en este viaje es cuando, al pasar por el término de Benlloch, al que no entró, corresponde el momento que narra el cronista antes citado cuando dice: «A la derecha está Belioc (sic), pueblo de cincuenta vecinos, tanto del Camino Real como de Villanueva. Acabado que hubimos las dos leguas, venimos a Cavañes...».

Quiere decirse, aunque la breve reseña no lo aclara, que desde aquel punto —probablemente tras el cruce de la Vía Augusta con el Pas de la Fusta, caminando por las lomas de la izquierda del camino, cerca de la colina de Benifaixó y frente a Les Forques—, el cronista veía las murallas y las casas de Benlloch a la misma distancia del Camino Real que Villanueva. No obstante, podría ser que el arquero cronista con sus acompañantes viajara por el Camino Real y no por la Vía Augusta, y que en los alrededores de la actuales rotondas de las dos norias, en el cruce de los dos grandes caminos medievales, contemplara en la lejanía y a la derecha, el pequeño pueblecito del antiguo Benlloch y en ese punto y a una distancia aproximada, viera también Villanueva.

Si viajaba por el Camino Real sería tal vez para poder pasar la noche en las ventas de Cabanes, o para abastecerse. De la crónica de Cock se deduce que podrían utilizar —en determinados tramos del largo viaje por estas tierras—, ya el grupo avanzado, así como el propio rey, tanto la Vía Augusta como el Camino Real, y pudieron pasar por Cabanes en dirección a la Pobra Tornesa. Sea como fuere lo cierto es que esto ocurría, por tanto, el sábado día 11 del año 1586 y cuando Benlloch contaba con unos trescientos habitantes —y no cincuenta como dice el cronista Cock—. En 1575 ya había 289.

Cabe imaginarse que habiendo tenido los de Benlloch conocimiento del paso del rey —por cierto, poco aficionado a los viajes—, al igual que harían los vecinos de los demás pueblos en casos semejantes, se acercarían hasta aquel alejado Camino Real o hasta el romano en su caso, para admirar la fastuosidad de la comitiva y vitorear a Su Majestad. En aquellos tiempos míseros y escasos en motivos de alegría, aquello sería todo un extraordinario acontecimiento, que aquellos benlloquinos recordarían mientras vivieron.

Carlos IV

1802, día 15 de octubre. Benlloch recibe órdenes desde Torreblanca, con motivo del viaje de ss. MM. Don Carlos IV y D.^a María Luisa desde Montserrat a Valencia. La noche del 22 deben pernoctar en Torreblanca, y como por lo visto no hay bastantes camas para el séquito de los reyes, se mandan traer de los pueblos vecinos. No sabemos las que le correspondieron a Benlloch. Además se paga una contribución de diez mil ochocientos tres reales de vellón. El itinerario del viaje es el siguiente: lunes 8 de octubre Esparregueros. Martes 9 ir y volver a Montserrat y dormir en Martorell. Miércoles 10 a Villafranca de Panaders. Jueves 11 a Tarragona. Viernes 12 descanso. Sábado 13 descanso. Domingo 14 descanso. Lunes 15 a Cambrils. Martes 16 a Perelló. Miércoles 17 a Tortosa. Jueves 18 descanso. Viernes 19 descanso. Sábado 20 a Vinaroz. Domingo 21 descanso. Lunes 22 a Torreblanca. Martes 23 a Castellón de la Plana. Miércoles 24 a Murviedro. Jueves 25 a Valencia.

Curioso e interesante escrito de los de Benlloch dando instrucciones:

«Que cada una reparta entre los vesinos más pudientes y en vista a que sin falta para el día 20 lo más tarde las camas que se le señalan al margen. Que cada una de ellas ha de constar de dos colchones de lana, dos sábanas de las más finas que cada vesino tubiese, dos almohadones de lana o pluma, una encovierta y dos bancos con tres tablas o un cañizo todo mui aseado; que cada pieza debe traer la señal o marca del pueblo y del vesino que la suministrare, para que no haya confusión, estravios ni equivocaciones al tiempo de re tituyrlas; que cuando lleguen aquí se han de asignar a la Justicia de esta villa, para que los distribuya como convenga o se le prevenga; que de cada pueblo debe venir un comisionado con carta en que se expresa las que remite y sus señas, para que haga la entrega y las recoja por cuenta en el mismo día que marche de aquí la corte, que será el veinte y tres por la mañana.

Que la remesa ha de hacerse del modo más breve y posible que juzgue cada Justicia ya sea en carro o en cavallerías según la situación, distancia y proporciones del pueblo contribuyente; se recomienda muy estrechamente la presisión de que estén aquí todas las camas sin falta alguna para el día veinte lo más tarde, como queda prevenido anteriormente. Se encarga a cada Justicia no detenga al veredero a qualquiera hora del día o noche que llegase, más que el tiempo presiso para tomar la razón conveniente y poner su cumplimiento, a continuación de esto despacharle expresando la hora de llegada y partida. Ygualmente que satisfaga al veredero el estipendio acostumbrado. Benlloch, 15 de octubre de 1802.»

Los diez mil ochocientos reales que le han correspondido pagar a Benlloch son para el arreglo de los caminos para el más cómodo tránsito de los egregios visitantes. El comisario de Caminos es D. Agustín de Larramendi, pero su comisionado en esta zona es D. Francisco de Laborda. Parece que a última hora hay algún pequeño cambio en las disposiciones del itinerario, y así oficia al justicia y Junta de Propios de Benlloch:

«Sres. Justicia y Junta de Propios de Benlloch. Habiéndose de traer aquí desde Torreblanca los diez mil ochocientos tres reales de vellón de los Propios de ese Pueblo, que Vnds. Me facilitaron para atender los gastos de mi comisión, respecto de haber de ser ahora el descanso de ss. mm., en esta villa; he dispuesto que el Depositario de los Propios de ella Joaquín Ebri vaya a recoger a Torreblanca la referida cantidad, dando recibo a favor de los Propios de esa. Y lo aviso para que lo admitan por válido, quando se lo presente el Depositario de Torreblanca Manuel Fabregat, restituyendo a este el que dio quando fue por dicho dinero como comisionado mío. Dios guarde a VM. ms. as. Alcalá de Gibert, 11 de noviembre de 1802. Francisco de Laborda.»

Como es de ley, Benlloch pide permiso para que se le descuenta esta cantidad anticipada cuando hace cuentas con la Hacienda de S. M. sobre la contribución recayente sobre los ingresos de Bienes Propios de las villas. En Benlloch, por ejemplo, son bienes propios los que se ingresan por los arriendos de hierbas y de los monopolios de la villa, molinos, carnicería, tienda, etc. Esta es la respuesta que le viene a Benlloch vía Valencia, firmada por don Cayetano de Urbina, intendente general de los Reinos de Valencia y Murcia.

«Sres. Justicia y Junta de Propios de la villa de Benlloch. Consecuente a lo que hize presente al Excmo. Sr. D. Pedro Ceballos, Ministro de Estado de S.M. Con el testimonio de Vms. Me remitieron solicitando el reintegro de los diez mil ochocientos tres reales de vellón que se entregaron por esa villa al Comisario de Caminos D. Agustín de Larramendi

para los gastos de composición de ellos al tránsito de SS.MM; me previene el mismo Excmo. Sr. de orden del Rey, con fecha 10 de julio último; que como partida legítima se admita en las cuentas de Propios; y al efecto remito a Vms. el adjunto Documento para que acompañándolo con este oficio original, a la del corriente año, se pueda proceder al abono correspondiente en cumplimiento de la citada Real orden. Dios guarde a Vms. m.a. Valencia, 28 de agosto de 1804. Cayetano de Urbina.»

Obsérvese que han pasado ya dos años desde el viaje del rey, pues este escrito es ya del 1804.⁹⁴

Carlos V (en guerra carlista)

Años más tarde transitó también por el Camino Real la comitiva de Carlos V durante una de las guerras carlistas. Ocurrió concretamente el 6 o el 7 de julio de 1837; el día 6 comió en Cuevas de Vinromá, donde llegó procedente de San Mateo, de cuyo pueblo había salido ese mismo día, y siendo su destino Castellón y luego Villarreal.

En el libro *Cabrera, el Tigre del Maestrazgo*, de Javier Urcelay, se cuenta que el ejército de Carlos V con él al frente, y acompañado de las fuerzas de Cabrera, había cruzado el Ebro por Cherta, viniendo de las tierras Navarras y dirigiéndose a Madrid para, por fin, ocupar el trono, y que la expedición real llegó a San Mateo el día 2 de julio; el día 4 salió de dicha villa en dirección a Cabanes con Cabrera a la vanguardia. El ritmo era más bien lento, pues la componían soldados, cortesanos, funcionarios y gran bagaje, y pasaron por el término de Benlloch—Camino Real—, el día 6 de dicho mes. Y desde Cabanes, ese mismo día Ramón Cabrera envió carta a D. Antonio Vera, alcalde mayor de Castellón, diciéndole textualmente:

«Voy a vanguardia del Exto. Del Rey N. Señor con mi División, y le prevengo estoy decidido mañana a atacar ese pueblo. Si V. quiere aprovechar los momentos críticos y cortos de evadirse del golpe fatal, a que se harán acreedores con la resistencia; espero por momentos la contestación. Advierto a V. que no perdonaré medio alguno para desalojarles, aunque me sea preciso quemar toda la población.»

Un año después Cabrera estaba de nuevo en Cabanes; concretamente el 14 de octubre de 1838, conminando al gobernador de Peñíscola Juan Vivas a que se rindiera, ofreciéndole a cambio 10 000 duros y su ascenso a brigadier. No consiguió lo deseado ni en Castellón ni antes en Peñíscola.

2.2. El Ventorrillo (De Culi)

Como es sabido *ventorrillo* es un bodegón ubicado en las afueras de una ciudad y venta se llama a un mesón o posada situado en los caminos o en despoblados; los de Benlloch llaman *Ventorrillo* a aquella venta antigua situada no lejos del «empalme» de la carretera de San Mateo- Castellón, con el ramal que sube hacia el pueblo, por las cercanías de la estación de servicio y muy cerca de la casa —también conocida como *ventorrillo*— de *Crispina*, o sea de Cristina Mateu Más, que de ahí viene la popular denominación-.

Algunos mapas sitúan el ventorro de Culi justo en el más cercano al cruce de carreteras, —y no al Ventorrillo tradicional o de abajo—, o sea al de Crispina, más cercano al cruce de carreteras y que no es anterior al 1900, según se dice en el libro *Hostales y Ventas en*

⁹⁴ Este tema se publicó en el programa de las fiestas mayores de Benlloch del 1989 por la Asociación Cultural Benifayxó.

los Caminos Históricos Valencianos, de Juan Piqueras y Carmen Sanchís, del año 2006. El Ventorrillo propiamente dicho, el que se hallaba más cercano a la estación de servicio, parece ser que fue construido alrededor de 1885 por Florencio Barrachina Beltrán; allí acudían los de Benlloch para tomar la diligencia y más tarde el autobús para bajar a Castellón. y como tal venta funcionó hasta los años de 1920.



En el otro ventorrillo, masía situada cerca del camino de Benasques y junto a la carretera, también hubo taberna durante algún tiempo —tres años más o menos—; había terminado la guerra y en ella se reunían los de aquella partida de Benasques, así como gente de Cabanes y otros del

mismo Benlloch, para bailar, tomar unos vinos y compartir vida; cuentan que incluso se habilitó para jugar al fútbol la explanada que existía hasta la construcción de la nueva carretera y junto al citado camino que sube hacia Benasques; fue una idea de José Mateu Mateu, hijo de Cristina y que entonces contaba con unos 24 años de edad; las porterías las formaban unos palos; los jóvenes pasaban allí buenos ratos dándole a la pelota y olvidándose de las asperezas de la vida de aquel entonces. Cierta día, y trasladados con un camión de bomberos, llegaron hasta allí los de Torre Endoménech para disputar un partido de fútbol, que fue arbitrado por el recordado Juan Pavía, jugando de portero el propio padre de José, o sea el marido de Cristina.

En el que conocemos como Ventorrillo, el tradicional de más abajo hacia Cabanes, habitualmente paraban carros y carreteros para descansar, para pernoctar, o simplemente para tomar, hombres y bestias, sus raciones de comida y bebida; había cabida para unos 20 animales y alrededor de una docena de carros y la pequeña taberna cumplía debidamente su misión sirviendo de punto de encuentro de caminantes, arrieros, carreteros y algún que otro labrador de los campos vecinos.

Florencio, constructor del aquel hostel y hombre emprendedor, se dedicó durante algún tiempo a venderles agua para el consumo doméstico a los de Cabanes, pues poseía un buen pozo en aquella finca del Ventorrillo.



En cierta ocasión vio que necesitaba a toda costa disponer de un animal de carga para dicho menester, e hizo con otro hombre un trato curioso: el que le vendía la mula tuvo que oír como Florencio le proponía que se la pagaría a plazos y que los plazos dependerían de si llovía o no; es decir, si no llovía cobraría pronto la mula, pues en ese caso el

negocio de la venta de agua sería más provechoso que si llovía. El agua la vendía en aquellos tiempos a perra el cántaro. Por aquel entonces Cabanes sufría por falta de agua, algo que durante años fue un problema. La actual y bella fuente del Buen Suceso, situada en la plaza, fue inaugurada el 27 de septiembre de 1925; no sorprende en absoluto que Florencio, hombre espabilado y animoso, hiciera negocio con el agua de su buen pozo.

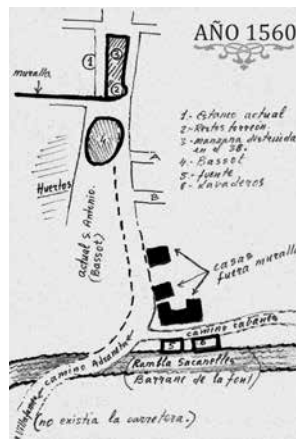
El viejo caserón del Ventorrillo tenía la puerta de acceso a la parte de la tabernita, justo frente a la carretera, o sea en la parte lateral que mira hacia Peñagolosa. Mes de enero de 2009: las máquinas han arrasado el caserío del Ventorrillo. En febrero y ya está trazada la nueva carretera autovía de acceso al aeropuerto a la altura del camino que va hacia Benasques. Así pues, después de 125 años de vida, el entrañable Ventorrillo ha desaparecido. Cada vez que paso por allí, lo recuerdo.

2.3. Camino a Villanueva

En 1665 ya existía el camino Benlloch-Villanueva por el que también se iba a la ermita el día de la fiesta de los Santos Mártires. Este camino, con muy pocas modificaciones en su trazado, quedó convertido en carretera allá por el 1923, notablemente mejorada con la construcción del puente en los principios de los cuarenta.

2.4. Camino a Cabanes

Un croquis muy elemental pero expresivo y sugerente, referido al Benlloch de 1560, explica que el camino de Benlloch a Cabanes nacía por detrás de la fuente de los tres caños —donde están los lavaderos y el matadero, *carrer Fondo*— y salía a campo abierto una vez cruzado el barranco de la Fuente, tal vez junto a la fábrica de licor, o por donde están sus restos, hoy restaurados, o a la altura del Molinet para ir en busca de la Vía Augusta que atraviesa para enfilar hacia Cabanes cruzando todo el amplio llano; ese estrecho camino que pasa por el matadero y sale a la *Saltadora*, fue en su momento lugar de paso de numerosos vecinos y caminantes; tiene su historia, tuvo su importancia, y merece el buen trato, salvo lo del mantenimiento, que a partir de octubre del 2013 se le dispensa, como ya hemos dicho.



2.5. El camino Jacobeo por Benlloch

Hace algunos años se ha constituido en Castellón la Asociación de amigos de la Ruta Jacobea, Ultraia-Castellón, sita en partida Bovalar s/n, antiguo Regimiento Tetuán XIV. El presidente es —lo escribo en 2008—, el conocido doctor dermatólogo D. Javier Vicente.

Desde esa Asociación defienden la teoría del camino de Santiago que desde Castellón va a Santiago de Compostela pasando por Zaragoza, y procuran con gran entusiasmo por el mantenimiento, recuperación, cultivo y disfrute de esa antigua vía peregrina. Por el término de Benlloch discurre en algunas tramos por el Pas de la Fusta, pasa por la ermita

y nos deja al límite con el término municipal de Sierra, por la zona de Els Vilarets. Es evidente que en su largo transcurso desde Castellón a las zonas de la Balma —Zorita—, el camino Jacobeo encuentra numerosas huellas de San Jaime, así como otros testimonios que al parecer avalan esa teoría, entre las que se halla la piedra que, representando la concha de Santiago —vieira⁹⁵—, existe en la pared de la ermita de L'Adjutori —tal vez romana— y que yo dibujé y resalté en el libro que sobre Ntra. Sra. del Adyutorio escribí en 1998. Piedra a la que —de modo sorprendente para mí, pues no conozco fundamento histórico alguno—, se le atribuyen, por dicha asociación especialmente, algunos matices relacionados con antiguas leyendas o tradiciones, según consta en su guía de bolsillo publicada precisamente con el título de *Leyendas y tradiciones*.

Sobre este símbolo, José Fernández Arenas, en su libro *La peregrinación Jacobea de 1998*, dice lo siguiente: «Las dos partes o valvas son el símbolo de la caridad, el amor de Dios y el amor del prójimo. La concha se asemeja a una mano que se abre para realizar obras buenas...». «La concha pasó a ser instrumento del bautismo cristiano; ... en un principio, y tras los tiempos antiguos de la inmersión, para bautizar, se eligen dos maneras: el cuenco de la mano o el cuenco de una concha. Permanece éste medio por su similitud con la mano y su relación de origen con el agua... Pero el significado de la concha no es exclusivamente cristiano, más bien al contrario, es una costumbre (sic) existente desde la más remota antigüedad en casi todas las culturas que se desarrollan al borde del mar, de donde, como otros muchos símbolos, mitos y ritos pasa a la liturgia y ceremonial cristiano.»... El *Pecten Maximus* de forma bivalda ha recordado siempre la forma del sexo femenino que se abre para ser fecundado. La perla es el nuevo ser viviente y la concha el símbolo de la vida...Que la concha es el símbolo de la regeneración o nacimiento por el bautismo se significa también por la forma que adquieren las pilas bautismales: son conchas, imagen de Jerusalén celestial, puertas del cielo, símbolos del nacimiento a la vida eterna.»

Por tanto la piedra con la concha que figura en la fachada lateral de la ermita del Adyutorio, por sí sola no demostraría que la ruta jacobea de Levante pasa por allí, pues ese es un símbolo muy antiguo, adaptado a la realidad cristiana mucho antes del camino de Santiago y que figura en muchas iglesias y ermitas —por ejemplo en la propia fachada del templo parroquial de Benlloch—, como símbolo de conversión y bautismo, como hemos dicho.

De todos modos sí es cierto que discurre por las cercanías de la ermita del Adyutorio el camino que, subiendo hacia la Serratella, nos llevaría por Catí, Morella, Zorita, etc., hasta Zaragoza, destino de históricas y numerosas peregrinaciones para visitar a la Virgen del Pilar, estando esta antiquísima ruta hacia Zaragoza muy directamente relacionada con el histórico y luminoso camino de Santiago de Compostela.⁹⁶

Por cierto, sí tiene gran importancia el hecho legendario de la aparición de María a Santiago a orillas del Ebro, en Zaragoza, un hito en el camino que viene de Oriente, desde el Mediterráneo, siguiendo la ruta antiquísima del Ebro, iniciada en los puertos del

⁹⁵ La concha científicamente se llama «*Pecten Máximus* o *Jacobeus*» y es vulgarmente conocida como venera o vieira, molusco bivalbo, muy frecuente tanto en el Atlántico como en el Mediterráneo (Coquille, Conchiglia, Schell, Múschell).

⁹⁶ Que estas tierras benloquinas contemplaran el paso de tantos y tan admirables peregrinos como por ejemplo el de aquel *vell de Armenia* que en 1566 venía de *Sant Jaume* y pobre y desvalido murió en el hospital de la villa —rincón de la farmacia— y al que se le ofrecieron algunas misas, habiéndosele encontrado entre sus harapos algunas monedas, debe ser también un motivo de cierto orgullo y es muy digna y meritoria la labor de quienes, desde Castellón, han seguido la estela de Sant Jaume, en dirección a las lejanas y bellísimas tierras gallegas.

Levante español; ¿los de Sierra Engarcerán, Catí y Morella por ejemplo? Dice la leyenda que, desesperado y cansado, Santiago regresa a Jerusalén tomando la ruta del Ebro. En la ciudad de Zaragoza —Cesaraugusta— se detiene, y María, la madre de Jesús a la que había conocido en Palestina, se le aparece para consolarle. Como señal de su presencia aún mortal, porque no había muerto, y de su compromiso de apoyo y ayuda, dejó el Pilar sobre el que se apareció como muestra de señal y símbolo.⁹⁷

De cualquier modo parece claro que por el Pas de la Fusta —y por otros caminos del término de Benlloch, como el *camí Reial*—, transitaron durante siglos peregrinos que se dirigían a Compostela tomando el antiquísimo camino procedente del centro de Europa, después de visitar el Pilar de Zaragoza, como se ha dicho. Entre los distintos caminos o rutas jacobeanas está el de Levante. Tenemos la historia del peregrino armenio que procedía de Santiago de Compostela y que muere en Benlloch, que puede reforzar la teoría del paso Jacobeano —antes el de Zaragoza—, por este término; de este acontecimiento se trata en el tema del hospital.

Camino de Santiago desde Castellón

El Camino de Santiago de Castellón tiene el siguiente recorrido: nace en Sant Jaume de Fadrell y pasa por la Basílica de Lledó, San Roc de Canet, ermita de la Magdalena, Puebla Tornesa, uniéndose a la Vía Augusta, cruza la colada del Pas de la Fusta en el término de Benlloch y ermita de la Virgen del Adyutorio de este pueblo. En la guía oficial de este camino, en este punto se resalta la piedra jacobea incrustada en la pared de la ermita, en la que se recomienda, «por tradición» (¿?) colocar los dedos de la mano, y de la que se dice que «está repleta de leyendas y tradiciones», siendo esta la «séptima señal jacobea del camino»; habría que estudiar las fuentes de este curioso comentario, para los de Benlloch totalmente desconocido.

Y sigue la ruta: de la Virgen del Adyutorio de Benlloch a Sierra Engarcerán, luego Rosildos, y cruzada la carretera de Albocácer se enlaza con el Gran Camino Real de Valencia a Monzón y se llega a Sant Pau, y desde allí a Catí pasando antes por el mas de Evaristo, por donde se halla la ermita del Pilar; desde Catí se va hacia la Vallivana, donde se ubica el noveno hito jacobeano de este camino. De ahí se va a la ermita de la Bota, desde donde el camino se solapa con el Camí Vell de Valencia; seguidamente se llega a Morella —con la preciosa catedral con su hermosa puerta de los Apóstoles—; se sale de Morella por la puerta de San Miguel y tras pasar bajo el arco de Santa Lucía, se sigue por la carretera de Xiva, de donde se pasa por Zorita, que curiosamente se mal llama *del Maestrazgo*, si bien, según dicen los expertos, siempre fue Villa Real. De Zorita se va a la Balma,⁹⁸ último templo religioso de la provincia de Castellón y en el que se halla el duodécimo y último hito jacobeano del camino. Desde la Balma se toma la Colada del Camino Viejo de Aguaviva, que se adentra en la provincia de Teruel a 16 kilómetros de la Balma. Un mojón de piedra señala el kilómetro 164 y el fin de la provincia de Castellón.

⁹⁷ Gran parte de las hierofanías o manifestaciones de lo sagrado se hacen por una columna o un árbol, un poste que se constituye en eje vertical o eje cósmico que comunica lo de arriba con lo de abajo, lo sacro con lo profano, facilitando la comunicación con lo celestial. La columna en todo caso es símbolo de estabilidad, firmeza y apoyo físico y moral.

⁹⁸ Digamos que recientemente se han invertido varios millones de euros —me dicen que cuatro—, en el paraje de la Balma, y según me informan en mi visita de septiembre del 2010, para el mes de marzo del 2011 será inaugurado el nuevo restaurante. He ido después, y realmente ha quedado muy digno.

Trescientos metros antes, un mojón amarillo indica la dirección correcta que sigue el camino hacia Zaragoza.

Algunas publicaciones dicen que «... el camino valenciano, procedente de Castellón, se introduce en el Maestrazgo y pasa por Mosqueruela, La Iglesuela del Cid, Cantavieja, llegando a Alcañiz, y desde allí a Zaragoza»; esto supone que, a partir de San Pablo de Albocácer, un camino sube hacia Ares, mientras que el otro, el *oficial*, pasa por Catí; en definitiva todos esos caminos tienen como punto de encuentro y destino el Pilar de Zaragoza. Desde allí trazan el largo recorrido hasta Santiago de Compostela. Tras la guerra del 1936, y en cumplimiento de promesas hechas durante ella, fueron muchos los que caminaron a pie desde estos pueblos, también desde Benloch, hasta el Pilar de Zaragoza. Mi abuela Isabel, Matilde y otras vecinas así lo hicieron terminada la guerra de 1936 y en acción de gracias por un feliz final de la lamentable contienda.

Carros y carreteros

Benloch tuvo también muy buenos carreteros, por ejemplo los famosos Batiste Bort Pons y sus cuñados, Manuel y Batiste; los últimos esforzados de las carreteras llenas de machaca suelta y de profundos baches y no menos hondos surcos, a causa de los numerosos carros que las transitaban con sus pesados aros de hierro; carreteras infames por las que estos hombres pasaron la vida acarreado víveres con grandes sacrificios, cubriendo enormes distancias entre los pueblos del Bajo Aragón y de la Plana.

Durante siglos el transporte de mercancías y pasajeros fue muy limitado y los recorridos pesados y lentos. Los principales productos trasladados de un lugar a otro de la península eran el carbón, la madera, la piedra, el cereal, la sal, los comestibles y el ganado; por las tierras altas de Castellón y bajo Aragón y Maestrazgo se transportaban patatas, harina y aceite especialmente.

Durante el reinado de Isabel y Fernando la recién unida España no dispone de una red de caminos que permita traslados largos y seguros; es más, la mayoría de las caravanas de carros y carretas por entonces atraviesan para sus desplazamientos campos de viñas, montes y sierras sin señalizar, y los utilizan como caminos o zonas de tránsito. A finales del siglo xv y principios del xvi se dictan las primeras normas con objeto de facilitar el transporte. Así en 1497 los Reyes Católicos conceden libertad a los carreteros para andar por los términos de los pueblos, y añaden que «... no consientan ni den lugar a que por los guardas, ni otras personas, les sean llevadas ningunas penas desahoradas ni excesivas, más de lo que justamente se debiere llevar de los vecinos, de manera que no reciban agravio, ni paguen más penas que los vecinos».

No hay buena red de caminos, pero sí existe el concepto de peaje por transitar por un lugar determinado. Son los derechos de portazgos, pontazgos y montazgos que gravan el tránsito por los caminos, puentes y montes, respectivamente.

Otros privilegios con los que cuenta el gremio de carreteros son:

«... la libertad de pacer con sus bueyes o mulas en cualquier lugar, con la única condición de que guarden los panes y viñas, y huertas y olivares, y prados de guadaña, y las dehesas derhesadas, y el de cortar madera de los montes para el reparo de las carretas, y asimesmo les dexen cortar de los tales montes la leña que los tales carreteros hubieren menester para guisar de comer, yendo de camino.»

En tiempos de Felipe V se publica una provisión donde se observan las penas que han de pagar los carreteros «... quando hagan daño con sus ganados, den panes, viñas, huertas,

olivares o prados de heno que se hayan de segar.» Si son reconocidos culpables por el juez conservador, «... abonarán por cada buey que los guardas les cogieren en ellas, cuatro maravedís de noche y dos de día.»

Poco a poco se fueron dictando leyes para la construcción y la mejora de los caminos de España, creándose así una red muy importante que facilitó decisivamente el desarrollo del país. En 1818 el Ministerio de Fomento invirtió 36 millones de reales de vellón —nueve millones de pesetas—, en la construcción de carreteras y caminos. Al finalizar el «plan de carreteras del primer tercio del XVIII», el Estado gastó un total de 99 millones de reales de vellón, es decir unos 25 millones de pesetas. Y en los últimos años del reinado de Fernando VII se califican los caminos en tres clases: caminos generales o de primer orden, caminos transversales o de segundo orden y caminos de tercer orden. La red radial de la península, por tanto, ya está formada y definida. Benlloch tiene el Camino Real y la Vía Augusta como caminos de primer orden y algunos de segundo y tercer orden.

De Ocaña a Valencia y Barcelona transcurre una carretera —en 1818 se modifica—, que es la que, tras muchas jornadas, de algún modo afecta a Benlloch por cuyo término discurre.

Los encargados de vigilar y mantener el buen orden en los caminos son los peones, capataces y camineros y los auxiliares camineros. Según establece el reglamento de 1867, «... para la vigilancia y conservación de las carreteras del Estado habrá un peón caminero por cada tres kilómetros.»

Sirvan estas notas para enmarcar mejor las figuras de los grandes carreteros benlloquinos; habrán sido muchos, se supone, los del pueblo que dedicaron su vida al trasiego en carros y carretas por los caminos y carreteras de la provincia y las circundantes. Todavía hoy —año 2008— tenemos alguno de ellos entre nosotros, como lo es, por ejemplo, Batiste, *el Catxo*; es todo un placer escuchar retazos sabrosos de sus muchas peripecias acarreado aceite, harina y patatas, etc. Impresiona saber que, por ejemplo, en tres jornadas épicas subía desde Benlloch hasta Cedrillas, pernoctando en Ares del Maestre y la siguiente jornada en Fortanete —Teruel—. En mis frecuentes correrías por esas altas tierras siempre me acuerdo de él.⁹⁹

Hay que pensar en las horas vividas con el duro traqueteo del carro, soportando fríos, nieves, calores, vientos y lluvias, llevando varias bestias para aquellos duros viajes, disfrutando de las posadas, todavía con aromas *cervantinos* y que aliviaban delicadamente aquellos sufrimientos; eran tiempos de supervivencias nada fáciles que solo los hombres duros y esforzados supieron vencer. A todos ellos un recuerdo de admiración y profundo respeto.¹⁰⁰

Cuando hace muchos años arreglaban la carretera del pueblo hacia Castellón, subían Bassot arriba unos carros arrastrados a duras penas por unas mulillas más bien flacas, y era andaluz el carretero que guiaba uno de ellos; a las bestias, escasas de fuerzas, les iba muy justito poder llegar hasta la esquina de la casa en que estuvo la carnicería de Natalia y José Delgado y los niños acudían allí para ver el espectáculo; eran los tiempos

⁹⁹ A primeros del 2012 fallece el bueno de Batiste, con más de noventa años de edad, y con él desaparece el último carretero de Benlloch. Le echaremos de menos; yo disfruté escuchando sus anécdotas. Q.e.p.d.

¹⁰⁰ En el hostal de Cabanes todavía se halla la leyenda en panel cerámico, dibujo incluido, que hace referencia al accidente que allí mismo hubo, cuando en la diligencia siniestrada iba la benlloquina conocida por Montserrat, suegra de D. Pedro, el abuelo de Gauchía; cuentan que D. Pedro también tuvo varios accidentes de moto. Se ha publicado un libro muy interesante titulado *Hostales y Ventas en los Caminos Históricos Valencianos*, siendo sus autores Juan Piqueras y Carmen Sanchís, año 2006.



tristes de la posguerra; una de las mulillas tenía el nombre de *Coronela*; transportaban machaca o sea ripio, piedra machacada.¹⁰¹

El látigo (*l'assot*) era un instrumento muy usado por aquellos antiguos carreteros para cuando los animales racaneaban y no obedecían.

Aquel carretero andaluz, con sus gritos típicos, las flacas mulillas y sus dificultades para subir hasta arriba, rompía la monotonía de aquella vida tan sosegada y gris. Son recuerdos muy sencillos que simplemente reflejan tiempos lejanos en

que, cualquier hecho insignificante para el actual contexto, significaba un atractivo acontecimiento; la recopilación de este tipo de breves historietas de aquellos tiempos, darían para un libro especialmente divertido.

Constructores de carros

Año 1925. Federico Colom Ballester.¹⁰²

Año 1928. Sigue siendo el mismo.¹⁰³

Sin poder precisar más, sabemos que un vecino de Benlloch, de nombre Daniel, fue un carretero instalado en Cabanes, de donde era su mujer, que abasteció también a los de Benlloch en sus demandas de carros y reparaciones en los tiempos anteriores a la guerra. También en Burriana había un carretero natural de Benlloch.

Relacionado con el tal Federico Colom, experto carretero, se cuenta la siguiente anécdota. En Benlloch había un artesano de las botas y los toneles para guardar el vino que se llamaba Paco Climent. Cierta día vino desde el Pla de l'Arc un hombre buscando a Paco para que le arreglara una bota, pero se encontró con que este ya se había jubilado; viendo al hombre un tanto disgustado y preocupado por su bota, alguien le dijo que si no se la arreglaba Colom —el carretero—, nadie en Benlloch se la podría arreglar. Cuando el hombre se entrevistó con Colom le preguntó si podría arreglarle la bota y el de Benlloch respondió que él era carretero y no botero, pero que a su manera sí se la podría reparar; y se puso manos a la obra.

Una vez reparada, el masovero del Pla la cargó al carro y se fue a la masía a llenarla de vino, pero el líquido se le salía a chorro de la bota; el hombre naturalmente se fue muy alterado a Benlloch a reclamarle a Federico Colom que la bota estaba mal arreglada y que no retenía el vino, a lo que este le respondió: «¡hombre haber dicho que la bota era para guardar vino, pues yo creía que era para poner algarrobas!¹⁰⁴» No se sabe si Colom devolvió el dinero de la reparación o se la arregló de nuevo y correctamente, —es un decir—, sin cobrarle nada. De todos modos la respuesta tiene guasa y de la buena.

¹⁰¹ Si bien la palabra *machaca* corresponde al instrumento que sirve para machacar, comúnmente se aplica el término a la propia piedra convertida en ripio o en pequeños fragmentos para relleno.

¹⁰² Dato de «Anuario Guía de la provincia» de ese año.

¹⁰³ «Directorio Valenciano» de ese año.

¹⁰⁴ Los toneles a través de la historia han servido para guardar y transportar líquidos y también trigo, maíz, aceitunas y otros productos.

Hostal

Desde el primer momento en que Benlloch crece, abre murallas y se organiza administrativamente, existe el que conocemos popularmente como el de Milagros; en algún tiempo hubo hasta dos; cuentan que enfrente del mencionado —que podríamos calificar como el tradicional— hubo otro justamente en lo que hoy es casa no habitada de la familia Ansuátegui; de esta, Antonio —padre de Adelaida, Enrique y Amadeo—, se encargó durante años del mantenimiento del reloj del campanario.¹⁰⁵

En la calle mayor, casa de enfrente de la de Constancio Ibáñez, hubo también hostal en los tiempos en que Benlloch crecía espectacularmente, una vez construida la nueva muralla con los portales que la rodeaban. Este hostal o fonda —que en 1560 ya es tal—, bien podría ser uno de los más antiguos, por no decir el que más, y en el que pudo pernoctar en 1668 la virreina de España, esposa de Felipe IV, si es que no lo hizo en la casa Abadía o en la de algún miembro destacado del Consell.

Benlloch fue lugar importante para pernoctar y descansar para los muchos viajeros, pastores y ganaderos, etc., que, procedentes de Aragón, se dirigían hacia las tierras bajas en busca del comercio de la lana por ejemplo, o de mejores pastos y clima más benigno; así pues, el hostal ha sido una constante, especialmente durante los siglos XVI al XX.

En aquellos primeros tiempos el gerente del hostal era conocido como el «mayordomo hostelero», al que solían asistir algún mozo de cuadra y alguna criada.

En los años posteriores a la guerra y hasta los setenta, todavía el hostal de Milagros tenía vida y ritmo, pues allí pernoctaban los carreteros que, incluso desde la Vilavella, acudían a Benlloch para el mercado de los domingos; la mayoría, como ya se ha dicho, venían, entre otros lugares, de Benicarló, Traiguera, Vinaroz y Peñíscola.

Como anécdota curiosa referida a ese hostal de Milagros diremos que allá por los sesenta dormir en cama en el hostal, o sea «como Dios manda», costaba tres duros y en cambio el cine, que entonces se proyectaba en «el Piano», calle del Mar, número 26, cinco duros; pues bien, algunos carreteros que subían para el mercado preferían ir al cine y luego ahorrarse los tres duros de la cama durmiendo en la propia entrada del hostal o sea en la gran estancia del vestíbulo, con algunas mantas y de cualquier modo. Eso demuestra lo mucho que atraía el cine en aquellos tiempos, los pocos placeres que la gente se permitía y lo sufridos que eran.

Por informes de «Guías y Anuarios de la provincia» sabemos que en el año 1925 la posada de Benlloch la regentaba un tal José M.^a Barreda Lazaga. Y que en 1928 había dos posadas: una de Julio Falcó y otra de Juan Forés, sin que se pueda precisar más al respecto. Otro dato de años más tarde —1955— nos dice que una posada es de José Ahís —*tio Pepe Canelles*—, y la otra del mismo que la tenía en 1925 citado anteriormente, o sea de José M.^a Barreda.

Puentes

Siendo alcalde Daniel Pavía Trilles y durante la dictadura de Primo de Rivera, el año 1923 se construyó el puente de la fuente sobre el barranco, carretera hacia Villafamés y

¹⁰⁵ Reloj que posiblemente construyó en 1854 José Ibáñez, cerrajero —*manyà*— y además depositario de los fondos municipales, dicho sea de paso.

Adzaneta. El río solía llevar agua todo el año¹⁰⁶ y se pasaba de lado a lado sobre unas piedras, más o menos por donde ahora está el puente; allí al otro lado había algunas bodegas y tan solo vivían Peris el herrero y Enrique, al que conocemos por *ferro vell*, el comprador de pieles de «lapín y de lapina» —según lo pregonaba en su francés particular—. Este comerciante tan peculiar pagaba una caja de cerillas por cada piel de conejo que los vecinos le dieran.



La construcción del puente, como es natural, resultó ser un gran acontecimiento para el vecindario, por lo que ello suponía de mejora para la circulación, entonces basada en los carros. Sin el puente, la circulación en carro se hacía por la parte del Povet Nou. La idea de construir dicho puente surgió cuando una gran tormenta de agua y pedrisco lo arrasó todo —se refiere a las cosechas— y para aliviar al pueblo de tan gran desastre se consideró oportuno construirlo, algo que ya era un sueño desde tiempo atrás; se dieron jornales a la gente —lo que mucha falta hacía—, y se terminó felizmente la obra convirtiendo luego el camino hacia Villafamés en carretera. Vall d'Alba todavía no existía.



El puente de la carretera a Villanueva, zona de la Bassa de Fabregat, fue construido después de la guerra, —alrededor de 1945—, y siendo alcalde Joaquín de Leandra; somos muchos los niños de aquellos tiempos que recordamos cuando lo estaban construyendo;

¹⁰⁶ Allí, no lejos del puente, iban las mujeres a fregar habitualmente —no había servicio en las casas—; y de esa larga tradición viene lo de «ves-te'n a escurar al riu!» que equivale a mandar a paseo a alguien que molesta.

hace poco ha tenido que ser reparado, concretamente desde septiembre a diciembre del 2010. Parece ser que presentaba peligrosas grietas en su estructura.

Sobre la construcción de este puente, y según informa la gente mayor, diremos que por los motivos que fuere no se realizaron las obras correspondientes de acuerdo con los planos proyectados en un principio por los técnicos, por lo que el constructor no cobró sus trabajos, con el resultado de una construcción deficiente, de manera que recientemente han sido necesarias profundas obras de reparación.

Hasta que se construyó el puente, allá por la década de los cuarenta, el río de Les Danses se cruzaba frente a donde hoy está el abrevadero de ganado, quedando todavía hoy, de aquella carretera humilde, un trozo de la construcción que, por cierto, cuando bajaba agua en abundancia formaba una pequeña balsa a la que, los que jugábamos al fútbol por los años de 1956 y siguientes, íbamos a bañarnos tras los partidos. Entonces en las casas no había duchas y en el campo de fútbol menos, y la gente joven sobre todo, se apañaba con las balsas de las norias y huertas.¹⁰⁷ Al arreglar el camino de la ermita —2011/2012—, y modificar el cauce del río, esa cavidad en la que se embalsaba el agua ha desaparecido, aunque quedan restos de la antigua carretera.



Al pasar cerca de este puente u otros similares los mayores suelen gastar una broma a los pequeños haciéndoles la observación de que el puente «está torcido» —en valenciano *tort*¹⁰⁸—, y cuando el muchacho viéndolo normal se extraña y pregunta por qué, se le contesta diciéndole que ¡porque solo tiene un ojo!

También de los tiempos de Primo de Rivera es el puente del río del Barranc de la Font, carretera hacia Castellón; todavía quedan buenos restos del muro de contención correspondiente a la carretera por la que circulaban los vehículos con anterioridad a la construcción del puente.

El Pont de la Rambla del Metge de la carretera a Vall d'Alba que fue construido alrededor del 1923, durante la época de Primo de Rivera también, tuvo que ser reconstruido a partir del 1940 porque, como se dice en su momento, en junio del 1938 fue destruido por las bombas para cortar el repliegue de las fuerzas republicanas hacia Valencia. Al desaparecer el puente el coche de línea y los escasos vehículos del momento salvaban el barranco por una improvisada y circunstancial carreterita de tierra, de la que todavía se ven buenos trazos. Lo comentamos en el tema de la guerra de 1936.

¹⁰⁷ En los calores del verano era típico que, tras la misa del domingo sobre todo, los hombres, jóvenes o no, fueran a las balsas de las norias a tomar el baño.

¹⁰⁸ La palabra *Tort* aquí también tiene dos acepciones: *torcido* —que no está recto, que hace curva o se inclina más a un lado que a otro—, y *tuerto* o *sea*, con visión en un solo ojo; que le falta un ojo o que tiene la mirada desviada.

Carreteras. D. Remigio Mateu

A D. Remigio Mateu, técnico de Obras Públicas e ingeniero agrónomo, debe Benlloch importantes gestiones sobre sus carreteras. De este destacado vecino hablamos al tratar especialmente temas de vehículos y licores. En ese apartado incluimos algunas notas sobre el personaje, al que aquí y ahora agradecemos cuánto hizo por Benlloch, destacando el buen sabor de boca que dejó entre quienes tuvieron la suerte de conocerle y tratarle. Tuvo hasta una calle dedicada.

Coches antiguos

En 1922, según cuentan D. Remigio —hombre culto y emprendedor, recordado también en el tema de las fábricas de licores como propietario de una de ellas—, celebró una fiesta en el pueblo a la que acudieron varios funcionarios de Obras Públicas junto con otras personalidades, y lo hicieron con varios coches lujosos de la época, la mayoría de color negro y de distintas buenas marcas del momento; acudió a Benlloch gente de los pueblos vecinos para contemplar aquella, por entonces, extraordinaria concentración. y especialmente la chiquillería lo pasó en grande admirando aquellos impresionantes automóviles, que por entonces resultaban de verdadero ensueño y fantasía.

Parece ser que D. Remigio tenía la noble y bella costumbre de, cada año por su santo —primero de octubre— invitar a subir al pueblo a sus amigos y compañeros, los cuales lo hacían en coche y les organizaba una fiesta por todo lo alto, incluida la actuación de la banda municipal, y tenía también el detalle de darles algunas perrillas a los chavales que, llenos de curiosidad por ver los automóviles, se acercaban a dicha fiesta. Esto ocurría cada año por su santo en los tiempos anteriores a la guerra de 1936.

Sobre motocicletas diré que la primera del pueblo, marca Vespa, la tuvo el veterinario D. Eugenio, conocido por aquel entonces como el *menescal* —de menestral, ministro—.

Según se cuenta, el primer coche domiciliado en Benlloch fue el del médico Pavía; el segundo lo tuvo D. Luis Benito, el farmacéutico, y el tercero Batiste, *el Ballo*, padre de Asunción; dicho todo ello con las debidas reservas, pues informa, como en tantas veces, la tradición oral. Años después llegaron el Seat 600 y el Biscúter, de los que tanto se podría contar.

Alrededor del 1910 pasó por la carretera vieja el primer automóvil —el primero para los de Benlloch—cuyos vecinos en gran número bajaron hasta allí por el camino de Les Forques para verlo pasar. Lo conducía un comerciante de San Mateo; esperaron durante largo tiempo y a su paso, entusiasmados, llenos de alborozo y de polvo, agitaron los pañuelos. Fue todo un acontecimiento para los vecinos de aquellos lejanos tiempos; en cambio ahora estaríamos mejor si no pasaran tantos con sus rugidos y a veces con sus malos humos. De paso permítanme una curiosidad sobre el automóvil: según estadística de hace unos 20 años, desde que se puso en marcha el primer automóvil en el mundo han muerto por su causa unos cincuenta millones de personas. El progreso tiene siempre su parte negativa a causa de la estupidez humana. Conducir es algo muy serio, y debe hacerse cumpliendo todas las normas, pensando en los demás, siendo inteligentes, sin prisas, concentrados y observando todo lo que nos rodea. En un segundo de distracción, llega el desastre irreparable. ¡Cuidado!

7.1. «El Pajarito»

Transcurrían los tiempos de la inmediata posguerra y había casas en ruinas por las calles de Benlloch que recordaban los horrores de los bombardeos; éramos bien niños y vivíamos nuestras cosas con la inocencia e intensidad propias, disfrutando, como suele ocurrir a esas edades, con cualquier cosa; de tal modo que, para la rutina monótona y serena de lo cotidiano de Benlloch, la llegada del «Pajarito» en cada atardecer, sobre todo en las épocas del buen tiempo, suponía todo un alegre acontecimiento, tanto para los niños como para algunos mayores. Había quien no fallaba ni un sólo día al momento de la llegada del coche con sus viajeros y el bullicioso trajín; ese esperado acontecimiento puede decirse que sustituía al telediario de hoy día. Cuando allá por los años de 1920 empezó a organizarse el servicio regular de viajeros —con la Compañía de la Hispano del Cid—, llegaba regularmente a Benlloch un autobús para el servicio «ordinario»—así se le conocía, y se ha conocido durante años, a ese «coche de línea»¹⁰⁹ y que comunicaba Benlloch con San Mateo y Castellón básicamente.

De uno de aquellos antiguos vehículos, concretamente el que llevaba el número 18, de la marca Saurer —fundación de 1927—, cuando se hallaba en ralentí el motor emitía un llamativo sonido parecido al canto de un pajarillo, por lo que pronto fue bautizado aquel amarillo autobús como el «Pajarito».

Después tuvimos a la «Grabiela», o «Diana» —otro pequeño autobús que bajaba de la Sierra Engarcerán y al que llamaban así porque la conducía un vecino del pueblo de la Sierra de nombre Gabriel¹¹⁰, y «Diana» porque emitía una sinfonía con el claxon de distintas tonalidades, semejante al mañanero toque militar de cornetín, y además porque llegaba al pueblo de buena mañanita despertando alegremente al vecindario.

Volvamos al «Pajarito»: como decimos, debido al sonido de la tan divertida bocina aquel autobús de sonidos de ave, pintado de amarillo y rayas azules con la leyenda «Autos Mediterráneo S. A.» fue bautizado con el nombre del «Pajarito», y ese nombre se hizo común para aplicarlo a todos los autobuses de la empresa que llegaban a Benlloch, aunque ya las distintas bocinas sonaran de otras formas más modernas, vulgares y aburridas, o sea sin la gracia del original.

El «Pajarito» tardaba alrededor de una hora en desplazarse de Castellón a Benlloch y muchas veces, en aquellos tiempos en que apenas había otros automóviles, por exceso de usuarios transportaba al viajero en la baca, que como todos sabemos es la plataforma que se acopla encima del vehículo automóvil para transportar los equipajes. Pero cuando no todos lo sabían, en cierta ocasión en que le dijeron a un pasajero que tendría que viajar sobre la baca, este preguntó por la hora en que salía *la vaca*; no repararía en que le hablaban de la baca, con *b* y no con *v*, ¡digo yo!

Al atardecer llegaba el vehículo al pueblo desde la capital, y mucha gente y casi todos los chavales nos concentrábamos en la plaza para observar el movimiento y trajín que durante un rato allí se formaba, de algún modo semejante al de la llegada de la diligencias a los poblados del Oeste americano. Si nuestros padres o madres regresaban de Castellón, era especialmente esperada la llegada, pues con suerte habría alguna sorpresa en forma de, ¡quién sabe! pan de Castellón, algún plátano —toda una novedad—, un humilde juguete,

¹⁰⁹ Ordinario: común, regular y frecuente; dicese del correo que viene en periodos fijos.

¹¹⁰ En hebreo quiere decir «fuerza de Dios».

unos «Tebeos» de Roberto Alcázar y Pedrín, del «Guerrero del Antifaz» o de «Hazañas Béticas»; me gustaba especialmente el «TBO» de «la familia Ulises» y del simpático personaje «Amito Mosilón». Nosotros desde luego esperábamos con ilusión la llegada del coche de línea, ansiosos por comernos el plátano y leer el TBO. Eran momentos muy gratificantes, pues con poco éramos felices. Ahora, a veces, ni con mucho se es.

Hay que recordar que por entonces desplazarse a Castellón o a otros lugares, viajar, salir lejos, solo era posible a través del propio coche de línea o «Pajarito», pues apenas había por aquí otros vehículos. Algunos lo recuerdan con el nombre de «el Chevrolet», si bien parece ser que el «Pajarito», como he dicho, era de la marca Saurer.

La llegada del coche de línea nos ponía la imaginación a cien; aquel vehículo con su espeso olor a combustible, gestionado con las figuras de tío Pepe —Carlos Cuevas—, de Santamaría —Domingo—, cobradores y «choferes», nos impresionaba y facilitaba sobremanera el que nos imagináramos mundos desconocidos; una gran ciudad llena de movimiento, escaparates, chucherías, etc.; novedades, en fin, que alegraban nuestras austeridades más bien grises; cosas que los niños, por naturaleza, saben —sabíamos— suplir de modo espontáneo y natural; si no fuera así ¿cómo habríamos hecho maravillas en el juego, con un *mau* o unas chapas, o con *uns cartonets* o unas latas de anchoas vacías, o suelas de zapato, etc.?¹¹

Durante unos cuantos minutos, mientras el cobrador repartía encargos —hace muchos años algún vecino fue víctima de alguna broma pesada con alguna cajita entregada por el cobrador—, descargaba bultos y despachaba los varios asuntos que su cargo conllevaba, la plaza, allí frente a la cuadra de tío Canelles —José Ahís—, más o menos frente a las casas situadas hoy día un poco más arriba del estanco —donde está Colorins—, se llenaba de gente por entre la que transitaban, dedicados a «sus cosillas», los hacendosos labradores que regresaban del campo o que se dirigían al río a abreviar a sus caballerías; carros, arados, mujeres regando y barriendo las calles o dirigiéndose a las tiendas de compras y grupos de niños jugando alegres y despreocupados, formaban un paisaje realmente vigoroso y alegre, rudo y a la vez delicado, romántico y armoniosamente típico y familiar. Era el paisaje hermoso del atardecer de un pueblo rural y sencillo, como era Benlloch; el de las calles de tierra que las mujeres regaban con mimo. ¡Qué estampa más bucólica la de aquella gran plaza!

Si con el «auto» —de automóvil—, de línea llegaba algún forastero, pues más fiesta; pero la fiesta de verdad para nosotros los niños, se organizaba cuando, una vez puesto en marcha el autobús en dirección a Vall d'Alba, los que podíamos corríamos detrás de él. *Bassot avall*, para cogernos de la gran rueda de recambio o de la escalerilla de acceso a la baca, hasta que allá abajo, antes del puente, nos soltábamos con el peligro consiguiente —aunque la velocidad no fuera mucha—, satisfechos por haber mostrado agilidad, destreza y valor. ¡Críos inconscientes!

Seguro que cada cual contaría docenas de anécdotas surgidas alrededor de «el Pajarito», aquel autobús amarillo, grandote y desgarrado, redondo en sus líneas nada aerodinámicas, siempre lleno de polvo, pesado y ruidoso que, sin embargo lograba hacernos soñar lugares y situaciones imposibles. Sirva este breve comentario expuesto un humilde homenaje a

¹¹ Con media nuez, un hilito y una palillo, o cañita, nos construíamos una *castanyeta* que se activaba a base de pulsar un extremo del palito, haciendo que el otro percutiera sobre la cáscara, produciendo sonido, como de pequeña castañuela. Otro pequeño juguete para llenar vacíos y crear ilusión... y barato.

aquella estampa tan típica en los atardeceres del Benlloch de los cuarenta y cincuenta, que sin duda ha quedado grabado en la memoria de quienes lo vivimos intensamente.

En la «Guía Oficial de Castellón y su Provincia para 1890», página 58, leemos:

«Viaje: Salen de Cabanes dos coches a las seis de la mañana. Antes de subir recogen a los pasajeros que llegan de Cuevas, Villanueva de Alcolea, Torre Endoménech y Benlloch y llegan a Castellón a las diez de la mañana, pasando antes por Puebla Tornesa y Borriol. El regreso a Cabanes o viaje a Cabanes, Benlloch, Torre Endoménech, Villanueva de Alcolea y Cuevas, se hace saliendo de la capital a las dos de la tarde (posada de San Juan, frente al actual Instituto de Enseñanza de la Avda. Rey D. Jaime), en las diligencias que llegan a Cabanes a las seis de la tarde. En dicho punto hay coches esperando a los viajeros que van a los pueblos citados, a los que llegan antes de las ocho noche generalmente.»

Piense el lector en el madrugón que debían darse los vecinos de Benlloch por aquellos tiempos para bajar a Castellón con la diligencia. y repare en que no se regresaría al pueblo hasta muy tarde, y compárese ello con la realidad actual; con la autovía terminada —cuando escribo esto está todavía en fase de construcción—, será cuestión de 20 minutos ir de Benlloch a Castellón, aunque siempre es bueno tener presente que lo importante es llegar y que nunca son buenas las prisas —excepto para el torero en apuros y los ladrones que huyen— según dicen los castizos.

En la *Geografía del reino de Valencia, provincia de Castellón* de Carlos Sarthou Carreres (1877-1971) publicada en 1913, se dice, refiriéndose a Cabanes, que esta villa «... tiene servicio diario de diligencias-correos a Castellón, Benlloch y Cuevas de Vinromá».

José Casanova Portolés, a sus plétóricos 96 años —lo escribo en el mes de marzo del 2008—, me cuenta que junto a su casa actual de la calle Adyutorio, con el número 57, conocida antaño como la *bodega de Punxona*, allá por el 1916 estaba la base o cochera de las diligencias que cubrían los servicios de viajeros de aquellos lejanos tiempos. Una diligencia salía de buena mañana hacia Puebla Tornesa llevando viajeros, que luego enlazaba con otra para llegar hasta Castellón y regresaba por la tarde-noche; y otra salía de Benlloch a esas horas de la tarde para llevar a los viajeros hacia Cuevas de Vinromá.

Iban un par de caballos en cada diligencia en las que cabían alrededor de doce personas como mínimo. José —buen músico y gran persona—, recuerda todo esto porque lo vio de niño; por cierto, el buen hombre me dice —al margen de este tema—, que a los 7 años él ya tocaba los hierros en la banda de música local y que después tocó el saxofón, la trompeta y finalmente la trompa; recuerda con mucho orgullo que participó, en plenitud, en los certámenes de la época gloriosa de la banda.

En cuanto al ferrocarril sabemos que el 22 de noviembre de 1862 llegó a Castellón desde Valencia la primera locomotora y que en septiembre de 1864 se estaba ya construyendo la línea férrea en el término de Cabanes, La Ribera, pero la estación férrea de allí no se hizo hasta el año 1929.

En 1928, en los registros oficiales de la provincia, Benlloch aparece con esta anotación: «Automóviles: Servicio de S. Mateo a Castellón, correo diario a las 8 m; precio: 3 pesetas. Otra nota de 1929 dice: Benlloch. Ómnibus: Hispano de Fuente En-Segures».

Sobre la cuestión del ferrocarril hay que decir que hace muchos años —digamos que algunos anteriores a la guerra de 1936—, hubo un proyecto que afectaba a Benlloch y que consistía nada menos que en hacer pasar por aquí al tren¹¹² en viaje hacia Zaragoza y desde

¹¹² El primer tren circuló en España en el 1848, cubriendo la distancia entre Barcelona y Mataró.

Castellón. Llegaron incluso a poner algunas piedras y hacer mediciones para el trazado de la vía; y según me contaron mayores de hace ya más de cincuenta años, la estación estaría situada más o menos enfrente de la peluquería de Fani y alrededores, en la calle Daniel Fortea. El tren también pasaría muy cerca de la ermita del Adyutorio y seguiría hacia la Serratella —así me lo contaron—, o sea que habría túneles a docenas, porque superada la Serratella, esperaban los altos de Ares. Para Benlloch todo un regalo, claro. En este ambicioso proyecto estaba implicado el ilustre ingeniero benlloquino D. Remigio.



**V. PERSONAS Y PERSONAJES.
ARTE, CULTURA,
DEPORTE Y OFICIOS**

*Hagamos elogio de los hombres ilustres,
de nuestros antepasados por generaciones.
Gloria en abundancia dispensó el Señor;
desde los siglos ha mostrado su grandeza.
Hubo hombres que ejercieron el poder real,
y los hubo renombrados por sus gestas,
los hubo sagaces como consejeros,
expertos en anunciar profecías.
Otros guiaron a los pueblos con sus consejos,
con su conocimiento de la sabiduría popular;
y con las sabias palabras de su enseñanza.
Otros se dedicaron a la música
y escribieron temas poéticos,
y hubo ricos llenos de poder,
que vivieron en paz en sus moradas,
y hubo también hombres honrados,
cuyas virtudes no han sido olvidadas.¹¹³*

Han transcurrido casi 760 años desde que existe Benlloch, siglos suficientes para que la villa, sencilla, discreta, amable y distinta, haya sido cuna de interesantes y distinguidos personajes; suele ocurrir en todos los pueblos: a través de la historia nace gente dotada de algunas cualidades singulares que hacen al personaje distinto y admirado; Benlloch ha visto nacer a hombres de letras, gente de la cultura, deportistas importantes¹¹⁴ y también cantores y extraordinarios granjeros, y cocineros de prestigio y acuarelistas, así como artesanos del turrón y expertos en el cultivo del vino; destacados empresarios en el tema cárnico, etc.

Y Benlloch ha tenido en tiempos no muy lejanos hasta un gobernador civil accidental; e hijo de Benlloch es el famoso guerrillero carlista Rufo; y muy buenos carreteros y tenemos en la actualidad uno de los mejores curanderos de la provincia y también fotógrafos, músicos, poetas, escritores y dibujantes, y hasta tuvimos un productor de cine en América, así como buenos maestros y catedráticos, clérigos, historiadores, sacerdotes rayando la santidad, monjas que dejaron huella e incluso algún científico relevante; y personas destacadas en matemáticas; y ha habido gente que ha sobresalido en los juegos de cartas, buenos toreros —sobre todo en la modalidad del banco—, y un acuarelista que triunfó en Francia con exposiciones en París, amigo del gran Salvador Dalí.¹¹⁵

¹¹³ Eclesiástico, 44.

¹¹⁴ Entre otros, los más destacados, aparte de Agustín Sancho Agustina, el futbolista internacional, son: Víctor Martínez García, ciclista de prestigio; Roberto Bautista Agút, tenista de nivel mundial; Remigio Queral Ibáñez, campeonísimo en carreras de montaña; Lorena de la Torre Celades, patinaje; Juan José Ribes Agút, artes marciales; Ángel Dealbert Ibáñez, futbolista de primera, y José Manuel Edo Sánchez, fútbol sala; todos, o casi todos, con éxitos y prestigio obtenidos a nivel nacional y fuera de España. Precisamente el 16 de enero del 2014 Roberto Bautista derrota a Juan Martín del Potro en la 2ª ronda del Open de Australia, ocupando el puesto 52 en la clasificación AIP; a sus 25 años se halla en plena progresión en el tenis. Esta es su primera gran victoria. Y de julio del 2014 es esta noticia. Bautista logra formar parte del «top 20». Días después, ocupa el lugar 16 del mundo. Y poco después juega la Copa Davis en Brasil, con el equipo español y con el número 1; es viernes, 12 de septiembre de 2014. Gana su primer partido. ¡Todo un honor para el deporte... y para Benlloch! (2014: Bautista en el número 15, recibe el premio a «la mayor progresión» en tenis, relevando a Carreño. (En julio de 2016 está jugando con España y ganando).

¹¹⁵ Hablo de mi hermano Rogelio García Beltrán, a quien me permito la licencia de nombrar; un destacado artista que falleció en accidente de tráfico en 1983, a los 43 años, cuando se lo disputaban las mejores galerías de arte de España y había vendido cuadros en importantes salas de París.

Y hemos tenido y tenemos, gente en el mundo de la hostelería de gran nivel, así como hay artesanos y buenos y muy expertos agricultores y también grandes profesionales en múltiples especialidades; y también prestigiosos militares y buenos *pelotaris* y deportistas cualificados en la modalidad del patinaje y gente relevante en el ciclismo, incluso en el mundo del arbitraje, y no hablemos del fútbol y del tenis. Ahí tenemos ahora mismo a Roberto en pleno éxito; gente, en fin, que ha dejado en buen lugar, a través de los siglos, el nombre de Benlloch. Y en la actualidad tenemos también excelentes profesionales en el mundo de la imagen y el sonido y en el de la informática y en fotografía, en proyecciones, publicidad, fotogramas, grabaciones en vídeo, etc.

Un trabajo riguroso al respecto permitiría nombrarlos a todos; mientras tanto, hacer una relación y cometer algún pecado de omisión, aun sin querer, siempre sería motivo de disgustos y malentendidos; por tanto, a sabiendas de que han sido muchos los que han dignificado al pueblo, desde ayuntamientos o herrerías o desde la labor de pastor de una ganadería de toros o trabajando en hospitales o en despachos de la administración o de la empresa privada, etc., he creído oportuno —una vez expresada la admiración y el homenaje agradecido a todos ellos—, conceder un tratamiento especial a gente como el Venerable Bertrán, D. Jaime Mateu o Daniel Fortea, así como al padre Corbató, a D. Ángel Ortega y al admirado y de gratísima memoria D. Victor Bort Casanova, a quien debemos gran parte del conocimiento de nuestra historia, entre otras cosas.

Así pues, tras expresar la admiración más sincera por tantos y tantos buenos benlloquinos —supongo que unidos estos sentimientos a los de muchos paisanos—, que dieron lustre al nombre de Benlloch, y que trabajaron y trabajan por él, voy a referirme, aunque sucintamente, a cada uno de los citados y a algunos más, deseando que en ellos vayan incluidos los sentimientos más nobles para el resto. No es justo olvidar en este homenaje a cuantos discretamente, pasando desapercibidos, flotando dignamente entre los grises luminosos del anonimato, humildemente, sin hacer ruido, en algún momento de sus vidas se han preocupado por enaltecer el nombre de Benlloch.¹¹⁶

Obispos

Desde la fundación de nuestro pueblo han transcurrido, como he dicho, casi 760 años; Benlloch ha dependido muy directamente de la influencia de la diócesis de Tortosa, pues sobre todo en aquellos primeros y lejanos tiempos muchas de las competencias jurídico-administrativas emanaban del poder de la iglesia, siendo el baile quien representaba al obispo ante la villa, toda vez que, contrariamente a lo que ocurría en otros pueblos, Benlloch no se regía por el poder político y sí por el religioso, en este caso encarnado en el obispo de Tortosa.

En la «Estadística. Año 1985. Separata del Boletín Oficial» aparece la relación de todos los obispos de la diócesis de Tortosa; y en el apartado de este libro referido a las visitas pastorales —1.34—, figura la relación de los 20 primeros. Por tanto, a través de los siglos

¹¹⁶ Benlloch también tiene, como la mayoría de los pueblos, su elenco de personajes célebres o sea, paisanos chistosos, singulares, distintos, especiales y que son recordados por la gente mayor como personajes que, por distintos motivos, han permanecido en el recuerdo a través de los tiempos; se trata de gente que vivió en el pueblo allá por los años cercanos a la guerra de 1936; con el mayor de los respetos los preservo del olvido: *Segarra, Ximorrín, Juanito la Pita, Puentes, Julio, Xupeta, Gonsalo la orella, tía Virginia y su marido Ramón, Sento Truja, Tirrit, Colom, Quico la Barila, Ros de Canò, Pepe el sort, Fermín de Animeta, el nano Servera, tía Guía, la abuela madrileña, Ferro vell etc.* Y se hablaba de Fabrílo, un hombre muy gordo de Cabanes.

han sido muchos los obispos que han ejercido su influencia en las cosas de la villa como barones y señores de la misma; en homenaje a ellos —todos hicieron siembra positiva en la buena marcha de la comunidad—, nombraremos a los más relevantes, añadiendo una breve referencia sobre su actividad y circunstancias.

Creo oportuno mencionar también a D. Ponce o Poncio de Mulnells, natural de Lérida, elegido por el cabildo en 1165 y que rigió los destinos de la diócesis hasta su muerte el 27 de julio de 1193. Extendió sus dominios en la ladera del Mediterráneo, y también recibió del rey D. Alfonso II de Aragón la capilla real de Alquezer —iglesia colegiata— en Huesca.

1.1. Ponce de Torrella. 1212-1254

Ponce de Torrella —y no Poncio de Tunela— fue sin duda un personaje fundamental y muy relevante en la historia de Benlloch. Obispo del 1212 al 1254 de la diócesis de Tortosa y titular de la baronía de Miravet, murió el 29 de agosto de 1254. Fue, digamos, el padrino en el nacimiento del *Bell-lloc* original, pues es él quien bendice la Carta Poble. Es el primer obispo de la villa y parroquia de Benlloch y por tanto protagonista de la fundación del pueblo; sobre él dice lo que sigue Joaquín Lorenzo Villanueva en su «Viaje literario a las iglesias de España» t. v. Madrid, 1806, páginas 65 a 118.

«D. Ponce de Torrella, prior de esta misma iglesia —Catedral de Tortosa— e hijo de Guillermo de Turrella, cuya lápida sepulcral se conserva en un ángulo del claustro debaxo de la imagen de nuestra Señora, llamada de la Verdad, fue elegido muy pocos días después de la muerte de D. Gombal, y aún debió ser consagrado antes del 22 de marzo del mismo año 1213, en cuyo día le expidió el rey D. Pedro II un privilegio de inmunidad desde Lérida. Una copia antigua que pudo ver quien esto relata, (Guillermo Andreu Valls), de éste documento no expresa el año. Mas habiendo muerto D. Pedro en 13 de septiembre de 1213, es fuerza que fuese ya obispo D. Ponce en el mes de marzo anterior; pues en él se le dio ese privilegio. En 1220 expidió un breve el Papa Honorio III, en que, entre otras cosas manda que en esta iglesia se determinen los negocios por la resolución de la mayor parte del capítulo según la regla de S. Rufo. Del año siguiente es la concordia que hizo éste obispo con el de Huesca, cuya copia irá a su término.

Tratábase entonces de continuar la guerra contra los moros, y llevar adelante la reconquista del reyno de Valencia: cosa de grande importancia para nuestro Ponce, que sobre alejar de su silla a los sarracenos debía dar notable aumento a su diócesis. No faltó por su parte el rey Don Jaime I, y con varias donaciones que le hizo acaloró mucho más su ánimo en esta empresa, en la qual le conceden los historiadores una parte muy principal. Van copias de la escritura que hizo el rey estando en Huesca a 27 de mayo de 1224, confirmando todas las posesiones de su iglesia, de la donación de Miravet y Zufera a 27 de abril de 1225, de otra de ciertas casas de Peñíscola, estando el rey sitiando a esta ciudad a 13 de agosto del mismo año. Hallóse también con el conquistador en la toma de Burriana.

Las expediciones militares no impidieron a D. Ponce asistir a los concilios provinciales de Lérida en 1229 y de Tarragona en 1230, no perdiendo de vista nuestro prelado los intereses y bien-estar de su esposa, (la Diócesis de Tortosa), y como temiendo lo que después sucedió, obtuvo en 1235 del Papa Gregorio IX la confirmación de todas las donaciones hechas hasta entonces a su iglesia. A pesar de esta precaución y de los méritos que de nuevo no tardaron mucho en disputarle algunas donaciones, que pasada

la necesidad parecieron exorbitantes. Firmose al cabo escritura de compromiso en Valencia a 12 de Julio de 1242, en que fueron jueces el arzobispo de Tarragona D. Pedro de Albalat, y los Obispos Vidal de Vique y Ferrer de Valencia. Quedó entonces por Tortosa la villa de Almazora y la alquería llamada Benimucairau.

Alejado de estos entornos el estrépito de las armas, volvió D. Ponce toda la atención al gobierno interior de su iglesia. En 1249 hizo constitución sobre el vestuario, comida y otras asistencias correspondientes a los canónigos. A 19 de Diciembre de 1252 hizo trasladar los huesos de sus antecesores D. Ponce de Munells y D. Gombal de Santa Oliva.»

A este obispo valiente, luchador, inteligente y personaje clave en la fundación de aquel primer *Bell-lloc*, afortunadamente se le dedicó una calle en el pueblo; justo y necesario es que los benlloquinos del futuro recuerden con respeto el nombre del obispo que luchó para que aquellas primeras gentes, de origen musulmán se constituyeran, con la reconquista, en habitantes organizados y cristianizados en aquel «bello lugar», del que, en su famoso epítome, nos habla nuestro primer cronista nacido del espíritu del Concilio de Trento (1545-1563) cual es el ilustre hijo de la villa, Dr. D. Jaime Mateu.

1.2. Jaime de Aragón. 1362-1369

Muy probablemente durante su obispado se construyó la primera iglesia parroquial de Benlloch. Ver tema «Iglesia Parroquial».

1.3. Otón de Moncada. 1415-14

Este es el obispo que concede licencia a los de Benlloch para que puedan construir la ermita en honor de los Santos Mártires Abdón y Senén. (1445).

1.4. Alfonso de Aragón. 1476-1513

En su tiempo llegó a Benlloch la imagen de Ntra. Sra. del Adyutorio desde Portugal. El papa es Alejandro VI —Rodrigo de Borja— y en España gobiernan los Reyes Católicos. Es la época de la alianza Roma-Milán-Venecia. Se vive una gran expansión de carácter religioso. Precisamente las naves que se detienen en Torreblanca y nos traen la imagen se dirigían a Italia para ayudar al papa.

Observación. En el primer tomo de estas MEMORIAS DE BENLLOCH trato el tema del viaje de Vasco de Gama a la India, y de lo que refiere el auto sacramental sobre la protección de la Virgen a los cristianos en lucha en el mar contra los «infielos». Las naves portuguesas se salvan, protegidas por la Virgen, ocultadas tras un peñasco. Al respecto de lo de los gozos; «de un peñasco en la eminencia...» me referiré a la posibilidad de que se tratara de la imponente mole rocosa del cabo de Buena Esperanza, que Camoens cita en *Os Luisiadas*. Cabo este habitado por «el Genio de las tempestades», el gigante Adamástor, que daba muerte a los temerarios que se acercaban a él. Vasco de Gama no respetó la leyenda y dobló el cabo sin problemas. Lo leo en una biografía del gran marino portugués y se me ocurre relacionarlo con el relato del auto sacramental. ¡Quién sabe!

1.5. Adriano VI de Florencia. 1516-1523; papa

Es este otro de los ilustres obispos relacionados con nuestra historia, puesto que es el único de todos ellos que llegó a ser nombrado papa con el nombre de Adriano VI. Nació en Utrech, Holanda, fue maestro de Erasmo y preceptor de Carlos V. Proclamado Sumo Pontífice en 9 de enero de 1522 retuvo el obispado de Tortosa hasta poco antes de morir, el 14 de septiembre de 1523. Por este motivo, simultáneamente fue papa, obispo de Tortosa y barón y señor de toda la Tenencia de Miravet, constituida, como se sabe, por Miravet, Albalat, Torreblanca, Cabanes, y Benlloch.

1.6. Fernando de Lloaces. 1553-1560

Nace en Oriola —bajo Segura— reinando Carlos V, fue fiscal de la inquisición en Valencia e inquisidor en Barcelona; fue obispo de Elna y de Lérida, luego de Tortosa y finalmente arzobispo de Tarragona y Valencia. Él fue quien ordenó la constitución del Libro Parroquial de Benlloch, o sea del *Quinque Libri* del que se habla en el tema de la iglesia.

1.7. Gaspar Punter. 1590-1600

Ocupando él el cargo se decretó la fiesta de nuestros Santos Mártires, fiesta de la Caridad o *dels Sants Màrtirs* Abdón y Senén; o sea que la fiesta tiene ya una antigüedad de más de cuatrocientos años, si bien en Benlloch ya se celebraría en 1446.

1.8. Luis Tena. 1616-1622

Este es el obispo que autoriza, promueve y bendice la construcción de la casa del ermitaño y otras importantes obras en la ermita. Por cierto, en una publicación titulada *De poble a poble* de 1990 aproximadamente, refiriéndose a Benlloch, se dice lo siguiente: «Esta población, que en el siglo XVII fue dominio de Luis Tena, Barón de Benlloch, encierra en su casco una iglesia parroquial del siglo XVII, etc...».

1.9. Agustín Spínola. 1623-1625; cardenal

Obispo-cardenal. Hijo del marqués y general del ejército real Ambrosio Spínola, que inmortalizó Velázquez en el cuadro de *La Rendición de Breda*. Fue educado en la corte de Felipe III. Estudió en Salamanca y a instancias de Felipe IV, el papa Gregorio XV le nombró cardenal cuando solo tenía veintitrés años. Fue elegido obispo de Tortosa a los 26 años. Siguió la política de protección y defensa de los moriscos de la diócesis, que iniciaron sus predecesores. El año 1626 se trasladó a la sede arzobispal de Sevilla.

1.10. Bartolomé Camacho y Madueño. 1716-1757

Con su bendición es construida la ermita en su estado actual; duraron las obras 13 años y el coste total pudo ser una cantidad aproximada a los 200 euros —que son 33 277 pesetas—, lo que por supuesto supuso un gasto fabuloso para la época, tratándose de tiempos de mucha penuria; cifra que ahora nos parece sorprendente, pero que entonces

resultó ser una fortuna pagada por nuestros antepasados con mucho esfuerzo. Hay que resaltar que se trabajó casi todo *a jornals de vila*, o sea con trabajadores voluntarios del pueblo, sin cobrar, según el estilo del momento para ese tipo de obras públicas y de interés común.

Párrocos de Benlloch y «cinco sacerdotes y una monja»

Conocemos los nombres de varios de los sacerdotes que han ejercido de párrocos en Benlloch a través de la historia. Traigo aquí, como homenaje a su entrega al pueblo en la labor espiritual, a los que todavía viven en el recuerdo de los vecinos de más edad —aunque a veces de modo confuso en apellidos y fechas—, y a otros párrocos rectores de muchos años atrás, extraídos del Epítome de Mateu y de algunas visitas pastorales; obviamente de los tiempos antiguos faltan muchos y no siempre es fiable absolutamente la fecha de su ejercicio. Se incluyen los nombres de quienes también constaban en la parroquia como presbíteros ya jubilados o como beneficiados.

Este tema requiere, para completarlo rigurosamente, indagar en archivos diocesanos; tal vez algún día tengamos algún hijo de Benlloch —religioso o no—, que se interese por la cuestión. Yo me limito a ofrecerles un primer escalón que puede resultar interesante y curioso, al menos para los amantes de la historia religiosa local.

Rector	Asencio <i>Bataylarii</i> . Primer Curato. 1362. (Este es el primer cura de Benlloch).
"	¿Petrus Gaço, 1423?
"	<i>Estephanus</i> Romeu (Pedro Cervera) (1495).
"	Antonio Viñez (Pedro Cervera) (1500).
"	Turbo ¿? (sobre 1540).
"	Pere Bernat sobre (1550).
"	Pere Guimerà (1555...).
"	Guillem Siurana (1555...).
"	Antoni Siurana (1556...).
"	Garau Brunet (1556...).
<i>Mossén</i>	Rafael Serra (1556-60).
"	Juan Beltrán (1558-65).
"	Venerable Juan Bautista Bertrán (1566-1572). (El de mayor santidad y relevancia, según la historia)
"	Miquel Formigón (1569-1573).
"	Guillem Albella (1577-80).
"	Salvador Sos (Foz) (1581).
"	Miguel Boix (1583-85).
"	Jaume Pavía (1585-1590).
"	(De 1590 a 1620 sin datos). Pudieran haber sido Jaume Pavía y Jaime Galiá.
"	Jayme Galiá (1620).
"	Mateu Piñol (1625) Pros. Jacobo Galiá, Fco. Andreu, Felipe Albella y Miguel Andreu.
"	Pedro Nebot (1654). Con él aparecen citados en visita pastoral los dos siguientes.

<i>Mossén</i>	Francisco Claret (1654). Figura junto con el anterior, Pedro y Juan Albella.
"	Juan Albella (1654). Santo varón. Sale por el pueblo a dar limosnas. Muere en el 1694.
"	Pere Forner (o Torner). 1614-1637-1665. Inicia las obras de la iglesia, y está con el incendio de la misma.
"	Jacinto Carbó (1672). ¹¹⁷
"	Antonio Radiu (1697-1706). Aparece en esos años. Es el del conde de las Torres. Con él están los Pbro. Fco. Claret, Salvador Andreu, Felipe Planell y José Andreu.
"	Francisco Claret (1697-1747). Aparece en esos años. (Epítome y visita pastoral).
"	Salvador Andreu (1698). Construye ermita Loreto. Muere en la epidemia de 1704.
"	Juan Bautista Breva (1714-1742). Con él Pedro Nebot, Jaime Ays y Gaspar Radiu (Juan Bautista Breva —1742— bendice la ermita en su estado actual).
"	Gaspar Radiu (1750).
"	Pedro Nebot (Alrededor del 1750).
"	Joaquín Forner (1817). (Disponemos de un padrón suyo de 24 abril 1817).
"	Pedro Sebría (1757). Con él están Juan Mateu, Juan Albella, Manuel Andreu.
"	Manuel Piquer (1833-1851). Benef. Manuel Ansuátegui, Pedro Andreu y José Rubio.
"	Antonio Casanova (1854).
"	Clemente Moliner (alrededor de 1885) Con él se plantan los cipreses de la ermita.
"	Joaquín Aguilera, de Alcora, a partir de 1885.
"	José Pons García (1894). /De la familia Muñoz Ansuátegui. Ejerció también en Flix. Hay foto)
"	Miguel Gallart e Ibáñez (1901). Este párroco salva al Collet —finca de la parroquia— de ser vendida. Muere en Almenara en 1920.
"	Vicente E. Meliá Martí (1909).
"	Plá (1915). (Tan cercano, y tan pocos datos).
"	José, de Albocácer, y con el sobrenombre de <i>Llamusa</i> , o <i>Xamusa</i> (1924).
"	José María Pinyol (1925-1926).
"	Juan Bta. Lluete (1926).
"	Joaquín Muñoz, de Onda (Castellón) (1930).
"	Jaime Agút Meliá (1936).
"	Remigio Meliá Queral, Sierra Engarcerán (Castellón) (1938-1952).
"	Vicente Sales Segarra, de Albocácer (Castellón) (1952-1963).
"	Ricardo García Cerdán, de Forcall (Castellón) (1963-1967) ¹¹⁸ . (Nos visita el 25 de octubre del 2014)
"	Manuel Martín Cubedo, de Villarreal (Castellón) (1967-1970).
"	Vicente Canelles Feliu, de Onda (Castellón) (1970-1973).

¹¹⁷ Tenemos un gran vacío durante estos años. Sin datos de párrocos durante 25 años. Algún día aparecerán.

¹¹⁸ Hoy día y desde hace muchos años, se le conoce en toda la Comunidad Valenciana al menos, como el «padre Ricardo», sacerdote comprometido profundamente en cuerpo y alma con la causa de los pobres, enfermos y marginados; fundador de OSIM y de otras asociaciones de carácter social, desde su plena identificación con la esencia del Evangelio. Su organización le ha hecho merecer numerosas distinciones, premios y nombramientos -como por ejemplo el de «Hombre de la Paz del 2008»-, distinciones, por otra parte, que no van con su personalidad sencilla, humilde y discreta -así son los santos-. Yo tuve el placer de formar parte de la primera junta en la constitución de OSIM, y así comprobar en directo durante algunos años su enorme entusiasmo, voluntad, eficacia y santidad. Y además, fue él quien nos casó en la ermita en el 1967. Muchos creemos que está muy cerca de la santidad... con sus hermanas.

<i>Mossén</i>	Fco. Javier Iturralde Pachés, de Castellón (1974-1977).
"	Eduardo García Salvador, de Villafranca (Castellón) (1978-1987).
"	Manuel Orenga García, de Vall d'Uxo (Castellón) (1988-1992).
"	Sinfiriano Echevarría Arocena, S.C. J., de Fuenterrabía (Guipúzcoa) (1992-1997).
"	Juan Leonardo Gallejones Gómez, de Escalada (Burgos) (1997-2006).
"	Joaquín Muñoz Llanes, de Vitoria (2006-2008).
"	Sergio Lozano Arco, de Hospitalet de Llobregat (Barcelona) (2008-2010) ¹¹⁹ .
"	Juan Antonio Albiol Cavaller, de Castellón. (Septiembre 2010-2011).
"	José Manuel Beltrán Albalat. (Sierra Engarcerán) (24 Sepbre. 2011... en adelante) (Lo escribo en el año 2013) ¹²⁰ .

Durante estos 125 años aproximadamente han sido varios los sacerdotes que han ejercido su ministerio en Benlloch, con carácter provisional o transitorio, en sustitución de los titulares; a muchos de ellos se les recuerda todavía con gratitud y aprecio, aunque no aparecen en esta relación. También están en la memoria de los feligreses los muchos seminaristas que estuvieron aquí ayudando a los párrocos, así como aquellos misioneros de los tiempos de 1960; y también por la gente mayor se recuerda con cariño al Ilustre Cardenal Tarancón que, durante años —tiempos de mossén Remigio especialmente— estuvo muy unido a la parroquia de Benlloch en sus tareas como Conciliario de Acción Católica.¹²¹

2.1. Venerable Juan Bautista Bertrán. 1530-1601

En 1930 el ilustre doctor don Juan Villar Domingo, canónigo de la catedral basilica de Tortosa, publicó una biografía muy interesante sobre la excelsa figura del humilde y extraordinario párroco Juan Bautista Bertrán,¹²² «... portento y maravilla de la divina gracia», según palabras del autor, y cuya biografía, que ampliaba muy notablemente la que en 1665 —trescientos años atrás— había escrito el obispo D. Juan Bautista Sorribes y que se publicó en Zaragoza tras la muerte del Venerable. Cuenta Juan Villar que no fue fácil conocer la genealogía del Venerable sacerdote de Alcora, donde nació, por cuanto que en los años 1671 y 1672, «... copiosas lluvias desbordaron los barrancos de Adzaneta ocasionando el hundimiento de algunos edificios, y entre ellos el de la casa de la villa, perdiéndose no pocos documentos relacionados con el insigne personaje».

Se sabe que en la segunda mitad del siglo xv, Juan Bertrán, a la sazón baile de Adzaneta, tuvo entre otros hijos al que pusieron por nombre Juan. En 1490 se instaló en Alcora

¹¹⁹ Estando a 11 de septiembre de 2010, faltan muy pocos días para que tome posesión de la parroquia de Benlloch el Rvdo. Antonio Albiol, que ha venido siendo el párroco de Villanueva de Alcolea en los últimos años. De hecho el padre Sergio ya ha cesado como cura de Benlloch. Se le despidió en la ermita el día en que se celebró la fiesta de la Virgen, este año el sábado 4 de septiembre.

¹²⁰ Curiosidad: el párroco D. Remigio Meliá era de Sierra Engarcerán. Casi 60 años después, José Manuel Beltrán Albalat, también natural de la Sierra, es Rector de la parroquia de Benlloch y a partir de septiembre del 2013, también de Villanueva de Alcolea, y sigue llevando el Hospital de Castellón. (En otoño del 2014 es liberado de esa obligación y atiende solo las dos parroquias).

¹²¹ Vicente Enrique Tarancón. Burriana 1907-Madrid 1994. Obispo de Solsona en 1945 y secretario del episcopado español en 1956, fue nombrado arzobispo de Toledo y cardenal en 1969, en una carrera fulgurante que le llevó a ser primado de España de 1969 a 1971, y presidente de la Conferencia Episcopal de 1971 a 1981, años en los que su contribución a la Transición fue decisiva.

¹²² Probablemente en sus orígenes el apellido es Beltrán y no Bertrán, y una mala lectura o transcripción lo modificó definitivamente, como suele ocurrir y ha ocurrido en otros casos. Parece ser que en la recuperación o protección de la partida de nacimiento del Venerable, o de una copia fiel, algo tuvo que ver el maestro de grato recuerdo D. Fernando Sales y de cuyo documento no tengo otras noticias.

trabajando como cardador de lana y en 1523 casó en segundas nupcias con Catalina Ahís, joven viuda vecina de Adzaneta y mujer piadosa y muy devota de san Juan Bautista; de esa unión el 29 de noviembre de 1530 nacería el que después fue ejemplo de santidad.

El niño, de nombre Juan Bautista, creció en un ambiente cristiano, aprendiendo muy pronto a amar a Dios y a la Madre del Cielo; era aquel un hogar de gente sencilla, buena, humilde y trabajadora. Pasados los años Juan Bautista estudió latín en un colegio religioso de Traiguera, ingresando más tarde en la famosa Universidad Literaria de las Artes y Sagrada Teología de Valencia. Pronto adquirió fama de hombre sabio y virtuoso; alrededor de 1560 fue ordenado sacerdote cantando su primera misa en Adzaneta y también muy pronto el señor obispo, atendiendo los deseos de su pueblo, le nombró cura párroco de aquella villa, en la que durante algunos años realizó una extraordinaria labor pastoral.



El Venerable en Benlloch (1558-1565)

Alrededor de 1567 el Obispo Fray Martín dispuso su traslado como párroco a Benlloch, que según el biógrafo en aquellos momentos «...es una pequeña parroquia.» De su estancia en Benlloch se dice que «...todos confiesan que jamás conocieron allí sacerdote que con él pudiera compararse.»

El vecino de Benlloch, Jaime Raudi, en declaración jurada requerida para el proceso de beatificación del Venerable, dijo:

«Bertrán daba de sí tan buen ejemplo que todo el pueblo estaba contentísimo; ordinariamente los domingos y días festivos, a la hora de las preces, hacia pláticas espirituales, dejando tan satisfechos y contentos a los oyentes que estimaban estos más sus pláticas que los sermones de cualesquiera otros sacerdotes oradores; yo creo [termina diciendo] que jamás hemos tenido aquí en Benlloch vicario o cura que mejores ejemplos nos haya dado, por eso, al tiempo de su partida, tuvo gran pesar todo el pueblo.»

Estas expresiones, en boca de aquellas gentes ingenuas y sencillas, son la mejor apología de las virtudes y ejemplar conducta de aquel admirable sacerdote. Algunos pormenores podrían añadirse aquí respecto a los actos de caridad, celo y penitencia por Bertrán en aquella parroquia practicados, y «... de qué modo Dios le glorificaba multiplicándole el dinero por maravillosa manera».

Y continúa diciendo el biógrafo: «Llegado el momento, tampoco el vecindario de Benlloch se resignaba a desprenderse de su santo ecónomo; y cuando supo que Bertrán iba

a separarse de ellos, hizo toda clase de gestiones, aunque infructuosamente, para retenerlo».

Alguien también de Benlloch, que le conoció y que prestó asimismo declaración en el proceso de beatificación del Venerable, llamado Domingo Andreu, dejó escrito lo siguiente:

«Durante los años que el presbítero Mossén Juan Bertrán estuvo al frente de la iglesia parroquial de este pueblo de Benlloch, fue tenido y reputado siempre por hombre de gran virtud y ejemplo cumpliendo con mucha puntualidad con las obligaciones de su ministerio, administrando los sacramentos, estando casi siempre en la iglesia y sentándose al confesionario y visitando y consolando a los enfermos. Era muy caritativo y socorría a las personas necesitadas, y entre otras cosas se mostraba devotísimo de las almas del purgatorio. Tan recogido y retirado vivía que nunca abandonaba su casa sino por motivos de necesidad y obligaciones de su ministerio. Era también muy perseverante en la oración y cuando celebraba la Santa Misa lo hacía con mucha devoción, recogiénose luego a orar un grande espacio de tiempo. Cuando marchó de aquí y volvió a Adzaneta para servir en aquella iglesia, mostró el pueblo de Benlloch una grandísima pesadumbre, y públicamente decían todos que jamás habían tenido un vicario ni tan virtuoso ni que tan buenos ejemplos les hubiese dado, por lo que creían que no habían de hallar otro como él.»

Y otro testigo llamado Bartolomé Juan asegura que:

«... cuando el cura Bertrán marchó de Benlloch para volver a Adzaneta, los vecinos de aquel pueblo, queriendo retenerle, le dijeron que procurase de conseguir dicho curato, pues ellos se encargarían de pagar todos los gastos de las Bulas; pero Mossén Bertrán no quiso aceptar semejante proposición. Según cuentan, se trataba de un sacerdote humilde y totalmente entregado a la voluntad de su Prelado, con un profundo sentido de la obediencia.»

El Venerable Juan Bautista nació en Adzaneta, como hemos dicho, el 29 de noviembre de 1530 y murió en Alcora el 17 de Diciembre de 1601 como un santo.

*Fue su vida tan sencilla/y su entrega tan rotunda/que sembró buena semilla/dejando huella profunda/su paso por esta villa.*¹²³

Siendo este sacerdote una de las ilustres personas que, aunque no nacida en Benlloch, en tal pueblo vivió, parece justo rendirle humilde homenaje agradeciéndole la luz que ha dado a nuestra historia local al sembrar fecundas semillas espirituales, y ejerciendo su ministerio con gran sabiduría y bondad, lo que benefició en gran manera a los vecinos del pueblo y en especial a los creyentes.

El Venerable estuvo entre los de Benlloch ejerciendo su ministerio parroquial durante casi siete años, más o menos, según consta en la revista *Les Fulles* número 13 de 1987 y por declaración de Jaume Radú, —colaborador como testigo para el proceso de beatificación—, entre 1558 y 1565. Otro testigo también de Benlloch para el mismo proceso —Domingo Mateu—, que declara el 30 de abril del 1625, dice que el Venerable se encargó de la parroquia de su pueblo, Benlloch, allá por el año 1567 «sin que pueda precisarse con seguridad esta fecha». Como tenemos al Venerable firmando la relación de confesados de Benlloch del año 1561, daremos por bueno que Johan Beltrán (o Bertrán), el Venerable, estuvo en Benlloch entre 1558 y 1565.

En mayo de este año se hizo cargo por segunda vez de la parroquia de Adzaneta, donde permaneció hasta que, a los tres años, tuvo que hacerse cargo de la de Alcora —en 1574 y a petición de la casa del conde de Aranda— en cuya villa, tras dos semanas de enfermedad

¹²³ Frente al calvario de ese pueblo tiene su monumento, leyenda y estatua, en una bella placita. El poeta V. Benlliure le dedica esas bellas palabras.

y a mediodía —12' del día 17 de diciembre de 1601—, murió en olor de santidad y allí fue sepultado.

En aquellos tiempos hubo una constelación de grandes santos, como Teresa de Jesús, Juan de la Cruz, Juan de Ávila, Juan de Rivera, Pascual Bailón, Francisco Javier... y sin embargo, según rezan las crónicas, el Venerable Juan Bautista Bertrán, «... atrajo por sus virtudes las miradas de toda España». Tuvo gran amistad con San Pascual Baylón y con el arzobispo de Valencia, San Juan de Ribera. Era la época de Felipe II, de la batalla de Lepanto, etc.

El proceso canónico de las virtudes heroicas de Juan Bautista Bertrán, promovido a instancia del pueblo que le tenía por santo, se inició el año 1602 o sea un año después de su muerte. El obispo de Tortosa procede a las primeras diligencias el 30 de abril de ese año. Pero será en 1624 cuando el cardenal D. Agustín Spínola manda por decreto se proceda a recabar información a testigos sobre la vida y santidad del Venerable, siendo D. Francisco Cisternas, Comisario para la causa, quien el 30 de abril de aquel año se presenta en Benlloch para escuchar las informaciones, en forma de declaración jurada, —lo hemos comentado antes—, de los vecinos Domingo Andreu, labrador de 60 años que cuando tenía once o doce años conoció al Venerable, y de Jaime Radiu, de 90, de las que hemos hecho referencia.

En diciembre del 2001, con motivo de celebrarse el iv centenario de su muerte, se celebraron emotivos actos en Adzaneta, donde desde 1921 tiene calle dedicada, concretamente la que antes llevaba el nombre de *Cavallers*; según la tradición en dicha calle nació. El año 1930, al celebrarse el iv centenario de su nacimiento, en Adzaneta, así como en Onda, Castellón, Alcora y Benlloch, se conmemoró con gran esplendor dicho acontecimiento.

El Venerable, también en el término de Onda y recorriendo sus conventos, ejerció gran labor pastoral. De él es este mensaje: «Hijos míos, sed buenos, muy buenos. Servid a Dios con todas vuestras fuerzas. Cuidad bien a vuestros padres y sed muy devotos de la Pasión de N.S. Jesucristo, y de la Santísima Virgen y de las Almas del Purgatorio». Tal vez por ello, y reconociendo la gran personalidad del Venerable, dedicado al servicio a los demás, Castellón se unió también a aquellos actos en el iv centenario organizando unas jornadas sacerdotales.

Benlloch celebró grandes festejos los días 6,7, 8, 13 y 14 de diciembre de dicho año de 1930. De aquellas memorables jornadas, en las que se resaltaron las virtudes del Venerable —hombre de bien, asceta, humilde, austero, dedicado en cuerpo y alma al servicio de los demás, como hemos dicho, enamorado de Cristo Sacramentado, virtuoso, paciente, entregado también a la oración—, nos ha quedado un testimonio impreso en una hoja titulada *El defensor de Benlloch* que contiene estas leyendas: «Con censura eclesiástica, Año I, Benlloch 29 de noviembre de 1930, Num. 2. Punto de suscripción Casa Rectoral. Precio: una limosna para la catequística». Y en la firma figura una impresión del verdadero retrato del Venerable, basado en un cuadro al óleo que se halla en la capilla de San José, en la iglesia parroquial de Alcora, sobre el muro en que está empotrado el sepulcro.



En dicha hoja conmemorativa de Benlloch figura el texto siguiente:

«Nuestro Homenaje y Ofrenda al Venerable Juan Bautista Bertrán. En el gran día de hoy, en que se cumple el IV Centenario del nacimiento del Venerable Juan Bautista Bertrán Ahys, en la ínclita villa de Adzaneta, nosotros, los hijos de Benlloch, en donde ejerció el ministerio parroquial durante siete años, no nos apartamos del concierto de homenajes que a la voz del reverendísimo Prelado han surgido en todas partes. Aunque somos el más humilde pueblo en el que ejerció la vida parroquial el eximio Párroco, a nadie cedemos la primicia en el cariño y en el entusiasmo cuando de enaltecerle se trata. Los feligreses de la parroquia de Benlloch, ante la augusta figura del eximio siervo de Dios que fue un día su celoso Pastor, le rendimos el homenaje, la ofrenda y la pleitesía de los más fervientes amores.»

Precioso texto, muy de la época, lleno de respeto y admiración por el Venerable, en el que nuestros feligreses antepasados expresan muy oportunamente el cariño a quien tan buena siembra; es muy probable que esta bendita presencia del Venerable, sembrando amor a Dios y otras también venturosas habidas a través de los tiempos, hayan influido para que este pueblo sea especialmente religioso y creyente, temeroso de Dios y solidario con los necesitados, como se viene demostrando en la actualidad y desde hace muchos años. Es justo resaltar que en las aportaciones de las parroquias que se vienen publicando en las distintas hojitas parroquiales, Benlloch está siempre a la cabeza y por encima de pueblos de muchísimos más habitantes.

Una antigua tradición oral deja caer que en el templo parroquial hay una piedra con alguna leyenda que recuerda la estancia del Venerable como rector. Si es así esta piedra naturalmente estará debajo del mármol que con poca fortuna se colocó hace años. Sería interesante conocer más datos para poderla sacar a la luz, pero no lo creo porque en el suelo solo se recuerda la de algún antiguo enterramiento.

En febrero del 2013 la Hoja Parroquial de la Diócesis, con motivo del Año de la Fe, publica una referencia al Venerable destacando lo más sobresaliente de su biografía y resaltando su amor ferviente a la Eucaristía y su devoción por la Virgen de los Dolores y por las Almas del Purgatorio, además de dar un impulso a la catequesis y la formación de los niños y adolescentes y también que en todas partes dejó una estela de santidad.

2.2. Padre José Domingo María Corbató (1862-1913)

El día 1 de febrero de 1860 se reunió el ayuntamiento de Benlloch, siendo alcalde José Andreu y párroco D. Juan Bautista Lluc, a fin de tratar una demanda que con motivo de la vacante de la escuela de Benlloch presentó Don José Corbató, maestro de Instrucción Primaria, en la cual dice:

«... que si por los cuatro cahíces de trigo y doce duros que tiene de dotación de organista en Sierra Engarcerán, le dan aquí dos onzas de oro, se compromete a dejar la escuela de aquel pueblo y venir a dirigir la de este. Considerando la Junta la conveniencia de contratar al citado maestro para atender los deseos del pueblo manifestados, en el sentido de adquirir un órgano para la enseñanza de la música y dar mayor esplendor a las ceremonias religiosas, esta tiene a bien y se conviene en darle las dos onzas de oro anuales además de la dotación de maestro, supuesto que lo obtiene en dicha Sierra y sirviendo como subrogación de las retribuciones a que tiene derecho por los niños pudientes de la escuela, con la condición, además, de cooperar

en lo posible para los adelantos de la música, mientras subsista, y de tocar el órgano, cuando lo haya.»

Esta es la primera noticia que tenemos sobre la familia Corbató y que nos da pie a pensar que ese maestro, culto y buen músico, podría ser quien, bajo los auspicios del ayuntamiento del momento, puso los primeros cimientos para la constitución de la banda de música de Benlloch, como tal banda. Sin embargo de quien es menester hablar ahora es de su hijo, José Corbató Chillida, interesante personaje inteligente, incomprometido, activo, vital, apasionado, fiel a sus ideas, luchador y valiente, del que, a Dios gracias, a través de sus descendientes bastante directos y vecinos de Villarreal, y de la colaboración de D. Vicente Farnós, gran admirador del personaje, conocemos estos jugosos datos que desde luego han llenado el gran vacío que sobre el mismo ha existido durante muchos años en Benlloch, el pueblo que le vio nacer concretamente el 9 de mayo del año 1862. Hijo de una familia hondamente cristiana y fiel a la confesión tradicionalista, recibió el nombre compuesto de José Pascual.



Su padre, José Corbató Carda, era natural de Villarreal, lugar donde arribaron los Corbató en el siglo XVIII; su madre, Vicenta Chillida Planell, había nacido en Cincorres. El hecho de que su padre fuera maestro nacional y ejerciera su profesión en la localidad de Benlloch, hizo que su único hijo varón naciera en esta villa. El matrimonio tuvo además

cuatro hijas. Una de ellas fue monja, y sabemos que en 1940 visitó Benlloch; hay gente que en 2013, cuando esto escribo, todavía la recuerda.

Don José Corbató ejerció también el magisterio en Sierra Engarcerán y en Zorita. Fue un hombre de intensa vocación literaria y poética, publicó varios libritos¹²⁴ — opúsculos —, sobre temas religiosos, históricos y líricos; además, como hemos dicho, teniendo importantes fundamentos musicales ejerció de organista en la parroquia de Sierra Engarcerán, siendo desde allí desde donde bajó a Benlloch para enseñar música, además de ejercer de maestro; probablemente, repito, sea Don José Corbató uno de los «padres de la banda de música de Benlloch», aunque también cabe, y es muy probable, que antes de que él viniera ya hubiera en el pueblo algún grupo más o menos organizado de músicos.

Padre Corbató. Síntesis biográfica

Nace en Benlloch en 1862. Muy joven el futuro Padre Corbató, o sea, José Pascual, se alistó en las filas carlistas marchando voluntario a la guerra en el 1874 con solo doce años

¹²⁴ Don José Corbató, sintiendo vocación literaria y poética, publicó los siguientes opúsculos (obras científicas o literarias de poca extensión): «Nuestra Señora de la Balma, cantos religiosos, morales e históricos». Valencia 1876. «Vía Crucis en verso», Castellón, 1881. «La joven teresiana»; poesía dedicada a las doncellas de la piadosa Asociación de la Inmaculada Virgen María y Santa Teresa de Jesús. Castellón, 1880.

de edad, permaneciendo en las trincheras hasta el final de la contienda —1876— habiendo obtenido el grado de sargento en aquella tercera guerra carlista. Ese informe sobre su actividad guerrillera, de ser cierto nos dice que si se incorporó a la guerrilla carlista muy joven y la tercera guerra comenzó en 1872 —cuando nuestro ilustre paisano tenía unos doce años—, pudo haberse hecho guerrillero a la edad de trece o catorce y permanecer en activo hasta 1876 cuando acaba la guerra o sea cuando contaba con catorce años, de lo que se deduce que era sargento a esa temprana edad.¹²⁵

Parece ser que las ordenanzas vigentes permitían excepcionalmente que, muchachos de muy corta edad, catorce o dieciséis años y que sabían leer y escribir más que regular, obtuvieran cargos como los de capitán, sargento o alférez, como por ejemplo ocurrió en los años de 1797 y 1815 con el duque de Rivas o con el que más tarde fue duque de Ahumada, Francisco Javier Girón Ezpeleta, fundador de la Guardia Civil en 1844, que a los doce años fue nombrado sargento.¹²⁶

Terminada la guerra —1876— ingresó en el Colegio de San José de Tortosa¹²⁷ regido por su fundador, beato D. Manuel Domingo y Sol. De Tortosa marchó al seminario de Belchite dirigido por los padres Dominicos y de allí a Coria —Asturias— donde tomó el hábito de Santo Domingo en 1879 cambiando el nombre de Pascual por el de Domingo María. Allí, en 1884 hizo la profesión solemne, y más tarde el diaconado y permaneció hasta el 1855. Para proseguir los estudios pasó al Convento de Ntra. Sra. de Las Caldas de Besaya —Santander—, donde recibió la orden sacerdotal el 16 de junio de 1886, celebrando su primera misa en la iglesia de dicho Convento el día de la festividad del Corpus Christi. Estando en el convento de Palencia, por múltiples causas ligadas a su carácter luchador y un tanto rebelde, fue separado de la Orden Dominicana el 19 de noviembre de 1888. Aceptó humildemente la decisión y salió del claustro, «... pero en su vida privada siempre vivió según el espíritu de Santo Domingo observando fielmente la regla dominicana».

En Valencia fue acogido benévolamente por el cardenal Monescillo que le encargó la Capillanía de las Religiosas Catalinas Dominicas. A partir de ese momento comienza una vida extraordinariamente activa —como esbozaremos seguidamente— publicando libros, organizando movimientos cristianos, polemizando en cuestiones de la religión, recibiendo aplausos y reprimendas sin fin, con admiradores y detractores por doquier y llevando una vida de todo menos tranquila y sosegada.

José Pascual, como hemos dicho, ingresó en la Orden de los Monjes Dominicos, siendo hombre de gran carisma y vivamente preocupado por la virtud, para algunos incluso dotado de una personalidad un tanto obsesiva y favorecida con una gran inteligencia. De profundas convicciones, fue un autor prolijo, escribiendo ensayos, tratados, así como innumerables artículos de gran difusión en la época a través de su participación en algunas revistas, como por ejemplo en *La señal de la victoria* o en la titulada *Tradición y Progreso*.

Sabemos que fue un declarado defensor de la tendencia carlista, sin miramientos a la

¹²⁵ Así consta en una publicación de Vicente Cárcel Ortí, Castellón M.C.M.LXIII titulada «La Biblioteca del Padre Corbató legada al Colegio del Patriarca».

¹²⁶ Mucho antes de Cristo, Amílcar concedió responsabilidades de armas a su hijo Anibal de 14 años de edad.

¹²⁷ Precisamente en ese mismo colegio estudié yo a partir del 1952; como admiro al personaje del que hablamos, me emociona pensar que recorrimos los mismos pasillos, la misma capilla. Ambos «Hijos de Mossén Sol» como Tarancón, Mossén Remigio, mi tío Pepe y compañeros tan queridos como Carlos Palau, Alejandro Omedas, Carlos Borrás, Antonio Isert, Santiago Morán, Miguel Agút, Luis Molina, etc. además de mi primo y de mi hermano, —los dos Rogelios—.

hora de dirigirse a sus detractores por medio de sus artículos, lo que le llevo a tener que sufrir persecuciones de carácter político a lo largo de su vida. Y así también por parte de la monarquía de la reina Isabel tuvo presiones y contratiempos, de tal modo que, temiendo hallarse en grave peligro de muerte, abandonó España y huyó a París, según parece escondido en un barco; allí permaneció refugiado varios años hasta su regreso a España en que fundó la Orden de la Milicia de la Cruz. Cuentan que incluso se infiltró en la masonería.

De lo que nos transmiten se deduce que aquel benlloquino, como se ha dicho, era un hombre de carácter vehemente, consecuente, apasionado y honesto. Sus ideas carlistas derivaron en la defensa del españolismo, corriente que propugnaba la vuelta a la democracia, tal y como fuera concebida en sus primeros tiempos, sin revoluciones ni anarquía, si bien reconociendo la existencia de un poder de origen divino que legitima la Autoridad. Sin embargo el Padre Corbató difiere en el sentido que muchos le confieren a dicho «Poder Divino» de la Autoridad, al convertir tal poder en la justificación de cualquier abuso cometido sobre el pueblo por dicha autoridad, lo que, lamentablemente, le lleva a eso, a un abuso de poder. El Padre José Domingo María Corbató aboga por un Derecho Natural moderado, que reconoce al pueblo e incluso lo considera en cierto modo soberano en la medida en que tiene la capacidad de corregir al Monarca, legitimarlo y aun deponerlo; en este sentido, y pese a su condición clerical, el Padre Corbató admitía un cierto liberalismo atenuado.

Poseía, según se decía, el don de la profecía; tal vez fuese más bien un hombre muy listo con visión de futuro capaz de anticiparse al fenómeno de la escisión en España de la Iglesia y el Estado, o incluso de prever la llegada de la República a nuestro país. Yo diría que nuestro hombre estudiaba los acontecimientos sociales y políticos, analizaba, intuía, observaba y reflexionaba; lo propio de un hombre culto preocupado por las cosas de su tiempo. En la revista *La Verdad*, de Tortosa, «Diario político de Noticias e Intereses Generales», de fecha 20 de octubre de 1894, se dice que:

«El Padre Corbató se halla preso por querrela del teniente fiscal Sr. Álvarez; que en el cuarto que ocupaba el clérigo en el convento de las monjas de Santa Catalina de Sena fueron encontrados varios volúmenes de la obra denunciada titulada «León XIII, los carlistas y la monarquía Liberal».

Y se añade que: «... en el domicilio que ocupaba, todas la figuritas que había en mesas y en rinconeras, llevaban a la cabeza boinas hechas de tela». (Curiosa observación, ¿no?). Y se dice también que el juez es el Señor García Giner, quien ese mismo día de la revista, 20 de octubre, «...ha dictado auto levantando la incomunicación del ex-dominico, y elevando a prisión su detención», y que «...probablemente mañana será puesto en libertad bajo fianza personal». Seguidamente consta que «...esa misma tarde, el P. Corbató a las cuatro ha celebrado una larga conferencia con D. Manuel Polo y Peyrolón, y que a la puerta de la cárcel esperaban hablar con él algunos caracterizados tradicionalistas, y que también han tratado de hablar con él algunos periodistas, a los que promete atender, después de hablar con el tal Peyriolón.»

A todo esto, las autoridades de la orden de los Dominicos, en voz del capellán Fray Jenaro Buitrago, y en escritos a la prensa —«El Valenciano»—, se empeña vivamente en marcar buena distancia con el P. Corbató diciendo que en la Orden:

«... son ajenos a las polémicas que promueven algunos sacerdotes relativas a la conducta que han de seguir los católicos en sus relaciones con los poderes, constituidos, y que el P. Corbató, con dispensa del Papa salió de la orden, en la que figuraba, sin que ellos sepan los motivos, pues no lo era de la provincia de la residencia, no siendo ya

dominico desde hace años, y no estando sujeto a la autoridad de ningún superior de la orden dominicana.»

Añade el fraile Jenaro que «... si el P. Corbató fuera dominico, ni se hubiera metido en empresas periodísticas, ni hubiera dado a la estampa (publicación) el libro denunciado».

Y en la publicación *El Centro*, número 449, de diciembre del 1894, se publica relación de suscritos a un movimiento o iniciativa popular, promovida por dicha publicación, para socorrer a Corbató que es procesado por supuesto delito de injurias a la Regenta D.^a M.^a Cristina de «Hapsburgo». En dicha relación, entre otros, aparece el mencionado Marqués de Segarra que ofrece 125 pesetas.

Por otra parte, profundamente interesado en la figura de San José investigó con entusiasmo y por toda Europa lo que él denominaba la «Cuestión Josefina» o «Vindicación Josefina», siendo un gran defensor de la Inmaculada Concepción y de la Paternidad «... virginalmente real de San José».

Perseguido y atacado por muchos, si bien admirado y defendido también a ultranza por otros —hombre controvertido y polémico por ser valiente y comprometido—, podemos ver cómo le veían sus contemporáneos a través de los comentarios publicados por los editores de la compilación de *Folletos Varios de Doctrina Españolista*, escrita por el mismo Padre Corbató y publicada por la «Biblioteca Españolista, Benimamet», Valencia, 1904, o sea cuando Corbató contaba con 41 años de edad:

«... nuestro incontaminado Padre Corbató propugnó siempre y al pie de la letra, la política de las venerables normas de S.S. Pio X. Por esta razón pudimos terminar un breve prólogo a las mismas diciendo los editores al lector: nos contentaremos hoy con presentar las doctrinas del P. Corbató de absoluta conformidad con las de la Santa Sede, tanto en religión como en política, para que empiecen a ver sus émulos a quien persiguen y cuán injustamente le impiden escribir; y para que vean nuestros lectores por cuán seguro camino han ido siempre los que han seguido a esta gran víctima cuyo solo nombre es un magnífico programa...»

Parece, pues, que estamos otra vez ante un hombre al que la ignorancia, la incomprensión y los celos persiguen y maltratan; juraría que el Padre Corbató fue un hombre bueno libre e independiente, lo que siempre ha tenido su precio, demasiadas veces injusto y despiadado.

Entre sus muchísimas obras escritas y publicadas citaremos: *Observaciones apologéticas sobre la vida y costumbres del P. José Domingo María Corbató*, con multitud de documentos escritos por él mismo —«Valencia, Biblioteca Españolista», 1905—, así como también una biografía sobre el dominico italiano del siglo xv, Padre Girolamo Savonarola.

Pese a su personalidad decidida y su firme tenacidad, su salud no le acompañaba —o tal vez por ello—, y tanta polémica, tanta «persecución literaria», le llenaba a menudo —como el confesaba—, de gran pesar y aflicción, sintiéndose en ocasiones frustrado. No se alimentaba adecuadamente, pues se sometía asimismo a grandes privaciones, llegando a basar sus comidas únicamente en algo de pan y naranjas.

En la publicación *El Centro*, n.º 476, de 12 de julio del 1895, se dice: «... el P. Corbató que ha pasado unos días en compañía del Marqués de Segarra en el magnífico hotel que posee en las inmediaciones de Tortosa, se halla enfermo hace 6 meses, padeciendo fuertes dolores que hacen de su precaria vida un prolongado martirio.»

Nuestro hombre abandonó la Orden de los Padres Dominicos al final de su vida, integrándose en el clero secular, que dependía en Valencia de la Iglesia del Patriarca.

Por esta razón tal vez su obra se halla repartida entre el Convento de los Dominicos de Valencia y la Iglesia del Patriarca de la misma ciudad. Aunque enfermo y debilitado, el Padre Corbató siguió trabajando incansablemente hasta la hora de la muerte, que le llegó el 23 de mayo de 1913 cuando acababa de cumplir los cincuenta y un años. Enterrado en el cementerio municipal de Benimamet —Valencia—, fue grabado sobre su sepultura el siguiente epitafio que aún se conserva:

«R.I.P. P. José Domingo Maria Corbató Chillida, O.P. (P Corbató). Adalid infatigable por la Religión y por la Patria, publicó numerosos escritos. En la Escuela de la Cruz, probado con muchas tribulaciones, murió en el Señor el 23 de mayo de 1913, a los 51 años de edad. In te Domine speravi, non confundar in aeternum.»

Providencialmente¹²⁸ llegó a mis manos el librito que ya he citado sobre el P. Corbató de Vicente Cárcel Ortí, de 1963, titulado *La Biblioteca del Padre Corbató legada al Colegio del Patriarca*, así como una amplia recopilación editada alrededor de 1907 que recoge varios números de la publicación promovida por el propio Corbató titulada *La Señal de la Victoria* y que contiene cumplida información sobre toda la polémica suscitada por él con diversos padres de la Iglesia, en relación con su sorprendente y atrevida teoría de la «virginidad de San José» resumida en la llamada «Vindicación Josefina»; todo ello bajo la realidad teológica de la paternidad de San José. Se trata, desde luego, de un documento interesantísimo para quienes sentimos interés por conocer la figura de tan singular y controvertido personaje; polemista de prestigio, atrevido, noble, valiente, consecuente, distinto, rebelde, trabajador incansable, vehemente y desde luego incómodo para la iglesia de aquel tiempo.

A raíz de las palabras del papa León XIII a la peregrinación española sobre el deber de los católicos hacia la autoridad civil, José Domingo entra en combate dialéctico con determinados personajes como Nocedal, Pidal y Valentín Gómez. Y contestando al Cardenal Sancha sobre el mismo tema, —iglesia, poder civil—, Corbató escribe:

«Los que sabemos que el poder es lo más bajo de todo el tinglado gubernativo, defendiendo de esa imputación al Sumo Pontífice, decimos con el Apóstol: «j ego sub nullus redigar potestate!». S.S. León XIII no confunde, como el Sr. Sancha, la potestad con el poder, y menos la autoridad». («Conversació, 240. Corbató».)»

Debo manifestar que me emocioné cuando tuve en mis manos, aunque muy brevemente, uno de los muchos libros escritos por él, y solo por lo que de él conozco, me resulta un personaje admirable, sobre todo porque fue fiel a sus principios, profundamente religioso, sensible, idealista y bienintencionado; tal vez por ello sufrió tanto. Suele ocurrir que a los que no son rebaño se les maltrate.

Benlloch le dedicó una calle en el año 1942 siendo alcalde Joaquín García; calle que, por cierto, en tiempos antiguos no tenía salida por la del Calvario actual y que se conocía como la *del Racò* o de la tía *Rasa*, la cual tenía su casa al final de la misma, o sea a espaldas de la que hoy ocupan Carmen y Federico y en lo que tiempos atrás constituyó, en parte, el *torrelló de Caín* de la muralla del 1560.

Esa casita en 1925 y siendo alcalde Javier de Pavía fue derruida, abriendo la calle y derribando el trozo de muralla que allí había; es probable, por tanto, que antes de la guerra hubiera suficiente documentación en el Ayuntamiento referida al Padre Corbató¹²⁹ por lo

¹²⁸ ¡Gracias Vicente Farnós!

¹²⁹ Tal vez no toda ella desaparecida en los desmanes de 1936, ¿no?

que en su momento, el ayuntamiento pudo dedicarle la calle y homenajear así al singular personaje.

2.3. Sor Isabel Joana Guimerana y mosén Juan Albella

Dentro de este apartado de personajes destacados en la historia de Benlloch, considero de justicia y oportuno nombrar a la monja sor Isabel Joana Guimerana y al sacerdote, párroco del pueblo, mosén Juan Albella, los cuales representan a esas buenas gentes que, desde su profunda fe religiosa ayudaron a los demás y se esforzaron por los de Benlloch de manera muy especial y en tiempos muy difíciles. Y merece asimismo ser honrado el sacerdote vecino también de la villa mosén Salvador Andreu, a cuyas expensas —gastos, costas—, como ya se dice en otro momento, fue construida la ermita de Ntra. Sra. de Loreto en 1698.

Dice el Doctor Mateu:

«Qué otro podemos esperar de nuestra señora cariñosa Madre del Adyutorio, sino que en las agonías de la muerte nos tomará en sus brazos, y no nos dexará hasta el punto de expirar. Bien lo experimentó aquella devota suya, como hija de esta villa, sor Isabel Joana Guimerana, Beata Franciscana profesa, de quien escribe el Retor Foz en la partida de su óbito que murió a 21 de abril año 1585, con tan grandes señales de contrición, que hacía temblar las carnes de los que la oían hablar con el Christo puesto en la Cruz, y à los oyentes provocava à muchos lágrimas, y à contrición, y à enmienda de sus vidas, y reformación de sus costumbres. Murió como una Santa, diciendo siempre, que le pesaría todo lo posible de quedar en esta vida, y no le dolía nada de este mundo, sino que se iba muy contenta, alegre y regozijada, a gozar de su Dios y Criador en la gloria y bienaventuranzas. Ibi. Esta muerte tan feliz logró por la asistencia de nuestra Señora, que la ayudó en aquella hora «in morte».

Y sobre el sacerdote Juan Albella nos dice:

«Valgámonos pues del poderoso auxilio de esta Señora, y lograremos la Gloria. De este se valió aquel Ven. y exemplar Sacerdote Mosen Juan Albella, Beneficiado de esta iglesia, y natural de esta villa que murió en 8 de Julio 1694. Este fue devotísimo de nuestra Señora del Adyutorio, y muy caritativo con los pobres, pues quando conocía alguna grave necesidad en los de la Villa, especialmente en el Invierno, en que no podían ganar jornal por lluvias, nieves, u otro contratiempo, tomava todo el pan de su casa en un saco, y quando no le avia, mercava el de la tienda, o fleca, y cargado con èl, iba lloviendo repartiéndole por las casas de los pobres. En la muerte pues de este Sacerdote, se vieron en el Campanario unas luzes, por tres noches continuas, en señal de que el Cielo hizo Luminarias por la entrada de su alma en la Gloria, que logró en premio de su caridad con los pobres, y devoción a nuestra Señora del Adyutorio, «Post mortem».

2.4. Dr. Jaime Matheu, presbítero. (1706-1764)

Nace en Benlloch a la una de la noche del 9 de mayo de 1706, siendo bautizado ese mismo día. Sus padres fueron Gabriel Mateu y Gertrudis Falcó. Gabriel nació el año 1682 y murió el 27 de marzo del 1742, año de la primera misa en la nueva ermita del Adyutorio, encargándose su hijo Jaime Mateu del sermón; falleció siendo baile o alcalde mayor de Benlloch. El matrimonio tuvo un total de cinco hijos.

El abuelo del ilustre clérigo y padre de Gabriel, Jaime Mateu, fue también Batlle de Benlloch en 1708. Por cierto, en 1704, en la guerra de la Alemania, los *Miqueletes*¹³⁰ lo colgaron de una encina en el término de Useras y no lejos de la Peletjana. De ello se da cuenta en el famoso epitome del mismo Jaime Mateu.

Sabemos que el ilustre hijo de Benlloch estudia latín en Castellón y que en 1734 ya es licenciado en artes, filosofía y teología. Fue párroco de Zorita y de Villafranca, y de Peñíscola del 1745 al 1749. En 1750 deja la parroquia de Peñíscola y pasa a ocupar, o en la catedral de Tortosa. En esa ciudad se instaló en la calle Garidells, donde murió a los 58 años el día 5 de julio de 1764, siendo enterrado en dicha catedral. En 1756 escribe el interesante epitome de la Virgen del Adyutorio e historia de Benlloch. Al morir dejó un hermano —José—, el único con residencia en Benlloch, y tres hermanas: M.^a Dominga, Josefa M.^a y Liberata, las tres casadas con escribanos y residentes en Villanueva de Alcolea. Tuvo varios sobrinos, siendo el predilecto el hijo de Dominga, Carlos Torres Matheu, por su condición de acólito.

Posiblemente aprovechando su estancia en Tortosa usó bien de aquellos archivos diocesanos, y junto con las notas recogidas *in situ*, escribió, además del epitome de Benlloch, en su estancia en Villafranca sobre Nuestra Señora del Losar, en la de Zorita sobre la de la Balma,¹³¹ y de Peñíscola sobre la Virgen de la Ermitana —año 1743—, en cuya publicación figuran datos interesantísimos y raros de aquel vetusto peñón donde los griegos asentaron la antiquísima Chersoneso.

Sobre el ilustre clérigo en la revista *La Verdad* de Tortosa del 1899, se dice lo siguiente:

«Entre los Capitulares de esta Santa iglesia Catedral cuyo nombre merece consignarse en la historia de la misma, figura un humilde sacerdote hijo de Benlloch, pueblo inmediato a Castellón de la Plana, que a mediados del siglo xviii compartía los penosos deberes de la cura de almas con el cultivo y aficiones a los estudios históricos.»

En dicho artículo se dice también que el epitome histórico de Benlloch, escrito por dicho sacerdote, figura en el *Diccionario Bibliográfico de Muñoz Romero*. Y también que:

«... la ejemplar vida y costumbres del Dr, Matheu, unidas a los méritos que como publicista e investigador alcanzó en su penoso 132 ministerio sacerdotal, conquistáronle la prebenda de Canónigo Penitenciario de esta Catedral, en cuyo cargo siguió dando pruebas de su apostólico celo e ilustración, siendo uno de los Capitulares que mejor han enaltecido la iglesia tortosina, tan pródiga en dar varones ilustres y eminentes.»

D. Jaime Mateu, hijo preclaro de Benlloch, eclesiástico e historiador, ejerció como confesor y responsable de las cuestiones de la penitencia y también de los temas conciliares para examinar dogmas y disciplinas. Sin duda su muerte prematura le impediría un salto importante en la jerarquía eclesial. Fue un gran orador sagrado al más puro estilo de la época. Admirador de san Agustín, de san Gregorio el Grande, de san Bernardo y de san Buenaventura. Mantuvo buena relación con F. Bertrán, de Sierra Engarcerán, que fue

¹³⁰ *Miqueletes*: Siglo xvi. Creación esencialmente borbónica con especial proteccionismo en Cataluña y Levante, que permaneció hasta la fundación de la Guardia Civil. El nombre no proviene del célebre guerrillero Miguel de Prats que luchó contra los franceses, como algunos creen, y sí corresponde al tipo de arma que empleaban, distinta de la llamada «francesa» así como de la «holandesa». Esta fuerza del orden fue impulsada y modificada por Felipe V. En 1774 fueron reorganizados con el nombre de «Fusileros del Reino de Valencia».

¹³¹ Allí estuvo de párroco del 25 de noviembre de 1731 hasta el 6 de febrero de 1738, cuyo libro se titulaba *Compendio histórico de la villa de Zorita y de la aparición de Nra. Sra. de la Balma en su término, con su novena* y que fue editado en 1760.

¹³² Me llama la atención que por dos veces se diga que el ministerio del sacerdote resultaba «penoso». Quiere decirse, supongo, «de gran dificultad».

obispo de Salamanca, y que es el que aprueba la edición del famoso epítome. Fue muy devoto de santa Rita de Casia y de san Juan Nepomuceno. En 1758 impulsó la construcción de la ermita dedicada a este santo en Serratella —preciosa montaña con bella ermita que deben visitar quienes aman lo mejor de la naturaleza. Allí arriba se reza de maravilla—. Y siempre estuvo enamorado de su patria chica, Benlloch.

El Concilio de Trento de 1545 impulsó la formación de un nuevo estilo de clérigo, más culto, más dinámico y más capaz. En España era evidente que hasta ese momento el clero más dinámico era el regular, mientras que el clero secular necesitaba una urgente renovación. Trento decretó que cada diócesis erigiera un seminario propio para llevar a cabo el nuevo programa educativo, que en nuestro caso se llevaría a cabo en los seminarios de Tortosa y de Valencia. El doctor Mateu se educó en el de Tortosa.

En el siglo XVII, así como en el XVIII, emergieron con fuerza figuras que respondían a esa exigencia, como Camus y Faci —Dominico y Carmelita respectivamente—; y Jaime Mateu es uno de esos sacerdotes que saben conjugar su misión, en este caso de archivero, con la de cronista; su epítome —que según opiniones posiblemente sea la síntesis de otra obra más extensa—, es un libro que exalta un lugar propio en el ámbito de lo sagrado; de ahí que ponga el acento en el tema religioso.

Personalmente me inclino a pensar que no se basó en una obra extensa que tratara sobre la Virgen del Adyutorio y Benlloch, sino que a partir de extensa documentación habida en los archivos del Obispado, y que estaban a su disposición, construyó el precioso Epítome. Así pues, su legado en forma de novenas, epítomes e historias sobre pueblos y Vírgenes, representa una verdadera joya para las culturas populares de los lugares en que ejerció, especialmente en el aspecto de la cultura religiosa. Para los humanistas cristianos de estos páramos desde luego el doctor Mateu es un personaje ilustre y destacado de la Diócesis de Tortosa.

Murió sin tener conocimiento de la fecha en que vino a Benlloch la Imagen de Ntra. Sra. del Adyutorio; lógico teniendo en cuenta que ese dato —1498—, lo hemos conocido en 1985 cuando el Ilustre hijo de Benlloch, Víctor Bort, desde la Asociación Cultural Benifayxó —que dicho sea de paso a mí se me ocurrió fundar con la ayuda del ilustre Víctor—, conoce y traduce el documento notarial de doce de julio de ese año de 1498. Lo único que sobre la cuestión supo Mateu es que en 1575 la imagen ya estaba en Benlloch.

También nos dice Mateu en su Epítome que «... ha podido contemplar, todavía, las viejas ruinas del poblado de Benifayxó, y que ha hecho gestiones acerca del lugar de Portugal del que vino a Benlloch la imagen de la Virgen, sin éxito».

El ilustre canónigo, gran benlloquino, hombre piadoso y culto, tiene calle dedicada en Benlloch desde hace alrededor de cien años.¹³³ Es lo menos que se le podía hacer.

2.5. Padre Anastasio Ballester Nebot. Sacerdote mártir 1893-1936

Nació en Benlloch el 23 de abril de 1893 y fue hijo de Joaquín Ballester Carrascal y Francisca Nebot Casanova. En 1905 ingresó como carmelita en el seminario mariano de Olot (Gerona). Vivió de niño en Onda y allí se ilusionó con la vocación religiosa de los carmelos. Al hacerse novicio cambia el nombre de Anastasio por el de Marcos. En el 1912 profesó los votos simples en Onda, donde estudió filosofía; la teología la cursó en Caudete.

¹³³ Precisamente la calle en que yo nací, antigua casa del médico D. Arturo.

El 7 de marzo de 1915 hizo su profesión solemne. Se ordenó sacerdote en la catedral de Gerona el 2 de enero de 1916. Es destinado al convento de Olot para ser maestro de marianos —relacionado con el culto a María—, dando clases de teología. Estudia inglés; es enviado a Irlanda para perfeccionarse en dicha lengua y allí ejerce el cargo de Prefecto de Coristas, pues cantaba muy bien con una voz muy melodiosa. En 1920 es enviado a Roma nombrándolo Prefecto de coristado (de coro) en el Colegio Internacional de S. Alberto.

En 1922 es nombrado prior de Olot —Gerona— y en 1923 embarca para Venezuela, de donde pasará a Puerto Rico, y allí durante doce años se entregará al apostolado como fervoroso misionero. En noviembre de 1935 regresa a España y es destinado al convento de Onda como superior y profesor de teología moral. En 1936, día 22 de septiembre, tras varias peripecias es fusilado en las puertas del cementerio de Cuevas de Vinromá simplemente por ser religioso, en cuyo camposanto reposan sus restos. Así pues, contrariamente a lo que se ha venido pensando durante años, Benlloch también tiene su mártir por la fe católica.

El padre Ballester era de corta estatura pero grande de espíritu. Tenía un carácter afable, cariñoso, con un temperamento enérgico cuando se trataba de honrar a Dios y defender la fe; de inteligencia mediana, poseía un férreo espíritu y consistencia en el estudio, y además de fervoroso poseía las virtudes religiosas más destacadas y era constante en hacer el bien, además de valiente y sacrificado por los pobres. Tenía facilidad de palabra, elocuente y gran apasionado por la Eucaristía. En la parroquia de Morovis, de Puerto Rico, donde estuvo varios años de párroco, alcanzó aureola de santidad, de modo que la gente empezó a invocarlo en sus necesidades y los feligreses referían varios prodigios que el Señor obró por su medio.

Al llegar la persecución de 1936 se hallaba predicando la novena de Nuestra Señora del Carmen en el Santuario de Onda. En el verano de ese 1936, poco antes de ser fusilado, visitó por última vez, y después de muchos años, a su Benlloch natal —como si viniera a despedirse de parte de la familia que allí vivía—, visita que recuerda perfectamente, a pesar de sus apenas siete años de edad, José Ibáñez Ballester —Pepe el Manyà—, que en 2012, cuando esto escribo, es uno de los últimos parientes que le quedan en vida al ilustre mártir; otros familiares por la parte de Pepe Santamaría, el conductor de Autos Mediterráneo —y concretamente del inolvidable autobús conocido como el «Pajarito»—, puede que aún residan todavía en Villanueva de Alcolea.

Lo que sabemos sobre nuestro mártir lo facilita otro lejano pariente suyo, cual es José Vicente Badal, hijo del entrañable y bien recordado Vicente Badal.

Músicos

3.1. Daniel Fortea Guimerá. 1878-1953

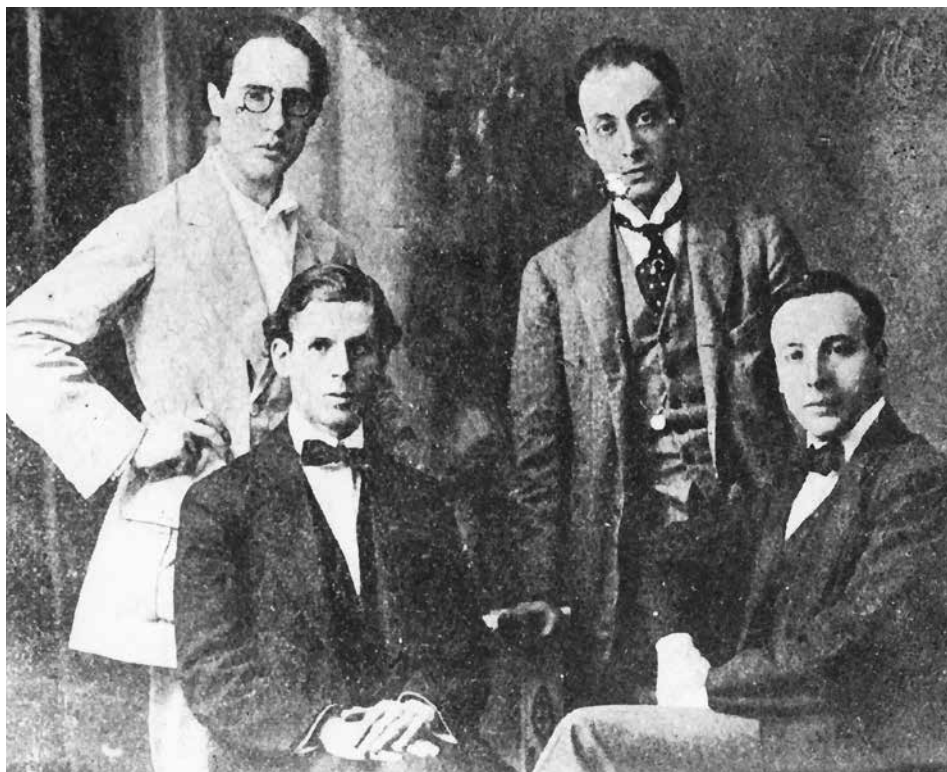
En el año 1989 Antonio Perez Llopis y Jose Vicente Ripollés escribieron una biografía del gran músico Daniel Fortea Guimerá, en la que figuramos como colaboradores miembros de la Asociación Cultural Benifayxó. Se trata de una detallada referencia al ilustre benlloquino, a la que remito a quienes sientan interés por conocer mejor al personaje. En este apartado de personajes relevantes de Benlloch será suficiente un escueto apunte sobre la magnitud de Fortea, cuyo prestigio traspasó hace años las fronteras de España.

Nace en Benlloch el 28 de abril de 1878 y muere en Castellón el 5 de marzo de 1953. En el número 20 de la calle Adyutorio la asociación cultural Benifayxó puso en 1987, en

que se le dedicó el primer gran homenaje en el pueblo, una placa conmemorativa de su nacimiento. Precisamente en la calle de al lado vivió y murió el ilustre hijo de la villa de Benlloch, catedrático D. Víctor Bort Casanova.

Daniel era hijo del maestro Ramón Fortea, casado con Dolores Guimerá Salóm. Ramón, además de maestro, era también músico en la villa de Benlloch, según ya hemos explicado. Nuestro hombre de muy joven aprendió solfeo, aplicándose rápidamente en la guitarra y la bandurria, y más tarde en piano y violín. De soldado fue músico de la banda municipal de Castellón y en esa época conoce, de un modo un tanto rocambolesco y providencial, al gran Francisco Tárrega, extraordinario genio de la guitarra. Ese encuentro con Tárrega marcará la vida de Fortea; los dos grandes artistas entablan una muy buena relación de amistad.

Fortea da conciertos por toda España y en un momento dado entra en el Palacio Real de Alfonso XIII para con su arte deleitar a la infanta. Fortea goza de gran prestigio y sus numerosos conciertos van de éxito en éxito. Él es el creador de la famosa, en todo el mundo, «Biblioteca Fortea», hoy nada menos que en Japón. Actúa en las mejores salas; es el autor del pasodoble *Castalia*, y tiene incluso una preciosa jota dedicada a Benlloch; sus obras, que son muchísimas, son interpretadas en Hollywood por los mejores músicos; le homenajean en Radio Nacional —1950— y en Villarreal «ofrece el concierto del siglo» en homenaje a Tárrega, su maestro y amigo. Cuentan quienes le trataron que Fortea tenía un don especial para pulsar las cuerdas, pues tocaba sin uñas, excepto con el pulgar.

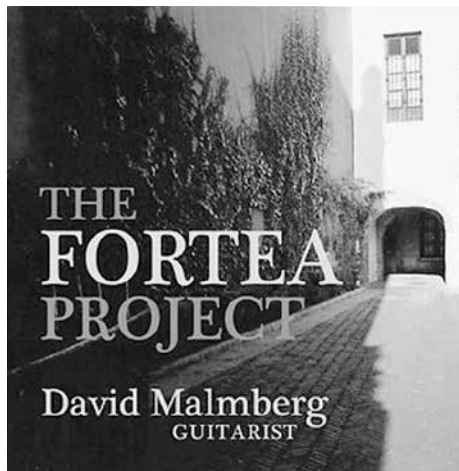



En 1934 actúa en una película titulada *Un cuento de Navidad*, de Estudios Ballesteros, Barcelona, interpretándose en ella tres de sus obras: *Canción de cuna*, *Danza de los muñecos* y *Cuento de Navidad*, que da título a la película. Fortea intervino como actor bajo la dirección de José Luis Sáenz de Heredia, que se inspiró escuchando una interpretación del músico de la obra *Cuentos Infantiles* de la que el propio Fortea es autor. Esta película ha sido buscada en la Filmoteca Nacional sin éxito. Valdría la pena insistir sobre la cuestión de algún modo, pues sería extraordinario poder localizar tan precioso documento. Más tarea para futuros cronistas locales.

En 1950 Fortea homenajea a Tárrega en Radio Nacional de España, siendo este el quinto homenaje que le ofrece el alumno al gran maestro y amigo, y en 1951, en Hollywood, el guitarrista Vahdah Olcott, acompañado de un joven discípulo, interpreta entre otras obras, *Sevilla*, de Albéniz, destacándose que el arreglo es de Fortea.

Según testimonio de quienes le conocieron y trataron, Fortea era un hombre afable, bondadoso, introvertido, extraordinariamente sensible, humano, humilde de corazón, trabajador, cariñoso, simpático, respetuoso y educado, culto, amable con todos, de voz grave y melódica, natural, desinteresado, lleno de nostalgia y ternura y exigente en el trabajo con sus alumnos. O sea todo un personaje lleno de sabiduría y dignidad. Su aspecto físico también impresionaba: melena blanca, capa y pajarita; o sea, la noble figura del último romántico o la del «poeta de la guitarra», como algunos le denominaron.

El 5 de marzo de 1953, a los 74 años de edad, en la calle Pelayo número 7 de Castellón y como consecuencia de una insuficiencia circulatoria aguda, moría el gran músico benllorino y famoso maestro de la guitarra Daniel Fortea.





Rogad a Dios en caridad por el alma de

DON DANIEL FORTEA GUIMERA

Que falleció en esta Ciudad el día 5 de Marzo 1953
A LOS 75 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la S. L. de S. L.

R. I. P.

Sus apenados hermanos Ramón, José y Pilar, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia,

Al participar a Vd. tan sensible pérdida, le ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Castellón, Marzo de 1953.

JACULATORIAS

Vosotros, todos los que fuisteis mis amigos, rogad por mí.

Si me habéis amado no me abandonéis hasta que con vuestras oraciones me introduzcáis en la morada de los bienaventurados.

(S. Ambrosio)

Enterrad mi cuerpo y no tengáis más cuidado de él, lo que únicamente pido es que os acordéis de mí en el altar del Señor donde quiero que os encuentreis.

(Santa Mónica)

Las lágrimas se evaporan, las oraciones las recoge Dios.

No me llames, Señor, en medio de mis días con muerte arrebatada; acórdate de que tus años son eternos y compadécete de los míos que son tan pocos.

(Salmos 101, 25)

ORACIÓN

Dulcísimo Jesús mío, por los dolores y angustias que sufriste en las tres horas de agonía tened misericordia de nuestro siervo DANIEL.

(Padre nuestro y Ave María)

América - Castellón

La sección necrológica del periódico *Mediterráneo* del sábado 7 del mismo mes, hacía referencia a que unos días antes había sufrido en Madrid, donde residía, un agravamiento de su enfermedad, hasta el punto de que, sintiéndose morir, pidió a los suyos que lo trajeran a Castellón, «... donde ni el esfuerzo de la ciencia ni el cuidado de sus hermanos y sobrinos, ni el afecto de sus amigos,

podieron cortar el efecto del mal». El día 6 por la mañana tuvo lugar el entierro del que la crónica oficial de la prensa local dice lo que sigue:

«Abrían la marcha los portadores de las coronas ofrendadas por sus hermanos, amigos y discípulos, sobrinos y Rondalla del Frente de Juventudes. Las cintas que pendían del coche mortuario eran recogidas por D. Ramón Pascual, D. Vicente Arnau, D. Francisco Enrique, D. Jaime Blanch, D. Dionisio Mateu [tío de mi mujer] y D. Alejandro Padilla. El entierro fue presidido por el Secretario General del Gobierno Civil, D. Bernardino Gauchía. Seguía una imponente manifestación de duelo en la que figuraban gran parte de los músicos de la banda municipal, muchísimos otros músicos y gran número de amigos y admiradores.»

Yo tuve el privilegio de verle actuar cuando en el verano de 1950 visitó Benlloch por última vez; fue en el escenario del antiguo bar de Cano, El Musical y durante años centro de la asociación de la tercera edad La Benlloquina; el local, al anochecer de un día caluroso de agosto, estaba repleto de paisanos que querían admirar al gran músico y amigo; de puntillas, desde la puerta de entrada pude ver aquella nada habitual figura que me impresionó, con su melena blanca como la camisa, y su pajarita, arrancándole a la guitarra ecos profundos —que por supuesto entonces no entendí—, entre un silencio emocionado y reverente. Aquella última visita fue organizada por D. Dionisio Mateu¹³⁴ y por D. Bernardino Gauchía, benlloquino también, que con el tiempo llegó a ocupar el cargo de gobernador civil accidental de la provincia de Castellón, y desde luego muy buen amigo del maestro Fortea.

Fortea nunca se olvidó de Benlloch y siempre que pudo vino al pueblo; en su última visita citada, en la que yo estuve, interpretó entre otras obras *El Sitio de Zaragoza* y la citada *Danza de los muñecos*.

Al maestro Fortea se le considera, siempre en tonos muy elevados, concertista, profesor, compositor, arreglista, editor y difusor de música.



La Asociación Cultural Benifaixó organizó para Fortea los primeros homenajes que le ha ofrecido Benlloch tras muchos años de olvido y silencio. Fue durante los años 1987, 1988, 1989 y 1996 con la participación de grandes promesas de la guitarra y la presencia de muchos de sus grandes discípulos venidos de varias ciudades de España, así como admiradores, vecinos y familiares. Los conciertos se celebraban en el templo parroquial, y algunas cenas en el polideportivo, con asistencia de varios de sus familiares de Borriol y de otros lugares. En el primer homenaje, a petición de la Asociación Cultural, se le dedicó una calle con el beneplácito del ayuntamiento del momento, presidido por José Queral Radiu.

¹³⁴ Gran persona, músico de la banda municipal de Castellón, y que es nombrado en la crónica del periódico *Mediterráneo* antes citada, casado en Benlloch y tío de mi mujer, Isabel.

Concretamente en el de 1996 —II memorial—, actuaron Vicente Bayarri Porcar, David Montes Vilar, Verónica Martínez Fabra, Héctor Delgado Fausto y Carlos Farraces Fausto. Presidieron el acto el diputado provincial de Cultura Miguel Montes, el vicepresidente de la Diputación Francisco Martínez y el alcalde local José Fabregat.

Como se ha dicho, de muy jovencito Fortea fue músico de la banda de Benlloch y, sin duda, con el tiempo su influencia artística sería estímulo y orgullo para la querida banda Amor al Arte de la localidad.

Con motivo de las jornadas culturales celebradas en Benlloch en octubre de 2003, en que tuve el honor de participar hablando del ilustre paisano Daniel Fortea, escribí lo siguiente:

«... la cultura es imprescindible para el progreso y desarrollo de los pueblos. Lejos siempre de cualquier matiz político y libre de prejuicios siempre negativos, la cultura debe comprometer de algún modo a todos cuantos amamos nuestras cosas. La danza, la música, la poesía; nuestras costumbres y tradiciones heredadas de nuestros antepasados, deben recibir de nosotros la atención adecuada para que, por ejemplo, el espíritu de un personaje extraordinario y singular como Fortea, ayude a la formación de nuestros jóvenes. Benlloch debería honrar a Fortea por todo lo alto. Ojalá los jóvenes encontraran tiempos y espacios para poner en sus vidas compromiso por la cultura; sólo así, la sociedad será capaz de mejorar, a pesar del materialismo, las prisas y la agresividad dominantes. Ojalá esta semana cultural y los cimientos de otras iniciativas culturales, sean punto de partida hacia horizontes más dignos y fecundos.»

Y terminé con este breve y sencillo poema dedicado al gran Maestro Fortea:

Más allá de la última estrella
donde la luz ya es Luz,
suenan las guitarras orantes
alabando la grandeza de Dios.
Son las notas, ahora más divinas,
que, como lluvia de esperanza,
hicieron el mundo más bello.
y al cielo más cielo.

Este sencillo trabajo en recuerdo del gran músico fue publicado en octubre del 2008, junto con otros presentados para el acontecimiento cultural de octubre del 2003, en el libro titulado *VIII Jornades Culturals a la Plana de l'Arc*. Y con admiración y afecto le dediqué también esta sencilla acróstica:

Fecundo en arabescos de guitarra,
Orgullo de su patria levantina;
Regalo del buen Dios, aura divina,
Templado, no, en los fuegos de la farra,
Excelso, magistral, sublime, humano,
Almíbar de un banquete musical.

Fortea: ¡excepcional!



3.2. Banda de música

La música nace con el hombre; el hombre primitivo descubre muy pronto el sonido rítmico y armonioso y disfruta con la danza; la percusión, el canto de las aves, la lluvia, el sonido del agua de la fuente o el riachuelo, el viento, el golpear de un palo contra el tronco de un árbol... la piel tensada, el grito *educado*... todo es música, ritmo y belleza. El hombre necesita expresar y al hacer música llena con un arte sublime los silencios necesarios y perdidos; la música es, sin duda, una de las artes más excelsas, y los grandes músicos, con su arte, nos acercan a lo espiritual y místico elevan lo mejor de los corazones... y nos comunican con Dios, de cualquier modo que se le conciba.¹³⁵

En la Edad Media aparece la figura del juglar, la dulzaina, el tamboril, etc. y en nuestras tierras valencianas instrumentos diversos como *cornamusas* —gaitas—, *trompes*, *llaiüts*, *trompetes*, *tamborins*, *rebecs*, *nafils*, *xaramitas* —dulzainas—, o *gralles*, etc. Son las influencias del norte de África que las tierras de Levante acogen y desarrollan muy eficazmente. En un momento determinado los juglares adquieren gran relevancia; la gaita es pionera y todo va evolucionando y los pueblos festejan con las danzas y la tradición popular siembra semillas fecundas; desde el siglo XIV es constante la presencia de los dulzaineros; a finales de la mitad del siglo XIX aparecen ya las bandas de música que poco a poco ocupan los grandes espacios en detrimento de lo tradicional, si bien la dulzaina mantiene su presencia viva y pujante en nuestras tierras más cercanas. A mitad del XIX aparecen los famosos *dolçainers de Tales*. Si no estoy mal informado el personaje clave es Salvador Montoliu Serrano.

Las noticias más antiguas que tenemos sobre la música y Benlloch nos llegan en estos términos:

«Els principals divertiments profans de la gent de Benlloch, son el ball i el correr de «joyes». Per al ball, fa falta el juglar, aixina se li diu durant el segle XVI i ben entrat el XVII; des de ença se li done el nom que tan be coneixem, dolçainer, el qual, acompanyat del tabalet, ere capaç de mantindre en moviment constant a la joventut. El ball de plaça nostre te verdaderament unes resonancias de dolçaina innegables; i una costum molt curiosa: al juglar o dolçainer li pague la mitad l'ajuntament i l'altra mitad els fadrins.»

Es muy probable que el siguiente contrato entre *majorals* y *Jutglar* de Villafranca, de 1445, se parezca notablemente a los que en Benlloch se redactaron en aquellos tiempos, con igual o muy parecido lenguaje:

«... les noces, sie tengut sonar per 3 sous, 6 diners de salari pera çabates, e si pendrán muller fora lo loch o hauran a fer noces fora lo loch tres llegues entorn...sie tengut sonar per 4 sous. Empero que sien tenguts donarli companya qui sone ab ell [de lo contrario, cobrarà 6 sueldos, «e no pus»] ... E sie tengut fer albadès ans del jorn per la vila les festes anyals...Item que lo dit Anthoni, tots jorns quan haurà a sonar, de continent deprés dinar, sie tengut exir a plaça a sonar sens que nol càlega demanar. Item...se prenga tres dies que puixa dins lo dit any anirà sonar hon se vulla sense que no haie a fer smena [compensación] alguna...»

¹³⁵ El 25 de noviembre de 1995, a las 11 de la noche, actué de mantenedor en la Unión Musical Santa Cecilia, de Onda, en el acto de proclamación de la Musa y exaltación de la música. La musa fue la señorita Patricia Campos Doménech. Fue una gran experiencia y preparé con ilusión un trabajo sobre la música, claro. Me trataron muy bien. «Me fichó» para tal acto el inolvidable *Quiquet* de Castalia. También por él hice el 1996 la portada del libro «madaleneros» *Castelloneries*.

Bandas de música. Orígenes

El origen más remoto de las bandas de música hay que buscarlo en las agrupaciones de viento militares. La combinación viento y percusión era ideal para estimular la marcialidad y el vigor en los desfiles y el ambiente bélico o para solemnizar ceremonias políticas o religiosas. En los ambientes religiosos el protagonista es el organista, y son estos grandes y anónimos amantes de la música, quienes en pueblos y ciudades, poco a poco, van educando en la música a niños y jóvenes, poniendo los cimientos para las futuras bandas de música, que, por otra parte, aparecen especialmente organizadas y vigorosas a partir del reformismo borbónico y las pragmáticas de Carlos III.

Respecto al ejército y la armada nace el gran impulso en el último tercio del siglo XVIII con la creación de las bandas militares; en tiempos de Isabel II hay bandas militares en las mayorías de los cuarteles. Al parecer el origen, en el ámbito Europeo al menos, está en la Turquía otomana del siglo XVI.

En las iglesias los antiguos coros se enriquecen extraordinariamente con los órganos y los grandes músicos elevan el inmenso arte a cotas sublimes, de las que tanto se goza en todo el mundo. También en el aspecto cultural y artístico la iglesia ha desarrollado durante siglos una colosal tarea,¹³⁶ cuidado muy especialmente el enorme patrimonio de la humanidad en esa parcela.

Los que se licencian de la vida militar, que han experimentado el placer de la música, son quienes más tarde, en sus pueblos y con la ayuda de los organistas, irán creando las pequeñas agrupaciones musicales que después serán la base de las grandes bandas. Así ocurrió con algunos de los buenos músicos de Benlloch.

En 1900 se reúnen en Francia los mejores directores de bandas y acuerdan y establecen el número básico de los instrumentos musicales y la composición instrumental de las agrupaciones de viento y enriquecen las opciones interpretativas; se crean estatutos y nacen los músicos profesionales. Aparecen las bandas de música. Por cierto, la de Benlloch crecerá especialmente «por amor al arte». Es probable que esta denominación sustituya a la de *Adyutorio*, pues como hemos dicho en el apartado del padre Corbató, tenemos constancia de que, concretamente en los años 1896, 1898 y 1919, existía en Benlloch la Sociedad Musical titulada *Adyutorio*.

En 1920 hay 400 bandas en las tierras valencianas. En las últimas décadas del siglo XIX, como se ha referido, aparecen buena parte de las bandas de la provincia de Castellón. La de Castellón —en la actualidad una de las dos o tres mejores de España—, nace en 1025 (OJO!!), la de San Mateo en 1814, la de Tírig en 1823, en 1843 la de Benicarló, la de Villarreal en 1848 y en 1854 la de Suera.

¿Y la de Benlloch?

Opino que esta banda —que llevará definitivamente el nombre de «Amor al Arte» por iniciativa del maestro D. Angel Ortega—, tiene fecha de nacimiento anterior a 1860; si decimos que el primer grupito de benlloquinos ilusionados por la música empieza a animar calles y festejos compitiendo con los dulzaineros allá por 1850, no diremos nada absurdo al suponerle tal antigüedad a la vista de las fechas de nacimiento de las otras bandas nombradas. Hay noticias de que por el año 1500 en la iglesia parroquial el coro

¹³⁶ Son mediocres y torpes quienes solo se recrean en los defectos de tan maravillosa y trascendental institución religiosa. Protectora de los grandes valores, del patrimonio artístico, de la fe, de la cultura, de los derechos humanos, etc.

solía cantar «acompañado de un grupo de músicos», sin más detalles. Intentando afinar más podemos dar por bueno el año de 1860, al menos, por lo siguiente.

1.º de febrero de 1860: el ayuntamiento de Benlloch contrata a D. José Corbató,¹³⁷ maestro nacional y padre del ilustre padre Corbató, y del que se incluyen datos biográficos en el apartado sobre personajes ilustres de este libro.

D. José Corbató estaba de organista en la Sierra Engarcerán y el ayuntamiento de Benlloch propone pagarle más «si baja a enseñar música». En el contrato se lee: «... se compromete a cooperar en lo posible para los adelantos de la música mientras subsista...» Ello hace suponer que posiblemente la banda de música, aunque con pocos integrantes, ya estaría formada antes del 1860.

El precio que pidió al ayuntamiento al «fundador de la banda de música de Benlloch D. José Corbató» —dicho con la oportuna prudencia— está escrito del siguiente modo en el contrato firmado en el que se incluye el compromiso expresado en la frase anteriormente citada.

3.2.1. Contrato entre el Ayuntamiento y Corbató

«... dice que si por los cuatro cahíces de trigo y doce duros que tiene de dotación de organista en Sierra Engarcerán, le dan aquí dos onzas de oro anuales además de la dotación de Maestro, supuesto que lo obtiene en dicha Sierra y sirviendo como subrogación de las retribuciones a que tiene derecho por los niños pudientes de la escuela, con la condición, además, de cooperar en lo posible para los adelantos de la música mientras subsista, y de tocar el órgano, cuando lo haya. Firman: José Andreu, alcalde, Juan Bta. Lluch —cura párroco—, Tomás y José Sabater, Vicente Adelantado y D. Domingo Delcampo, éste último secretario, que firma por los que no saben, y están presentes, (sólo se nombra al vecino Javier Pavía.»

El Ayuntamiento tenía la intención de comprar un primer órgano, y así lo hizo con la llegada del maestro músico D. José Corbató. A partir de este momento cuanto sabemos sobre la banda de Benlloch puede resumirse del modo siguiente:

Año 1870. D. Ramón Fortea Gallén, maestro nNacional, natural de Catí, casado con D.^a Dolores Guimerá Salom, natural de Vallivana y padre del gran guitarrista e hijo ilustre de la villa, Daniel Fortea Guimerá, desempeña sus funciones pedagógicas como maestro con gran vocación y, según se ha dicho antes, conforme a la costumbre de la época; al mismo tiempo el maestro instruye a los niños y jóvenes del pueblo en el arte de los sonidos formando músicos aficionados para aumentar las filas de la joven banda de música de Benlloch.

D. Ramón tuvo otros tres hijos, además de Daniel, y uno de ellos, Ramón, el mayor de todos, fue director de la citada banda de Benlloch.¹³⁸ Daniel demostró muy pronto sus grandes aptitudes musicales formando parte de la banda como comodín porque lo tocaba prácticamente todo; y de él se decía que «... es tan pequeño que apenas llega al bombo, por lo que tiene que llevarse otro a la espalda cuando el chaval lo toca». En el servicio militar se hizo músico y demostró sus excelencias musicales en la magnífica banda cuartelera.

¹³⁷ José Corbató Carda era natural de Villarreal, lugar donde arraigaron los Corbató en el siglo XVIII. Él y su esposa, Vicenta Chillida Planell, natural de Cinctorres, tuvieron cuatro hijas y un hijo de nombre José Pascual.

¹³⁸ Biografía de Fortea, 1989, página 15.

3.2.2. Directores de la Banda de Benlloch tras D. Ramón Fortea

Año 1870. Ya hemos dicho que en ese año se hace cargo D. Ramón.

Años 1896, 1898, 1919. Por datos de esos años sabemos que en Benlloch existe la Sociedad Musical de nombre *Adyutorio*.

Año 1898. Hasta la llegada de Vicente Rambla Portolés en ese año ocurre lo siguiente: son 28 años de banda de música y hay noticias, más o menos concretas, de que han habido ya tres directores, si bien la tradición oral intuye que pudo haber un cuarto del que no se sabe nada. Sí se sabe que fueron directores de la Banda de Benlloch, como se ha dicho, el hijo de D. Ramón Fortea,¹³⁹ de nombre también Ramón, asimismo Román Abad y finalmente el conocido por el apodo de *Cagarrita*.

Entre 1870 y antes de que ocupe el puesto el tal *Cagarrita* —que lo dejó en 1898—, ejerce como director, con seguridad durante un curso y probable otro, Román Abad —el de la famosa carta— del que sabemos lo que sigue: puede que ejerciera como secretario del Ayuntamiento. Tenía buena formación musical —al menos mínimamente imbuido de la filosofía escolástica—, a juzgar por las obras que regaló a Benlloch consistentes en la titulada *Romansita*, dedicada a Ntra. Sra. del Adyutorio. y otra con el nombre de su mujer, *Rafaela*, escrita la primera para coro de hombres y la otra para mujeres y doncellas y dedicada a Santa Teresa de Jesús.

Por algún motivo Román cayó en desgracia con algunos músicos y fue víctima de un complot para obligarle a abandonar la dirección de la banda. Al parecer para que entrara en su lugar el tal *Cagarrita*. Por dicha causa años después de marcharse de Benlloch y desde Barcelona —sería entre el 1905 y el 1910—, Román escribió la famosa carta, que incluimos en este apartado, en la que muestra su disgusto por el modo en que tuvo que dejar la banda.

El «acoso y derribo» al que se ve sometido Román tiene como principales protagonistas al director *Cagarrita* y al vecino de Benlloch Hipólito Aycart, carpintero —que tenía el taller en lo que hasta hace pocos meses fue la zapatería de la plaza del Adyutorio, de Juan y Consuelito—, recién fallecida. Q.e.p.d.

No es fácil precisar cuando estuvo dirigiendo la banda Román Abad; al respecto contamos con los datos siguientes: a él le sucede *Cagarrita* que ejerce hasta 1898. Cuando toma la batuta su sucesor, Rambla, *Cagarrita* ya tiene una edad muy avanzada; no podemos asegurar cuantos años estuvo en el cargo. Como hemos dicho la carta famosa de Román fue escrita entre 1905 y 1910. No lleva fecha.

Año 1898. Deja la dirección de la banda el tal *Cagarrita*. No se puede precisar con rigor el año en que esto ocurre. De él sabemos que era natural de Cuevas de Vinromá, que



¹³⁹ En la biografía de Daniel Fortea —1989— del admirado D. Antonio Pérez Llopis —quien tuvo el detalle de regalarnos la partitura de la adaptación de los gozos de la Virgen a música de banda, a petición de la Asociación Cultural Benifayxó, se dice en su página 15 y textualmente: «... el Maestro instruye a los niños y jóvenes del pueblo en el arte de los sonidos, formando músicos aficionados para aumentar las filas de la joven Banda de Música Local. Ramón, el mayor de los hermanos fue Director de la citada Banda.» Se refieren naturalmente a Fortea, Benlloch y su banda.

«conspiró» contra el director Román Abad, al que sucedió, y que ejerció como director hasta edad avanzada, entregando la batuta al inolvidable *Sentet*, Vicente Rambla Portolés.¹⁴⁰ La referida carta de Román Abad fue incluida en el interesante trabajo que sobre la banda se publicó con motivo de las jornadas culturales de 2003, obra de un grupo de miembros de la banda, junto con el director Joseph Sancho. Al final de este tema la publicamos tal cual.

Año 1898. Entra como director de la banda Vicente Rambla Portolés, que nace en Benlloch en 1878 y muere en 1951. Vicente —*tio Sentet*— ejerció el cargo durante 46 años. A los 18 ingresó en la milicia, tocaba el cornetín y estuvo allí dos años; a los 20 se hizo cargo de la dirección de la de Benlloch —ya que Cagarrita era muy anciano y entregó la batuta de muy buen grado, considerando a Vicente un muchacho muy bien dotado—. Vicente, al igual que los demás músicos, cobraba 15 pesetas al mes.

El padre de *tio Sentet*, natural de Villanueva, fue *manyà* —mañoso, artesano, hombre habilidoso—, y tenía el taller en el actual domicilio de Concepción Climent —q.e.p.d.—, n.º 15, frente a la casa natal de Daniel Fortea —cuyo local fue también café-bar—, y es el que hizo los balcones que todavía lucen en la antigua farmacia de la carretera calle Adyutorio, entre otros muchos que existen en el pueblo; el hijo músico, el famoso *Sentet* del que hablamos, también ejerció esa profesión y se le conocía por tanto como *Sentet el manyà*.

Vicente Rambla tocaba el piano, la guitarra y varios instrumentos más; tenía verdadera pasión por la música, buen oído, buen gusto y fue él quien enseñó a tocar el piano a la bien recordada Carmen Centelles Fabregat, hija de D. Eugenio y que tanto y bueno hizo durante varios años tocando el órgano en la iglesia con gran maestría, por lo que también es merecedora del mejor de los recuerdos y gratitud.

Hablando de Carmen diré que fue protagonista destacada en los maravillosos tiempos del Septenari, y de aquellas solemnísimas misas de Perosi en las fiestas de agosto —por nombrar algunos de aquellos inolvidables actos religiosos—. Tiempos del esplendor religioso más luminoso. Hay que decir también que antes de Carmen tocaron el *armonium* en la iglesia el que fue alcalde y vecino destacado conocido como Joaquín de Leandra y padre de Pilar, Amparo y Joaquín, y también lo hizo Enrique Llorens, buen artista con la guitarra y el piano y que ejerció de barbero muchos años.

Cada año por Santa Cecilia nuestro hombre, *tio Sentet*, se preocupaba en traer desde Madrid alguna obra para que la interpretara su banda. Era un hombre serio, responsable,



¹⁴⁰ A su esposa Herminia en 1986, cuando cumplió los cien años, por iniciativa de la Asociación Benifayxó se le rindió homenaje con gran solemnidad, y con la presencia del Sr. Obispo de la Diócesis y de numerosos vecinos.

sosegado y que dirigía extraordinariamente bien; sus hijos fueron todos buenos músicos y uno de ellos, Joaquín, ejerció también de director.



3.2.3. Nace «Amor al arte»

Año 1944. El maestro de estudios primarios D. Ángel Ortega, de feliz memoria y gran aficionado a la música, redactó unos estatutos estableciendo junta de socios con pago de cuota, al tiempo que bautizaba acertadamente a la banda con el título de «Amor al arte».

Según cuenta José García Centelles en aquellos tiempos la banda ensayaba «... donde podía, porque no teníamos local ni teníamos nada; normalmente lo hacíamos en una caseta que no era más que una pequeña habitación».

Del final de la guerra en 1939 hasta 1945 la banda va recuperando el aliento, se va reorganizando, vuelve la ilusión y luchando y trabajando se llega a la época dorada de los victoriosos certámenes provinciales.

Año 1945. Este año, y para preparar los certámenes que comienzan a organizarse, se hace cargo de la dirección el benlloquino D. Federico Radiu. Federico era hombre de formación militar y profesional, siendo miembro de la banda del Regimiento y más tarde de la Municipal de Castellón; tocaba el clarinete; la dirigió sólo hasta 1947, pues falleció prematuramente en el siguiente año de 1948.

3.2.4. Anécdotas y curiosidades sobre la Banda

En 1925 la banda de Benlloch fue invitada para la celebración de la fundación del pueblo de Vall d'Alba, cuando esta, la banda, contaba con 22 miembros y unos diez o doce educandos; tío Sentet estaba en plena forma y la banda crecía.

José García Centelles, que entonces tenía 13 años y ya llevaba uno en la banda, cuenta que fueron a Vall d'Alba a pie y con los instrumentos a cuestas, que cobraron menos de un duro cada uno —entonces el jornal de un hombre, todo el día al campo, era de cuatro pesetas—, y que al llegar al pueblo, y mientras esperaban al señor gobernador, los músicos se fueron a jugar a la pelota al trinquete; uno de Benlloch que tenía un camión se fue hacia Castellón con el propósito de, al encontrarse con la comitiva oficial, dar la vuelta y avisar con tiempo a los músicos, pero por lo que fuera no lo hizo, de modo que al llegar las autoridades provinciales los de la banda de Benlloch no estaban atentos ni preparados

y llegaron tarde, sudados y descompuestos, aunque todo quedó en anécdota al exhibirse brillantemente en el momento de la interpretación con aquella maestría que entonces lucía la banda en cada actuación. Fueron aquellos unos tiempos especialmente gloriosos. Años más tarde tocaron en Cabanes por las fiestas de los toros y en otras ocasiones en Vall d'Alba de nuevo; es justo resaltar que la de Benlloch era en aquellos tiempos una banda admirada, envidiada y muy solicitada. Los certámenes provinciales fueron el remate excelso de aquel gran nivel de nuestros músicos.

En 1929 los de Benlloch fueron contratados para actuar dos días en Catí; quisieron visitar el santuario de Ntra. Sra. de l'Avellá de dicha localidad, entonces muy de moda, y lo hicieron a pie desde el pueblo y, como siempre, llevándose los instrumentos a cuestas, pues por aquel entonces no había otro medio. Me imagino la impresión que causaría a algún pastor de aquellas latitudes el ver avanzar aquella comitiva de músicos por la carretera polvorienta con sus instrumentos a cuestas. ¡De película de Fellini o de Michelangelo Antonioni!¹⁴¹ ¡el Amor al Arte peregrinando!

Años 1935/1936. Tiempos difíciles.

Los tiempos revueltos suelen traer absurdos y desorden; la comunidad benlloquina se divide y se forma otra banda de música; Benlloch tiene dos equipos de fútbol y dos bandas de música; dentro de lo negativo se pone de relieve que en Benlloch hay juventud en abundancia, dotada para el deporte y la música; cada banda cuenta con un número de miembros aproximado a los veinte. Sentet, y en su ausencia Francisco Amela, de Cabanes, se encargan de la clásica, mientras que Enrique Llorens, *Barilo*, de profesión barbero y que tocaba la guitarra y el piano en esa época— 1935 y 1936—, se encargó de dirigir la recién formada.

Finalizada la guerra de nuevo Benlloch tiene una sola banda de música dirigida por *tio Sentet* y poco a poco todo vuelve a la normalidad, gracias a que todos entienden que el arte, la cultura, la música, están por encima de todo; y desde esa base la banda de Benlloch vivirá de nuevo tiempos de esplendor.

Año 1942. José García nos cuenta que ese año y con motivo de las fiestas de la Balma, llamadas «dels diablets» —según tradición en aquel santuario se curaban los endemoniados por intercesión de la Virgen María—, la banda de Benlloch fue la elegida para actuar allí en Zorita, adonde llegaron tras un largo y duro desplazamiento en camión; otra vez carretera «de machaca», polvo, baches, ruidos, traqueteo, muchas curvas, buen humor,¹⁴² bocadillos, ilusión, camisas blancas... y todo por cuatro chavos.

Llegado el momento, ya en el pueblo, salieron con la procesión para dirigirse al ermitorio; al llegar al puente sobre el río Bergantes cayeron las primeras gotas, y ya en la ermita, en plena ceremonia religiosa, se abrieron los cielos de manera que aquello parecía más bien el diluvio universal en segunda versión. Era el mes de septiembre y entre truenos y relámpagos todo aquello quedó totalmente anegado; los músicos se tuvieron que quedar

¹⁴¹ ¡Sí, sí amigo «Paco Julián»! Aquel que se hallaba, sin embargo, situado en las antípodas de aquellas divagaciones estéticas que tejían a su alrededor los insensatos bulliciosos, que proliferaban como lianas en los cenáculos de un vanguardismo trasnochado. ¿Verdad «Paco» Julián?

¹⁴² Que no se sorprenda el lector al que sugiero ver Francis, Padrón, *Glosario*, Tarari y Mosilón. (Gazapos incluidos con licencia del lector, solo para elegidos. Posible concurso con el libro ya maduro y en las casas. Ediciones Sirio/ Gunga, Noel). (Se trata de una licencia surrealista, como promesa a los gnomos, dedicada a los dotados de un humor singular, noble y esperpéntico). Humor es salud y vida, como el que tuvieron algunos ilustres personajes benlloquinos.

a dormir y al día siguiente regresaron a Benlloch, donde también hubo una tremenda tormenta, de tal manera que al llegar al pueblo no pudieron cruzar el río de la ermita o de Les Danses, en la *Bassa de Fabregat*, porque las aguas se habían llevado la frágil carretera que lo vadeaba —entonces no había puente, pues este fue construido en 1945,— por lo que tuvieron que dar la vuelta por el empalme del Ventorrillo para llegar al pueblo. ¡Qué aventuras... y todo, de nuevo, «por Amor al Arte»!

Lógicamente por la parte de la roca de la tortuga tampoco podría pasar el camión con los músicos, por lo que fue preciso bajar hasta el empalme de la carretera de Zaragoza. Esa riada es la que se llevó por delante el matadero municipal.

Años después —1954—, fue contratada para actuar en la Vallibona dos años consecutivos, con motivo del dogma de la Asunción de María a los cielos; fueron con el camión de un tal Roc, de Villanueva de Alcolea; allí se interpretó una de las conocidas y famosas misas de Perosi.

La madre del gran guitarrista Fortea era natural de la Vallivana; es posible que ello hubiera creado los vínculos necesarios para que la banda de Benlloch actuara alguna vez allí, dejando muy buen sabor de boca, lo que pude comprobar en una visita mía al precioso pueblecito montañoso —verano 2008—, en la que conocí a gente de allí que guarda muy buena memoria de los de Benlloch, e incluso me preguntaron por muchos de los músicos, en especial por los más viejos. Los músicos lógicamente se hospedaron en algunas casas de la Vallibona durante el tiempo que permanecieron allí.

A José Centelles le tocó dirigir la banda cuando aquel año de 1946/1947 fue contratada por los de Vall d'Alba con motivo de la fiesta de San Isidro y de aquella experiencia nos contó esto:

«... con el deseo de quedar bien se me ocurrió elegir nada menos que la obra titulada Poeta y Aldeano; demasiada obra para nosotros, aunque ya la habíamos interpretado en el certamen de 1945; sin embargo al empezar a tocar las primeras notas... ¡no quiero ni pensarlo! aquello nos venía grande e hicimos lo que pudimos, y a trancas y barrancas salimos del trance.¹⁴³»

La sahariana blanca que en aquellos primeros años uniformaba a la banda, complementada con el pantalón azul y la gorra de plato, fue un regalo que vino de Castellón allá por el año 1940; hasta ese momento los músicos vestían de modo particular, cada cual a su aire; posteriormente se pasó al vestido azul marino.

Para celebrar el triunfo en el tercer y último certamen en que se participó se organizó una fiesta homenaje a la que asistió el gran Fortea; la banda y el genial guitarrista actuaron en la plaza del Mercado ante todo el pueblo entusiasmado y orgulloso.

Más de 160 vecinos de Benlloch en los más 150 años de vida de la banda han actuado en ella, y todos, desde luego, por amor al arte; y todos, de un modo u otro, la han hecho grande. Esa es una bellísima realidad que nunca Benlloch debería despreciar, pues es uno de los grandes patrimonios culturales del pueblo. Tal llegó a ser el prestigio de la banda de Benlloch, que se le llegó a bautizar con el sobrenombre de «la pequeña Liria», comparándola, salvadas las distancias, con la excepcional de aquella ciudad. Una de las mejores de España, la banda, claro.

¹⁴³ En las fiestas de la Magdalena de 1956, quien esto escribe tuvo el honor de ser el abanderado de la banda de Benlloch; recuerdo que salimos para el desfile de la tarde del domingo, de una casa de la calle de San Roque y que al final me dolía el hombro por el peso de la bandera; fue una experiencia agradable por ver a tanto público aplaudiendo a la que todos y en todo el recorrido, re conocían como banda de música laureada y muy querida.

Mantener una agrupación de músicos no es tarea fácil, pero empezar de cero es toda una hazaña. Por eso siempre vale la pena cuidar las hermosas realidades. ¡Y en eso estamos, gracias a Dios!

3.2.5. Certámenes provinciales. 1945, 1948, 1949

Año 1945. Día 17 de junio. Segundo certamen provincial de bandas de música, 2.^a sección. Los certámenes se celebran en Castellón y los organiza la obra sindical «Educación y Descanso». Lugar, plaza de toros; Benlloch se presenta en la segunda categoría. Además de la de Benlloch participan las de Almenara, Artana y Onda. Primer premio para Benlloch. Dirige Federico Radiu.

Repertorio:

Pasodobles	<i>Sangre de Artista y Sueños de Artista</i>
Obra obligada	<i>La del Manojito de Rosas</i>
Obra libre	<i>Entre flores</i>

Cuentan que Federico Radiu dio la señal a la banda —para la interpretación del pasodoble de entrada al recinto hasta llegar frente al jurado— con indisimulados aires de cierta autosuficiencia y sin hacer cualquier otro gesto en todo el desfile —sin dirigir— marchando de modo marcial y seguro de sí, lo que impresionó notablemente a público y jurado.

Este primer premio obtenido de modo tan brillante animó a los de Benlloch a participar en los siguientes certámenes.

Año 1948. Día 30 de mayo. Tercer certamen provincial de bandas de música. 1.^a sección. Se celebra también en Castellón —plaza de toros—, y lo organiza simismo la obra sindical «Educación y descanso». Benlloch participa en la segunda sección —primera categoría— y obtiene el primer premio. Es seguro que Benlloch compitió con Burriana y Nules y no con Cabanes, aunque en algún momento hubo cierta confusión sobre ese dato concreto. Dirige Joaquín Beser.

Repertorio:

Pasodobles	<i>Gloria del Pueblo y Españolito</i>
Obra obligada	<i>Maruxa</i>
Obra libre	<i>Poeta y Aldeano</i>

Unas muchachas del pueblo también seguían con ilusión los pasos de la banda de música. Entonces tenían alrededor de 14 años y formaban pandilla de amigas; se trata de Rosita *la Contodeta*», Pili García, Pili Radiu, Isabelín *la Tena*, Pepita, Paquita, etc.; y me cuentan, reflejando el ambiente de entusiasmo que se vivía en el pueblo con motivo del certamen, que canturreaban una cancioncilla, casi olvidada, con esta letra de cosecha propia, por cierto con alguna referencia al buen equipo de fútbol del pueblo.

«*El dia trenta de maig
va ser un dia senyalat,
es va fer el primer certamen,¹⁴⁴
el certamen provincial.
Que no mos guanyen¹⁴⁵ a bufar,
ni mos guanyen a chutar,
ni a tindre xiques templaes!
I en qué gràcia que portave
Xirimeto la bandera,¹⁴⁶
que Felip¹⁴⁷ quan el va vore
va quedar impresionat*».

Año 1949. Día 22 de marzo. Cuarto certamen provincial de bandas de música, sección especial que se celebra también en Castellón —plaza de toros—, organizado por la obra sindical «Educación y Descanso». Benlloch participa en la máxima categoría compitiendo con la de Burriana y obtiene el primer premio.

Repertorio:

Pasodobles	<i>Brisas otoñales y Pepita Greus</i>
Obra obligada	<i>El Pelele</i>
Obra libre	<i>Oberón</i>

Sobre este último gran premio se cuenta que la banda de Burriana no se presentó, según rumores, por desavenencias con la dirección del certamen —problemas con la municipal de Castellón—. Y cuentan también que José García Centelles, en la fase de preparación para el certamen y como quiera que los de Benlloch no tenían muy claro lo de vencer a la de Burriana —algo de miedo, vamos—, decidió acudir de incógnito, como espía, a un ensayo de aquella gran agrupación musical; al escuchar la excelente interpretación de un pasodoble a dicha banda de Burriana, el «espía benlloquense» se llenó de pesimismo y, según relata en primera persona, exclamó: «¡se me cayó el mundo encima!»

Sin embargo, seguidamente escuchó la interpretación de la obra obligada *El Pelele* y entonces vio claro que ganaría la de Benlloch transmitiendo a los del pueblo un gran optimismo y esperanza de victoria. Seguramente con *El Pelele* los de Burriana no se lucieron en absoluto, más bien todo lo contrario. Concretamente la expresión del tío Pepe a los compañeros músicos al informarles del resultado de sus pesquisas fue esta: *Xiquets, açò ho tenim ja al sac!* Vio clara la victoria y, ¡así fue!

La de Benlloch por tercera vez obtuvo premio, de nuevo el primero, en tan importante acontecimiento musical. Hay que tener en cuenta que en aquellos años en los que todavía no estaba la televisión, este tipo de actos culturales tenían gran repercusión en toda la provincia; lo que logró un pueblo pequeño como Benlloch es sencillamente sensacional,

¹⁴⁴ No es el primero sino el segundo certamen.

¹⁴⁵ «Que no nos ganen ni a banda de música ni a fútbol».

¹⁴⁶ Xirimeto: Vicente Ruiz Mateu, hombre de buen porte y figura, padre de Pedro Ruiz Cosío y al que recordamos con aprecio. Q.e.p.d.

¹⁴⁷ Director de la banda municipal de Castellón.

extraordinario, legendario y casi épico. Y ello gracias a las buenas relaciones, gracias al buen hacer, gracias al esfuerzo, al sacrificio, a la ilusión de todos y sobre todo gracias al arte que nuestros «artistas labradores» tenían y al entusiasmo con que defendieron siempre el nombre de Benlloch sin reparar en sacrificios.

Para acudir a Castellón tuvieron que improvisar una bandera, pues la banda todavía no la tenía, y algunas jóvenes del pueblo —*Consuelito*, *Diógenes* etc.—, según me cuentan «... la confeccionaron con un cubertó— cubrecama— de color azul, como el de la bandera de la Inmaculada Concepción, sobre el que bordaron el título “Amor al Arte”». Fue todo improvisado y de última hora, pero hecho con gran ilusión; para el segundo certamen ya adquirieron una digna bandera en toda regla.

Para preparar su participación y siendo la época del verano ensayaban en el trinquete de Miguel y circunstancialmente en otros locales del pueblo; y lo hacían al menos los martes y los viernes durante tres horas o más; muchos vecinos asistían ilusionados a aquellas noches de esfuerzo y entusiasmo. Y es digno de admirar el que aquellos músicos acudieran puntuales a cada ensayo, cansados de labrar todo el día, o lo que es peor, de segar de sol a sol, como muchos nos recuerdan todavía. ¡Admirables e irrepetibles paisanos!

Colaboró de modo destacado el director de la banda municipal de Castellón, D. Eduardo Felip, buen amigo de *tío Sentet*, supervisando algunos ensayos; y se trajo para ayudar en la preparación al gran maestro y director D. Joaquín Becer, que tenía una muy buena relación con José García desde los tiempos en que este fue alumno suyo en las clases de clarinete.



En el certamen ejerció como director y con gran acierto Federico Radiu, aunque curiosamente en el programa oficial figura como director José Vicente Rambla, tal vez por rendirle homenaje con ese detalle, o porque cuando se enviaron los datos para la confección de los programas se creía que sería *tío Sentet* quien dirigiría. Aunque por la edad no ejerció como director en los famosos certámenes provinciales, *tío Sentet* seguía haciéndolo en las actuaciones del pueblo.

Traigo aquí un apunte de los bellos recuerdos de mi juventud respecto a la banda de música, publicados en tiempos lejanos.

«Hay concierto en la plaza de San Antonio o del Mercado; veo a los músicos con la «sahariana» blanca y la gorra de plato sentados en sillas de mimbre, formando un gran círculo en las noches de verano, bajo la luz de tenues bombillas, atentos a la figura morena del maestro Sentet, enjuta, grave, venerable, como cansada, pero viviendo intensamente el momento, y al público respetuoso sentado también junto a las mesas de mármol de los cafés cercanos, mientras nosotros, los niños, vamos rompiendo inconscientemente el necesario silencio; y recuerdo al «tío Joaquín», el alguacil, intentando poner orden mientras la banda interpreta «El Duo de la Africana», «Poeta y Aldeano», «La Araucana», «La del Manojito de Rosas», «El Sitio de Zaragoza» o «Una Noche en Calatayud...»



¡Qué tiempos aquellos, y qué bien sonaba la banda!... ¡y aquel Benlloch tan distinto, tan bello... y ya tan lejano! No se apartan, no, de la memoria, aquellas interpretaciones tan llenas de embriagadoras sensaciones, endulzadas por la realidad de los tiempos de juventud, que son los mejores y que no volverán. No puedo evitar acordarme de mis familiares músicos, *tio Batiste* y sus hijos, mis primos Juan Bautista —*Batiste*— y *Pepe*, así como de Modesto, etc.

Los Certámenes, como se ha dicho, supusieron un notable incremento de ilusión y ganas de hacer cosas; euforia tras el éxito; y los músicos se organizaron y se les ocurrió crear una sociedad, adquirir, comprar, montar, poner en marcha un café como local social; había uno que se traspasaba; los primeros cuatro o cinco años la cosa fue bien, pero luego se fue apagando el entusiasmo y llegó la crisis provocando una realidad menos brillante.

Se solía hacer algún concierto en el pueblo. Son los años de 1955, 56, 57... El director Joaquín Rambla ya ha dejado la banda. Se contrata a Manuel Muñoz, natural de Faura —Valencia— maestro de formación militar con muy buenos conocimientos musicales hasta el punto de dejar escritas algunas importantes partituras, entre ellas alguna sinfonía y una marcha fúnebre titulada *Madre*. Los inolvidables Constancio Ibáñez y José García se desplazaron hasta Faura con un camión para traer sus muebles. Muñoz estuvo en Benlloch unos cinco años. Gran familia aquella.

Después llegó la crisis, y el bar que desde entonces se conoció como «el de la música» o el «musical», pasó a manos del recordado Joaquín Portolés, *Cano*. En este local ya hubo bar en tiempos anteriores. Luego, la banda se quedó huérfana de dirección. Estamos allá por el 1959.

De aquellos brillantes certámenes —edad de oro de la banda— si la memoria no me falla quedan Vicente Fabregat, Sigfrido,¹⁴⁸ Enrique Climent,¹⁴⁹ José Ibáñez y José Casanova Portolés.¹⁵⁰

¹⁴⁸ Escribo esto en 2007. Por ser un nombre poco común en Benlloch y llevarlo el singular buen músico benloquino y mejor persona, anotamos estos datos: Sigfrido: nombre germánico, muy popular en los países nórdicos por el héroe principal de la epopeya de los Nibelungos. De *sieg-frid*, «victorioso-pacificador». Son variantes Sifrido, Sigifrido, Sigfredo. Se ha extendido en los últimos años la forma sincopada Sigfrid, aplicada en femenino. En noruego Sigurd. (Sigfrido fallece en abril del 2013. Descanse en paz).

¹⁴⁹ Mayo del 2011. Enrique Climent fallece; nos deja un gran músico y un buen hombre, alegre, sencillo, bueno...

¹⁵⁰ ¡Sorpresa! el 7 de noviembre del 2013 a las cuatro de la tarde enterramos al bueno de José. Pasa de los cien años —101—. Ha sido un ejemplo de vida larga y fecunda. Que Dios le tenga en la gloria.

Todos los músicos, supervivientes, o no, son merecedores de nuestro respeto y gratitud por cuanto contribuyeron a dar lustre y brillantez a las fiestas del pueblo durante muchísimos años, y a que el nombre de Benlloch, «sonara» en todas partes especialmente y bien. Regreso a los viejos tiempos tras el paréntesis.

Años 1946-1947. Retirado definitivamente Vicente Rambla, ocupa el puesto de director por una temporada con carácter provisional Francisco Almela, de Cabanes, que ejercía en Benlloch como maestro de enseñanza primaria y que también fue director durante años de la municipal de Cabanes; otro hombre bueno, culto, lleno de pasión por la música y que dejó un buen sabor de boca entre los de Benlloch.

Año 1947. José García Centelles se hace cargo también con carácter provisional de la dirección de la banda cuando después de Vicente Rambla y de la interinidad de D. Francisco falleció el director de aquel momento, Federico Radiu, quien, como hemos visto, ocupó el cargo para los certámenes en 1945 y en un momento en que se buscan soluciones para cumplir con los compromisos que la banda tenía que afrontar. En esa época José García, *tío Pepe*, es de los veteranos de la banda; los mayores ya se han ido retirando y además había clarinetes de sobra y él tocaba ese instrumento.

Tras esta interinidad de José García ocupa el cargo Joaquín Rambla Sales¹⁵¹ que realiza funciones de director hasta 1954.

José García Centelles a los quince años ya recibió clases de música del profesor D. Eduardo Felip —director de la Municipal de Castellón—, e ingresó como educando en la misma, si bien con 12 años ya tocaba el clarinete en la de Benlloch llevando pantalón corto, como él mismo nos recuerda; también tocó el saxo en algunas ocasiones. Tío Pepe fue un hombre tremendamente apasionado por la música, cuya afición cultivó hasta sus últimos días; fue también alcalde de Benlloch y aceptó ambos cargos «a regañadientes» y en admirable actitud de servicio al pueblo. Yo lo recuerdo silbando siempre alguna melodía, síntoma de persona sensible y buena, y, además, cristiano de fidelidad constante hasta el final.¹⁵²

3.2.6. *Dirige Modesto Alcácer Adell*

Año 1959. Llega el inolvidable y entrañable Modesto Alcácer Adell cuando la banda «Amor al Arte» está inmersa en una peligrosa crisis por falta de ánimos, ilusiones e infraestructura.

Un gran músico de la banda local y que fue fundador de la Municipal de Castellón —Dionisio Mateu, extraordinario hombre y buen benlloquino, al que nos hemos referido en el tema del entierro de Fortea—, recomendó le fuera ofrecida la plaza de director al bueno de Modesto; unos cuantos músicos jóvenes se acercaron hasta Villanueva en bicicleta para convencerle y Modesto aceptó. Nuestro hombre —muy modesto—, nació en Benlloch y contrajo matrimonio con una vecina de Villanueva. Ejerció extraordinariamente bien su labor de director de la banda de Benlloch nada menos que durante 43 años, haciéndose digno del aprecio y admiración de todos y desde luego sobradamente merecedor del

¹⁵¹ Joaquín Rambla Sales era saxofonista de la municipal de Castellón e hijo de tío Sentet; fue la época de los grandes éxitos, aunque la dirección estuvo a cargo de los maestros venidos de fuera, Federico Radiu y Joaquín Beser.

¹⁵² Él, Rogelio —mi padre—, Vicentico el Povillo, Adolfo Chillida y alguno más, formaban un grupo de gran amistad. Los recuerdo reunidos especialmente en alguna tarde de las fiestas de agosto para merendar. ¡Qué bueno que los hijos la mantenemos!

homenaje que la Asociación Cultural Benifayxó le organizó en 1984, y por supuesto también del que le tributó todo el pueblo en la ermita, asimismo promovido por dicha Asociación Cultural con la colaboración generosa del ayuntamiento y demás entidades locales.

Modesto de joven fue miembro de la banda de Benlloch tocando el flautín y el requinto; muchas veces se trasladó desde Villanueva a Benlloch en bicicleta para trabajar por la banda, e incluso para enseñar a los niños; cuando más tarde pudo venir en moto, y años después en coche, ya se dedicó con más asiduidad a esa meritoria labor; gracias a sus desvelos la banda se recuperó y durante años se mantuvo pujante y siempre especialmente afinada y armoniosa; y gracias también a que seguían actuando aquellos extraordinarios músicos de «la vieja guardia y de los viejos tiempos». Todos ellos pusieron a la banda de Benlloch nuevamente en lo más alto de su gloriosa y larga historia.

En 1996 Modesto, ya «exprimido» y fatigado, demanda un relevo natural y un muy merecido descanso. Llegan los nuevos tiempos; tiempos de nuevos estilos, nueva pedagogía, nuevas estructuras; por amor al arte sigue habiendo gente que trabaja; y por Amor al Arte vale la pena que todos, pueblo y autoridades, arrimen el hombro; su historia, y cuantos la hicieron grande y digna, se merece lo mejor.

Modesto, ya en el recuerdo, es sinónimo de honradez, sencillez, entrega, generosidad, profesionalidad, amabilidad, constancia, sensibilidad y sobre todo paciencia y bondad.

Enseñó música a docenas de chicos y chicas y jamás tuvo un mal gesto; dirigió con sutil delicadeza y buen gusto y vivió la música con pasión y acierto; por esto, y por mucho más, muy merecida tiene, al fin, la plaza que Benlloch y sus gestores acertadamente le dedicaron hace algunos años.

Cada uno de los supervivientes de la gloriosa banda de las últimas décadas —van quedando menos—, merecen, como se ha dicho, todo nuestro afecto y admiración. Somos muchos los que todavía retenemos en la memoria compases de las obras con que, en pasacalles o procesiones, nos deleitaron nuestros admirables «labradores músicos», con títulos inolvidables como *Pepita Greus* —y no Creus como se dice con frecuencia—, *La gracia de Dios*, *Brisas Otoñales*, *Morenito de Valencia*, *Lo cant del valencià*, *Bajo la doble águila* o *Nuestro Padre Jesús*. ¡Son tantas las que nos avivan tan bellos recuerdos...!

La historia moderna de la actual «Agrupació Musical Amor al Arte» de Benlloch, dirigida desde el 2002 por el extraordinario clarinetista D. José Sancho Sancho, deberá escribirse en momento oportuno y entonces será la hora de resaltar también el brillo de muchas páginas hermosas y limpias, como las notas de las melodías nacidas en lo mejor de los corazones de los artistas de verdad. Desde aquí los mejores deseos para que pueda seguir haciendo un camino afinado y con buen ritmo, armónicamente, al menos, mientras el pueblo exista, que no sería poco. Las comparaciones son odiosas. Se trata de mantener con savia joven y nuevos aires, una dignidad, una ilusión y un arte.

En noviembre del 2012 tuve el placer de asistir al concierto anual de Santa Cecilia y me pareció extraordinario. Se nota claramente que hay ilusión y mucho trabajo. La cosa fue de solistas, el repertorio muy ameno, bien elegido, con melodías populares, música



que todo el mundo entiende; fue muy entretenido y se apreció el buen nivel de la banda en general, fruto de lo apuntado: trabajo e ilusión y excelente mezcla de veteranos y noveles. Que la cosa siga por ese camino y felicidades a todos. Y que al menos nunca les falten el apoyo del pueblo y las ayudas necesarias. Creo sinceramente que a este paso esta nueva banda será muy digna de aquellas glorias pasadas y, desde las estrellas, los artistas de ayer se alegrarán. Si hay afición, sensibilidad, sacrificio y dirección, no falla. ¡Éxito! El camino lo marcaron los que ya no están... y con esfuerzo y arte sin duda habrá gloria. La senda está clara: es la que señalaron aquellos admirables benlloquinos que soltaban el instrumento musical para tomar el arado... o al revés.

3.2.7. Locales de ensayo

Los ensayos de la banda según de la historia conocida se han celebrado en los locales siguientes: en un salón situado en la parte de arriba de lo que fue la carnicería del Vistabellá, así como en el local del piano, antes cine, calle del Mar.¹⁵³ Y también ensayó la banda en las antiguas escuelas situadas junto al anterior local de la farmacia, calle Adyutorio, y antes en la casa donde nació Fortea de la misma calle y en la de enfrente cuando en ella había café —hoy de Concepción Climent, recién fallecida, con el número 15—. Asimismo ensayaron en el garaje de José Casanova —q.e.p.d.— allá en el final de la calle del Mar y principios de la «Saltadora», esquina con calle Fortea; y durante muchos años en el «café de Cano» y también en el trinquete del café que había junto a la antigua Bancaja cuando se preparaban los certámenes y se estaba buscando el mejor lugar disponible; en aquella época se ocuparon, pues, varios lugares de modo circunstancial.

3.2.8. Relación de profesores en la historia de la banda

1860	José Corbató.
1870	Hasta ese año D. Ramón Fortea.
1898	Hasta ese año Ramón Fortea hijo, Román Abad, <i>Cagarrita</i> , y otro del que nada sabemos.
1898	Se hace cargo Vicente Rambla Portolés, que entregó la batuta en 1944.
1936-1939	Hay dos bandas: una la dirige Vicente Rambla y a la otra Enrique Llorens.
1944	José García Centelles.
1945-1949	Época dorada. Certámenes provinciales. Dirigen en certámenes y/o en la preparación, Federico Radiu, Joaquín Beser y también colabora Eduardo Felip, director de la municipal de Castellón. En esta época tuvo su momento como director, aunque de modo esporádico, el maestro de Cabanes D. Franciso Almela. (1945/1946).
1949-1954	Vacío que llenan un tiempo José García Centelles y también Joaquín Rambla Sales, sucediendo a Federico Radiu, que murió prematuramente. Joaquín era hijo de Vicente Rambla.
1954-1959	Manuel Muñoz.
1959-1997	Modesto Alcácer Adell.
1997-2002	Eloy Puertas.
2003...	José Sancho.

¹⁵³ Como decimos en otros momentos, se le conoce como «El Piano» porque muchos años atrás la juventud se divertía allí bailando con la música de un pianillo de los de manivela.

3.2.9. Carta de Román Abad (publicada tal cual)

«Barcelona a... Mis apreciables discípulos, y condiscípulos: Salud hos deseo para largos años acompañados de vuestras esposas y vuestros padres, y madres que la mayor parte ya sereis casados como yo la disfruto a acompañado de mi esposa y mis cuatro de familia, a Dios gracias. Mis apreciables hoyentes: juramiento á Dios tenía hecho que nunca ni jamás habiaís de saber mi paradero por vuestra falcedad, mientras que no tuviera mi caprichoso recuerdo y ahora ya lo tengo y me llama la atención en escribiros cumpliendo exactamente mi remición. Aunque en aquella epoca hubieron algunos falsos por ignorancia, y picardia me vendieron mi honor y despreciaron mi sabidoria que lo se cuales son que todo lo tengo presente: ¡Osdigo con alta voz! Que todavía me queda la dignidad la energia la formalidad sabiduria; soy yo lo que hos he dado el camino la luz y la sabiduria y la verdad que aun la tengo tanto o más firme que el primer día escuchadme con grande atención que para mi sabiduria ni vale Hipolito Aicart ni vale cagarrita ni algunos de esas sercanias mis pruebas se han visto cuando recedia en vuestra preciosa tierra y mis pruebas se ven ahora que recido en tierra agena soy siempre lo mismo. Me refiero que el Señor Hipólito Aycart con su débil palabra cumplió que fue el causante que el otro maestro llevó y el primero fue el que la Música dejó, asi considero a ese hombre como a un valiente canalla pariente de la sizaña, de modo que no se creéis que yo es que quiero volver no que es muy al contrario yo cuando vuelva será por haceros una visita pero creo que sera para largo tiempo. Edo bien se puede recordar de las últimas palabras que tuvimos en la basasa que mi nombre se avia de olvidar tiempo corto o largo en mis manos habiaís de parar ¿Edo a sido verdad? Quiero que me contestes en si o en no. Pues para mi testimonio de mis buenos sentimientos hos mando dos marchas de mi propio pensamiento el n° 1 Romansita está construida para coro de hombres a la esperanza de nuestra Señora de la Adyutorio. N° 2 Rafaela nombre de mi esposa, esta construida para coro de mugeres y doncellas las que lo desean cantar las alabanzas a Santa Teresa de Jesus. Muchos recuerdos para Edo y Marieta y asus hijas y tambien para Manuel del ceno á sus padres y hermanos, muchos recuerdos á Pepet del cansone á su madre y hermanos, y Julianet y a sus padres, muchos recuerdos á Dionisio a su esposa y madre sin olvidar a pepa y á Modesto muchos recuerdos á Ramonet de la fuente y a sus padres, y muchos recuerdos a Vicente del mantelo o sea el hijo de Magdalena de la tia Rasa¹⁵⁴ muchos recuerdos para Pepe del Sayo (o Fayó) a su esposa ya sus padres para Tomaset del Tumbago su esposa ya sus padres, y tambien los doy al chico del tio Torrero ya todos los de su casa muchos recuerdos para Manuel Edo ya su esposa y pepe del tio Pedro de la fuente y a la tia Bregida, y muchos recuerdos para pepet del chapando ya los de su casa, y para pepe del maña y á los de su casa ya será deficil el comer uba de moscatel de tu viña y muchos recuerdos para Vicente del maña ya todos los de su casa muchos recuerdos el Simeon y Pepet de Cabeza ya todos los de casa y también las doy á Fabian de la Planchadella a su esposa y sus padres a Pepet de Animeta y a los de su casa y sin olvidar a Pepe de ceno y a su casa y al chico de Lino de la fogasera y muchos recuerdos á Bernardino Gauchia ya su esposa a pepito y a paca y al tio Monserrat y su esposa y para el tio Vicente del Barbero y a Elisa a su esposa ya todos sus hijos, y también

¹⁵⁴ La casa que había al final de la calle Padre Corbató, frente a la actual de José y Mercedes y que cerraba allí la calle junto a la antigua muralla, en el lugar del *torrelló* de Caín, era de la tia Rasa.

al Señor Agustinet del Secretario y su hermano y a la Señora Maestra del estanco y asus tres hijas muchos recuerdos a Quico de la varila y á los de su casa. Todos Recibireis una sincera satisfaccion de cuando aquellos tiempos a todos hos pido perdon. (Firmado y rubricado Román Abad). Calle de Grasot nº 112 piso 2º.-Barcelona (Gracia). Espero con fervor especial me contesteis á la mayor brevedad posible por saber si habeis recibido mi regalo. Y tambien hos digo si esque haceis desprecio el mismo modo el dador que se lo lleva en su casa que ya iré arrecogerlo en cuanto yo vaya apor eso esperaré contestacion vuestra. P.D. de parte de mi esposa Rafaela muchos recuerdos a Manuela del vallo ya todos de su casa y sin olvidar á la tia Churreta. Y muchos recuerdos a todos los paviyas y a la familia de Bautista del Fustero y á todos los vecinos de la villa de Benloch. A Dios a todos y nos libre de mal».

Particularmente opino que Román por encima de otras consideraciones era una buena persona que sufrió por todo este lío de la banda o con la banda; destaco el hecho de que en un momento pide perdón a pesar de estar muy dolido y eso siempre es muy encomiable, pues nunca suele ser fácil. Y además tiene el detalle de regalarles unas partituras de su cosecha.

La banda de Benloch, como hemos dicho, ha tenido músicos extraordinarios a lo largo de su brillante historia, y concretamente a partir de los gloriosos certámenes provinciales. No es fácil olvidar, por ejemplo, a Remigio —fantástico—, a José García, a Enrique, Vicente, etc. Como tampoco debe pasarse por alto al bueno de *Batiste* Bort, dotado de unas cualidades extraordinarias para la música desde muy temprana edad, y que falleció en el 2009. Bautista Bort, *Batiste*, ingresó en la banda en el año 1938 y causó baja en la misma definitivamente en el 2000, habiendo participado en todos los certámenes. Durante esos largos sesenta y dos años tocó siempre con gusto y técnica la trompeta, el trombón de varas y el bombardino.

En los alrededores de 1958 el artista se dedicó también a enseñar música a los jóvenes del pueblo, utilizando el método Eslava y Solfeo de los Solfeos, —cual «Bautista de Hamelín¹⁵⁵»—, y en su momento organizó un grupo de rondalla de cuerda y púa preparando las piezas musicales a base de, a partir del traste y las cuerdas, suplir con puntos sobre el trazado de las seis cuerdas las notas, puesto que con ese sistema de su cosecha, muy ingenioso y práctico, las cosa le funcionaba perfectamente y los alumnos se adaptaban y lograban buenos resultados; claro que ello suponía una tremenda paciencia y dedicación, lo que se lograba desde su profunda afición a la música y a su bondad natural.

El grupo lo formaban alrededor de 18 entre chicos y chicas. ¡Qué lástima que la cosa no tuviera la continuidad adecuada, pero fue muy bello mientras duró! *Batiste*, junto con Remigio, han sido para muchos, dos de los mejores músicos de una banda compuesta por excelentes artistas. A todos, sin excepción, el mejor de los recuerdos y gratitud.

Destacado Bautista Bort no sería justo olvidarme de su hermano Pepe, sin duda otro extraordinario músico; con la caja hacía las delicias de los buenos aficionados, pues era todo un artista; cantaba en la iglesia en el famoso *septenari* y era todo vitalidad, simpatía

¹⁵⁵ El flautista de Hamelín es una fábula o leyenda, documentada por los Hermanos Grimm (cuyo título original alemán es «Der Rattenfänger von Hameln»), que se traduciría como «El cazador de ratas de Hamelín»), que cuenta la historia de una misteriosa desgracia acaecida en la ciudad de Hamelín (Hameln en alemán), Alemania, el 26 de junio de 1284. (La semejanza entre ambos personajes está en la calidad musical, evidentemente).

y ritmo. El padre de ambos, mi *tio Batiste*, fue toda una institución en la historia de la banda habiendo tocado platillos y bombo con mucha responsabilidad y buen hacer. En su día recibió un merecido y sencillo homenaje.



Hombres de letras

4.1. *Victor Bort. 1928-1990*

Nace en Benlloch el 9 de febrero de 1928 y muere a los sesenta y cuatro años el 20 de noviembre de 1990. Fue alumno del prestigioso maestro D. Ángel Ortega en sus estudios primarios y en algún momento puntual, de D. Rogelio García Martínez, mi padre. Esos estudios los realizaba Víctor en las escuelas *del Camí de les Corregudes*, o sea *les velles* según se dice vulgarmente. Desde aquellos primeros momentos Víctor se mostró como un alumno muy aplicado y disciplinado, llamando enseguida la atención de todos por esos valores positivos. Estudió el Bachillerato en el Instituto Francisco Ribalta de Castellón: siete cursos y reválida; eran tiempos de la guerra incivil.

Más tarde en Valencia obtiene el título de perito enólogo, con nota sobresaliente, y realiza el primer curso de Filosofía y Letras; el resto de la carrera lo hace en Barcelona. En 1949 obtiene el título de licenciado en Filosofía y Letras en dicha ciudad con la calificación de sobresaliente y Premio Extraordinario en la especialidad de filología clásica. Hace «la mili» en Barcelona y obtiene nombramiento de Sargento de Complemento y más tarde de Alférez. Fue Becario del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, adscrito a estudios de Filología Griega y Bizantinística.

Da clases en Barcelona como catedrático de Griego, destacando como gran profesional y asumiendo importantes responsabilidades en ese ámbito de la enseñanza; eso ocurre durante los años de 1952 al 1958. Es nombrado Catedrático Numerario del Instituto Nacional de Enseñanza Media en Barcelona, debutando en el Instituto de Manresa; muy pronto es nombrado Vicerrector. Se encarga de Arqueología y Numismática Griega, y de

Griego Moderno; posteriormente accede al cargo de Vocal. En 1962 es nombrado Director del Instituto de Manresa. En 1963 llega como Catedrático de Griego al Instituto Femenino de Castellón, cargo que ocupa hasta 1979. De 1959 a 1989 participa como vocal en varios tribunales en institutos de varias ciudades de España.

Una tarde de 1984 tuve la idea de dirigirme a él, personaje que yo respetaba mucho y con quien apenas nunca había tratado —ni en sueños me atrevía a tutearle— para exponerle la idea de fundar en Benlloch una asociación cultural; era el mes de agosto; después de «interrogarme» sabía, amable y prudentemente me dio el beneplácito con ilusión y pusimos en marcha la Asociación Cultural Benifaixó, que durante casi dieciséis años dio muy buenos frutos para la cultura popular local —aunque todo ello no se haya sabido valorar justamente—, en el ámbito sobre todo de la recuperación, investigación y publicación de cuestiones de indudable interés relacionadas con la historia de Benlloch; a pesar de la incomprensión y dificultades padecidas —pues fuimos pioneros y nunca es fácil romper prejuicios y recelos— cubrimos un vacío con mucha dignidad y esfuerzos; gran parte de la historia local se recuperó para siempre gracias a aquel trabajo y eso lo compensa todo generosamente.¹⁵⁶



Y ahí está el paraje de la ermita con mesas y fuente y el camino arbolado y los metros de cintas grabados con toques de campanas, banda de música, entrevista a antiguos músicos, baile de plaza, conferencias, actividad arqueológica en los parajes relacionados con la historia local; ahí queda la estela funeraria de gran valor y el monumento a los antepasados —que valió una amable nota de la Generalitat Valenciana, por ser único en el trazado comarcal y provincial¹⁵⁷—, y libros publicados, tres tomos del boletín de la Asociación Cultural Benifaixó, así como homenajes a la tercera edad, estudio de la Vía Augusta, otros homenajes y reconocimientos, calle y certámenes a Fortea, varios hallazgos arqueológicos, concursos, exposiciones, «*l'Acte de l'Adjutori*», —sencilla obra de teatro sobre la historia de la Virgen escrita por quien esto escribe—, etc.



Víctor, al que el Ayuntamiento del 2006 dedicó muy acertadamente una calle, es muy

¹⁵⁶ En todo ese ilusionante proyecto, fueron protagonistas «Manolito», Víctor, Tere, Juan, Pedro, Roberto, Juanjo, Reyes, Carmen, Javi, Quique, Rafa y muchos otros jóvenes de aquellos años del 1984 en adelante.

¹⁵⁷ La guardo con satisfacción; nos la envió María Ángeles Ramón-Llín i Martínez. Conselleria de Agricultura y Medio Ambiente. Año 1977.

gratamente recordado por sus valores humanos especialmente brillantes: fue deportista en sus años mozos en las disciplinas de fútbol, balonmano y baloncesto, agricultor en sus últimos tiempos, cristiano de profundas convicciones, sencillo, humilde, culto, educado, amable, de trato muy ameno e interesante; junto a él siempre se aprendía, y desde luego amaba mucho al pueblo y a sus cosas; se comprometió con el fútbol y con las obras de reparación del tejado de la iglesia y siempre dedicó un trato muy especial a cuantos en el ámbito de la enseñanza, o no, necesitaron algo de él; su huella permanecerá por siempre; habiendo mostrado en numerosas ocasiones gran interés por las cosas de la Virgen del Adyutorio, allí en la pinada se le dedicó un austero pero cálido recuerdo aquel día en que, muy mercedamente —era el año 1991—, se le homenajeó en un ambiente de gran emoción y con la participación de muchos de sus alumnos, familiares, amigos y compañeros del mundo de la enseñanza y de la cultura en general. Homenaje ideado y organizado por la Asociación Cultural Benifaixó y ofrecido con la colaboración de autoridades y vecinos.

En la leyenda escrita en la lápida conmemorativa, adosada al discreto pero mercedísimo monumento que a Víctor le dedicamos, se me ocurrió la siguiente frase escrita en griego y latín: «Alumbro desde la sencillez», porque considero que expresa dignamente lo que Víctor fue: un hombre que pasó haciendo el bien con una admirable sencillez y discreción. ¡Descanse en paz!



A él le dedico estos versos con profundo afecto y admiración:

Fuiste tú sembrador de hermosas flores,
 en tu brega por senderos de grandeza;
 paso humilde, sin fán por los honores,
 y sin torpes y ansias vanas de nobleza.
 Fue sencilla tu andadura de hombre grande,
 alumbrando los afanes de tu vida;
 fue tu impulso el que logró que ahora, ande
 con tu ejemplo una fuerza no vencida.
 Somos pueblo y vigor agradecido
 y añoramos en silencio la tu ausencia,
 recordando tu bondad, Víctor querido,
 y gozando, por la fe, de tu presencia.



Y lo que sigue es lo que también para Víctor escribió el entrañable Federico Alcácer, gran amigo, ilustre escritor y, por su bondad, disfrutando ya de la paz de Dios. Que así sea.

A Víctor

En la piedra noble yace
indestructible,
prócer escudo
testigo de las épocas,
florilegio de méritos;
y su conjunto forma la muralla
de históricos anales.
Tú, Víctor,
eslabón de la cadena
en lugar preeminente,
eres delicia de orgullo,

perenne brillo,
de la cantera que honra los cimientos
de una Villa-Benlloch,
que borda fantasías
en su ascenso,
a la busca de la paz cristiana,
por caminos de cultura y progreso.

(Valencia 1-IV-1991)

4.2. Federico Alcácer

Tuve la suerte de compartir con este ilustre benlloquino, junto con el inolvidable Víctor, preciosas charlas bajo alguna higuera o paseando por los caminos polvorientos de los alrededores de Benlloch. Ambos destilaban sensibilidad y sabiduría, y sus amplios conocimientos, sobre todo en el ambiente literario y sociológico, así como lingüístico, eran como una cascada de conocimientos y razón, perfumada con los aromas de la sencillez y la discreción. Federico amaba mucho a su Benlloch del alma; suyas son estas frases cariñosas y nostálgicas, con matices de cierta frustración, que me envió en una de sus preciosas cartas que guardo con respeto: «... y una de las campanitas con más dulces resonancias es la nostalgia de Benlloch, gallo mañanero de mi despertar; pueblo con más espíritu que materia, inclinaciones quijotescas y pragmatismos de Sancho, revueltas y desvirtuadas por exceso de pasión...».

Federico ejerció durante muchos años como secretario del ayuntamiento de Catadau — Valencia—, adonde llegó en 1945. Entre sus importantes tareas realizadas como secretario de Ayuntamiento, tuvo tiempo de destacar como un escritor de peculiar estilo, finalista del premio Planeta —uno de los más importantes de España—, y tres veces propuesto para el premio Valencia de literatura, galardonado en concursos de poesía y cuentos, cronista oficial de Catadau, académico correspondiente de la Academia de Cultura Valenciana y miembro del Instituto de España.

A los 80 años Federico se definía como un «vejete juvenil», sin arrugas en la cara, mirada viva, inquietante, conversador de fluida y chispeante palabra y dotado de un inconfundible sentido del humor «Jardiesco»; así lo definían en un artículo de *Las Provincias* de 1990. Sobre las dificultades para desarrollar sus ideas desde el puesto administrativo que ocupaba, dijo algún día: «Durante pesados lustros, mi ocurrencia mereció la guasa más cerril y la crítica no menos feroz, pero al fin pude ver entregar las llaves de más de 700 chalets y los caminos abiertos para proseguir...». O sea que el benlloquino afincado en los llanos de Valencia, además de gran escritor fue un hombre decidido, tenaz, valiente y capaz, que trabajó por sus vecinos con entusiasmo y sabiduría.

También son suyas estas palabras al recordar a «su» colonia veraniega: «Yo paseo mis nostalgias, reumas y asma por aquel sitio delicioso y me siento renacer. Espero que algún día mi nombre será reconocido —el retorno de la golondrina bajo sus aleros...» ¡Pues sí, admirado *Fedriquet!* Justo es traer aquí, al humilde escenario de este libro —en el que

también se pretende honrar memorias ilustres—, a quien siempre amó a su pueblo y sobre el que escribió hermosos capítulos, algunos de ellos publicados; retazos de los cuales nos los narraba en los largos paseos estivales; viejos tiempos que tampoco volverán... años de los ochenta; el pequeño gran hombre era feliz cuando en agosto saboreaba los vinos de la tierra y se comía un puñado de olivas *fargues* con sus amigos de siempre en cualquier noria, en cuyas casetas decadentes se organizaban entrañables almuerzos... Constancio, *Pepet*, Rogelio, Víctor, etc. Yo tuve el placer de vivir alguno de aquellos momentos gloriosos, aprendiendo mucho de aquellos sabios paisanos que ya se fueron «a la fiesta que no acaba».

Uno de los trabajos con los que Federico se presentó al premio Planeta en 1986 se titulaba *De Hombre a Caracol*. De ese año es la última carta de él recibida. Creo que, como ocurre en tantas ocasiones, Federico Alcácer no tuvo suerte en cuanto a los reconocimientos y premios; fue sin duda un ilustre escritor —muy probablemente el mejor escritor benlloquino—, además de un gran enamorado de su pueblo al que en toda ocasión ensalzó.¹⁵⁸

Lamento no poder ofrecer la larga lista de sus trabajos publicados, así como de los muchos premios recibidos y las distinciones merecidas en los ambientes literarios por los que discurrió su largo camino de hombre sabio y dotado de un excelente y fino humor. Lo solicité a la familia pero no tuve respuesta alguna. Me hubiera gustado organizarle un merecido homenaje, aunque fuera entre los amigos. Y de Federico son estos bellos versos dedicados a Benlloch:

Puebliño, pueblo hermano
entrañable, difícil,
cariñoso, alejado;
sólo puedo dejarte
—si dejarte pudiera—,
balbuceos, versos malos.
Bebo en tus horizontes,
tus raíces escarbo,
glorias de amaneceres,
desencanto de ocasos...
Polifemo sin cabeza
en oros desangrado.
Son testimonio mudo
los monjes verdes del Calvario,
del gran drama del mundo
no aún conjurado...
La soledad no es paz
segura en el Camposanto.
Las palomas blancas de la ermita,
vuelan raudas tan alto,
que sólo las alcanzan
salves y salmos...
y quedan las parejas de cipreses

con deseos desorbitados.
La iglesia queda estática, inane,
por senderos precipitados.
Lágrimas secas y salobres,
El amor de los tejados...
Pero algo fluye intenso
prodigio, cuando mueren milagros,
y no es humo de pajas
ni ceniza del diablo...
¡Oh, ah! la tierra madre cruje
sin la impronta del bardo,
tierra madre sumisa,
entre yermo y arado,
cuna, tarea, despensa,
arrullo, ansia, regalo;
de soles encendida,
impregnada de aromas soleados.
Pero ese campo eterno,
ya sólo es tuyo, pueblo, a plazos:
con maniqueísmos y falacias
te lo alejan de ti; lo han robado.

¹⁵⁸ Se le ocurrió crear en Benlloch una asociación de vecinos para darle al pueblo un buen impulso. Era la década de los ochenta. Estaba de vacaciones de verano; no encontraba el apoyo y respuesta que él soñaba y recuerdo que, pelin desilusionado, me dijo: *collons, es que aci tot és oposició!* Me hizo mucha gracia y no se me olvida aquella expresión «tan expresiva», valga la redundancia.

4.3. Maestros y escuelas

Sabemos que en 1650 la enseñanza en España todavía no es obligatoria y que acuden a ella tan solo aquellos niños cuyos padres así lo quieren; de aquellos estudios primarios las niñas están excluidas, o sea totalmente abandonadas. El Concejo del pueblo era el responsable de buscar maestro, darle casa y liberarlo de las cargas o impuestos municipales; además debía gratificar al maestro con una muy humilde paga; aparte el maestro podía recibir alguna pequeña gratificación de los alumnos, que siendo de familias «con posibles» contribuían al redondeo del salario cortísimo de los maestros, haciéndolo así algo más digno.

Así pues, las tres características de la enseñanza de aquellos tiempos del siglo xvii son las siguientes: carácter municipal, obligatoriedad de aceptar a todos los alumnos que piden asistir a la escuela y gratificación mixta al maestro —Concejo municipal y alumnos o familias—. Como también ocurría en otras partes, con todo el maestro no llegaría a ganar más de 30 libras al año —menos de 200 pesetas—; y como prueba presentamos el salario del maestro —el primero de todos de nombre conocido—, Joseph Corda. Los datos se toman del libro del Síndico del año 1650 y se copian al pie de la letra:

«Item diu que ha donat de manament dels Jurats a Joseph Corda mestre de chichs en principi de paga de la primera mesada una lliura, die ut supra. Item diu que ha donat de manament dels jurats a Joseph Corda a compte de ser mestre de chics huyt sous die ut supra. Item diu que ha donat de manament dels jurats al dit mestre de escola catorse sous huyt diners los quals son en compliment de paga de la mesada primera y fins 29 de novembre de 1650. Item diu que ha donat de manament dels jurats per portar cals arena y terra pera adobar la casa está lo mestre de escola deu sous, die ut supra. Item diu que ha donat de manament dels jurats al mestre de escola en principi de paga de la segona mesa una lliura dos sous a 6 de decembre de 1650. Item diu que ha donat de mat. dels Jurats a Joseph Corda mestre de chichs denou sous los quals son en compliment de paga de la segona mesada a denou de decembre de 1650. Item diu que ha donat de manament dels Jurats, a Joseph Corda mestre de chics una lliura en principi de paga de la tercera mesada a 27 decembre de 1650. Item diu que ha donat de mat. dels Jurats a Joseph Corda mestre de chichs dos lliures deu sous huyt diners les quals servixen part en compliment de paga de la tercera mesada y part en principi de paga de la quarta mesada a 22 de Janer de 1651.»

No tenemos más noticias del maestro, desconociendo si el contrato se rescindió o es que el hombre murió.

Y de José Corda, y a falta de otros datos durante estos largos años, pasamos a 1860 en que aparece la figura curiosa del maestro D. José Corbató, padre del Rvdo. P. José Domingo Corbató, del que trato en el capítulo de personajes ilustres de Benlloch.

Así pues, tenemos en la historia de Benlloch un vacío —en cuanto a la enseñanza—, de más de doscientos años, en los que es de suponer que distintos maestros irían ocupándose de la enseñanza básica de los niños del pueblo.

Respecto a José Corbató, como ya decimos en el tema de la banda, sabemos que el Ayuntamiento se reúne en sesión plenaria de primero de febrero —siendo alcalde D. José Andreu, y cura párroco D. Juan Bta. Lluc, y en presencia de los mayores contribuyentes (sic) Tomás y José Sabater, Javier Pavía, Vicente Adelantado y D. Ramón Domingo Delcampo—, para tratar de cubrir la vacante de escuela de la villa, cuya plaza ha solicitado dicho maestro, que a la sazón se halla ejerciendo en Sierra Engarcerán, al tiempo que, siendo también músico destacado, actúa como organista y enseña música.

Los administradores de la villa acuerdan acceder a la solicitud del maestro Sr. Corbató, que propone «... que le paguen dos onzas de oro y renuncia «... a los quatro cahices de trigo y doce duros que tiene de dotación de organista en Sierra» y así dejará aquella escuela y se vendrá a Benlloch, donde hará los trabajos de maestro de instrucción primaria y además el de organista y enseñará música. El Ayuntamiento adquirió un órgano y Corbató empezó a enseñar música.

Y sigue la historia del magisterio: en el año 1870 es D. Ramón Fortea Gallén, natural de Catí y padre del gran músico e Ilustre hijo de Benlloch Daniel Fortea Guimerá, el que ejerce de maestro nacional, además de director de la banda de música local.

Muchos han sido, obviamente, los maestros que se han ido relevando en la labor de enseñar a las distintas generaciones de niños y niñas del pueblo y muy probablemente todos ellos lo han hecho con ilusión, vocación, sacrificio y acierto. Aquello de «té més fam qu'un mestre d'escola» es toda una filosofía, pues durante siglos los maestros no han sido debidamente considerados y su labor muchas veces infravalorada. Sobre la típica frase diré que en tiempos de hambruna no se escapaba nadie, fuera maestro o no.¹⁵⁹ Esas palabras prueban lo modesto de sus ingresos —pero no dan cuenta del prestigio social del cargo—, y lo de una modesta sucesión de donaciones, que en muchas partes se le hacían: una docena de huevos, unas patatas nuevas, algo de matanza del cerdo. Por las tierras altas, Maestrazgo y Bajo Aragón por ejemplo, así se hacía. Se cobraba poco, pero por otra parte se apreciaba mucho a los maestros que, por cierto, sabían latín. La de maestro es para muchos, la profesión más noble del mundo.



En cuanto a Benlloch se refiere, merecen un recuerdo respetuoso y agradecido los maestros nacionales —así se llamaban entonces— de vocación y entrega, cada cual con sus estilos y personalidades, como por ejemplo D. Ángel Ortega —en Benlloch de 1932 hasta 1947—, buen músico además, hombre muy capaz, aficionado a salir al campo con los alumnos y que falleció en 1973, llegando a tener para su magisterio hasta 90 niños. Él y sus alumnos plantaron los chopos del río de la fuente y los pinos de la Saltadora; fue el día del árbol y se cantó «la canción del arbolito» —1934 más o menos—. Precisamente en aquellos tiempos se plantaron todos los árboles —acacias, *lledoners*, pinos, etc.—, que bordean todo el recorrido de los dos kilómetros que nos comunican con la carretera *vella*

¹⁵⁹ Se cuenta que cierto vecino de Benlloch, más listo que menos, pero al que también acuciaba el hambre en tiempos de penuria extrema, solía salir de casa con un palillo en la boca (*furgadents*), aunque sus tripas estuvieran más vacías que algunos cerebros; de ese modo, aunque no hubiera comida más allá de un mendrugo de pan con media cebolla, pretendía mantener su dignidad simulando con el gesto del palillo, haber dado cuenta de una abundante y sana comida. Esta acción ya aparece en el lazarillo de Tormes, o sea, que se ha repetido a través de los siglos.

o de San Mateo o la que va a Zaragoza,¹⁶⁰ que así se ha venido conociendo a través de los años; este maestro es, de los tiempos conocidos, sin duda el que más huella ha dejado en Benlloch.

La labor de D. Ángel resultó especialmente fructífera, pues la mayoría de sus alumnos dieron muestras durante sus vidas de inquietud cultural, afición a lectura y una especial preparación humanística. Cuentan, por ejemplo, que la publicación semanal de la época titulada *7 fechas*, una de las poquísimas que llegaban al pueblo, o la única, se la compraban entre varios de aquellos alumnos ya mayores y se la pasaban unos a otros para leerla y estar al día.

Está también D. Fernando Sales Olivert, nacido en 1902 y fallecido el año 1977, y que ejerció en Benlloch a partir de 1945; fue este, otro buen maestro bien recordado, bueno, amable y culto, y que se preocupó especialmente por la historia local en actividades arqueológicas que realizaba por su cuenta con mucha pasión y oficio. Tenía una buena base humanística, por haber sido seminarista.

Don Fernando ejerció su ministerio con indudable acierto, paciencia y sabiduría; estuvo en el seminario, ejerció en Galicia y más tarde en Cervera y en Cabanes, entre otros lugares; era un hombre más bien callado y dotado de gran sentido del humor, inteligente y responsable, y que, como la gran mayoría de los maestros de aquellos tiempos, por el bien de los alumnos era exigente, y estaba, como debe ser, a favor del orden, el respeto y la disciplina, y eso no todos saben entenderlo.

En aquellos lejanos tiempos una de las normas de educación o métodos pedagógicos aceptados, respondía a lo de «la letra con sangre entra», que en la práctica, por supuesto, nunca era sangre y sí algún que otro castigo severo, como el golpe en la mano con la regla y que desde luego, en el contexto actual, juzgado después de cincuenta años, resulta inadecuado y fuera de lugar; lo mismo ocurrirá cuando, dentro de cincuenta años, se juzguen actuaciones actuales, ahora la mar de normales y bien vistas.

Un ejemplo: que los padres se quitaran la correa para castigar al hijo díscolo y desobediente, tras alguna trastada o desobediencia, era algo bastante habitual y generalmente aceptado sin más; y quienes recuerdan algún castigo semejante, ahora suelen comentar que su padre lo hizo para corregir y enseñar, y que gracias a aquello la lección quedó clara para siempre. Hay que decir que se trataba muchas veces de un simple gesto o palabra. *¡A ver si me quito la correa y sabrás tú lo que es bueno!* No hablamos de crueldad ni nada parecido, que conste.

Otro maestro de aquellos tiempos de la posguerra fue mi padre, D. Rogelio García Martínez, nacido en Torre Endoménech el 7 de marzo de 1911, e hijo de Rosa y de Carlos y que a los 20 años obtuvo el título de S. Majestad D. Alfonso XIII —4 de febrero de 1931—, siendo destinado a Nules; durante su larga carrera ejerció en numerosos pueblos como Bojar, Ares del Maestre, Chodos, Benafigos, Cirat, Vall



¹⁶⁰ Es agradable tener localizado alguno de esos árboles, sabiendo que lo plantaron nuestros padres o abuelos; pero es triste pensar que esa arboleda puede desaparecer en cualquier momento por las exigencias del progreso; esperemos que haya suerte y se salven; lo escribo en 2007.

de Almonacid, Sarratella, Sierra Engarcerán, La Mata de Morella, Torre Endoménech, Villanueva de Alcolea, La Barona, Villafamés, así como en Los Calpes y en Vall d'Alba —su último destino—, y en otros lugares de Aragón como La Cuba,¹⁶¹ Mora de Rubielos, Luco de Bordón, etc.

También ejerció en el mas d'Enrieres, de Cuevas de Vinromá, y en *els Vilarets*, del término de Sierra; en Benlloch inmediatamente después del final de la guerra civil —septiembre de 1939, hasta diciembre del 1943—.

D. Rogelio fue futbolista con el equipo de Benlloch, jugando de defensa con el otro maestro, D. Joaquín Pavía y compartiendo equipo también, entre otros, con Víctor Farga, Constancio, Leandro, José, Pavía, etc., y en su juventud, vivida en Torreblanca, formó parte, tocando el clarinete, de la banda de música de aquel hermoso pueblo; también fue muy aficionado a la caza, al *guiñote* y a la pelota de frontón y de la modalidad de *llargues*, como muchos otros antiguos benlloquinos.

Recuerdo cuando en cierta ocasión me comentó que él y D. Fernando plantaron varios árboles en *les escoles velles*, uno de los cuales, un *lledoné*, —almez— todavía sigue allí en aquel parque, cerca de los restos del antiguo *peiró*.



También fue maestro de Benlloch, allá por los años de 1945, D. Francisco Amela, de Cabanes.¹⁶²

Sé muy bien con qué ilusión vivieron su magisterio aquellos hombres honestos, responsables, mal pagados y a veces incomprensidos; al final era la satisfacción del deber cumplido lo que les llenaba de íntima felicidad y el ver que al transcurrir los años, en los distintos pueblos se les

¹⁶¹ Precisamente en este bonito pueblo aragonés, aprendió a caminar mi hermana Maribel.

¹⁶² Ver tema directores de «Amor al Arte». (Su hijo, «Paco», casado con Teresa, fue médico y ejerció en Sierra Engarcerán. Con el otro hijo, Fernando y con su esposa «Solita», mantuve también una buena relación en los tiempos jóvenes. Gente buena).

recordaba, —y se les recuerda—, con enorme respeto y cariño. Voy a menudo por los distintos pueblos en los que ejerció mi padre y me llena de orgullo el muy buen recuerdo que de él tienen en todas partes.

Según como le fuera a cada alumno, desde su experiencia personal, guardará su particular opinión sobre los maestros; y las comparaciones siempre serán odiosas; el maestro que para unos fue genial, probablemente sea considerado como nefasto por otros, lo que resulta normal por otra parte. Así sigue ocurriendo en los distintos niveles educativos en todas partes. En casos concretos no hay que olvidar que «nadie es profeta en su tierra». Lo cierto es que, salvo raras excepciones, aquellos maestros, aún en circunstancias nada fáciles, pusieron lo mejor de sí mismos en el ejercicio de su noble y excepcional misión, cual es la de educar.

En aquellos lejanos tiempos se usaban libros de texto con títulos como *El Camarada*, *Lecciones de cosas*, *Enciclopedia estudio*, *Libro Azul*,¹⁶³ *Libro Verde*,¹⁶⁴ *Vida y fortuna*, *El Cielo*, *Cervantes educador*, *Lecturas cívicas*, *Reglas de urbanidad*, *El Corazón*, *El manuscrito*, etc.



Con estos y otros volúmenes aquellos profesionales sembraron, con ilusión y entrega, valores de respeto y buenas maneras, asignatura fundamental para la convivencia y nunca en absoluto inservible o pasada de moda. Y en este preciso momento me viene a la memoria que los niños escolares borrábamos en la pizarra con rabos de cabra o cabrito... y lo dejo escrito.

En la escuela por las tardes las chicas solían aprender labores —«vainika», *punta de creu*, *cadenet*, *puntilla*, *bolillo*, etc. «a base de mostres» —muestras—. Para el almuerzo los alumnos se llevaban sus redonditas barritas de chocolate en las que «salían» o a las que acompañaban cromos. Y cuando no, pues pan con aceite —para los líricos el zumo de la oliva o el oro licuado— y sal, o con vino y azúcar, o bacalao o membrillo, etc. Y en

¹⁶³ «Libro Azul»: Editorial Dalmáu Carles, Pla S.A., correspondiente al ciclo de perfeccionamiento. Año 1958. Contiene enseñanzas de religión, historia sagrada, lengua española, aritmética, geometría, ciencias de la naturaleza, geografía, historia, educación patriótica y educación social. Tiene 763 páginas, y su precio es de 45 pesetas.

¹⁶⁴ «Libro Verde»: Los mismos datos que el azul, pero con 509 páginas, y un precio de 32 pesetas. Temas: plan para el desarrollo de los temas, religión, historia sagrada, tipos de letras, lengua española, aritmética, geometría, ciencias de la naturaleza, geografía, historia de España, formación patriótica, conmemoraciones, educación social e Higiene.

muchas o en casi todas las escuelas, durante los años inmediatos al final de la guerra se repartió la leche en polvo de la ayuda americana que llegaba de EE. UU. a cambio de bases militares; y se rezaba el padrenuestro y se cantaba el *Cara al sol* y de buena mañana se colocaba la bandera nacional en la fachada de la escuela y según cuentan los mayores, antes de la guerra se cantaba el himno regional de pie, junto al pupitre y antes de salir.

Era frecuente el hecho de preparar algunas obras de teatro y recibir, con banderitas, por ejemplo, al señor obispo de turno en su visita pastoral al pueblo. Recuerdo aquella fiesta que se organizó allá por el 1946 en la propia explanada de las escuelas, en que cantábamos lo de *¡...una gallinita ciega, pum...!* etc. con crestas de papel en las cabezas e interpretando o imitando los movimientos de la clueca y los pollitos; son recuerdos muy difuminados ya en la memoria, como probablemente les ocurrirá a cuantos quieran sumergirse con el pensamiento en aquellos lejanos y bellos años escolares.¹⁶⁵

Como ocurre también ahora, no faltaban los piojos y desde luego tampoco la alegría y las ganas de jugar y los piques a la hora de ocupar los primeros puestos, o de presentar el mejor dibujo o la mejor redacción. Recuerdo los tinteros colocados en los agujeritos de los pupitres, con sus papelitos rodeándolos para proteger los trabajos de aquellas manchas destructoras; menudos disgustos con la tinta desmadrada, vertida sobre una labor o sobre el vestido o el babero. Y se pasaba mal cuando había que salir a la pizarra con temas no dominados; y se escribía al dictado y había castigos y también estímulos, satisfacciones, premios. ¡En fin...!

Y las mochilas para ir a la escuela —no decíamos colegio—, pesaban mucho menos que ahora, porque con solo la Enciclopedia al uso llevábamos todas las materias incluidas —aritmética, geometría, geografía, lengua, historia sagrada, historia de España, más un cuaderno, tal vez la doctrina y lo del dibujo—; y aquella Enciclopedia con los años pasaba de unos alumnos a otros. ¡Era otro mundo y con eso está todo dicho!

En un principio los recreos fueron de diez minutos y luego de veinte, más tarde de media hora, etc., hasta que se regularizaron con los años. Y los alumnos entraban a los 6 años y salían a los 14. Los jueves se solía salir de paseo y en los sábados durante muchos años se enseñó religión. En los primeros tiempos los sábados por la tarde no había clase; más tarde fue el jueves por la tarde el tiempo que se dedicaba a las excursiones. Cuentan aquellos escolares más viejos que incluso subieron a pie alguna que otra vez hasta la ermita de San Miguel de la Sierra Engarcerán y que también paseaban hasta la *roca de la tortuga*¹⁶⁶ o al *silló del rei* —roca en forma de sillón situado allá en la Rambla del Metge—; y que también fueron alguna vez hasta el arco romano de Cabanes, entre otros muchos sitios.



¹⁶⁵ Yo pasé mis años de escolar repartidos nada menos que en seis pueblos diferentes, de modo que apenas pude echar raíces «como Dios manda»; lo mío fue un peregrinaje con sus inconvenientes y sus partes positivas. Tengo recuerdos de La Torre Endoménech, de Benlloch, de La Mata de Morella, de Luco de Bordón y de Los Calpes de Arenoso, así como de Ares y de Benafigos y mucho más tarde de Chodos.

¹⁶⁶ Curiosamente en Mongolia existe también una enorme roca con forma de tortuga y que así mismo la conocen como «la Roca de la Tortuga».

En mayo en todas las escuelas de España se celebraba el «Mes de María» con el correspondiente altarcito instalado en la propia escuela, que era adornado con ramos de flores que los alumnos llevaban. Y luego, en plan particular, en las bodegas u otras dependencias de las casas, los críos montaban también su propio altar dedicado a la Virgen durante ese mes de mayo.

Y los domingos y fiestas de guardar —lo recuerdo de bien niño—, alumnos y maestros asistíamos cada domingo a la misa mayor, ocupando los primeros bancos de la izquierda, frente al altar mayor.

El horario escolar que mejor se recuerda es el de 10 h. a 13 h., y tardes de 14 h. a 17 h. aunque el más antiguo es el de 9 h. a 12 h. y de 14 h. a 16 h.. Eran los tiempos del *Catón*¹⁶⁷ o sea las cartillas, el libro de la escuela.

En aquellos tiempos de los años cuarenta y cincuenta por ejemplo, a los maestros se les saludaba con gran respeto y consideración al cruzarse con ellos en la calle, como se hacía también con los sacerdotes, párrocos o no, a los que se les besaba la mano en señal de gran respeto; y asimismo ante cualquier posible incidencia habida en el ambiente escolar, los padres preguntaban al maestro o maestra: ¿qué «ha hecho» mi hijo, o hija? en vez de, como se suele hacer ahora en muchos lugares, preguntar ¿qué «le han» hecho a mi hijo o hija? que no es lo mismo. Los maestros y profesores necesitan fundamentalmente el apoyo de los padres en todo momento y circunstancia... mientras no se demuestre lo contrario. Era otro mundo basado fundamentalmente en el respeto; un mundo en el que en la educación de los niños y niñas, padres y maestros actuaban con una muy sana y básica sintonía.

Cuentan los más viejos que hace alrededor de cien años hubo en Benlloch un maestro bastante desafortunado en su labor, hasta el punto de que sus clases eran un verdadero desbarajuste; peleas entre alumnos y total anarquía, hasta llegar a que los chavales, en cierta ocasión y en plena clase, le tiraran encima una serpiente con el consiguiente revuelo y jolgorio. ¡Pobre hombre! y añaden que muchas veces se largaban los alumnos a jugar a sus casas dejando al pobre maestro sólo y abandonado. Nadie recuerda su nombre; ni siquiera eso... Me lo contaba mi inolvidable amigo José, *el Surdo*.

Y se dice que las escuelas más antiguas recordadas, una para cada sexo, se hallaban donde más tarde estuvo la herrería de Paco, allá afuera en la calle Adyutorio, en la actualidad con el número 44, entonces prácticamente en las afueras del pueblo, pues muy pocas casas habitadas había ya por aquella parte.

Quienes ahora me transmiten algunos de estos recuerdos —lo escribo en 2007—, tienen más de noventa años de edad y son los entrañables Daniel y Milagros¹⁶⁸ —matrimonio—, así como José Casanova Portolés y Joaquín Vilar Sales; y dicen ellos que fueron a aprender a las escuelas ubicadas cerca de la farmacia de la calle Adyutorio, local que fue de «Xirimeto» y más tarde de José Casanova, hoy con el número 45, en cuyo local anteriormente estuvo el Ayuntamiento o Casa Consistorial. Ellos, los chicos, con D. Ángel Ortega, y ella, Milagros, recuerda especialmente a D.^a Pura y a D.^a Julia.

Otros maestros bien recordados han sido D. Joaquín Pavía, coincidiendo con D. Fernando alrededor de 1953, y D.^a Vicentica y D.^a Consuelo Ramos, que coincidió con D. Angel en 1926; y las hijas de D. Angel D.^a Angelita y D.^a Paquita, y D.^a Rosa, D.^a Genoveva, D.^a Ana María y también D.^a Purificación Saura, que ejerció en 1929,

¹⁶⁷ Catón: libro para ejercitar la lectura.

¹⁶⁸ Fallece el 2 de febrero de 2014. Q.e.p.d.

y D.^a Emma González más tarde y un largo etcétera que seguro traera a las memorias innumerables recuerdos de los tiempos de la escuela, con sus maestros y maestras de nombres casi olvidados.

Alrededor de 1965 fue construido el nuevo centro escolar una vez abandonadas las antiguas escuelas conocidas como *les velles*. Fue una verdadera lástima que aquel robusto y digno edificio tuviera que ser derruido. Cuentan que de haber llegado al municipio el dinero preciso, se hubiera podido recuperar para el bien común.

Y hubo escuelas también en un local de José Casanova, *Violanto*, hacia la Saltadora

y en la calle de la iglesia, cerca de la Casa Capitular o antiguo Ayuntamiento —*la dels cagons*— y posiblemente en algún otro lugar apenas recordado.

Estando vacante la plaza de maestra, ocupó el cargo para los más pequeños la inolvidable Concepción Alcácer Portolés —*Conchita*—, en aquella citada escuelita de baberos —*dels cagons*—, donde hoy vive el entrañable José Nebot —extraordinario curandero y mejor persona, de justa fama por su buen hacer «reparando desperfectos físicos»—.

Hubo un tiempo en que se realizaron obras de importancia en el antiguo Ayuntamiento, Casa Capitular, conocida como «la Sala»; durante aquellas obras las oficinas municipales se trasladaron al antes mencionado local de «Xirimeto», después propiedad del citado José Casanova, cerca de la farmacia de entonces, calle Adyutorio. Parece ser que de aquel tiempo es la hermosa puerta de madera con los leones en relieve que allí luce todavía. Cuando se terminaron las obras de allá arriba y dejó de ser aquello el Ayuntamiento, aquel local se habilitó para escuela, como hemos dicho.

Inciendo en la vocación y buen hacer de aquellos antiguos maestros, es oportuno comentar el siguiente breve texto del año 1929 enviado a D. Fernando Sales tras una inspección reglamentaria efectuada en su escuela, y que dice:

«El Señor Sales Oliver atiende con singular solicitud los servicios estadísticos y administrativos, y gran número de niños que tienen la asistencia regularizada poseen conocimientos de positivo valor educativo, dando de ello testimonio los diversos trabajos confeccionados durante el último curso.¹⁶⁹»

Aquellos maestros fueron, en fin, profesionales que con pocos medios, con poca paga, caminando muchas veces largas horas para llegar a tomar posesión a los pueblos respectivos y desplazándose hasta en bicicleta o en caballerías, entre nevadas, fríos y calores, lejos de las familias, cumplieron día a día con su hermosa tarea con auténtica y pura vocación. Recuerdo a mi padre dando clases nocturnas a hombres jóvenes, muchas veces sin cobrar, en varios de los pueblos en que estuvo; era allá por los años de 1950. Sin duda alguna la satisfacción del deber cumplido, ya he dicho, aliviaba las penurias y desazones.

Gracias a lo mucho y bien que aquellos maestros y maestras sembraron, otros supieron elegir la mejor senda para llegar a las mejores metas. Antes, como ahora, el magisterio



¹⁶⁹ Referidos al maestro D. Rogelio —mi padre— guardo escritos de la Delegación de Enseñanza, de los años cuarenta, cincuenta y sesenta, felicitándole por su labor, entrega y buen hacer en todos los pueblos en los que ejerció, en los que, todavía hoy, antiguos alumnos guardan grata memoria de su profesionalidad.

es una difícil, complicada, noble e importantísima profesión, cuyo desarrollo, repito, debe estar íntimamente ligado a la misión educadora de los padres; misión sagrada y fundamental, sobre cuya base, más tarde habrán de trabajar los maestros y educadores. Y la asignatura clave era —debiera de ser siempre—, el respeto. Si esto falla —como ahora mismo está fallando—, todo se desmadra.

4.3.1. *Mes de María*

Hemos comentado algo sobre este bonito tema, pero hay más. En fecha 9 de abril de 1937, BOE del 10, se dictó una orden circular en la que en su apartado primero se determinaba que: «... en todas las Escuelas figure una imagen de la Santísima Virgen, preferentemente en la españolísima advocación de la Inmaculada Concepción. Queda a cargo del Maestro o Maestra proveer a ello en la medida de su celo, y colocándola en lugar preferente». En el Segundo apartado se recomendaba que: «... durante el mes de mayo, siguiendo la inmemorial costumbre española, los Maestros harán con sus alumnos el ejercicio del mes de María ante dicha imagen». Y en el Tercero que: «... todos los días del año, a la entrada y salida de la Escuela, saludarán los niños como lo hacían nuestros mayores, con la salutación: “Ave María Purísima”, contestando el Maestro: “Sin pecado concebida”».

Finalmente en dicha Orden se pedía a los maestros que cada día, junto con los niños, se rezara por el final de la guerra. La orden fue redactada en Burgos y firmada por el vicepresidente del Gobierno de entonces, Enrique Suñer.

Fútbol. C.F. Benlloch

Alrededor de 90 años tiene ya el C.F. de Benlloch, club de brillante historia, de momentos gloriosos, de grandes futbolistas, de especial y relevante tradición, siendo durante años y en la comarca, el equipo a batir y siempre equipo destacado. Benlloch tiene el orgullo de ser la patria chica del extraordinario futbolista internacional, perteneciente en su momento al C.F. Barcelona, conocido como Agustín Sancho, quien tuvo un papel destacado en los inicios de la historia del fútbol en Benlloch, que en resumen es esta:

José Beltrán Martínez —tío de quien esto escribe— nació en el año 1907 y sus padres fueron Benigno Beltrán Simó, e Isabel Martínez Portolés, mis abuelos maternos.

Como era bastante frecuente en aquella época de principios de siglo, mi abuelo, el padre de José, se fue de Benlloch para ir a «hacer las Américas» cuando su hijo tendría alrededor de cuatro años; José era un chico despierto y especialmente sensible, y alrededor de los once años ingresó en el colegio de San José de los Operarios de Mossén Sol de Tortosa. Precisamente en el mismo en que, muchos años más tarde —1952— ingresamos mi primo Rogelio, mi hermano Rogelio y yo.

El vestido de la primera comunión de José, mi tío, al que todos llamaban «Pepe» incluía una gorra en la que figuraba la



inscripción «*foot-ball*», palabra totalmente desconocida para él y para casi todos los de su mundo; sucedió que estando en el colegio de Tortosa enseñó la gorra, que se había llevado consigo, y preguntó sobre el significado de aquella, para él, extraña palabra; allí en el colegio le hablaron del revolucionario juego inglés, o sea del fútbol; Pepe se ilusionó de tal manera con aquel todavía novísimo y desconocido deporte, que tuvo la idea de pedir por carta a su padre, que se hallaba entonces en Montevideo —Uruguay, o tal vez en Tucumán, Argentina— un reglamento y un balón para poder iniciarse en el extraño y atractivo deporte llamado «*foot-ball*». ¹⁷⁰ Su padre le dijo que sería mucho más costoso el pago de aduanas y aranceles que enviarle el dinero necesario para que él se lo comprara; y así se hizo; esto ocurría alrededor del año 1920.

Pepe puso el balón comprado y el reglamento del fútbol a disposición de sus amigos de Benlloch en sus vacaciones veraniegas; enseguida los chicos del pueblo empezaron a disfrutar del fútbol en la explanada, que más tarde —en 1929— ocuparían lo que ahora todavía se conoce como *les escoles velles*; con aquel primer balón y en aquel campo ya en el 1921 comenzó a jugarse al fútbol en Benlloch.

Y la providencia hizo el resto, porque providencial fue que el benlloquino del que hemos hablado, Agustín Sancho, famoso jugador del Barcelona, diera a aquel recién nacido fútbol el espaldarazo definitivo.



Algunos años antes, Agustín, de familia humilde en aquel entonces, se había desplazado desde Benlloch a Barcelona con su familia buscando mejor vida. Se instalaron en el barrio de Sans y el muchacho, de apenas 15 años, fuerte y despierto, se puso a jugar por alguno de aquellos campos de fútbol del barrio, hasta que cierto día llamó la atención de algún ojeador —un tal Torres—, y empezó su carrera lenta pero segura. Sancho nació el 18 de julio del 1896 y murió el 26 de agosto del 1960, jugó durante 16 años con enorme carácter y entrega, once años con el C.F. Barcelona, y ya retirado incluso ejerció algún tiempo como entrenador del Castellón. Su momento de gloria lo vivió formando parte de la legendaria selección de la «*furia española*», con la que obtuvo medalla olímpica en 1920 en Bélgica. Dejó de jugar en el año 1928.

Siendo Agustín futbolista de nivel ocurrió que el F.C. Barcelona estuvo en una ocasión en Benlloch por el motivo siguiente: tras jugar el Barcelona con el Valencia Agustín Sancho invitó a sus compañeros a visitar su pueblo y jugar un partido contra aquellos jóvenes, que ya practicaban dicho deporte con aquel primer balón —que debía ser un tesoro—, adquirido del modo que se ha explicado con dinero de América; se jugaba, como hemos dicho, en aquel campo de la partida del *Pla* o *Plans*, donde más tarde se construyeron las escuelas.

Lamentablemente aquel día del encuentro llovió intensamente y no pudo disputarse aquel, para los del pueblo, fantástico partido entre el F.C. Barcelona, y el C.F. Benlloch.

Para que no todo resultara fallido, los jugadores y público se desplazaron al trinquete de Miguel *Malena* y allí se celebró una especie de exhibición, un peloteo entre ellos que desde luego deleitó a nuestros pioneros futboleros; y aquello lógicamente fue el espaldarazo,

¹⁷⁰ De allí pasó a Tucumán, —Argentina— desde donde envió una fotografía, y luego se le perdió la vista y nunca más se supo nada. Puede que también residiera en Montevideo. Alguna gestión he hecho, y sigo haciendo, para conocer su final y otros datos posibles. Comenzó su aventura marchando a pie a Torreblanca para coger el tren. Otros me contaron que a pie se fue hasta Barcelona para ahorrarse algún dinero, pero no lo creo. Mucha otra gente —y algunos de Benlloch—, pasó aventuras similares en aquellos tiempos.

el inicio de la revolución futbolística en Benlloch: ¡primera clase de fútbol a cargo del gran Barça de aquellos tiempos! allí estaban, entre alguno más, Plattko, Planas, Walter, Torralba, Carulla, Piera, Arnau, Samitier, Alcántara, Sagi Barba y el benlloquino Agustín Sancho peloteando posiblemente con la participación de alguno de los de Benlloch, como podrían ser el propio Pepe —mi tío—, Víctor *el Catxo*, Javier Pavía, Eugenio *el Menescal*, *Pepe Cançoner*, Luis *el Llargo*, Pascual, Ricardo, *Povillo*, Marcelino, «*Paco*» Doménech, Valero, Daniel, *el Catalano*, etc.



La gran fiesta deportiva terminó con una comida consistente en un cordero, que según se cuenta pagó Manolo *Gual* para agasajar a los del Barcelona.

El 17 de junio de 1928 el Barcelona ofreció a Agustín Sancho un partido de homenaje contra el C.D. Europa. El famoso benlloquino fue campeón de liga en los años 1920, 1922, 1925 y 1926 con los míticos internacionales Zamora, Quincoces, Samitier, etc. Digamos de paso que Zamora está considerado como uno de los mejores porteros de la historia y el internacional español más importante.

Agustín Sancho visitó varias veces su pueblo —al parecer en 1948 por última vez—, y siempre dio ánimos y alguna clase magistral para impulsar y contribuir al desarrollo del fútbol en Benlloch; por ejemplo cuando en cierta ocasión organizó un encuentro entre Benlloch y el C.D. Castellón; Sancho y sus dos hermanos, también destacados futbolistas, reforzaron a los del pueblo; ganó el Benlloch por 2 a 1. El gran futbolista tiene, entre otros galardones, el de ser el primer internacional valenciano de la historia. ¡Ahí queda eso!

Durante los tiempos de la República había hasta cuatro equipos de fútbol en Benlloch, dos de derechas y dos de izquierdas; prácticamente todos o casi todos los jóvenes del pueblo jugaban al fútbol; y se recuerda que en aquella época —tiempos de mal llevados enfrentamientos políticos—, hubo en Benlloch dos campos de fútbol: uno en *el Prat*, y el otro, *el de la Font*, situado allá junto el camino que va al Molinet y no lejos del corral de Picurri, q.e.p.d.

En el año 1954, el día de la fiesta *dels Sants Màrtirs*, se inauguró el campo llamado de *les Eres* jugando contra el equipo del Oropesa. Yo estuve presente en ese acontecimiento y

allí jugué de portero pocos años después; 1956-1957.¹⁷¹ Este campo lo bendijo el párroco *mossén* Vicente Sales. Se pagaban 1000 pesetas anuales por el alquiler de la finca. La víspera y el mismo día de la inauguración todavía se afanaban algunos jóvenes en limpiar los rastros y quitar piedras del campo. Aquello sí era entusiasmo y afición de la buena.

Parte de aquellos terrenos están hoy ocupados por la plaza dedicada al gran director de la banda Modesto Alcácer, y más abajo, en la otra parte de la calle nueva, hacia *les Forques*, están todavía los almendros que teníamos a muy pocos metros de la portería «de abajo»; (desaparecen en 2016). El campo de fútbol estaba sobre suave pendiente hacia Levante y por allí, junto al mismo, había algunas eras con sus casetas y viñas del «señorito».



El día 30 de julio de 1976 se inauguró el campo del Pinar, si mal no recuerdo con el potente equipo del Burriana, con el que desde mucho atrás había muy buenas relaciones. El día de los Santos Mártires ha sido desde aquellos tiempos y durante muchos años, un gran día para el fútbol; jornada luminosa; solían venir grandes equipos; yo jugué de portero en alguna ocasión enfrentándonos al Burriana —muy buen equipo— y que por motivos de buenas relaciones personales y familiares con vecinos del pueblo, vino a jugar a Benlloch en varias ocasiones.

Jugar el día *dels Sants Màrtirs* era para los jugadores de aquella época todo un premio y una ilusión; nos equipábamos —entonces camisa blanca de manga larga y pantalón azul— en el bar de Cano y la banda de música acompañaba a los dos equipos y a los vecinos aficionados hasta el campo de fútbol; antes de disponer de vestuarios o casetas nos solíamos uniformar en la bodega que todavía está en la calle Adyutorio, propiedad de José García Centelles. El espacio de aquellas casetas del campo de fútbol, construidas en 1970, lo ocupa en la actualidad y en parte el nuevo edificio de viviendas de la citada plaza de Modesto.¹⁷²

¹⁷¹ En 1957 entrené unos meses con el juvenil del Hospitalet de Llobregat y tras la corta experiencia en Benlloch, hasta los 40 años en equipos de veteranos de Castellón y Benlloch; así, lejos ya de los campos de piedras, disfruté, matando la afición en los de hierba en Castellón —incluido el Castalia— la Garrofera de Almazora, Oropesa, Torreblanca, el Bovalar, Tortosa, Cabanes, etc.

¹⁷² En el 1955 y en el siguiente, tuve el placer de formar parte del equipo de fútbol de Benlloch, primero como extremo, con los Vicente Fabregat, «Pepe» García, Vilar, Remigio, Escuriola, Zaragoza, Beltrán, *Jaumet*, etc. y luego, ya de portero, con este grupo y gente tan buena como Rafael, Castellet, Bellés, Ovidio, Nebot (q.e.p.d.) ¡qué buena defensa! y muchos más, todos buenos deportistas; es imposible olvidar a tantos y tantos buenos compañeros de fatigas, con los que nos las teníamos tiesas con el Villanueva de los Pinella y Llopis, y manteníamos sana rivalidad con Cabanes; también las pasábamos duras con el Salsadella, un equipo siempre difícil. Recuerdo que por Sants Mártirs venía el Burriana. Fueron tiempos bellos por la ilusión joven que a todos nos embargaba y el entusiasmo con el que defendíamos la camiseta, en un campo lleno de piedras y bastante desnivelado, como era el de allá fuera junto a la carretera de Villanueva. Recuerdo que después de la misa mayor de los domingos, solía ir yo al campo a quitar piedrecitas de la portería para no sufrir tantos rasguños por la tarde en el partido. Eran los tiempos del excelente árbitro Juan Ansuátegui. Mi etapa fue corta pero muy intensa, con experiencias muy bellas, como los partidos del día grande y algunos torneos comarcales jugados y ganados, como en Borriol, Cabanes, San Mateo, etc.

Sobre el partido de fútbol del día de los Santos Mártires tengo una curiosa anécdota con Vicente Alcácer —*Sentet el Llunero*, que también fue futbolista y gran persona—. Teníamos buena amistad y él era un gran aficionado a ver los partidos del Benlloch. Y en aquellos tiempos un kilo de carne era todo un lujo a la hora de organizar una juerga. En este contexto y hablando del inminente partido del día *dels Sants Martirs* del año 1960, apostamos a que si era capaz de no entrar a ver el partido del día grande, yo pagaría un kilo de carne para comerlo juntos. Hizo de tripas corazón, se pasó el partido dando vueltas por los alrededores del campo, se conformó con escuchar los gritos, pasó lo suyo pero no entró y yo pagué el kilo de carne —unas doce pesetas creo recordar—.

Como hemos dicho el equipo de Benlloch era muy temido y admirado por la calidad y la furia de sus buenos jugadores, cualidades estas que desde siempre ha tenido.

Siendo alcalde Máximo Casanova, allá por el año 1970 y en una época de vacas flacas, pues no había fútbol desde hacía algún tiempo y mucha hierba en el campo, quien esto escribe, con el apoyo del ayuntamiento reorganizó el fútbol desde la base, o sea desde cero, con aquel grupo de jóvenes animosos y bien dispuestos e integrados con mucha ilusión en la juvenil y humilde asociación deportiva O.D.A.V.A.¹⁷³



Un año después y tras muchas dificultades, ya había un buen equipo con los hermanos Tena, José Manuel y su hermano *Sifre* —de Sigfredo—, Víctor, *Jaumet*, Argelio en la puerta, los hermanos Barreda —Juan y Miguel—, Fabregat, *Danielet* y su hermano Vicente, mas *Ximo* (q.e.p.d.), Manolo, etc. En ese momento propuse y conseguí, bautizar el campo con el nombre del gran Agustín Sancho en lugar del de *les Eres*. Sin embargo poco duró

¹⁷³ Organización Deportiva Amigos Virgen del Adyutorio. (Un recuerdo especial para Vicente Alcácer, «gran futbolero» del Benlloch. Incombustible, entregado, «jugón» y buen chico).

la alegría —incluso hicimos entradas editadas con ese título—, pues enseguida se volvió a *les Eres*, hasta que por fin, acertadamente y hasta hoy, se recuperó el Agustín Sancho de mi gestión de los años de 1970. Opino que es lo más apropiado, y con lo que dignamente se honra al gran futbolista benlloquino; por otra parte *les Eres* tienen también su homenaje con una calle dedicada... y así todos contentos.

Llena de emoción recordar a tantos y tantos amigos y paisanos futbolistas, compañeros de luchas en campo pedregoso hasta que llegó el progreso con el precioso campo verde; bravos futbolistas aquellos, entre los que modestamente me incluyo, que lo daban todo por el equipo; es justo y agradable recordar a tanta y tanta gente que a través de los años, ha puesto su grano de arena para que Benlloch, siempre o casi siempre haya tenido un equipo y unos jugadores admirables y envidiados.

Por otra parte Benlloch también ha exportado muy buenos futbolistas; y algunos de los que no tuvieron la oportunidad de dar el salto —yo diría que alrededor de una buena docena—, hubieran sido grandes futbolistas en equipos de segunda, e incluso alguno de primera, como lo fue nuestro paisano Agustín Sancho y lo es el bueno de Ángel Dealbert.

Imposible olvidar a dos estupendos muchachos y grandes futbolistas, José Vicente Tena y Luis Folgueroles, ambos fallecidos en lo mejor de su juventud. Descansen en paz. Lo mismo deseamos para todos los futbolistas y demás gente del fútbol del pueblo que ya no está con nosotros.

Ahora mismo —lo escribo en junio de 2009—, el pueblo deportivo y «fútbolero» está de enhorabuena, pues Ángel Dealbert¹⁷⁴ ha fichado por el Valencia. (En 2016 está jugando en las tierras gallegas).

En cuanto a árbitros destacó especialmente Juan Ansuátegui Fabregat allá por los sesenta; más tarde arbitraron Manuel Albalat, José Puch y posteriormente, y ya en plan más oficial, el entrañable Joaquín Nebot fallecido prematuramente,



¹⁷⁴ Del Valencia pasó a jugar en un equipo de Rusia, donde en 2013 sigue siendo la figura destacada. ¡Me alegro! ¡Buen chaval!

y también futbolista en mis tiempos jugando de defensa. Los recuerdo con mucho afecto: *Rony* Capellano, Ovidio. El bueno de José también fallecido de modo muy sorprendente y prematuramente.

Esto del fútbol, como tantas otras cosas, es como una carrera de relevos y no hay último escalón sin el primero. En estos largos 86 años de fútbol en Benlloch, hemos sido muchos los que en algún momento dedicamos tiempo e ilusión, y entre todos se ha ido haciendo el largo y glorioso camino; y todos, en la medida que sea y en las circunstancias que fueren, merecen gratitud y respeto. Los buenos deportistas y la gente sana así lo entienden.¹⁷⁵ Terminamos con el fútbol y pasamos a otra figura relevante y curiosa de la vida del pueblo de otros tiempos.

El «*corredó*». Hasta los setenta más o menos ejercía algún vecino el cargo no oficial pero tradicional —tal vez cargo medieval—, del «*corredó*» o «*envassadó*»; una especie de agente comercial de la época que siempre estaba de guardia y muy al tanto para actuar como intermediario en cualquier tipo de transacción, fuera de legumbres, vino, animales, etc. a cambio de alguna comisión. Tío Gual es uno de los que yo recuerdo. Los vendedores o compradores, sobre todo forasteros, le buscaban como figura imprescindible, pues él conocía quién, en el pueblo, tenía cualquier género a la venta. Y con sus necesarias y oportunas intervenciones se ganaba sus pesetillas.

Cargos públicos

6.1. Alcaldes

Nombrando a estos vecinos, ocupantes de cargos públicos, pretendo rendirles merecido homenaje; sin embargo debo advertir de nuevo que, por falta de mejores medios buscados pero no hallados —no siempre he tenido suerte—, me he tenido que basar sobre todo en la tradición oral, por lo que pueden haber errores ajenos a mi voluntad; pido no obstante disculpas por ello, pues por nada del mundo quisiera ofender a nadie, ni por exceso ni por defecto.

El alcalde es quien preside la junta municipal y la máxima autoridad en pueblos y villas; durante la historia del pueblo —casi 760 años—, han sido muchos los vecinos que han asumido la responsabilidad de dirigir el buen funcionamiento de la comunidad. Ojalá pudiéramos conocer los nombres de todos ellos.

Traigo aquí una relación de alcaldes a partir de los más antiguos recordados por los mayores del pueblo; no es fácil seguir el orden cronológico y es posible que haya algún error en algún apellido; error involuntario en todo caso. Los años consignados tienen tan solo carácter orientativo, pues las fuentes de tradición oral son demasiadas veces confusas, pese a la buena voluntad de los informantes.

Según parece el alcalde más antiguo «del que se tienen noticias a través de un descendiente», es Lamberto Pradas Porcar, que ejerció allá por el 1880; era carpintero y tenía el negocio en lo que hoy es la tienda de Isabel Alcácer, regentada actualmente por *Neus*. El más antiguo «leído» en algún documento es Vicente Simó. (Escribo esto en 2012).

Con los datos reunidos de forma ciertamente dificultosa, ofrezco la siguiente relación

¹⁷⁵ Con motivo de las VIII Jornadas Culturales del Pla de l'Arc, año 2003, jóvenes colaboradores por parte de Benlloch, realizaron un interesante trabajo sobre el fútbol local titulado «El C. F. Benlloch al llarg del temps», en el que tuve el honor de colaborar con la introducción.

que debe recibirse con reservas. La fecha que figura, ya digo, quiere decir tan solo que el vecino indicado pudo ejercer de alcalde en ese año. En la mayoría de los casos no puedo precisar cuando comienzan su actividad y cuando la terminan.

Vicente Simó (1802).
Thimoteo Edo (1804).
Tomás Pons (1814).
Francisco Fabregat (1816).
José Sabater (1854).
Miguel Mateu (1855).
José Casanova (1858).
Lamberto Pradas Roca (1880).
Lamberto Pavía Mallasen (1885).
Blaiet (1897).¹⁷⁶
Constancio Domingo Mateu (1908).
Agustín Segarra (1910)
José Sabater (pongamos 1915).¹⁷⁷
José Fabregat Forés (Dictadura Primo de Rivera, 1923).
Javier Pavía Trilles (1925).
José Gauchía (Sobre 1930. Familia Farnós).
Victor Mateu (antes del 1931).
Manuel Mateu Andreu, (por segunda vez).
Ricardo Sabater Peris (1937).
Vicente García Edo (1938).¹⁷⁸
Adolfo Chillida Chillida.
Joaquín García Pons (1940).
José Ramiro Falcó Girona (1941).
Joaquín Ibáñez Casanova (1941).
Celedonio Domingo Mateu (1951-54...).
José García Centelles (1960...).
Manuel Mateu Casanova (1965).
Máximo Casanova Bellés (1970).
José Traver Ribes (1979-1983).
José Queral Radiu (1983-1987).
José Traver Ribes (1987-1991).
José Fabregat Radiu (1991-1999).
María Teresa Bort Albert (1999-2003).
Juan José Edo Gil (2003-2011).

¹⁷⁶ Entre Mallasén y *Blaiet* —hombre de pequeña estatura, según me cuentan— hay un largo período de tiempo del que no tengo datos.

¹⁷⁷ Alguien, por aquel entonces muy niño, recuerda que siendo *tío Pepe de Animeta* alcalde —ese era el apodo o sobrenombre de José Sabater—, al terminar los días de toros de plaza programados, la gente, como se solía hacer hasta no hace tantos años, coreaba al unísono aquello tan típico de *boooous! boooous!* con lo que se le pedía al ayuntamiento con gran vehemencia y pasión otro día de toros. Nuestro hombre al gritar la gente pidiendo más toros asintió solemnemente con la cabeza, recreándose en la suerte, dándose la importancia debida, y el día siguiente hubo más toros. Lo bueno del caso es que esta ceremonia se repitió durante seis largos días; así es que Benlloch aquel año tuvo toros hasta hartarse. Seguro que el personal quedó bien contento con el bueno de «Pepe». (En 1854 aparece otro José Sabater como alcalde).

¹⁷⁸ ¿*Quilimento*?

Ángel Ribes Bellés (2011...).
Manuel Mateu Andreu (1936).
Jaime Portolés.¹⁷⁹

6.2. Alguaciles

En el siglo xv el Nuncio —¿el que anuncia?— o Ministro equivalía al alguacil actual, que se define como «ministro inferior de justicia que ejecuta las órdenes de los juzgados», o en su caso «oficial inferior que ejecuta los mandatos del municipio».

Los que escuetamente nombramos aquí, muchos de ellos bien recordados por la gente mayor, representan a cuantos a través de la historia ejercieron con la mayor dignidad tan importante cargo para el bienestar de los vecinos. Repito que si hay errores son totalmente ajenos a mi voluntad, ya que me informa la tradición oral y las memorias suelen fallar.

*Tío Vilet.*¹⁸⁰

Tomás Nebot Claret.

Vicente Nebot Gil; (hijo del anterior).

Vicente Peris.¹⁸¹

Vicente Peris Pitarch; (hijo del anterior).

Manuel Gual Soriano.

Rogelio Mateu Casanova.

Joaquín Badal Andreu.

Constancio Casanova.

Vicente Nebot Gil.¹⁸²

Luis Folgueroles Belles.

Miguel Nebot Nebot.

Antonio Salvador Casanova.¹⁸³

6.3. Serenos

Sereno es el dependiente municipal que velaba de noche por la seguridad del vecindario; y también, derivado del latín, *serenum*, de *serum*, la tarde, la noche; humedad de la noche. Y sereno quiere decir, como es sabido, despejado de nubes o nieblas y apacible, sosegado, sin turbación alguna.

Durante muchos años Benlloch escuchó el canto del sereno que, haciendo sus rondas por las calles, daba las horas e informaba sobre la situación meteorológica, de modo que como lo más habitual en el transcurso del año era y es por estas tierras el buen tiempo, o sea *sereno*, lo más frecuente era, después de cantar la hora, gritar aquello de ¡sereeeeeeeeeeno! si llovía cantaba ¡llovieeeeeeeendo! y si estaba nublado, pues ¡nublaaaaaado! Lo curioso

¹⁷⁹ Me facilitan ese nombre como alcalde en algún momento, pero sin más datos. Tal vez lo fuera antes a la guerra.

¹⁸⁰ Es el más antiguo que recuerdan los mayores.

¹⁸¹ Peris, que coincidió con Joaquín, *Llunero*, con quien alternaba la responsabilidad ejerciendo de alguaciles una semana cada uno.

¹⁸² Además de alguacil fue el último sereno.

¹⁸³ Buen alguacil y en activo en 2013. Se jubila en el 2017.

—¿reminiscencias de los tiempos del dominio aragones?— es que se decía en castellano. El canto áspero e impresionante del sereno, rompiendo la calma de la noche, asustaba a los pequeños y las madres nos tranquilizaban con aquello de «tranquil fillet, que el sereno es un home!».

Ya se comenta en otro momento del libro lo de la colocación de las piedras en los *brancales*¹⁸⁴ de las puertas, para así poder despertar a la hora deseada a los vecinos que tenían que salir de viaje, o trasladarse a lugares lejanos del término para las labores agrícolas, como por ejemplo a la Ribera de Cabanes o al Quartico. A falta de despertadores al uso se las apañaban con el sereno y las piedras.

El canto del sereno forma parte muy entrañable y peculiar de la historia local. Tio Vicent fue el último; según cuentan, su padre Tomás Gil también fue sereno de los de lanza y farol.

Antiguamente los serenos voceaban como introducción un *¡Ave María purísima!* dándose el caso curioso de que en tiempos de la revolución política de 1868-69, esta cristiana invocación tradicional se sustituyó por estas latitudes por un *Visca la sobirania nacional!* La cosa duró poco y pronto se pasó al *¡alabaaaaado sea Dios!* que en Benlloch también se mantuvo hasta la desaparición de la entrañable y amiga figura del sereno, hecho ocurrido allá por los sesenta. Disponemos de una entrevista grabada del último entrañable personaje, Vicente Nebot Gil.

Relaciono aquí, como sencillo homenaje de gratitud, a los vigilantes-serenos que la memoria de algunos vecinos me ha facilitado.

Tomás Gil.
Victoriano Sales Mateu¹⁸⁵.
Manuel Badenes García.
Leopoldo Traver Roig¹⁸⁶.
Vicente Nebot Gil¹⁸⁷.



¹⁸⁴ *Branca*, de branca: cada uno de los laterales de un portal cuando es de piedra.

¹⁸⁵ Siendo alcalde él ocurrió lo del robo de la caja del Ayuntamiento —la Sala—, y también aquella noche alguien gritó aquello de *Ajuda al Rei!* para avisar al vecindario de que se estaba cometiendo el robo. Cuentan también que nuestro hombre, graciosamente, una noche en que el cielo se mostraba un tanto extraño y difuso —ni llovía ni estaba sereno o claro—, cantó aquello de «Alabaaaaado sea Dios! las doooooos! el ceeeel a troooooosos! o sea, «el cielo a trozos», con partes claras y partes nubladas; no podía decir sereno ni nublado ni claro, etc. y naturalmente tuvo esa simpática ocurrencia bien recordada por los de su época.

¹⁸⁶ Su padre también fue sereno.

¹⁸⁷ También alguacil. Con Vicente termina en Benlloch tan digna profesión.

6.4. Carteros

De los carteros de Benlloch el más antiguo que se recuerda es Julio *Territ*, que tuvo el despacho de Correos donde estaba hace unos pocos meses —2012— la zapatería de la plaza del Adyutorio. En 1925 lo fue Vicente Casanova Ahís. También fue cartero Manuel Casanova Mateu, que tenía el buzón en la calle Portal. Durante los tiempos de la guerra parece ser que ocupó dicho cargo Ovidio Radiu Adelantado, teniendo el buzón en una de las casas de la manzana bombardeada en la guerra civil —1.º junio de 1938—, y que daba a las dos callejuelas que entonces existían, frente al estanco actual y a la casa que antaño ocuparon Nieves e Higinio, q.e.p.d. Otro cartero fue José Badenes, y en tiempos más recientes Celedonio Domingo —padre de Constancio que ejerce en la actualidad como tal—, y que también fue alcalde. (Escribo esto en 2008).

Alguno de aquellos antiguos carteros participó en la guerra de Cuba, donde contrajo méritos suficientes para recibir como recompensa aquel nombramiento, como ocurrió por ejemplo con el citado *Territ*, que por su valor fue promovido a sargento. De este último se cuenta que mandó a su hijo a que hiciera unos hoyos a una finca del término de Villanueva para sembrar meloneras; Julio —así se llamaba también el chico—, en vez de cumplir el encargo se fue a las fiestas patronales de dicho pueblo que se celebraban por aquellos días; poco después padre e hijo se dirigieron a la finca para sembrar las semillas; cuando el padre, sorprendido y naturalmente contrariado preguntó al hijo por los hoyos —pues acercándose a la finca desde arriba del carro no los veía por ninguna parte— el hijo no tuvo otra ocurrencia que exclamar: *¡pues ayer estaban todos aquí, ya nos los han robado!* Eso sí que es tener buen humor y serenidad ante el peligro.

Vaya a todos los carteros nuestro recuerdo y gratitud, por los servicios que prestaron al vecindario en las distintas etapas de la historia más reciente.

Otros personajes

7.1. Barberías y peluquerías

Si los de Benlloch no han estado siempre bien presentados, no habrá sido por falta de buenos profesionales en este colectivo; como recuerdo emotivo sirva este breve elenco, rogando disculpas por alguna omisión, siempre desde luego involuntaria: para las mujeres hace años ejerció una tal *Gracieta* —de Gracia—, tía de Vicenta Jovaní, precisamente en el número 7 de la calle de San Ramón. Y en la calle Adyutorio, frente a la actual agencia bancaria del Santander, antes de la guerra ejercía una muchacha, según cuentan muy bien parecida, que venía expresamente de Cuevas de Vinromá. Y hubo peluquería en la calle de la Estrella —y más tarde en la calle Portal— regentada por Doberilia,¹⁸⁸ casada con Pepe, procedentes de Vall d'Alba. También tuvimos la peluquería de Jesica en la calle Calvario, la de Carmen Castellet en la plaza San Antonio, la de Hermendina en calle Calvario y luego en la plaza de San Antonio; la de Vicenta Jovaní, la de Rosa María, y la de Maria Carmen Nebot; y en la actualidad, salvo error u omisión, están las de Marta, en calle Castillo de Miravet, la de Javier Casanova en la calle *Llibertat* y la de *Fanny* en Guitarrista Fortea. (Lo escribo en el 2008).

¹⁸⁸ Otros dicen Doberilda o Dobedilia.

Para los hombres recordamos las barberías siguientes: la de Joaquín Ibáñez Casanova en calle Mayor número 5; la de Pepe *el Sort* en la plaza del Adyutorio, junto al número 6 —ambas de antes de la guerra—, así como la de Quico *el Barilo*, al que sucedió su hijo Enrique Llorens, Pl. Adyutorio número 2. Este ejerció hasta no hace tantos años coincidiendo en el tiempo con los dos más jóvenes y excelentes profesionales, José Castellet —compartiendo actividad durante años con su padre José Castellet en la plaza de San Antonio número 16—, y José Bellés, —al que por algún tiempo ayudó su joven hijo José Bellés, q.e.p.d.—, calle del Mar número 5. Y también estuvo la peluquería del recordado Juan Martínez, allá junto a la ermita de Ntra. Sra. de Loreto.

7.2. Ramón de «Beregina» y Virginia, su mujer

El último herrero que ocupó la casa que hasta no hace mucho fue la carnicería *del Vistabellá* —y que durante años fue herrería de la villa, edificio en su día propiedad del pueblo y que pasó a propiedad privada a raíz de la amortización del 1835—, fue el tío Ramón, que allí vivía junto a su esposa tía Virginia. Como ya se ha dicho, en la planta alta de dicha casa durante algún tiempo ensayó la banda de música local.

Ramón era un hombre corpulento, y ella, Virginia, bajita y delgada; eran naturales del término de Vall d'Alba; a ella como decimos la conocían por *Beregina* y no callaba nunca y en su parloteo intercalaba frecuentemente la expresión *cadascú és cadascú* —*cada cual es cada cual*—, lo que la caracterizaba ante el vecindario como una mujer dotada de una filosofía muy peculiar, llena de un humor muy especial, al igual que su marido.

Cuentan quienes lo presenciaron, que cierto día en que la mujer caminaba llevando un botijo de agua, tuvo el infortunio de tropezar y caerse rompiendo el botijo en mil pedazos; con gran destreza y rapidez *Beregina* se puso en pie y dirigiéndose, para salvar la situación ridícula, a los testigos del suceso, les gritó: «el que cau i s'alce no es bac! el que cau i s'alce no es bac!», y dicen que añadió: «¡y caeré todas las veces que me dé la gana!» ¿Tenía gracia la señora o no?

Por su parte tío Ramón era gandote y tranquilo; de joven tuvo un percance que lo marcó para siempre; ocurrió que un toro de nombre *Perdigón* lo cogió en la calle del Portal y lo lanzó más alto que alguno de los balcones que allí había. Curó de las heridas pero algo quedó descompuesto en su cerebro. Ramón era aficionado a la caza y a todos sus perros les puso sucesivamente de nombre *Perdigón*. No tenían hijos y el buen hombre hacía sus trabajos de herrero con maestría, de modo que para los clientes era una garantía, pero sin que pudiera precisar nunca cuando tendrían listo el encargo. Los que tenían prisa optaban por poner ellos mismos el fuelle en marcha —fuelle o *manxa*¹⁸⁹ para atizar el fuego; era un maestro en soldadura; tenía paciencia y habilidad para amaestrar a sus perros, como he dicho todos bautizados con el mismo nombre de *Perdigón*; había conseguido de cierto perrito suyo que le buscara y acercara hasta él la petaca desde cualquier parte que la escondiera, y hacía sus exhibiciones para que los animalitos pudieran mostrar su inteligencia canina; a uno de aquellos *Perdigones* le enseñó a llevarle cosas desde el mercado que, como se ha dicho, estaba instalado allí frente a su casa.

Un hombre, en fin, de fuerte personalidad, apreciado por todos y que con su mujer, «*tía BerEGINA*», ha pasado a la posteridad por su simpatía y celebridad. En cierta ocasión le

¹⁸⁹ *Manxa*: Instrumento para hacer viento o dar aire; utilizado en las herrerías, tradicionalmente, para avivar el fuego que se hacía con carbón.

preguntaron a Virginia qué era la vida para ella, a lo que solemnemente respondió: *la vida es mentres u viu*. ¡Ahí queda eso! pura metafísica. Que ambos descansen en paz.

7.3. «La tía Elisa»

Durante muchos años, coincidiendo con los tiempos infantiles de los que nacimos después del 36, tía Elisa, acompañada por su madre *Pelegrineta*, nos hizo más felices los domingos y las fiestas; en esos días ya de buena mañana solíamos pasar con algún disimulo inocente por delante de su casa de la calle del Agua para ver si allí ya se estaba preparando *l'aigua cebà*, o sea el agua de cebada,¹⁹⁰ y también los helados. Puntualmente, allá sobre las dos y media o tres de la tarde, con la ayuda de algún niño voluntario recompensado con alguna peladilla, bajaba Elisa la mesita y las sillitas para montar en la esquina de Farga la, para nosotros, fascinante parada; allí podríamos gastarnos nuestros reales, —como mucho una peseta—, comprando un mantecado helado que costaba un real o dos. o incluso la peseta, para envidia de los que no los podían comprar; o una *paperina*¹⁹¹ de cacahuets y altramuces o tal vez de chufas o caramelos o confites, etc., o también un vaso de agua cebada.

Tía Elisa era la solución; alrededor de aquella mesita revoloteábamos, comprando o mirando con envidia al que compraba cuando ya habíamos terminado con nuestros posibles y el bolsillo estaba limpio como nuestras conciencias de críos. En aquellas horas primeras de la tarde, después de comer, la humilde pero sugestiva *paradeta* de tía Elisa se convertía en el lugar de encuentro de niños y niñas y las visitas al puesto se repetían a medida que abuelos o tíos —a quienes buscábamos con desespero por tabernas y cafés—, nos iban dando algún real, pues la paga de los padres, la primera del día normalmente, la recibíamos después de comer y tampoco daba para mucho, de modo que solía durar bien poco. ¿Leerá esto alguno de los jóvenes de hoy que por menos de cien euros no pasa el domingo? No creo.

La muerte de la tía Elisa —3 de julio de 1987 y a la edad de 83 años—, supuso el fin de una tradición inolvidable, que con el paso de los años resulta un recuerdo cálido y nostálgico. Allá en la esquina cercana a la cabina de teléfono —casa de Víctor Blasco, sede del PP.—, buscando sombra o fresco, según la época, en aquellos domingos calurosos del verano especialmente, pasábamos los niños unos momentos mágicos; unos reales nos permitían disfrutar de las chucherías de la época referidas, o de otras —como por ejemplo la *regalissia*¹⁹² o regaliz— y en especial de aquel *mantecao*¹⁹³ amarillo y sabroso que saboreábamos con gran fruición y parsimonia; todo aquello por aquel entonces era un auténtico gozo. También solíamos comprar lo que conocíamos como *chocolate moro*.

La imagen de la tía Elisa y su anciana madre de nombre *Peregrineta* sentadas junto a la mesa, con su espantamoscas hecho de caña y papelitos, fue durante años una de las

¹⁹⁰ El agua de cebada es una bebida refrescante típica de los cafés de Madrid. Su origen proviene de las aguas olorosas que se servían en el Siglo de Oro, precursoras de los actuales refrescos. Su consumo se inició en el siglo XVIII y se hizo muy popular a fines del XIX y principios del XX. Hoy en día apenas se encuentran puestos donde la sirvan; por regla general en horchaterías. El agua de cebada es popular en otros países como México (aguas frescas) Perú y Gran Bretaña; en Costa Rica es conocida como *maximalta*.

¹⁹¹ Paperina: de papel acaracolado o enrollado en forma de cono para contener las chucherías. Cucurucho, (*cucurull*).

¹⁹² *Regalèssia* (nosotros decíamos *regalissia*): raíz dulce, hierba papilionácea de un metro de altura, de flores azules o moradas en racimo y fruto en legumbre comprimida. La raíz es dulce y tiene propiedades pectorales. Hay bastantes arbustos en el término.

¹⁹³ Mantecao (mantecado): referido más o menos en este caso a algo mantecoso, conteniendo leche, crema, huevo, azúcar, etc., servido enfriado a base de hielo y entre dos galletas Artiach. La manteca contenida, y que le da el nombre, debe referirse a la de la leche.

más entrañables y típicas en las tardes de las fiestas y los domingos de aquel ya lejano y bucólico Benlloch.

Años atrás el papel de la tía Elisa lo estuvieron haciendo perfectamente las hermanas Teresa y Diógenes —Girona— y tenían la mesita con las chucherías en la parte del *Bassot*, muy cerca de donde se halla la hornacina de San Antonio. Teresa se fue a vivir a Barcelona y a partir de entonces llevó el humilde negocio su hermana Diógenes.



7.4. «El tío Lino»

Fue un buen vecino y consuegro del que fue alguacil durante muchos años llamado Joaquín Badal, y que como tía Elisa se dedicó a la venta de chucherías y humildes juguetitos para los niños, y todo a precios muy baratitos, pues todo era a base de «chavos» o reales. Tenía su tienda en la calle del Forn, 27, en la cuestecita más empinada que sube a la iglesia, y su especialidad eran los puritos de miel, que como las peladillas y los turronecillos él mismo fabricaba. Eran típicos *els confits garranyosos* o sea de envoltura o superficie rugosa por el azúcar endurecido, a base de almendra garrapiñada. Algunos le recordarán en su puesto de venta, una sencilla mesita allá en la ermita, por la fiesta *dels Sants Màrtirs*, en la que también había pelotitas de piel y gomita, también hechas por él. Alrededor de los años cincuenta tío Lino se retiró, pero su recuerdo permanece vivo entre quienes más de una vez fuimos a su casita de allá arriba para comprarnos alguno de sus dulces productos con unas pocas perillas.

Vaya pues también nuestro recuerdo más cálido para este buen vecino que ofreció tan dulces momentos a los chavales de los tiempos pasados.

7.5. Adolfo Chillida

No nos olvidamos del bueno de Adolfo Chillida Chillida, que también tenía su pequeño comercio en el que se fabricaban *les neules* para las formas de consagrar en las misas, así como velas, chocolate, peladillas, etc. Según referencias del 1925, por aquel entonces la tienda funcionaba a pleno rendimiento. De este gran personaje, todo bondad y buen humor, guardo yo muy buenos recuerdos, sobre todo el que se refiere a aquella famosa anécdota ocurrida un día muy lejano de la fiesta de los Santos Mártires.¹⁹⁴

¹⁹⁴ Es el día de los Santos Mártires del 1970 más o menos. Llego a la ermita con los amigos y de lejos veo una parada bajo los pinos, cuya dueña presenta un aspecto muy llamativo; rolliza en extremo, pañuelo de colores vivos a la cabeza, vestido amplio, llamativo, de mil colores también, sentada, majestuosa, generosa, maternal, grande... ¡imposible no fijarse en ella! Rápidamente la cojo en un boceto y me guardo el papelito en el bolsillo de la camisa sin ninguna intención ni idea preconcebida. No habían pasado ni cinco minutos cuando veo a mi estimado Adolfo, al que saludo con afecto y eufórico, desde la confianza y afecto, y le digo que me pida lo que quiera de la ermita que gustoso se lo compro, todo ello con sentido de buen humor y con ganas de invitarle a lo que fuera. Pensaba en una pelotita, en una copa de anís, en un flautita de caña, etc. Tío Adolfo me dice que lo que a él le apetece yo no se lo puedo dar. —¿Qué es ello? —pregunto—. ¡me gustaría tener un dibujo de aquella mujer! —responde tío Adolfo—. Inmediatamente me lo saco del bolsillo y se lo doy ante el asombro y la sorpresa mayúsculas del buen amigo. Esa anécdota la conté docenas de veces, y creo que guardó el dibujito en su cartera hasta el último día. Fue una casualidad muy divertida.

7.6. «L'home de Sant Joan i la capelleta»

Llegaba al pueblo con un burro y su *sàrria*¹⁹⁵ para recoger toda clase de limosnas en especies, como huevos, aceite, pan, etc.; y si se trataba de dinero, casi siempre menos de 25 céntimos, según me cuentan; y andaba por estas tierras trayendo consigo una capillita de San Juan de Peñagolosa. El peregrino se adornaba con muchas medallitas colgadas del cuello, e iba por las calles del pueblo con su perrito y la capillita del santo recitando una muy antigua oración, mitad valenciano mitad castellano y algún latinajo, que incluía las palabras —casi las únicas que se le entendían—, *San Juan de Peñagolosa*, mientras iba *apuntando* a quien quisiera hacerse cofrade, por supuesto previo el pago de la limosna correspondiente, garantizando a cambio, eficaz e infalible protección del santo en caso de tormenta de truenos y relámpagos, o incluso de centellas; solía venir una vez al año y ofrecía estampitas del santo protector.

Tengo en mi poder una hojita de inscripción de una vecina de Benafigos a la referida Cofradía de San Juan de Peñagolosa y Santa Bárbara, de la iglesia parroquial de Vistabella, de fecha 27 de septiembre de 1956. Según consta en la misma, dicha cofradía fue fundada en 1653 por el Papa Inocencio X mediante su Bula¹⁹⁶ Apostólica dada en Roma, a los diez días del mes de julio de mil seiscientos cincuenta y tres de su pontificado, año nono. En el impreso, que lleva el número 002882, se publican las indulgencias concedidas a los inscritos en dicha cofradía, muchas, por cierto, variadas, puntuales y expresadas en unos términos muy de la época; todo muy curioso.

7.7. «El Seginero»

Según antiguas leyendas —macabras, por cierto— los ricos de las grandes ciudades como Barcelona o Valencia, pagaban a desalmados y delincuentes para que secuestraran a algún niño a fin de asesinarlo y luego aprovechar sus órganos y sangre para salvar la vida de sus hijos enfermos. Es seguro que se han dado casos de estos. Por cierto, según estadística oficial parece ser que en la actualidad, 2010, hay en España alrededor de 14.000 personas desaparecidas de las que no se sabe nada, lo que no quiere decir que en esos casos concurren aquellos lamentables hechos.

La gente mayor me ha hablado alguna vez de una tal Enriqueta Martín como jefa de un grupo mafioso de ese tipo y que en tiempos pasados adquirió triste fama como mujer asesina de niños. Sea como fuere lo cierto es que el nombre de *Seginero* a los críos de aquellos años de la posguerra, y supongo que a los de otros tiempos antiguos, nos impresionaba mucho; bastante más incluso que en otros tiempos pudo hacerlo el temible *Coco* —fantasma imaginario para asustar a los niños—. El *Momo* —al parecer representación mítica de uno de los pecados capitales—, era otro de los que provocaban el miedo a los niños de aquel entonces, así como también el siniestro *Home del Sac* —hombre del saco—, otro «metemiedos» de carácter internacional, todavía famoso y en activo en varios países.

Volvamos al «*Seginero*»: se llama *sagí* —en Benlloch *segí* y de ahí tal vez «*Seginero*», aunque en todo caso sería más correcto decir *Saginero*—, a ese velo de grasa que cubre la

¹⁹⁵ *Sàrria*, del ibero *sarea*; no es correcto *saria*; en castellano *serón*: recipiente de esparto de palma, de un metro u ocho palmos de largo, que forma bolsa a cada uno de los extremos y sirve para transportar las cosas más diversas (frutas, verduras, tierra, hierba, etc.).

¹⁹⁶ No Francis... (que no falte el humor).

parte de los intestinos en personas y animales y que es palabra usada habitualmente por los carniceros.

Es probable que de ahí derive el nombre de aquel tenebroso y temible personaje, al que se referían nuestro mayores allá por los años de 1950 y anteriores; son recuerdos de nuestra niñez que vio la luz por los cuarenta; nombrando al *Seginero* nos metía el miedo en el cuerpo para lograr por ejemplo, que no se retrasara demasiado nuestro regreso a casa, tras las sesiones de juegos por las calles o por las afueras del pueblo. Atardeceres oscuros y *Seginero*, formaban parte de un teatro invisible pero impresionante para nuestras mentes todavía limpias y sugestionables en exceso; al toque del Ave María había que acudir a casa sin más; y si eso no se hacía, siempre habría algún mayor que colaboraba y que al vernos rezagados, absortos en los juegos, diría aquello de: *au, cap a casa, xiquets, que ja ha tocat l'Ave Maria!... a vore si vos agarrarà el Seginero!* Y en ese instante el miedo hacía el resto y rápidamente uno dejaba el juego y buscaba la seguridad del hogar. Y al entrar a la casa se decía: ¡Ave María Purísima! a lo que los de dentro respondían: ¡sin pecado concebida! ¡«igualico» como ahora, vamos!¹⁹⁷

Cuando los pueblos estaban amurallados, al atardecer se solían tocar las campanas, y rezar, a la hora de cerrar las puertas, de modo que quienes estuvieran en labores del campo, oída la señal entraran a la villa.

Nombres propios

Entre 1500 y 1600 eran muy frecuentes en Benlloch los siguientes nombres propios — algunos de ellos en desuso desde hace muchos años—: Hisabet, Nicolau, Margarita, Guillem, Catalina, Esperanza, Angela, Berthomeu, Violant, Ursola, Córdula, Magdalena, Hieroni, Quiteria, y *Pere* —Pedro—.

Tradicionalmente, a través del tiempo los nombres más comunes han sido entre otros José, Joaquín, Juan, Manuel y Francisco para los varones, y Rosa, Vicenta, Pilar, Carmen, Isabel y María para las hembras. Curiosamente el nombre de la Virgen del Adyutorio o Ayuda lo llevan apenas dos o tres mujeres jóvenes. Curiosidad: los nombres de pila más frecuentes en España, según un estudio de 1991 y entre personas mayores de 25, años son estos:

HOMBRES		MUJERES	
José	18 %	María	50 %
Juan	6 %	Carmen	3 %
Francisco	5 %	Mercedes	2 %
Luis	13 %	Concepción	2 %
Antonio	4 %	Isabel	1 %
Manuel	3 %	Ana	5 %

Sobre los nombres de los santos patronos de Benlloch, Abdón y Senén, tenemos los datos siguientes: Abdón. Es el inseparable compañero de Senén, aunque el nombre procede ya de un juez de Israel. Del Hebreo o árabe *abd*, «siervo» —sobrentendiéndose «de

¹⁹⁷ Lo comento en el capítulo de «costumbres perdidas... o casi».

Dios»—. En valenciano *Abdó*: Dios, Abba. Senén. Nombre de un santo oriental martirizado en Roma con san Abdón. Las grafías antiguas —*Sennen, Sennis, Zennen*—, sugieren una vinculación con «*Zen*», sobrenombre de Júpiter, en griego «*zoé*», «vida». Otros intérpretes prefieren atribuirle un origen persa basándose en una tradición sobre ambos santos. *Senén, Senent*, hip. *Nin*, usado en la expresión *sant Nin i sant Non*, «San Senén y San Abdón»; muy populares en Barcelona¹⁹⁸.

8.1. Los Ansuátegui

Don Pedro Ensuategui, hijodalgo¹⁹⁹ al que se refiere el testamento del apartado 21, aparece en Benlloch a mediados del siglo XVIII procedente de las Provincias Vascongadas, de la guipuzcoana Vergara, donde este linaje ha tenido siempre una nutrida representación o del vizcaíno Bilbao, según noticias orales de miembros hoy vivos.

El apellido ofrece muchas variantes: Ensoatagui, Ansotagui, Ansuategui, Anzoátegui, Anchoategui, Anchuategui y Anzuategui y parece ser que etimológicamente significa «Casa de Ansó», que en vascuence es Sancho o Alonso, y «pastizal».

Este apellido pasó a Elgueta (Guipúzcoa) y a San Andrés de Echevarría (Vizcaya). Don Andrés Ansótegui Irueta, natural de Marquina, y su hijo don Andrés Ignacio Ansótegui Ayasasa, natural de Bilbao, ingresaron en la Orden de Calatrava en 1675 y 1693 respectivamente. Don Baltasar de Ansuátegui, vecino de Elgueta, demostró su hidalguía en la Real Chancillería de Valladolid en 1705. Este apellido probó asimismo su nobleza en Ondarribia—Fuenterrabía (1681), Mondragón (1634 y 1666), Elorrio (1680 y 1712), Bilbao (1654), Aramaiona (1677) y en la Real Compañía de Guardias Marinas (1760). Son sus armas «... un castillo en llamas en campo de oro con bordura de gules con tres estrellas de oro». Y según otro informe «... en campo de oro, un castillo de piedra quemándose y saliendo llamas por puerta y ventanas, y por las almenas bordura de gules con tres estrellas de oro».

Así pues miembros de esta familia probaron su nobleza en repetidas ocasiones y la del hidalgo de Benlloch le viene reconocida en el propio censo de Floridablanca, el cual constata la existencia en esta villa de un hijodalgo que, ciertamente es Don Pedro Ensuategui.

Debió nacer D. Pedro por 1735 y casa en Benlloch con Teresa Ruvio (sic) hija de José Ruvio, entre 1760 y 1770. Este matrimonio fue muy prolífico ya que al morir D. Pedro en 1797 reparte sus bienes entre sus trece hijos, vivos a la sazón, según el testamento anteriormente citado.

Posiblemente el hijo Pablo debió abrazar la carrera sacerdotal y el mayor de todos ellos sería Francisco.²⁰⁰

¹⁹⁸ G. Senin, Senén; E. Senén. (Del gran libro de los nombres de José M.ª Albaigés Olivart).

¹⁹⁹ Hijodalgo: hidalgo; persona de clase noble. Los hidalgos podían aspirar a cargos, seguir la carrera de las armas, ingresar en religión o practicar alguna de las contadas profesiones consideradas honrosas por ellos, pues su orgullo de casta les convertía en selectivos en este sentido; los hidalgos constituyeron, por ejemplo en tiempos de Hernán Cortés, el brazo armado que acudía en defensa del reino en caso de amenaza. Estaban exentos de pago de impuestos y tenían algunos privilegios. Recomiendo leer al gran Azorín —uno de mis ídolos literarios—, en «Trasuntos de España», «Un hidalgo, las raíces de España, página 75».

²⁰⁰ De esta rama, y en concreto de Francisco Ansuátegui Simó —Quico—, procede directamente la esposa del que suscribe, Isabel Ansuátegui Fabregat y sus hermanos Juan (con dos hijos: Juan Vicente y José Luis, y dos nietas, Diana y Sofía —del griego *sophia*, «sabiduría»— y Concepción, hijos los tres de Bautista e Isabel; (nuestros hijos —de Isabel y José Miguel—, son Juan José, Javier y Eva, y los seis nietos, Raquel, Laura, Marco, María, Rocío y Diana).

Y de esta larga familia Ansuátegui de procedencia vasca, es también Carlos Ansuátegui Escuder, a cuyas expensas en 1920 se construye el calvario del *Cuartico*, según se dice en el capítulo dedicado a aquella apartada aldea del término de Benlloch.

Sabemos que Carlos Ansuátegui Escuder, con 44 años de edad vive en el Cuartico en el 1865, casado con Francisca Simó, de 40 años, y que sus hijos son Francisca, Teresa, Carlos, Vicente, y Bernardino²⁰¹.



²⁰¹ Padrón publicado en *les Fulles*. Boletín de la A.C. Benifaixó. Número 25, año 1990.

VI. EN EL CAMPO

El hábitat disperso

En la época feudal tras la Reconquista, se implantan nuevos sistemas de comunicaciones, por lo que se crean una serie de pueblos cuya principal misión será servir de soporte a estas rutas; tal vez sea este el caso de San Mateo, Salsadella, Benlloch, Villanueva, Villafamés, Puebla Tornesa, etc. Si bien las alquerías musulmanas que fundan el *Bell-lloc* en el actual emplazamiento se trasladan en busca de agua, también es cierto que la colina que ocuparon, donde está la iglesia y alrededores, ofrecía mejores posibilidades para el «enmurallamiento» y defensa, teniendo en cuenta que, a pesar de todo lo bueno habido hasta entonces, seguían siendo, aquellos, tiempos de reconquista.

En el mundo rural encontramos dos situaciones: donde quedó población musulmana en general se mantuvo la red de alquerías y pueblos existentes antes de la conquista; pero donde hubo asentamiento cristiano, como en el caso de Benlloch, se produjo una fuerte tendencia a la concentración de la población dispersa, o no, en pueblos más grandes, y paulatinamente asistiremos a la desaparición de muchas de las pequeñas alquerías musulmanas y/o que se funden en un sólo núcleo —vg. Benlloch o Sueca—, villa esta que, de 15 alquerías, pasa a fundirse en un solo núcleo de población.

Es en los siglos *xiv* y *xv* cuando en el proceso de colonización agraria ocurre que en algunos pueblos con grandes términos municipales, se crean *els masos* para facilitar el cultivo de lugares muy apartados del núcleo urbano. También es posible que fuesen apareciendo casas unifamiliares en los campos de cultivo de regadío, localizados alrededor de las ciudades más importantes, siguiendo el modelo de lo que se conoce como alquerías cristianas. El término *mas* —del latín *mansum*, mansión— expresa que se trata de una explotación agrícola de secano, a diferencia de la «alquería», palabra de origen árabe, que lo es de tierra de regadío.

Tanto el *mas* como la alquería respondían a una economía agraria de autoconsumo, en la que sus habitantes procuraban autoabastecerse mediante la explotación de sus tierras y la cría de animales, realizando tan solo los trueques y compras imprescindibles.

Una de las experiencias mejores vividas por mí en el ámbito cultural —modesto pero de evidente valor etnológico—, fue la de colaborar en el precioso libro titulado *Els Masos de la Serra d'Engalcerán* —2005—, ocupándome del capítulo «Testimonio» en el que se trata de la vida y costumbres de aquellas sufridas y buenas gentes; trabajo de investigación a pie de campo y sin duda interesante, realizado en base a los propios testimonios de aquellos masoveros; palabra esa que a mi entender, jamás debe pronunciarse en sentido peyorativo alguno, pues los masoveros, los que vivieron o viven en las masías, son merecedores de todo el respeto y admiración por cuanto hicieron y nos legaron.

Me declaro un gran admirador de la figura del masovero, al que considero residuo exponente de una raza o grupo etnológico distinto y quizás irreplicable; en un medio rural difícil, rudo, aislado y áspero, sobrevivieron durante siglos apañándose las como Dios les dio a entender, y así desarrollaron unas habilidades y unas fortalezas espirituales, morales y psicológicas superiores. A la fuerza ahorcan, y la necesidad agudiza el ingenio. Gente al fin, muy capaz, noble, acogedora, autosuficiente, sufrida, valiente, laboriosa y defensora a ultranza de los valores tradicionales heredados de sus antepasados.

Aquel libro sobre las masías de Sierra, salió a la luz gracias especialmente a la colaboración y el entusiasmo de los vecinos del bello pueblo, y amigos, José Antonio Agút Agút, Ignacio Gil Castell y Pedro Sabater Bellés; de ellos y de otros, como por ejemplo

del entrañable Sergio, partió la iniciativa; se han hecho dos ediciones y ha tenido, como he dicho, un gran éxito. Cuando el libro fue editado apenas había otro sobre el tema publicado en Rosell, o en todo caso muy pocos. A finales del 2007 fue declarado de interés turístico y cultural por la Generalidad Valenciana, lo que demuestra su valor.

Durante el siglo XIX el *mas* —la masía—, constituyó la auténtica célula vitalizadora de las tierras pertenecientes a varias comarcas, como el Alto Maestrazgo y los Puertos de Morella, donde la población dispersa suponía entre el 25 y el 50 % del total.

En 1887 —fecha de realización de la lista de edificios de los que se componía Benlloch—, el 14,1 % de la población de la provincia vivía en masías, caseríos, molinos, tejerías, ermitas, posadas, casas de labranza, etc., y todos ellos alejados del núcleo principal del municipio. En 1970 tan sólo el 5,7 % de la población vivía en enclaves aislados.

El *mas* podía adoptar tamaños distintos, desde el habitado por una sola familia hasta los más grandes integrados por varias unidades familiares. Esta forma de hábitat en su estilo tradicional, está en vías de desaparición por muchos y varios motivos de índole social, económica, cultural, etc. En Benlloch hace ya mucho que desaparecieron las masías habitadas;²⁰² en tiempos pasados, anualmente y dentro del periodo estival, se observaba una auténtica migración de personas pertrechadas con sus animales domésticos y sus enseres desde el pueblo a las casetas, o a las masías, que solían ser centros de pequeñas explotaciones con parcelas dispersas. Y allí se pasaba una temporada precisamente en el momento de máxima exigencia de trabajo; era la época de recoger los higos y las algarobas.

Los algarobos se recogían esencialmente en la Ribera de Cabanes, por ser producto más propio de la franja litoral. Por esta razón, en tiempos pasados también, entre los campesinos de Benlloch abundaron los casos de paludismo, a causa de la picadura de los mosquitos transmisores del Plasmodio —protozoo causante de la enfermedad—. El paludismo es una fiebre producida por emanaciones palúdicas que se producen en los terrenos pantanosos con aguas estancadas.

1.1. Principales tipos de vivienda rural

Los materiales de construcción de la masía estaban condicionados por el medio ambiente y el poder adquisitivo de sus moradores. La *llar*²⁰³ era el centro de la casa, pues en él se cocinaba, a su alrededor se hacía el trabajo doméstico y se pasaba la velada.

Entre los siglos XVI y XVII se transformó la cultura de la vivienda entre los campesinos enriquecidos llegando a construirla en piedra y a amueblarla. Así la evolución de la arquitectura rural irá acompañada del incremento de la capacidad económica de los agricultores, que podrán extraer un mayor porcentaje del excedente para mejorar sus condiciones de vida.

Según Miguel del Rey, autor de un artículo titulado «Colección de arquitecturas rurales de la Plana», publicado en *Estudis Castellonencs*, número 2, existen dos tipos de casa según la manera de construirla y la organización del espacio interior de la casa. Así pues se distingue entre: «Casas elementales», que albergan un único espacio en el que coexistían

²⁰² Alrededor de los setenta la práctica totalidad de las masías de Benlloch fueron abandonadas.

²⁰³ *Llar*: cadena de hierro pendiente en el cañón de la chimenea para poner la caldera; sin embargo, debe entenderse la palabra en un contexto también de chimenea, fuego, lugar en que se guisaba y en el que también reunía la familia para calentarse y charlar.

personas y animales, y «Casas de una crujía»,²⁰⁴ que son aquellas que, a pesar de estar construidas de forma parecida a las del tipo anterior, cuentan con una neta separación entre las habitaciones humanas y las estancias de los animales domésticos, gracias a la subdivisión del interior de la vivienda en un cierto número de piezas.

1.1.1. La casa elemental

Tiene una gran tradición en numerosos campos; son *les casetes* utilizadas como vivienda temporal —época de los higos—, o como base de apoyo al trabajo agrícola, e incluso como refugio en caso de lluvias y tormentas. El acceso suele estar centrado en el lado alargado del rectángulo de la planta —hay casos en que la puerta está en el costado más corto de la planta rectangular—, tiene un espacio único, donde a un lado se sitúa el establo y en el opuesto la llar, y en ocasiones, sobre el establo, una entreplanta alberga la *pallissa* o lugar donde se guarda la paja. Es esta la típica casa «elemental» que se puede encontrar, además de en el término de Benlloch —especialmente en la partida de *les Casetes*—, en prácticamente toda la Comunidad valenciana.

En las construcciones más antiguas se mantiene la cubierta a un agua, vertiente —es el plano inclinado del tejado—, a la fachada posterior. Son muy parecidas a las que se encuentran en la región del Rif, en Marruecos. También existe la casa con la cubierta a dos aguas con vertientes laterales. El frontón —parte superior del entablamento—, es triangular, los huecos simétricos —ventanas y ventanucos, incluso balcones, según la casa—, y la entrada localizada en el centro, configuran una forma muy característica de la arquitectura rural de la comarca de Benlloch.

La casa «elemental» sigue una evolución determinada; en una primera fase la casa se amplía exteriorizando el establo a expensas de prolongar una vertiente de cubierta, bajo la cual se sitúa una cuadra ya independiente de la casa. En el espacio único interior de la casa, se reutiliza el antiguo establo como habitación independiente. Una etapa posterior consiste en elevar una planta a la vivienda en la que se habilitan habitaciones, o espacios de almacenamiento, y la planta baja se utiliza como cocina-comedor en la que se realizan las faenas cotidianas. Así se asiste a una transformación desde la casa «elemental» hacia la casa compuesta de una crujía con espacios diferenciados. Además aparece en el exterior de la vivienda una zona acotada donde se desarrolla la vida cotidiana, utilizándose solo el interior para dormir o para guarecerse en los días fríos o lluviosos. Así la vida transcurre en gran parte al aire libre, y un porche protege la entrada de la casa rodeado por la parra tradicional.

1.1.2. La casa de una crujía

Ya se ha dicho que la crujía es el espacio existente entre dos muros de carga. Existen muchos ejemplos de este tipo de casa en el término de Benlloch. En general tiene la crujía paralela a la fachada, por tanto la puerta de entrada se localiza en su centro, y la cubierta está orientada a dos aguas con el



²⁰⁴ *Crujía*: espacio que hay entre dos muros de carga.

frontón triangular. La vivienda suele constar de dos pisos, de modo que en la planta baja se sitúa a un lado el *fumeral*, o chimenea, y en el contrario la escalera. A veces se habilita un pequeño cuarto al lado de la escalera que puede servir de despensa. La planta alta suele estar libre o puede incluir alguna habitación.

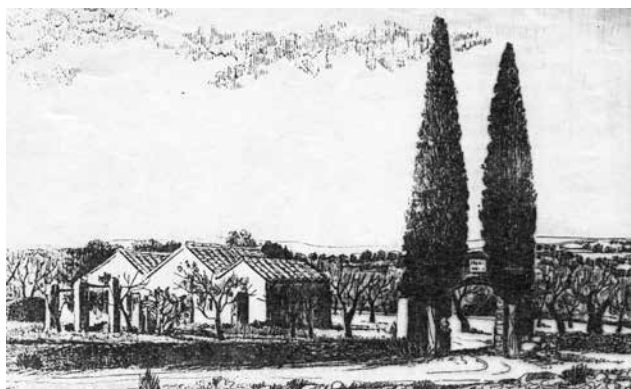


Existe una relación entre estas casas y la «elemental». Se pueden observar ejemplos de casas que presentan pasos intermedios, como si hubieran evolucionado tal como se comentó antes. La transformación del antiguo establo en una pieza independizada del espacio único interior y la ubicación en el exterior del corral o de la cuadra, es un paso previo a esta variación de tipo. Gran número de casas agrarias estarían dentro de este patrón; son las casas de las explotaciones de secano, abundantes en el término de Benlloch.

En este término el tipo de vivienda rural dispersa más abundante es el de la casa con una crujía con espacios diferenciados, puerta de entrada en el centro de la fachada principal y tejado a dos aguas vertientes a las fachadas laterales. El horno —*forn*— suele estar presente, en ocasiones, en el exterior de la vivienda, pero la mayoría de las veces está en la cocina, al lado del *fumeral* y suele tener una altura de dos plantas. Tampoco faltan en el término los pequeños grupos de edificios adosados, a causa de la existencia de abundantes particiones de tierra.

Donde existen más grupos de masías todavía habitadas cerca de Benlloch es en el Pla de l'Arc, donde pervive una gran tradición de la vivienda dispersa como forma de asentamiento humano. Y también las hay en el término de Sierra Engarcerán. Términos con muchas masías son también el de Culla y el de Morella.

En este contexto merecen un recuerdo las graciosas Casetes de Prades; cuentan que el vecino Jaime Prades se fue a hacer las Américas, y que con alguna fortuna vino de regreso a Benlloch, y con cierto talante de ostentación se construyó aquel conjunto —no exento de gracia— con sus paredes nobles, la entrada con su panel cerámico, los cipreses, etc.



El buen hombre se gastó el dinero con cierta desmesura, de modo que tuvo que pedir alguna cantidad para poder regresar a la Argentina; en aquel momento aquello fue todo un lujo, teniendo en cuenta lo que costaba en dinero y sacrificios construirse cualquier humilde casita para los higos... y Prades se construyó tres... y ahí siguen ellas sufriendo su decadencia, protegidas por los ya fatigados cipreses.²⁰⁵

Las casetas están situadas cementerio arriba, y en la entrada airosa y llamativa, con sus fieles cipreses, figura una leyenda que dice: «Villa Buenos Aires, Jaime Prades, 1918». En la fachada de una de ellas todavía se aprecian trazos de un toro que alguien dibujó hace muchos años.

Abundando en el tema central sobre las casas rurales diremos que el *revoltó* de las distintas estancias se construía sobre los «*cabirones*».²⁰⁶

En el término tenemos otras construcciones, digamos nobles con alguna pretensión, como el Mas de Pessudo, la casa del Llogat —allá por las cercanías de la rambla del Metge—, la propia Basseta, la villa de Gauchía etc., todas ellas con sus historias sin duda interesantes.

1.2. Masías del término

En el término de Benloch hay algo más de cien masías, además del Cuartico; por supuesto en la actualidad y en su inmensa mayoría abandonadas y olvidadas, aunque algunas conservadas y visitadas regularmente; como hemos dicho, alrededor de los setenta comenzó el éxodo, y poco a poco se fueron quedando solas, sin vida en su mayoría; desde hace algunos años se vienen restaurando algunas y al menos esporádicamente vuelve la vida a ellas.

Poseo algunas relaciones de masías confeccionadas años atrás, a base de hablar con antiguos masoveros, pero no resulta fácil concretar la relación completa y definitiva, porque creo que no hay archivo oficial y porque la información directa ofrece alguna dificultad por aquello de la memoria y los nombres, habida cuenta que la misma masía puede ser conocida por más de una denominación, o sencillamente es que así nos ha llegado; sería un lamentable error dejar de nombrar alguna o nombrarlas inadecuadamente. No obstante para que quede memoria escrita, las relaciono pidiendo disculpas si falta alguna y haciendo la salvedad, repito, de que las escribo con los nombres según me han llegado.

Hay que decir que en tiempos pasados el término municipal, sobre todo en las partidas de la parte alta, hacia Sierra, y las de Benasques y el Cuartico, tuvo mucha vida, si bien la mayoría de las masías del término están en las partidas de Pedrafitia y Casetes.

Cuando en mis largas correrías a pie por estos montes veo las ruinas de algunas masías abrazadas por las zarzas y *les matisses*, con la vieja *cervera*²⁰⁷ junto a la pared derruida, las ventanas sin puertas y las tejas abatidas entre las malezas, el higo chumbo y las piteras enmarañadas y agresivas, me sobrecogen sentimientos de veneración y tristeza y me lleno, de nuevo, de nostalgias agrídulces.

²⁰⁵ Según se cuenta, un hijo —otros hablan del nieto— de Jaime Prades hizo importante carrera en el mundo del cine, trabajando como productor en la Warner Bros. (Hollywood). En 1956 vino a España para grabar en Peñíscola la famosa película *El Cid Campeador*. Si la volvemos a ver buscaremos su nombre en la larga lista del final.

²⁰⁶ *Cabirón*: vigueta medianera o pequeña especialmente la que va colocada, a veces, a través sobre la jácena o viga maestra para sostener un techo o tejado.

²⁰⁷ Árbol de las rosáceas y que puede llegar a los 20 metros, de flores pequeñas y blancas, con fruto en racimo llamado en valenciano *cerva*.

Esa es una estampa que me impresiona plácidamente y que tal vez por ello busco casi a diario —y que además se halla en muchas partes del término—. Entre viejas paredes y bancales yermos, selváticos, llenos de aliagas y romeros, aparecen las tejas rojas y morunas de alguna masía o caseta abandonada hace ya muchos años; la puerta está abierta y pudriéndose y la maleza arañando las paredes descarnadas, y para animar el paisaje, aparece algún lagarto o serpiente que se asustan por la falta de costumbre, pues es fácil que aquel lugar lleve meses sin ser hollado; es la decadencia, el vestigio moribundo de los tiempos en que el campo era un hervidero de pastores, labradores, arrieros o lugareños en sus caminatas habituales dedicados a sus cosas. Por allí correataron los niños, en las casas sonaron guitarras, la gente vivió sus soledades, sus miedos, sus amores, entre sudores y anhelos. Todo acabó; seguro que hasta aquellos higos chumbos, tan presentes casi siempre, lloran también tanta ausencia. ¡Paz eterna a todas aquellas buenas gentes!

Mis experiencias masoveras en directo, por razones de parentesco las tengo, en mi niñez, en dos masías: la de Cervelló, de Sierra Engarcerán, y la del Hereu, *de Torreblanca*. En la primera el recuerdo está especialmente centrado en un enorme níspero y en la segunda, cogiendo algarrobos.

En esos lugares tan escondidos y olvidados, de terrenos incultos, ásperos y solitarios, hay un mundo impregnado en el aire de misterio, porque allí, sin duda, pasaron muchas cosas, sencillamente porque allí durante años hubo gente y vida y amor y dolor. A menudo en mis diarios y largos paseos por el término, —dicen que en los pueblos sobran las horas—, paso por las cercanías de masías que muchos años atrás, 20, 30, 40, vi llenas de vida; y saludé a sus gentes ya fallecidas. Y ahora, 2012, veo aquellas casas entre silencios y soledades y desde lo más hondo me invade la melancolía. ¡Si las piedras hablaran!

Allá al pie de la montaña,
donde temprano se oculta el sol,
quedó mi masía triste y abandonada a su dolor.
Allí pasé los años,
allí encontré el primer amor;
¡ay! corazón, que te vas para nunca más volver...

En el medio rural, en el ambiente de las masías, hay un rico caudal de creencias y supersticiones, que por ejemplo el ilustre profesor D. Henri Bouché, autor de numerosos trabajos de investigación sobre antropología cultural en el marco provincial, y que me honra con el prólogo de este libro, nos descubre; y el sabio amigo dejó escrito que la albahaca es útil contra maleficios, el romero protege de los relámpagos, que a la valeriana y la verbena se les atribuyen influencias benéficas en el amor; y escribe también que la ruda ahuyenta las brujas, y por eso es frecuente verla en las masías y que no por casualidad pintaban marcos de puertas y ventanas de color azul, etc. Estas plantas, según apunta Bouché, deberán ser recogidas en la medianoche de San Juan.

Hace muchos años visité una masía y me llamó la atención ver un caracol pegado en lo alto de la pared de la cocina, y al expresar mi curiosidad me dijeron que aquello les protegía de las tormentas y los rayos. Al margen de la influencia de la luna o no, existe también la teoría entre las gentes del campo de que el agua que se recoja de una tormenta de piedra no servirá, pues se estropea enseguida.

Son muchas las curiosidades de este tipo que valdría la pena guardar, como riqueza cultural de los tiempos pasados. Muchas de ellas seguramente se habrán perdido ya sin remedio.

Masías de Benlloch

Era una tarde de toros de las fiestas del 1995 cuando compartí un rato bajo los *carafales* con algunos masoveros —ya fallecidos— y de ellos obtuve una relación de las masías del término; los había de dos o tres partidas y entre todos, a trancas y barrancas, pudimos completar una lista bastante completa; y no fue fácil porque, como he dicho, se suelen confundir los nombres, pues la misma masía suele ser conocida por varios de ellos y además hay casetas y masías, que no es lo mismo. En fin, para que al menos no se pierdan sus nombres las relaciono aquí, tal cual las reconoce el vulgo.

Masía de Sixto, Perito, Josefina, la Ferrasa, Xarel-lo, Covarxí, Modesto, Rufo, Tomaset, Capellano, Apolinar, Samuel, Basilio, Peluca, Jusepe, Quico, Paco, Sales, Manolo, Plácido, Silvestre, Ramón de Prudencia, Eladio, Manuel d'Angel, Miralles, Juan, la Mellá, Borruix, Constancio, la Rina, Margelo, L'argila, Claudio, Josefina, Ana, Olaria, Matalladres, Borina, Batiste, Ismael Petit, Enrique, les Retores, Blanco, Roig, Colau, el Bollo, el Roget, Cascarrí, Socs (Monjo), la Pardalota, Fibla, Juliano, Solo, Melxor, Manolo Tena, Moret, Irene, Joan, Jaume Castanyeta, Traver (Roseta), Castells, Cornelio, Pedrafita, Bustals, Pesudo, Garrit (2), Panxa, Angeleta, Ovidio, Pilar, Josefina, Miguelet, Ximo Miravet, Antonio Florencio, Carmen la Turca, Planxadell, Miguel, Roc, Pelejana, Patrocino, Conxa (Curra), Rosario, Carmen, del Botigué, del Botecari, de les Colomeres, del Gran, del Bollo (3), de la Gorda, dels Grocs, del Menudo, del Barbero, de Bajoca, del Viu (Ximo), del Plà de Glòria, del Moro, de Pepita «la Poldà», de Cullerá, dels Catxos, de Quico i Cristina, los dos Ventorrillos, y el de Miguel.

Por un padrón de la villa del 5 de enero 1865, sabemos que en ese tiempo vivían en las masías del término unas 115 personas. Los de más edad son, entonces, un hombre de 65 años, José Vives Benedito, y una mujer de 64, Teresa García. Todos estos vecinos son naturales de Benlloch, excepto dos de Villanueva, uno de Villafamés y otro de Cabanes. Entre todos los adultos tan solo hay una propietaria y dos jornaleros; los demás son labradores, dueños de las tierras que trabajan. En dicho padrón aparecen probablemente los primeros pobladores del apellido Ansuátegui del Cuartico, concretamente el matrimonio formado por Carlos Ansuátegui Escuder y su esposa Francisca Simó con sus cinco hijos. Carlos será el que construirá el calvario de aquel emblemático enclave a partir del 1840.

En 1887 las viviendas aisladas existentes en el término —cuando Benlloch tenía unos 1799 habitantes—, y con un total de alrededor de 150 moradores y 50 edificios, eran las conocidas como: «*Andreu, Abdón, Arrendé, Apolinario, Angerina, La Blanca, Blanquillo, Basilio, Barrisques, Blanchadell, Benasques, Carlos, Cullerá, Cirés, Curandera, Donvalls, Ermita, Espartero, Fogasero, Font de Subarra, Florencio, Garrido, Griñó, Groch, Miguelet, Mono, Marchelo, Negrillo, Pancha, Pancheta, Peluca, Quico Carlos, Ramonet, Roig de Culla, Rufo, Subarra, Tena y Villarets.*»

Y ahora, un poco de buen humor con estas típicas expresiones relacionadas con la figura del masovero través de estos diálogos.

- Qui ha mort?* —pregunta alguien al oír el toque de campanas—.
—*Ningú; un masover,* —responde el otro—.

Matizando la frase se habrían evitado malentendidos; al decir *ningú*, —nadie— quería decirse, sin duda alguna, «... nadie que tú conozcas, pues se trata de un masovero; vivía en una masía»; dicho así, y según el espíritu y la intención, la cosa cambia absolutamente ¿no?

Yo, admirador de esa figura humana tan singular, respondería de otros modo: *Qui ha mort?* Un masovero, o sea alguien que entendía de remedios caseros, que era maestro en las labores agrícolas, que sabía remendar sus útiles, experto en cuidar animales domésticos, habilidoso para tareas de albañilería elementales, entendido en climatología, pastor experto, cazador, que manejaba con gracia guitarra o guitarrón, que era sufridor, noble, valiente a la fuerza, y además respetuoso con las tradiciones, cumplidor con las obligaciones de la iglesia —de buena mañana los domingos a misa, caminando largos trechos— que sabía elaborar sus caldos, ingeniárselas para fumar «sin tabaco», que sabía hacer paredes, que sabía organizar *saraos*, alguien hospitalario, alguien que sobrevivió con mucho ingenio y bravura, entre soledades, riscos, malezas, vientos, lluvias, nieves y montes casi indómitos. Eso, y mucho más, son para mí los masoveros.

Y otro, también con su gracia:

—*Quantes coses passen al món!*

—*Ah, pos als masos!*²⁰⁸

Se cuenta que a cierto masovero se le murieron en poco tiempo algunos familiares y que cuando alguien le dio el pésame tuvo la ocurrencia de responder, como resignado: «menos mal que la cosa ha ido a por las personas, que si llega a ir a por los animales, me arruina».

Hay que entender aquellas circunstancias, aquellos tiempos miserables, aquellas situaciones difíciles... aquella cultura; era tanta la necesidad, que la cosa estaba muy clara: un animal traía comida y «fortuna», ya fuera cerdo, cabra, mulo, burro, etc., mientras que las personas consumían; lo del debe y el haber, vamos; vista la cosa desde ese prisma, el juicio puede ser mucho más favorable y benévolo; de todos modos no me negarán que la cosa tiene su pincelada tragicómica.

La Masía (por Reyes Gauchía)

La gran encina de redonda copa
ensombrece, en la tarde cálida,
la tierra verde que a sus pies
descansa y sueña.
Como en un lienzo proyecta el árbol
en la blanca fachada del caserón,
la regordeta y bonachona
silueta del secano. Como focos
se deslizan silenciosos,
por entre las puntiagudas hojas,
los tibios rayos del sol
y alumbran el hierro negro
y forjado del viejo balcón.
La mala hierba de eternas raíces,
a hurtadillas de su dueño,
crece en los rincones del portón

²⁰⁸ —¡Cuántas cosas pasan en el mundo! —decía uno—; a lo que el otro, el de la masía, respondía: —¡ah pues en las masías! Simpático ¿no?

carcomido por la ausencia,
y en la plazoleta descuidada,
donde el musgo pardo de viejas lluvias,
a las oscuras piedras se agarra hurraño.
En la parte trasera cede el techo
por el paso de los años y el olvido,
y las piedras y maderos,
se amontonan tras la puerta doble,
a medio abrir.
Tres cipreses engalanados,
como centinelas de verdes vestidos,
bordean el camino. Rodean la casa
almendros y olivos, y la sombra no lejana
de un bosque de pinos.
En su blanca pared hay un reloj,
cuyas horas va borrando el tiempo;
las mismas horas vivas en mi memoria,
horas del futuro en mi pensamiento.

1.3. El Cuartico («Quartico»)

En un momento de la historia de Benlloch —alrededor de 1669—, las hierbas del término para el pasto constituyen uno más de los bienes propios de la villa, sin duda muy importante, por lo cual ella las cede en arriendo a quien más da a cambio. De lo recibido —unas 100 libras— se pasa al obispo de Tortosa la cantidad de tres al año; (albarán de 1674 extendido por el rector *mossén* Jacinto Carbó), que actúa representando a dicho obispo, que en este período es D. José Fageda.

El término está dividido en 4 porciones o *quartos*, de los que se arriendan dos: el de arriba, o «Cuadra» y el de abajo o Benasques, quedando libres el de en medio donde se sitúa el pueblo, y el de la parte sur que se denomina *Quartico*; este enclave se halla situado a unos 235 metros sobre el nivel del mar. Se me ocurre que llamarlo así, y no *quartet* o *quart*, tendrá que ver tal vez con la influencia aragonesa. Dicha parte del término se halla a unos 8 kilómetros alejada del núcleo urbano principal —el caserío unos 12—, y separada de él por el cabezo de Subarra, cuya senda o camino de comunicación transcurre en su falda por el Portell, lo que dificulta la comunicación entre las dos grandes partes del término. Y en esa parte alejada que se arrima al mar, está situada la única aldea que posee Benlloch, o sea el citado *Quartico* o *Cuartico*.

Hay quien apunta que tanto Subarra como el lugar actual del Cuartico, allá por el siglo XVI no pertenecían al término de Benlloch, el cual creció por aquella parte con motivo de la despoblación de Albalat. Esto lo comentamos en el tema de la Carta Puebla.





Durante muchos años esta zona del Cuartico quedó prácticamente huérfana de la presencia del hombre, por considerarse excesivamente calurosas y con escasas aguas, dedicándose en especial al pastoreo como prolongación del Quart de baix de Subarra o Benasques. Dos grandes depósitos de recogida de aguas de lluvia se acondicionaron desde épocas remotas para remediar aquella aludida carencia: la *bassa dels Vilarets*, en la falda de Subarra —en aquellos alrededores habitaron pueblos antiguos, íberos y musulmanes, y que alivió también a los carreteros del Pas de la Fusta siglos después—, y además la singular e interesante *bassa d'Adrià* —a la que tengo un especial aprecio—, construida, o mejor dicho acondicionada por Adriano Cueva en los finales del siglo XVIII. ¿Serían la balsa y aquellos terrenos de su propiedad y de ahí el nombre que se le dio?

Posiblemente los habitantes de la propia cima de Subarra, también en algún momento, como se apunta en el tema de los íberos, a pesar de la lejanía se proveerían de agua en ambas balsas.

A mitad del siglo XIX —allá por el 1849— algunas estirpes benlloquinas se asientan definitivamente en aquellos abruptos y solitarios, pero bellos parajes, sobre todo por la influencia de la costa con sus brisas marinas. Concretamente se instalan allí ramas de varias familias pioneras, como los Griñó, Agút, Simó, Ansuátegui etc., y en el último decenio del citado siglo experimentó aquel paraje un notable aumento de su población. La existencia de esta rama de los Ansuátegui por estas tierras —en otro momento se habla de los de este apellido—, quizás la más importante en número, se explica de este modo:

A mediados del siglo XVIII aparece en Benlloch un hijodalgo procedente de las provincias vascongadas, de la guipuzcoana Vergara —donde este linaje ha tenido siempre una nutrida representación— o del vizcaíno Bilbao. Miembros de esta familia probaron su nobleza en repetidas ocasiones y la del hidalgo de Benlloch le viene reconocida en el propio censo de Floridablanca, el cual constata la existencia en tal pueblo de un hijodalgo, que ciertamente es Don Pedro Ansuátegui —fallecido en abril de 1797—, y del que se conoce el testamento que también se incluye en este libro.

Como se dice en el tema de los Ansuátegui, debió nacer D. Pedro por el 1735 y se casó en Benlloch con la benlloquina Teresa Ruvio (sic), hija de José Ruvio, entre 1760 y 1770; fue este un matrimonio muy prolífico, ya que según el testamento del hijodalgo D. Pedro, este reparte sus bienes entre sus trece hijos vivos.

Según tradición oral uno de los primeros Ansuátegui sobresalió por su importante

trabajo en la construcción de carboneras, aunque la información apunta directamente a que carbonero²⁰⁹ era precisamente quien trajo aquí el apellido.



1.3.1. Calvario. (1920)

Un descendiente del noble Pedro Ansuátegui, —nacido en el 1735— Carlos Ansuátegui Escuder, nacido en el 1815 e hijo de Francisco Ansuátegui Ruvio, que a su vez nació en el 1770—, se instala en el Cuartico a partir de 1840, siendo padre de siete hijos; a expensas suyas se construye el hermoso calvario con su capilla dedicada a San Antonio, en la que también había una imagen de San José, que se guarda —guardaba— en una casa de la aldea.

Carlos Ansuátegui Escuder se instala en el Cuartico a partir de 1840, «... donde a expensas suyas construye el hermoso calvario²¹⁰», según tradición oral cumpliendo una promesa relacionada con la guerra de Cuba. En 1920, año al que se atribuye la construcción del calvario, tendría 105 años. En 1857 nació su hijo Carlos Ansuátegui Simó que tendría 63 años en 1920.

En el último decenio del siglo XIX iba a conocer aquel paraje un aumento notable de población, que acudía de los alrededores para fijar su residencia en aquel caserío del Cuartico.

Carlos Ansuátegui Escuder, de 44 años de edad, casado con Francisca Simó, de 40, e hija de Francisco Simó, ya reside en el *Cuartico* en el 1865 con sus cinco hijos, Francisca, Teresa, Carlos, Vicente y Bernardino.

De un Padrón de Cédulas de 1897 se deduce que llegaron a vivir hasta unas 80 personas en aquel sosegado y bello lugar.



²⁰⁹ De Vizcaya llegó a Benlloch también el carbonero Juan de Caminos (1582/1590. «Libro de la Parroquia»).

²¹⁰ (*Les Fulles*, boletín de la Asociación Cultural Benifaixó número 26 de 1990. Los Ansuátegui, Víctor Bort). En el texto dice «construye» y no «se construye». Podría darse el caso de que el padre empezara la construcción, y que su hijo Carlos un tiempo después la terminara.

Muchos recordamos todavía las visitas que hacía el párroco en funciones con motivo de la celebración de la *solispassa* por Semana Santa, acompañado de los monaguillos o *pauerets* —llamados así porque daban la paz, *la pau*—, o también para la celebración de alguna misa en otras épocas del año.

La capillita del calvario —del año en que yo nací, 1941—, se halla hoy día —lo escribo en 2009— totalmente abandonada y a punto de convertirse en escombros. Sobre su dedicación a San Antonio— y no a San José—, diremos lo que sigue. En una nota del «Libro Inventario de la Parroquia de la Asunción de Nuestra Señora», en la página destinada al servicio de ermitas, aparece la de San Antonio Abad junto a las de Loreto y Adyutorio. La nota es del párroco Rvdo. D. José Vicente Sales Segarra, que tomó posesión en 1952. Por otra parte aquellas gentes tuvieron gran devoción a San Antonio —especialmente al Abad, al de los animales, y también al de Padua—. De ambos quedan bellas estampas cerámicas en hornacinas en las fachadas de algunas casas. En honor a San Antonio Abad, como se hace en Benlloch, se celebraban lucidas fiestas cada año.²¹¹

La necesidad de que desde lo divino, especialmente en el medio rural, se protegiera a los animales, hace mucho más lógico que la capillita de aquellas masías se dedicara a san Antonio y no a san José.

La construcción de una vía que facilitara el acceso rápido a Benlloch desde el Cuartico nunca se plasmó, a pesar de ser la petición constante de aquellos habitantes dirigida a todos los gobiernos habidos desde el último tercio del pasado siglo y anterior. El propio Benlloch no concedió a esta justa aspiración la importancia debida, de modo que, al despoblarse la aldea a partir del 1963 —fue especialmente dramático el cierre de la escuela para los niños—, ninguno de sus habitantes, o muy pocos, quiso instalarse en Benlloch, siendo Torreblanca, Castellón o Barcelona los lugares beneficiados de esta pequeña «potencia» demográfica que Benlloch no supo retener y mimar. ¡Grave error histórico!

Se recuerda con admiración a aquellos habitantes del Cuartico que, puntuales, acudían cada domingo a la misa primera de la parroquia —siete de la mañana—, con sus animales de carga con su *sàrria*; después de misa iban a las tiendas o al mercado a aprovisionarse de lo necesario; algunos solían «parar» en la panadería de los Ansuátegui, donde tenían casa para lo que fuera menester, durante aquellas visitas tan esforzadas y obligadas, en que por unas horas alternaban con amigos y familiares.

Y mientras los hombres tomaban algún vino en la taberna,²¹² las mujeres ultimaban sus compras; luego, cuando ya los del pueblo se disponían a disfrutar de la comida del mediodía, ellos, con su «misión cumplida» y las *sàrrias* repletas, tomaban el camino de regreso a la aldea lejana, bajo un sol de justicia o con el frío de los inviernos; 12 kilómetros más de marcha rumiando recuerdos, programando labores del campo, contando anécdotas o suspirando fatigas.

En la Font de Subarra echaban un trago, abrevaban las caballerías y al rato, ya en casa, se afanaban en descargar y en recuperarse de los 24 kilómetros andados, que no son pocos

²¹¹ Cuentan que muchos años atrás, la noche de San Antonio y junto a la hoguera, con la gente animada y alegre, al ver las enormes brasas, uno de aquellos habitantes, sin doble intención...o no, dijo: «Xe tú, quina brasilá més bona per a torrà pexines!» a lo que una vecina presente —la tía Julia—, sin vacilar y, ella sí, con toda la intención del mundo, respondió: «i pardalets tamé!» (Dionisio es un personaje simpático, que vivió en aquellos parajes y que tiene jugosos recuerdos de todo aquello). (Dionisio: dios de Nisa, localidad egipcia donde tenía un templo ese dios de las fiestas y los bacanales.

²¹² Dicen que se llamaba *Antoniet*. Solía dejar al animal con su *sària*, atado a una estaca frente a la actual oficina de la Cooperativa, y se iba a la taberna; pasaban las largas horas y el *matxo* allí las pasaba a pleno sol, lleno de moscas, aguantando «como un burro» aquel tormento. Cuando por fin llegaba, el bueno de Antoniet exclamaba aquello de «matxet, matxet, quina manera de fastidiar, eh?»

para quienes dedicaban los días a duros trabajos del campo. Gente en fin, trabajadora, buena, agradecida y merecedora también del mejor de los recuerdos.

Cuando uno habla con algunos de aquellos antiguos moradores, siempre salen curiosidades y anécdotas interesantes que reflejan lo singular y difícil de aquellas vidas. Cuentan por ejemplo que, allá por el 1950 cada Viernes Santo se rezaba el Vía Crucis en el calvario, y de ello se encargaba tía Teresa; la buena mujer tenía la costumbre de, al final del acto, rezar un padrenuestro por los difuntos del mas d'Enqueixa; y en cierta ocasión algunos otros masoveros —tal vez del mas de Panxa— se quejaron por sentirse olvidados; tía Teresa no tuvo problema alguno en reparar el olvido, de modo que al año siguiente, al llegar el momento del Padrenuestro dijo: ¡un Padrenuestro per el mas de Panxa i de ahí per a vall! o sea, «vamos a rezar un padrenuestro por los de la masía llamada de Panxa, y también para todos los difuntos de las demás masías desde allí hacia abajo». Teresa murió a los 103 años y ahora, al cabo de los años, la recordamos con simpatía.

Se recuerda también por otro vecino del Cuartico que en tiempos de penurias entre él y sus dos hermanos llegaron a comerse cien kilos de garbanzos en un tiempo bastante limitado, siendo este el alimento casi único y diario.

Y dicen que Encarnación Ansuátegui Tena en 1946 pagaba por la contribución del calvario la cantidad de 4 pesetas. Encarnación era la tía de Ramiro Ansuátegui —fallecido en marzo del 2010—, uno de los que llevaban en su corazón un gran cariño por aquellas apartadas tierras del término de Benlloch, pues allí vivió durante sus primeros años juveniles. Con Ramiro pasé yo buenos ratos en nuestros tiempos de Barcelona, pues coincidimos allí por motivos de trabajo, así como con sus hermanos Carlos y Manolo —q.e.p.d—; corría el año 1956.

Los siguientes versos son sin duda los más populares y antiguos que sobre el Cuartico se recuerdan:

De todas partes se oye
la campana *cuartiguera*;
de Villanueva, las Cuevas,
Torreblanca y la Ribera.

A mediados del siglo xx había unas 35 masías habitadas por aquella partida y las escuelas funcionaron hasta la década de los 60 en que, lenta pero definitivamente, se produjo el éxodo; recuerdo a Miguel, quizás el último «llanero solitario», de mis visitas bastante frecuentes a aquella comarca, y a otros vecinos ya desaparecidos, cuidando todavía las huertas que rodeaban al caserío. Hace unos meses falleció de manera dramática — en la balsa el mas de Enqueixa— el bueno de *Miguelet* «*el de la motet*» podríamos decir.

Las escuelas empezaron a funcionar alrededor de los años de la dictadura de Primo de Rivera —1925-1930—. Según se cuanta, anteriormente un personaje conocido como el *Frare Bou* se dedicaba a enseñar a los chavales yendo de masía en masía y



recibiendo por ello la correspondiente gratificación en forma de alimentos sobre todo, pues el dinero escaseaba mucho. Alrededor del 1963 se cerraron las escuelas.

Toda aquella parte del término ofrece innumerables muestras de las culturas de tiempos pasados. Íberos, romanos y musulmanes han habitado o transitado durante siglos por aquellas tierras; por aquellos alejados caminos pasaron soldados, mercaderes, pastores, viajeros sin rumbo; hay pozos importantes, hay restos arqueológicos y hay testimonios del Neolítico, como el precioso monumento funerario en forma de dolmen²¹³ que figura por allí desde aquellos remotos tiempos, construido por culturas prehistóricas que expresaban, con la piedra y en la piedra sus más sagrados sentimientos sobre magia, religión, arte, etc. El pozo, ahora con estructura de aljibe, cercano al calvario, con su abrevadero, también tiene muchos años, pues, como digo, probablemente aquella zona ha estado habitada por pueblos antiguos mucho antes de los tiempos de la reconquista.

Hace bastantes años me dirigí al presidente de la Diputación Provincial, en aquel entonces D. Francisco Solsona, informándole con detalle de la existencia, características, así como de los rasgos históricos del Cuartico, y sugiriéndole la posibilidad de adecuar aquel paraje para su mejor aprovechamiento social y cultural, aparte de mejorar el medio ambiente en todo lo posible; le hablé de una asociación de vecinos, de colonia veraniega para niños y jóvenes, de residencia para la tercera edad, de recuperar calvario y capilla, mejora del camino, etc. Pensé en hacerle ver el buen aire, la paz y el silencio de aquel rincón, lleno de brisas marinas, entrañable y bello. Recibí contestación en la que se expresaba que la idea era interesante... pero nada más. Esperemos que también al Cuartico le llegue algún día «su momento» y reciba la atención justa y necesaria. Si puede ser que sea antes de que llegue el derrumbe total.

Juan Emilio Prades Bel en el 2007 escribió, en la publicación de carácter comarcal *El 7*, cosas interesantes sobre el Cuartico referidas especialmente al patrimonio cultural en el ámbito geográfico y etnológico.

Y relacionado también con el Cuartico traigo a la memoria lo ocurrido hace ya más de ciento cincuenta años, y que José Ahís —Pepe Canelles— relataba en el boletín *Les Fulles* de la Asociación Cultural Benifayxó allá por el año 1988 en estos términos:

«Cuentan que en el Cuartico vivía un hombre llamado Plácido “l’ordinari”, ya que hacía la labor de ordinario o correo entre el Cuartico y Castellón; algo así como un cartero, un recadero, un enlace para todo tipo de intercambio, pequeñas compras, cartas, recados, etc. Plácido era analfabeto pero se las apañaba para gestionar los recados, ya fuera a base de rayas o con dibujos o planos o de otros modos; lo cierto es que él se las arreglaba con maña; era un hombre trabajador, de buen humor, buena persona. tenía dos hijos; uno de ellos, poco afinado, más bien retrasado y algo trastornado.

»Cierta día Plácido, ya jubilado de su tarea de ordinario, se fue a trabajar al campo con el hijo deficiente; llegado el mediodía y cuando Plácido dormitaba disfrutando de un descanso apacible, el hijo, con la misma herramienta con la que ayudaba a su padre —posiblemente una azada—, le dio un fuerte golpe al pobre Plácido en la cabeza y lo mató en el acto; el hijo tiró el cuerpo a una acequia y huyó.

²¹³ Dolmen: monumento megalítico en forma de mesa compuesto de lajas, o sea, de piedras lisas, planas y poco gruesas, colocadas de plano sobre piedras verticales. Al igual que posiblemente ocurre con la Pedrafit, que delimita los términos de Benlloch y Villanueva, también este del Cuartico parece ser monumento funerario y punto de separación de tierras, *fit*, o sea, mojón de términos o delimitación de particiones.

»No había manera de localizarlo, pese a las batidas que se organizaron, y la gente estaba asustada; fue avisada la Guardia Civil y todo el mundo colaboraba en la búsqueda del joven retrasado, que lógicamente era considerado en aquel momento como un gran peligro para la comarca. Por fin lo encontraron escondido en una viña, pero acercarse a él y detenerlo era muy difícil y peligroso. Contando con el permiso de la familia le dispararon hasta matarlo, como si se tratara de una fiera que se hubiera escapado del circo. Ese fue el final del pobre Plácido y de su infeliz hijo».

Otros rumores cuentan que el chico, que se llamaba Andrés, mató al padre en defensa de la madre y de otro hermano.

Hay que situar este dramático suceso en aquellos lejanos tiempos de 1857, reflejo de unos momentos históricos duros y distintos, aunque también ahora, en estos tiempos de tanto progreso, la tragedia por desgracia nos acompaña regularmente.

Cuentan algunos casi centenarios vecinos de Benlloch que siendo niños, cuando el párroco se dirigía a llevar la comunión y la «extrema unción» a algún enfermo del Cuartico, o sea a *pelorià*,²¹⁴ muchos devotos salían acompañando al sacerdote hasta el camino de Subarra, allá a la *bassa de Fabregat*, en cuyo punto se rezaba una estación²¹⁵ de rodillas, como despedida al Santísimo y como expresión de acompañamiento al enfermo en su dolor; o sea que hacían práctico lo de la Comunión de los Santos de un modo heredado de los antiguos. El sacerdote seguía su camino hacia aquella lejana aldea con alguna caballería y acompañado por los masoveros y algún monaguillo, mientras los piadosos vecinos regresaban a sus casas rezando por el enfermo. Algunos les acompañaban hasta la propia roca de la tortuga, hoy lamentablemente derruida por motivos naturales. ¿Será restaurada algún día?

En el verano de 2007 caminé de nuevo hasta el Cuartico para no perder la costumbre que inicié allá por los años setenta; cada vez aquellas tierras alejadas están más solitarias; el silencio impresiona y fácilmente afloran desde los adentros aromas de nostalgia, que al parecer es una constante sensación que invade a los sensibles y poetas. Allí hubo mucha vida y ahora reinan el silencio y la soledad; aquel día del 2007 tuve suerte y me encontré con José Griñó —hermano de Rogelio, que en paz descanse—, y de cuya amena charla traigo estos apuntes:

Allá por 1943 estaba de maestra Da. Carmen, a la que sucedió Da. Teresa. Iban muchos chiquillos a la escuela —como él— y hacían lo que todos: ¡jugar como locos! cuenta que acudían de las masías de alrededor, y que algunos niños lo hacían desde distancias de media hora; y de memoria, aunque teme dejarse alguna, me cita los nombres de las siguientes masías del entorno:

Mas del Ric, del Garrit, de Salvadó, de la Costa, del Xerel·lo, de Plácido, de Peluca, de Veleta, de Javier, de Pepe Blanco, de la Pistolera, de Manxoret, de Miguelet, de Joaquín de Blanco, de Ramón de la Font, de les Agüeles, de Manuel, del Barbero, del Menudo, del Moro y de Borruix.

En esta visita del 2007 observo que, demostrando muy buen humor, alguien ha colocado placas con nombres en las dos o tres callejuelas del caserío, pudiéndose leer nada menos que los de plaza de España, plaza Mayor y el de calle Mijares; y allí siguen luciendo las hermosas hornacinas de San Antonio; no puede decirse lo mismo de la devastación bárbara

²¹⁴ *Pelorià*: *combregar*, de compartir, comunicar.

²¹⁵ Tipo de oración que en origen se practica especialmente visitando las iglesias en los días Jueves Santo y Viernes Santo.

y miserable practicada por un energúmeno en las bellas estampas en cerámica del Calvario, realizadas por un artista de nombre J. López Lloscos, de Manises, Valencia. Para quien destrozó aquel patrimonio es aplicable aquella frase clásica que dice así: «No permitas que los demás digan de ti para tu vergüenza, que todo aquí era bello hasta que tú llegaste». ¡Hay gente para todo! Lamentable y vergonzoso.

La capilla del calvario, como he dicho, está cayendo; entre lo que queda del techo se ve un cielo azul; la pila del agua bendita según me dicen ha sido rescatada; los cipreses murmuran soledades y recuerdos; por aquí corrían hasta cuarenta chavales por los años de la posguerra. Es triste tanto abandono; solo quedan la poesía y el obligado homenaje espiritual para aquellos esforzados paisanos de Benlloch, que llenaron de vida este rincón entrañable... y queda la remota esperanza de que algún día todo aquello vuelva a revivir.

Vuelvo, como he dicho, una mañana del verano de 2007: tras la animada charla, el hombre amable, el bueno de José Griñó —Robinsón Crusoe²¹⁶ en aquellas impresionantes soledades—, se va a su huertecillo y yo emprendo el camino de regreso rumiando, como los terciopelos de los cipreses, pensamientos agridulces, que así son los de la nostalgia. Al rato vuelvo la vista atrás al tiempo de ver como entre la bruma mañanera —hoy hará calor del bueno—, se esconden las agujas verde sombrío del calvario; delante de mí Subarra se muestra majestuosa, sobre la que vuelan solemnes unos aguilucho manchando tímidamente el azul inmaculado del cielo. De entre los verdes oscuros de la parte de Villanueva llega el ruido de un tractor y entre las malezas que circundan el camino polvoriento revolotean alegres y confiados pajarillos.

Justo al llegar al Portell de Subarra, el caminante que desde Benlloch baja al Cuartico está a medio camino, o sea que todavía le faltan seis kilómetros, casi todos de bajada; un camino ancho, amarillo, suave, que discurre entre soledades espesas; los campos todavía están bastante cultivados y hay algunas casitas bien arregladas, de las que a veces salen humos por las chimeneas, mensaje amigo de vida en paz; la vegetación es variada y poderosa y abundan los lentiscos y *els margallons*; la brisa trae esencias marinas y el cielo lo sobrevuelan águilas y buitres; Subarra hace que Benlloch se sienta muy lejano, y en cambio al regreso, ya en el Portell, la llanura extensa hacia las montañas de Sierra Engarcerán ensancha el corazón haciendo que el pueblo, dibujado entre los vivos verdes, traiga a los adentros reconfortantes sentimientos. Caminar hacia el Cuartico y regresar sin novedad es siempre un placer para el cuerpo y el alma al que, sobre todo los de estas tierras de Benlloch, no deberíamos renunciar nunca.²¹⁷

Año 2013. Aprovechando que están arreglando el camino del Cuartico camino hacia allí; efectivamente todavía está la máquina trabajando justamente cerca de las viejas escuelas; charlo con los que lo arreglan y con mi hijo Juan José recorro todo aquel bello paraje. Pocos días después, ya en primavera, vuelvo con toda la familia y comemos allí. Siempre impresionan tanta soledad y aquel silencio cálidamente evocador.

Año 2016. Vuelvo a bajar al callado rincón. Casi todo sigue igual. El mismo silencio, la misma paz, la misma nostalgia, y los campos más solitarios... la escuela rompiéndose en escombros empapados de gritos alegres de aquellos niños... y, muy lejos, historias perdidas.

²¹⁶ En 1719 Daniel Defoe publicó un libro titulado *La vida y las extrañas y sorprendentes aventuras del marinero Robinsón Crusoe* basada en un hecho real. En 1704 el navío *Five Ports* al mando del capitán Strading llevaba como contraestre a un tal Alejandro Selkirk. Discuten y el capitán abandona a Selkirk en la isla de Juan Fernández, en el Pacífico, hoy perteneciente a Chile y bautizada con el nombre de Robinsón Crusoe, que fue rescatado de aquella terrible soledad cinco años después. Leí la novela a mis doce años de edad y me impactó mucho.

²¹⁷ Me imagino una calle en el pueblo dedicada al Cuartico.

Cuartico, memoria lejana
Cuartico, aldea querida,
 callada, hermosa, escondida,
 acariciada entre verdes
 por las brisas de la mar.
 Al verte suspira mi alma
 las nostalgias de un cantar.
 Dios te guarde, encanto eterno
 de un Belén²¹⁸ sin Navidad,
 posada, poema, hogar,
 encrucijada, destino,
Cuartico, dulce memoria,
 sueño, posada y camino.
 columnas de terciopelos,
 lanzas que horadan los cielos;
 de un Vía Crucis guardianes,
 sorben los besos del viento,
 y en las soledades llenas
 de campos viejos y arados,
 aún murmuran legendarias
 las voces de aquel ayer.
 Que en el jardín del olvido
 tu destello nunca esté;
 ¡Oh! milagro en soledades,
 vivo entre zarzas y abrojos;
 aunque en silencios hundido,
 tu magia cubre y alumbra
 lo mejor del corazón.
Cuartico, aldea querida,
 silencio de atardecer.²¹⁹

1.4. Las paredes

También el paisaje de los campos de Benlloch tiene como protagonista omnipresente a la *pedra en sec* —piedra en seco—, como ocurre en la mayor parte de las comarcas más montañosas de las tierras valencianas, y sobre todo de Castellón, concretamente del Maestrazgo. Aunque gran parte del término de Benlloch es llano, no faltan las zonas escarpadas y abruptas en las que las tierras de cultivo existen gracias a esa maravillosa arquitectura ecológica que forman las admirables paredes. Parece ser que los antiguos pueblos íberos ya realizaban esta labor, y es posible que del próximo Oriente llegara al Mediterráneo esta práctica, costumbre o habilidad, difundiéndose con los años por varios territorios de nuestra geografía y especialmente, como he dicho, por Castellón, que por otra parte es la segunda provincia más montañosa de España después de la de Santander, lo que justifica sobradamente esa necesidad de la construcción de paredes.

²¹⁸ Bet-léjem.

²¹⁹ De José Miguel, autor de este libro. 1980.

Tras la Reconquista la construcción de las paredes adquirió gran auge, aunque en tiempos inmemoriales ya se construyeron kilómetros y kilómetros de ellas, pues procurarse tierras de cultivo en lugares montañosos, en economías de subsistencia, así lo exigía; y el proceso, por otra parte aunque duro y sacrificado, es sencillo y elemental además de lógico. Aquellas miserables parcelas con tanto esfuerzo conseguidas para sacar unos granos, por estas tierras recibían el despectivo nombre de *garranyals*.

Tratándose de terrenos naturales duros y salvajes, lo primero era eliminar la vegetación; azadas y sierras para talar los árboles se emplearon a fondo para realizar aquellas tareas costosas y sacrificadas, aunque no lo eran más que las siguientes, que consistían en ir separando o extrayendo las piedras para dejar limpia la tierra fértil; y como las distintas parcelas normalmente en esos montes están escalonadas, para evitar que las aguas descontroladas arrastraran la tierra —fenómeno de erosión—, procedía mantenerlas en su sitio a base de construir las paredes con aquella misma piedra extraída, puesto que se planteaba la necesidad de limpiar las tierras y aprovechar la piedra.

En la dura tarea de *arribassàr*, o sea «rebajar» —*rebaixàr*— las tierras para allanarlas a fin de construir los *bancales*, nuestros abuelos y bisabuelos especialmente, gente dura y sacrificada, practicaron esta singular y fatigosa labor de modo casi habitual.

*Saliva al manec, i terra atrás!*²²⁰

Así, con esta o parecidas exclamaciones, se daban ánimos aquellos valientes al iniciar tan sacrificado labor. Como quiera que el hambre apretaba y no abundaban los placeres, para estimularse en tan esforzada labor solían lanzar al suelo, unos metros hacia delante, alguna algarroba o higo que se comía con verdadero gusto en cuanto, golpe de azada tras golpe de azada, se alcanzaba dicho fruto. Esto que ahora suena tan extraño demuestra que las paredes y bancales que ahora contemplamos y disfrutamos, a veces con gran indiferencia, fueron contruidos con enorme esfuerzo en medio de grandes penalidades. Aquellos hombre enjutos, morenos, sin dientes, mal alimentados, encorvados y envejecidos antes de tiempo —a los cincuenta eran ancianos, o casi—, levantaron esas viejas y duras paredes ante las que ahora nosotros, normalmente pasamos sin pena ni gloria.

Lo deseable era colocar cada piedra en su lugar según el tamaño, buscando estética y resistencia —arte y efectividad— armonía, economía, ecologismo puro, juego laborioso y duro para dominar aguas, tierras y piedra, y todo hecho con maestría heredada y transmitida de padres a hijos durante siglos. Y así la tierra indómita dejó paso al fascinante tejido de las interminables paredes que cubren nuestros campos. En algunas partes pueden recordar, salvando las inmensas distancias, a la Gran Muralla china, y en todas traen el recuerdo de aquellos hombres que, con solas las manos y con alimentación elemental, construyeron bancales y bancales para el cultivo y el progreso en una dramática cultura de pura supervivencia.

Dicen que una de las normas fundamentales del buen «paredador» es: «... toda piedra ha de estar encima de otras dos, y además ha de tener otras dos encima». Y también proclaman que un «paredador» de postín no es el que coge una piedra y le encuentra un buen lugar en

²²⁰ En castellano sería algo así como ¡venga muchachos, «...saliva al mango de la azada y tierra hacia atrás!» En el contexto de aquellos durísimos tiempos de la construcción de los bancales, a base de azada y mucho valor, en tono de humor, —contrapunto tal vez hasta un tanto inoportuno—, podría haberse hecho un juego de palabras con aquello de «*ha Ben lloc, tots cavem*» (de «cavar») —permitanme esta licencia—, y no «*todos tienen cabida*» (de «cabere»).

la pared, sino el que encuentra la piedra adecuada para cada lugar, eligiéndola sin dudar entre las muchas que tiene a mano. Fueron aquellos, tiempos de economía rudimentaria, de eficacia, destreza y experiencia y desde luego, según se puede apreciar, de mucho arte. Las paredes se hacían de acuerdo con la piedra que iba saliendo —que suele ser distinta o variable, según terrenos o lugares—, de modo que, siendo la mejor la piedra plana, si salían «bolos», o sea piedras redondas, había que construir con «bolos».

Una clase de piedra autóctona por excelencia, abundante por estos campos, es la que se conoce como de *tapàs*, bastante blanda y frágil. Cuando se le dice a otro como alago, *¡estás como una roca!*, el aludido, si no se halla muy fuerte que digamos, responderá: *¡sí si ya ves, como una roca de tapàs!*, queriendo expresar que en todo caso será como una roca más bien de escasa fortaleza.

El material básico de un constructor de paredes consiste en un martillo, plano por un extremo del hierro y terminado en punta por el otro, y además un cordel para los tramos rectos.

Hacer pared es, como decimos, todo un arte basado en piedras gordas en la base, cierta inclinación para lograr más resistencia, y *ripio* —piedra pequeña; *¡tot ripio fa pared!* se suele decir—, para rellenar y además saber aprovechar cada piedra encontrándole el lugar más idóneo, y por supuesto realizar un buen trenzado y lograr que las piedras queden bien ensambladas, de modo que se apoyen entre ellas correctamente, etc. Y así día tras día, aprovechando momentos «libres»—que apenas tenían—, incluso mientras el ganado pastaba, aquellos admirables antepasados fueron construyendo centenares de kilómetros de paredes por todas estas tierras de Valencia y Aragón, y de los que Benlloch tiene su buena ración.

Gloria pues para aquellos arquitectos ecológicos que hicieron arte y construyeron banales fértiles, manejando la piedra «en sec»;²²¹ por todo lo dicho, las paredes deberían contemplarse como la vigorosa expresión del noble y sacrificado esfuerzo de aquellas gentes, y a partir de ahí, protegerlas, guardarlas e incluso cuando ello sea posible, restaurarlas; es todo un patrimonio de nuestros campos y un monumento al trabajo de los antepasados, héroes casi siempre anónimos.

«Son piedras que hablan, lloran, gritan, rien, palpitan... piedras que cantan con voz de siglos», según dice el poeta.

Resulta especialmente doloroso ver como en los últimos tiempos, desaprensivos e incultos destrozan paredes buscando caracoles. ¡Lamentable! Los caracoles, como todos los de estas tierras sabemos, se recogen cuando salen de sus refugios después de las lluvias, en fincas propias o con permiso de los dueños y no destruyendo paredes para sacarlos «en seco», y además sin respeto alguno a la propiedad privada. ¡Si supieran el daño que hacen! al menos, piedra que se levanta, piedra que se vuelva a colocar con todo mimo y cuidado. Definitivamente, como dicen las escrituras sagradas, no está hecha la miel para la boca del asno ni las margaritas para los cerdos.

Termino la cuestión con esta referencia sobre el noble tema de las paredes, de la que es autor García Lisón i Zaragoza Catalán:

«És per això que l'agricultor esdevé com un autèntic arquitecte, al qual, tanmateix, podem anomenar «artesa-escultor» del paisatge, ja que en les seus realitzacions, no

²²¹ Mi estimado amigo Francisco Miralles, de Villafraanca, coautor del libro titulado *Els homes i les pedres*, 2002, conoce mucho sobre este hermoso tema de las paredes.

sols denota una especial destresa técnica en l'aparell de la pedra en sec i una desposta adient al mig més immediat, sinó, buscant la funcionalitat, ofereix una diversitat de recursos reguladors i ordenadors del terreny, tot un prodigi de treball i d'intel·ligència (...).»

1.5. «La sènia». (La noria²²²)

Otro de los elementos característicos de la vida, historia y paisaje de Benlloch, común a otros muchos pueblos valencianos del Levante Mediterráneo en general, es la *sènia*, o sea la noria, y algo sobre esa emblemática y antigua construcción es oportuno decir.

Los árabes, a partir del 714 importaron a España el sistema de norias traído de Egipto, o de Persia según otros, para alumbramiento de aguas subterráneas, que buscaban en perforaciones verticales, o pozos para riegos. Según cuenta Sarthou Carreres en su «Geografía General del Reino de Valencia», de 1913, «... las norias consistían en ruedas dentadas de madera para hacer girar las cuerdas de alcaduces²²³ —al-ga-dus; al-gadus, escriben otros— de barro cocido, que ponía en rotación una caballería que giraba sujeta a una palanca».

Más de doscientas cincuenta mil hanegadas de huerta de regadío crearon los árabes en nuestra provincia, tomándolas del secano inculto y de las lagunas pantanosas.

Su nombre se trata de uno de los primeros arabismos hidráulicos en España. La adición de una *i* a la forma primitiva *nora*, *annora*, se explica posiblemente por la influencia de *sènia*, —*sinia*—²²⁴, y acequia; el primer documento es del siglo XII.

Pero en rigor una *saniya* está movida por la fuerza animal, mientras que la *ña'ura* está movida solamente por la fuerza del agua —uno de los primeros arabismos del regadío documentado por primera vez en el año 945—.

Qadus es el instrumento común para medir el agua en los oasis saharianos; la *sènia* es, para los de Benlloch, ese lugar lleno de recuerdos nacidos en el fantástico espacio de nuestros primeros años, cuando veíamos, extasiados, como el ¡tic tic tic! acompasaba los chorros frescos de plata que emergían de lo hondo, mientras el *matxo* —híbrido de caballo y burra—, o el propio burro, daban vueltas y más vueltas sobre y alrededor del pozo rebosante de frescas aguas. Cuando el agua se saca por la fuerza de animal se dice que la *sènia es de sang* —de sangre—, sin intervención de otrosartilugios mecanizados de fuerza.

Sobre el tema de la noria, en el boletín cultural de la Asociación Cultural de Benifaixó, *Les Fulles*, se decía lo siguiente:

«... la major part de les famílies del poble tenien, prop d'este, alguns hortets en el que criaven les verdures que necessitaven per a consumir en casa i alimentar conills, gallines i atres animalets casolans; ademés hi havie en ells alguna figuera i algún atre abre frutal. L'abundància d'aigües soterrades, de la qual disfrute el terme, permetie foradar pous.

»La construcció del pou requerie primer que res, contratar els servicis d'un sauri, (del àrab zuharí: persona que valent-se d'un pèndol, vareta, etc., descobreix aigües subterrànies), el que en una vareta en forma de y grega, que agarrabe en les dos mans,

²²² Noria: rueda hidráulica, del árabe *ña'ura*, de *na'ara*, gruñir.

²²³ *Alcaduf*: cangilón de una noria, —del árabe *al-qadus*—, término muy común, originalmente referido a los cangilones de la noria persa. En Benlloch *cadufols* y no *catífols*.

²²⁴ *Sinia*: valenciano medieval cenía, rueda persa; del árabe *saniya*: Castilla-Murcia, acenia, aceña. En la zona de Cataluña y Valencia, *sinia* se entiende como sinónimo de *noria*, también un arabismo. (El río Cenía, la frontera norte del reino de Valencia, tomó su nombre de la *saniya*).

es passejave per tot el terreno esperant recibir les vibracions que li senyalaven el punt exacte on havie de cavar-se per a encontrar; a més o menos profunditat aigua segura. Una atra ferramenta ere el pendul que penjave d'una mà, el qual oscilave de manera especial quan encontrave l'aigua. Construit el pou, se tenie que instalar el procediment d'extracció de l'aigua, que des de sigles atrás consistie en una sènia, en essencia una gran roda de ferro, que sujetada per un eix travessé podie ferse girar des de fora, espentejant una llarga barra de fusta.

»Davant de la barra de fusta, a distancia apropiada, s'en colocave un atra a la que se sujetave el ramal d'un matxo o burro, al que se li tapaven els ulls en un drap, i arrastrave per detrás un aparell del que tirave movent la barra al caminar en circul i que fee voltar la roda vertical. Esta roda tenie unes dents en les que s'enganchave una cadena continua, el rest, que penetrave en el pou, i de la que se penjaven uns cadufols, pots de test o de llanda, que en la part baixa tenien un foraet. Posada en marcha la sènia els cadufols anaven traent l'aigua que s'abocave a una canal d'obra que desaiguave, be en una bassa o directament als reguerons de les terres de l'horta.

»Ocupació dels chiquets solie ser el vigilar que l'animal no se parare. Se podrie tambe, guardant les precaucions necessaries, fer un bon trago d'aigua fresca del chorret que caie dels cadufols. Si se disposave d'una bona bassa se podie pendre un bany refrescant. Afortunadament en aquell entonces les aigües de baix terra eren totes potables, entre atres motius perquè no s'usaven tant els abonos quimics contaminants, ni hi havie filtracions de fems industrials o de bestiar estabulat.

»Quan no estave el matxo rodant la sènia i tenien set, nos juntaven uns quants i fent tota la força que podiem, posavem en moviment la sènia hasta que els primers cadufols pujaven aigua fresca per a beure.

Per a l'instalació i reparació del pou solie haver una porta que donave, baixant unes escaletes, a la proximitat del nivell de l'aigua; al asomar-nos a esta cova sempre sentiem una sensació de temor i de perill de caure dins del pou».

Con el sistema antiguo de las norias, los hortelanos aprovechan las aguas de las capas freáticas que se hallan a poca profundidad.

Suele llevar el nombre de *sènia* la finca en que esta se halla ubicada; y cuando vivíamos la primera juventud, ir a pasar el día a la *sènia* era una fiesta, pues ello suponía también comer en el campo, beber agua fresca del *reguer* —reguero—, poner a refrescar la botella de vino dentro de un pozal, que a su vez se sumergía en el agua profunda del pozo de la noria, arrear a la bestia cuando se paraba allá en la *bolà*,²²⁵ y por tanto dejaban de soltar agua los *cadufols*, además de muchos otros buenos alicientes que aquel ambiente nos regalaba.

Las huertecillas mostraban sus mejores galas a través de las hileras de ricas hortalizas; los hombres hacían su siesta bajo la higuera —no habían tantas moscas como ahora, por supuesto—, mientras los animales mordisqueaban las frescas hierbas de los ribazos cercanos; la brisa suave hacía bailar las hojas del nogal, o de la *cervera* o del manzano, o tal vez del peral o del níspero —*nesprer*—, o *nispbrero* o *nyispbrero*, que de todos estos modos se dice vulgarmente—, o también de la higuera de junto a la *bolà* de la *sènia*; árboles que se plantaban allí para dar alguna sombra al bruto, en las breves paradas en su rodar y rodar sacando agua.

²²⁵ *Bolà*: *Bolta* o *andana*, plataforma circular sobre la que caminaba el animal, que tiraba de la barra a la que se hallaba unido con una cuerda, para mover las ruedas dentadas del artificio de la cenia, a fin de sacar el agua del pozo. *Bola*: cuerpo de forma esférica de cualquier materia.

Muchas veces la comida consistía en una *tanda* —callos, pedazos de estómago de algún animal, como ternera, vaca o carnero—, guisada con patatas tipo *tombet*, que las mujeres limpiaban con mimo con el agua fresca junto al reguero; todo era sencillo, típico, natural y con poco se disfrutaba mucho.

Qué estampa tan característica la que ofrecía aquel hombre sudado, con los pantalones arremangados, camisa blanca y sombrero de paja cuando, para descansar brevemente de las labores propias de la huerta, —regar, quitar la hierba, etc.—, se acercaba al reguero de agua fresca y limpia y, quitándose el sombrero para que no tocara su ala en el propio reguero, se agachaba a beber, mientras el mulo seguía dando vueltas al compás del ¡tic, tic! y del alegre ruido del agua al caer desde los canjilones.

Habría más de sesenta huertas con su noria en los alrededores del pueblo, casi siempre junto a los distintos barrancos o riachuelos, y el típico ¡tic, tic, tic! era una constante en aquellos lejanos días; abundaban las alfalfas y lucían especialmente en los rectángulos de las huertecillas los cuadros de tomates, pimientos, berenjenas, judías verdes, lechugas, calabazas, etc.

En el campo resonaba, casi constante, aquel ruido metálico como queriendo marcar el paso del tiempo, ¡tic, tic, tic! evocando sensaciones de vida y aromas de la tierra cultivada, y todo, como ensayado, fluía sosegadamente, como el agua fresca por el reguero moruno.



«La sénia ressona, tic, tic!» (José Miguel)

*Allà a la figuera
descanse l'agüelo,
la sénia ressona, tic, tic!
el xorro de l'aigua fresqueta
se'n ix del reguer:
S'ature la burra,
que té els ulls tapats;
li xille l'agüelo,
li arrée el xiquet.*

La sènia resone, tic, tic!
Les dones garboses,
allà a la caseta,
s'afanyen guisant el dinar,
que's olla amb cardets.
De l'horta faran l'ensalà;
la bota mostosa té vi
que ha fet l'agüelo; bon vi!
La bassa està plena
i s'ha de regar;
la burra, que es viva,
es torne a parar;
li xille l'agüelo,
li arrée el xiquet.
Cadufols que pujen,
es buiden, se'n van...
Aixina es la vida:
hui dalt i ben plé,
demà sense estima,
a soles, desfet...
La burra camine,
i la sènia resone, tic, tic!
La vida es la sènia:
hui dalt, baix demà.
No pergues el pas i no et pares.
Fes vida en el teu caminar!

En Benlloch, allà por la década de los cuarenta existían más de 60 norias —quedan alrededor de 21—, lo escribo en 2008, y en 1950 la superficie regada ascendía a 15 Ha. Poco a poco la típica *sènia* de canjilones con tracción animal, fue sustituida casi en su totalidad por el motor de gasóleo de 2 C.V., y una media de 250 a 500 l/minuto.

Las norias son otro rico patrimonio heredado, por lo que el mejor homenaje sería cuidarlas y, en su caso, recuperarlas como testimonio de unas estampas idílicas, todo un sol de esperanza en aquellos tiempos grises y nada fáciles. Ayudas oficiales, un proyecto ambicioso a nivel autonómico, hubieran sido fundamentales para la recuperación de tan bello y tan evocador «monumento» cual es la noria.

Estos son algunos nombres relacionados con *la sènia*: *matxo, engranatge, arbre de fulla caduca, ulleres, volta o andana, safareig o reguer, barres, cadúfols (catífols), guia del rest, rest, roda, barra de tir o balanci, eix, pastera, arbre (ferro), ramal o guía que tire del mos de l'animal, esglaons del rest, desguàs, mota, mosso, banc, pastors, caminal, piu —tic, tic—.*

Labores del campo

2.1. El labrador

Es palabra que viene de *laborador*, el que labora, y se refiere a quien labra los campos de cultivo, al cual también se le puede aplicar la palabra agricultor, que es quien labra o cultiva la tierra. Benlloch fue durante años tierra de labradores; labradores de viñas, olivares y rastrojos; un pueblo eminentemente agrícola es pueblo de arados, de mulas, mulos o *matxos*, caballos, yeguas, jacas, burros y burras, y algún lechal —comúnmente decían «*nechal*», que es el animal de cría que mama—, que de todo había; y sobre todo, de hombres esforzados que abrieron surcos en tierras a veces ingratas, arañando los bancales del término entre soles, fríos y vientos.²²⁶

Hace unos cuantos años el término de Benlloch, y como este muchos otros, estaba lleno de labradores arando, y era frecuente escuchar los cantos y los gritos por doquier arreando a las bestias: *arreee matxo, que no acabarem!... uooooo!... arreeee!... aixaaa ahiii!* y era especialmente curioso contemplar cómo, al amanecer, a punta de día o al final de la dura jornada cuando el sol se zambullía entre los montes, los caminos se llenaban de carros y animales con sus arados, en un ir y volver de los campos al hogar.

«A golpe seco levanta el hortelano la piel y carne de tu cuerpo. Los bordes de tu herida le dan un beso...». Así lo expresaba en su «Benlloch 69» Vicente García, amigo, poeta, de Benlloch e identificado con lo que trasciende, alejado de lo efímero y ruidoso.



²²⁶ Hablando de animales para las labores agrícolas añado que, a los que solían lanzar alguna coza, vulgarmente se decía que tal animal era *gui* o *guita*, según el sexo. La palabra viene de *guitza=coça=coz*.

El hierro iba peinando las tierras secas destruyendo sin contemplaciones la impertinente *canyota* —planta herbácea parienta de la caña—, antaño abundante, y *les melques* —un tipo de alfalfa híbrida—, entre otros muchos hierbajos despreciables, para que los trigos y las avenas, o la cebada y el centeno, crecieran ufanos.

Había que tener cuidado con la tierra y las humedades; no siempre es oportuna la labranza, pues la tierra también tiene sus temperaturas, sus momentos, sus caprichos y debilidades, y de una inoportuna *retllà*²²⁷ podía y puede depender una buena cosecha; y de todo eso aquellos buenos labradores sabían mucho. Cuando llueven unos 20 litros por metro cuadrado se puede decir que hay *saó de rella*, pues la tierra húmeda alcanzaría de 15 a 20 centímetros de profundidad, si bien este cálculo variará según se trate de terreno cultivado o no, y dependiendo también de la partida del término en que haya llovido, así como si lo ha hecho de modo torrencial o suave. *Saó* equivale a sazón y se refiere al estado de la tierra como resultado de una prolongada lluvia o del riego, para poder trabajarla y sembrar en ella.

En el mundo del agricultor todo tiene su ciencia y su porqué. El buen labrador se abastece de la experiencia propia y de lo heredado. ¡Todo un mundo curioso y apasionante!

Dos o tres veces al año había que trazar los largos surcos para preparar las tierras para las siembras; si la propiedad se hallaba muy alejada del pueblo, se iba con el carro y se pasaba la noche allí, en la masía o en la casita de campo. Normalmente se regresaba al atardecer y se comía en el bancal, a la sombra²²⁸ de la higuera en tiempos de calor, o en un *rasseret* o abrigo natural, a resguardo de fríos y vientos cuando los días eran desapacibles; y la comida se llevaba en el *saquet* —saquito—, cuya provisión de boca consistía regularmente en algo de pan, tocino, bacalao, sardina, higos, etc., todo ello sazonado con algún trago de vino transportado en el *barrilet o carratell* de madera y el inevitable cigarrillo; seguidamente se disfrutaba de un placentero rato de descanso, mientras la bestia también descansaba y comía; y de nuevo al monótono ir y venir, de punta a punta, rompiendo la tierra, abriendo surcos para hacerla generosa, y así jornadas, años y vidas.

El atuendo habitual del «laborador» de los campos consistía en sombrero de paja, albarcas, camisa, o vieja chaqueta, jersey y a veces calzoncillos largos, y en tiempos atrás a base *dels saragüells*, o sea calzones amplios y con pliegues típicos de los campesinos valencianos, y camisa blanca; en fin, lo cómodo para un trabajo áspero y duro, sufrido en la soledad de los campos y esencial para la supervivencia y el progreso.

Labrar es oficio antiguo que sabe a tierra fresca y pan de hogaza; sabor a misterio eucarístico y oro de mieses; matar la mala hierba es proverbio bíblico, y fecundar bajo un sol de justicia y un cielo limpio de azul infinito es cosa noble llena de poesía y propia de hombres recios y responsables, aunque también dura, y muchas veces, o mejor dicho casi siempre, desagradecida. He soñado con que en algún rincón del pueblo, en alguna plaza, hay un monumento al labrador; creo que algún día así será; méritos para ello sobran. ¿Faltarán el dinero y la sensibilidad?

Cuentan que algún labrador bien enganchado al tabaco, fue capaz de regresar al pueblo, incluso desde largas distancias, por haberse dejado en casa los cigarrillos o la petaca; y dicen los propios protagonistas que esa caminata no la habrían hecho jamás si se hubiesen

²²⁷ *Retllà, de Rella*: del latín regula, bastón de hierro plano. Pieza de hierro cortante fijado al arado que sirve para abrir los surcos en la tierra.

²²⁸ Eso también lo ha cambiado el automóvil, pues ahora se come menos en el campo y ya no son tan necesarias las buenas sombras de los árboles, ni tampoco las casetas de campo, pues es habitual ir al pueblo a la hora de comer y regresar por la tarde, salvo raras excepciones.

olvidado de la comida. En el campo, en algunas épocas del año se pueden encontrar algunas almendras, algún *abagot*²²⁹ de uva o incluso *uns lliçons*²³⁰ o algarrobas o algún higo olvidado para matar el hambre... ¡pero el tabacoooo... con eso no se juega! Lo que son los vicios.

Y a ello, a labrar, se entregaron durante siglos la gran mayoría de los hombres de Benlloch, algunos de los cuales, aunque ya pocos, todavía hoy muestran en sus pieles curtidas, y también labradas, los mensajes de aquellas monótonas, largas y solitarias jornadas de labranza. Por cierto, para organizar bien las duras jornadas, siendo las doce del mediodía nuestros labradores tenían como referencia la cruz del Bartolo²³¹ del Desierto de Las Palmas, o sea, *la creueta del Pare Bartolo*, y lo solucionaban del modo siguiente: estando faenando por la parte del término *dels Plans*, el sol debía estar justo encima de la cruz para que fueran las doce; si los labradores se hallaban por la parte próxima a la Vall d'Alba, el sol debería estar un poco a la derecha de la cruz y estando por *les Llacunes*, para que fueran las doce, el sol debía estar un poco antes de ella, o sea a su izquierda.

No era normal llevar reloj, y este sistema, y otros muchos heredados de los antepasados, resultaba muy práctico y ayudaba en la orientación de aquellos sufridos trabajadores. Se supone que hoy día seguirá siendo válido el método, a pesar de las pequeñas diferencias que puedan haber con la hora oficial; será cuestión de comprobarlo, sin olvidar que no es lo mismo en todas las épocas del año, pues el sol va a lo suyo, como es natural, nunca mejor dicho.

A ellos, a aquellos esforzados labradores, con admiración y profundo respeto dedico estos versos:

«Sempre avant» (José Miguel)

*Deixa que el sol et bese;
llaura fondo i camina;
i fes llargues ferides en la terra eixuta;
fes fondo el solc terrós per la dorada espiga;
segueix la teua eterna ruta,
trenca la terra sense temor;
despulla, del herbassal, ribassos,
i escarba amb el forcat; no mires cap enrere;
els solcs no acaben.
Deixa que el sol et bese,
i mulla les glebes del teu cos en la suor.
Sempre avant! No et soltes del forcat;
no et pares! el teu camí és vida...és mort.
Alça eixe cor! ves sempre avant!
Tu i terra fent llabor;
tu, home gran, tu, llaurador;
seràs sempre testimoni de l'honor;
sempre clavat a la terra,*

²²⁹ *Abagot*: pequeño racimo. (*Xanglot*).

²³⁰ *Lletsó*: del latín *lacte*, leche. Planta herbácea.

²³¹ La cruz del Bartolo fue bendecida por el obispo Rocamora el 26 de octubre del 1902.

*en els frets i en la calor,
sempre, tu, esforçan-te per amor.
Sempre avant, bon home... llaurador!
Tu, sempre avant!*

Con el progreso vinieron los tractores; los animales iban muriendo y otros fueron vendidos para la carne; los carros iban quedando aparcados en las bodegas deteriorándose poco a poco, y los arados se fueron oxidando entre otros útiles de labranza; todo cambió e inexorablemente los campos se quedaron sin los cantos del noble y antiguo labrador, y las pardas tierras sin las crueles caricias de los hierros.

¡La función ha terminado! ¡El gran teatro de estas vidas dedicadas al ancho campo, se quedó sin uno de los cuadros más hermosos y entrañables! En los horizontes pardos y verdes no se vislumbra el mulo humillado, arrastrando la figura solitaria del hombre inclinado sobre el viejo arado, y tampoco llega, desde la lejanía, el canto cadencioso, melancólico, tal vez con mensajes de esperanza, a pesar del sudor y la fatiga, del invencible y siempre admirable labrador. A aquel labrador benlloquino, «tampoco le importaba que el sol le diera en la cara...», como dice la bella jota, como tampoco le importaría que algún día se le reconociera su labor justamente, o sea como Dios manda. Lo pasado pasado está, pero... ¡cuánto costó sobrevivir!²³²

Y su territorio, lugar de sudores y luchas, está dividido en las partidas o parcelas que en forma de verso presento, y que hace varios años se publicó en un programa de las fiestas de agosto.

Terme de Benlloch

*Escolta'm bé i dependràs
els trossos del nostre camp;
estudia'ls i te'ls sabràs,
i els nombraràs como un llamp.
Colls, Quartico i Vilarets,
Subarra, Cava, Encabàs,
Don Valls, Llanties i Collets,
Muntaneres, Metge i Prats,
Piteres, Comes, Bustals,
les Bassetes y l'Argila
Ensallà i el Benixió,
Santa Pau i Camaleons.
Els Barrancs o Buscarró,
Ventorrillo i Pla dels Fornes.
El Pla, Nofre i els Concells,
mas de Pesudo i Cerrà,
els Cirers i els Planxadells;*

²³² Para que los hijos estudiaran, se formaran académicamente, llegaran a licenciarse o doctorarse etc. aquellos padres tuvieron que sudar mucho, surco a surco; otros lo hicieron posible en las duras tareas de las granjas. Padres y madres han hecho muchos esfuerzos y sacrificios para que los hijos, ahora, vivan dignamente. Por eso es tan triste lo que luego, en la vejez, les ocurre a muchos mayores...es bueno recordar que ¡todo lo que hagas volverá a ti!

del Carnissé un altre Pla.
Corral d' Edo i les Bassasses,
les Llacunes i els Clotals,
les Roses i els Carrascals.
Barrisques, Camins Reials,
Punta Vela i Pedrafita.
Les Angerines, i els Clots,
Quadres, Quadretes i Ermita.
Les Danses, i les Fontetes,
Foies, Grinyons, Pasqualets,
Benasques i les Casetes.
Les Forques, Fondos, Xirlot.

Per si alguna m'he deixat,
perdoneu; no som ningú!
Fes-me el favor; di-la tu,
i que ho sapie el veïnat.

En actas sobre visitas pastorales aparecen dos partidas del término denominadas *Fontanelles* y *Matissàs*. La primera de ellas la sitúan por detrás de la ermita, no lejos del depósito del agua, y de la segunda nadie da razón alguna, aunque podría estar situada por la zona del Cuartico o más abajo.

Advierto asimismo que la partida llamada *Camins Reials* se halla bastante alejada del Camino Real, lo que resulta un tanto extraño; de todos modos hay que tener en cuenta que, en determinados casos, se observan notables diferencias entre la denominación oficial de algunas partidas y la que la gente les asigna. En caso de duda, consultar documentos catastrales es lo conveniente y seguro.

Herramientas

Presento aquí una relación, con el nombre común y vulgar, de algunas de las herramientas y otros objetos utilizados para las tareas de los trabajadores del campo, así como para otros quehaceres a realizar con el carro o en la cenia, etc. Interesa especialmente, en el contexto de este libro, conservar al menos los nombres.

<i>Llaona, llauna</i>	lámina de acero dulce, estañada a las dos caras.
<i>Pic</i>	pico, picar; herramienta de hierro ligeramente curvado, mango largo de madera para cavar tierras duras.
<i>Aixa, aixada, aixadella</i>	herramienta de plancha de hierro, mango de madera, para cavar la tierra. Puede ser ancha o estrecha. Del latín <i>asciata</i> .
<i>Perpal, ferri palu</i>	<i>Palferro</i> ; barra de hierro para usar como palanca.
<i>Massa</i>	maza de palo o hierro, con un extremo grueso para romper piedras.
<i>Cabàs</i>	del latín <i>capaciu</i> : capacidad, capazo para tierra, estiércol, arena, patatas, etc.
<i>Canastró (kanastron)</i>	hecho de mimbre con dos asas. Tipo panera.
<i>Ganxos</i>	ganchos —del céltico <i>ganskio</i> —, materia dura y forma curvada, y acabado en punta para enganchar o colgar algo.

<i>Pala</i>	del latín <i>pala</i> ; herramienta con una lámina plana rectangular, trapezoidal, u ovalada, con cierta concavidad y un mango.
<i>Astral, destral</i>	del latín <i>dextra</i> ; de mano derecha; herramienta de tajo formada por una hoja ancha y mango de madera para cortar.
<i>Serrux</i>	sierra pequeña. Hoja de acero con dientes agudos, con empuñadura de madera.
<i>Martell, estisores, etc.</i>	Martillo, tijeras, etc.

Para la labranza. *Cabessò, cabestre, bos, coixí, sillonet, barres forcat, tellols, corda forcat* —antes de madera y después de acero—, *tascó, giratòria, bernet, esteba, orelleres, rella.*

Para el carro. *Cabessò, collaró, silló, retranques, mosquiteres, carro, tiros, barriguera de tiros, barriguera de carro, corretjó, ramalillos.*

Para la caballería de labor en transporte. *Sària, sàrria* —del íbero *sarea*—, *albardó, asbardó o albarda, tafarra, cingla, orguinells* —cuatro agujeros para cántaros para agua, o cestos de higos, etc.— *samugues, cornalons, —dos— y carretxadors.*

Aparejos. *El matxo* era aparejado con: *l'asbardó, els carretxadors* —dos maderas que se colocaban encima del animal—. Tras colocar los acarreadores lo ceñían, dándole la vuelta por lomo y tripa, con *la cingla* para que no cayera *el albardó o asbardó*. En la cabeza *el cabestre*, correa con un hierro y unas puntitas —*serretó*—, que cuando el animal estiraba y quería espantarse, hacían presión sobre la quijada y así se le podía dominar. Para el cuello estaba *el coixí*, con madera por fuera para sujetar las cuerdas y por dentro una piel llena de lana para que el animal no se hiciera daño, y que se doblaba a cada lado del cuello. Al *coixí* *les aspadelles* de madera enganchaban *lo jou*. Las correas eran de piel de toro. Para guiar al animal servían *les tirantes*; y para que marcharan en línea recta se les ponían aquellos artilugios tipo gafas hechas de palma; y para que no mordisquearan inoportunamente se les colocaba *el boç*, aparejo de correas que se colocaba en la boca del animal.²³³

Para la caballería en la cenia o noria. *Cabessò, tirets, balanci, ramal, y las «gafas»* de palma para que no se marearan al caminar dando vueltas y más vueltas en la noria.

Piezas del carro. *Soto, roda, barals, cubos, boixa, eix, radios, aro, camons, travessanya, caixa, barres i barals de foix, (fusta, madera) —2 de cada—, eix de ferro, entaulats i laterals, aigüera d'espert, tauleta, freno-galga, torn per a freno, estaquilles (24), arquillos per a la vela, vela trasera, «comedó».*

Por los años sesenta un carro valía de 4000 a 5000 pesetas. Alguien me cuenta que por un burro alrededor del 1955 pagó lo que ahora son tres euros, o sea unas 500 pesetas. Y otro me dice que alrededor del 1953 por un carro pagó 800 duros. Se podría escribir mucho sobre esta cuestión, y nos sorprendería comprobar tantas diferencias con el mundo actual. Ese conocimiento haría que se valorará mucho más lo que se tiene.

2.2. El segador

La de segar era una de las más duras tareas de antaño. De buena mañana, aprovechando al máximo las horas frescas, *les colles* formadas por grupos de segadores, hoz o sea *fals* o también *corbella*, y *soqueta*²³⁴ en mano y el sombrero de paja en la cabeza, invadían los

²³³ Revista Valenciana de Folclore número 4/5 (2003/2004).

²³⁴ Objeto de madera con algún parecido el zueco —zapato de madera de una pieza—, que en este caso se colocaba en la mano en que no se cogía la hoz, para protegerse del filo de la herramienta.

campos dorados y cada cual en su hilera, lomo encorvado y el ánimo resignado, pero bien dispuesto, comenzaba a cortar los tallos de las espigas, amontonando la cosecha en forma de *garbes* —fajo de espigas cortadas y atadas— que más tarde los carros acarrearían hasta el pueblo o la masía.

En alguna sombra permanecía el botijo de agua, y colgado de la rama de algún árbol el *saquet de la berena* —saquito para llevar los víveres—, y a pesar de lo duro del trabajo, de cuando en cuando, por la campiña, se podría escuchar algún canto de aquellos antiguos, con mensajes de amor o desengaños; por ejemplo de la romántica romanza del Payaso «... deja la guadaña segador, que por fin concluye tu labor...».

Después los rastrojos quedarán en los bancales y el buen pan en las mesas, mientras, ya en el atardecer del año, los ocres y los marrones regresarán de nuevo para lucir a cielo abierto hasta la nueva siembra, que traerá los verdes de la esperanza renovada.

Los segadores de estos pueblos subían hacia el Maestrazgo o el Bajo Aragón a ganarse unos jornales en la época de la siega, para aliviar sus miserables economías con algún dinero; me cuentan que allá por los años cuarenta el jornal diario del sufrido segador era de diez pesetas. Otros que lo vivieron dicen que allá por mitad de los cuarenta, por rebajar terrenos incultos de sol a sol con azada —*arribassà*—, se pagaban dieciocho pesetas, y otros que también lo vivieron y padecieron me dicen que, inmediatamente después de la guerra, se pagaba un duro y el gasto —la comida— por todo un día de jornal.

***Segadores sin campos* (por José Miguel)**

¿Dónde están los segadores
que antaño tanto sudaron?
¿Dónde están aquellos cantos?
¿Dónde el oro de la espiga?
Tantos soles desbocados,
camisas blancas de auroras.
El trago bajo la higuera,
la esperanza en lejanías...
Rastrojos, surcos, dolores,
y en el horno el pan del día.
En los yermos sombras de hoces.
Se fueron los segadores,
y se han perdido las eras
entre hierbajos y olvidos.
Solos mueren los bancales
huérfanos de melodías.
¿Qué fue de aquellos cantares
de mis juveniles días?
¿Dónde están los segadores?
¿Dónde, aquellos mis amores
de las tiernas fantasías?

Sobre los segadores, y comentando el carácter y sentido de la solidaridad de nuestros padres y abuelos, la hija del matrimonio protagonista, Pilar, me contaba que, llegado

el momento justo de emprender la tarea de segar, el padre se hirió en una mano, por lo que le era imposible realizar la labor en el campo; como casi todos los del tiempo, en aquel medio rural del Benlloch de hace años, se trataba de una familia pobre y humilde y este contratempo les llenó de preocupación y ansiedad: «Es el tiempo de la cosecha y no podemos segar. ¿Qué haremos, Señor?» En cuanto se enteraron los vecinos, todos arrimaron el hombro sin reservas, se segó todo, se faenó en la era, se recogió la cosecha y todo fue guardado con mimo y gran sentido de la buena vecindad. ¿Cómo quedaría la misma cosa en estos tiempos?

2.2.1. La trilla y «les deu hores»

Hablemos del *trill*,²³⁵ —trillo—. ¡Cuántos recuerdos de cuando, arrastrado por uno o dos *matxos* o mulas, sobre las que se dejaba llevar el hombre experto látigo en mano, iba aplastando las espigas! A veces el artilugio avanzaba impulsado por un carro con su bestia; y en ocasiones, tras el carro sin trillo se colocaban atados con larga cuerda unos tronquitos de a metro aproximadamente, los cuales, rozando continuamente la parva, ayudaban a separar el grano de la paja.

Y por momentos todo aquello se convertía en el gozo y disfrute de los más chiquillos cuando se subían al trillo entusiasmados; el tablón de las piedras incrustadas, con sus niños viajeros divertidos y felices, iba pasando y repasando toda la superficie de la era para que, con la presión ejercida por el peso del propio artilugio y sus «huéspedes infantiles», el grano se fuera desprendiendo de los tallos espigados. Y todo ello mientras el hombre conductor entonaba aquellos cantos lentos, suaves, posiblemente de raíces asiáticas, indias o árabigas; «canciones de cuna», de dormilona cadencia para momentos espesos, acalorados, largos y profundos; cantos de estilo; tampoco faltaba la melodía en forma de jota valenciana o aragonesa, siempre cantada sin prisas, pausadamente, como marcando un ritmo constante y cadencioso, de acuerdo con aquella estampa antigua y familiar herencia de los tiempos bíblicos.

También ha sido una pena que ese canto semejante a las canciones de cuna, y tan singular, aquí se haya perdido. En algunas zonas de la Valencia costera se recuerdan y conservan esas bellezas sonoras. Sonaban muy parecido a la música de aquella nana que dice «!la meua xiqueta es l'ama...nooo...nooo!»



²³⁵ *Trill*: Instrumento para trillar, que consiste en un tablón con pedazos de pedernal o cuchillitas de acero.

A batre! (la trilla) (por José Miguel)

*L'era és un mar dorat,
el blat s'escampe per terra,
la palla s'ha amuntonat
i el pallús els done guerra.
El trill rode i xafe fort,
el matxo va sense pressa,
els xiquets tenen més sort
i es gronsen dalt de la peça.
Fa bon sol, quanta calor!
i esperen per a ventar
que l'aire vullgue alentar.
El «botijo» està calent,
i la canço és plaentera.
La família està baten
per procurar-se pastera.
És el punt de les «deu hores»
i estan tots baix la figuera;
ja estan escurant les dones
i alguns dormen en seguera.
És la era un mar dorat.
Els sacs estan plens de grà.
Les palles a la pallissa;
ja l'era limpia ha quedat.
als xiquets tot els fa rissa;
raspalls i més aparells,
dalt de carro els han pujat.
El trill té el cos ben lluent;
la batuda ja ha acabat.
Els vileros picaran
els grans que allí s'han quedat.
I l'any que ve tornaran
homes, trills, tots a pel blat.*

En aquellos tiempos, que terminaron alrededor de los sesenta —tiempos de amarillos, largos, y aletargados veranos, de tormentas, carros, mieses, caminos polvorientos y canciones en los campos, botijos y calores entre viñas y rastrojos—, Benlloch se movía activo y agobiado por las labores allá en las redondas eras,²³⁶ adonde llegaban sobre los carros crujientes las espigas de oro. De buena mañana, pongamos sobre las cinco o antes, hombres y mujeres acudían al tajo, o sea a la era, para aprovechar las horas frescas de la alborada, pues era mucha la tarea que les esperaba.

Había que extender las garbas o gavillas para la trilla a fin de separar granos de pajas; una vez esparcidas convenientemente las gavillas por toda la superficie de la era, y siendo ya más o menos las siete u ocho de la mañana —tras una buena *tongá*, o sea, de un buen rato de labor fatigosa y repetida—, y con el sol apretando de lo lindo, los trabajadores, empapados en

²³⁶ Era: del latín *area*: espacio circular de tierra aplanada y firme donde se baten las mieses.

sudores, se permitían un *mosset* o *piscolabis*,²³⁷ que podría consistir en *uns prims* o especie de masa de pan azucarada acompañando con un poco de chocolate. o en algún trozo de pan con cualquier cosa, como bacalao, queso, tocino, *carn salà*, sardina salada, etc., remojado todo ello con un vino de la tierra o con un trago de cazalla de anís o de moscatel, rematando la jugada con un cigarro y un buen trago de agua refrescada a la sombra de la higuera; también era ese el momento de tomarse una *palometa*, que no iba nada mal como refresco y que consistía en mezclar algo de anís o cazalla con agua; y desde luego tampoco se despreciaban un par de higos arrancados de la higuera siempre amiga; todo ello formaba el final glorioso a aquel receso o paréntesis disfrutado en la sombra más espesa. *El prim*, los higos frescos — *figues flors* o brevas—, y la *barreja* a base de aguardiente o cazalla mezclado con la mistela o moscatel, constituían el «arranque» ideal. Y reconfortados y con buen ánimo, la gente se entregaba de nuevo al duro trabajo de la era.

La redonda superficie resplandecía en oros y el sudor humedecía las pajas; las blancas camisas se cubrían de polvo, así como los amplios vestidos de las mujeres, con sus pañuelos y el sombrero en la cabeza; hombres y mujeres doblados sobre las mieses, afanándose en ir desgranando las espigas, para que en el día a día no faltara el pan; un ciclo que se repite de otros modos, tradición antigua y sagrada de pura subsistencia, humos en la chimenea y aromas de hogar; pan, vino, vida. ¡Cuánto tema para el poeta, sugerido desde un mundo bravío, aldeano y campestre!

Y alrededor de las diez llegaba a la era la olla con el manjar deseado de *les deu hores*, es decir la comida de las diez. Por los caminos mil veces surcados, de polvos y guijarros, se dirigían apresuradas las mujeres enlutadas —color tradicional por causa de los eternos lutos, las negras penas de aquellos tiempos grises—, llevando en su cabeza la *capçana*,²³⁸ y sobre ella tal vez la panera,²³⁹ y dentro, la vianda exquisita de *les deu hores* en la olla caliente, que también solía transportarse bajo el brazo en un capazo de esparto, al tiempo que, en ocasiones, en la cabeza se llevaba el botijo o cantarillo de agua fresca... ¡otras estampas inolvidables, llenas de lirismo y sabor! De nuevo el encanto de la mujer bíblica, hacendosa, entregada, sufrida, callada y llena de gracia, a pesar de los muchos pesares. Las eras no estaban demasiado lejos del pueblo, los andares de las sufridas mujeres airosos, siembre bellos, y en la olla el sabroso guisado de carne con patatas; inmejorable reminiscencia del *tombet*. ¡Vida y poesía!

Ya en la caseta o en la propia era —casi siempre había caseta junto a la era—, el recipiente de barro todavía caliente era depositado con sumo cuidado en la improvisada mesa —ya dentro o fuera de la caseta, pero en la mejor sombra—, y todo el mundo, hombres, mujeres, niños y perros, se reunían para disfrutar del rico manjar; nada mejor para resucitar a un muerto; buen pan, buen vino y aquel sabroso guiso hecho con sabiduría y amor. Otro cigarro, otro trago, y en la sobremesa algún joven ignorante atrapado en el tradicional y jocoso recado, o sea en aquella acostumbrada broma consistente en mandarle a la era vecina a buscar *el mole del pallé*.²⁴⁰ Vamos a ello.

²³⁷ Pequeño refrigerio fuera de las horas ordinarias de comer.

²³⁸ *Capçana*: igual a cabeza sana, o protección de la cabeza.

²³⁹ *Panera*: *panaria*, recipiente de junco, mimbre o caña, etc., para contener o tener el pan, otros víveres o ropa, etc.

²⁴⁰ *Mole*: *model*: molde: pieza hueca que da su figura a la materia fundida que en ella se vacía. Por extensión, cualquier instrumento que sirve para dar forma o cuerpo a una cosa. En nuestro caso, supuestamente el artilugio que facilitaría la plantilla o base para la construcción, nada menos que de un pajar, o sea, un absurdo para la broma. No obstante también puede ser que al usar la palabra mole se refirieran a la muela, al *rulo*, a la piedra que se utilizaba para triturar las mieses.



Siempre solían haber otros vecinos del pueblo trillando en otra era cercana; entonces, tradicionalmente, por costumbre aprendida, *la feta*, broma o chanza se le ocurría a algún adulto que, dirigiéndose a alguno de los más jóvenes, le mandaba ir a la otra era para que los de allí le dieran *el mole del pallé*; por supuesto los de la era vecina, ya conocedores de la broma le daban al inocente, para que se lo cargara al cuello, lo que ya tenían preparado de antemano por si llegaba el momento, que casi siempre llegaba.

Y lo que le entregaban al novato era sencillamente un saco con alguna o algunas piedras dentro, carga que el chico ignorante tomaba como *el mole del pallé*. Naturalmente el personal expectante se reía divertido viendo la inocencia del inexperto muchacho que, con notable esfuerzo y jadeando, avanzaba arrastrando aquel peso hasta la era de los suyos, provocando la risa y jolgorio de todos.

Pero sigamos con las tareas de la era. Reconfortados por la magia de *l'olla*, de nuevo aparecían los cantos, mientras las bestias iban chafando toda la parva dorada; entre suspiros de fatiga y tragos del vino de la botella con su canuto de caña, o del propio *barrilet*, las gentes iban aliviándose del cansancio y también de la ansiedad y preocupación que provocaba el hecho de que la brisa deseada no apareciera... o de que aun teniéndola, desapareciera; brisa o vientecillo imprescindibles para, al aventar las mieses, producirse la separación del grano de trigo de la paja, es decir que, el grano más pesado, con la ayuda de la brisa suave pudiera quedarse allí amontonado, mientras la paja ligera quedara esparcida por la era formando otros suaves montoncitos, como pequeñas olas de oro.

Pero al fin, Dios mediante, se imponía el equilibrio armónico y, todo, con esfuerzos, acababa bien; Y así las talegas y los sacos se irían llenando de semillas para el horno, mientras la paja, el *pallús*, las sobras en fin, eran almacenadas para las bestias u otros menesteres.

Acabada la trilla, llenos los sacos y con todos los instrumentos (*eines*) —muchos y variados— juntos y controlados, la gente barrerá la era, limpiará, ordenará y lo dejará todo dispuesto para otra nueva jornada de trilla —conocida en el valenciano de estos pueblos como *tanda*,²⁴¹ o *batuda*—, cuya jornada tardará en todo caso muy pocos días en celebrarse.

Los habitantes de las masías practicaban una costumbre popular bastante simpática y curiosa, según me cuenta mi amigo y compañero de cartas Manolo Mas García. Cuando un grupo de una era terminaba la tarea, se apresuraba a colocar en algún punto alto una ropa blanca, o de otro color, de modo que la pudieran observar los vecinos de otra era; era una forma de decirles *jeeeh vecinos, hoy os hemos ganado!* Quiere decirse que entre los masoveros había cierto pique para ver quien se daba más maña y acababa antes la dura tarea de la trilla. Por otra parte si por causa del mal tiempo no se podía faenar en la era, se decía que ese día «se había hecho clueca» —*s'ha fet lloca*²⁴²— que equivaldría a faltar a clase o al trabajo, a hacer novillos.

Aquellas duras labores de la *batuda* acabaron con la vida de varias mulas o *matxos*, pues a veces se les exigía demasiado esfuerzo y sudaban y eran víctimas de algún colapso o pulmonía, etc.; aquella época fue muy dura para las personas, pero también especialmente delicada para los animales. Ese sacrificio, los sudores y el polvo, luego serían harina —milagro providencial— para que durante el año, en la mesa no faltara nunca «el pan nuestro de cada día». Para hoy y para siempre que así sea. Con razón se dice que el pan es el símbolo de la creación entera, del trabajo y de la técnica, y el símbolo sagrado por excelencia.

2.3. Pastores

El de pastor es, sin duda, uno de los oficios más antiguos;²⁴³ más desde luego que el de labrador. El hombre muy pronto caza, y luego pastorea, cultiva, guerrea, siembra, etc. Durante siglos ha protagonizado expresiones artísticas de toda índole; la figura del pastor y todo lo que ella sugiere, ha sido fuente de inspiración para los artistas de todos los tiempos; en el gran libro de la Biblia —el libro sagrado, el libro del gran mensaje de la Historia Sagrada—, el pastor es exaltado y utilizado como símbolo excepcional y singular en numerosas ocasiones.

No podía dejar de dedicar unas brevísimas líneas al gremio de los pastores en su ámbito benlloquino. Los pastores tienen su lenguaje y sus expresiones *típicas*; así, para ellos *clamar* equivalía antaño a presentar denuncia al Juzgado por alguna diferencia con otro. «*Cultivà*» o «*degollà*», suponía que el dueño de una finca a la que entrara ganado sin permiso, tenía derecho a matar —degollar— dos animales del rebaño; y otras muchas más había, que el tiempo ha ido borrando de las memorias, pues esto son costumbres medievales. En Benlloch hubo varios rebaños de cabras y ovejas, hasta en número de unos doce al mismo tiempo.

Desde tiempos remotos, para los flujos trashumantes de ganado especialmente desde Aragón —aunque también viniendo desde Cataluña—, se utilizaron innumerables caminos,

²⁴¹ La palabra *tanda*, que ya aparece en el tema de la noria (*cenia*), se refiere a cada uno de los momentos de una actividad o conjunto de hechos sucesivos. Tal vez en el tema de la noria se refiera a sucesión o ristra de intestinos.

²⁴² Clueca es la gallina que se echa sobre los huevos para empollarlos, y es tarea de reposo y quietud. Ahí estará la simbología.

²⁴³ Pastor: persona que guarda el ganado. Pastura: pasto de los animales. Pasto: acción de pastar; hierba que el ganado paca en el prado. Pastizal: terreno abundante en pastos. Pastoreo, pastorear: acción de llevar el ganado al campo y cuidar de él.

sendas y veredas; las anchuras y sus características motivaron que estas vías pecuarias o caminos, tradicionalmente utilizados para bestias y ganados en busca de pastos, se clasificaran debidamente; este tema es toda una cultura que habla de historias y costumbres, de paisajes y paisanajes, ofreciendo un apasionante mundo de vivencias enriquecido a través de los siglos.

Según datos del *Quinque Libri* de la parroquia, en el año 1557 se confesaron en Benlloch por Pascua florida cinco pastores: Pedro Nadón, Domingo Lázaro, Ramón de Solà, Bernat Casanova y Pedro Aixierant. Lo extraño de muchos de sus apellidos sugiere que tal vez estos pastores, posiblemente aragoneses, estarían por esta villa pasando la temporada de invierno en busca de mejor clima y buenos pastos, que entonces abundaban extraordinariamente. En este pueblo siempre ha habido rebaños de ovejas y cabras más o menos numerosos. En el año 1865, según referencia histórica, había 8 pastores



Como consecuencia de la presencia desarrollada de las ganaderías, había también industria de la lana y de las pieles, y por tanto *peraires* —preparadores de la lana, cardándola, peinándola, disponiéndola—, y que recibían tratamiento de maestros—, así como cortantes, y tejedores; ahí están los nombres de Miquel Cano (1554-1562), Francés Claret (1557-1561), y Antonio Vidal (1582-1590), y como tejedores, también en el libro de la parroquia aparecen por esos tiempos Geroni Gastó y Juan Planell —menor—. Más tarde, en el 1817, figuran hasta 7 tejedores en el Padrón Municipal, cuyos nombres son los siguientes: José Mateu, Manuel Mateu, Bautista Pedra, Juan Miralles, Bautista Mateu, Miguel Mateu, y otro José Mateu. Y también, lógicamente, en otras épocas hay constancia de los sastres maestros Antonio Radiu (1556), y Antonio Vidal (1584-1590) que asimismo ejercía de *peraire*.

Las razas de ganado más habituales eran las churras, las merinas y la denominada «de la paloma»; al rebaño numeroso se le llama *rabera* y al más reducido *rabero*.²⁴⁴ En Benlloch pueblo, allá por los años cincuenta había alrededor de ocho o diez pastores con sus rebaños y algunos más por el término. En la actualidad, 2010, apenas quedan tres.

²⁴⁴ *Rabera, ramat, o sea, ramu, o branca*, igual a conjunto de cabezas de ganado que se crían y se sacan a pastar juntas. Y aquí es el momento de la graciosa anécdota: el viejo pastor, ya jubilado, cuenta junto al fuego sus aventuras en la trashumancia, y presume, con razón, de haber llevado grandes rebaños o *raberos*; y el joven oyente, desde la admiración y el respeto le pregunta: ¿Cuántas ovejas llevaría? ¿mil? Y el pastor, solemnemente, dándose importancia, responde: —¿mil dices? ¡jay mil! ¡y doscientas también!—.

La gente compraba la leche y, repito, había buenos y abundantes pastos; ya desde siglos atrás los hubo muchos y buenísimos, pues en el término abundaban *els aiguamolls*,²⁴⁵ y bajo los grandes encinares crecían frescas y abundantes hierbas. Alrededor de los setenta las cosas fueron cambiando y los pastores que se jubilaban equivalían lógicamente a un rebaño menos; en la actualidad, aunque muy pocos, siguen habiendo rebaños en el pueblo; esa estampa que ofrece el pastor cuando sale del pueblo o regresa, avanzando por los caminos ahora solitarios con sus ganados entre nubes de polvo, o la que ofrece el contemplar a hombre y ganado en los abrevaderos, o recortando silueta en los llanos del valle entre las luces del atardecer, a lo lejos, en cualquier finca, son muy bucólicas, de gran belleza plástica y sugerente y traen sensaciones muy antiguas; el pastor y sus rebaños han estado presentes en prácticamente toda la historia de la humanidad, inspirando ternuras, bondades, y mucha poesía.

La jornada del pastor comienza, en verano, al amanecer, regresando al corral antes de los sofocos del calor, para salir de nuevo al campo sobre las seis de la tarde en que pastoreará lentamente hasta las puertas de la noche; en invierno el horario es desde las diez de la mañana más o menos hasta la puesta de sol. En la actualidad, en que las grandes granjas han sustituido los corrales, con los nuevos sistemas de comercialización, con las nuevas tecnologías de tipo industrial, todo ha cambiado.

Durante las largas horas de pastoreo, el hombre se entretenía —no habrá cambiado mucho— como buenamente podía; observando el ganado —solían y suelen conocer cada animal perfectamente—, contemplando el vuelo de las aves, escudriñando horizontes o viendo pasar de cuando en cuando labradores, caminantes solitarios o a otros pastores. Los ha habido con excelentes habilidades para la música, arrancando a las flautas bellas melodías camperas.²⁴⁶ Otros se entretenían leyendo alguna novela del Oeste, y en los últimos tiempos escuchando la radio o jugando con el móvil incluso; y muy probablemente algunos modernos pastores llevarán su ordenador en la mochila. Antiguamente se entretenían también poniendo trampas para cazar «parando» cepos, losas, etc. Y los que no, pues rumiando sus cosas: haciendas, zozobras, sueños, amores, preocupaciones, felicidad, desengaños... y también esperanzas.

Poco antes de soltar el ganado, de buena mañana el pastor solía derramar sal sobre algunas losas, y hacia allí iba veloz y balando el ganado para tomarla en beneficio de su mejor alimentación; el metabolismo con la sal actúa especialmente bien, provocando el mejor aprovechamiento de los pastos.

Los pastores, en fin, han pasado sus vidas tan peculiares gozando o sufriendo soledades, entre montes y valles, cruzando barrancos, entre paredes, rastros, viñedos, u olivares. En las tormentas del invierno, buscando el refugio en las casitas de piedra o en los viejos corrales, y en verano el agua en los *cocós*,²⁴⁷ por ejemplo. A veces compartían conversación, pan y vino, al coincidir con otros pastores en cualquier altozano o aprisco.

Y en los zurrones del pastor antiguo siempre habrá un *rosegó* —mendrugo de pan duro—, y algo de mezcla, con algunos higos secos, un puñado de almendras de la especie

²⁴⁵ Terrenos saturados de agua que aflora.

²⁴⁶ No puedo dejar de acordarme del buen amigo Emilio Priace, de Sierra. A este personaje singular, artista natural y todo bondad, lo conocí hace muchos años por el *tossal de Saragossa*; yo caminando y él pastoreando y tocando la flauta. Es un músico «todo terreno»

²⁴⁷ *Cocó*, del latín *caucus*: copa. Cadolla: latín *catinus*, o sea, olla, cuenca; agujero natural en una piedra o losa donde normalmente el agua de lluvia queda estancada, y que se aprovechaba para abrevar ganados y perros —y en casos extremos, incluso para beber los pastores—. Se han hecho interesantes estudios sobre este fenómeno natural, pues hay muchos *cocós* por los campos rocosos. En Benlloch están, entre otros, el del *más del Barranc*, en el *coll Roca Escudella*, el de la mallada *dels Bonygons*, que delimita términos, y el del *tossal del Blanch*.

mollals y la botella de agua para aliviar el hambre y la sed, o incluso la bota de buen tinto. Y sobre todo, en sus largas jornadas, mucho silencio, mucha soledad y muchas horas expuesto al sol, al viento, al frío o al calor. Y eso curte, modela y forma, sin demasiadas contemplaciones, un carácter especial, de manera que sobre todo, destaca en el pastor su amor a la *rabera*, su afición por los espacios abiertos, al campo siempre igual... siempre distinto, siempre sereno y bello.

El *gaiato* —o cayado—, y el zurrón, las albarcas —calzado de *goma de auto*—, calcetín de lana en invierno, camisa, jersey y manta, gorra de visera, boina o sombrero de paja, bota de vino o calabaza para el agua, navaja, petaca y en algunos casos incluso la flauta de caña, eran los complementos del «buen pastor». Y los había muy diestros con la *fona* u honda, para lanzar piedras a las ovejas rebeldes. Y tenían muy buenos perros a los que se consideraba como «de la familia».

Y por los montes solitarios se iniciaban los jóvenes pastores en la pernicioso costumbre del tabaco, liando los cigarrillos con cualquier combustible más o menos semejante al tabaco, y encendiendo con el mechero *de calbot*,²⁴⁸ y soñando con la chica y con el domingo, por entonces disfrutado entre guitarras y vinos allá en la taberna del pueblo, o en cualquier masía vecina.

Aún resuenan entre los campos de almendros y las pardas tierras, las sinfonías de las esquilas amigas; y ahora y siempre, la figura del pastor resultará acogedora y llena de encanto. Estampa bíblica todavía presente, pero por desgracia en irremediable decadencia, porque en el mundo del pastor todo es sacrificio y dedicación, cuestiones que ya no se valoran justamente. Vaya desde aquí mi profunda admiración a la figura de los pastores y pastoras, tan ligada también a la historia de Benlloch, y especialmente con los tiempos de la juventud lejana en que abundaba el pastoreo.

Pozos, polvo, rebaño, esquilas, un sombrero, un cayado, un largo camino... llanuras, tintineo de campanillas evocadoras. ¡Cuánto se podría decir y escribir sobre la estampa imponente del pastor y su rebaño! Figuras milenarias que se alejan sin remedio en los insensibles páramos del olvido. Como un recuerdo de los tiempos de la *dula* tal vez, hasta la década de los sesenta aproximadamente se practicaba la costumbre que a continuación describo.

Para el abastecimiento propio de leche algunos vecinos solían disponer de una o de algunas pocas cabras; de buena mañana esos animales eran trasladados hasta el corral del pastor para que se incorporaran al rebaño, que cada día salía al campo para pastar; al atardecer, después de pacer plácidamente por los rastrojos, el ganado regresaba al pueblo, y a esas horas en que el sol empieza a despedirse entre las primeras oscuridades, se producía aquella típica estampa en que, las ovejas o cabras pertenecientes a distintos vecinos del pueblo, balando, fieles a su instinto, se apartaban del gran rebaño y sin dudar se dirigían hacia sus corrales; muchas de aquellas casas en aquellos tiempos incluían el corral en sus dependencias; recogidos en sus casas los rebaños, pasaban allí la noche hasta la mañana siguiente en que, de nuevo, con las primeras luces salían por los campos a gozar del aire, del sol, de la sal y de los pastos.

A cambio de esta atención y cuidados, el pastor quedaba autorizado para soltar el ganado en alguna finca, propiedad de los dueños de las cabras u ovejas «forasteras». Cuando no era posible salir al campo a causa del mal tiempo, tal como ocurre ahora los

²⁴⁸ Piedra y mecha a base de cachete para provocar la chispa.

animales recibían puntualmente en los corrales su ración de hierbas seca, u otro tipo de alimentación apropiado. Los niños, que a las horas del atardecer y hasta el toque del «Ave-María» solíamos estar especialmente enfrascados en nuestros juegos, veíamos muy natural cruzar nuestros pasos o correrías con los de aquellas cabras apresuradas, solitarias, que balando, como llamando con insistencias a sus dueños y a sus crías, se dirigían hacia sus cobijos; y eso ocurría cada día y casi a la misma hora y por las distintas calles del pueblo, teniendo, como música de fondo, el tintinear de docenas de esquilas de los rebaños que, desde los distintos caminos polvorientos, entraban en los corrales entonces ubicados en las afueras del pueblo.

La entrada al pueblo de los labradores por los diversos caminos con sus mulos y arados y el crujir de las ruedas de los pesados carros, ponían también un hermoso contrapunto al típico escenario en el que resplandecía vigorosamente el afán de aquellas gentes, inmersas en un ordenado y rutinario sobrevivir; aquellas horas de la atardecida eran de un bullicioso trajín que, durante una hora más o menos llenaba el pueblo de vida. Labradores y pastores cansados y bien curtidos, de regreso con sus animales, rompían la quietud del pueblo y sus calles, llenando los atardeceres de vida y movimiento, mientras en las chimeneas, los humos enviaban sus mensajes tiernos y acogedores.

Recoge tu ganado, que cayendo
ya de los altos montes las mayores
sombras, con ligereza van corriendo;
mira en torno y verás, por los alcores,
salir el humo de las caserías
de aquestos comarcanos labradores.
Recoge tus ovejas y las mías,
y vete tú con ellas poco a poco,
por aquel mismo valle que solías.
Acerca tu montura hasta la fuente,
y lava allí tu rostro de sudores;
cruzado ya, de piedra el viejo puente,
en brazos del hogar, tendrás amores.
Mañana ya andarás otro camino,
al ritmo de tu carro trepidante,
sembrando de ilusiones tu destino.
Mañana ya andarás otro camino,
como hace el solitario navegante.
(Son dulzuras del gran Garcilaso)²⁴⁹.

2.3.1. *Vías pecuarias o azagadores*

Benlloch disponía también de esa red de vías. Al respecto, y resumiendo, anotaremos lo siguiente, según información de Consejería de Medio Ambiente, que habla de siete de esas

²⁴⁹ La segunda parte es de García «a secas», autor de este libro.

importantes veredas o pasos denominados coladas o azagadores y que tenían una anchura de menos de 20 metros. En el 1982 el Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación clasificó las rutas más importantes del término de Benlloch, que tiene siete azagadores, con una longitud total de 34 kilómetros y una superficie aproximada de 457 130 m². Como decimos en otro punto, el paso y permanencia de los ganados procedentes de Castilla y Aragón por estas llanas tierras, en busca de buenos pastos y climas benignos, fue una constante en los siglos pasados.

1. Colada del *camí dels Romans*. Dirección NE-SO. Comunica los términos de Vall d'Alba, y Villanueva.

2. Colada del *Pas dels Roses* (querrán decir *de les Roses*). Desde la línea del término de Benlloch y Sierra —azagador del *Consell*—, sigue dirección SE, *pou de les Roses*, terminando en *Pas de la Fusta*. Longitud, 3 kms.

3. Colada de *Don Valls*. Comunica los términos de Villanueva y Cabanes, cruzando el término de norte a sur y también el *Pas de la Fusta*.

4. Colada del *camí vell* de Cabanes. Nace del pueblo en dirección a Cabanes cruzando la Vía Augusta.

5. Colada del *mas del Consell*. Cruza la carretera de Sierra a Benlloch, uniendo el pueblo con la colada del *Pas dels Roses*, atravesando el *pla dels Forns* y llega al aljibe de la raya del término Benlloch Vall d'Alba, entrando al pueblo por *povet Nou*. Longitud unos 5 km.

6. Vereda del *camí de la Fusta*. Longitud aproximada de 15 km, o sea, el más largo del término, y sobre el que se trata en otro punto de este libro por su importancia histórica. Atraviesa el llano desde la raya con Sierra Engarcerán allá por *els Vilarets*. y rebasando *Subarra* entra en el término de Cabanes por las cercanías del *Quartico* y el *tossal del Soto*.

7. Sendero del Ventorrillo. Comunica el *camí dels Romans*, desde *l'Hostalet* y *Basseta*, y/o con el barranco de *Benasques*; transcurre en dirección SE bordeando el *barranc de la Font*, que baja hacia Cabanes junto a la carretera.

Y también están, además, el Camino de la ermita y el *Pas de les Forques*. Siempre resulta placentero disfrutar de largos paseos por el término, recorriendo caminos y veredas solitarias; para el amante de la naturaleza que busca paz y silencio, esa práctica es todo un regalo para alma y cuerpo. Todo caminante del pueblo que se precie, debe recorrerlos todos y disfrutarlos. Yo lo he hecho.

«Les tretzenades o calendes». La luna

Desde muy antiguo el hombre se ha afanado en conocer y prever el futuro; las prácticas de adivinación han sido continuas en todas las culturas y momentos, y nuestros antepasados, los benlloquinos de otras épocas no tan lejanas, no fueron ajenos a esas prácticas. Tener una visión anticipada del tiempo que ha de hacer durante todo el año, es casi una necesidad para quien depende del campo: si en el mes de abril —*gota en abril vale por mil*— no se riega la tierra, la cosecha de granos será corta o nula; si septiembre y octubre no son lluviosos, mal se presenta la siembra. Buscando el dominio de las fuerzas de la naturaleza, la especie humana no ha ahorrado esfuerzos; empezando por la magia y terminando por la ciencia, el camino ha sido largo y los atajos buscados muchos y

variados. La tradicional publicación del «Zaragozano»²⁵⁰ lleva muchos años arraigada en el mundo de los agricultores.

Aquí por estas tierras tenemos una de esas tablas «mágicas» usadas por nuestros antepasados, y todavía conocidas por algunos, y que, aun no siendo científicas han ayudado, teniendo como punto de partida el día de Navidad; fiesta grande de los cristianos y que tiene un origen pagano en el dios Mitra —solsticio de invierno—. Fiesta pagana del Sol Invicto y que el cristianismo traduce en la «fiesta de la Luz que no es vencida y salva»: Nace Jesús. El curioso proceso de *les tretzenades* —vulgarmente *trexenaes*—, es el que seguidamente se expone.

El tiempo que hará los doce días anteriores a la Navidad y los doce posteriores, se repetirá los doce meses del año que acaba de comenzar. Así pues:

El 13 de diciembre y el 6 de enero, día de Reyes, dirán cómo será Enero
El 14 de diciembre y el 5 de enero dirán cómo será Febrero
El 15 de diciembre y el 4 de enero dirán cómo será Marzo
El 16 de diciembre y el 3 de enero dirán cómo será Abril
El 17 de diciembre y el 2 de enero dirán cómo será Mayo
El 18 de diciembre y el 1 de enero dirán cómo será Junio
El 19 de diciembre y el 31 de diciembre dirán cómo será Julio
El 20 de diciembre y el 30 de diciembre dirán cómo será Agosto
El 21 de diciembre y el 29 de diciembre dirán cómo será Septiembre
El 22 de diciembre y el 28 de diciembre dirán cómo será Octubre
El 23 de diciembre y el 27 de diciembre dirán cómo será Noviembre
El 24 de diciembre y el 26 de diciembre dirán cómo será Diciembre

Como se puede observar el 25 día de Navidad no entra en el sistema de igualdades o semejanzas, y a partir de dicho día, en dos series decrecientes, se ordenan los doce meses; una serie precedente a la Navidad, y la otra a continuación de dicho día.

El sistema de previsión presentado, según hemos dicho, recibe el nombre valenciano de *tretzenades* —del número trece— en algunos sitios de la provincia. En Benlloch y alrededores se conoce por *calendes*, *caliendes* o *calentes*. En el primer caso se pone de relieve el número trece, suma de la serie de doce, más el día de descanso. En el segundo se usa la palabra *calenda*, que en el calendario romano era el día primero de cada mes. La variante *caliendes* da a entender su origen probablemente aragonés.

Influencia de la luna

Desde los primeros tiempos el hombre vivió pendiente del firmamento para organizar su vida; muy pronto descubrió que las estrellas, la luna y el sol tenían mucho que ver en el devenir de sus vidas; y a base de estudiar el firmamento, de escudriñar las inmensidades de lo infinito, la especie humana ha ido elaborando toda una cultura adoptada sabiamente por todas las religiones; la luna ocupa un lugar preferente en esa relación cósmica entre el hombre, su vida y el misterioso y apenas conocido mundo celeste. Desde muy antiguo las distintas fases de la luna influyen en el hombre —también del habitante de

²⁵⁰ Me cuentan que un masovero consultó el Zaragozano, al que le tenía mucha fe, y viendo que no daba agua se puso en camino hacia el Pou de Beca, de Sierra Engarcerán; a medio camino le sorprendió un gran chaparrón, de manera que el pobre hombre no tuvo más remedio que regresar, llegando a casa como una sopa. Lo primero que hizo fue coger el Zaragozano, romperlo por la mitad y con él encender el fuego para secarse. ¡Normal!

nuestras tierras—, a la hora, sobre todo, de realizar determinadas tareas en el mundo rural y agrícola.

Norma general: la mayoría de las tareas se deben realizar en luna vieja o decreciente. Según los antiguos tratados de Agricultura se recomienda que en las labores y faenas «no se lleve la contraria a la luna». Así, todo lo que implique aumentar —siembra, plantación de árboles, etc.—, debe hacerse en creciente, y todo lo que signifique menguar —arrancado, corta, recolección, etc.—, debe hacerse en fase menguante. He aquí una muestra de la creencia popular sobre la influencia de la luna, entendiendo que ella afectará de algún modo al realizar determinadas tareas.

Influirá en: cortarse el pelo o las uñas; crecen más fuertes. Sacar el estiércol; no proliferan las pulgas. Tareas agrícolas, como labrar, sembrar, podar, injertar. Cortar árboles de hoja caduca; —en cambio los de hoja perenne se deben cortar en luna nueva—. Hacer la lana de los colchones; no aparecen pulgas, piojos ni polvo. Limpiar la balsa, el pozo, la fuente, la cisterna o la noria; —si se hace en luna nueva se pierde el agua más fácilmente—. Pintar la casa, por ejemplo —no se crían telarañas ni polillas—. Sembrar y recoger patatas. Cambiar el vino —o el aceite— de recipientes o sea *trasbalsar* en el habla de Benlloch. Colocar piedras —deberá hacerse en luna vieja, pues si no es así el empedrado no se consolida y las piedras no agarran bien—. Si se labra la tierra en luna vieja de octubre no saldrá la hierba, pero habrá que labrar siempre en esa luna.

Y como norma general: árboles o arbustos de hoja perenne, trabajar o tratar en luna nueva. Los demás, o sea los de hoja caduca, en luna vieja.

Y otras observaciones sobre los fenómenos atmosféricos y las tareas agrícolas, con relación a la influencia de la luna —¿bulos o realidad?— son las siguientes:

En luna de abril tardía ningún labrador confía (riesgo de heladas). *En el menguante de enero corta tu madero* (tala de árboles con savia baja). *La luna de octubre siete lunas cubre y si llueve, nueve* (presagio de cómo será el tiempo atmosférico a largo plazo). *La luna de enero no tiene compañero, salvo la de agosto que la mejora el rostro* (en invierno y verano el aire está muy seco y la luna brilla nitidamente y con centelleo). *La luna no es como pinta, sino como terciá y quinta; y si como quinta octava, lo mismo que empieza acaba* (quiere acomodar la secuencia del tiempo atmosférico a la evolución de las fases de luna). Se dice que «la luna miente» cuando semeja una C (inicial de **crecer**) que es cuando mengua; y cuando parece una D (inicial de **decrecer**) es cuando aumenta. Los campesinos antiguos de Benlloch, y de estas tierras en general, solían decir este curioso refrán: «Quant la lluna mire a Villanova —por donde sale el sol— lluna nova, i quant mire a Vistabella —por donde se pone el sol—, lluna vella».²⁵¹

De un precioso y muy antiguo trabajo titulado *Lunario. Pronóstico Perpetuo*, compuesto en 1855 por Gerónimo Cortés, traigo estas interesantes anotaciones:

«De la calidad, pronosticación natural, y efectos de la Luna»: Este planeta tiene su asiento en el primer cielo más cercano a nosotros: es frío y húmedo, acuático, nocturno y femenino, al cual se atribuyen las humedades y la producción de todos los vegetales, por la mucha humedad que dicho planeta influye. Algunos se han desvelado en contemplar las propiedades de la Luna, y no pocos se han fatigado para alcanzar y entender sus efectos; pero todo ha sido querer agotar el mar; porque son tan varias sus mudanzas,

²⁵¹ Antiguamente se les decía a los niños: *la lluna porte gallufa*. El niño, o el ignorante, preguntaba: qué es *gallufa*?... y la respuesta desagradablemente vulgar era: *tres pets i una bufà*; ¡anda queeee...! con lo romántica que es la luna.

y tan admirables sus secretos, que no es posible darles alcance a todos; y pues viene al propósito, diré algunos efectos de ella en general.

Primeramente se ha de notar, que los efectos de la Luna en creciente son muy diferentes que en menguante; y así todas las personas de prudencia tienen cuenta particular con los crecientes y menguantes de la Luna para muchas y diversas cosas tocantes a la agricultura y a la salud corporal. Dice pues Plinio, en el lib 8, cap. 32 que todas las cosas que se cortan, cogen o trasquilan, para que se conserven mucho tiempo, se deben cortar, coger o trasquilar en Luna vieja o menguante; porque la madera que se corta en Luna creciente, luego se carcome, si fuere árbol que pierde la hoja; y los animales que se castran en creciente, pasan peligro de morirse, y las frutas que se cogen, y los panes que se siegan en creciente (según Paladio) se gastan más presto que en el menguante. Es de notar otro efecto de la Luna, y es, que para que se engendren muchos machos, se deben echar los padres a las hembras en la Luna creciente, lo mismo deben observar las mujeres cuando echan huevos a las cluecas, si quieren que salgan más pollos que pollas; y si quieren al contrario, esperen al menguante de la Luna nueva.

Regla para conocer si la Luna es nueva o vieja:

Siempre que los cuernos o puntas de la luna miran hacia donde sale el sol, será luna nueva; si mirasen hacia donde se pone el sol, será luna vieja, o menguante; y así, para la memoria viene bien aquel verso que dice: Luna creciente puntas a Oriente; luna menguante puntas adelante.

Este planeta, según Alfragano, es menor que la tierra 39 veces; su metal es la plata; tiene dominio sobre el agua salobre, priscos y olivos, y dista de la tierra 9,847 leguas, cuyo cuerpo tiene 166 leguas». Hasta aquí el informe del tal Plinio.

Más sobre la luna

Durante la luna nueva, esta resulta invisible por presentarnos su cara no iluminada. La luna creciente es invisible unos dos días después de la luna nueva en el cielo vespertino. A los 7 días está iluminada toda la mitad occidental —cuarto creciente—. A los quince días aparece iluminada toda la cara vuelta hacia la tierra —luna llena—. Luego disminuye la zona iluminada —luna menguante—. A los veintidós días solo está iluminada la mitad oriental —cuarto menguante—.

La luna no tiene luz propia, es un astro opaco y sin atmósfera y solo podemos ver la parte iluminada por el sol. Es 50 veces más pequeña que la tierra, de la que dista 385 000 km (mínima, 356 400 km). Siempre vemos la misma cara de la luna. La luna tiene la misma antigüedad que la tierra. El mes lunar dura 29,8 días aproximadamente. Luna interpuesta entre sol y tierra, la mitad iluminada corresponderá a la cara oculta de la luna para el observador terrestre —novilunio o luna nueva—. Cuando se hallen sol y luna en oposición respecto a la posición geocéntrica, la cara iluminada de la luna coincidirá con la cara visible desde la tierra —plenilunio o luna llena—. La luna ejerce un efecto muy marcado sobre las aguas del mar provocando las mareas. El hombre pisó la luna por primera vez el 20 de julio de 1968.

Tanto la luna como el sol y otros astros, como ya se ha dicho influyen constante e intensamente en la salud y en la vida de las personas; eso es científico, aunque poco conocido comúnmente.



Los labradores de Benlloch durante siglos han seguido sus pautas heredadas; saber qué tiempo hará mañana ha sido fundamental a la hora de organizarse las tareas agrícolas. Tampoco esto es una ciencia exacta; en términos generales la experiencia les sirvió suficientemente; en la actualidad, porque ya quedan menos expertos, sería más complicado abastecerse de la información basada en la tradición oral a la hora de realizar tareas agrícolas en pleno campo. De todos modos lo que no conviene, y menos en estos tiempos, es vivir en la luna de Valencia... ni en la de Benlloch. Algo de romanticismo va muy bien, pero es bueno pisar la tierra y abastecerse del progreso debidamente cualificado y consolidado. Cuando se dice de uno que está en la luna de Valencia, suena a despiste.

Meteorología

También la cuestión meteorológica ha cambiado; son ciclos, todo cambia, avanza la ciencia en lucha constante contra la fuerza de la naturaleza; los de ayer, nuestros antepasados, tenían sus teorías basadas en la experiencia; como ejemplo, sirvan estos resumidos fundamentos.

Las tormentas de agua venían por la parte de Levante: «Vent de Sant Benet apretat el barret». Sant Benet es la ermita de Alcocebre —Alcalá de Chisvert—, que antaño fue fortaleza y que ofrece una maravillosa panorámica; se distingue perfectamente desde Benlloch, allá en las estribaciones de la sierra de Irta. Por allí sale el sol, aunque en otras épocas del año suele aparecer más hacia Vinaroz y Benicarló.

Los vientos por tramontana —norte— o gregal —entre Levante y tramontana— más bien por noroeste, traían lluvia de temporal. El Levante que soplabá del este —digamos puro—, también señalaba lluvia.

Por la parte del Mas d'En Coll, del término de Sierra Engarcerán, dirección en horizonte hacia el pueblo de Useras, venían buenas tormentas de agua; y también desde aquella zona cercana al poniente y hasta las alturas de la Serratella, aparecían las impresionantes borrascas que traían la temible piedra o los granizos. Se cuenta que lo que asomaba por el Racó dels Muts, allá hacia la parte noreste de *els Vilarets*, lindando con Serratella y Torre Endoménech, normalmente no llegaba a Benlloch, descargando hacia Cuevas de Vinromà y Albocácer.

Todos los expertos, por tradición aprendida a pie de obra, labradores *de soca*, coinciden en que los aires y los vientos son los protagonistas, y que las tormentas, entrando por la parte del sur, por Valencia, eran arrastradas hasta aparecer por la parte de Alcocebre o por Torrelblanca, para descargar buenos diluvios. «Ponent la mou, i llevant la plou»: poniente la mueve y levante la llueve, se solía decir, aunque algunas borrascas solían entrar más bien por el sur.

Cuando al llover aparecían burbujas en los charcos, se pronosticaba agua de temporal. Cuando soplabá el *morisc* o *llebeig* por la parte de Valencia o Sur-Oeste, no se esperaba

agua; más bien lo contrario; y a lo que viniera —a veces viento y calor— se le llamaba *abuïda sacs*, refiriéndose a «sacos vacíos» o sea mala cosecha o peligro evidente para lo sembrado. El poniente del oeste —así lo dicen las gentes—, traía calor y tormentas. Las tormentas de piedra venían por la parte de Sierra Engarcerán, como se ha dicho; cielo oscuro con una franja blanquecina —*un cell blanc*—, nubes blancas amenazadoras, cielos muy oscuros, aconsejaban no descuidarse e ir rápidamente a la iglesia «a traure» les reliquies» —a sacar las reliquias de los Santos Abdón y Senén para bendecir el término, y destruir, por la intervención divina, la peligrosa tormenta de piedra—. Se trata en otro capítulo.

Gran ruido hay en el cielo, válganos su Majestad, la Santa Cruz en el cielo y la Santísima Trinidad; gloria al Padre, gloria al Hijo, gloria al Espíritu Santo. Santo, Santo, Santo, Señor Dios de los ejércitos; llenos están los cielos y la tierra de tu Gloria... así rezaban las mujeres cuando rugía la tormenta, y rayos y truenos parecían rasgar los cielos oscuros. Yo, que de pequeño tenía pánico a los truenos, me escondía con ellas en algún cuarto bien cerrado y con aquellas mujeres suplicaba al poder de la Divina Majestad. Las tormentas de aquellos años de nuestra infancia eran muchas y muy agresivas.

Por las agujas de Santa Águeda del Desierto de Las Palmas, allá por 1952 la armó bien gorda un ciclón que se dejó sentir en Benlloch. Al atardecer, el cielo por aquella parte se puso intensamente rojo, de tal modo que impresionó sobremanera a quienes lo vieron y ahora lo recuerdan.²⁵²

Cuando el viento venía de la parte de Vinaroz y se oía claramente el pitido del tren, que pasaba por Torreblanca o La Ribera, la gente esperaba lluvia. Noche estrellada en invierno, igual a escarcha o rosada —*rossá*— por la mañana, es decir humedad de la atmósfera condensada en forma de gotas heladas. Los truenos normalmente —no ha cambiado mucho esto— venían por el verano, aunque también solía haber tronadas en primavera. Otro dicho: «Cel a borreguets, aigua a canterets»; es decir que si el cielo presenta nubes en forma de borreguitos —cirrocúmulos—, es probable que caiga agua a cántaros. Y también decían: «Si trona a Sant Joan, es cuquen les anous»: «Si truena por San Juan se agusanan las nueces»; a lo que el otro respondía: «Si a Sant Joan trona, la anou que està cucà, no es bona»: «Si por San Juan truena, la nuez que está agusanada no es buena». Si cuando se labraba la tierra el animal meaba muchas veces, también ello señalaba el tiempo: si meaba claro, señal de viento, y si lo hacía más espeso u oscuro, señal de agua. Si el petirrojo —*pap roig*— se acercaba mucho a la gente, señalaba frío. En verano, si las golondrinas volaban muy raso señalaban agua, y si lo hacían alto viento. Parece ser que con la humedad del suelo salen cierto tipo de mosquitos o pequeños gusanos y entonces las golondrinas realizan vuelos muy rasantes para comerlos.

Como digo, todo este curioso e interesante tema da para un libro entero. En fin, está claro que el hambre agudiza el ingenio y que aquellos hombres sabios y laboriosos, careciendo de otras ayudas técnicas, no tuvieron más remedio que observar, estudiar, retener, experimentar, vivir, aprender y transmitir todo saber, con el que durante siglos se fueron apañando para asegurar las cosechas del mejor modo posible, y así sobrevivir y crecer.

Hay un refrán castellano que me parece interesante y sabio, y es el que dice: «Enero helado, febrero trastornado, marzo airoso y abril lluvioso, hacen a mayo florido y hermoso».

Y como final, he aquí un dicho popular, fruto también de la experiencia: «Si vols beure vi i menjar pa, sembra primerenc i poda tardà».

²⁵² Según la tradición oral se trató, al parecer, de una aurora boreal.

Flora

De la flora autóctona de Benlloch, común a la mayoría de los pueblos de la zona, nombro aquí algunas de las especies más típicas:

«Saboritja (*satureja montana*), esparraguera (*asparagus stipularis*), canyota d'Alep (*holeus alepensis*), om (*ulmus minor*), fenàs (*brachypodium retusum*), letrera (*euphorbia helioscopia*), sabina (*juniperus phoenica*), romaní (*rosmarinus officianlis*), ruda (*ruta angustifolia*), ginebre (*juniperus comunis*), timonet (*thymus vulgaris*), beleny (*hyosciamus albus i niger*), herbasana mentha x piperita), carrasca (*quercus notundifolia*), gavernera (*rosa canina*), mansanella borda (*helichrysum italicum*), matissa (*pistacia lentiscus*), romiguera (*rubus ulmifolius*), espígol (*lavandula latifolia*), poliol (*micromeria fruticosa*), fonoll (*foeniculum vulgare*), té de roca (*jasonia glutinosa*), margalló (*chamaerops humilis*), garrofer (*ceratonia siliqua*), ullastre (*Osyris Alba*, *Olea europea v. oleaste*), coscoll (*alaternus y myrtifolia y quercus coccifera*), sepell (*erica multiflora*), argilaga (*coris monspeliensis*, *helianthemum racemosum*, *ulex parviflorus*), botxa d'agranar (*anthyllis cytisoides*), pino carrasco (*pinus halepensis*), etc.».

Y sobre algunas de las más emblemáticas, en relación con sus propiedades curativas, añadiré lo que sigue:

Romero. Acción farmacológica: antiespasmódico, antidepresivo, antiparasitario, astringente, expectorante, antibacteriano. Usos tradicionales: infecciones respiratorias, hepático, digestivo, depresión, agotamiento, problemas de circulación, dolor muscular, artrosis, artritis y reuma.

Tomillo. Usos tradicionales: infecciones, fiebres, asma, bronquitis, fiebre de heno, rinitis, espasmos musculares, gastritis, úlceras, faringitis y anginas.

Olivo —acebuche, o sea, el silvestre—. Usos tradicionales: hipertensión arterial, cardiovasculares, colesterol, triglicéridos, tónico cardíaco, infecciones urinarias, picores eczemas.

Otras con importante poder curativo de las que tenemos a mano son, la menta, la lavanda, la manzanilla, la ortiga, la salvia, la cola de caballo, aloe vera y el rabo de gato.

Encinas

No está de más rendir un breve homenaje a aquellos hermosos encinares diciendo, por ejemplo, que en tiempos plehistocénicos, del cuadro florístico de nuestra comarca *del Pla*, que comprendía dos zonas perfectamente definidas —una desde el nivel del mar hasta los 200 metros de altura, y otra a partir de esta altura—, resulta que de forma progresiva comenzaría a señorear el *Querceto-Lentiscetum*, con bosque de encinas y sotobosque a base de coscoja, acebuche, lentisco, palmitos y otras especies. De esta formación nemoral²⁵³ tan solo quedan unos bosquetes que agrupan de 30 a 40 encinas en nuestro término municipal. Seguramente las más grandes estén en el paraje de la ermita, de las que lamentablemente, alrededor de 1920, y para obtener dinero a fin de reparar daños producidos por la caída de un rayo en la propia iglesia, fueron talados varios hermosos ejemplares.

²⁵³ Nemoral: que habita en los bosques.

Frente a la masía de Pesudo hay un bosquecito bastante interesante y otros grupos importantes junto a la rambla del Metge, allá en el límite del término, no lejos del Coll dels Martins.²⁵⁴

No obstante, el mejor bosque de encinas, aunque más joven, probablemente sea el que se halla en la partida de Els Fondos, —propiedad de José Casanova—, a la altura de la Bassassa de Remigio Mateu —benlloquino excelso de arte y bondad— al otro lado de la carretera y junto al canal de recogida de las aguas del aeropuerto recién construido. Descubrí el pequeño grupo de encinas el día de Navidad del 2010, y como es natural me ilusionó verlo, pues podría ser este uno de los mejores que quedan en el término, junto con el de Benasques y algún otro cercano al depósito del agua, allá por la partida de Les Casetes, así como el que existe junto a la carretera de San Mateo, ocupando el pequeño torrente que baja del pozo de la ermita y se acerca al lugar en que han sido hallados los restos de la vía romana.

El grupo de encinas de José Casanova antes citado, según él mismo me cuenta es, aunque no lo parece, relativamente joven, pues lo plantó un pariente suyo hará alrededor de doscientos años, y lo hizo con una intención harto curiosa: aquel paisano dijo que cuando le dieran por la leña una onza, o sea dieciséis duros —bastante dinero por entonces—, lo vendería para leña; pero no llegó a venderlo y ahí sigue recreando la vista a los caminantes.²⁵⁵

Viñas, vendimia y vino

No se tiene constancia escrita de la implantación del cultivo de la vid en las tierras de Castellón, ni de la elaboración de vino, pero parece seguro que los griegos, fenicios y cartagineses, debieron de introducir la variedad pónica —*Vitis pontica*— por los puertos de Rosas y Ampurias, los griegos, y por Sagunto y Cartagena los fenicios y cartagineses. Podemos estar seguros de que, ya en época romana y con el esplendor de Tarraco y Sagunto, el cultivo, elaboración y consumo, habrían alcanzado nuestras latitudes. Jaime I en el *Llibre del Repartiment* ya premia a sus vasallos con «vinyes», por lo menos en Burriana.

De la publicación *El Pla de l'Arc, Benlloch y Cabanes*, de José Quereda Sala, entresaco esta página, en la que se dice —refiriéndose a tiempos anteriores a los 70—, entre otras muchas cosas, que:

«... la vid ocupa el segundo lugar entre los cultivos locales con un 31% del secano. Está en auge desde 1946, en que gran parte de las nuevas plantaciones fueron llevadas a cabo con desfonde de los terrenos, que por esta preparación, y por las variedades injertadas, han originado una gran producción. Tras la filoxera, la repoblación se llevó a cabo por medio de cepas americanas y de modo casi absoluto con el porta-injerto Rupestrislot. El pie americano resiste bien la filoxera, a cambio de un esmerado cultivo. Sin embargo su producción no es elevada y con los años ha sido sustituido por los híbridos. El híbrido representa un 92% en Benlloch y un 84% en Cabanes, que junto a su mejor producción, ofrece una mayor garantía a las heladas. Si una vez producida la brotación primaveral se produce una escarcha que la quema por frío, vuelven a brotar obteniéndose una cosecha

²⁵⁴ Las encinas de nuestro término correspondían y corresponden a la especie *Quercus ilex*, variedad *smilax L.o. rotundifolia Lamk.*

²⁵⁵ Onza: duodécima parte del as o libra romana; es de oro y valía 80 pesetas.

normal. En las vides viníferas por el contrario, si una vez brotada la planta se hielan los brotes, la cosecha se pierde.

Dentro de los híbridos, las variedades más cultivadas son el señorito, el edo, (del apellidos Edo) el directe blanc y el cardenal, éste último de más graduación y generalmente empleado para la mesa. La productividad, con 32 Hl. /Ha., es muy superior a la media española. Sin embargo, desde hace unos años, y coincidiendo con la prohibición de consumir caldos procedentes de las vides híbridas, se ha comenzado a arrancar los híbridos. Así, en la actualidad, se está realizando la conversión hacia otros barbados silvestres, principalmente: Riparia-Berlandieri, sobre el cual se injertan las antiguas garnatxas y tintoreras. Su marco de plantaciones es en cuadro de 2x2, con 2.000 pies cada Ha. Sobre estas variedades repercute el problema de la helada ya que la segunda floración es muy pobre.

Este hecho es el origen de otra nueva transformación agrícola. La ley 25/1970, de 2 de Diciembre, que aprobó el Estatuto de la viña, del vino y de los alcoholes y el Decreto 835/1972, de 23 de marzo, por el que se aprueba el reglamento de la misma, al prohibir para el consumo, por exceso de alcohol metílico, los vinos y productos procedentes de vides híbridas, crea un gran problema local, (Pavía Gauchía J.-«Un grave problema: el del viñedo del Bajo Maestrazgo. El elevado contenido de alcohol metílico y las malformaciones del Dr. Braider son inexistentes (I Congreso Enológico de Castellón). A esta afirmación conducen asimismo los estudios preliminares realizados por el Instituto de Agroquímica y la Cátedra de Farmacología de la Universidad de Valencia, patrocinados por la Diputación P. de Castellón. Las Provincias, Valencia, 14 febrero 1975). La repercusión es más grave en Benlloch, donde la participación porcentual de este cultivo en el producto bruto agrícola se aproxima al 50%, siendo en Cabanes el 11%..»

La filoxera —*Phylloxera vastatrix*— de origen americano, es un insecto hemíptero y homóptero de la familia de los filoxéridos que es parásito de la vid, y era desconocida en Europa hasta que, accidentalmente, en 1865 fue introducida en un cargamento de plantas procedentes de los Estados Unidos, donde era inocua para la viña porque las cepas americanas son inmunes a su ataque. En cambio en Europa, entre 1868 y 1900 arrasó con la casi totalidad de los viñedos europeos; parecía que los Pirineos estaban siendo una buena barrera, pero en 1900 se declaran ya varios focos en la Península.

En la provincia de Castellón ocurrió que los jornaleros de Cervera, que se desplazaban habitualmente a tierras de Tarragona para labores de siega y vendimia, transportaron entre sus ropas y demás enseres los huevos de estos insectos, que ya en 1902 causaron estragos en la cosecha del pueblo y llegaron hasta el Pla de l'Arc en 1905.

Sobre los orígenes de la expansión vitícola en Benlloch, el mismo autor, José Quereda, sigue diciendo cosas interesantes, que incluimos en el capítulo siguiente.

6.1. La Cooperativa (1957)

Según publica José Quereda Sala:

«A principios del XIX los montes que cierran a oriente el Pla, estaban cubiertos de romero, tomillo, espliego y enebro, mientras que las partes llanas litorales aparecían incultas o plantadas de algarrobos. Durante este siglo se mantuvo la misma distribución de cultivos sobre un secano casi absoluto. Tan solo en los comienzos del XX, el incremento de los pequeños núcleos regados, aumentó el cultivo de hortalizas. No obstante el paisaje

agrario venia definido por los cultivos tradicionales. El cereal panificable aumentó incluso su superficie en la posguerra, ante la penuria de pan.»

Contrastando con esta relativa estabilidad del paisaje agrícola, en épocas pasadas, «... durante los los últimos veinte años» —decía el autor allá por el 1953—, «... se ha registrado una evidente y rápida alteración de los cultivos, distribuidos más o menos en herbáceos, almendro, algarrobo, olivar, vid y otros frutales». Sigue diciendo Quereda, refiriéndose a los años de 1973, que «... la expansión de los cultivos se ha realizado en beneficio del almendro y de la vid, y esta evolución comenzó en 1946, “any de la gelada”. Durante los días 16 a 18 de enero de ese año, las persistentes heladas (temperatura de alrededor de -9°), hicieron perecer los olivares, algarrobos, e higueras, mientras resistían el almendro y la vid». De este modo —nos dice José Quereda— «... tras las heladas de 1946, Benlloch y Cabanes procedieron a convertir en viñedo los viejos olivares. El almendro pasó a disputar al mismo tiempo las superficies antaño dedicadas a olivar, algarrobo, e higueras. El proceso se acentuó a consecuencia de las nuevas heladas de 1956.

»El auge vitícola trajo la preocupación por elaborar los propios caldos. En 1957 se creó la bodega de Benlloch, y el éxito obtenido en su gestión aceleró la expansión superficial de la vid, así como la creación de otras bodegas. De este modo, el hecho climático y el cooperativo, se han conjugado —decía el autor José Quereda—, para evolucionar cultivos y modelar el paisaje agrario actual definido por el secano. En la creación de la cooperativa, es justo destacar la iniciativa individual de los maestros nacionales de la localidad, que por otra parte es, o mejor dicho, ha sido una iniciativa propia de muchos procesos cooperativos. En aquellos principios la cooperativa llegó a tener 285 socios.»

Hasta aquí datos del trabajo titulado *El Pla de l'Arc: Benlloch y Cabanes*.

La Ley 25/1970 de 2 de diciembre, que aprobó el Estatuto de la viña, del vino y de los alcoholes, y el Decreto 835/1972 de 23 de marzo, por el que se aprueba el reglamento de la misma, al prohibir el consumo de los vinos y productos de vides híbridas, crea un enorme problema en toda esta zona, en la que la superficie de estas supone el 76,27% de la dedicada al cultivo de la vid. Representando la participación porcentual de este cultivo en el producto bruto agrícola casi el 20%, la repercusión en la economía de estos pueblos fue importantísima en el aspecto económico y de desarrollo.



Años después llegó la injusta y nefasta decisión de, por ley —1980 y siendo ministro Jaime Lamo de Espinosa, ofreciendo 60 pesetas por cepa arrancada—, acabar con las viñas en estos campos, y el almendro y el olivar recuperaron antiguos territorios; así durante años hasta que, de nuevo, los viñedos, poco a poco y con fuerza joven, han vuelto a emerger como un canto verde y rojo de ilusión. Sin embargo los excesos en la producción, la falta de consumo, los precios de desprecio —valga la redundancia—, hacia el agricultor etc., hacen muy complicado un resurgir pujante y consolidado, al menos de momento. Ojalá tengan suerte y todo salga bien.²⁵⁶

Cuando llegó la ocasión, Benlloch se organizó en cooperativa y se construyeron las naves bajo el patrocinio de los santos de la Piedra, Abdón y Senén y con ese título; ocurrió esto, como se ha dicho, en el año 1957. Por cierto, San Isidro Labrador, si no recuerdo mal, con el papa Pío X quedó como patrón de los labradores, sustituyendo a los santos mártires citados, que lo venían siendo desde tiempos más antiguos en que, los carros²⁵⁷ llenos de uva recorrían los caminos del término y la gente progresaba felizmente.

Antes de las cooperativas de carácter rural, nacieron, como evolución de las antiguas organizaciones sindicales de la postguerra, las Hermandades de Labradores y Ganaderos, desarrollando una necesaria e interesante labor en los pueblos, en aquellos tiempos de evolución hacia el progreso. Uno de los primeros presidentes, o el primero tal vez, fue Ismael Llorens Verdoy, oficial jubilado de la Guardia Civil.



Fábrica de alcohol

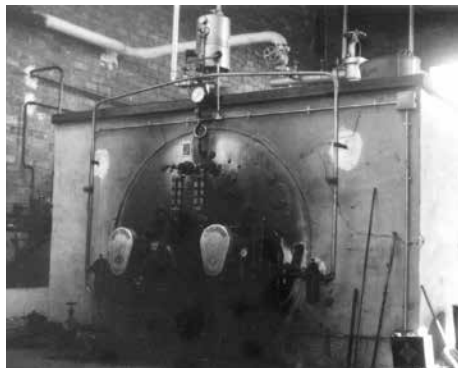
Hago un paréntesis para comentar algo sobre la fábrica, que también tuvo su gran protagonismo en el Bernalloch vinícola, y diré que yo, con apenas cinco o seis años de edad, me dirigía a la escuela con otros niños y, como ellos, cierta mañana me entretuve observando cómo los albañiles construían el letrero con la leyenda: «Fábrica de Alcohol, Vidal y CIA» perfectamente enmarcada, y, al igual que las propias letras, todo en relieve. Puede que fuera alrededor del 1944 cuando se construyó la fábrica, y que ese vago recuerdo corresponda realmente al de la construcción, que los mayores me sitúan en la primera mitad

²⁵⁶ Algunos buenos bodegueros, como por ejemplo Vicente Mateu, siguen al pie del cañón elaborando buenos vinos, conservando la tradición y eso siempre es alentador, pues en alguna vieja bodega al menos, sigue habiendo vida y aquella acurela casi olvidada —en este caso de vino y no de agua—, sigue llenando el ambiente de aromas de mosto y granates de gozo y disfrute.

²⁵⁷ Detalle: por aquellos tiempos contratar carro para toda una jornada costaba 75 duros.

de los cuarenta. En aquella parcela en que se construyó la fábrica había un agujero en el que se introducían los niños en sus juegos.

La fábrica tuvo sus momentos de esplendor, dio jornales, cumplió importantes objetivos y contribuyó eficazmente al progreso del pueblo. Se podría escribir mucho sobre la vida de ella, una vida llena de anécdotas, experiencias y vicisitudes con muchos vecinos protagonistas destacados; tema amplio que daría para muchos folios, pero lo dejamos aquí y sigo con el tema de las viñas y el vino.



En el 2006 llegaron las máquinas y convirtieron todo aquello en solar para la construcción de viviendas, según se cuenta. En la historia socioeconómica de Benlloch, hay que considerar, desde luego, el antes y el después de las viñas, junto con la vida de la propia fábrica, que a tantos benlloquinos alivió.



Y en el después un tanto decepcionante y desalentador, tiempo atrás recorté un escrito publicado en el periódico *El 7*, de Alcocebre, que por sugerir un amanecer prometedor, impulsado por jóvenes emprendedores, inserto aquí, repito, como un vigoroso canto de esperanza. Dice: «... el 9 de mayo en la Escuela de Hostelería Costa de Azahar las cosechas de vinos del 2006 de la Cooperativa Comarcal», sigue informando hasta: «... la Cooperativa Comarcal Bocoi de Benlloch nació por la iniciativa de la Cooperativa la Unión de Benlloch y el impulso del grupo Intercoop. Está formada por los viticultores de la comarca del Pla de l'Arc, agrupados en las Cooperativas “El Buen Suceso de Cabanes”, “Cooperativa Sant Bertomeu” de Villanueva de Alcolea, y “La Unión de Benlloch e Intercoop”. El proyecto comenzó con la restauración de la bodega construida en 1950»,²⁵⁸ hoy en día mantiene la prensa y las antiguas barricas, todo de madera. El proyecto también supuso «la plantación de variedades autóctonas, como la garnacha común, garnacha tita, cabernet sauvignon

²⁵⁸ En la fachada de la Cooperativa figura el año 1957.

y monastrell. La cooperativa cuenta en la actualidad con 26 socios productores, con un total de 46 hectáreas de viñedo que consiguieron en 2006 la producción de 150.000 kilos de uva».

Regreso a los tiempos pasados anotando que fue en el siglo XIX cuando se produce el crecimiento extraordinario de la viña en nuestras tierras, debido a la internacionalización del comercio y a los cambios en la estructura de la propiedad, que favorecieron las reformas políticas liberales, si bien las raíces de la expansión y ampliación de las propiedades y los métodos de cultivo del siglo XVIII, marcaron el camino. Según el profesor Garrabón, aquellas conyunturas fueron aprovechadas intensamente hasta el desastre de la filoxera,²⁵⁹ si bien persistió la plantación de viñas, que durará en el secano hasta la mitad del siglo XIX, debido al bajo coste de la mano de obra, desapareciendo totalmente por los años de 1960 —como ya se dice en otro momento—, cuando dejará de ser rentable.

Los campos de viña se sustituirán por los almendros y por el olivar en los secanos, y la huerta y la fruta en los regadíos. Más tarde las fábricas, sobre todo del sector de la cerámica, absorberán gran parte de la mano de obra, y por último el tema de la construcción ampliará notablemente el mercado laboral por estas tierras, sin olvidar el importante auge de la industria de las granjas en sus varias producciones, en Benlloch especialmente relevante.

Sobre el vino de Benlloch el recordado José Ahís *Canelles*²⁶⁰ nos dejó escrito este jugoso comentario. Lo escribo tal como nos llegó de manos del propio autor.

«En Benlloch el vi ha tengut molts altibaixos; ha n'hi hagut èpoques bones i tambe d'atres molt roines. Me contave mon pare que al faltar el seu —el meu aguelo— els tres germans que eren van heredar 200 canters de vi cada u, cosa que demostre que per aquell entonces s'en arplegave amuntó. Per als més jovens direm que un canter tenie 11 litros i 27 centilitros i per tant els 600 canters dels de ma casa eren molt de vi. El canter se dividie en mig canter i cuartillo i el preu que corrie ere de dos quinzets el canter. Pero hi havie anys, que per lo que fore, no ere el vi estimat i realment el preu no existie; els colliters de vi tenien que recurrir a vegades a vendre el seu vi a ram, e inclus a mijos ingeniosos de per sí. Me contave mon pare que el tío Eugenio Edo, pare de Pepe, de Batiste y de Manuel Edo, dels que alguns se podran enrecordar, va inventar éste método: A la bodega seua podien beure vi per deu centims tots els que vullgueren anar des de después de dinar hasta el primer toc del Rosari —a les quatre i mitja els dumenges— i per cinc centims mes, des d'el rosari a l'hora de sopar.

»A finals del sigle passat pareix que va ser el temps en el que es va collir més vi i millor, gràcies al monastrell. El vi s'elaborave en la calitat de negre, i se fee bullir en el cup junt en la brisa. Va tindre tambe millor eixida i s'en portave molt a Benicarló al igual que ne cremaven bones cantitats les tres fabriquetes d'aiguarden que tenie el poble. Com es cosa curiosa el acarreig, vull explicar—lo. Quan se fee en un carro arreu se carregaven dos bosers al soto i tres aines damunt. Se tractave de cinc pipes d'una cabuda aproximada d'uns 20 a 21 decálitros, en lo qual cada carro portave uns cent decálitros de vi. Pero tambe hi havie un carro especial per a vi, el que es die carro de torn, i este portave al soto dos bocios de 60 decálitros cada u i si tenie bons poders l'animal de barres, s'augmentave la càrrega cubrint tot el carro en un entaulat especial i sarió a proposit i disposant damunt els botos que se creguere oportú. La filoxera ya en el nostre

²⁵⁹ Filoxera: insecto emíptero parecido al pulgón, que ataca a las vides y en poco tiempo aniquila los viñedos.

²⁶⁰ Palabra esta muy antigua que significa «casa grande o importante».

sigle, portada en peus americans, va arruinar les vinyes i en va deixar molt poques. Se va tindre que plantar de peu bort i empeltar damunt en lo que se va perdre calitat i baratura en la producció. Quan de França pels anys cinquanta nos van portar el senyorito, nos va eixir el cel i esta va ser l'època gran del vi de Benlloch, època en la que una gran part del terme estave plantat de vinya d'eixa calitat que tenie les grans ventages de no tindre's que empeltar ni tampoc sulfatar en cobre la fulla contra l'enroja. Poc dure el goig en la casa del pobre i ultimament hem vist en gran pena como s'ha arrancat tota una hermosura de vinyes».

Y un dato curioso: en el año 1800 los cosecheros de Benlloch declararon un total de 5002 cántaros, más 740 de diezmo y primicia. Total 5742 cántaros. El vecino Francisco Simó fue el que más, con 250 cántaros, y Francisco Mateu —tejedor— el que menos, con 3 de un total de 94 cosecheros.

Como curiosidad hago constar que son al menos seis o siete las labores a realizar para que una viña crezca bien, se desarrolle debidamente y produzca buenas cosechas; entre ellas está la que se conoce en Benlloch como *espolla-r*, —como es tradicional sin la «r» final—²⁶¹. A propósito: prece ser que alguien está interesado en preparar una especie de guía o pequeño libro en el que figuren todas las tareas y los cuidados necesarios para atender correctamente los cultivos básicos de Benlloch: almendra, olivos, viña y también lo de la huerta. Y lo razona alegando que, aunque ahora los jóvenes, la mayoría, no están por la labor —tienen otros problemas y otras ocupaciones—, y los que sí lo están trabajan basándose en la tradición heredada de los padres, posiblemente algún día esa guía o libro, que explicaría todos los pasos a seguir con detalle y sabiduría basada en la experiencia, podría ser muy útil para aquellos que, por necesidad o por otras razones, quisieran cultivar las tierras empezando desde cero. La idea es muy buena. No me consta que esa guía exista. Sería un acierto muy provechoso para el futuro agricultor. ¿Se hará realidad?



7.1. Fàbricas de alcoholes

Benlloch, habiendo sido pueblo de tradición vinícola en los últimos siglos, tuvo antaño algunas fábricas de vinos y licores. En la parte de atrás de la antigua farmacia, calle Adyutorio, y junto donde hoy se halla la actual, el emprendedor y activo D. Remigio fabricó «champaña»,²⁶² e investigó sobre el tema de los vinos y las sidras; cuentan que obsequiaba a los músicos de la banda con algunas botellas de su fabricación. (Año 1900). D. Remigio también trabajó sus vinos para fabricar licores en lo que hoy se conoce como bodegas de

²⁶¹ Yo, desde mi ignorancia, intuyo que esa palabra podría provenir de *despullà*, o sea, «desnudar la planta de brotes tiernos innecesarios». Las otras tareas serían plantar, abonar, sulfatar, entrecavar —*eix-obrir*— (¿abrir el eje?), labrar, podar, vendimiar, etc.

²⁶² Lo que se fabricaba era vino espumoso, si bien comúnmente se denominaba «champaña» en referencia a la champaña, vino blanco espumoso de mucho renombre de la antigua provincia de Francia. (Departamentos del Aube, Alto Marne, Marne y Árdenas. Cap. Troyes).

Martín —en cuyo edificio se inauguró —otoño 2010— una fantástica bodega-restaurante, regentada por su nieto Sergio—.

Otra de aquellas fabriquititas estuvo en el edificio en ruinas que persiste —se restauró en 2008— junto al río, parte de atrás de la Cooperativa, bajando hacia el Molinet, y que se la conocía como la de tío Álvaro Mallasen; era de aguardiente, y corrían los años de 1890, o anteriores incluso. En la confluencia de las calles de Remur y Cementeri, allá por la *ereta de Blayet*, hubo también hace muchos años una pequeña fábrica de aguardiente conocida como la de *Punxona*²⁶³. Recuerdan los más antiguos que fue destruida por un incendio.

Álvaro Pavía, Víctor Mateu Mateu y Miguel Vidal, son algunos de los empresarios más cercanos —aunque ya de los tiempos pasados—, ocupados en la fabricación de alcoholes. De tiempos más antiguos, y por una relación de fabricantes de licores de la comarca del Pla de l'Arc *Montornés*, *boletín de la Asociación Cultural La Balaguera de Puebla Tornesa de 1892*, sabemos que el benlloquino Vicent Edo i Pauner fabricó 100 litros de aguardiente y Josep Rambla i Bueso, también de Benlloch, 400.

7.2. D. Remigio Mateu y el «champañ Carola»

En el tema de carreteras ya nos referimos a este vecino singular. Sobre su faceta *licorera*, el destacado escritor benlloquino Federico Alcácer, dejó escrito lo siguiente:

«No entelequia, sino tangible realidad como la copa de un pino. Fue por los llamados felices veinte, cuando las burbujas doradas impulsaban el trepidante «can-can» en los “tablaos” de la antigua farsa —así lo dijo Jacinto Benavente—, de París, los vales vieneses, bordaban madrigales en la lírica capital del Danubio. Un hijo preclaro de Benlloch, D. Remigio Mateu, abierto, complicado dentro de la sencillez, afable, nimbado de respeto, moderno con raíces en su terruño, humanista, culto y abnegado, tuvo un sueño del que nació una ilusión. Estas tierras holladas por la sandalia romana —ahí están intactos la vía luminosa y el arco enhiesto con ribetes de inmortalidad—, podía igualar a la Renania con los caldos de “podredumbre noble”, y a la Champaña francesa con sus espumosos y chasquidos de optimismo.

»Y vinieron estudios, consejos, técnica, experimentación, alambiques y retortas. Nutrida biblioteca, muestras y análisis. Planos y estudios económicos. El dinero a consumir en lujos y ruletas, se destinó a las cavas, los envases y el utillaje. Viñas de monastrell y garnacha cuidadas con esmero. Era como si los dedos de la aurora enseñaran caminos de regeneración. Mas la luz de la ilusión, llegó a deslumbrar bien poco: una sociedad politizada en exceso, el pulso vital poco apto para hacer hacer historia —palabras de Ortega y Gasset—, recibió aquel intento generoso, genial, de porvenir copioso, con incomprensión, retintín, burlas de oído a oído, suficiencias no avaladas por ninguna realidad fiable, y todo quedó en agua de borrajas. Y D. Remigio Mateu se quedó acompañado por menos de doce convecinos, en su intento de crear una gran empresa regeneradora, con medios insuficientes, y un hastío casi total de soledad. Solo unos pocos —Silvestre Gil, Vicente Rambla, “els Campanarios”, Manuel Edo—, mantuvieron

²⁶³ Cuentan que en tiempos pasados, cuando en los entierros se cantaba el responso en latín —hasta los sesenta aproximadamente—, allí se vivía un momento especialmente triste para la familia, pues prácticamente en aquel punto se producía la despedida «litúrgica» del difunto, con el canto de la impresionante estrofa «... ne recorderis peccata mea Domine. Dum véneris iudicare saeculum per igne... Réquiem aetérnam dona eis Dómine, et lux perpétua luceat eis». Aquello marcaba un fin del viaje, previo a la última y definitiva parada, y a la gente le impresionaba profundamente aquel momento, de modo que la llegada del cortejo frente a aquella fábrica de *Punxona*, resultaba especialmente penosa.

el esquema de los caldos de calidad. Pero D. Remigio Mateu no abandonó la ilusión de su vida: reactivar estas tierras tan queridas, por medio de una producción en cantidad y calidad. Nadie intentó la formación de una gran sociedad de labradores para posibilitar aquel intento precursor y grandioso. Los que tuvimos la dicha de dar el taponazo a una botella —una y es divina—, que así suelen decir por estos lares, de «champañ Carola» (en los nidos quedan pocos pájaros hogaño), jamás podremos olvidar aquel momento, casi de mística emoción, y el resonar del estampido con la consiguiente libación de algo que considerábamos maravilloso, y que, al deleitarnos en grado sumo, creíamos más importante y necesario guardar dentro del verde oscuro del cristal.

»Al rendir homenaje a D. Remigio Mateu con esta semblanza estelar benlloquina, quisiera prender con los dedos del entendimiento, estas leves raicillas del tiempo que fue, y nos sirvan de revulsivo estimulante, para empujar el carro del progreso, y permitir que perspectivas nuevas, regeneradoras, decisivas, no se pierdan en el vacío estéril, a cambio de cuatro frases despectivas, burlescas, de falsa risa —fruto de la más profunda ignorancia—, que solo conducen a la esterilidad y la depauperación.»

«Champañ Carola» es el título de este artículo de Federico Alcácer —*Andreuet*—, ganador de importantes concursos literarios a nivel nacional, y que expresa perfectamente el sentimiento de muchos vecinos de Benlloch, que hace más de sesenta años soñaron y pelearon por desarrollar en este término un gran cultivo de buenos caldos, capaz de transformar totalmente la agricultura local y su economía. Fantásticos soñadores que, como por desgracia suele ocurrir, no gozaron del éxito imaginado.

Del ilustre benlloquino traigo aquí esta simpática anécdota recogida de unos apuntes del Pepe Ahís —*Canelles*—, y que dicen así:

«D. Remigio, viendo trabajar al obrero que él tenía contratado, observó que tomaba las medidas con una cañita, que luego rompía por la medida tomada, por lo que amablemente le ofreció un metro que se había traído de París. El obrero, siguiendo su costumbre, cogió el metro, tomó unas medidas con él, y seguidamente lo rompió por el número correspondiente, según la medida tomada, de manera que el bueno de D. Remigio se quedó sin su estupendo metro, adquirido en uno de sus viajes a París.»

Vendimia

Antiguos agricultores de los tradicionales y con solera, como Joaquín Vilar Sabater, Joaquín Andreu Pavía, y José Mateu Julián²⁶⁴ —este último fallecido en enero del 2012—, nos recuerdan que en el mes de septiembre comenzaba la campaña de la vendimia, que solía ocupar casi todo el mes. Lo normal era que el día 8 de dicho mes —fiesta de la Virgen del Adyutorio—, la gente estuviera vendimiando, por lo que muchos no podían ir a la fiesta allá a la ermita como era su deseo.

Florencio —padre del mencionado José Mateu, y suegro de Joaquín Vilar—, fue uno de los grandes cosecheros de la época, por no decir el mayor, llegando un año a sobrepasar los 70 000 kilos de uva.

²⁶⁴ José, el hijo de Florencio, era un benlloquino muy querido; su muerte tras apenas tres meses de grave enfermedad, ha sido muy sentida, por la calidad humana que atoraba; gran labrador, hombre de fe, cumplidor, experto destacado en el cultivo del melón y la sandía, muy buen jugador de *guiñote* —tuve la suerte de compartir muchas partidas en los últimos dos años—, y esposo padre y abuelo modelo. Con él desaparece otro personaje de la vieja escuela, cuyo vacío será difícil de llenar. «Iluminaba el paisaje urbano». Que Dios le tenga en la gloria. ¡Seguro que así es!

Aquellos antepasados trabajaban de sol a sol, o sea que alrededor de las siete ya estaban al tajo hasta el atardecer. Cuando tenían ya cargado el primer carro —sobre las 9—, paraban para almorzar, ágape normalmente consistente en *una rueta* —bocadillo— y un trago, y en su caso el cigarro; algunos llevaban un *carretellet*, o especie de pequeño barril de madera con una caña en el agujero del chorrillo para el trago de vino; y para el agua lo normal era beber del *pitxurrull* o botijo, que se dejaba en alguna buena sombra para que el agua estuviera un poco más fresca, o por lo menos algo menos caliente; y después de *fer un cigarret*, de nuevo a agachar el lomo.

Sobre la una se comía permaneciendo hora y media de descanso en la mejor sombra posible, para dar buena cuenta de otra *rua* —*pa en mescla*, o sea bocadillo—, con muy pocos adornos; cuentan que en tiempos más antiguos la comida consistía en algún guisado —algo caliente, en fin— que se traía del pueblo en la olla, conocido como *l'olla de bremà* —olla de la vendimia—, disfrutando seguidamente de una plácida *becaeta* o breve siesta, espantando alguna mosca pesada²⁶⁵ —insecto díptero que, por cierto, abundaba menos que ahora—, y escuchando la brisa rumorosa jugueteando con las hojas de la vieja higuera.

Para cortar la uva se usaba el *falsonet*, especie de *corbelleta* u hoz pequeña, y más tarde llegaron las tijeras; así pues, tijeras y capazos dispuestos, todo el mundo se afanaba en cortar las uvas, hilera tras hilera y cada cual avanzando por su carril, dándose buena maña para no quedarse atrás; y todo ello entre bromas y comentarios sobre los sucesos del pueblo, suspirando de cansancio, alternando con silencios para rumiar los pensamientos escondidos; de cuando en cuando apetecía comer algún *abagot* —*xanglot*—, pequeño racimo de uva, para aliviar los esfuerzos, y así para, poco a poco, carro tras carro y hora tras hora, ir dejando las viñas sin los apretados racimos y tan solo con sus verdes flecos desprovistos de las perlas violeta.

Cuentan que antes de la guerra un jornal de vendimia para hombre era de 4 pesetas y de 2 para la mujer. Después de la guerra —pongamos por el 1947—, ya era sobre las 7 y 8 pesetas, subiendo un poco año a año. Por aquellos tiempos labrando todo el santo día se ganaban 10 pesetas más o menos. Y cuentan quienes lo vivieron que, por esos años del 1947, todo el día segando se pagaba con el gasto y cuatro reales de sueldo —20 pesetas, unos 15 céntimos de euro—. Quien me lo cuenta en cierta ocasión estuvo sesenta días seguidos segando. Otro me dice que alrededor del 1960 se pagaban 30 pesetas por labrar todo el día, y que las mujeres todavía solían cobrar la mitad por todo un día de labor en el campo.

La lluvia era mala cosa para el tiempo de vendimia, pues aparte de que la uva se mojaba —lo que nunca era bueno—, el terreno se ponía blando, con lo que los carros no podían entrar al *bancal* para recoger los capazos desbordados de uva; entonces había que sacar la vendimia hasta el camino en que aguardaban los carros con una *gaveta* —receptáculo de madera para llevar cosas, en este caso uvas—; la gente se las ingeniaba también formando con palos y tablas una especie de camilla sobre la que se depositaban los racimos; era todo aquel trajín un trabajo realmente duro y fatigoso. Como un *iva* fastidioso. Incluso cuando el campo estaba embarrado, usaban los tablones del *cup* —o *cup*²⁶⁶ para poder desplazarse hasta los carros.

²⁶⁵ Se recuerda como especialmente molesta la mosca conocida como *dassi* o *dasil*, que solía estar siempre adherida a los brutos.

²⁶⁶ Cup: antiguamente *cup*, recipiente de madera para estrujar uva y hacer vino. Cubus, del griego *Kybos*: poliedro regular formado por seis caras cuadradas.

Un par de días antes de la campaña de la vendimia se tenía que preparar *el cup* en el que se irían echando los racimos de uva sobre los tablones que lo cubrían, a fin de que con los pies descalzos los hombres los fueran pisoteando y aplastando concienzudamente hasta dejarlos bien exprimidos, de modo que quedara totalmente extraída la parte jugosa de las uvas, que luego, previo proceso químico, derivaría en el agradable vino. *Trepitjar* se denomina a la tarea de pisar las uvas en el *cub*, a la que a veces se unían los niños con gran placer; se solían colocar los *trapitjadors* en hileras de dos o tres, casi hombro con hombro y con las manos detrás —por comodidad—, y así iban pisando las uvas avanzando de lado a lado del cuadrilátero, para llegados al final del rectángulo, con el avance de un pie, cambiar el sentido e iniciar el pataleo, todos a una y hasta el otro lado, de modo que no quedara ni un solo grano de uva por pisar. Llevaban un ritmo armónico y sosegado, pero constante.



Camisas blancas, *apedassaes* —remendadas casi siempre—, con la colilla colgando de los labios, manos recogidas en la espalda, graciosa habilidad en el machaqueo de los racimos, olor a mosto, color morado en los suelos y en las maderas de la estancia, entre la ilusión por las bondades de la cosecha... Todo ello presentaba, en el escenario de aquellas vidas, estampas entrañables y vigorosas protagonizadas por gentes laboriosas, que arrancaban buenos vinos a las nobles viñas de estas fecundas tierras pardas.

Los que fuimos niños en aquellos tiempos recordamos claramente la pincelada artística y típica que por las calles de tierra del pueblo formaban algunos hombres con el pantalón arremangado, descalzos, con algunas pieles de uvas negras adheridas a los pies y pantorrillas, abandonando la bodega para acercarse, por entre el polvo de la calle —entonces de tierra— hasta el estanco en busca de tabaco, o hasta la taberna a tomar un vinillo; su argumento, frente a los prejuicios higiénicos, era que al fermentar el mosto, los microbios, ¡todos! morirían.

Los hombres solían usar aquellas alpargatas de cordel, con muy poca cara, frescas, cómodas, muy típicas; aquellas en que algunos dedos quedaban siempre a la intemperie a todos los efectos. Cuentan que al ir a comprar unas de esas alpargatas, algunos se las pedían al vendedor denominándolas «espartenyetes de l'ostia», porque cuando se andaba con ellas por algunos caminos pedregosos, al tropezar con alguna piedra, siempre se llevaba la peor parte, claro, el dedo o los dedos que quedaban a la intemperie, y el personal, dolorido, solía

lamentarse exclamando aquello de: «me cague en les espardenyetes de l'ostia!» —aquí sin la *h*, lógico—.

Volvamos a la bodega y al vino. El proceso químico en términos vulgares hablaba de *bisulfit* y tal y cual; se mezclaban los aromas de azufres y mostos. En algunos momentos el *cup* resultaba lugar peligroso y no faltaron los sustos y en algún otro pueblo vecino incluso desgracias fatales por la cuestión técnica y química de gases y combustiones.

El tema de la vendimia y la elaboración del vino obligaba sobremanera al agricultor, pues había que preparar el depósito quitando los tablones de pino —que se adquirirían en alguna serrería—, echarles algunos calderos de agua, quitarles el polvo, ponerlos a secar al sol, pasarles el *raspall de botxa*²⁶⁷ hasta dejarlos bien limpios, y además limpiar las paredes del depósito o *cup*, incluso blanquearlas, sanearlas, así como limpiar la lona para el transporte de la uva en el carro, y por supuesto preparar capazos, portadoras, embudos, tina, botas, etc. Antiguamente los capazos eran de esparto, luego de mimbre, *paneres* —que en este caso no llevaban pan— y, finalmente, en la época moderna de plástico. Quien me lo cuenta, en este punto suspira diciendo con nostalgia ¡pero ya nada fue igual!

También días antes de iniciar la recolecta o vendimia, la gente salía a las distintas partidas del término para comprobar el estado de madurez y graduación de las uvas; se cogían unas muestras, unos racimos, y se les averiguaba el grado; si la cosa estaba a punto, enseguida a buscar gente y al día siguiente de buena mañana a vendimiar. Primero se vendimiaba el *directe* y luego las otras clases o variedades.

El cultivo de la vid en estas tierras de Benlloch ya tiene larga tradición, como se ha dicho anteriormente. Sobre el 1750 ya había «abundantes viñas». La copla lo decía, por ejemplo, y acompañándose de la guitarra, en la voz del bueno de José García Edo:

¡Vivan Benlloch y su ermita
y sus abundantes viñas!
¡Y viva el real salero²⁶⁸
que tienen las belloquinas!

Por aquel entonces las clases de uva eran de las variedades *monastrell* y *garnatxa* —a la que llamaban *vernacha* por deformación—, y que es un vino delicado y de buen gusto; y además el *picapoll*. Alguien que vino de Francia hace ya muchos años trajo unas varas de *directe*. Cuentan que Antonio, *el Groc* —abuelo de José Casanova, *Ferrás*—, fue uno de los pioneros en la cosa de introducir aquí el *directe*, al que más tarde, como se ha dicho llamaron *señorito*.

Lo de llamarle *directe* —«directo»—, se explica por el hecho de no ser necesario ser injertado; y le vino el sobrenombre de «Edo» por ser Eugenio Edo —vecino de Benlloch, pionero en cuestiones del vino—, quien trajo el método aquí; y el nombre de «señorito» indica que se trataba de cepas no demasiado trabajadoras; la filoxera de 1878 le dio un buen meneo, por lo que tuvieron que buscar otras varas que se adaptaran mejor y resistieran las epidemias y enfermedades; el «señorito» se adaptó bien a este medio, ofreciendo granos

²⁶⁷ Escobones hechos de pequeños arbustos. Concretamente de la planta denominada *anthyllis cytisoides*; ¡con lo fácil que es decir *botxa*! Junto al camino que desde la carretera va a la ermita de San Miguel, abundan.

²⁶⁸ Esto del real salero debió ser muy popular, pues Manuel Sanchis Guarner, en *Els pobles valencians parlen els uns dels altres*, refiriéndose a Alcora, anota: «Viva Alcora porque tiene, muchos molinos de harina. Viva su real salero, que tienen las alcorinas.»

pequeños, jugo negro, sabor dulzón, buena graduación, etc. Era una uva con pie de híbrido —procreado por dos individuos de diferente especie—, y que aceptaba manipulaciones.

Aparte de las uvas para producir vino, aunque en menor cantidad también hubo en Benlloch varias clases, de entre las que cito, como uva de mesa, o sea para comer, las siguientes: *rabalaire*, *escanabella*, también llamada *meseguera*, *pansero*, *canya vella*, *cor d'angel*, *ull de llebra*, *directe*, *arco*, *moscatell*, que podría ser francés o de la *Ribera*, *palop*, *planta fina*, *planta nova*, *rosseta*, *aledo*, *picapoll*, entre otras. Lo escribo tal cual me llega y recogido según suena. Más material para el experto.

Los cosecheros más «potentes» recogían hasta ocho botas de vino; otros, tres o cuatro; estos últimos más humildes solían vender el vino *a ram*,²⁶⁹ o sea poniendo como reclamo una rama de pino en el balcón de sus casas, o encima de la puerta, lo que quería decir que allí se vendía vino en cantidades modestas para el consumo doméstico; ¿por qué la rama era de pino?; particularmente supongo que por su duración en comparación a otro tipo de vegetal, y las costumbres hacen leyes; no le veo otra explicación mejor, y si la hay, me encantaría conocerla. En otros lugares se ponía una rama de romero. Puede que sea esta una costumbre medieval.

En el comentario de Pepe Ahís antes citado, se menciona el método que tenía algún vecino para ir vendiendo su vino *perreta a perreta*. He aquí otra curiosa historia relacionada con el tema, y que ocurrió hace ahora más de ochenta años.

El tío Antonio el sastre —padre del singular *ferro vell*, de nombre Enrique—, tenía un pequeño *cup* no lejos de la ermita de Loreto —*costereta de Lorito*— el cual solía alquilar a tres o cuatro vecinos de «cosecha corta», o sea agricultores que venían a salir a bota por barba y que, además, los pobres no sabían leer ni escribir. Pero eran espabilados y se las apañaban del modo siguiente: En una *verga* o sarmiento hacían una señal o marca, por cada capazo de vendimia que cada cual aportaba al grupo, constituido en pequeña sociedad; calculado el vino que sacaban de cada capazo, se repartían luego el vino dando un pozal por cada capazo, es decir por cada marca o raya que había en el sarmiento; aquellos vecinos —que por lo visto ya tenían idea de cooperativismo—, se ayudaban a vendimiar, lo llevaban bien, no había problemas entre ellos y seguro que alguna buena borrasca o *lifarra* se organizarían. Todo un buen ejemplo de solidaria labor en paz.

Sobre cosechas y cosecheros²⁷⁰

Año 1925. Según el *Anuario Guía de la provincia de Castellón*, en Benlloch hay buen vino, diplomado, con una producción de 60 000 cántaros.

Año 1928. Cosecheros de vino en Benlloch: Vicente Alcácer, Manuel Andreu, Constancio Domingo, José Mateu, Alvaro Pavía, Javier Pavía, Lamberto Pavía, José V. Portolés.

Año 1929. Dice el *Anuario Guía de la provincia*: En Benlloch se producen unos 100 000 decilitros de excelente vino.

Año 1956. Cosecheros: Vicente Alcácer, Manuel Andreu, Constancio Domingo, José Mateu, Alvaro Pavía, Javier Pavía.

²⁶⁹ A cierto vendedor de esta forma le llamaban Tarari; vendía vino *a ram*; muchos clientes al entrar en su casa le preguntaban: *Tarari, qué té ví?*

²⁷⁰ Datos del «Directorio Valenciano» del año correspondiente, o del «Anuario Guía».

Todo fue bien durante años: labradores en las viñas de tierras pardas, alfombra de verdes, racimos para las bodegas, carros por los caminos llevando progreso y bonanza... hasta que todo se fue a pique cuando, oficialmente, se dijo que el «señorito» perjudicaba la salud; concretamente que afectaba a la vista especialmente. El ya citado ministro Jaime Lamo de Espinosa, por aquí de ingrata memoria, propuso el pago de 60 pesetas por cepa, y la gente arrancó viñas; fue un dinero que, de momento, alivió un tanto a muchas economías, pero a la larga supuso un retroceso en la línea de progreso que llevaba el pueblo; no hubo reconversión por varios motivos, que otros han explicado en otros trabajos.

Por cierto, este ministro estuvo en Benlloch y mantuvo un encuentro en los salones de la oficina de la Cooperativa con los agricultores locales, intentando explicar los motivos de la exterminadora ley. Cuentan, no obstante, que en aquellos tiempos la cosa ya iba de capa caída, pues la producción andaba en línea descendente y las viñas habían envejecido. Un grupo emprendedor, vigoroso, ilusionado, hubiera puesto manos a la obra, y tal vez ahora, como ocurre en otros lugares de España, el término de Benlloch sería, de nuevo, una gran alfombra verde, llena de buenos granos de uva.

En los tiempos de bonanza, en Benlloch se llegaron a cosechar alrededor de los cuatro millones de kilos, lo que no era cualquier cosa. He oído presumir a buenos agricultores de Benlloch —en los tiempos dorados de la viña— de sus 20, 40 o 70 000 largos kilos de uva; aquello se recuerda con añoranza y con orgullo, pues detrás de esas cifras hubo grandes esfuerzos y sacrificios. Todo pasó.

Con la aplicación de la ley, los campos de Benlloch cambiaron el color de su manto y ya todo fue distinto; a algunos les sobró vista «para que a otros no se les dañara»; dijeron que aquel vino era malo para la vista. Los intereses creados... cosas. ¡Lamentable! ¿Irreversible? La esperanza es verde; el verde de las viñas que algún día volverán; el ciclo se repite, parece eterno.

Felizmente —escribo esto en 2008—, como he dicho aparecen nuevas viñas, que junto a las pocas que no desaparecieron van devolviendo al término llano y fecundo la ilusión de nuevos verdes. Ha habido vecinos laboriosos y preparados que durante años han seguido la tradición de los vinos, y de algún modo han sido puente para que actualmente se vislumbre un futuro mejor, aunque las dificultades son muchas y la cosa no es fácil, pero...; esperemos, además, que la cultura del vino —mucho mejor bebida que otras de más consumo—, ponga las cosas en su sitio, porque el vino bebido, con moderación —*empinant bé el colze*— es muy recomendable para la salud, «y también para la vista».

No en vano, en el Génesis del Libro Sagrado el padre Noé es protagonista —aunque esta vez se pasó— de una extraordinaria anécdota —tal vez la primera de la historia— relacionada con tan glorioso licor; y de allí provienen estos versos llenos de humor, que a veces sirven de brindis:

¡Bendito sea Noé
que plantó el primer sarmiento;
a unos les quitó la sed
y a otros el conocimiento!

Hablando de brindis, ahí va este: *si no me dan de beber, voy a tirar la comida, porque yo sin la bebida, no encuentro ningún placer.* ¡Qué genio!

Y este otro del terreno:

Qui bé menje, bé beurà;
si beu i menje com cal,
més tard en pau dormirà.
Si qui dorm no pot pecar
i qui no peca al cel va,
menja i beu; bé t'anirà.

En el espacio dedicado a la taberna —establecimiento que, como se ha dicho, ocupó un lugar importante en la historia de Benlloch—, hago algunas referencias curiosas sobre el vino. Definitivamente Baco —divinidad pagana, hijo de Júpiter, al que se le rindió culto por los romanos como dios de la vendimia y del vino, y a cuyo honor se celebraban bacanales, palabra derivada precisamente de ese dios Baco— definitivamente, digo, no tenía un pelo de tonto, y perdonen la expresión.

Y por el lado cristiano, el de nuestra cultura, esto es lo que dijo Jesús Ben Sira, profesor que impartía clases en Jerusalén en las primeras décadas del siglo II a. C. pocos años antes de la rebelión macabea del año 168 antes de Cristo:

Con el vino no te hagas el valiente, porque a muchos ha perdido el vino. El horno prueba el temple del acero, y el vino los corazones en pelea de fanfarrones. El vino es bueno para el hombre, si se bebe con moderación. ¿Qué es la vida si falta el vino? Fue creado para alegrar a los hombres. Contento del corazón y alegría del alma, es el vino bebido a su tiempo y con mesura. El exceso de vino produce amargura, apasionamiento y contiendas. La borrachera enfurece al necio para su perdición, le quita fuerzas y le ocasiona heridas. En el banquete no provoques al vecino, no te burles de él si se halla alegre, no le lances reproches ni lo molestes reclamándole dinero. (Eclesiástico, 31, 25).

Pues eso: lo ideal, lo recomendable es beber poco, bueno y en su momento, y sobre todo no olvidemos la clásica frase; ¡bebe, vive y deja vivir!

De la «canción de la viña» del primer profeta Isaías —ochocientos años a. C.—, traigo estas bellas estrofas: *Voy a cantar en nombre de mi amigo, un canto de amor dedicado a la viña.*

Mi amigo tenía una viña
en una fértil colina.
La cavó y despedregó,
plantó cepas selectas,
levantó en medio una torre
y excavó también un lagar.
Esperaba que diera uvas,
pero dio agrazones...²⁷¹

Es decir: el labrador, que tanto cuidó a su viña, quitó la cerca y dejó la viña para el pasto, rompió la tapia, y todo quedó convertido en un erial, pues ya no se pudo ni se escardó y crecieron los cardos y abrojos... y no llovió sobre ella.

²⁷¹ Agrazones: pequeños racimos que no maduran.

En este caso es tomada la viña, ya presente en aquellos tiempos antiguos, como protagonista de un mensaje dirigido al pueblo de Israel, a quien representa. Y ante el pecado de aquella gente, surge la pregunta: ¿Qué cabía hacer por mi viña que yo no haya hecho? ¿Porque esperando uva dio agrazones? Lo nuestro, lo de Benlloch, tiene poco que ver con la viña bíblica, aunque sí exista coincidencia en lo de la injusticia padecida por los sufridos labradores.

Hay que decir que en el Egipto de los faraones el vino ya se consumía regularmente.

Es el 11 de octubre del 2012 cuando en el periódico *Mediterráneo* aparece un artículo en la sección de comarcas, titulado «Benlloch, tierra de tradición vinícola sobre el *Pla de l'Arc*» en el que, entre otras cosas relacionadas con el pueblo, se propone una visita a las dos bodegas que tienen su sede en el pueblo: Castillo de la Duquesa y Mas de Rander, y que ambas producen vinos y mistelas de las variedades de *cabernet sauvignon*, *merlot*, *syrah*, *garnacha tintorera*, *monastrell*, *tempranillo*, *moscatel de Hamburgo*, *de Alejandría* y moscatel de grano menudo y que todas ellas se cultivan en Benlloch gozando de un clima mediterráneo con temperaturas y precipitaciones ideales para obtener unos frutos con buena concentración y alta calidad. Se invita al público en general a que visiten esas bodegas y disfruten de los ricos vinos que en ellas se elaboran.

Y en octubre del 2013 el Ayuntamiento de Benlloch informa a los vecinos de la adjudicación de 769 hectáreas de derecho de plantación de viñedo para vinificación, dentro de la denominación de origen, o indicaciones geográficas protegidas como las de «Vinos de la Tierra de Castellón». Con esta última noticia positiva para el pueblo, terminamos con este tradicional tema de los vinos, tan ligado a la bella historia de Benlloch.

Los higos

La higuera como árbol sagrado, y los higos como fruta mágico-propiciatoria, proceden de la tradición greco-oriental. En ella este árbol es un don de Atenea a la humanidad, siendo de esta madera las estatuas de Dionisio y Príapo, así como los exvotos en forma de falo ofrendados a estos dioses; estatuas y exvotos que se embadurnaban de higos frescos tras las ofrendas de tales frutos, por lo que en Oriente sigue siendo un gesto de amistad y deseo de prosperidad regalar un cesto de higos. Hay que considerar pues a la higuera como un árbol relacionado con la fecundidad, tanto de la Tierra como de la mente y el cuerpo.

Si tenemos en cuenta que los griegos practicaban la *sicomancia* y diversas prácticas religiosas con higos sobre las divinidades de la riqueza fecunda de la tierra, no tardaremos en apreciar los elementos simbólicos comunes con la higuera mágica del huerto templario de Valencia, «... por cuyas ramas corre savia greco-oriental, mezclada con aportaciones de la cultura celta, para darnos esos sabrosos frutos judeo-arábigo-cristianos».

Porque la higuera, una de las plantas más antiguas, brota ya en el Génesis; según la tradición talmúdica, en el Paraíso, el árbol de la ciencia del bien y del mal era un manzano y el árbol de la vida una higuera; quizá por eso cuando Adán y Eva hicieron lo que se les había prohibido hacer, recurrieron a ella: «Entonces se les abrieron a entrambos los ojos, y se dieron cuenta de que estaban desnudos; y cosiendo hojas de higuera se hicieron unos ceñidores». No se cubrió Eva con hojas de manzano.

Lo cierto es que del paganismo y judaísmo la higuera pasó inevitablemente al cristianismo. En los evangelios apócrifos este árbol es símbolo de la Virgen Madre fecunda, que lleva al Niño en su seno. Y en el medievo, obviando su procedencia apócrifa, se

aplicó dicho símbolo de manera casi literal. Ahí está la imagen, presuntamente templaria, de Nuestra Señora de Sopenán —Guadalajara—, aparecida a un musulmán sobre una higuera a cuyos pies brotó una fuente, por lo que siempre tuvo por trono a dicho árbol; y la de Nuestra Señora de Ronte, en Osorno —Palencia—, encontrada en el tronco de una higuera y en cuyo trono cúbico, como un dado, figura un dragón.

Estas interesantes referencias a la higuera corresponden a la fantástica cultura de los templarios que, por estas tierras, dejaron sugerentes huellas, y que se citan en «La Corona de Aragón», donde también se dice que:

... las almas en pena vagan por el huerto del Temple, y en las noches de luna llena se oyen sus cantos lastimeros diciendo:

Antes que estábamos vivos
comíamos d'estos figos,
y agora qu'estamos muertos,
rondamos por estos güertos.
¡Andar, andar y andar,
cabe el muro del figural!

Hablando de la antigua cultura de los higos diremos por ejemplo que, Amós, el primero de los profetas escritores, era un pastor y cultivador de higos, pequeño propietario o asalariado, natural de Tecoa, a unos 20 km. al sur de Jerusalén, y vivió entre el 782, y el 753 a. C.

En Benlloch, en tiempos pasados cada año y llegado el período estival, se observaba una auténtica migración de vecinos pertrechados con los enseres necesarios, con sus caballerías, en dirección a las casetas o masías, que solían ser centros de pequeñas explotaciones con parcelas dispersas, en las que se criaban las higueras, y allí se pasaban una buena temporada —tal vez un par de meses— recogiendo higos y también algarrobas. La parte de Subarra era especialmente abundante en higueras y casetas. Todo sigue allí, pero olvidado y en gran parte sin cultivar.

La cosecha de higos de nuestras tierras tiene ya una larga historia. Jaime I el Conquistador eximió a los campesinos musulmanes de todo diezmo por los higos recogidos. Y todavía en tiempos más antiguos, según el historiador Festo Avieno, en época romana por estas tierras se cosechaban el trigo, la uva, las aceitunas y también los higos, que ya se dejaban secar y luego se colocaban en capazos de esparto. En la Edad Media los higos fueron un importante producto de exportación, toda vez que Europa a principios del siglo XIII ya lo hacía.

Según relata J. Sánchez Adell —cronista de Castellón—:

«... en 1374 los higos eran una mercancía por la que se interesaban los comerciantes de Barcelona, pero precisamente este año había carestía, y el Consell de Castellón se opuso a su venta El 25 de octubre del mismo año del 1374, algunos vecinos expresaban la necesidad de vender su cosecha de higos para poder comprar bestias, con el fin de que les ayudara en las tareas de labranza y otras cosas indispensables, obteniendo al fin la autorización del Consell para poder vender sólo la mitad.»

En resumen, la cosecha de higos era rentable también en Benlloch y por esta razón se explican los desplazamientos masivos de la gente a las casetas de campo para recogerlos. Ya en el siglo pasado, año 1913, Carlos Sarthou —famoso cronista nacido en Villarreal—, en su extraordinaria obra *Geografía General del Reino de Valencia, Provincia de Castellón*,

al referirse a Benlloch nombra a los higos como a una de sus principales producciones y riquezas, aparte del trigo, el vino y el aceite, o sea los típicos y tradicionales cultivos mediterráneos. Según el *Anuario-Guía de la provincia*, en 1929 la cosecha de higos de ese año en Benlloch es de 3000 arrobas.

En el 1952 entre Cabanes y Benlloch había más de 600 ha dedicadas a las higueras. Algunos años más tarde solo quedaban alrededor de 16. Dos factores han influido en la decadencia de este árbol: por un lado su desaparición como base alimenticia de las personas y del ganado, y por otra el envejecimiento de las plantaciones que difícilmente perduran más de un siglo, y que según José Quereda Sala, «... fueron sembradas por influjo de los ilustrados tardíos, a principio del siglo XIX».

En tiempos de crisis, cuando se trataba de sobrevivir, los higos, abundantes y buenos, ayudaron mucho y la gente les daba mucha importancia recogiénolos y guardánolos con mimo y cuidados. Muchos recordamos muy bien aquellos ricos bocados a base de higo seco, dulce y meloso, relleno de almendra. ¡Bendito placer en tiempos del duro bregar!²⁷² En el término de Benlloch se crían higos de muy diversas clases y de gran calidad, si bien la época de oro del higo ya pasó; quien sabe si para siempre... o no. Yo he plantado más de una docena. Por mí no quedará.

Hay —había— por ejemplo, *napolitanas* —negras y blancas—, del *papo*, *ull de perdiu*, *verdall*, *maella*, *martinenca*, *realenca*, *peladora*, *del gallo moro*, y *sala*, etc. Estas dos últimas nombradas, especialmente buenas para secar y consumir. Las del *papo* y *napolitanas* son las más comunes, dándose la circunstancia de que varía bastante su calidad según de qué parte del término sean. Cuentan los clásicos labradores —Joaquín Andreu, José Mateu y otros—, que en 1960 un vecino plantó un *figueral* de más de cien ejemplares. Y se recuerdan aquellos tiempos en que, cuando amenazaba tormenta y estando las casetas rodeadas de cañizos llenos de higos para que se secaran, especialmente las mujeres, se apresuraban por los caminos para llegar antes que la lluvia y entrar los cañizos a las casetas para que el agua no las estropeará.

Las peligrosas tormentas de entonces provocaban, lógicamente, cierta inquietud y ajetreo, de manera que los que estaban faenando a campo abierto, con las primeras gotas de lluvia se afanaban en buscar la caseta más próxima, y allí acudían algunos buscando refugio entre el calor de la buena acogida de los dueños del refugio. Y mientras la espesa lluvia golpeaba las tejas, el personal reunido charlaba, fumaba y estrechaba lazos de buena vecindad. Ahora, con los vehículos dispuestos, eso es ya apenas un bello recuerdo.

Volviendo a los higos diré que de una muy agradable conversación —año 2005— con el matrimonio de buenos labradores y mejores personas, formado por Carmen Bort y Joaquín Andreu, —q.e.p.d.— entresaco estos apuntes sobre los higos y sus cuidados. Me dicen que el higo negro tiene una primera floración a últimos de julio y primeros de agosto; es el higo común que tiene la variación popularmente conocida como *gallo moro*. *La martinenca* y *la napolitana* son de agosto y septiembre, y *la del papo blanca*, que tiene mucha y buena fama, es más bien de octubre; es muy apreciada la *verdall blanca* y también *les fogassals* y *ull de perdiu*.

²⁷² Por lo que se ve la torta de higos es manjar antiguo donde los haya, pues en el libro sagrado, o sea, la Biblia, en la colección de los escritos históricos, concretamente en el primer libro de Samuel, 30, se cuenta que David partió de la ciudad de Siceleg con seiscientos hombres, y llegaron al torrente Besor; encontraron a un egipcio en el campo, le dieron de comer y beber, y le dieron también «una torta de higos secos» y dos racimos de uvas pasas. Con esto, el pobre hombre que llevaba tres días sin comer ni beber, se reanimó. Esto ocurrió alrededor de mil años antes de Cristo.

En septiembre se recogían los higos que se colocaban bien apretaditos en cañizos —que se dejaban sobre las paredes o los artilugios de madera habilitados al efecto—, para que se secaran a base de sol y aire, ocupando perfectamente toda la superficie de cañas; y para que el secado fuera más completo, de vez en cuando se daba la vuelta a los higos; si el tiempo acompañaba, en ocho o diez días podían quedar perfectos para su almacenamiento; se transportaban con *les eines*,²⁷³ en este caso en forma de capazos, mientras que los malos se metían en sacos para los animales; las de comer iban al *oró*, consistente en una especie de capazo de palma de boca estrecha, tipo tinaja, algo más ancho, al que se le tapaba la boca o parte de entrada, y que se utilizaba para guardar legumbres, granos y también higos; cuando los higos secos sacaban su azúcar —*el melis*—, se decía que *rosaven*²⁷⁴ y entonces blanqueaban en esencias de azúcar o miel, tal era su amable sabor.

Los higos blancos eran más apreciados que los negros. Quien tenía higos y almendras no pasaba hambre; tiempos atrás hubo en Benlloch cosecheros que sacaban alrededor de 200 kilos de higos secos. Además del exquisito higo relleno de almendra —bocado improvisado y celestial—, no hay que olvidarse de la *figa albardà*,²⁷⁵ que todavía se sigue preparando, ni del *coc «en» figues* o pastel de higos.

Quedan en el término higueras de bastante más de cien años, aunque no sea eso lo habitual. Es evidente que los higos han tenido mucha importancia en la vida de los del Benlloch de hace años. Por eso es fácil contemplar las redondas y verdes higueras con gratitud y admiración; son árboles amigos que nos han acompañado a lo largo de la historia, «matando hambres» y ofreciendo placer con su fruto dulzón y sano, bajo cuya espesa sombra el caminante ha aliviado fatigas.

Dicen que para comer higos de buena mañana, «conviene ir antes que los pájaros» —¡elemental!—, y siempre son mucho mejores los frescos cogidos del árbol; hasta con cazalla se combinaban antaño. Los agricultores antiguos y receptivos a la sabiduría que se hereda, hablan de un sistema curioso para hacer que el higo se desarrolle pronto y bien, consistente en untar con el dedo y con un poco de aceite el ojo del higo cuando está todavía en el árbol, lógicamente; en cuestión de horas el higo se pone especialmente lustroso y apetecible; es cuestión de coger una botellita de aceite e ir lubricando los frutos hábilmente. ¿No es eso curioso? habrá que probarlo.

Cuentan que el párroco de Benlloch, *Mossén Remigio* se solía comer los higos sin abrirlos antes para ver si iban rellenos o sea si llevaban compañía, es decir si contenían gusanos. Cuando algún vecino le preguntaba: «¿qué no los abre para ver si tienen gusano?»; él solía responder: «¡si el higo tiene agujero es que ya han salido, y si no lo tiene es que no hay gusanos!» Eso es tener buen humor mezclado con experiencia ¿no?; sin embargo también puede ser que estén dentro, a punto de salir, digo.

La higuera es también protagonista de la noche de San Juan, y en una jota aragonesa se habla de lo dura de pelar que es la leña de higuera cuando se trata de trocear una buena raíz, o *panà*.

Un joven benlloquino le dijo a su padre que convendría arrancar una hilera de higueras para limpiar la finca y plantar allí trigo. El padre le respondió: «¡no toques las higueras! años atrás taparon mucha hambre... y nunca se sabe».

²⁷³ *Eines*: utensilios, herramientas, instrumentos manuales.

²⁷⁴ De rosada, o sea, humedad de la atmósfera condensada en forma de gotas, especialmente en las noches, sobre el suelo y las plantas.

²⁷⁵ *Albardà*: pieza principal del aparejo de las caballerías de carga a modo de silla grosera. *Albardada*: se aplica a la vianda rebosada.

—*Calaixó, figues a l'oró!* solían decir las gentes de aquellos tiempos, para expresar la satisfacción por tener buen acopio de tan rico fruto²⁷⁶.

Los higos fueron muy apreciados también por los filósofos griegos, en plan científico especialmente; su contenido en nutrientes hace que su consumo sea muy recomendable para todas las personas en general. Su principal valor dietético se encuentra en los hidratos de carbono, de ahí su elevado valor calórico similar al del plátano o la uva, y además de poseer una gran cantidad de agua, también son ricos en fibra y minerales como el magnesio, el potasio y el calcio; la fibra de los higos ayuda a reducir el nivel del colesterol, aunque como todo, también hay que consumirlos con moderación. No son recomendables en diabetes o pancreatitis por ejemplo, y sí en casos de apendicitis, colitis y estreñimiento.

Nosotros, los jóvenes de aquellos tiempos, disfrutábamos untando los dedos con el mencionado *melis* —de miel y meloso— que se desprendía de los higos y que se descolgaba por entre las cañas de los cañizos, para luego chupar aquella deliciosa mermelada; y es que tampoco en golosinas estábamos entonces como los chicos de ahora; de todos modos nada tiene que ver cualquier caramelo moderno con aquella sabrosa esencia silvestre, pura y natural, como era casi todo en aquellos ambientes tan pegados a lo sencillo y limpio y a una naturaleza, por entonces, mucho menos contaminada y decadente que la de ahora.

Hasta Jesús de Nazaret echó mano de la higuera para dar una de sus magistrales lecciones sobre el compromiso, la generosidad, y el saberle dar sentido a la vida. (Lucas 13-6-9). Encima de una higuera se subió Zaqueo para ver pasar a Jesús. Y dice el evangelista Mateo que «... cuando Jesús por la mañana temprano volvía a la ciudad, sintió hambre, vio una higuera junto al camino y se acercó a ella...». En ese pasaje el Maestro, tomando como protagonista a la higuera, habló a sus discípulos sobre la fuerza invencible de la fe y la oración. Porque no encontró frutos, la secó en el acto ante el asombro de sus seguidores. El mensaje es que el hombre y la mujer deben dar frutos de amor. Y en otro contexto muy diferente, «... las estrellas del cielo cayeron como higos pasmados que caen de una higuera agitada por el huracán», se dice en el Apocalipsis.

Por cierto, es de antiguo y comúnmente aceptado que la sombra de la higuera es más bien dañina, peligrosa, desaconsejable y perjudicial, y ello, al parecer, simplemente porque, siendo tan espesa la frondosidad de dicho árbol, esta impide que pasen los rayos del sol, lo que hace que la sombra sea especialmente fresca, de modo que si en ella se tumbaba el fatigado y sudoroso labrador o caminante para echarse la bien merecida siestecilla, lo más probable es que llegara el resfriado, el dolor de huesos y el malestar; se buscaba antes la sombra del pino, la del nogal, la de la encina o el olivo, porque entre sus hojas y ramas, el sol encontraba sus huecos y la sombra era más amable, más tibia, menos agresiva; así pues, excepcionalmente con la higuera no cuadra aquello de «quien a buen árbol se arrima buena sombra le cobija». Sin embargo, el motivo de más peso y más fiable podría ser el hecho de que, en determinadas épocas del tiempo caluroso, las higueras están *de puja* —de subida— y entonces las hojas y/o la sustancia lechosa que desprenden, o ambas cosas, están especialmente sensibles, y al tacto o contacto pueden provocar en la piel una especie de urticaria bastante molesta.

²⁷⁶ *Calaixó*: cajón de madera en un mueble. *Orò* es el nombre que se daba en Benlloch al capazo de mimbre o esparto, cerrado casi del todo, salvo la abertura circular por la parte de arriba, en el que se guardaban los higos secos para ser consumidos. La única finalidad de la palabra *Calaixó*, al parecer es la de completar la rima. *Calaixó, figues a l'oró!*

Por lo demás, bella y admirable es la higuera y ricos son sus frutos, a los que se deben alivios y bondades. Los del terreno sabemos lo placentero que resulta darse un paseo, bien de buena mañana o al atardecer, por algún camino tranquilo y solitario y comerse algunos higos de las ramas que dan al camino —no es necesario entrar a las fincas ajenas, en absoluto—, sabiendo, por tradición y costumbre, que eso normalmente no enfada al dueño en ningún caso. Los higos cogidos del árbol son especialmente agradables; lo que no gusta tanto es la falta de respeto a la propiedad privada y los abusos que se dan en los últimos tiempos; pero lo otro, lo de toda la vida, está perfectamente asumido y tolerado sin problema alguno.

A la hora de cortar troncos —*asclà*, o hacer leña para calentarse en invierno— la *panà de figuera*, o sea la parte oculta bajo tierra desde la que parten las raíces, es especialmente dura de pelar para los esforzados *ascladós*, cortadores de leña con el hacha, los cuales ofrecían una estampa típica y muy habitual cuando, en plena calle, utilizando la gran maza y las cuñas, iban convirtiendo los gruesos troncos en *ascles*,²⁷⁷ o sea en grandes astillas para el fuego, de almendro, olivo, carrasca o higuera.

Olivos centenarios

El olivo en la historia y en la mitología

Las numerosísimas referencias que encontramos en los textos antiguos, nos dan una idea cabal sobre la importancia que el cultivo del olivo y su aceite han tenido desde la antigüedad. Representación telúrica en una primera etapa, el olivo es símbolo de paz. La domesticación del olivo se da en Palestina durante el Neolítico, hacia el IV milenio antes de Cristo. Incluso hay indicios que indican una extracción muy rudimentaria de aceite, a partir de los olivos silvestres en Palestina y en Siria, en el X milenio (a. C.). En Grecia abunda su cultivo especialmente en el siglo XVI a. C., y en Egipto se da este cultivo en abundancia desde la Prehistoria reciente. Más tarde los egipcios usarán el aceite para sus ritos funerarios.

En la Península Ibérica, ya en la etapa neolítica se encuentran muestras de olivo, aunque se trata del silvestre. En el yacimiento de la Edad del Bronce del Castellet, de Castellón, se encuentran los indicios más antiguos de la presencia del olivo en tierras castellonenses. Cuando la Península Ibérica pasa a formar parte de la República Romana denominándose Hispania, se extiende el cultivo del olivo, y con mayor intensidad en la provincia de Córdoba. En el Mediterráneo oriental tiene lugar la domesticación del olivo hace 6000 años.

Arturo Esteve Comes en un trabajo publicado en el C. E. del Maestrazgo, nos ofrece un precioso estudio sobre el olivo, del que entresaco estos apuntes:

«El cultivo del olivo parece venir de Mesopotamia, con rápida difusión por Oriente Medio y Egipto; en general, en toda el área mediterránea, y en varias culturas —fenicias, egipcias, judías y griegas— el olivo es protagonista; son numerosos y bellos los ritos que se celebraban con piedras ungidas con aceite en la cultura griega.»

Jesús de Nazaret lloró y rezó suplicante en el huerto de Getsemaní, del monte de los olivos, la noche anterior a su muerte; el mismo Jesús, en su momento más esplendoroso entra en Jerusalén recibido con palmas y ramos de olivo. De este modo quiere manifestar que su mesianismo no es violento, contrariamente a lo que muchos esperaban y deseaban.

En Atenas, en los jardines de la Academia fundada por Aristóteles, crecían los olivos, que según las leyendas eran los retoños de los sagrados olivos destruidos por los persas en

²⁷⁷ *Ascla*: *astula*, *de astèlla*, *estella* o fragmento desprendido de una madera cortada a lo largo.

el siglo v a. C., ganándose así justa fama de árboles inmortales. El aceite es el premio que reciben los ganadores en los juegos que se realizan en honor a Palas Athenea. Séneca nos dice que el olivo es el don de Palas Athenea. Heracles lleva una clava hecha con madera de olivo y con ella va sembrando de olivos la ribera mediterránea. Es un héroe que pertenece tanto a la cultura griega como fenicia, los dos pueblos que expanden el cultivo del olivo. Los griegos colocaban ramas de olivo en las puertas de los hogares para preservarse de los malos espíritus, y los atenienses plantaban olivos delante de los templos y suspendían en sus ramas las armas y las ofrendas. Nosotros, los cristianos, todavía guardamos todo el año, colgado en algún lugar de la casa, el ramo de olivo del Domingo de Ramos para que nos proteja de los rayos y otras desgracias.

El olivo, símbolo de la paz, está consagrado a Júpiter o Zeus, el dios más poderoso que conoció la antigüedad clásica y, junto con el laurel, son dos árboles consagrados a Apolo. A los vencedores de los juegos olímpicos, a partir de la séptima olimpiada, se les premiaba con una corona trenzada con ramas de olivo. El mismo nombre de Cristo significa «el ungido», es decir, al que se le ha aplicado el aceite. Ya en el Génesis es citado el olivo cuando la paloma le lleva una ramita a Noé.

Los novios en Roma llevaban guirnaldas de olivo, y un olivo herido por un rayo, anunciaba el rompimiento de la paz. En las Geórgias de Virgilio, leemos:

«Contrariamente a la vid, el olivo no exige cultivo y nada espera de la podadera recurvada ni de las azadas tenaces, una vez se adhiere a la tierra soporta sin desfallecer los soplos del cielo. Por sí misma, la tierra, abierta con el arado, ofrece ya suficiente humedad a esta planta, y da buenos frutos cuando se utiliza debidamente la reja. Cultiva, pues, ¡Oh labrador!, el olivo que es grato a la paz.»

El aceite de oliva sirve para consagrar recién nacidos, muertos, sacerdotes, reyes, templos y altares. Hasta los enfermos y los viajeros son objetos de unción en muchos lugares del Mediterráneo, rito de pasaje que se hunde en las raíces de la Prehistoria. Para la cultura mediterránea el aceite de oliva ha sido y es alimento indispensable, base de muchos medicamentos y bálsamo santo o crisma en la cultura cristiana.

Parece ser que fueron los cretenses hacia el 2500 a. C., los que introdujeron el cultivo en nuestra península, cuando venían en busca del preciado estaño tan necesario para su metalurgia. En el levante español está documentada la presencia comercial griega a partir de los siglos VII-VI a. C., siendo el aceite de oliva uno de los productos de intercambio con los nativos. Ya es de dominio público que en el Maestrazgo Bajo hay ejemplares de más de dos mil años de antigüedad, con más de 200 de ellos que superan los ocho metros de diámetro en el perímetro de su tronco. Lamentablemente muchos de ellos han sido robados en los últimos tiempos.

El olivo está considerado desde la antigüedad como el árbol de la inmortalidad; se regenera una y otra vez a partir de los brotes de su cepa central. En el monte de los Olivos viven ejemplares provenientes de aquellos, junto a los que rezó Jesús la noche de su prendimiento.

La antigüedad del llamado por nosotros *ullastre* es indiscutible. Tenemos restos de polen de este, que han sido datados, con las pruebas del carbono 14, hace 500 000 años. «... el olivo no se desarrolla en estado silvestre, y cuando lo abandonamos, al poco tiempo vuelve a su estado natural» se dice en «El acebuche», *«Olivos Milenarios y Monumentales de la provincia de Castellón»*, 2009.

Benlloch también puede presumir de viejos olivos; viejos, fuertes, nobles, de verde follaje y troncos retorcidos llenos de historia —como aquellos que los plantaron y que los

hicieron grandes y fecundos—. Observemos que ya en la carta puebla del 1250 se hace expresa referencia al cultivo del olivo en Benlloch, pues se habla del diezmo de aceite que debe pagarse.

Lo más habitual es hablar de «olivos milenarios», aunque en el caso de Benlloch, y con algún fundamento por mi parte —pues recorrí partes del término con un experto cualificado, funcionario de la Conselleria de Agricultura de la Comunidad Valenciana—, prefiero hablar de olivos «centenarios»; los más viejos de nuestro término son, probablemente, los de la finca de la partida de Els Prats, propiedad de Milagros Radiu Casanova y Daniel Pavía Alcácer. Perímetros 4,55 a 5,55 metros, antigüedad sobre los 500 o 600 años —máximo 700— lo que no está nada mal; no obstante, es probable que en cualquier rincón del término, y sobre todo en la parte norte, haya algún olivo más viejo, pero sin duda esa finca tiene ejemplares muy hermosos y cargados de siglos. No lejos del Pou de les Roses hay algunos también interesantes.

En el citado trabajo del Colegio Oficial de Farmacéuticos de Castellón, Caja Mediterráneo, de 2009, titulado *Olivos Milenarios y Monumentales de la provincia de Castellón*, página 55, hay fotografiado un olivo del término de Benlloch con perímetro a 1,3 m-4,25 m.

Cuentan que en una finca de la partida de Les Comes, propiedad de Consuelito Andreu, había un enorme olivo, en cuyo tronco, vaciado por causa de su vejez, cabían perfectamente 8 personas. Otro monumento desaparecido. Lástima es no poderlo contemplar ahora.

Tras las grandes heladas del 1946 —en Benlloch no se olvida este *any de la gelà*— este pueblo, y también Cabanes, como ya hemos comentado, procedieron a convertir en viñedo los viejos olivares. El almendro pasó a disputar al mismo tiempo las superficies antaño dedicadas a olivar, algarrobo e higueras. El proceso se acentuó a consecuencia de las nuevas heladas de 1956.

En la cultura popular se suelen decir cosas tan interesantes como estas: «*olivera vella, astral a ella*», «*aigua i lluna, temps de olives*», «*si quieres llegar a viejo, guarda aceite en el pellejo*» o «*l'oli doliva tot mal alivia*», etc.

El aceite es también medicina para las heridas de fuego en la piel y evitar las ampollas, como laxante o para curar heridas, llagas y dolores de hígado; contra las hemorragias, como emplasto para curar el mal de cabeza, para reducir el flujo de sangre en las mujeres y también para los dolores musculares practicando masajes, etc.

Los candiles son herencia de los fenicios, quienes extienden por estas tierras la utilización del aceite de oliva como combustible para producir luz.



Se definen cincuenta y seis variedades de olivo cultivadas en la Comunidad Valenciana, con nombres tan bonitos y evocadores como *blanqueta*, *morrut*, *llumeta*, *nana*, siendo las principales *Villalonga*, *blanqueta*, *farga*, *regués*, *serra de espadán*, *morrut* y *cornicabra*. De diferentes zonas de España llegaron últimamente la *picual* y la *arbequina*. *La farga* es una de las más prestigiosas. Otras variedades que se pueden encontrar son: *cuquillo*, *canetera*, y *manzanilla*, *borriolenca*, *penjoll*, *grossal* y *sevillana*.

Hace ya 2400 años, Demócrito, preguntando por el secreto de su buen estado a los cien años, respondió: «aceite por fuera, miel por dentro»; y eso que no conocía nuestro maravilloso *allioli*, que sí se conocía al menos allá por el 1324, o sea mucho antes de la fundación de Benlloch. ¿Y qué se dice sobre las ensaladas? «La ensalada bien salada, poco vinagre y bien aceitada». Los catalanes, lo expresan así: «Un generós que hi posi oli, un prudent la sal, un avar el vinagre, un catxassa que la talle, i un boig qui la remene». Bonito dicho: «un generoso que ponga el aceite, un prudente la sal, un avaro el vinagre, un hombre cabal que la corte y un loco que la remueva». Ahí actúa el *setrill*, simpático nombre con el que denominamos los valencianos a la aceitera.

Del precioso libro *Olivos de Castellón, paisaje y cultura*, Diputación Provincial, 2005, he obtenido algunos de estos interesantes apuntes sobre el olivo y su precioso aceite. Por nuestra parte, nosotros los de Benlloch cuidemos esa rica herencia y disfrutemos del aceite y sobre todo del tradicional *allioli*, tal vez poco valorado; *¡i bon profit!*

La seda

A mediados del siglo XVIII hay en Benlloch una notable producción de seda. Sin embargo, contrariamente a lo publicado en tiempos antiguos, lo más probable es que esta se produjera en la zona de los marjales del llano de Albalat —allá por el estanque— y no por las tierras del interior, concretamente alrededor del pueblo, como por error dijo el cronista. De todos modos sabemos que por los alrededores de la ermita, en la zona del actual pozo, allá hacia el montículo de Aladreny —apellido de origen catalán, de algún acompañante de Jaime I en la Reconquista— dirección Villanueva, en aquellos hermosos bancales de la vaguada había abundante agua y se criaban las moreras. Esta información la deja Bernardo Espinalt obtenida del *Atlante Español*.

Es justamente debajo de la granja que allí hay —estamos detrás de la ermita—, donde, de las dos alturas que conforman aquellas vaguada y por unas pequeñas acequias, se forma el riachuelo —*séquia de la ermita*—, que luego, unos quinientos metros más abajo, llevará las aguas hasta el pozo de la ermita y la recién remodelada balsita. Antes pasará entre juncos y cañas y cerca de los restos de una antigua cenia. Este riachuelo o barranquito, desaparecido en algún tramo por cultivos, finalmente, y cruzado el llano, dejando atrás el pavimento de la Vía Augusta recién sacado a la luz, desembocará cerca del Ventorrillo y no lejos de la balsa que hay junto a la carretera, en el Barranc de la Font.²⁷⁸

²⁷⁸ Es el río que cuando «saca las escrituras» —se desborda—, arrasa con todas las construcciones que lo circundan, incluso las que pudieran haber no legales. Así lo dice el pueblo.

VII. LAS AGUAS

Notas hidrográficas

El traslado del pueblo de la loma del Benixió, así como de Tahalfazar, hasta el montículo que hoy ocupa Benlloch, debió de realizarse porque este último lugar estaba mejor abastecido de aguas; las alquerías moras habían crecido con la reconquista y se necesitaba más agua; como ya se ha dicho anteriormente, la tradición oral apunta que en el lugar que hoy ocupa la propia sacristía de la iglesia parroquial, hubo en tiempos remotos un pozo o pequeño manantial; y por otra parte, las dos ramblitas denominadas de Sacanelles y de Les Albaredes, que rodean la loma en que se halla la actual villa, muy probablemente llevaban aguas abundantes la mayor parte del año, sobre todo en invierno; las primeras excavaciones que se hicieron alrededor del río *Sacanelles* dieron resultados positivos.

Sacanelles equivale a lo que conocemos como el *riu de la Font*, —*el barranc de la Font*—, y *Albarades* es el de *les Danses*, al que en su parte más alta, allá por el límite con Sierra Engarcerán, se le conoce también como el *barranc del pou de Planchadell*; y por aquella zona está el pozo nuevo del agua, y no demasiado lejos el importante Pou de les Barrisques.²⁷⁹ Y Benlloch tiene también el río de Les Caves o *dels Consells*, el *dels Cirers* —*Cirerers*, *Sirés* dicen comúnmente—, que nace allá por Les Serraes, del término de la Sierra, y se une al de Les Danses cerca del pueblo, el cual acaba en el de la Font pasado el pueblo, metros más abajo del puente y no lejos del Molinet.

¿Se dirá *dels Sirés* porque antaño había muchos cerezos por aquella zona? ¿Y el de *les Danses* porque discurría por donde abundaba el cultivo de maíz, en valenciano *dacsa* —*dacses*—?

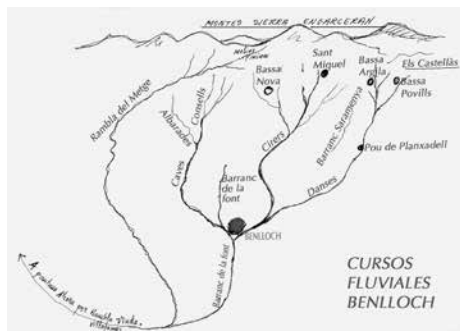
Y en el límite con Vall d'Alba está la rambla del Metge,²⁸⁰ que nace allá en Sierra Engarcerán, no lejos de la masía de Gargallo, —y que muy pronto discurre cerca de la piscina municipal de aquel pueblo—, cuya zona se conoce como el *barranc dels Molins*, o *barranc dels Orons*, y que antaño alimentaba los molinos que existían por aquellas tierras cercanas a la Font dels Solés. El riachuelo-rambla de Les Danses citado, tiene su origen en los montes cercanos als Castellás; y el de Els Sirés, por la zona de Les Serraes, no lejos de la Bassa Nova —del citado término de Sierra Engarcerán—, recibiendo algunos barranquitos de la parte de la ermita de San Miguel, del mismo término de aquel pueblo.²⁸¹

Existe también en el término, aunque bastante ignorada, una especie de vaguada o pequeño cauce conocido como el de Salamenya, de corto recorrido, que discurre por la partida de Les Casetes, procedente de los alrededores del depósito del agua cercano a la Bassa dels Povills y que desaparece muy cerca de la granja de los hermanos Mateu.

²⁷⁹ *Barrisques*: ¿de *Barrusca*: latín labrusca: *rapa de raím*, *panotxa sense gra*? (racimo sin uva, mazorca sin grano).

²⁸⁰ La rambla del Metge cuando abandona el término de Benlloch no lejos dels *Colls dels Martins*, por la parte dels *Carrascals*, entra en el de Cabanes y cerca del pueblo, por la zona de la carretera Cabanes Arco Romano, se une al barranco de Cabanes y después de cruzar el llano por las cercanías del Gaidó, va a unirse a la Rambla de la Viuda. A esta Rambla del Metge, mucho antes, entre la estación de servicio del Ventorrillo y Cabanes y a unos cuantos centenares de metros de la autovía, en pleno llano, se le ha unido también el *barranc de la Font*, al que por el Molinet, en el puente de la Saltadora, se le une asimismo el de *les Danses*. La última novedad es que desde el 2010 todas las aguas procedentes de la zona del aeropuerto van a parar a este barranco de la Fuente, a la altura del empalme del Ventorrillo. O sea, que todas las aguas de Benlloch acaban, en todo caso, en la Rambla de la Viuda y al pantano o embalse de María Cristina. El «*barranc de la Font*», en Cabanes es el *Regaxol* y pasa no lejos del arco romano.

²⁸¹ Según datos aportados en 2013 por un vecino de Sierra —precisamente Juan, de la *bassa Nova*—, alrededor del 1945, siendo él pequeño, mientras realizaban algunos familiares suyos labores en una finca, hoy con almendros, situada junto a la balsa, aparecieron cinco esqueletos humanos, cuatro de adultos y uno de un menor; probablemente se trataría de un asentamiento de la época musulmana; allí permanece todavía una losa de dicha necrópolis.



Puede que el nombre corresponda con el de una familia que antaño tenía una gran finca lindando con ese pequeño cauce. Bastante más abajo se halla la Bassa del Pou Sec.

Las de Benlloch, como todas las de esta zona, son vías fluviales muy típicas, a propósito de las cuales me parece interesante incluir este trabajo científico de D. José Querreda Sala, titulado *El Pla de l'Arc. Benlloch y Cabanes*, que dice así:

«Adosado a las vertientes y subrayando el pie de los relieves marginales, se extiende

un amplio corredor de gran horizontalidad denominado el Pla. En su caracterización morfológica intervienen los glaciares y las ramblas. Los glaciares de pequeña extensión, constituyen los planos de suave inclinación con que el Pla se une a sus bordes montañosos. Entre los 300 y los 240 metros, su pendiente más acusada no alcanza los depósitos de tierra arcillo-arenosa con niveles intercalados de gravas calizas poco consolidadas. Estos depósitos, inferiores al metro de espesor, están originados por la erosión de las sierras calizas que limitan la zona. Representan una modalidad intermedia entre la denudación y el derrame. La Topografía de cubeta instaurada desde fines del Terciario, ha propiciado el ulterior retoque de detalle de estos glaciares. El proceso es, por lo tanto, post-alpino y los rasgos fundamentales del paisaje, son pleistocénicos.

Estos planos están disecados en la actualidad por numerosos barrancos —del Metge, de la Font y otros— confluyentes en un colector principal que drena toda la depresión hacia la Rambla de la Viuda, afluente del Río Mijares; jalonando estos cursos se localizan los depósitos cuaternarios de mayor espesor, constituidos por cantos, gravas y elementos detríticos, muy heterométricos. Los espesores máximos son de tres metros y predomina la naturaleza calcárea, si bien hemos podido apreciar abundantes cantos de Triás. La presencia de estos últimos en los conglomerados miocénicos de la Serra d'Engarcerán, señalan a esta formación como la fuente de los citados materiales, cuya litología es característica del Bundsanstein... El problema de su interpretación y correlación es arduo por cuanto que, durante los períodos glaciares e interglaciares cuaternarios, el clima local debió permanecer estacionalmente contrastado. Esta estacionalidad dotó a la morfogénesis comarcal de un carácter torrencial de tal modo que, más que rupturas de equilibrio morfoclimático, se realizaron modificaciones de grado en el régimen morfológico. En las formaciones de base suelen aparecer lechos de cantos y gravas con alguna delgada capa de arenisca intercalada. Por encima de ellos, aparece un lecho de gruesos bloques calizos, alguno de varios dm³, medianamente rodados y constituyendo un nivel característico en todos los cortes estudiados. Su atribución ha de hacerse a época cálida...»

O sea que, lo que para los profanos es casi despreciable y vulgar, para los técnicos resulta apasionante; por ejemplo, pasear por la rambla del Metge, sobre todo en las partes altas, más allá del Pont de la Rambla, es cosa curiosa al poder observar lo que las aguas hicieron durante millones de años. Sin embargo aquel cauce debería limpiarse de cuando en cuando, pues demasiadas veces se utilizan estos barrancos como descontrolados vertederos.

E aquí algo muy curioso: los mayores cuentan que entre Les Montaneres y Les Llacunes, las aguas se filtran en el subsuelo para aparecer luego por la parte de Subarra, aflorando de nuevo, concretamente en la propia fuente o pozo de Subarra.

Los pozos tradicionales y «el Molinet»

Es natural que esos cauces lleven agua durante algunas horas tras importantes lluvias; los terrenos tan permeables lo provocan así. Siguiendo con «las cuestiones domésticas de Benlloch», más familiares y conocidas, diré que los antepasados encontraron fácilmente agua para abastecer a toda la población del nuevo asentamiento tras la Reconquista. El Pou de la Vila, o *pou de l'Aigua fresca*, y el Povet Nou, fueron abiertos muy pronto, aunque la primera constancia escrita que poseemos es del xvii. El Povet Nou lleva en la piedra travesera que une los dos pilares la inscripción 1869, que muy probablemente corresponderá a obras de modernización del pozo. Con los años, el nivel del suelo original ha subido alrededor de dos metros; riadas, basura, barros, piedras, etc., han sido la causa; en los abrevaderos laterales bebían las bestias en su posición normal; en aquellos tiempos aquella agua, mucho más pura y limpia, era aprovechada por el vecindario de modo habitual para las necesidades domésticas sin mayores problemas. Docenas de cántaros he llenado en mi juventud a la hora de comer, para disponer de agua fresca y sana. No había neveras en las casas.

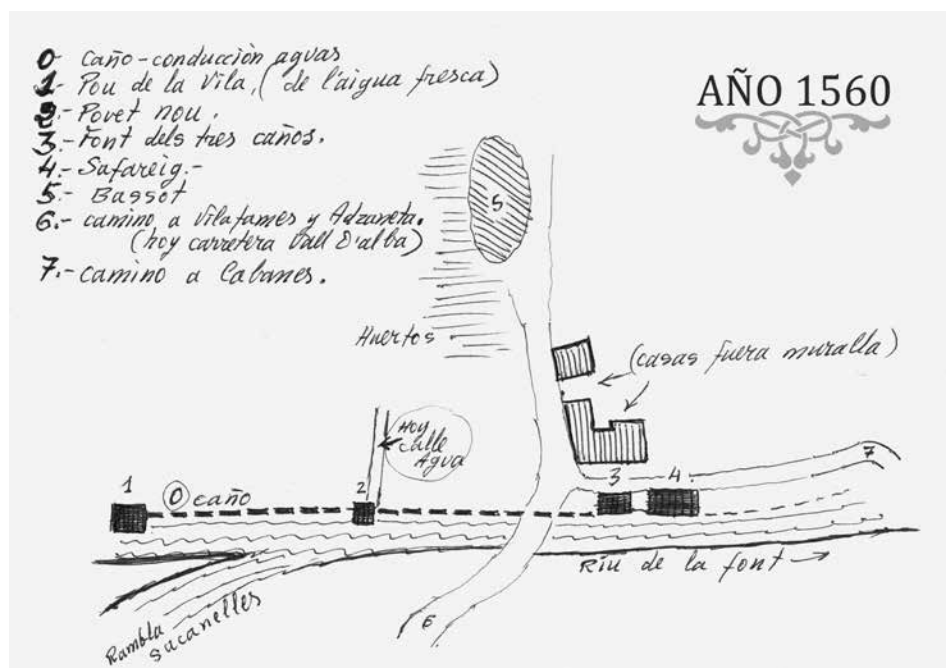
Asimismo se cree que es de la misma época, la construcción de la fuente *dels tres canons*, que se alimenta del propio caudal de los pozos —el mismo acuífero que el de la villa de Gauchía, y también del del Pou de la Reixa—, a partir de un punto denominado *la olla*, situado a una profundidad de escasos metros. Aunque toda esta red de aguas pertenece al mismo acuífero, es evidente que en algunos puntos, este se muestra en ocasiones más generoso que en otras. En tiempos de necesidad por causa de sequías, el ayuntamiento de Benlloch tuvo que comprar a los de la villa de Gauchía algunas horas de agua para el pueblo.



El Pou de la Reixa está comunicado con el de la Vila a través de una mina, o excavación subterránea, practicada hace muchos años. Por el barranco de Els Concells discurre también una gran conducción de agua subterránea o mina, realizada allá por los años cincuenta.

Volvamos a las aguas del primitivo Benlloch: río abajo, a partir del acuífero original, no lejos de lo que se conoce como *la olla*, a cosa de unos doscientos pasos, ese caudal puede salir a la luz si se le canaliza convirtiéndolo en fuente, simplemente por el propio desnivel, y eso es lo que se supone hicieron aquellas gentes muy pronto, a pesar de que las primeras noticias de aquella obra de limpieza y adecuación no aparecen hasta finales del XVII. Junto a la carretera de Sierra Engarcerán —construida en 1914—, se sitúa el *Pou de la Reixa*, que siempre se ha venido utilizando como reserva, es decir en las ocasiones en que los otros pozos del río fallaban. El nombre le viene porque está cubierto con una reja, y ella a su vez por unas grandes losas. Debió de construirse alrededor del 1890.

Uno de los pozos más emblemáticos del término, es el de Planchadell, situado cerca de la masía que lleva su nombre; pozo que hace algunos pocos años ha sido acondicionado, restaurado y mejorado convenientemente, por la asociación de los cazadores del pueblo. Muy cerca, en el barranco, como se dice en otro momento, se halla el pozo antiguo oculto entre las malezas.



2.1. «Molinet». 1613, 1631, 1669

El agua sobrante de la fuente no se podía desperdiciar, y de esa forma la que no era consumida por las personas pasaba al abrevadero y a los lavaderos —dos construcciones que deben de ser de la misma época, 1888—. Las aguas sucias sobrantes de los lavaderos podían aprovecharse para el riego; pero años atrás aún eran aprovechadas para mover una muela para triturar trigos. ¿Cómo?: llevando dichas aguas por acequia abierta por la

orilla del río hasta que había suficiente desnivel, lo que encontraron a medio cuarto de hora de la fuente, y allí construyeron una balsa de retención y a continuación el molino de la villa —*el Molinet*—, capaz de cubrir las necesidades del pueblo en años lluviosos o al menos de hacerlo durante el invierno, con lo que los vecinos se ahorraban tener que bajar a moler a los molinos ubicados en el lejano río Mijares, o más cerca, allá por la Font de Miravet de Cabanes.

Según se sabe, y pensando en el Molinet, agua procedente de Les Caves —supuesto que antes llovía bastante más; nos situaremos allá por 1920—, se hacía pasar por junto a la casa de Peris y luego por la acequia que discurre por la entonces fábrica del Fustero y después bodegas de Martín, y más abajo por la otra fábrica, también de buen aguardiente y propiedad de Álvaro—. Se observa que, tanto el Molinet como la fabriquita de licores de más arriba, se construyeron en lugares donde el cauce es más estrecho, sin duda para disponer de aguas con más fuerza y caudal.²⁸²

Por cierto, en tiempos pasados, el río y la acequia citada estaban bastante surtidos de hermosas ranas, a las que algunos incluso cazaron para comer y otros, nosotros, los niños de hace más de sesenta años, para jugar o para cambiarlas por «Tebeos». En este punto los de mis tiempos se acordarán del bueno de Mariano, del que nunca más se supo.

El molino lo llevaba un profesional, casi siempre forastero, que prestaba ese servicio pagando al pueblo unos pocos cahíces de trigo al año y observando las cláusulas que figuraban en los contratos, que se renovaban cada año o que se alargaban por unos cuantos más. Se cuenta que en principio hubo una sola muela, pero tomó tanta importancia el molino, y venía tanta gente de los pueblos vecinos a moler, que hubo que poner otra muela a la que llamaban la «francesa»; y dicen que el trigo no muy limpio lo cernían muy bien, y que lo sobrante era vendido a los del pueblo para las gallinas. Se cuenta también que había allí un pesebre para alrededor de veinte caballerías y que a veces faltaba sitio para otras bestias; y que en los bombardeos de la guerra de 1936 una explosión arrasó todo aquello y mató a todos los animales que allí había.

Acabamos de decir que las aguas sobrantes de los lavaderos también se aprovechaban; al respecto diremos que había instalada, en lo profundo de las balsas para lavar, una canal que, ya al exterior, cruzaba el río y conectaba con la acequia que bajaba del otro lado del puente, junto a la casa de Peris, como acabamos de comentar. Esa canal, que era de madera, tomaba las aguas sobrantes cuando el sereno limpiaba los lavaderos y lo manipulaba; como llovía mucho más que ahora, el cauce del río o barranco de la Fuente estaba tan profundo, con relación a estos tiempos incluso, que por debajo de dicha acequia pasaban toros y caballerías cuando iban comiendo por allí las frescas y abundantes hierbas. Frente a los lavaderos había algunos grandes y frondosos chopos, al igual que los había en gran parte de la orilla del riachuelo, a cuyos pies crecía un paraje lleno de tréboles, frescas hierbas y tupidas sombras; si a ello se le añade el siempre agradable murmullo del agua al deslizarse, la cosa quedaba de lo más poético y cautivador. Nada que ver con la aridez actual.

En la actualidad —2012—, las aguas que salen de los lavaderos no son aprovechadas y se pierden en las profundidades del barranco rápidamente. No estaría mal que algún día fueran aprovechadas construyendo algún depósito o dique de contención, pues el agua es un bien escaso y cada día lo será más. Me imagino aquello con patos, murmullos de agua, sombras y vida... pero la Confederación Hidrográfica está en otras cosas, digo yo, y si no

²⁸² Por allí pienso yo que pudo estar el sencillo dique que dio lugar al nombre de la Saltadora. De ello hablo en otro momento.

me equivoco, en todo caso de ella sería la última palabra. (Dentro de unos años el agua será un verdadero problema para todos. ¡Creo!)

Escritura de arrendamiento del transporte de harina al molino. 1613

Tenemos la prueba de que el año 1613 ya existe el Molinet —bien el de las ruinas actuales o no, que esa es otra cuestión—, a la vista de una escritura de arrendamiento del porte de la harina, que figura en el protocolo del notario Joan Claret. Para que no falte la harina al pueblo el Consejo arrienda el porte a quienes se dedican a dicho transporte, y aquí tenemos la muestra:

Die XXV mensis Maii anno a Nativitate Domini MDCXIII. Ego Anthonius Andreu minor, alter ex Juratis presentis oppidi de Benlloch, ex deliberatione consilii presentis oppidi arrendo loco et copnduco vobis Joanni Matheu, agricole presentis ville vicino acceptant i et vestris «lo port del moli del present any...». (Sigue el contrato).

Por otra parte, según decimos en el punto que trata del contrato de arrendamiento de la tienda —1669—, el tendero de la villa tiene la obligación de amasar la harina del pueblo. En el boletín n.º 9 de *Les Fulles*, 1986, de la Asociación Cultural Benifaixó, se publica el contenido de dicho contrato, en el que entre otras cosas se dice: «Item, que qui arrendarà tinga la obligacio de cerndre la farina de la farineria de la present vila». Y en dicho boletín D. Víctor Bort añadía: «...si el flaquer l'any 1669 te obligacio de pastar la farina del poble vol dir que en el período de temps compres entre 1631 i 1669 s'ha montat el Molinet, el moli de farina del poble que s'ha mantingut en us fins el primer terç del nostre sigle».

Eso no obsta para que hayamos deducido que en 1613 ya había molino en la villa, a la vista de la escritura de arrendamiento del porte de la harina citado antes, y que probablemente estaría situado en el mismo sitio o muy cercano al actual. En otro orden de cosas diremos que, si en el dintel de la puerta de entrada del Molinet, hoy en ruinas, figura la inscripción «1889», ello puede significar que en dicho año se realizaron trabajos de reconstrucción o mejora del complejo.

Resumiendo sobre su antigüedad, cabría también suponer que se trata de dos molinos distintos, o sea uno, el primitivo de 1613; y de 1631/1669 —según contratos de arrendamientos—, desaparecido o deteriorado y restaurado en 1889, el que todavía, aunque en ruinas, podemos contemplar, aunque esto es mera suposición sin fundamento alguno. Creo que a falta de otros datos lo razonable es pensar que el Molinet se construye en 1613; de 1631 a 1669 sabemos que está en plena actividad y que en 1889 se realizaron posiblemente algunas obras de reparación o ampliación.

En la Carta Puebla de Benlloch, se lee:

«Nos reservamos también todos los hornos y molinos que en dicho pueblo podáis construir. Pero también nos comprometemos a coceros el pan, al precio de un pan por cada veinticinco; y a moleros el trigo por una medida de cada dieciséis.»

No hay otra referencia sobre la cuestión del molino o molinos.

Nos trasladamos a los tiempos presentes diciendo, Según Benjamín Barberá, experto en el tema —maestro jubilado y vecino de Cuevas de Vinromá—, que la proliferación de los molinos por estas tierras data desde la segunda mitad del siglo XVIII al siglo XIX, si bien el de Benlloch, según parece y hemos dicho, es anterior. Efectivamente, como se indica

en el excelente trabajo que Benjamín dejó escrito en la publicación *L'arquitectura de l'aigua de Benlloch*, antes de que llegaran las viñas muchos de los campos de Benlloch se dedicaban al cultivo de los cereales, y el molino era para la villa una necesidad de primer orden. La voz del experto informa sobre este molino harinero —el único de Benlloch—, a través de un panel informativo que se colocó junto al camino y frente a la balsa, y del que entresaco lo siguiente:

«El molí es d'una mola, la sotana encara està entre les runes; eren moles catalanes de solcada corba. S'accedeix al càcol, carcabà o carcau per una portella que hi ha al costat de la mola. Dins es pot veure l'arbre de fusta, el collfero i dos troncs de fusta buidats i encercolats, a l'extrem del qual s'acoblava la botana. Deben segur si excavàrem trobaríem el banc, l'agulla, el dau i alguns àleps del rodet. Es molí de cup redó, sense reforçament exterior, a tocar del casal, i de poca alçaria, per tant de potència lleugerament inferior a la mitjana.»

Como se puede apreciar, la terminología relacionada con los molinos es muy rica.

En el barranco se puede ver que el desagüe del molino —canalera por donde salía el agua después de moler—, tuerce a la derecha y va paralelo al barranco en acequia cubierta. El molino es un elemento que utiliza el agua pero no la consume, de manera que después de aprovecharla la cede para que otros molinos la sigan utilizando, o para que sirva para el riego, como es el caso del de Benlloch, pues el agua pasada por el molino —dicen que «agua pasada no mueve molino»— era almacenada allá abajo en la *basseta* de la zona del Pou de l'Hostalet, junto a la Vía Augusta.

La piedra utilizada en la construcción es la que había en los alrededores, basta y nada trabajada. Más datos sobre el *Molinet* en «Contrato arrendamiento del molino de harina de 1727»



2.2. «La Basseta i el Pou de l'Hostalet»

Y el último escalón de aprovechamiento de las aguas del manantial del Riu de la Font, lo tenemos en la Basseta —del ingeniero D. Remigio Mateu—. Allí se halla el Pou de l'Hostalet, del que se ha hecho referencia en el tema de la Vía Augusta; de aspecto vetusto y cuyas aguas han debido calmar la sed de muchos caminantes de la mencionada Vía

Romana que por allí pasa. La Basseta recibe precisamente el nombre de la balsa que allí se construyó para, como hemos dicho, recibir las aguas sobrantes del Molinet y que allí llegaban a través de una canalización rústica, todavía perceptible, siendo aprovechadas dichas aguas para el riego de aquellos bancales. Del antiguo Hostalet o posada romana, quedan algunos restos en forma de mahones macizos, correspondientes, posiblemente a los cimientos de aquella antigua construcción de la época romana. Poco a poco se han ido perdiendo²⁸³.



Ya se ha dicho que el Riu de la Font, que allá por el puente recibe el cauce del de *les Danses*, sigue, ganando anchura; más allá de la Basseta se acerca a la carretera Castellón Zaragoza,²⁸⁴ va hacia Cabanes y un poco antes se aleja hacia el interior para, no lejos del Arco Romano, perdido ya el nombre de rambla del Metge y bautizado como el Regaxol, dirigirse hacia la rambla Viuda cruzando terrenos de Vilafamés y San Juan de Moró, hasta desembocar en el pantano de Alcora.²⁸⁵

Así pues lo que nos viene de los montes de Sierra Engarcerán acaba en los embalses de Alcora. Y los manantiales hallados en nuestro término han solucionado muy generosamente —según parece—, nuestras necesidades, lo que no quita para que se imponga seriamente una cultura del agua —un bien insustituible y vital—, a fin de que el consumo del mismo sea siempre racional y prudente; no faltan voces muy autorizadas que anuncian gravísimos problemas para la humanidad provocados por la falta de agua; Las pueblos se han ido formando siempre alrededor del agua. Gracias a Dios aquí ahora no nos falta pero... más vale prevenir que curar.

Según el Instituto Geográfico Nacional —en mapa Hidrogeológico—:

«... el término de Benlloch —del Terciario—, está constituido por materiales permeables; depósitos de aluviales y conos de deyección, conglomerados, costras calcáreas, gravas, arenas, limos y arcillas, y materiales semipermeables; depósitos constituidos por conglomerados, gravas, arenas, arcillas, margas y niveles de calizas micro cristalinas.»

²⁸³ Está localizada, y salvada del expolio milagrosamente, la muela romana que había en la balsa.

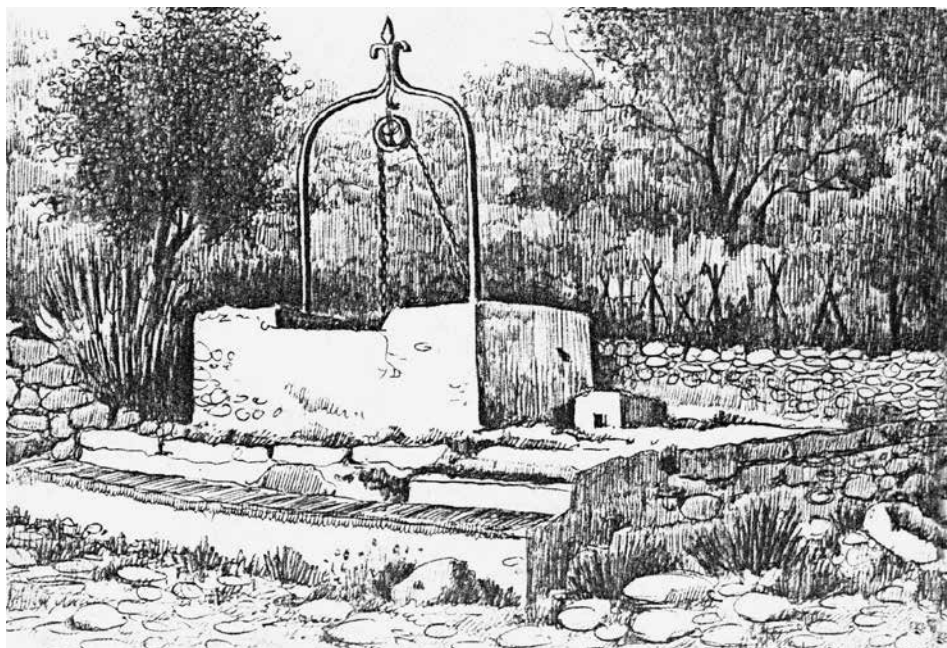
²⁸⁴ En el año 1847, a instancias del general Villalonga, en tiempo de las guerras carlistas y para facilitar la acción militar del Maestrazgo, se comenzó la construcción de la actual carretera de Castellón a Morella, quedando construida en el año 1860, pasando a un segundo orden la antigua calzada del *camí dels romans*.

²⁸⁵ Alguien de edad avanzada me dijo en cierta ocasión que él, de joven, leyó en algún libro antiguo y extraviado que el río que baja de la ermita y que se une al que transcurre por la zona del cementerio —o sea el que conocemos como de *les Danses*— no tenía salida, perdía el cauce alrededor de lo que se conoce como la *bassa de Fabregat*, es decir en esa zona amplia en la que hoy el río traza una curva y donde durante la guerra de 1936 hubo un refugio; cuenta que todo aquello era un llano en el que actualmente, y desde hace años, se hallan unos corrales; sabemos que de allí, de aquella explanada en que moría el barranco, «sacaron muchas piedras» que se destinaron a la construcción de la iglesia.

«Al pou de la Vila», («o de l'Aigua fresca») (José Miguel)

¡Mi pozo blanqueado
de piedras labradas!
¿Recuerdas? sentado
en tus duras gradas,
miraba a las mozas
robarte aquella agua.
Aun tienes las losas
curtidas sin fragua,
y guardas tus hierros,
tu cal, tu frescura.
No sufres destierros
ni lloras condenas;
si acaso el olvido
de sed apagada,
o el sueño perdido
en la madrugada.
Las tardes que marchan
ya no volverán.

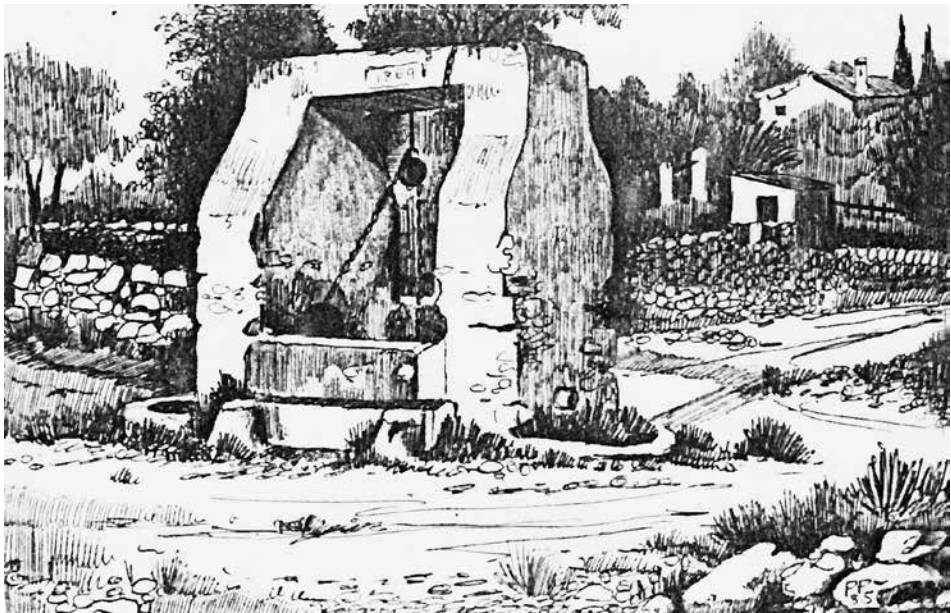
Los pájaros cantan,
las mozas no están.
Vestido de blanco
con tu piedra herida,
tus aguas oscuras
bajo un cielo azul;
te acunan los verdes,
los rojos de tierra,
perfume de rosas,
¡bello pozo amigo!
testigo de amores,
generosa entraña
que calmas mi sed.
Viejo pozo amigo,
recuerdos de ayer.



Al povet Nou (por José Miguel)

*Passen els anys i allí està
blanquinat, orgullós, satisfet,
ple de llum, solitari, templat.
Es un arc bell, triomfant
per damunt del progrés i dels temps.
El poual, la cadena, allí estan
esperant; sempre el tens
amanit per servir al que va.
Abans vida; ara no;
es tresor desgraciat,
però el pou, allí està.
Ix el riu;
cau rosada,
passen anys;
el pou Nou allí està,
com un arc fort, triomfant,
per damunt del progrés i dels temps.*

*Povet Nou,
povet bell,
pou fidel.
Sense dones ni cantes, tot tou,
perquè ans i després has complit,
perquè l'aigua molts anys has cuidat,
perquè sempre has servit.
Povet vell,
povet Nou,
pou fidel.
Sempre trist si no plou.
Povet vell... sempre Nou.*



Primero fue construido el de la Vila o *de l'Aigua Fresca* y más tarde el Povet Nou.

Interesante y curioso es el trabajo titulado «L'arquitectura de l'aigua de Benlloch», realizado en el 2003 con motivo de las «VIII jornadas culturales de la Plana de l'Arc», hecho con el esfuerzo y entusiasmo de algunos vecinos, y en el que, el experto Benjamín Barberà, trata también de modo amplio e interesante el tema del Molinet.

Pozos del término: *Planxadell, Gauxies, Reixa, povet Nou, l'Hostalet, l'Adjutori, Subarra, de les Roses, dels Carrascals, de Mosca, de Manga*, etc.

Balsas del término: *de l'Argila, pou Sec, pou del Gordo, del mas de Pelejana*, etc.

Aljibes: *de Pedrafita, del Concell, de Subarra, del Cuartico*, y además el situado en el camino del cementerio; el del camino *de les Comes*, así como el del *mas del Moro*, el del *Pas de la Fusta*, el del *mas de Blanco* y el situado en *els Fondos*, etc.

El del camino de Subarra es del 1952; del 1953 es el de la ermita del Adyutorio; de 1956 el de la salida del pueblo hacia el cementerio y Villanueva; del 1966 el del camino de Les Casetes; y el de las cercanías del Pont de la Rambla, o sea el del Consell, del 1982.

«La Saltadora»

Lleva este nombre la parte del pueblo situada entre la esquina de la actual calle Daniel Fortea y el final, hacia la Cooperativa; resulta un tanto confuso explicar el porqué de dicho nombre. En un principio, hace ya muchos años, uno, en su ignorancia, pensó en relacionarlo con algún juego o con el nombre de Salvadora o tal vez, por algún motivo extraño, con el cercano río. Ahora, y todavía a falta de datos precisos, hago la siguiente observación:

Antes de llegar a la parte de la Saltadora estaba la denominada *Tahona*²⁸⁶ y a los niños de allí se les conocía por *els tahonets*, muy probablemente por la proximidad de un primer molino harinero.

La casa en estado ruinoso que hay al otro lado del río, en la curva del camino —hoy, un día del 2008 en restauración—, fue en su momento pequeña fábrica de aguardiente, como ya se dice en otro punto.

Más abajo se halla, desde hace siglos, lo que queda del molino harinero del pueblo, cuyas ruinas son, junto a los vestigios de la primera ermita de los Santos Mártires y los muros de la parte de atrás de la iglesia, lo más antiguo que queda en el pueblo. El *Molinet* todavía conserva muestras claras de su estructura. Por cierto, la palabra *saltadora* forma parte del rico léxico referente a los molinos de agua.

Todo esto llevaría a la conclusión o argumento siguiente: el río, que en tiempos pasados solía traer agua prácticamente todo el año, se aprovechaba para aquel supuesto primer molino y para la pequeña fábrica, activa hasta los años anteriores a la guerra de 1936. Probablemente, y como suele ser habitual en las proximidades de los molinos, para provocar alguna retención o pequeño embalse de las aguas se construiría una pared o muro a fin de conseguir la máxima energía del caudal retenido con su «salto» y, por lo tanto, allí habría, o se formaría, una «Saltadora». Tal vez por el transcurso de los años y las muchas riadas habidas, el posible muro de contención desapareció totalmente hace años sin dejar vestigio alguno. Por otra parte he preguntado a gente mayor y nadie tiene constancia del posible obstáculo para las aguas, que en todo caso sí estaría cuando se construyó la fábrica de alcohol junto al río, lo que sucedió alrededor de 1890.

«La bassa d'Adrià»

En el Quart de baix o de Subarra, construida, o mejor dicho acondicionada por Adriano Cueva a finales del siglo XVIII, tiene Benlloch la famosa Bassa d'Adrià, depósito de agua que durante muchos años y desde los tiempos antiguos, alivió especialmente a los ganados

²⁸⁶ *Tahona*, tafona, árabe: molino de aceite o molino de harina cuya rueda se mueve con caballería; casa en que se cuece y se vende el pan.

y personas de aquellos parajes. Científicamente dicha balsa merece el siguiente comentario, publicado hace algunos años en libros especializados:

«Simultáneamente a la organización de la red hidrográfica, las aguas, tanto superficiales como subterráneas, han labrado numerosos rasgos de relieve. Tal vez no tan espectaculares como las muelas y hoces, pero sí características de amplios espacios en los que un modelo kárstico es bien visible, y la variedad de formas es notable. Así el proceso subterráneo ha dejado un rico muestrario de simas y avences (avenchs)²⁸⁷. Las formas kársticas de mayor presencia en el paisaje son los lapiaces y les llacunes (lagunas). Se trata de dolinas o uvalas de disolución calcárea y que forman depresiones más o menos circulares y cerradas, siendo su aspecto, no obstante, muy variable, así como sus dimensiones y agrupamientos; frente a presencias esporádicas, hay dos áreas en que caracterizan el paisaje: la depresión de Tirig-Albocácer y el Pla de l'Arc. En ambos casos coincidentes con zonas de drenaje indeciso y desorganizado. Dentro de una misma zona, su tipología es variada. Así, en el mencionado Pla de l'Arc se las encuentra de diversos tamaños y formas desde la del Pla dels Forns²⁸⁸ con 3 ó 4 metros de diámetro y uno de profundidad, hasta las mayores de l'Argila y la que tratamos d'Adrià, de unos 30 metros (otros hablan de 25) de diámetro, y dos de profundidad. No olvidamos mencionar la bassa del Pou Sec junto al Pas de la Fusta, y que tiene otras características pero indudable interés geológico. Estas formas mayores —que en la región llamamos «basses»— son perfectamente circulares; esta denominación popular procede de que mantienen el agua durante mucho tiempo; sin duda la propia arcilla del fondo contribuye a impermeabilizar su desagüe. Todo el sector oriental de Benlloch, al pie del anticlinal calcáreo de Subarra, constituye la extensa partida de les Llacunes. En conjunto una serie de ondulaciones y depresiones más o menos cerradas que destruyen la superficie de los glaciares. De entre las formas más perfectamente cerradas, destaca la bassa d'Adrià, siendo su forma circular con los bordes poco empinados. Toda ella está cubierta de tierra arcillosa, que apenas deja ver los afloramientos calcáreos de las orillas. Por su lado oriental está rodeada de campos de almendros, mientras que su borde está orlado de un pequeño bosque de encinas. Es precisamente la presencia de estos suelos cuaternarios sobre la caliza lo que permite hablar de un kars cubierto. Sin embargo, su génesis a partir de un ahondamiento inicial por disolución, debe haberse realizado por sucesivos rellenos y desbordamientos de agua durante las épocas de aguaceros. La persistencia de agua en su interior ayuda a la disolución, que proporciona, a su vez, materiales en suspensión evacuados por las aguas durante los desbordamientos. Utilizadas estas balsas desde tiempo inmemorial como abrevaderos del ganado (iberos, romanos y musulmanes, habitantes de Subarra) en sus patas, en las de tantos y tantos ganados, puede verse otro agente de exportación del material fino y del ahondamiento progresivo. Las aguas subterráneas llevan en disolución dióxido de carbono (CO) y cuando circulan por zonas calizas actúan sobre estas rocas disolviéndolas, y al transportar el material resultante, se originan las cavernas, simas, estalactitas, estalagmitas, torcas y dolinas, siendo estas últimas, depresiones formadas por el hundimiento de una cueva como resultado de la disolución del subsuelo por las aguas subterráneas; en el caso de Benlloch son «les llacunes», fenómeno causado por la

²⁸⁷ *Avenc*: vulgarmente «*Albenc*». Puede ser del indoeuropeo *abinko*: corriente de agua. Cavidad subterránea de paredes casi verticales. Cueva.

²⁸⁸ *Pla dels Forns*: el nombre proviene de que en aquella zona, con mucha vegetación y malezas, antiguamente había varios hornos de cal, que se alimentaban precisamente de malezas, y de los que todavía pueden observarse, al menos, ruinas de dos de ellos.

acción del CO disuelto en agua sobre regiones calizas, originándose los típicos paisajes y formas kársticas, nombre tomado de la región del Karst, en el nordeste del litoral del mar Adriático, en la antigua Yugoslavia».

El término de Benlloch cuenta con dos de las más grandes y bien formadas *basses* de estas tierras levantinas y de tan singulares características, como son la de *L'Argila* y la *d'Adrià*, siendo esta última la más grande. Recordemos que la Bassa dels Povills pertenece al término de Sierra Engarcerán y que linda prácticamente con el de Benlloch. Por todo esto, y mucho más, hubiera sido un verdadero desastre de carácter histórico y sentimental para Benlloch, el que el trazado de la carretera de acceso al futuro aeropuerto, como se pretendía, hubiera hecho desaparecer la emblemática, entrañable, antiquísima y familiar Bassa d'Adrià; aquel paraje es uno de los más bellos del término y merecedor de los mejores cuidados.²⁸⁹



Lavaderos (1888)

El alcalde Javier Pavía, en 1927 mandó ahondar el piso de los lavaderos para que las mujeres pudieran lavar de pie y no de rodillas, como lo venían haciendo desde los primeros tiempos; ello, curiosamente provocó polémica, pues algunas preferían seguir lavando de rodillas, por lo que se decidió dejar un espacio sin ahondar para que todas quedaran contentas. Todavía se pueden apreciar los dos niveles. Las novedades no siempre se aceptan de inmediato. Posiblemente dichos lavaderos fueron construidos en la misma época que la fuente, o sea en el año 1888; posteriormente fue mejorando con sucesivas obras, como por ejemplo las de 1927.

Safareig y *xafardejar*: las malas lenguas dicen que ambas palabras están muy relacionadas; en los lavaderos —*als safareijos*— acudían las mujeres para lavar la ropa, y

²⁸⁹ Sería el año 2006 cuando en domingo por la tarde —precisamente el de la Magdalena— andaba yo por el camino de Subarra, bajando de la montaña, cuando me encontré con mis primos Rosita y Batiste, que con el coche venían de dar una vuelta para ver las obras del incipiente proyecto del aeropuerto; ellos me informaron de que la carretera proyectada, partía la *bassa d'Adrià* en dos; inmediatamente regresé hacia arriba para comprobarlo y, efectivamente así era. Me sorprendió y me preocupó el tema, de modo que me apresuré a hacer algunas llamadas para comprobar la cuestión, e intentar colaborar para evitar el atropello. Afortunadamente el alcalde de Benlloch, Juan José, también había sido avisado y acudió para hablar con los que movían las tierras. Menos mal que todo se solucionó y hubo lógica y sentido común, de manera que la balsa, al menos por ahora, ha quedado salvada y respetada. ¡Qué menos!

de paso, algunas para criticar, murmurar, hablar de unos y de otros y darle estopa a todo el que hiciera falta. Las lenguas menos malas dirán que allí se comentaban sin maldad las cosas del pueblo y una se enteraba de todos los detalles interesantes y de las vidas de unos y otros. Sin duda, en los lavaderos muchas relaciones sociales han mejorado y mucho de positivo habrá habido en aquel lugar tan importante, especialmente para las mujeres de la villa y durante años y años. Lavar en aquellas amplias balsas y en tan típico espacio con agua limpia siempre es un placer para las amas de casa. Como lugar de reunión y espacio de relaciones sociales, el lugar tuvo gran relevancia y fue positivo. Merece ser bien tratado, cosa que no siempre ocurre. Enseñar al que no sabe es una obra de caridad.

Villa de Gauchía

Fue construida alrededor de 1920 por el padre del que, más tarde ocupó, con carácter accidental el cargo de gobernador civil de la provincia, de nombre Bernardino. Cuando realizaban los, por aquel entonces complicados trabajos de sondeo para descubrir el agua subterránea, y estando ya cansados y desanimados—incluso a punto de abandonar la empresa—, al dejar caer la *barrina*, digamos en «última instancia», salió el potente chorro de agua que luego tanto contribuyó especialmente a la riqueza de aquella finca; cuentan que fue todo una casualidad, fruto del esfuerzo y tesón de aquellos trabajadores; para aquella sencilla gente todo un milagro. Una vez más la constancia tuvo su premio.

Es de siempre sabido que cuando se regaba en la villa, en los largos y calurosos veranos sobre todo, la fuente de los tres caños del pueblo se quedaba prácticamente sin chorro, por lo que algunas veces—lo hemos dicho en el tema del *Molinet* y de las aguas—hubo que comprar el líquido elemento al dueño de dicho pozo de Gauchía.

Hace ya muchos años—pongamos treinta o cuarenta—que en la villa de Gauchía prácticamente no hay cultivos de regadío; sin embargo, cuando en la actualidad,—más bien en otros tiempos recién pasados—, algún cultivo esporádico o circunstancial lo requería y se regaba desde el antiguo y poderoso pozo, se siguió resintiendo la mencionada *font dels tres canons* disminuyendo el caudal sensiblemente.

Los de los años cuarenta, y más veteranos, recordamos como, en las tardes de los veranos calurosos, allí en la villa de Gauchía veraneaban los dueños y sus familias ofreciendo una estampa clásica y romántica, sentadas las mujeres de vestidos blancos en los sillones de mimbre, charlando, leyendo o bordando, mientras el ruido del motor del agua, tan característico, proclamaba a los cuatro vientos momentos de progreso y sueños de esplendor en aquellos días tan austeros y simples. Yo lo recuerdo porque allí arriba estaba entonces el campo de fútbol y los domingos de partido, la «mansión rural» tenía ese ambiente tan especial, ofreciendo una estampa cortesana, versallesca, de tiempos antiguos coloniales y de señoríos aristocráticos.

VIII. GASTRONOMÍA

Aunque sea de manera superficial, creo indispensable comentar aquí algo sobre el arte culinario de los de Benlloch, centrándome especialmente en aquella época de la economía de supervivencia, en la que se puso de manifiesto, de manera muy práctica, lo de que «el hambre agudiza el ingenio», puesto que, efectivamente, en tiempos de carestía, las mujeres fueron creando una cocina austera, sana y propia, desde la base de lo heredado, e incorporando elementos posibles, dentro de las naturales deficiencias de aquellos tiempos duros y complicados. Se puede decir que mucho de la rica cocina que ahora disfrutamos en Benlloch, y en muchas partes de España, es fruto y consecuencia de la propia miseria pasada.

Enumeraré de modo muy sintetizado lo que, en base a lo vivido y a lo transmitido, conozco sobre la gastronomía de los tiempos de nuestros padres y abuelos, y que no debe diferir demasiado de la de tres o cuatrocientos años atrás.

Cosas que hoy despreciamos fueron un lujo, y desde luego aquí todo salía de los propios cultivos de secano, de las pequeñas huertas; y había poca variación y se dependía del clima y no había ni supermercados, ni neveras, ni coches para ir a buscar los productos necesarios a otros lugares; eran tiempos de algunas hambres, de muchas penurias, de «apretarse el cinturón» de verdad, sin lugar para las metáforas y las poses; necesidad obliga, si bien gracias a las buenas artes y al espíritu fuerte y luchador de nuestros antepasados inmediatos, la gente comía, se alimentaba y lo fue pasando como mejor pudo, sin derrochar, imaginando, aprovechando todo lo aprovechable, con admirable resignación y buen temple.²⁹⁰ Y aquel «tirar para adelante» enriqueció la cocina autóctona, de la que ahora se extraen, felizmente, estos típicos y tradicionales platos, como muestra y homenaje a tan rica cultura gastronómica.

No entro en profundidad, como correspondería, porque mi intención en este sencillo libro es, en general, la de pasar discretamente sobre algunas de las cuestiones, y en este tema concreto, nombrando lo más característico de la cocina de Benlloch.

L'olla. Plato emblemático, plato benlloquino y valenciano por excelencia; *olla de cardets* —ahora magníficamente bien surtida con los productos del cerdo o del pollo, además de lo típico—, con garbanzos, o judías, patata, cardos, etc. En total un «tres en uno», pues en *l'olla* hay caldo, legumbres y patata, y al final riquísimas carnes. ¡Genial y exquisita *olla*! También la hacían, a falta de *cardets*, con la hierba denominada *conillets*; es muy rica también *l'olla de col*.

Potaje de Vigilia. Especie de olla, propia de la Cuaresma.

Pataqueta en caldo —patata con caldo—; plato sencillo, sano y fino.

Mullatorum, o *mulladó*. *Mullar*, de mojar el pan en la salsa o aceite, etc. Curioso latinajo que se preparaba a base de tomate, cebolla y pimienta especialmente; solían aprovechar el aceite de freír alguna sardina, pues en aquellos tiempos no se podía poner longaniza como hoy día, y ese aceite lo hacía todo especialmente sabroso. Era una delicia meter una buena ración del *mulladó* en una hogaza casi entera, para salir al campo a trabajar en aquellas duras jornadas del labrador antiguo.

Caldo de gallina, o *pixonet*. Especialmente para los enfermos o convalecientes; receta obligada de los médicos. Cuando alguien compraba cordero en la carnicería, era normal que le preguntaran si es que tenía algún enfermo en casa; sólo en esos casos se solía subir

²⁹⁰ Cuentan las gentes que pasaron lo suyo, que a falta de cubiertos la cuchara la sustituían con cuencos formados por capas de cebolla; con ello recogían los caldos y la sémola, y si no apetecían, se mordía «la cuchara» y así animaban los sorbos y la comida. Para las habas, por ejemplo, se sacaba punta a algún bastoncito y se pinchaban con él. Lo dicho: mucha imaginación y lucha.

el listón. También se les daban, como cosa excepcional, *mostatxons*, artículo de repostería elemental, pero muy apetecible y de fácil digestión.

Tortilla de farinetes (truita). A base de harina y nada de huevo, pues estos se vendían para obtener algunas perrillas para comprar alpargatas, vestidos, utensilios, medicinas, etc. Lo mismo ocurría con las carnes; se criaban gallinas, pollos, conejos, etc., con la intención de, con su venta, obtener el dinero necesario para lo indispensable, y sólo se consumía carne en las celebraciones muy especiales, bodas, comuniones, etc. Si no era con la venta de alguno de estos productos, resultaba muy difícil conseguir algún dinero. Una peseta era muchísimo más que un euro y escaseaba mucho.

Patata. Hervida o frita; en el hervido quien podía añadía también cebolla; las cebollas tampoco abundaban; se cultivaban en secano y no siempre se recogían, pues las cosechas de ese producto solían —suelen ser— inseguras tradicionalmente. Las patatas y los boniatos solían llegar a Benlloch en carro, sobre todo desde Torreblanca, para abastecer aquellos típicos mercados de los domingos. La gente que podía cambiaba higos secos de su cosecha por patatas o boniatos.

Cebollà. Plato también muy típico y muy utilizado; cuando era el tiempo se le añadían calabacines.

Sémola i guixassos. Tanta hambre alivió la sémola que mereció que se le dedicaran unos gozos, nacidos muy probablemente en Benicarló —por suerte los tengo todos—, y que se hicieron muy populares por estas tierras; una obra maestra son esos *gojos* de la ironía, el buen humor y la sátira. Como muestra, e aquí el estribillo y algunos versos:

Estribillo: «*ja qu'està tan alabà, per mi tireula al corral*», —ya que la sémola está tan alabada, tan ensalzada, por mí —dice el poeta— ¡que la tiren al corral!—. Tradicionalmente se la ha considerado comida de pobre, plato miserable.²⁹¹ De esos gozos de la sémola, como digo, presento aquí estos versos escritos tal cual nos han llegado, probablemente conocidos por los mayores de Benlloch; dicen así.

Gojos de la Sémola

La sémola en tot diu bé:
ja la mescles en les cols,
en patagues i fesols,
i en botifarres tamé,
i per tots està aclamá
per que a ningú li fa mal.
La sémola ben guisà
és molt milló que la carn.
Ja qu'està tan alabà,
per mi tireu-la al corral.
Aquell que la va inventà
seria un gran talentó;
pos cosa milló en lo món
ningú l'habia pensà:
És presís que li ham d'alsà

²⁹¹ En Benlloch hay una calle a la que antiguamente se la conocía vulgarmente, coloquialmente, como de la *sémola*.

un monument immortal.
Ja qu'està tan alabà,
per mi tireula al corral.
La sèmola és molt subtil,
que en un apretó de dents
te la fas colà als budells;
cosa que no fa el pernil.
Ja qu'està tan alabà,
per mi tireula al corral, etc.

Y así siguen los versos hasta un total de 37, rematando con la oración final que dice:
«Oremus: Ora pro nobis beate sémole, ut sis in almorsantibus in mesclantibus, in vino, Oremus: faciat a nos clementissime sémola, que nunca infaltábilis tan presios alimentique matavit famis. At pobris et riquis et tutis clasis societatis, et mesclantibus in pernilis, magris et chorisum ut alabarem per omnia sècula et seculorum.»

Eso es humor del bueno y original homenaje al plato humilde de la «salvadora sémola». Cuentan que los de antes procuraban que la sémola se quemara un pelín —*que se socarrare*—, pues ello la mejoraba sustancialmente. Es este un alimento confeccionado a base de harina, garbanzos, maíz —*dacsa*— y desde luego la *guixa*,²⁹² planta herbácea de legumbre comestible que da nombre a dicho plato de *guixasos*—. Por otra parte, *sémola* es igual a flor de harina; cereal desprovisto de la cáscara de modo incompleto, formando como una harina gruesa. Para darle alegría, vida y emoción, quien podía le añadía a este humilde alimento pequeños pedacitos de tocino —*cansalá* o sea *carn-salà*—, carne salada, tocino, a lo que llamaban los antiguos *xorolites* o *xoxorrites*, tropezones²⁹³ o de otros modos muy parecidos; clarísimo exponente de que en tiempos de penuria, lo más insignificante, hecho con imaginación y ternura, puede saber a gloria.

Paella valenciana. En otros tiempos no se comía regularmente y sí en fechas especiales, como por ejemplo en los tiempos de la trilla, aunque ya en época más moderna, de forma más habitual, sobre todo los domingos así como en las fiestas señaladas; es un plato conocido aquí por estas latitudes desde sus primeros orígenes, pero no consumido con la asiduidad actual, desde luego. En tiempos de Pascua, en días grandes señalados, el arroz llevaba y lleva, como gran lujo, las deliciosas *pilotes de carn*.

Les deu hores, es decir el plato «de las diez horas». Plato estrella y tradicional por excelencia de las intensas jornadas de la trilla, y que se comía pues, eso, a *les deu hores* o sea a las «10 horas» de la mañana en que los trabajadores llevaban ya varias horas de dura tarea; el plato consiste en patata, caldo y carne de conejo o cordero, incluso de oveja o cabra. Este tema se trata ampliamente en el capítulo que se refiere a las cosas del campo.

Guiso de carne tornaeta a l'oli. Carne de pollo o conejo, ajo, laurel, chorrito de coñac... ¡una delicia de plato!

Pataques al forn, o patatas al horno. Con cazuela, al horno y con una *xulla* —chuleta de cordero—, por barba quien pudiera permitírselo.

²⁹² Nueve hermanos de una masía del término, en la que todavía vive uno de ellos, Miguel, hace muchos años padecieron determinada enfermedad, con secuelas duraderas, por la ingesta de ese guisante en malas condiciones. Gente muy buena, por cierto.

²⁹³ De chichorritas, chicharrones; chicharrón: residuo de las pellas del cerdo después de derretidas; carne quemada; pella: manteca del cerdo tal como se quita de él. (*Greixó, llardó*).

Arròs caldós. Arroz caldoso. Siempre bienvenido... a falta de otra cosa, claro.

Potaje de dejuni. Para los viernes de Cuaresma, y especialmente el Viernes Santo, hecho a base esencialmente de garbanzos, acelgas, bacalao, huevo, etc.

Arròs al forn —arroz al horno—. Aunque no tanto como ahora, también se solía hacer de cuando en cuando, sin que faltara la calabaza si era el tiempo de su cosecha, claro.

Fideus. Los fideos los solían hacer en las casas; había quien recorría el pueblo con una máquina para hacerlos; luego, las mujeres los ponían colgando sobre la parte alta de las sillas para que se secaran; después se cortaban y se almacenaban para ir consumiéndolos.

Otras viandas, quizás alejadas del contexto de los tiempos heroicos, pero también muy de Benlloch y de estas latitudes, son:

El tombet, *el conill en caragols*, *la sangueta fregida en ceba*, *la col fló*, y desde luego *les xulles torraes* —o chuletas a la brasa—, además de la *paella en pilotes* de los días señalados —como se ha dicho—, así como *els tacòns* o callos, y desde luego el *allioli* —ajo-aceite—, presente en los típicos almuerzos en la bodega en los días de lluvia, que tanto se han prodigado en tiempos pasados; y *el vi de la bota del racó* con unos puñados de *olives fargues*,²⁹⁴ algunas botifarras secas o la típica *tarmeneta*; y mención especial merece el plato tradicional y típico, apropiado especialmente para los almuerzos, cual es el que forman el huevo frito con pimiento, o tomate también frito, y la sardina «de bota», o sea la salada, —parecida al arenque— que se envasaba en aquel recipiente redondo hecho de madera y en el que las sardinas iban colocadas de aquel modo tan artístico. Por cierto, aquellas sardinas no tienen nada que ver con las de ahora, ya que estas son mucho más saladas y menos sabrosas. ¿Por qué cambian a peor tantas cosas, sobre todo las del grupo de las sencillas? Misterios.

Y merecen también ser destacados platos como *les tallaes del perol* —orza— que hemos comentado ya en el tema de la matanza —también conocido como *frito*—, así como el *conill en caragols* —conejo con caracoles—, *conill en tomateta* —conejo con tomate— *cabet de corder al forn* —cabeza de cordero al horno— y por supuesto la antiquísima e inevitable sopa de ajos, compañera amable, junto con la sémola, en las hambrunas más solemnes. Tampoco deben quedar en el olvido *les tomatetes de penjar* —tomates de colgar— producto típico y muy socorrido. Esas son las que hacen muy buenas migas con el jamón serrano y el aceite. En Cataluña lo valoran como nadie. Servidor también.

Si a todos estos manjares se les unen el buen tinto, la buena salud y una grata compañía, el momento puede resultar sencillamente glorioso.

El tradicional y típico *allioli* —ajiaceite—, merece también un respeto. Prepararlo es todo un ritual con sus misterios y curiosidades. No todos saben hacerlo y cada cual tiene sus manías; la base, como su nombre indica, la forman el ajo y el aceite, pero también están la yema del huevo y como variante las migas de pan; hay quien añade sal y limón. Algunos lo hacen sin la maceta reglamentaria, batiendo sin más la salsa con una cuchara. Al modo tradicional se deberá remover la maceta con la mezcla de los ingredientes, bien machacados los ajos y con el huevo, en el sentido de las agujas del reloj, mientras se va echando el aceite a chorrito muy fino y de manera constante. Hay quien tiene mucha gracia y siempre le cuaja —*li lligue*— la mezcla, obteniendo un buen *allioli*, y otros, que consiguen verdaderos zumos de ajo y aceite o sea, un desastre. A los niños se les prohibía

²⁹⁴ *Olives fargues* *Olives del revoltó*; aceitunas negras. Muy tradicionales y preferidas, seleccionadas de entre las que se extendían en la superficie de la «falsa habitación» de lo más alto de la vivienda, que solía servir de dispensa, almacén, etc.

mirar mientras se hacía el *allioli* porque si lo hacían no cuajaría la mezcla. Y algo se decía también sobre las mujeres embarazadas y el hacer el «ajoaceite». La influencia de la luna, las supersticiones, etc. están en muchas partes. Incluso en un humilde mortero lleno de ajos machacados.

Para un mortero valen dos o tres ajos y aproximadamente $\frac{1}{2}$ litro de aceite, mas una yema de huevo; sería suficiente. Unas rebanadas de pan tostadas a la brasa cubiertas con esa untura de amarillos soleados, resultan sencillamente bocados más que de cardenal, incluso de papa.²⁹⁵

El ajo tiene un muy interesante poder curativo. Tradicionalmente se ha usado para mejorar y curar cuestiones como enfermedades cardiovasculares. Reduce el colesterol, previene la arteriosclerosis, la hipertensión arterial, la artritis, la artrosis y el reuma; y es antioxidante, depurador, tonifica los órganos sexuales y alivia los dolores reumáticos; es también antiséptico y actúa contra los parásitos intestinales. Y el aceite, como todo el mundo sabe, es uno de los elementos mejores para la salud.

Los «expertos» acaban de inventar la nueva cocina muy preocupada por los colores, la presentación, los aromas y la escasísima ración; creo que muchos estarán de acuerdo conmigo en que, como la cocina de toda la vida, la de la abuela o la madre, como lo natural, lo «del terreno», lo heredado, no hay nada ni lo habrá, dicho con todos los respetos. Siempre serán preferibles los platos con garbanzos, judías, patatas, lentejas,²⁹⁶ con las buenas carnes, las ensaladas, la fruta, el pescado y el aceite de oliva —el oro licuado—, con el buen tinto, y siempre por supuesto, la moderación, a la:

«... sofisticación metafísica de la cocina surrealista, que introducen los inquietos y embaucadores filósofos culinarios, capaces de dar, no gato por liebre, sino incluso rabos de libélula de la Patagónia por muslos de pollo de corral, y todo ello adornado con confetti de papel de fumar pintado de colores, y perfumado con la flor del abedul descortezado, añadiendo un polvito de avellanas añejas, y la cáscara seca de un mango domesticado, de ocho meses por ejemplo, y servido con vapores de azufre azucarado, con pepitas rellenas de hormigas del Perú. Y para rematar el brebaje frutas del bosque silvestres, con tonalidades de los páramos de Venus.²⁹⁷»

Esta parrafada escrita aquí con humor crítico, podría ser la literatura de alguna carta de cualquier lujoso restaurante para cursis y nuevos ricos, o para «daltónicos» atrofiados de las papilas gustativas. Mientras unos paguen y otros cobren, no hay problema. ¡Ojo! hay grandes maestros de la cocina innovadora, llena de arte, deliciosa, sana, elegante, placentera, rica, variada y fantástica. A esos restauradores, por supuesto, ¡honor y gloria! Yo hablo aquí en plan irónico «y sin acritud», de la cocina *engañabobos* tan de moda y tan alejada del consumidor corriente y *normal*. Enorme plato, comida para el microscopio... y encima caro. Algunos «de pueblo» continuaremos fieles a los guisos caseros; los de toda la vida... mientras podamos. Y en cuanto sea posible, por ejemplo para celebrar cosas muy especiales, pues... lo mismo pero *més carregat de bombo*. Cada uno a lo suyo.

²⁹⁵ Porque al Papa también le gusta lo bueno, claro.

²⁹⁶ Es fácil recordar a las madres de hace años, limpiando de piedrecitas las lentejas, antes de guisarlas; en los tiempos de las penurias y del hambre, los «sin vergüenza» adulteraban el producto para que pesaran más y así sacar más dinero.

²⁹⁷ Si uno quiere fruta lo normal es ir a buscarla a la huerta o al campo. Por los bosques que yo conozco hay castañas, bellotas, piñones y poco más, pero suena bien «lo de frutas del bosque», donde nunca han habido peras, manzanas, sandías, melocotones, higos, etc.

Repostería

Braç de gitano; uno de los más lucidos y sabrosos.²⁹⁸

Mostillo. A base de mosto —zumo exprimido de la uva, antes de fermentar y hacerse vino—, y harina, masa sólida, añadiendo almendras cortaditas.

Arrop i tallaetes. Melcuxa. Elaboración a base de *bresca* —porción— de miel recolectada cuando se ha hecho el corte en *els vasos*²⁹⁹ o colmenas, añadiendo pedazos de calabaza; un dulce muy original y apetitoso. Especie de almíbar o confitura. El procedimiento sería poner a hervir durante unas ocho horas, a fuego lento y en una cazuela de barro —por aquello de la tradición—, agua y miel, y transcurrido ese tiempo añadir trozos de calabaza *baconera*,³⁰⁰ y a partir de ese momento dejarlo otras dos horas hasta que quede bien meloso y apunto todo el mejunje, que adquiere un color oscuro y un sabor y una textura muy agradables.

Figes i armeles (un panet). Tal vez el postre por excelencia de aquellos tiempos en que abundaban los higos —¡cuánta hambre taparon!—, y además añadiendo las ricas almendras. El turrón que ahora se consume en tan diversas formas y gustos —por ejemplo los nuestros de Turróns Agút de Benlloch— tan solo era un capricho de los sueños. ¡Pero qué rica era aquella mezcla! Aquel manjar turrónero se preparaba en cualquier momento y situación; era cuestión de abrir un higo y meterle unas almendras —a veces incluso nueces—; ¿resultado? ¡un bocado delicioso, nutritivo y frecuentemente a mano! y desde luego especialmente sano para los chavales, sin nada que ver con la bollería industrial de hoy en día, que llega a provocarles caries y colesterol cuando no se consume con la debida moderación.

Y también alegraban aquellas mesas, artículos como: *la mona (munna) de Pascua* —dulce o salada—, *els rollets de Sant Josep* y el singular y extraordinario *pastís*,³⁰¹ que puede ser de boniato o calabaza, siendo la medida habitual *tres de oli, i dos de aiguardent: «panoli»*.³⁰²

Y además

Bunyols, figues albardaes i borraines.³⁰³ Estos productos tan típicos, sabrosos y tradicionales, tienen por base el aceite, la harina, la levadura, la miel o el azúcar y el aguardiente. *Carabassat*. Elaborado a partir de la calabaza. *Torró negre*.³⁰⁴ Hecho a base de almendras y azúcar quemado; ese ha sido el turrón tradicional propio de la Navidad, que puede elaborarse también con nueces, avellanas, miel y clara de huevo, aunque el de Benlloch suele ser de almendra. *Prims de mida*. Con *Llevat/llevadura* —levadura—: masa fermentada que se mezcla con otra para hacerla fermentar. Es el producto que se ofrece cada día 8 de septiembre en la ermita, junto con un poco de chocolate y moscatel o mistela.

²⁹⁸ Un monje berciano (del Bierzo) que en el medievo recorrió el mundo y en un monasterio egipcio descubrió este postre y lo trajo a España; se le empezó a llamar «brazo egipciano» y la palabra degeneró en la actual. ¡Pobres gitanos!

²⁹⁹ *Vas*: Vasum, en este caso recipiente para las abejas en que producen la miel.

³⁰⁰ *Baconera*: de bacó, cerdo.

³⁰¹ Puede rellenarse de crema, carne, chocolate, fruta, verdura, etc. Aquí se rellena de calabaza o boniato

³⁰² Que también quiere decir corto de entendimiento, persona de poco carácter.

³⁰³ *Borraina*: Planta herbácea de hojas gruesas, ovaladas, muy rugosas con flores azules de un bello color y cuyas hojas son comestibles.

³⁰⁴ *Torró, de torrar*. En Benlloch, tradicionalmente *tarró*.

Cocs, —masculinización de «*coca*»—, que normalmente es de forma ovalada, con base de masa de harina, y que puede ser de diferentes formas o contener distintos complementos: *coc en molles*, con miel o azúcar; y de manzana, de membrillo, con sardina, etc.; y también se hace el famoso *coc en pebre roig*, y *coc roig*, actualmente todavía muy consumido y que lleva lógicamente pimentón rojo, aceite y sal.

Quiero hacer una mención especial al estupendo y delicioso *coc en tomata*, o de verduras. Creo que merecería ser declarado —entre otros—, producto emblemático o representativo de la riqueza culinaria del pueblo, pues es muy rico y tiene personalidad; ya es hora de que se le dé la importancia que merece. Me consta que mucha gente de fuera que lo prueba por primera vez, se queda muy gratamente impresionado. También el *coc roig* merece alguna distinción, —tiene éxito y se despacha—, pues tiene su gracia y originalidad y también es muy nuestro. Si se respeta y cuida su esencia tradicional, tenemos cosas riquísimas. Las/los jóvenes deben aprender a elaborarlas de las madres y abuelas; si se pierden o desvirtúan, será una verdadera lástima. *Coc en tomata*, mona de Pascua salada, *coca de pebre roig* ... ¡hay que cuidarlo mucho y bien... por el bien de muchos!

Postres

Con su especial *señorio* —y más habituales en tiempos de bonanza—, están la *coca mal feta*,³⁰⁵ o la *cestial* o la *royal*, y ahora también las de galletas y chocolate o las que llevan nueces, etc., sin olvidar los pasteles más humildes, como *els mostaxons*, la eterna *magdalena*, *les cristines*, *els carquinyols*, *les armeles garrapinyaes*, etc. En casi toda esta repostería típica y tradicional está presente la almendra del terreno.

Otros «lujos postreros»

Flor de carabassera —flor de calabacera—. Medida: dos de agua y dos de aceite, utilizando media cáscara de huevo; con harina se hacía un poco de masa que luego se aplanaba con los dedos, y seguidamente se introducía en la sartén, en o con aceite hirviendo; la masa se hinchaba y formaba una especie de flor de calabacera; fuera de la sartén se le añadía miel o azúcar. Todavía hay quien hace este delicioso pastelito con mucha gracia y arte. *Flaons*: pasta rellena de *conillets* —conejitos, —hierba silvestre—. *Farinoses* a base de harina —*farina*—. Se solía comer acompañando un racimo de uva —tradicionalmente en los días de toros de plaza—, y que consiste en masa de pan de harina; en algunas ocasiones el relleno era de simple harina. *Monjetes* —monjitas—, a base de figurillas representándolas, hechas con masa y trabajadas rudamente con la *arpeta*, —o especie de cuchilla de cortar la masa— y que las madres o abuelas preparaban para los pequeños; se dibujaban o diseñaban también otras siluetas que gustaban a los niños y niñas, y en que la materia prima es simplemente masa de pan.

³⁰⁵ Esto ocurrió hace años: una vecina de cierta masía le pide a la panadera que le haga una buena coca para regalársela al médico. La panadera le dice que si le parece bien le hará una coca *mal feta*. La pobre mujer contesta con cierto disgusto: ¡por favor mujer, pagaré lo que sea pero házmela bien hecha! La coca *mal feta* es una delicia que sólo tiene de malo el nombre.

Más repostería

También en repostería hay que hablar de *rollets* —rollitos— *de piló* y *d'aiguarent*, así como *dels palos catalans*, *dels almendraos*, y del *pandurmiendo*, entre otros; y es tradicional el membrillo, o sea el *codonyat* casero; y no hay que despreciar tampoco la *carabassa al forn* —calabaza al horno— postre decadente pero sano y lleno de encanto, —aunque solo lo fuera por su color, tan apreciado en la nueva cocina—, además de muy antiguo. Mención aparte merecen dos productos realmente históricos, como son el *rotllo de Sants Màrtirs* y *les coquetes de Sant Antoni*, ligados con todas las de la ley a la historia local, por lo que representan.

En aquellos tiempos de los años treinta y cuarenta —y anteriores, claro está— en Benlloch había aceite y muy bueno —menos mal—, y era la sardina el alimento o complemento habitual; con una peseta daban cinco sardinitas no muy grandes y con dos te daban dos de las grandes; la carne era un lujo, el bacalao casi lo mismo, y como ya he dicho, de huevos se gastaban pocos para el consumo, siendo más bien producto de venta —trueque— para obtener el dinerillo imprescindible para las compras precisas; también la *tonyina*³⁰⁶ —*thunnina*—, resultaba cara y, desde luego, el tema de los embutidos se lo solucionaba cada cual según podía a base de la matanza del cerdo, que sí era una gran ayuda, pues a base de *frito* o conserva —*orza*—, la alimentación en algunas casas mejoraba sustancialmente; como ya hemos comentado, conservar la carne en aceite es un método muy antiguo. Las neveras lo revolucionaron todo.

Y también hemos referido que desde tiempos medievales por lo menos, las carnes se han conservado, a falta de frigoríficos, a base de sal, aceite y especias. Siglos antes, ya en la cultura íbera, con el fin de conservar durante un tiempo determinado los alimentos perecederos, se les aplicaba un tratamiento que permitía su fácil conservación, puesto que con él se impedía que las bacterias, que son las causas de su descomposición, actuaran. Se trataba de ponerlos en una zona aireada para que se secaran, someterlos a humos, situarlos en medios oleosos —el frito— o en medios salíneos —o sea, la salmuera—.

De quesos comían quienes tuvieran *rabera*.³⁰⁷ Y cuentan los de aquel tiempo, que solían poner algo de boniato en la harina para hacer pan —sin pasarse en la cantidad, porque podría perjudicar al sabor— a fin de ahorrar algo de harina. También esa batata o planta convolvulácea, o sea el *moniato*, alivió mucha hambre. Y no me puedo olvidar de *les llesques de pa en oli i sal*, *o en vi i sucre*, —que las madres nos daban a veces para la merienda—: rebanadas de pan con aceite y sal, o con vino tinto y azúcar.

La caza también era una fuente importante para el abastecimiento de carne; los cazadores administraban muy bien los cartuchos para no errar y hacerse con algunas piezas —pajarillos incluidos—, lo que cubría en parte, la necesidad de carne; el sistema de caza llamado el *filat* —red—, o el de *l'aveall*, del que hemos hablado en otro momento, así como el más común, popular y tradicional del tiro de escopeta y el muy típico del *parany*,³⁰⁸ sin olvidarnos tampoco del *cepet*, practicados desde siempre en Benlloch, favorecían el abastecimiento de aquel lujo que era la carne, tan necesaria para la buena alimentación;

³⁰⁶ *Tonyina*, *thunnina*, vulgarmente llamada *tollina*, y de la familia de los atunes. Pez grande con el dorso azul oscuro y el vientre plateado, y cola en forma de media luna, cuya carne se consume fresca o en conserva. En castellano *atún*.

³⁰⁷ Vocablo que puede que venga de rabos, o sea, ganados de ovejas o cabras; también eso era todo un lujo.

³⁰⁸ *Parany*, de parar, trampa, artefacto montado en alto, sobre un árbol —normalmente olivo o encina— para cazar pajarillos, especialmente tordos. Se trata en este mismo capítulo.

los pajarillos se preparaban fritos o con arroz y también con fideos o asados, etc.; y no digamos la que se podía organizar cuando se obtenían liebres o perdices.

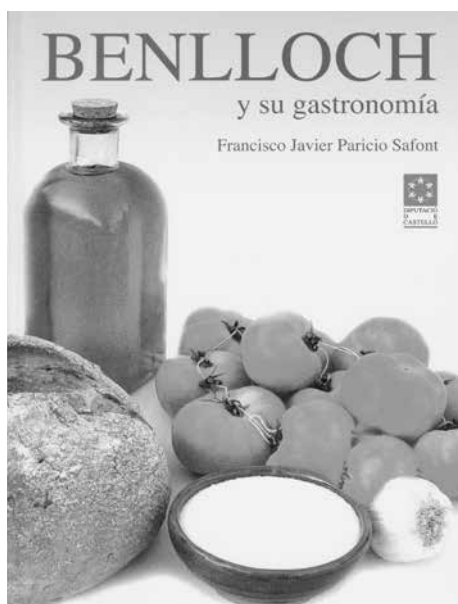
Recuerdo haber comido en alguna ocasión hermosas ancas de rana, de las que tanto abundaban por el río abajo, hacia el Molinet; grandes ranas en aguas claras que entonces había; y recuerdo que muchos lo solían hacer habitualmente. Luego, con el tiempo, se ha visto que para algunos esa comida es un lujo.

Y ahora una nota todavía «menos grata»: hablando de la carne escasa de los viejos tiempos, no encuentro momento mejor que este para contarles que allá por los cuarenta, había en Benlloch quien pagaba una peseta por unidad de los grandes y hermosos ratones que abundaban por casas y corrales y que los niños cazaban habilidosos; y se los compraban hombres vecinos del pueblo para comérselos; me lo cuentan algunos chavales de entonces, de los que se daban buena maña en cazarlos con el *rastell* de la era y otros complementos. Con eso está todo dicho. Y en algunas ocasiones, en las comilonas celebradas antaño, en las tabernas especialmente, «por arte de magia» los conejos tuvieron cabeza de gato. Donde dice magia pon broma pesada, picaresca, etc.

Al margen de tan desagradable comentario, que expresa la dureza de los tiempos aquellos en cuanto a la provisión de la carne, y volviendo al asunto de la cocina antigua, hay que decir que, como se ve, Benlloch tiene también su interesante historia culinaria, y es bueno recordar que no siempre se ha derrochado como ahora, ni muchísimo menos; llama la atención la frase de algunos chavales ante el plato bien servido y abundante de *¡no me apetece!* expresión desconocida en otros tiempos de privaciones y carencias; desagradables experiencias que, por otra parte, enseñaron, fortalecieron, e hicieron que, luego, las cosas se valoren de otro modo.

Fueron tiempos de la humilde pero soberana *olla*, y de *moniatos*, *figues i armeles*, y tiempos de sopas de pan duro, poca carne, arroz, fideos, patatas y mucha imaginación; tiempos difíciles que, en gran medida, sin duda, y repito, enriquecieron el extraordinario arte culinario de nuestras madres y abuelas. Como nota curiosa diré que para los enfermos se solía preparar algún pichoncito o gallina para caldo.

Bueno será que, conociendo un poco de dónde venimos, en este caso gastronómicamente hablando, disfrutemos con buen sentido de los platos tradicionales y típicos que ahora tenemos y tan llenos de sabor, de los que, como digo, simplemente he querido traer aquí y ahora un recuerdo agradecido. Nada hay comparable con la cocina antigua de la madre, ¡todo un tesoro! y en tiempos de crisis ¡la salvación! Doy por hecho que, como cada maestrillo tiene su librillo, también cada ama de casa tiene sus trucos y costumbres. Por eso, mis comentarios gastronómicos seguramente serán cuestionados; me he basado en notas sueltas de algunas mujeres, no de todas.



El vecino Francisco Javier Paricio Safont, en 2004 escribió un precioso libro editado por la Diputación Provincial titulado *Benlloch y su gastronomía*. Al respecto procede resaltar que el autor tuvo el emotivo detalle de donar, para colaborar en las obras de restauración de la ermita de la Virgen del Adyutorio, los beneficios obtenidos por dicha publicación. Por ese noble gesto, Francisco Javier es digno y justo merecedor de gratitud y admiración. Por otra parte, *C.R.A. El Trescaire*, recogió en una interesante publicación del 2002, los frutos de un recorrido gastronómico realizado por los pueblos que lo componen, incluido naturalmente Benlloch. En ambas publicaciones encontrará el lector soluciones e ideas para cualquier asunto gastronómico de la rica variedad de Benlloch. ¡Ah, y buen provecho!

XVI. LABORES

El de las labores es un tema que también ha tenido gran importancia en las vidas de las chiquillas, jóvenes y mujeres del pueblo durante décadas pasadas. Se trata de un arte que se fue transmitiendo de abuelas y madres a hijas a través de los siglos, alcanzando gran nivel y categoría; merecería un estudio amplio y detallado, aparte de los muchos trabajos que en otros lugares ya se han hecho; aquí pasaremos también discretamente por el asunto, optando sencillamente por nombrar lo más significativo, por el recuerdo en sí, y por si de algún modo, avivada alguna inquietud escondida, se ayuda a mantener esta tradicional y hermosa «labor», nunca mejor dicho. Que este recuerdo sencillo sirva de homenaje. ¿Que qué se solía hacer?

Bordar «en *teleret*» —tela e hilo—, construyendo ramos, flores, aves, y también *canyamasso*, *punt de cadeneta*, y punto de cruz al algodón, cordón corrido, realce, etc. Esterilla: punto de cruz. Bolillos: se hacían puntillas. Ganchillo: colchas, puntillas, mantelerías, servilletas, *punt de bruja*, *cadeneta*, relleno, etc. Y se hacían con agujas *les toques* —los bordados—. La malla para cortinas o *filats* —redes para cazar en la modalidad de *l'aveall*—, con aguja especial, atando la pieza de tejido en la *barreta de alguna cadira*, —en la barrita de alguna silla—. En la escuela las niñas practicaban a diario estas labores y de jóvenes desarrollaban esa delicada y bella artesanía, sentadas en verano en las aceras, frente a sus casas, y en invierno junto al fuego en animadas reuniones, aprendiendo de las madres y compartiendo inquietudes e ilusiones y escuchando antiguos relatos.

Auténticas obras de arte lucen en algunas casas, y preciosas mantelerías son el orgullo de muchas de aquellas chicas benlloquinas. De cuando en cuando, en la iglesia, cubriendo altares, aparecen auténticas maravillas. Como ha ocurrido con tantas otras cosas, todo esto ha pasado al grupo de las especies protegidas, o asuntos a extinguir; si bien, a Dios gracias, todavía hay en Benlloch mujeres que entretienen las horas haciendo estos hermosos trabajos. Si las más jóvenes aprenden, este arte secular no morirá.



El tema del bolillo trae inevitablemente a la memoria la figura de Josefa García Vives —tía Pepeta—, mujer de buen carácter y humor, pues sus encajes llegaron incluso al Palacio Real de Madrid allá por el año de 1990; los reyes, agradecidos, le enviaron una fotografía de toda la familia

³⁰⁹ Tradicionalmente practicadas por las mujeres, de entre las que en Benlloch han habido grandes artistas.

con sus autógrafos, que ella enseñaba llena de orgullo. Descanse en paz aquella buena mujer y artista, que llevó el nombre de Benloch hasta la propia Corte, como muchos años atrás hizo el gran Daniel Fortea con la guitarra. Josefa falleció en Iglesuela del Cid en el verano de ese mismo año de 1990.

**XVII. SUCESOS,
ACCIDENTES E
INCIDENTES**

A lo largo de la historia de Benlloch han ocurrido, claro está, muchísimos incidentes, numerosísimas anécdotas y demasiados accidentes. Lo trágico y lo cómico forman parte del gran tapiz de la vida y Benlloch no es una excepción. Se podrían escribir muchos libros sobre el tema, pero aquí nos limitaremos a ofrecer, como muestra, unos pocos botones y probablemente no los mejores. Veremos si en otra ocasión podemos presentarles un amplio trabajo sobre todo ese caudal de experiencias, enmarcadas en las sombras y las luces de los más 760 años de la historia de Benlloch.

Hubo vecinos que abandonaron el pueblo para buscarse la vida en otras partes, otros vivieron y sufrieron en los frentes de batalla, y los personajes más divertidos e ingeniosos de hace alrededor de cien años, protagonizaron múltiples anécdotas, que todavía hoy se recuerdan y comentan; también los carreteros vivieron muchas experiencias, así como los que dedicaron sus vidas a las labores del campo y también los pastores, etc. Hay una gran riqueza de sucedidos —*passets*—, y también de desgracias, a lo largo del extenso camino ya andado, que suma ya más de siete siglos.

Me viene a la memoria lo de aquel vecino que se hallaba con su caballería faenando en alguna finca del término y que sin avisar a nadie dejó allí atado a un árbol a su animal y se unió a un grupo de benlloquinos que, a pie, se iba a Francia a vendimiar. Como es natural la familia y los vecinos se pasaron algunos días buscando al aventurero por pozos, montes, norias, barrancos y bancales del valle y la montaña sin hallar rastro de él. Cuando le dieron por muerto, con mucho dolor le dedicaron algunas misas.

Al cabo de unos cuantos meses el hombre regresó de Francia y, ya anohecido, llamó a la puerta de su casa y se enfrentó a su padre, que no reconoció al «hijo muerto», porque llevaba barba y su aspecto había cambiado notablemente; lógicamente el padre se llevó una gran sorpresa y pese a la evidente alegría, no se privó de darle al alocado hijo una muy merecida bronca y algún sopapo extra. ¡Desde luego que hay gente para todo! Es este surrealista suceso una simple muestra de la cantidad de anécdotas y sucedidos que se podrían recoger, relativos a múltiples y estrafalarios convecinos de los tiempos pasados.

Curiosa también resulta la anécdota que se refiere a aquel vecino que andaba por un camino, y que fue atropellado violentamente por detrás por alguien que circulaba en bicicleta. El pobre hombre, revolcado y aturdido, gritó: «¡creía que el más bruto del pueblo era mi hijo, pero veo que...!» y resultó que, efectivamente, era su hijo el que le acababa de arrear el trompazo.

A continuación referimos unos cuantos acontecimientos, más o menos trágicos, recogidos a vuela pie y que podrán ayudar a conocer mejor a determinados personajes, maneras de ser y de vivir y circunstancias especiales de la historia local.

Lío con el Tribunal de la *Bulla* (1695)

En 1695 ocurre un hecho un tanto increíble: Benlloch entra en conflicto con el Tribunal de la Bula³¹⁰ de la Cruzada, de modo un tanto confuso y que provoca el arresto de las autoridades municipales, además del pago de una fuerte multa. El libro del Síndico da

³¹⁰ Bula de la Santa Cruzada, es la que concede diferentes indulgencias a los fieles de España, que contribuyen con determinada limosna al culto divino y al socorro de las iglesias españolas. Sumario de la misma bula que expide el comisario general de la Cruzada y se reparte impreso. Indulgencia: Facilidad en perdonar las culpas. Remisión parcial o plenaria que hace la iglesia, de las penas debidas por los pecadores.

cuenta del increíble suceso, que intentaremos aclarar.³¹¹ Era costumbre en aquel tiempo que por cuaresma un fraile trajera al pueblo las bulas, y que predicara en esos días santos en la parroquia. El importe de las limosnas se dejaba en fianza hasta el agosto. Las autoridades locales del Consell se ocupaban de distribuir las bulas por las casas y de recoger las limosnas. Más tarde, lo recogido se debería llevar al lugar indicado, que ese año correspondió a Cabanes; y allí es donde se hizo entrega del total de las limosnas recogidas, como era preceptivo. Pero por razones no conocidas, días después se presenta en Benlloch una comisión desde Valencia reclamando, por no estar de acuerdo, las cuentas suscritas por la villa. Pudo ser que el Consell no sufragara las Bulas que algunos particulares no habrían pagado. Fuera lo que fuere, hay discusión sobre lo sucedido y enfrentamiento entre las partes; el notario local, Pedro Blasco —al tiempo que escribano de la corte del justicia—, y el asesor de Castellón, Dr. Cassalis, defienden los intereses de la villa:

«Al Dr. Cassalis per lo treball de assistir quan vingue la comicio de Valencia contra la vila, Jurats i Concell, set lliures, i pel gasto una lliura quatre sous». Debió permanecer en Benlloch unos tres días. Y además se paga «... al notari Pere Blasco per la assistencia de la funcio, dos lliures».

En Benlloch se toma muy en serio el caso y se comunica al Señor Obispo, en ese momento el Dr. Severo Tomás, al tiempo que se buscan testigos y ayudas legales de otros pueblos. El Jurado segundo es requerido a Valencia y acude acompañado de Vicente Pons. Otro justificante de pago dice: «Al Jurat menor a conte de set dietes de anar a Valencia, vuit lliures, per orde del Tribunal de la Bylla.» Y en otro consta que «... a Vicent Pons per anar a Valencia a la mateixa funcio, huit lliures.»

Casi de inmediato, Pedro Nebot, el jurado primero o mayor y Jaime Matheu, el síndico —abuelo del autor del Epítome Histórico—, son requeridos por el Tribunal a Valencia, y poco más tarde el justicia; y finalmente acaban todos ellos en la cárcel, justicia, jurado y síndico. De esto se hace eco el Libro del Síndico de la villa con las siguientes palabras: «... a Salvador Cayrell alcait de Sant Arsis per lo carcellache dels Justicia, Jurats y Sindich, nou lliures y setse sous.»

Como antiguamente el preso que podía pagarse la comida tenía que hacerlo, suponemos que el dinero pagado en este caso, 49 sueldos por cabeza, equivale a una estancia en prisión de unos siete días por lo menos. Ante tan extrema situación, se movilizan todos los recursos posibles: abogados, canónigos, procuradores, memoriales. Veamos los gastos que todo ello comporta a los de Benlloch:

«Per lo parer de quatre advocats, quatre lliures, dotze sous».

«Per tres memoriales per a la Junta del Tribunal, una lliura deu sous.»

«Al Procurador y Visitador honse lliures.»

«Al Secretari ademes de son treball una lliura y deu sous.»

Al final todo queda solucionado previo pago de una fuerte multa, y algunas pequeñas gestiones y un último pago: «... a Bruno Jover, Secretari de la Bulla de la Crusada, per los gastos de la comicio y proces, cent una lliura, quinze sous.»

Este es el relato resumido de una amarga aventura —con las autoridades locales como protagonistas—lamentable y gravosa para el pueblo de Benlloch. Más tarde, con motivo de las guerras Carlistas, el Ayuntamiento de la villa volverá a ser arrestado, aunque por causas muy distintas.

³¹¹ Notas en el boletín de la A. C. B. número 24 de 1990.

Una pesquisa en 1802

«En la villa de Benlloch a los veintiocho días del mes de Mayo de mil ochocientos y dos, Visente Simo, Alcalde ordinario de ella, habiendo tenido noticia de un hombre muerto, fue en compañía de su Alcuacil, medico sirujano y toda su corte, y habiendo requirido no encontraron cosa particular y enfirieron que havia muerto con la propia voluntad de Dios. De que certifico en ausencia de escrivano. Thimotheo Edo, fiel de fechos».³¹²

Proceso por heridas en 1814

«Los pueblos pequeños, al igual que las familias, sufren en ocasiones desavenencias y enfrentamientos. El mayor o menor grado de civismo, que a menudo viene influenciado por la época, decide la manera de solucionarlos, bien ante un tribunal, bien a punta de navaja. Los jóvenes en sus moceríos, y los mayores por motivos económicos de herencias, o por fanatismos ideológicos, han dirimido sus diferencias, en demasiadas ocasiones por la vía salvaje del derramamiento de sangre. Parece ser que en el año de gracia de 1814 en un enfrentamiento, José Pons y otros hieren a Francisco Barreda. El Alcalde Tomás Pons, quizás por razones familiares o por otras que nos resultan desconocidas, tomó partido por el grupo de los Pons, conculcando él y los representantes de la Sanidad, la ley. La ilegalidad es castigada posteriormente por la Autoridad Superior con la consiguiente multa.

He aquí el documento que acredita su cobro y recepción.

«Don Vicente Vergara y Mestre, Receptor General de Penas de Cámara y Gastos de Justicia de la Real Audiencia y Reyno de Valencia. Recibí del Señor Governador de Peñíscola por medio de letra dirigida contra los señores Viuda de Cassala e hijos, dos mil reales de vellón que por providencia de la Sala del Crimen de 16 de septiembre de 1816, fueron condenados Thomas Pons, Alcalde quien fue de Benlloch en el año 1814, el escrivano Pedro Boix, el fiel de fechos Thimotheo Edo, el médico Don Francisco Astor y el cirujano Thomas Adelantado, en vista de los autos substanciados contra Josef Pons, Mayor y menor y otros, sobre haber herido a Francisco Barreda, según consta de la certificación librada por Miguel Pajarón, Escrivano de Cámara a que me refiero. De cuya cantidad me dexó hecho cargo en virtud de esta Carta de pago, de la que ha de tomar razón la Contaduría principal Rentas de este Reyno de Vlencia, a cinco de Noviembre de mil ochocientos diez y ocho. Vicente Vergara».

O sea que cuatro años más tarde de ocurridos los hechos, al fin se hizo justicia. Más vale tarde que nunca.

«Morir de amor»

Según cuentan, hace ya más de cien años hubo en Benlloch un joven que no acababa de estar bien de la cabeza y al que se le tomaba más bien de broma; le llamaremos Sento —de Vicente—. Y en una masía muy cercana al camino de Subarra, no lejos del Portell y a su izquierda, vivía una joven *masovera* que se dedicaba al pastoreo; era una chica bien dotada de gracias y salero, a la que ponemos el nombre de Rosa.

³¹² Se publica tal cual.

A Sento, que por lo que se ve no era tonto del todo, le gustaba mucho Rosa, hasta el punto de que el pobre muchacho se hacía ilusiones, y era de dominio público su enamoramiento, si bien, Rosa, que no tenía nada de tonta, pasaba de la cuestión. Sento solía ir cada día a pasar un rato a la taberna. Y estando él allí un día muy caluroso de verano, a un «gracioso» sin gracia se le ocurrió decirle al chico que allá arriba por Subarra la hermosa Rosa le estaba esperando. Eso precisamente era lo que el retrasadillo muchacho venía soñando desde hacía meses, de manera que, ni corto ni perezoso —bueno, corto sí—, salió al trote de la taberna y no paró hasta llegar a los alrededores de la masía de Rosa, sin poder *alcansà l'alé*, o sea exhausto, con el corazón a punto de estallar de contento y fatiga. Cuando al fin lo consiguió, gritó con todas sus fuerzas para que Rosa le oyera, pero solo obtuvo la información de parte de algún pariente de la chica, que por allí andaba labrando, de que Rosa estaba pastoreando lejos de allí y que en ningún momento había preguntado por él, o sea que todo era una estúpida broma.

El chico, abatido, desolado, triste, fatigado en extremo por la larga carrera, aplastado por el calor sofocante, hecho polvo, se acercó a una balsita que había junto al camino de Subarra³¹³ para beber y refrescarse... y allí, o cerca, el pobre muchacho entregó su alma a Dios. El sofoco, el agua, y el disgusto, resultaron letales, y el infeliz Sento, enamorado de Rosa hasta las trancas, encontró el fin «a la primera parte», de una vida escasa en luces. A unos cientos de metros de la balsita, no muy lejos del camino asfaltado que sube a Subarra, alguien vió hace años una cruz junto al camino y cerca de unos pinos, que cuida la memoria de algún fallecido dramáticamente en en lugar. ¿Sería Sento? Hablo de esta cruz en otro momento.

Tenemos noticias, a veces difusas, de que a través de la historia, en Benlloch han sido varios los que han muerto dramáticamente por el amor de una mujer

La carretera de la Serratella

(Una broma al borde del límite... o más allá)

El famoso Pepe Ahís, *tío Canelles*, vecino de Benlloch y tratante de caballerías, dotado de fina ironía y de excelente y picante humor, contaba con frecuencia el siguiente suceso, ubicado a través del tiempo —si bien en tono menor—, entre lo épico y lo legendario, con verdaderos matices tragicómicos. Decía así en su narración de hace varios años, escrita a su manera, y que respetamos:³¹⁴

«Vaig a fer memoria d'una de les befes³¹⁵ en més mala sombra que s'hage pogut fer en Benlloch i en la contornada, des d'uns anys a esta part. Me referixc a la protagonisada per mon pare Nelet de Canelles, el Ros de Canó, el Rito, el Salero de l'Ermítà i l'albarder de Cabanes, allà pels anys de la primera Guerra Europea, (1914/1918) quan s'estave a punt de fer la carretera de la Serratella, la qual el nostre Ingeniero Don Remigio Mateu

³¹³ En 1985 aún pude ver los restos de aquella balsita, que ahora estarán bajo el matorral, entre el camino y la finca cultivada de almendros. No lejos, se ve ya el *portell*, donde el camino va hacia abajo. De esta historia real, transmitida oralmente y de otras parecidas ocurridas por estos ásperos parajes, Federico Andreuet —ver capítulo Personajes Ilustres— se abasteció para escribir un libro con el que aspiró al Premio Planeta y en cuyo título, si no recuerdo mal, figuraba la leyenda «*Serra de Berig*». *Recorrido por tierras de ibéricos*—, o sea, sierra de los ibéricos en alusión a las tierras circundantes, que en tiempos antiguos fueron habitadas por aquellas fascinantes tribus.

³¹⁴ Creo que tiene su valor histórico comprobar como escribía cualquier vecino no ilustrado el valenciano habitual, el familiar, el vulgar; y *tío Canelles* no era de los torpes. A él se le atribuye aquello tan ingenioso de las provincias españolas: Madrid, Toledo, Ciudad Real, Cuenca y Guadalajara, que el parodiaba con los personajes del pueblo, diciendo: *David, Torrero, Ros del Real, Coca y la «uela Sara»*.

³¹⁵ *Befa*: burla injuriosa, broma.

intentave que eixire de Benlloch i que tenie ya medida en un tram prou llarc cubrint el camí de l'Ermita de l'Adjutori.

»Aprofitant l'expectació en la nova carretera el grupet dels de Benlloch se va disposar a fer-ne una de les seues; com l'Albarder naixcut en Cabanes, pero casat açi i vei de Benlloch, tenie un trage, l'il van fer posar per a que pasare per un ingeniero; li van aparellar un animal i els demes, a peu, l'acompanyaven com a ajudants i guies. La intenció ere de, en cada mas, fer vore que la carretera tendrie que asolar-li una part i d'eixa manera, en el regateig, traure algún pollastret o atra cosa estimable per a fer-se un berenar.

»Ben de matinet van eixir del poble i van dirigir els passos cap al Mas de Paleta; d'allí al Mas de Bassetes i tot seguit al Mas de Manselleta; van passar al Mas de Mansella a on pareix que van esmorçar, i van continuar al Mas del Sol de la Foya i als dos Noguerets, el de Baix i el de Dalt, i van arribar al de "Costori", que ere el punt al que Don Remigio havie arribat en la seua medicció.

»A partir d'ací o be hi havie que fer un pont molt gran o optar per un desvio. Este va ser el determini pres pels nostres, i tambe el començament de les seues raboseries. En el primer mas que van topetar ja van fer la comedia; baixant de l'aca el "ingeniero" ho mirave i remirave tot en cara de llastimes i fortes cabotajes, els masovers, desinquets i temerosos, preguntaven que es lo que ocurrie; per a recibir esta resposta: que la carretera tenie d'anar precisament, per la punta del mas i no hi haurie atre remei que tombar la punta en questio. Els crits i el laments casi se podien sentir en Benlloch i a la petició d'arreglar allo com fore, els acompanyants prometien que per uns pollastres o un parell de gallines per a obsequiar a "l'ingeniero" li farien girar un punt la carretera per a evitar la malessa. Se va continuar la replega de volatils en el Mas d'Angel, en el Mas del Bancal Roig i en el de Tobies.

»Els oferien tambe diners, pero no en van voler cap, que no eren bons per a menjar. D'aixo van deixar encarregat a un amic de la Serratella, que igualment participave de la feta. Per a sopar els van matar en la taverna uns pollastrets dels que portaven i van quedar com a senyors, sense descobrir mai l'identitat de l'ingeniero, i fent-se passar continuament per llogats i acompanyans seus. Dormir o van fer en la Serratella, casa de Pastor, el pare del Carnicer. I al sen demá van mampendre el camí de volta».

Pero no acabó ahí la cosa, según nos narra el célebre Pepe Ahís, porque:

«Pocs dies mes tart, els masovers que havien segut el blanc dels bromistas, van denunciar en Albocácer el fet. I la colleta que havien pujat a la Serratella per a donar-se un bon día, va tindre que pagar al centim tots els gastos i tots els regals trets de mal art».

O sea que un grupo de vecinos con pocas ganas de trabajar, bromistas y marchosos, cierto día deciden dirigirse a algunas masías de los términos cercanos —Sierra y Serratella—, para hacer creer a sus habitantes que la carretera que se ha de construir por allí, inevitablemente ha de pasar por sus propias masías. Para ello visten a uno de ellos con un viejo traje, con el fin de que este pase por ser el ingeniero de la obra; lo montan en un burro y acompañados por los que se suponía eran los ayudantes, tras larga marcha van visitando las masías elegidas; llegados a las cercanías de las casas de campo, detenida la surrealista comitiva y puestos en ambiente teatral e interpretativo, empiezan a tomar falsas medidas, marcando el terreno con cañas, cuerdas, etc. y dando voces contando metros y distancias, tomando notas y consultando cuestiones al falso ingeniero; como es natural, al ver los pobres masoveros aquel zafarrancho de los desconocidos. y creer de todas todas que la nueva carretera se cargaba sus masías, imploraron desesperadamente llegar a algún

acuerdo «con los ingenieros y ayudantes», para que la carretera fuera desviada algunos metros y se les respetaran al menos las viviendas.

Los impostores *artistas* de la pesada broma, se avinieron a ello previo el pago de un buen almuerzo y algunas aves y conejos para el viaje. La operación se fue repitiendo en cada lugar hasta llegar al pueblo de La Serratella, donde pernoctaron bien comidos y bien bebidos. Sin embargo aquellas confiadas y buenas gentes algo sospecharon, de modo que, unos días más tarde, denunciaron los hechos a la Guardia Civil de Albocácer, que al fin actuó y los de Benlloch tuvieron que pagar a los masoveros burlados todos los gastos y algo más. Justo es que al fin hubiera reparación, pues la broma, sin duda, había llegado demasiado lejos.

He querido recorrer el mismo itinerario, suave hasta las cercanías del mas de l'Endivinadó;³¹⁶ un poco antes se toma la dirección de aquella loma de la derecha, en la que hay unas cuantas masías, si bien luego hay que bajar al profundo barranco, para después enfilar por el camino que serpentea en dirección a la masía de Custodio y luego entrar ya a la carretera que sube de Torre Endoménech hacia la Serratella saliendo cerca del mas de Pere. Aquellos bromistas emplearían en la comedia aquella todo el día, pues a veces, para recorrer todas las masías citadas, hay que desviarse por parajes muy quebrados. Desde luego acabarían cansados, aunque hartos de comida y bebida. Lo he comentado a los más viejos de Serratella y nadie pareció acordarse del tema; claro que, las memorias de los mayores *también* fallan. Han pasado ya muchos años de aquello, como también de lo que les cuento seguidamente.

El suceso del *mas de Matalladres* (1858)

Una antigua tradición oral aseguraba que en una masía del término, propiedad de Manuel Martín y llamada de *les Casetes* —como consecuencia de los hechos allí acaecidos, fue bautizada después como *el mas de Matalladres*—, unos maleantes entraron a robar y hubo disparos. Hoy día dicha masía figura con el nombre de *mas del Tarroné*, por ser propiedad del artesano local del turrón Manuel Agut, de grata memoria. Q.e.p.d.

A la vista de algunos documentos, a los que tuvimos acceso desde la Asociación Cultural, sabemos que lo ocurrido en aquella masía fue lo siguiente: era el mes de marzo de 1858; entre la segunda y la tercera guerra carlista se vivían tiempos turbulentos; grupos de bandoleros recorrían nuestras tierras —antiguos guerrilleros o tal vez también futuros guerrilleros, pues las revueltas eran una constante—, gente de paso, sin oficio ni beneficio, desarraigados, etc. Este ambiente ya existió tras la guerra de la Independencia en que la guerrilla deriva en grupos armados que se buscan la vida.

La masía, situada por la zona de Els Vilarets, fue asaltada por cuatro malhechores; posiblemente tuvieron conocimiento —parece ser que en alguna taberna del pueblo, por comentarios de algún vecino—, de que los masoveros habían recibido alguna cantidad de dinero por la venta de ganado. Lo cierto es que aquellos bandoleros, que iban armados, redujeron y maniataron a dos de los tres hombres de la casa —padre y un hijo—, dejando

³¹⁶ *Endivinadó*: alrededor de 1875 vivió en aquella masía un tal Oswald, que se ganaba la vida curando, adivinando el futuro y pronosticando acontecimientos; para aquellas gentes fue un hombre temido y buscado, pues se le atribuían poderes ocultos y mágicos. Tuvo mucha fama y pasó a la posteridad como un personaje muy singular. En el libro, del que soy coautor, titulado *Els masos de la Serra d'en Galceran*, del 2005, dedico un capítulo a dicho personaje legendario. Su nombre era Oswald Gabarro Mestre y a la masía que habitó con su familia se le ha quedado el nombre de *mas del adivinadó*, pero que el común denomina *endivinadó*.

sin atar al otro hijo de nombre Ramón, al observar que el muchacho aparentaba estar un tanto retrasado y parecía inofensivo.

Y fue precisamente este valiente joven, el que en un momento dado se revolvió contra los ladrones disparando con una escopeta, hiriendo a uno y poniendo en apresurada fuga al resto; o sea que allí en ese suceso no hubo ningún muerto y sí un herido, que fue apresado, y un heroico muchacho que salvó la situación valientemente. Antes de la reforma realizada por el actual dueño de la masía, según se cuenta todavía se apreciaba la señal de un tiro en el techo de la vivienda.

Al tener conocimiento de lo ocurrido, las autoridades del pueblo lo pusieron en conocimiento del gobernador civil, quien a su vez informó a Madrid del valiente gesto del joven José Ramón, desde donde se recibieron felicitaciones y premios para aquel decidido y animoso masovero. Este es, en el fondo, el acontecimiento que dio el nombre a aquella masía y estos los curiosos documentos oficiales relacionados con aquellos hechos:

Oficio del Gobernador Civil al Alcalde de Benlloch.

«En vista de una comunicación de V. de 16 del actual, dándome cuenta de haberse presentado cuatro hombres armados de trabucos en la masía de Manuel Martín de ese término, siendo como al ponerse el sol de dicho día, exigiendo, (sic) el dinero al referido Martín, he resuelto prevenir a V. que con los vecinos honrados de su confianza, y poniéndose de acuerdo con los pueblos limítrofes a ese, procedan inmediatamente, auxiliados en su caso de la Guardia Civil, en un mismo día y hora, a una batida general para el descubrimiento y persecución de los antedichos ladrones, a cuyo efecto se pondrá V. previamente de acuerdo con los mencionados Alcaldes, dándome parte del resultado. Dios guarde a V. muchos años, Castellón, 18 de marzo de 1858. Jacobo Colombo.»

Escrito del comandante militar del Cantón de San Mateo al alcalde de Benlloch:

«El Sr. Brigadier Gobernador (sic) Militar del Maestrazgo con fecha 24 del actual me dice lo que sigue: El Excmo. Capitán General del distrito con fecha 22 del actual, me dice lo que sigue: El Subsecretario interino del Ministerio de la Guerra me dice en 19 del actual lo que sigue: Ex. Sr. El Señor Ministro de la guerra dice hoy al de Hacienda lo que sigue:»

«La Reyna (sic) (Q.D.G.), se ha servido disponer signifique a V.E. su Real voluntad a fin de que por el Ministerio de su digna dirección se tenga presente para un destino análogo a su clase a Ramón Martín, Licenciado del Ejército y vecino de la masía de les Casetes, término de Benlloch —Maestrazgo— en atención a su brillante comportamiento en el acto de robar su casa 4 hombres armados, pues a su arrojo y valentía se debió no solo librar a su padre y hermano de las ligaduras con que los sujetaron (sic), sino la captura de uno de los ladrones. De Real orden comunicada por dicho Sr. Ministro lo traslado a V.E. para su conocimiento y efectos oportunos. Lo traslado a V.S. para su conocimiento y el del interesado. Lo que traslado a V.S. para su conocimiento y el del interesado. Lo que traslado a V. a fin de que por su conducto llegue a noticia del interesado para su satisfacción. Y yo lo hago a V. con el propio objeto. Dios guarde a V. muchos años. San Mateo 27 de Julio de 1858. El Comandante Militar, Antonio Luque.»

Con fecha 18 de marzo de dicho año de 1858, el gobernador militar envió un escrito al alcalde de Benlloch mostrando su satisfacción por la actuación del joven José Ramón y prometiendo eficaces actuaciones en el sentido de que él «... no omitirá diligencia que conduzca al pronto exterminio de la gavilla...».³¹⁷

³¹⁷ Gavilla: junta de personas de baja suerte; bandoleros en este caso.

El 21 del mismo mes y año, el Alcalde de Villanueva envió al de Benlloch el escrito siguiente:

«En vista del oficio de V. de fecha de ayer, ha salido esta mañana el somatén³¹⁸ de esta villa en las direcciones que V. me indicó, el cual acaba de retirarse ahora que son las dos de la tarde, sin haber podido descubrir los malhechores.—Lo digo a V. para los fines que convengan. Dios guarde a V. muchos años.— Villanueva de Alcolea 21 Marzo 1858.— Jayme Saura.»

Y el día 19 escribió el Alcalde de Albocácer al de Benlloch, poniendo a su disposición el somatén de aquel pueblo a fin de perseguir a los malhechores.

Por su parte, el Comandante de Fusileros de Valencia envió al Alcalde de Benlloch el escrito siguiente:

«Muy Sr. mío: apreciando en lo que es justo el valor del joven licenciado del ejército hijo de Manuel, José, habitante en una masía de ese término, al tiempo de intentar robar la casa cuatro ladrones, según he visto en el diario Mercantil de ayer, y conecedor del mérito que tiene lo que ha hecho; me ha parecido dirigirme a V. para que me haga el favor de felicitarle en mi nombre y decirle que si tiene alguna exposición (sic) por lo sucedido, encontrará una plaza para él en la Compañía de Miñones³¹⁹ de Valencia cuando quiera; y que sin esto, si alguna vez viene a esta ciudad dicho joven o el pastor, tendré el mayor gusto en conocerles. Espero me hará V. este obsequio y que dispondrá de su afmo. S.S.Q.B.S.M.— El Comandante de Fusileros, Bernabé G^a Navascués. Valencia 22 marzo 1858.»

Se sabe que aunque agradecieron el ofrecimiento de Valencia, no aceptaron la plaza para José Ramón en la Compañía de Miñones, alegando que el joven hacía mucha falta en la masía para ayudar en las labores del campo. Es justo, creo, y en cierto modo emotivo, el que aquellos humildes pastores masoveros de Benlloch no hayan quedado en el más profundo olvido y que su memoria tenga incluso matices legendarios y heroicos. Hay otras versiones con el mismo fondo, pero de esta tenemos algún documento, según hemos he dicho, y la doy por buena.

El alcalde de Benlloch cuando ocurre todo esto es José Casanova.

Robo de la caja de «la Sala»

Ocurrió allá por el 1940 y me lo contó mi prima hermana Mercedes Bort Beltrán, testigo ocular, puesto que habitaba la casa que hay justo frente a «la Sala» o antiguo Ayuntamiento, y sucedió cuando la joven tenía unos doce años de edad y una noche en que, como de costumbre, dormía en compañía de su abuela —y también la mía— Isabel Martínez.³²⁰ Los hechos fueron estos:

³¹⁸ *Somatén*: cuerpo de gente armada que se reúne a toque de rebato para defenderse de algún peligro —en el caso de Benlloch, con el toque de la campana *mitjana*—. Este cuerpo civil formado por ciudadanos voluntarios, es una fuerza de seguridad ideada para actuar en pequeños altercados o desórdenes y fue creado en tiempos de Primo de Rivera. Según el Anuario Guía de la provincia, en 1925, en Benlloch Joaquín Pavia Mateu era el cabo somatén y en 1929 ejercía este cargo Bernardino Gauchía. En los años posteriores a la guerra, también hubo somatén en Benlloch, desapareciendo esta figura alrededor de los sesenta.

³¹⁹ *Miñones*: unidad miliciana de infantería creada en septiembre de 1806. El nombre se refiere a los soldados aragoneses destinados a la persecución de ladrones y contrabandistas; el cuerpo fue disuelto en 1809 por su participación en la Asonada de Álzaga (Buenos Aires).

³²⁰ En estos momentos, lamentablemente Mercedes desde hace algunos meses se halla afectada por una importante parálisis que la priva del habla. Ella compartió conmigo desde los primeros momentos la ilusión por este trabajo y me ayudó a recordar cantos de iglesia que ella aprendió de joven, ya que fue cantora destacada en el coro parroquial durante muchos años. En Navidad tocaba la pandereta con mucho arte a la hora de los villancicos para adorar al Niño. Es y ha sido, una gran mujer, benlloquina total.

Era invierno, y en las primeras horas de la madrugada, cuando las dos mujeres se despertaron sobresaltadas al oír unos ruidos extraños que procedían del Ayuntamiento — entonces conocido como «la Sala» o Casa Capitular, según se puede leer todavía encima de la puerta—, y desde el balcón observaron como dos hombres, uno alto y otro bastante más bajo, trasladaban lo que a la niña Mercedes le pareció «una mesita sin patas»; pero lo que en realidad se estaban llevando aquellos individuos era la caja de caudales del Municipio, y los ruidos los producía dicha caja al ser arrastrada por los ladrones escaleras abajo.

En las cuatro esquinas próximas, calle arriba, los intrusos se detuvieron para descansar; entonces el vecino Batiste *de Edo*, que vivía allí mismo en las cuatro esquinas y que se había levantado para enterarse de lo que estaba ocurriendo, siendo descubierto por los ladrones fue obligado, bajo amenazas, a meterse de nuevo en su vivienda y a permanecer callado; cuentan que el bueno de Batiste, ignorando lo que estaba ocurriendo, se había ofrecido para ayudarles en el transporte, pero aquella gente le respondió de malos modos obligándole a meterse en su domicilio y a guardar silencio. Sin embargo en cuanto los malhechores giraron la esquina, allá en la plaza de la iglesia en dirección al *redemul*—*rader mur*— detrás de la casa de la inolvidable Teresa, Batiste bajó corriendo a avisar al alcalde, que entonces era Joaquín García.

A todo esto las dos mujeres, testigos presenciales de los acontecimientos, aunque lógicamente desde la seguridad de la casa y tras el cañizo del balcón de la alcoba en que se hallaban, todavía no sospechaban de qué iba la cosa; al ver todo aquel jaleo supusieron, en un principio, que se trataba de gente del pueblo que se dirigía al campo a cazar al *aveall*,³²¹ o también que todo aquello estaba relacionado con el asunto del estraperlo,³²² por aquellos tiempos cosa habitual.

Según cuentan algunos vecinos, se tocó a rebato con la campana mediana, como entonces era reglamentario y a los pocos minutos llegó al lugar de los hechos el alcalde y otros vecinos, y apareció también el párroco mosén Remigio —hombre de reconocido valor— persiguiendo a los ladrones, y que al girar la esquina del *darrer mur*, este cayó de bruces al tropezar con la caja sustraída por aquellos ladrones de la Sala Municipal, los cuales al verse descubiertos la habían abandonado en aquel callejón oscuro. Unos metros más abajo, en el *darrer mur*, en el pequeño talud que allí había por aquel entonces y que hoy ocupa más o menos el Centro Cultural de Participación Ciudadana —donde antes estuvo el depósito del agua—, el párroco mosén Remigio, el alcalde y otros vecinos, sorprendieron a un pobre hombre agazapado y asustado que resultó ser un ladrón de gallinas, a la vista del saco que de ellas llevaba lleno. ¡Qué casualidad más extraña! En mal momento se le ocurrió al infeliz aquel ir a Benlloch a robar gallinas, a menos que aquello fuera un plan preparado y que el *gallinero* fuese también uno de los ladrones de la caja, si bien la historia da por bueno lo de las gallinas.

³²¹ Sobre *l'aveall* se habla también en el tema «Labores», puesto que la malla utilizada para esa tradicional modalidad de caza, se elaboraba también de modo artesanal.

³²² En tiempos de escasez de alimentos, desde el gobierno se dictan determinadas leyes que regulan el comercio, la venta, la distribución de los mismos; los alimentos básicos —harina, aceite, etc.— se negocian en un contexto de supervivencia, lo que conlleva, por parte del pueblo en apuros, el no cumplimiento de aquellas normas asfixiantes. Entonces, la cartilla de racionamiento es un documento imprescindible. El tema da para un amplio tratado; la gente echó mano del ingenio, la picaresca, el coraje y el esfuerzo para «capear el temporal» en ese mundo de la compra-venta, buscando los máximos beneficios. Por cierto, allá por el 1943 vinieron dos miembros de la fiscalía a inspeccionar algunas tiendas del pueblo; al enterarse el vecindario, que no estaba para bromas, se tocó a rebato con la campana y acudieron en masa al *Bassot* para impedir su tarea recaudatoria y sancionadora; bajo amenazas los hicieron salir del pueblo hasta más allá de la saltadora; serían mas de cincuenta los que les hicieron huir a pie; más tarde hubo algunas denuncias y represalias contra algunos de los participantes en la algarada; por poco no se llevaron algo más que amenazas aquellos «inoportunos» funcionarios.

Sin embargo, según otras versiones, parece ser que esto ocurrió la tercera vez en que los ladrones intentaron robar la caja y hay quien cuenta que al infeliz ladrón de gallinas lo detuvieron allá abajo, por la Bassasa, al ser delatado por el cacareo de las gallinas que había robado en alguna masía o en el pueblo. Nos cuentan que este personaje era pequeño de estatura y que llevaba un gran tabardo de grandes solapas cruzadas. Pero al parecer, el del gran tabardo y bajo de estatura sí era uno de los de la cuadrilla de ladrones que fue detenido en el tercer asalto a la caja, y no tiene nada que ver con el desgraciado de las gallinas o sea que se trataba de dos delincuentes distintos sin conexión alguna entre ellos.

Desde luego se habla de gente atrevida, descarada y empeñada en dejar limpia la caja de Benlloch, a tenor de su insistencia, pues por tres veces lo intentaron. Y a ese ladrón del tabardo, capturado y metido en el calabozo, iban los chavales y no tan chavales a la Sala de la Vila, para observarle desde la calle y a través de la reja con el natural morbo.

En aquellos momentos confusos y acelerados del primer intento de robo que hemos descrito, fue cuando se oyó aquel grito tradicional *ajuda al Rey!* lanzado contra el silencio de la noche por el sereno Victoriano para alertar al vecindario, recordando, sin querer, tiempos medievales.

Los ladrones —torpes pero insistentes— vinieron por tres veces a por la caja en cuestión de pocos días, y aunque la Guardia Civil y algunos del somatén les estaban esperando, solo pudieron detener al del holgado tabardo, y la caja finalmente quedó a salvo. Se cuenta que antes de realizar el primer fallido intento, alguno de aquellos facinerosos estuvo en el ayuntamiento para observar detalles, con la excusa de obtener un permiso para algún tipo de negocio.

Una de aquellas noches de vigilancia y espera, se estropeó el asunto de la captura de los delincuentes porque, en las cuatro esquinas, los cacos vieron las sombras de los tricornos de la pareja de la Guardia Civil reflejados en la pared de aquellas casas. Todo resultó, por lo que se ve, realizado «con escasas luces» y peor suerte.

Los ladrones, al menos el que fue apresado, era del Cabañal —Valencia—, y la banda solía tener el camioncito para la huida con el deseado botín por la zona *dels Colls*, seguramente para no despertar al vecindario con el ruido descarado del motor de aquel tosco vehículo.

Todo muy de película española y que desde luego en aquellos tiempos causó la lógica alarma, provocando un sinfín de comentarios en todo el pueblo. Si el relato resulta un tanto confuso, es porque entre los más viejos circulan todavía varias versiones, a veces contradictorias, aunque parece ser que la última es la verdadera. En esencia está todo bastante claro... aunque no lo parezca.

Por aquellos años, más o menos a partir de 1940 en que pretenden robar la caja de la Villa, se produjeron varios robos de *matxos* en el pueblo por parte de gitanos, y algunos de los dueños los pudieron recuperar con la ayuda de la Guardia Civil en pueblos del interior del Maestrazgo, adonde los propietarios tuvieron que desplazarse para recogerlos. A las penurias inevitables de la posguerra, hubo que añadir el sufrimiento y la zozobra ante el posible robo de alguna bestia de labranza, con lo que ya la cosa revertía en drama, pues para sobrevivir con las labores del campo, los brutos eran imprescindibles. ¡Tiempos aquellos duros y azarosos!

Resumo lo más posible un caso muy especial sobre el robo de caballerías: a la familia de José Casanova —*Ferrás*— le robaron dos animales en la masía de Benasques, y para recuperarlos —fueron localizados allá en Portell de Morella—, el joven José, en bicicleta,

para denunciar el robo en los distintos cuarteles, fue a Cabanes, Villafamés, Albocácer y Cuevas de Vinromá en una jornada; el día siguiente, bajando a Torreblanca o desde Castellón, en tren hasta Teruel y de allí, en autobús y a pie, por Cantavieja e Iglesuela hasta Villafranca, donde, en la madrugada y estando durmiendo en la fonda, les avisaron de que lo robado, *matxo* y burra y los ladrones, se hallaban en Portell y allá se fueron. Antes de poderse llevar lo robado, —para hacerse cargo subió el padre de José a Portell—, aun tuvieron que desplazarse a Morella y hacer gestiones en Vinaroz por cuestiones burocráticas; el recorrido de Morella a Portell también lo hicieron a pie; y por supuesto, ya con los animales, también bajaron caminando hacia su masía de Benlloch. ¡Menuda odisea y cuánto sacrificio! Por cierto, ante la guardia civil y «tras un hábil interrogatorio» típico de la época, el jefe gitano ladrón manifestó que él no los había robado, si no que los animales «les habían seguido». La tarde noche del robo, hasta las inmediaciones de Valla d'Alba el joven José siguió a los ladrones y a las bestias a pie. Los ladrones subieron por Ares, Castellfort y Portell de Morella.

Y el bravo José me lo cuenta como si nada... ¡menuda aventura!

La gran nevada del 1946. *Any de la gelà*

Durante los días del 13 al 18 de enero de ese año, hubo también en Benlloch una gran nevada, y como consecuencia de las bajas temperaturas —alrededor de $-9\text{ }^{\circ}\text{C}$ —, se helaron muchos cultivos, como por ejemplo olivares, algarrobos e higueras, mientras resistían el almendro y la vid.³²³ Ese año se recuerda como el *any la gelà*, y como tanto frío era totalmente desconocido por las gentes de estos parajes, pilló desprevenido al vecindario, sin experiencia alguna sobre tan cruel cambio de temperaturas, de modo que hubo que apañárselas a base de ingenio y ánimo para capear el temporal, y lo hizo cada cual como mejor supo y pudo. Tanta nieve supuso una novedad desconocida para los vecinos que, emocionados, divertidos y helados —y desde luego mal equipados—, salieron a las calles a jugar con la nieve, como es tradicional.



En algunas casas en esos días tuvieron que sacar con cubos la nieve que les caía a la *falsa* o desván, desde el tejado. Coincide esta gran nevada con la noche de San Antonio, al que se dedican dos días de gran fiesta, y ello genera una de las grandes anécdotas conocidas de la historia local. Lo resumiré: como es costumbre y tradición, en muchas casas de la calle de la fiesta había forasteros invitados a pasar esos días de San Antonio y para agasajarlos, como es natural, los anfitriones se abastecieron de lo necesario para comer y beber con la mayor dignidad. Pero no contaban los pobres con que nevaría tanto y con que el coche de línea no podría llegar hasta el pueblo diariamente, por causa de la nieve, para que los visitantes, finalizadas las fiestas pudieran volver a sus lugares de origen.

³²³ Las poco rentables superficies cerealistas comarcales y la elevación de los rendimientos en las llanuras trigueras de la meseta castellana, y la facilidad de transporte, a partir de los años cincuenta, determinaron la reducción de dicho cultivo por estas tierras.

Esto provocó que los invitados, que deberían haber permanecido en Benlloch un par de días, se vieran obligados a alargar su estancia; por tal motivo, en las casas empezaron a faltar algunas provisiones, con el lógico disgusto de los anfitriones que veían como se desequilibraban los presupuestos y aumentaban los gastos considerablemente. Eran tiempos de supervivencias, de economías frágiles, de apuros y necesidades y aquella nevada —al principio romántica, divertida, poética—, se estaba convirtiendo en un problema serio. ¡Y el coche de línea sin poder entrar al pueblo y los invitados un día más a mesa y mantel! Y así uno, dos, tres larguísimos días, hasta que ¡por fin! entra el «coche de línea», por lo menos hasta donde ahora está la Cooperativa aproximadamente.

Todavía hay nieve helada —ahora, con permiso, lo cuento en presente y no en pasado— y la cosa no está nada fácil, pero ya hay coche y los forasteros y al cabo de los días podrán dejar Benlloch y regresar a sus casas.

Con más prisas que menos, los anfitriones animan a los invitados a que se preparen para ir a coger el autobús; incluso les ayudan a preparar sus maletas y bolsos y les acompañan llenos de ansiedad, y también de alegría contenida, hasta allá abajo donde el coche les espera. Se despiden, seguramente todos con alivio, y ya está todo dispuesto para emprender el viaje de regreso a sus casas, pero, ¡oh desastre! el coche patina a causa de la nieve y el hielo y no puede salir de allí. ¡Imposible arrancar!

—¡No saldremos, el coche patina y no saldrá! —grita el conductor preocupado.

—¡Pues claro que saldrá! ¿Que no podrá de salir? ¡faltaría más! —gritan los del pueblo.

Y todos a una, los del pueblo se ponen a empujar con fuerza inaudita al pesado autobús, que sigue patinando en la nieve helada, sin acabar de agarrarse bien y ponerse en marcha sobre la blanca y helada alfombra. Son momentos intensos y el drama y el susto del conductor se mezclan con la zozobra y angustia de los viajeros y con el suspense y gran preocupación de los del pueblo. El *chofer* quiere reanudar el viaje pero teme sufrir algún percance; los de arriba tienen miedo por si pasa algo, pero los de Benlloch sacan fuerzas de flaqueza, para que el autobús arranque de una puñetera vez —con perdón—, y se lleve bien lejos a los invitados, pues aunque se les tiene aprecio, la verdad sea dicha, en casa ya sobran y los gastos se han multiplicado en exceso.

Con todos estos condicionantes, en estas circunstancias tragicómicas, se desarrolla la escena allá abajo entre gritos, miedos, algunas risas pícaras e inoportunas de los que no tienen huéspedes y van allí de curiosos divertidos; hay mucho *suspense*.

—¡No saldremos de aquí! —siguen gritando el conductor y algún pasajero.

—¡Claro que saldréis, hombre! ¿No ha de salir? saldrá, saldrá, vengaaaa, todos a una, empujad fuerte! ¡vamoos! ¡vengaaaa, todos a unaaaa! ¡ahoraaaaaaaaa!... —Y finalmente, tras los momentos de angustia y con gran esfuerzo, el coche se pone en marcha.

¡Claro que sí! a base de fuerza el coche de línea, aunque patinando, poco a poco arrancó y acabó la pesadilla. «Era imposible» que el vehículo no saliera de allí, pues había cantidad de gente y muy, muy empeñada en que el autobús se pusiera en marcha y se llevara bien lejos a los invitados. Se les deseó muy buen viaje a todos, ¡faltaría más! pero posiblemente era más intenso el deseo de que ¡por fin! las casas se vieran libres de los queridos invitados que, por culpa de la nieve, habían alargado demasiado su estancia en Benlloch para disfrutar de las fiestas de San Antonio. Está claro que la unión hace la fuerza... *y que quan n'hi ha prou, n'hi ha prou!* Fuenteovejuna y Benlloch hermanados... y Lope de Vega tan contento.

Por cierto, fue tanta la nieve caída en esa noche de la *coca*, que ese año el día de la fiesta del Santo no se pudo celebrar hasta el fin de semana siguiente.

El «milagro» de Cuevas de Vinromá

Transcurría el mes de noviembre de 1947 cuando unos hechos, en aquel momento aparentemente milagrosos a los ojos del pueblo, ocurridos en una cueva del término de Cuevas de Vinromá, corrían de boca en boca por toda la provincia y tierras circundantes. El acontecimiento se centraba en la cueva de la Campana, en la Morería, paraje muy cercano a la localidad referida, lugar que fue habitado por las culturas íberas, romanas y musulmanas y cuya cueva, en la actualidad, habiendo sido muy bien acondicionada, merece ser visitada. Se halla situada junto al río; desde aquellos sorprendentes hechos se la conoce vulgarmente como *la cova del miracle*.

Resultó que Raquel Roca, una niña vecina del pueblo citado, de apenas 10 años de edad, aseguraba que la Virgen María se le aparecía en dicha cueva; parece ser que todo empieza cuando, cierto día, la niña asegura que la noche anterior, al acostarse, vio a una mujer vestida de negro con siete espadas clavadas en el pecho; esa mujer —la Virgen—, se comunica con ella y la cita en la mencionada Cova Campana, donde la niña rezaba el rosario, «sin que antes nadie se lo hubiera enseñado», según se comentaba. El quince de noviembre comenzó el peregrinaje a la cueva.

El cura del pueblo creía a la niña,³²⁴ así como las autoridades locales, que, según cuentan, posiblemente, además, vieron una ocasión propicia para obtener beneficios para el pueblo; eran tiempos de fervores y exaltación, algo que se repite a través de la historia siempre que la iglesia ha sufrido algún tipo de persecución, y además hacía muy poco que se había proyectado *La canción de la Bernardetta*, que trata del milagro de Lourdes, y que impresionó vivamente a la niña. El padre, Emilio Roca, de profesión telegrafista que, por cierto, no ocultaba su indiferencia religiosa, acompañaba todos los días a su hija hasta la cueva de la Morería.

El hecho lógicamente trascendió pronto y según cuenta una crónica de la época, se extendió como la pólvora por los pueblos vecinos, a pesar de que, ni muchísimo menos, los medios de comunicación eran como los actuales, pero el caso era excepcional y el ambiente propicio. El teléfono se encargó de propagar el hecho, se hizo eco la prensa provincial y nacional, y vino gente de toda la provincia, del sur de Francia e incluso de Portugal. Durante tres meses se fue informando a la opinión pública del «milagro».

Raquel aseguraba que el día 1.º de diciembre de aquel año de 1947, a las doce de la mañana, sucedería el gran milagro. Concretamente, a esa hora del Ángelus «... llegaría la oscuridad de la noche, y sobre el monte se haría visible una cruz luminosa formada por estrellas, y rodeada por ángeles, ante cuya contemplación los enfermos quedarían sanos».

Desde primeras horas de la madrugada y pese al frío intenso, se fue congregando muchísima gente en las inmediaciones de la cueva; gente venida de diversas partes de la provincia, e incluso de otras; gente de pueblos lejanos, como Burriana, Segorbe, Morella, Iglesuela del Cid, etc., se reunieron en aquel lugar llenos de ansiedad y emoción, a pesar de que los medios de transporte se basaban, sobre todo, en pequeños camiones, carros, bicicletas y algún que otro automóvil, siendo así que muchos llegaron a la cueva andando y desde lugares apartados.

El día señalado amaneció nublado, aunque a mediodía salió el sol. Acudía la gente en bicicleta, utilizando camiones, taxis, automóviles...

³²⁴ Según se cuenta el cura alertó a Franco notificando que la niña tenía un don, y que desde Madrid enviaron a un psiquiatra para examinar a la niña.



Se estima que llegó a concentrarse un número de personas aproximado a 350 000, si bien las fuentes más fiables hablan de entre 80 000 y 300 000, —la pinza resulta algo extraña— lo que, desde luego, para aquellos tiempos supuso una verdadera muchedumbre y un hecho excepcional; hacía frío, las carreteras eran más bien malas y de ningún modo resultaba cómodo aquel viaje; pero «la fe mueve montañas» y aquella gente —los más—, iban movidos por ella, por el fervor mariano, por el ansia

de ver algún milagro...y muchos otros por curiosidad o buscando la curación propia, etc.

Entre el gentío había muchos enfermos e inválidos y gran cantidad de ancianos, mujeres y niños, como si de una gran peregrinación a Lourdes o Fátima se tratara. Una gran multitud se agolpaba alrededor de la niña, que era custodiada celosamente por la Guardia Civil, mientras se dirigía a la cueva «al encuentro con la Virgen María». Todo el mundo quería estar cerca de Raquel, e incluso tocarla para curarse de sus dolencias. Y en aquel escenario dantesco, distinto, extraño, surrealista y colosal, ocurrieron muchas cosas.

La gente bebía en el río mientras otros se lavaban en aguas que, en parte, procedían, sin depurar, de los desagües y del lavadero público; como si se tratara del Ganges indio, el gentío lleno de fe, realizaba sus abluciones en aquel riachuelo infecto. Y según se dice, ahí estuvo el milagro, ya que no hubo muertos ni, que se sepa, intoxicaciones; dicen que los hombres vaciaban botellas, incluso de coñac que llevaban consigo, para llenarlas de aquel agua que suponían milagrosa.

El día de la gran profecía señalado por Raquel, según el mensaje de la Virgen, ya cerca del mediodía, la hora marcada como la del momento del gran milagro, la pequeña niña se hallaba postrada al pie de la cueva de la Campana, recogida en profunda oración; se dice que, incluso en la ciudad de Valencia, se encendió en pleno día el alumbrado público, puesto que, como hemos dicho, uno de los hechos milagrosos que se anunciaron, o mejor dicho el gran milagro profetizado, consistiría en la desaparición de la luz solar en pleno día, invadiéndolo todo la más absoluta oscuridad. Se dice que fue tomada tan en serio la profecía, que incluso muchas fábricas cerraron a esa hora del mediodía por si realmente se hacía de noche; hasta se encendieron luces eléctricas en muchos lugares.

La verdad es que, tras la emocionada y ansiosa espera de miles de personas, en muchas partes de la provincia y en algunas de España, de Francia y de Portugal, aquel día, más bien frío, nada especial ocurrió; la Virgen no apareció —según Raquel porque había demasiada gente—, y el día siguió su natural curso; allá en la Morería, el gentío entusiasmado, evidentemente cegado por los efectos de una alucinación colectiva —y después profundamente abatido—, ofrecía un panorama impresionante; de cuando en cuando algún inválido tiraba las muletas, chillaba, caía; mientras de rodillas, por todas partes, otros muchos rezaban o cantaban algún Ave María; el pueblo se llenó de gente y durante aquellas jornadas se produjeron mil anécdotas, mil experiencias inolvidables, y rezos, y frío, y devoción, y fervores, llantos, ilusión, promesas... desengaño, decepción, controversias, especulaciones, esperanzas, dudas... quién sabe si maldiciones y lágrimas. La prensa habló de curaciones milagrosas y de levitaciones, pero nada de eso se pudo

demostrar nunca, evidentemente, pues el único milagro, como ya digo, fue que no muriera nadie entre tal caos y desbarajuste.

Los enfermos, tullidos y baldeados, se abrazaban con desespero a las rocas cercanas a la cueva porque el delirio de una gente desesperada, y esperanzada, las había convertido en sagradas.

Los días posteriores la niña dejó de subir a la cueva, pero la multitud seguía acudiendo allí.

Durante algunos meses la cueva se convirtió todavía en lugar de constante peregrinación; la gente seguía esperando curaciones, hechos extraordinarios; al fin, las autoridades prohibieron el acceso a la cueva, y la Iglesia —sabía, experta, escéptica y prudente en este tipo de cosas y siempre a su ritmo— desacreditó las visiones de Raquel; se hacían mil comentarios, se hablaba de obsesiones, de impresiones, de sugerencias, de fantasías, e incluso, como he dicho, de la influencia de la película *La canción de Bernadette* sobre la pobre niña, y se habló también de intereses ocultos y de engaños, etc.

De cualquier modo, aquellas jornadas dejaron huella y quedó para la memoria, sobre todo, el gran milagro consistente, como se ha dicho, en que, a pesar del gentío desordenado, apasionado y vehemente, no hubo muertos ni desgracias lamentables; ahí probablemente estuvo la intervención divina; la cueva de la Morería vivió sus jornadas gloriosas y Raquel tuvo que abandonar el pueblo, para no regresar hasta muchos años después; concretamente con motivo del fallecimiento de su padre; y lo hizo de manera discreta y fugaz, procurando en todo momento hacerse notar lo menos posible entre sus paisanos.



Mucha gente de Benlloch fue a la Morería; yo tengo mi propia experiencia, que brevemente relato. Contaba con seis años de edad, y en el carro de mi tío Batiste emprendimos el viaje hacia Las Cuevas, un par de días antes del anunciado como el del gran milagro; era una madrugada de luna llena y con un frío glacial cuando salimos de Benlloch; venía también mi tía Mercedes, el primo Rogelio y alguien más de la familia; el carro a tope y con *la vela*,³²⁵ o sea con el toldo puesto, tapados con mantas y desde luego todos muy ilusionados y deseando llegar para ver todo aquel gran acontecimiento; creo que serían alrededor de las cuatro y media de la madrugada, y muy cerca del empalme de La Torre Endoménech, cuando alguien le dijo al carretero, mi tío Batiste —Bautista Bort—, que era mejor detenerse, pues la carretera hasta Las Cuevas estaba ya toda llena de carros y otros vehículos y no podríamos continuar el viaje; no obstante, los mayores deciden continuar; efectivamente, desde allí hasta Cuevas un lado de la carretera estaba todo ocupado por vehículos y carros; a pesar de ello, llegamos muy cerca del pueblo de buena mañana, y aparcado el carro, tras recorrer algunas calles del pueblo, nos acercamos hasta la gran cueva atravesando el impresionante gentío; en mis recuerdos borrosos aparecen las calles del pueblo llenas de mendigos, andando algunos como almas en pena, otros sentados en los portales pidiendo comida o dinero; pobres enfermos llenos de harapos —estamos en 1947—, cojos, baldados, gente enferma, muletas, niños desvalidos, hileras apocalípticas

³²⁵ Del latín *velum*, *vel*.

camino del milagro; y ya cerca de la cueva, recuerdo a la niña llevada al hombro por un vecino de Benlloch —Juanito Pavía—, y a la Guardia Civil protegiendo a Raquel, entre empujones, gritos, rezos, ¡vivas! y cantos marianos.

Pudimos llegar a unos 20 metros de la cueva y allí, yo, emocionado y sin comprender nada, oí un canto de voces femeninas que me pareció celestial; eran mujeres que cantaban un Avemaría allí arriba, en la propia cueva, que a mí me pareció que salía de donde —yo estaba seguro—, se hallaba la misma Virgen María, o sea, dentro del gran agujero de la cueva.



Serían las once o las doce de la mañana, cuando vi como un hombre, que con muletas avanzaba por el cauce del río a grandes zancadas, de pronto se desprendía de ellas; anduvo dos o tres pasos y, claro está, cayó totalmente abatido en las aguas nada profundas del río; fue aquel un batacazo impresionante que desde luego nunca he olvidado. El hombre tuvo su

milagro, porque a pesar del tremendo trompazo no se mató. Rápidamente unos cuantos corrieron a ayudarlo a levantarse y le colocaron nuevamente las muletas en su sitio. Yo no perdía de vista a aquel pobre lisiado y pude ver como, al llegar a la orilla, ayudado por alguien, el hombre se sentó en una roca, y allí permanecía un rato después, hecho polvo; a mí me dio mucha lástima y ahora pienso en lo que sentiría aquel desgraciado en sus adentros... y cavilo qué sería de él a través de los años.

Y también vi lo que cuenta la crónica *oficial*, y que ya he comentado, o sea a mucha gente enferma e impedida bebiendo o lavándose en el riachuelo —sin ningún miramiento ni precaución—, y todo aquel ancho cauce lleno de gente en movimiento, llena de fervores, afanándose por lograr el propio milagro, la inmediata curación o la comunión más íntima con lo sagrado a través de la Virgen María; cantos, gritos, frenesí, movimiento, gentío en total éxtasis fervoroso... Aquel tráfago era sencillamente impresionante.

Y también guardo en la memoria el día de la promesa de la absoluta oscuridad del mediodía, en que varios familiares, mosén Remigio, mis padres y otros vecinos, nos reunimos en el estanco situado entonces en la antigua plaza del Mercado, junto a la,



hasta hace poco, carnicería del Vistabellà; ya cerca del mediodía se prepararon varias velas para encenderlas cuando, según la promesa de Raquel, por revelación de la Virgen Santísima —así lo creyó percibir y así lo difundió—, «... se haría totalmente de noche y aparecería la inmensa cruz resplandeciente». Los mayores, evidentemente estaban a rebosar de dudas, pero ¿y si había algo?

Yo, inquieto y emocionado, salí varias veces a la calle para mirar al cielo; lucía un sol espléndido; llegó el mediodía... y todo siguió igual; y todo el mundo vivió la profunda desilusión, pero se habló muy poco; cada uno siguió su rumbo para proseguir la rutina del día; era la hora de comer y cada cual se fue a su casa. ¡Quién sabe lo que se iría rumiando en los adentros! Yo me quedé tremendamente desilusionado; los otros no lo sé. Los silencios también tienen su mensaje.

Allá en la Morería, pasadas las horas, la gente concentrada seguía esperando milagros, mientras el río se llenaba de miserias y afanes maltrechos. Alguien me cuenta que días antes de la fecha clave, acudieron al pueblo del «milagro» muchos feriantes con sus tenderetes, y que varios días después seguían por allí; a estos el lío les vino de maravilla; en la mayoría de las casas había gente acogida, que durmió como pudo en *falses*³²⁶ bodegas y pajares; y me cuentan que la niña siguió insistiendo en que ella vio a la Virgen y que recibió sus mensajes; nunca ha querido publicidad sobre todo aquello; ella vivió convencida de que algo sobrenatural le ocurrió. ¡Solo Dios sabe lo que realmente hubo! Dicen que Raquel se casó con un médico y que tuvo varios hijos; al párroco de aquel momento lo trasladaron a otro lejano lugar; él siempre estuvo de acuerdo con la versión de la niña.

Varios días después, la Guardia Civil impedía el acceso a la cueva bajo multa de 25 pesetas; multa que mucha gente pagó con tal de llegar a visitar la cueva. Había quien estaba convencido de ver imágenes marianas en las hojas de las moreras o en los tallos partidos, y buscaban esos recuerdos con desespero. La fantasía desbocada no tiene límites. Todavía hoy, de cuando en cuando acude gente a visitar el lugar del *milacre*; gentes que tal vez vivieron aquellas jornadas y quieren recordar... o hablar de ellos a sus hijos o nietos que, al cabo de los años, les acompañan en la visita.

De todo aquello se hicieron muchísimas fotografías, con las que algunos, luego, pagaron su hospedaje de aquellos días, pues en aquellos tiempos muy pocos tenían máquinas de fotografiar.

¡En fin! Para la historia queda el famoso *milacre de les Coves* que supuso un enorme acontecimiento en aquellos días tan lejanos y del que todavía muchos se acuerdan,³²⁷ y que como he dicho, finalmente consistió, por la intercesión de la Virgen María, en que, a pesar del gran desbarajuste, no hubo ninguna muerte. Ese fue, según general opinión, el gran milagro.

El pueblo, que apenas contaba con unos mil vecinos, así como la Guardia Civil y las autoridades municipales, mantuvieron una actitud correctísima en todos los sentidos, e hicieron todo lo posible para afrontar semejante situación

³²⁶ *Falsa*: desván, estancia situada bajo el tejado, en la parte más alta y que se solía utilizar para guardar cosas: cosechas, muebles, baúles, útiles de labranzas, comestibles, trastos viejos, etc.; falsa habitación.

³²⁷ Datos de este trabajo: de la tradición oral, experiencia personal y publicación de carácter comarcal «Berig».

«Requeriment» al Justicia de Benlloch (1669)

*«Anno a Nativitate Domini Millesimo Sexcentesimo sexagessimo nono, die vero intitulado trigentessimo mensis Augusti (30 de Agosto de 1669). Pere Folch, Justicia de la present vila de Benlloch ensemps de mi Gregori Sola, notari scriva de la sua Cort y dels testimonis desus scrits accedi personalment a la casa de Joan Ais, llaurador, la qual esta situada en la dita y present vila en lo carrer dit de la Font y Portal Vell,³²⁸ y esent en aquella se troba que a la part debes de la casa que era de Elisabet Planell y ara dels hereus de Jaume Bou, a cosa de dos pams poch mes o meix de terra en amunt enves la cuberta quala paret que fa dita casa, la havien rompuda havent hi fet en dita paret un forat que y poden entrar per aquell dos persones a la par, lo qual se llansa de veure que se ha fet per fractura de persones y no que dita paret haja caygut de vella, la qual fractura se ha fet ab hixada o rella pera entrar a robar dita casa, de totes les quals coses lo dit Justicia me requeri li fos rebut acte publich “ad futuram rei memoriam” lo qual per mi dit Gregori Sola, notari y scriva, li fonch rebut en la villa de Benlloch en los desusdits dia, mes y any qui desus, essent presents per estimonis Gaspar Galcerán y Vicent Pons, llaurador de dita present vila vehins y habitants».*³²⁹

Estos documentos son preciosos y nos llevan a épocas pasadas y a estilos ortográficos y de redacción curiosos e interesantes. La casa del siniestro no estaría muy lejos de la del tío Lino, el que hacía juguetes y caramelos, en la cuestecita que sube a la iglesia. frente a la barandilla y escalerillas.

Accidente de tráfico

Ocurrió un día de 1923 a las 8 de la mañana. El autobús de la línea regular de viajeros circulaba por la calle Adyutorio; aproximadamente frente al actual garaje de Enrique *Campanario*, q.e.p.d.—, la abuela de Juan Moliner quería que el autobús, conducido por un tal Toribio, se detuviera para darle algún recado, e hizo la señal preceptiva con el brazo; creyendo que el autobús iba a detenerse inmediatamente, la pobre mujer se puso delante del vehículo y fue arrollada por este, muriendo prácticamente en el acto. Evidentemente se da por cierto que el pobre Toribio no vio a la vecina. Como es sabido, las faltas de atención en la conducción han causado numerosísimas muertes a través de los años; eso, y la excesiva velocidad, entre otras causas, claro. Los niños presenciaron el accidente, pues en ese momento —8 de la mañana— se dirigían al colegio, que en aquellos tiempos estaba ubicado en dicha calle —junto a la antigua farmacia—. ³³⁰

Aquello fue un acontecimiento trágico muy impactante; tal vez fuera este el primer accidente mortal del pueblo por causa del tráfico. Hemos sido muchas, las familias golpeadas por estas tragedias, que en gran parte se deben a la velocidad y a la falta de atención y cuidado.

³²⁸ Este siniestro ocurre, al parecer, en una casa situada en la actual calle del Horno, hacia la parte de la cuestecita y antes de la esquina de la casa de las hermanas Gauchía.

³²⁹ Documento sacado del protocolo del notario Gregorio de Sola, correspondiente al año 1669. (*Fulles*, 23, 1989).

³³⁰ Uno de aquellos niños, José Casanova Portolés, cuando me lo cuenta —2008— con 96 años, fue miembro destacado de la gloriosa banda de música «Amor al Arte» y es todo un ejemplo de vitalidad y frescura.

Accidente con carro

En 1941 aproximadamente, en la calle del Mar, frente a lo que antaño fue la barbería de José Bellés, un carro atropelló y mató al hijo de Enrique —de profesión barbero—, de unos tres años de edad, y de nombre José María Llorens Portolés. El carro era de José Blasco, que acarreaba fajos de espigas —*garbes*—, o sea que se dedicaba a *garbejar*, descargando el género en un local de lo que conocemos como el *Pas*, dentro del casco urbano, allá por la Saltadora. Seguramente el niño, que jugaba con otros con una pelota, se distrajo y fue atropellado por el carro. En todo el pueblo hubo gran consternación.

Homicidio

A finales del 1800, en el actual número 9 de la calle Municipi, entraron unos ladrones a robar y hubo un forcejeo con el criado de la casa, el cual resultó muerto al sufrir un fuerte golpe en la cabeza al darse contra una gran tinaja que había en la entrada de dicha casa. Me lo contó en 1950 mi abuela Isabel, que ocupó la casa de al lado toda su vida y donde yo viví algunos años.

Muerto en emboscada

En el 1877 murió en una emboscada, abatido por unos disparos, un hombre del Pla de l'Arc; quien le disparó era un vecino de Benlloch; la víctima se resguardaba tras la caballería que llevaba, pero no le sirvió de nada; el motivo fue por disputarse el amor de una mujer y el crimen tuvo lugar poco después de una discusión en una taberna del pueblo. La tragedia ocurrió junto al Camí de les Corregudes, y allí, entre las hierbas y decadente, sigue la cruz de recuerdo. En el tema sobre cruces del término, aparece este hecho junto a otros más de parecidas características.

Algunos otros hechos dramáticos han venido ocurriendo en el pueblo a través de los siglos, de los que apenas se recuerdan datos, como por ejemplo el drama habido no lejos del Povet Nou, o en las cuatro esquinas o en sus cercanías. Los pocos mayores que quedan, lo recuerdan difusamente.

Y hay también constancia escrita en algunas publicaciones, a nivel nacional, que hacen referencia a hurtos, arrestos y otras desgracias ocurridas en Benlloch en tiempos pasados. En todas partes cuecen habas... y en Benlloch también.



Tragedia

Nota de prensa: 20 julio de 1882. Periódico *La Provincia*. «En el pueblo de Benlloch, aparece muerta dramáticamente la vecina Teresa Andreu Fabregat».

Paliza a un recaudador de contribuciones

31 de mayo de 1888. *El Clamor*. «El Juzgado de Instrucción de Albocácer, ha dictado auto de procesamiento contra el juez municipal de Benlloch y sus dos hijos, por haber apaleado entre los tres a un agente del Banco de España, recaudador de contribuciones de dicho pueblo.»³³¹

Altercado en elecciones municipales

«1910, 13 de Julio. Noticia publicada en el Heraldo de Castellón: Sucesos del día. En Benlloch. Los sucesos del domingo. Partes oficiales. Por un voto. Agresión a la guardia civil. Detenidos. El pasado domingo se celebraron en el pueblo de Benlloch las elecciones municipales para cubrir las vacantes de concejales que existen en aquel Ayuntamiento.- Sobre las cuatro de la tarde, un grupo de electores que se encontraban a la puerta del colegio, apercibióse de que otro grupo ejercía coacción sobre un sujeto, obligándole a votar en favor suyo.-Dispuestos a no tolerarlo, invitaronles para que le dejaran emitir libremente su derecho de sufragio, originándose con dicho motivo acalorada discusión entre los dos bandos, que pronto llegó a tomar alarmantes caracteres.- Avisada de lo que ocurría una pareja de la guardia civil que patrullaba por el pueblo, se personó en el lugar de la contienda, terciando en la misma para evitar un choque inevitable dada la excitación de los ánimos. La intervención del alcalde originó nuevas protestas promoviéndose una gritería estruendosa entremezclada con vivas y mueras, y cuando la efervescencia llegaba a su período álgido, la voz de «¡aquí la guardia civil no pinta nada! », aceleró los acontecimientos.-El guardia civil Roberto Calpe, que se dio perfecta cuenta de quien había pronunciado la frase, se dirigió hacia el mismo para detenerle, abalanzándose entonces sobre la pareja, dispuestos a impedirlo, un grupo numeroso, que arrojándose sobre los fusiles de los guardias, intentaron arrebatarlos, trabándose enconada lucha de la que salieron victoriosos los guardias, quienes consiguieron contener a los revoltosos.-De la refriega resultó herido en una mano el paisano José Martín Mañano que desempeña en la actualidad el cargo de guardia municipal.-Noticioso de los hechos relatados el jefe de la línea W55 de Benicasim, primer teniente don Gregorio Zubiri, se trasladó inmediatamente a Benlloch con fuerzas a sus órdenes para depurar lo ocurrido, instruyendo las oportunas diligencias.-Como presuntos autores de la agresión, han sido detenidos José Andreu Blasco, Eleuterio Moles y otros sujetos apodados el Homero, el Maño, Roquet y Doroteo, todos los cuales han quedado a disposición de la autoridad militar. También han sido detenidos el herido José Martín y José Casimiro, «Pepito», que fue quien dio el grito de «la Guardia Civil no pinta nada».-Por la noche quedó restablecida la tranquilidad breves horas, pues próximamente a las dos, se presentó frente al domicilio de don Agustín Segarra un grupo de vecinos en actitud hostil, quienes después de fulminar

³³¹ Seguramente el cobrador esperaría cobrar ¡claro! pero de otro modo.

contra el referido señor serias amenazas de muerte, la emprendieron a tiros y pedradas contra el edificio, sin más consecuencias que los destrozos causados en las paredes de la casa.-El señor Segarra, aprovechando una circunstancia favorable salió por la puerta falsa del edificio protegiendo su marcha varios amigos. Después del incidente últimamente relatado, renació la tranquilidad que no ha vuelto a alterarse en lo más mínimo.»

La nota de prensa dice que los datos fueron tomados del informe de la secretaria del gobierno civil, siendo facilitados también los telegramas cursados por el jefe de la línea del puesto de Benicàssim, al gobernador civil y uno del comandante del puesto de Cabanes también al gobernador, el cual contiene el curioso texto siguiente:

«En elecciones municipales de Benlloch alterado orden público con motivo de un voto. Apercibido me presenté en el sitio de la ocurrencia, dirigiéndose grupo numeroso sobre fusiles cuya actitud depusieron seguidamente. Dada excitación pueblo he verificado detenciones. Ánimos calmados. Reina tranquilidad. Regreso al puesto. Correo detalles.»

Agustín Segarra era el alcalde en ese momento, y José Martín Mañano sería, probablemente, del *somatén*, y no «guardia municipal», aunque a los efectos fuera lo mismo.

Caída fatal

No tengo demasiados datos, pero es cierto, según cuentan, que unos años después de terminada la guerra —sobre el 1940— en una finca que todavía existe, *els freginals*³³² —frente a la antigua farmacia—, en la que hace bien poco todavía había varias higueras, un vecino de nombre José María Ibáñez, de unos cuarenta y cinco años de edad, murió a consecuencia de una caída sufrida desde una de aquellas higueras. Esta desgracia tuvo lugar durante las fiestas de agosto, con el natural disgusto y dolor del vecindario

Personas extraviadas

A veces las personas pierden el rumbo, se desorientan y se extravían y en algunos casos con resultados fatales. Benlloch vivió una experiencia de ese tipo, con final feliz, allá por la década de los sesenta. Resulta que una niña llamada Rosita, de unos nueve años de edad, hija gemela de Francisco Beltrán y de Josefina —él de profesión herrero, establecido allá en la calle del Adyutorio—, una serena anocheada de invierno, al salir de la casa de un familiar de la zona de la Saltadora se desorientó y, en vez de dirigirse hacia su vivienda, tomó la dirección de Castellón por la carretera, hacia el empalme. Al hacerse tarde y no aparecer por casa se dio la voz de alarma y todo el vecindario se puso en marcha lleno de angustia en busca de la chiquilla.

Acudió la Guardia Civil de Cabanes y la gente se dividió en grupos, rastreando todo el territorio cercano al pueblo hacia la parte de levante, abarcando bastante extensión; provistos de velas, linternas y otros artilugios luminosos, llenaron los bancales de luminarias, mientras gritaban, angustiados, el nombre de la niña, especialmente la madre, como es natural.

³³² *Freginals*: «far-farris»=especie de trigo, harina; «fárrago, farraginis»=granos que se dan a los animales; «farragenal» o «freginal»=viene a ser campo de hierba o prado.

Por las cercanías de la actual estación de servicio de combustible del Ventorrillo, un vecino de Cabanes, y natural de Benlloch, conocido como *Batalla*, que acertó a pasar por allí, no lejos de la carretera observó que algo se movía entre unas hierbas localizando a la pobre niña extraviada, la cual, presa de miedo al ver tantas luces, reaccionaba escondiéndose donde podía, haciendo todavía más difícil su localización. Felizmente hubo milagro y todo acabó bien, pero el susto para todos fue inolvidable.

Ahogados

Hasta que en las casas de los pueblos llegó el agua corriente y antes de que las gentes pudieran disponer de vehículos para ir a las playas cercanas, en los veranos calurosos los jóvenes buscábamos con ilusión disponer de alguna balsa para tomar el baño; ya sea en las de las norias o en otras, en bicicleta o a pie, con bañador o sin él, íbamos a refrescarnos. Y esta costumbre también se cobró sus vidas, como por ejemplo allá por el 1945 o 1946 la de Manuel Dols, hermano de Juan, —hijos del tío Roc— que con otros chavales y cazando pajarillos, bajó hasta la balsa del Ventorrillo,³³³ —*el bassot*— y al tirarse al agua para tomar un baño, se golpeó la cabeza con uno de los escalones que aquella balsa grande y honda tiene —y que todavía hoy se pueden contemplar—, muriendo en el acto.

Era verano; al pobre muchacho, de unos doce años, lo llevaron a casa sobre un cañizo, como en casos similares era costumbre; yo, que entonces tenía unos cuatro o cinco años de edad, estaba presente cuando, ante el dolor de familia y vecinos, llegaba el pobre chico a su casa situada allá por la carretera de la Sierra, plaza de San Ramón. Por cierto, el chico había tomado la primera comunión pocos días antes.

Unos meses después de esta tragedia, otro joven, Javier ¿Albalat? moría ahogado cuando se bañaba en una balsita cercana al cementerio. Me dicen algunos vecinos mayores que ha habido otros casos como estos, pero que no recuerdan datos.

Benlloch en tiempos más recientes —a partir de los ochenta sobre todo—, ha padecido también la muerte de muchos vecinos a causa de accidentes de tráfico, conduciendo tractor —gran desgracia en la maltratada y querida familia Folgueroles—, automóviles —así murió mi hermano Rogelio en 1983, y a los 43 años de edad—, motos y alguno con carros, como el que causó la muerte de Joaquín Radiu Portolés en 1956 —allí permanece todavía la cruz que lo recuerda; carretera Benlloch-Villanueva—.³³⁴

Puesto que este trabajo se ocupa eminentemente de tiempos más antiguos, no hago referencias detalladas sobre tan tristes sucesos. Sí procede, en cambio, un recuerdo sentido y respetuoso por todos ellos, pidiéndole a Dios, desde la fe, que nos libre de todo mal y que a todos ellos, allá donde se hallen, les dé lo mejor.

³³³ Hecha para uso de Obras Públicas en el mantenimiento de la carretera, que si bien es obra de la dictadura de Primo de Rivera como tal, ya era camino importante de Castellón a Zaragoza en tiempos mucho más antiguos. Se machacaba la piedra —de ahí lo de *machaca*— y luego se mojaba con agua, hasta formar un conglomerado firme y compacto. De esto hará ya casi noventa años. Trabajó gente del pueblo que a contrata, se encargaba de montones de piedra y con sus típicas mazas de largo mango las iban rompiendo.

³³⁴ Ver tema cruces *in memoriam*.

XI. LA PALABRA: CANTOS, ORACIONES, POESIA

Folclore infantil y juvenil: canciones, adivinanzas, trabalenguas, juegos, etc.

Resulta interesante recordar el tipo de melodías que cantaban los niños en sus juegos, algunas de las cuales siguen vigentes; nos dicen Álex Torres y Joan V. C. Sempere en un trabajo realizado desde el Grupo de Danzas El Raval, de Villarreal, que la mayoría de ellas no son auténticas canciones sino estrofas entonadas en recitativo, a medio camino entre el recital y el canto, queriendo decir que la aproximación a la música que hacen es intuitiva y no fruto de un aprendizaje, que es lo propio de las auténticas.

El recitativo consiste en decir una estrofa de forma muy marcada y definiendo una línea melódica: esta forma de hacer no es exclusiva del ámbito infantil y abarcaría, en la música popular, los pregones y bandos, así como las voces de los vendedores y también el modo de dirigirse a los pequeños por parte de las personas mayores; siempre aparece una melodía o música, distinta a otras situaciones y contextos. Es precisamente en esta forma de entonar donde se halla aquello genuino de nuestra música popular, comparable en toda la zona mediterránea.

Aunque se ha perdido mucho, todavía sería posible, imitándolos, claro, recuperar por ejemplo aquellas melodías de los pregones de los vendedores ambulantes —como el paisano de Benlloch, Enrique, conocido como *Ferrovell*—, o las de aquellos gitanos gritando *adobari coooooois i llibreeeeeells!*³³⁵ o *calderes velles, xocolatereees!* —refiriéndose a calderas de buen cobre que remendaban o compraban— y por supuesto el profundo y tétrico canto del sereno y toda la variación de los cantos de juegos infantiles con sus tonos tan característicos. Probablemente el interesante estudio de los de Villarreal citado, en esencia, sirve para Benlloch.

Hablemos del canto del sereno. ¿Quién, siendo niño allá por los treinta, cuarenta, o cincuenta no lo recuerda con mezclas de sentimientos agridulces?, a mi particularmente me impresionaba, incluso me daba miedo oírlo y escucharlo —que no es lo mismo—, rompiendo el profundo silencio de las noches oscuras con aquella recia voz cantando —curiosamente en puro castellano— las horas y el tiempo climatológico.

¡*Alabaaaaaado sea Dios, las doos, sereeeeeeeeno!*³³⁶ ¡Impresionante!

Volviendo a los cantos infantiles y como resumen, añadiré que estos son de gran variedad de caracteres; unos regulan los juegos, y otros nacen de la narración cantada de cuentos y leyendas, conservando, en fin, buena parte de nuestra más remota tradición lírica. He aquí una muestra de aquellos cantos de la infancia, en que el juego era la primera actividad, por otra parte fundamental para el buen desarrollo psicofísico de los más jóvenes.

En esta sección o apartado, incluimos también aquellas cantinelas o cancioncillas, melódicas o no, que nuestras abuelas y padres nos solían dedicar de muy niños, incluso de bebés y que deberían ser rescatadas del olvido, pues contienen, sobre todo, un indudable valor de carácter sentimental y nostálgico, además del histórico, por su propia esencia musical y literaria. Lo anoto tal como lo he ido recogiendo a través del tiempo. Espero, al menos, haber recogido la mayoría de ellos o siquiera un buen puñado.³³⁷

Cuando estoy cerrando este tema me viene a la memoria aquel juego, con su cantinela, que consistía en poner un papel enrollado en la parte de atrás de alguien, cogido con

³³⁵ Adobar: reparar. *Cosi*: calderas, recipientes, como los *llibrells* —lava manos, de *labrellu*—.

³³⁶ El «no» final acababa «en seco», o sea, acentuándolo bruscamente.

³³⁷ Observarán los lectores que algunas de estas canciones no figuran, en todo, tal cual ellos las cantaron; algunos párrafos no se cantaban, otros no se recuerdan; procuro transcribir respetando en lo posible el «modo de Benlloch». De todas formas, siempre será agradable recordar aquellos cantos y conocer, cuando se puede, cómo era la canción completa y original.

la correa. si era chico, mientras otra persona intentaba prenderle fuego, a la vez que el que llevaba el papel, caminaba moviendo las caderas de un lado a otro para dificultar la operación, mientras se cantaba aquello de «no mel encendrás el tío, tío, tío, no mel encendrás el tío de detrás» lo que suponía risas y entretenimiento en la concurrencia. ¡Qué cosas!

1.1. Cancioncillas (melódicas o recitativas)

1.1.1. Para los más pequeños

¡Palmas palmitas, que viene papá!
¡Palmas, palmitas, que pronto vendrá!

~
Coqueta, cooqueta!
rotllet, rootllet!

~
¡A, a, a, la gatita mala está, no sé si se curará, a, a, a, a!
¡E, e, e, a mí me gusta el café, no sé si lo tomaré, e, e, e, e!
¡I, i, i, un sombrero perdí, una vez que me caí, i, i, i, i!
¡O, o, o, el cochero dice ¡soooooo!, el borrico dice no, o, o, o, o!
¡U, u, u, el torico (torito) hace mu, el puchero tururú, u, u, u, u!

~
Curita, curita sana,
si no se cura hoy,
se curará mañana.
Sana, sana,
culito de rana,
si no te curas hoy,
te curarás mañana.³³⁸

~
Una rosa tinc a l'hort, a l'hort me la tinc, a l'hort me la tinc,
tota vestida de dol, per a l'estiu, per a l'estiu.

~
—Ding, dong!
—Qui s'ha mort?
—El retó de Benlloch;
—Com li diuen?
—Cirereta i albercoc!

~
Este es el pare, este la mare,
este demane pa, este diu que no n'hi ha,
garranyiu, garranyeu!³³⁹
entre per la porta, ix per la clau.

³³⁸ Esto se le dice el pequeño para consolarlo cuando se ha dañado levemente.

³³⁹ En cada frase se van tocando cada uno de los dedos de la mano del niño, hasta el final en que se exagera con el «garranyiu garranyau» al llegar al meñique. (*Garranyals* se dice de los bancales misereros, situados en montes pobres por ejemplo).

Mis missineeeeeta,
sopetes en lleteeeeeta,
qui se les paparà?...³⁴⁰

~

Obispo de Roma,
para que te acuerdes,
¡toma!³⁴¹

~

Bernat³⁴², Bernat,
pegat al cap,
i en una pedra
fes-te un forat!

~

Titi pon un coco,
titi pon un ou,
el xiquet se'l menge,
sa mare li'l cou.
Titi pon un coco,
titi pon un ou,
qui se'l menjarà?

(nom del xiquet)... per la boqueta, aaaam!³⁴³

~

El arte musical son las castañuelas,
¡chacarrac, chac, chac, chacarrac, chac, chac,
chacarrac, chac, chac, chacarrac, chac, chac,
chacarrac, chac, chac, chacarrac, chac, chac,
chacarrac, chacarrac, chacarrac!

El arte musical es la trompeta,
¡tarara, tata, tarara, tata,
tarara, tata, tarara, tata,
tarara, tata, tarara, tata,
tarara, tarara, tarara!

El arte musical, es el clarinete,
terere, tete, etc.

El arte musical son los platillos,
tatachín, chín, chín, etc.

El arte musical es el bombo...³⁴⁴

~

³⁴⁰ Y ahora se dice el nombre del bebé. Se recita para que el pequeño se coma la papilla, por ejemplo.

³⁴¹ Y se le daba un suave golpecito en la cara del niño; tal vez esta broma, que antaño se practicaba, tenga algo que ver con el acto de la confirmación.

³⁴² Personaje de leyenda en la cultura valenciana.

³⁴³ Cancioncilla.

³⁴⁴ Y así se iban nombrando todos los instrumentos, mientras como estribillo se imitaba el sonido de cada uno de ellos: trompeta, clarinete, bombo, platillos, etc.

A la puça camarrussa,
el perrito, sin hablar,
un «pessiguito» al culo y a volaaaar!³⁴⁵

~

Caguerà de bou
que quan plou se regaaaaalle...³⁴⁶

~

(Otra expresion típica y un juego)

Cuca manya!

~

Quan vages a comprar carn,
no la compres d'ací, ni d'ací, ni d'ací...
compra-la d'ací, d'ací, d'ací...³⁴⁷

1.1.2. Para niños y jóvenes. (En juegos y entretenimiento)

El perro de San Roque (bis)
no tiene cola,
porque se la ha comido (bis)
la caracola.

~

Una, dola, tela, catola, quile quilete,
estaba la reina en su gabinete,
vino Gil y apagó el candil,
candil, candilón,
cuenta las veinte que las veinte son.
En la casa de Pinocho,
sólo cuentan hasta ocho.

~

Había una vez
un barquito chiquitito,
había una vez
un barquito chiquitito,
que no sabía,
que no sabía,
que no sabía navegar.
Pasaron un, dos, tres,
cuatro, cinco, seis semanas,

³⁴⁵ Esto no es canción. Se entretiene al pequeño y se le pellizca el culito. «Pessiguito»: quiere decirse pellizquito.

³⁴⁶ Cancioncilla.

³⁴⁷ Mientras que se simula cortar con la mano partes del brazo y se termina haciéndole cosquillas al niño o niña en las axilas. Al igual que la anterior, tampoco es canción, sino un juego.

pasaron un, dos, tres,
cuatro, cinco, seis semanas,
y aquel barquito,
y aquel barquito,
y aquel barquito navegó.
Y si esta historia
parece corta,
la volvemos,
la volvemos a empezar:
Había una vez un barquito chiquitito... etc.

~

Que llueva, que llueva,
la Virgen de la Cueva,
los pajaritos cantan,
las nubes se levantan.
¡Que sí, que no,
que caiga un chaparrón,
que rompa los cristales
de mi balcón!³⁴⁸

~

Estaba la rana nadando debajo del agua.
Cuando la rana se puso a cantar,
vino la mosca y la hizo callar.
La mosca a la rana
que estaba cantando debajo del agua.
Cuando la mosca se puso a cantar,
vino la araña y la hizo callar.
La araña a la mosca,
la mosca a la rana
que estaba cantando debajo del agua.
Cuando la araña se puso a cantar,
vino el ratón y la hizo callar.
El ratón a la araña,
la araña a la mosca,
la mosca a la rana
que estaba cantando debajo del agua.
Cuando el ratón se puso a cantar,
vino el gato y la hizo callar.
El gato al ratón,
el ratón a la araña,
la araña a la mosca,
la mosca a la rana
que estaba cantando debajo del agua.

³⁴⁸ Esto es lo que se solía cantar para pedir la lluvia y la versión oficial tiene esta segunda estrofa que dice: «¡que caiga un chaparrón/encima de la estación/que rompa los cristales/y toque el tambor!»

Cuando el gato se puso a cantar,
vino el perro y lo hizo callar.
El perro al gato,
el gato al ratón,
el ratón a la araña,
la araña a la mosca,
la mosca a la rana,
que estaba cantando debajo del agua.

Cuando el perro se puso a cantar,
vino el hombre y lo hizo callar.
El hombre al perro,
el perro al gato,
el gato al ratón,
el ratón a la araña,
la araña a la mosca,
la mosca a la rana

que estaba cantando debajo del agua.
Cuando el hombre se puso a cantar,
vino la vieja y lo hizo callar.

~

Bartolo tenía una flauta
con un agujero solo,
y a todos daba la lata³⁴⁹
con la flauta de...

Bartolo tenía una flauta
con un agujero solo,
y a todos daba la lata³⁵⁰
con la flauta de Bartolo tiene...

~

José se llamaba el padre,
Josefa la mujer,
y a un hijo que tenían,
también le llaman...
José se llamaba el padre, etc.

~

Parats, parats al sol,
parats, parats al sol,
parats, parats, parats, parats, parats, parats al sol.

La lluna, la pruna, vestida de dol,
sa mare la cride, son pare no vol.

~

³⁴⁹ Variante: «y siempre daba la lata».

³⁵⁰ Canción de nunca acabar.

Tórtola hermosa
nacida en la aldea,
más hermosa fuera,
si en villa naciera³⁵¹.

~

Tres caballitos
se van a Francia,
corren y corren
y nunca se alcanzan;
Otros tres, van a Belén,
corren y corren
y nunca se ven.
¡Al paso!
¡Al trote!
¡Al galope!³⁵²

~

Jo se una cançó,
de fil de cotó,
me menge la figa
i tire el pessó³⁵³.

~

La gosseta de Radiu
en un punt plore, en un punt riu.

~

El florón está en la mano, en la mano está el florón.
Florón, florón de mi corazón, etc.³⁵⁴

~

El tío de Manolito
menea, menea el rabito.
Pobrecito Nicolás;
le han hecho unos pantalones
con la bragueta detrás.

~

Amagueu-se bé que la «llebra» ja ve,
de nit i de dia, qu'el sol se ponía,
a buscar a Ramón per tot lo món.
Ja puc? ja vaig!

~

Ton pare no té nas (bis)
ta mare es xata,

³⁵¹ Cánon: composición de contrapunto en que sucesivamente van entrando las voces.

³⁵² El niño está sentado sobre las rodillas del adulto, que imita la velocidad a la que corre el caballo balanceando al pequeño.

³⁵³ Cancioncilla.

³⁵⁴ Ver el capítulo sobre juegos.

i un germanet que tinc (bis)
fa corre l'aca³⁵⁵.

~

Ací me pique,
ací me cou,
ací me trenque l'ou³⁵⁶.

~

En el cementerio oscuro,
y en el último rincón,
hay un letrado que dice:
sangre de mi corazón.
Para bailar me quito la capa,
para bailar la capa «quita»,
para bailar me quito la capa,
que yo con la capa no puedo bailar.
Mi madre me pega palos
y me tira la polvera,
y me dice que me pinte
con polvos de carretera.
Para bailar me quito la capa, etc.

~

Mi abuela tiene un peral,
que hace las peras muy finas, (bis)
y en la ramita más alta,
se crio una golondrina (bis).
En el pico lleva sangre,
y en la boquita decía³⁵⁷:
malditas son las mujeres,
que de los hombres se fian. (bis).
A los hombres garrotazos,
y a las mujeres morcilla (bis),
y a los niños de este pueblo,
unas pocas peladillas.

Al subir las escaleras ¡miau!
una araña me picó, me picó,
la cogí por la oreja ¡miau!
y a la calle fue y paró.

~

La señora... (o el señor...)
que guapo/a que está,
está que se muere de tanto penar.

³⁵⁵ Cancioncilla.

³⁵⁶ Con un huevo cocido en la mano se hace la señal de la cruz, rompiendo finalmente el huevo en la frente.

³⁵⁷ Variante: «ponia».

Ella/él quiere a....
y....no la/le quiere.
la/el pobre.....
de pena se muere.
A ella /él le daremos
chocolate con aguardiente,
y a su novia/novio le daremos,
chocolate con aguarrás.
Que salga usted.
que la/le quiere ver bailar,
saltar y brincar y andar por el aire;
con lo bien que lo baila la / el mozo/a,
déjala/le sola/o, solita/o en el baile.

~

Al corro de la patata
comeremos ensalada,
lo que comen los señores,
naranjitas y limones.
A chupé, a chupé
sentadita me quedé.

~

El patio de mi casa
es particular,
cuando llueve se moja
como los demás.

Agáchate
y vuélvete a agachar,
que las agachaditas
no saben bailar.

H, I, J, K,
L, M, N, A,
que si tu no me quieres,
otro amante me querrá

H, I, J, K,
L, M, Ñ, O,
que si tu no me quieres,
otro amante tendré yo.

~

Las escaleras son de madera
para que suba todo el que quiera.

—¿Cómo está usted?

—¡Muy bien! ¿y usted ?

Muchos recaditos para su papá,
y muchos besitos para su mamá.

~

La xata merenguera,³⁵⁸ vuit, nou, deu,
com és tan fina, trico trico trac,
com és tan fina lairó, lairó, xaqueta i pantaló.
Por dónde vas a misa, vuit, nou, deu,
que no te veo, trico, trico, trac,
que no te veo lairó, lairó, xaqueta i pantaló.
Por un callejoncito, vuit, nou, deu,
que han hecho nuevo, trico, trico, trac,
que han hecho nuevo lairó, lairó, xaqueta i pantaló.

~

Caperucita ha salido
sin que su madre lo sepa,
y en el bosque se ha perdido,
¡qué terror!
un lobo feroz y fiero,
sale al paso de la niña
vestido de caballero,
¡qué terror!
el lobo hace ¡uuuuuh!
el gato hace ¡miauuuu!
mientras Caperucita rezaba esta oración:
hada de los bosques sálvame,
y con mi mamita llévame.
El hada de los bosques
a la niña escuchó,
y con su mamita la llevó.
Caperucita, no te vuelvas a escapar,
sin permiso de mamá,
porque en el mundo hay lobos, que parecen,
caballeros de verdad.

~

Chocolate, morenillo,³⁵⁹
corre corre,
que te pillo.
A estirar, a estirar,
que el demonio va a pasar.

~

Desde pequeñita me quedé, me quedé,
algo resentida de este pie, de este pie,
aunque el andar es cosa de la risa,
disimulad, que soy una cojita,
y si lo soy,
lo disimulo bien.

³⁵⁸ Vulgarmente *melenguera*.

³⁵⁹ Variante: «molinillo».

Sal que te doy un puntapié.
Que muera el pie; que ya murió;
que muera el pie;
que ya murió ¡chim póm!

~

Tengo una muñeca vestida de azul,
con su camisita y su canesú³⁶⁰.
La saqué a paseo, se me constipó,
la tengo en la cama con mucho dolor.
Esta mañanita me dijo el doctor,
que le dé jarabe con un tenedor.

~

Soy el farolero de la Puerta del Sol
cojo mi escalera y enciendo el farol.
Ya que está encendido me pongo a contar
y siempre me sale la cuenta cabal.
Dos y dos son cuatro, cuatro y dos son seis,
seis y dos son ocho y ocho dieciséis,
ocho veinticuatro, y ocho treinta y dos,
ánimas benditas me arrodillo yo.

~

Quisiera ser tan alta como la luna,
¡ay, ay!
como la luna, como la luna.
Para ver los soldados de Cataluña,
¡ay, ay!
de Cataluña, de Cataluña.
De Cataluña vengo de servir al rey,
¡ay, ay!
de servir al rey, de servir al rey.
Y traigo la licencia de mi coronel,
¡ay, ay!
de mi coronel, de mi coronel.
Al pasar el arroyo de Santa Clara,
¡ay, ay!
de Santa Clara, de Santa Clara,
se me cayó el anillo dentro del agua,
¡ay, ay!
dentro del agua, dentro del agua.
Por sacar el anillo, saqué un tesoro,
¡ay, ay!
saqué un tesoro, saqué un tesoro;
una Virgen de plata y un Cristo de oro,

³⁶⁰ Cuerpo de vestido de mujer corto y sin mangas.

¡ay, ay!
y un Cristo de oro, y un Cristo de oro.

~

Estaba el señor don Gato,
sentadito en su tejado,
¡marramamiau miau miau!
sentadito en su tejado.

Ha recibido una carta,
que si quiere ser casado,
¡marramamiau miau miau!
que si quiere ser casado,
con una gatita blanca,
sobrina de un gato pardo,
¡marramamiau miau miau!
sobrina de un gato pardo.

Al recibir la noticia,
se ha caído del tejado,
¡marramamiau miau miau!
se ha caído del tejado.

Se ha roto siete costillas
el espinazo y el rabo,
¡marramamiau miau miau!
el espinazo y el rabo.

Ya lo llevan a enterrar
por la calle del pescado,
¡marramamiau miau miau!
por la calle del pescado
el gato ha resucitado.

Por eso dice la gente,
¡marramamiau miau miau!
por eso dice la gente,
siete vidas tiene un gato,
¡marramamiau miau miau!
siete vidas tiene un gato.

~

Yo tengo un castillo, matarilerilerile,
yo tengo un castillo, matarilerilerón,
¡Chim póm!

¿Dónde están las llaves? matarilerilerile,
¿dónde están las llaves? matarilerilerón.
¡Chim póm!

En el fondo del mar, matarilerilerile
en el fonde del mar, matarilerilerón.
¡Chim póm!

¿Quién irá a por ellas? matarilerilerile,

¿quién irá a por ellas? matarilerilerón.
 ¡Chim póm!
 Que vaya³⁶¹..., matarilerilerile,
 que vaya..., matarilerilerón.
 ¡Chim póm!
 ¿Qué le va usted a regalar? matarilerilerile,
 ¿qué le va usted a regalar? matarilerilerón.
 ¡Chim póm!
 Una caja de ratones, matarilerilerile,
 una caja de ratones, matarilerilerón.
 ¡Chim póm!
 Eso no le gusta a ella, matarilerilerile,
 eso no le gusta a ella, matarilerilerón.
 ¡Chim póm!
 Una caja de bombones, matarilerilerile,
 una caja de bombones, matarilerilerón.
 ¡Chim póm!
 Eso sí le gusta a ella, matarilerilerile,
 eso sí le gusta a ella, matarilerilerón.
 ¡Chim póm!

~

—¿Dónde vas, Alfonso XII?³⁶²
 ¿dónde vas, triste de tí?
 —Voy en busca de Mercedes,
 que ayer tarde no la vi, que ayer tarde no la vi.
 —Si Mercedes ya se ha muerto,
 muerta está, que yo la vi;
 cuatro duques la llevaban
 por las calles de Madrid.
 Las farolas de palacio,
 ya no quieren alumbrar,
 porque se ha muerto Mercedes
 y luto quieren guardar,

~

Mambrú se fue a la guerra,
 qué dolor qué dolor qué pena.
 Mambrú se fue a la guerra,
 no sé cuando vendrá,
 do, re, mi, do, re, fa,
 no sé cuando vendrá.
 Si vendrá por la Pascua,
 mire usted mire usted qué guasa,
 si vendrá por la Pascua,

³⁶¹ Aquí se dirá el nombre de alguno de los participantes en el juego.

³⁶² Esto lo cantaban especialmente nuestras abuelas cuando eran niñas.

o por la Trinidad.
Do, re, mi, do, re, fa...
La Trinidad se pasa,
mire usted mire usted qué rabia,
la Trinidad se pasa.
Mambrú no viene ya,
do, re, mi, do, re, fa,
Mambrú no viene ya.
Por allí viene un paje,
mire usted mire usted qué traje,
por allí viene un paje,
¿qué noticias traerá?
do, re, mi, do, re, fa,
¿qué noticias traerá?
Las noticias que traigo,
de dolor de dolor me caigo,
las noticias que traigo,
son tristes de contar,
do, re, mi, do, re, fa,
son tristes de contar.
Mambrú ha muerto en guerra,
qué dolor, qué dolor, qué pena,
Mambrú ha muerto en guerra,
y ya no volverá,
do, re, mi, do, re, fa,
y ya no volverá.

~

Al pasar la barca
me dijo un barquero:
las niñas bonitas
no pagan dinero.
Al volver la barca
me volvió a decir:
las niñas bonitas
no pagan aquí.
Yo no soy bonita
ni lo quiero ser,
las niñas bonitas
se echan a perder.
Como soy tan fea
yo le pagaré.
¡Arriba la barca
de Santa Isabel!

~

El cocherito, leré,
me dijo anoche, leré,

que si quería, leré,
montar en coche, leré,
y yo le dije, leré,
con gran salero, leré,
no quiero coche, leré,
que me mareo, leré.

~

Pañuelito, pañuelito,
quien te pudiera tener,
tener, tener,
guardadito en el bolsillo,
como un pliego de papel,
de papel.

~

Soy la reina de los mares
y ustedes lo van a ver.
Tiro mi pañuelo al suelo,
y lo vuelvo a recoger.
De una, de dos, de tres,
de cuatro, de cinco, de seis,
de siete y de ocho,
con pan y bizcocho,
mañana a las ocho³⁶³.

~

Mi pelota salta y bota;
si se rompe, tengo otra.
Tengo un novio militar
que me sabe saludar.
Mi pelota salta y bota;
mi papá me compra otra.

~

A la media cruz,
a la cruz entera,
a la media jarra,
a la jarra entera,
a la media luna,
a la luna entera,
a la media vuelta,
a la vuelta entera.

~

Anaven per Valencia una noia i un soldat,
parabam, pam, pam!
S'a mare que els va vore, va «fe» el dissimulat,
parabam, pam, pam!

³⁶³ Canción para mientras se salta la cuerda.

parabam, pam, pam!
parabam, pam, pam, pam, pam, pam, pam! etc.

~

Antón, Antón,
Antón Pirulero,
cada cual, cada cual,
atienda su juego,
y el que no lo atienda
pagará una prenda.
Antón, Antón Pirulero...

~

—Soldadito, soldadito, (bis)
¿de la guerra viene usted?
—De la guerra, sí señora, (bis)
—¿Y qué se le ofrece a usted? (bis)
—Si es que ha visto a mi marido,
en la puerta del cuartel.
—No, señora, no lo he visto³⁶⁴,
ni sé las señas de él.
—Mi marido es alto y rubio³⁶⁵,
y «un poquito aragonés»,
y en la punta de la lanza
lleva un pañuelo «bordés»³⁶⁶;
lo bordé cuando era niña,
siendo niña lo bordé;
otro que le estoy bordando,
y otro que le bordaré.
—Por las señas que me ha dado
su marido preso es;
lo han llevado detenido
a casa del coronel.
—Siete años he esperado,
otros siete esperaré.
Si a los catorce no viene,
monjita me meteré.
—Calla, calla, Isabelita,
calla calla, Isabel,
que soy tu querido esposo
y tú mi linda mujer.

~

³⁶⁴ «En la guerra alguna vez». (Otra versión)

³⁶⁵ «¡Ni tampoco sé quién es!» (Otra versión)

³⁶⁶ *Bordés*: puede que venga de la palabra bordadura, que es acción de bordar, y bordar es adornar una tela con bordadura y también ejecutar alguna cosa con arte y primor. Se referirá tal vez a un pañuelo hermoso, bien bordado.

¡Corre, corre, morenillo!
¡Corre, corre, que te pillo!

Plou i fa sol al camí de Borriol;
plou i fa lluna al camí de la Llacuna.³⁶⁷

Demà es diumenge,
que'l rei se penge,
ve la granota,
ve el capellà
i es tire un pet
como d'ací allà.

El novio i la novia
es volen casar,
no tenen cadires
per a festejar.

Juegos con palabras. Adivinanzas y trabalenguas, etc.

—¿*Quieres que te cuente un cuento «bellico bellicón»?*

—*Sí.*

—*Yo no te digo sí; yo te digo que si quieres que te cuente un cuento «bellico bellicón».*

—*No.*

—*Yo no te digo que no; yo te digo que si quieres que te cuente un cuento «bellico bellicón»; (y así sucesivamente).*

Mira quina taca!
Alça, pataca!³⁶⁸

—*Què fas per dinar, mare?*

—*Tarrancs «en» ceba!*³⁶⁹

Allà baix a la Ribera,
hi havie un burro pelat,
tres dies que estave mort,
i encara menjave blat.

La Mare de Déu,
quan ere xiqueta,
anave a costura
en una cistelleta.

³⁶⁷ *Llacuna*: laguna, partida del término municipal.

³⁶⁸ Cuando se le dice que mire con el dedo índice se le señala el pecho al niño, y cuando este baja la cabeza para ver la mancha, el bromista le empuja con el dedo la barbilla hacia arriba.

³⁶⁹ *Tarranc*: especie de pescado.

Per on passa el tren?
—Per la via!
—Calla tonto, que ja ho sabia!
Per on passa el coche?
—Per la carretera!
—Calla tonto que tinc caguera!

~

—Això és d'or.
—Quin or?
—Or que cague Melchor,
i plata que cague la gata.

~

Una cosa m'he trobat,
quatre voltes ho diré,
si no encontre a l'amo,
me la quedaré.

~

Santa Rita, Rita, Rita, Rita,
lo que se da no se quita.

~

A, e, i, o u,
les cartilles al comú.

~

Una, dos y tres,
pluma, tintero y papel,
para escribir una carta,
a mi querido Miguel³⁷⁰.

Té, chocolate y café,
para mi novio Miguel,
una, dos y tres,
pluma, tintero y papel,
para escribir una carta,
a mi querida Isabel³⁷¹.

Té, chocolate y café,
limón, azúcar y canela.
¡Té y afuera!³⁷²

~

El nombre de María
que cinco letras tiene:
La M, la A, la R, la I, la A, ¡Ma-Rí-A!

~

³⁷⁰ Esta es la versión que se cantaba en Benlloch.

³⁷¹ Esta es la versión «oficial».

³⁷² Esto se recitaba en Benlloch para el juego de la *tella*. (*Tella*: fragmento redondo de teja o de otra materia, con que los niños juegan precisamente a la *tella*).

Teresa, la marquesa,
tipiti, tipitiesa,
tenía una corona,
tipiti, tipitona,
con cuatro monaguillos,
tipiti, tipitillos,
y cura y sacristán,
tipiti, tipitán.

~

El juego chirimbolo
¡qué bonito es!
Con un pie, otro pie,
una mano, otra mano,
un codo, otro codo.
El juego chirimbolo,
¡qué bonito es!

~

Tan xicoteta que sóc,
i tinc el monyo rullet,
si me diuen a qui semble
jo diré que al Jesuset.

~

—Com estàs?
—«En» tauletetes.
—Què menges?
—Farinetes.
—Què beus?
—Aigua de la mar.

~

Esto era un rey
que tenía tres hijas;
las metió en tres vasijas
y las tapó con pez.
¿Quieres que te lo cuente otra vez?³⁷³

~

U, dos i tres,
panxa, cul i ses.

~

El burret de Sant Vicent,
que porte la càrrega
i no se la sent.

³⁷³ Supuesto que el niño responde «sí» se empieza de nuevo.

Adivinanzas

Una cosa que no es cosa,
y lo es ¿qué es ? (**Hilo**).

~

*Una agüela en una dent,
fa acudí a tota la gent*³⁷⁴.
(**La campana**).

~

Oro parece,
plata no es,
el que no lo acierte,
bien tonto es.
(**Plátano**).

~

*Al camp verdege
i a casa culege*³⁷⁵.
(**La escoba**).

~

*Un convent de monjes roses:
entre la mare i les trau fora.*³⁷⁶
(**La pala en el horno**).

~

Este ban-co esta ocupado por un padre y por un hijo;
el hijo se llama X (cualquier nombre) y el padre ya te lo he dicho.
(**Esteban**).

~

Choco me llaman de nombre,
late de repetición,
el que no sepa mi nombre,
es un tonto «borricón».
(**Chocolate**).

~

*Adivina adivinalla: quin és l'animal que pon en palla*³⁷⁷?
(**La gallina**).

~

Te-la digo y no lo entiendes,
te-la vuelvo a repetir. (**Tela**).

~

Blanca soc; vaig naixer en la mar i al teu bateig tenia que estar (**la sal**)

³⁷⁴ «Una abuela con un diente, hace acudir a toda la gente».

³⁷⁵ «En el campo verdea y en casa culea». (Y la escoba es también el objeto doméstico más alegre porque «ba»-riendo, «ba»-riendo, «ba»-riendo).

³⁷⁶ «Un convento de monjas rubias: entra la madre y las saca afuera».

³⁷⁷ Adivina adivinanza: ¿cual es el animal que pone (los huevos) en paja?

Trabalenguas

El arzobispo de Constantinopla,
se quiere desarzobispoconstantinopolitanizar.
El desarzobispoconstantinopolitanizador
que lo desarzobispoconstantinopolitanizará/zare,
buen desarzobispoconstantinopolitanizador será.

~
El cielo está enladrillado,
¿quién lo desenladrillará?
aquel que lo desenladrillare,
buen desenladrillador será.

~
Una aca l'he treta,
l'altra aca la trac³⁷⁸?

~
Setze (o tretze) perres de fege fregit³⁷⁹.

~
Plou poc, pero per lo poc que plou, plou prou³⁸⁰.

~
A collir codonys a ginollons;
en els ginolls, codonys collits.
A redolons i a collir codonys.³⁸¹

~
Tres tristes tigres
comian trigo en un trigal.

~
Codonys collits
per la punta dels dits.
Per la punta dels dits,
codonys collits.³⁸²

~
Han dicho que han dicho un dicho,
han dicho que lo he dicho yo,
si tal dicho hubiera dicho,
bien dicho estaría el dicho,
si lo hubiera dicho yo.

³⁷⁸ «Una jaca la he sacado, ¿la otra jaca la saco?»

³⁷⁹ «Dieciséis (o trece) perras de hígado frito».

³⁸⁰ «Llueve poco, pero por lo poco que llueve llueve bastante».

³⁸¹ «A coger membrillos de rodillas; con las rodillas membrillos cogidos. De rodilla y a coger membrillos».

³⁸² «Membrillos cogidos por la punta de los dedos; por la punta de los dedos, membrillo cogidos».

Fórmulas para formar equipos en los juegos

Un, dos, tres,...Trenta i l'ou!³⁸³

~
Baix del carro
hi ha una mona,
que capdelle tot el fil,
trenta, quaranta i mil.

~
Pa ú, pa dos,
quiquirigos,
rabo de gat,
cul cagat,
xulles, mulles,
tot són cols,
que isquen fora,
ca-ra-gols.

Otras expresiones y palabras antiguas: *Bóssega* (llaga en la boca). Y del que se cree importante y presumido se dice que: *Es pensé qu'es fill de la polla rosa i del gall fabat*.

Oraciones tradicionales³⁸⁴

Ángel de la guarda,
dulce compañía,
no me desampares
ni de noche ni de día.
No me dejes sólo,
que si no me perdería.

~
Con Dios me acuesto,
con Dios me levanto,
con la Virgen María,
y el Espíritu Santo.

³⁸³ Así se terminaba la cuenta para elegir compañeros de banda o partida, empezando a contar desde el uno, si bien la cuenta práctica, la efectiva, comenzaba cuando otro del grupo interrumpía la cantinela numérica y gritaba: *prou!* una vez que quien contaba había cantado algunos números, y ello para que la suerte decidiera la formación de los dos bandos a competir en fútbol o algún otro juego. A partir de ese *prou!* es cuando se empezaba a contar al personal, reanudando la cuenta desde número siguiente al «corte». Al que le tocaba la última palabra o sea, *l'ou*, era elegido o seleccionado para determinado bando, y así hasta completar los dos equipos. (Otro sistema para definir los dos bandos o grupos era el que se hacía con los pies: de frente los dos líderes se iban acercando uno al otro en línea recta, superponiendo un pie a otro —punta y tacón—, hasta encontrarse; el primero que llegaba a la punta del pie del otro —valían los medios pies o los pies cruzados —elegía compañero de entre el grupo, de los que esperaban ser seleccionados o elegidos).

³⁸⁴ Durante algunos años, he ido recogiendo oraciones tradicionales, incluso algunas inéditas, en valenciano; pretendo que sean publicadas algún día en un libro que titulo «Oracionario»; incluyo, además de tradicionales y populares, algunas muy antiguas y otras realmente curiosas y prácticamente desaparecidas. Ojalá algún día sean publicadas, pues considero que se trata de un trabajo bastante interesante, ya que refleja curiosos destellos de la religiosidad popular.

Jesús, José y María,
os doy el corazón y el alma mía.
Jesús, José y María,
asistidme en mi última agonía.
Jesús, José y María,
haced que descanse en paz,
cuando yo muera, el alma mía.

~

Jesucito de mi vida,
eres niño como yo,
por eso te quiero tanto,
y te doy mi corazón,
¡tómalo!
tuyo es, mío no.

ORACIÓN DE LAS HORAS

«Bendita sea la hora en que María Santísima, vino en carne mortal a Zaragoza. Libranos Señor de pecar en esta hora».

ORACIÓN «RESPONSORIO» A SAN ANTONIO DE PADUA³⁸⁵

Si buscas milagros mira,
muerte y horror desterrados,
miseria y demonio huidos,
leprosos y enfermos sanos.

El mar sosiega su ira,
redímense encarcelados,
miembros y bienes perdidos,
recobran mozos y ancianos,

El peligro se retira,
los pobres son remediados;
cuéntenlo los socorridos,
diganlo los paduanos.

El mar sosiega su ira,
redímense encarcelados,
miembros y bienes perdidos,
recobran mozos y ancianos.

Ruega a Cristo por nosotros,
Antonio y bendito santo,
para que dignos así,
de tus promesas seamos.

Gloria al Padre...

Ruega a Cristo por nosotros, Antonio glorioso y Santo, para que dignos así de sus promesas seamos, amén.

~

³⁸⁵ Muy antigua y muy rezada durante años por nuestros abuelos.

VÍA CRUCIS³⁸⁶

Primera Estación

En esta estación primera,
el que es tu Salvador,
piden a voces que muera.
¿Y no viertes de dolor
una lágrima siquiera?

Segunda Estación

Jesús en esta estación
sufre con la cruz cargado,
su peso tus culpas son;
si no lloras tu pecado,
muy duro es tu corazón.

Tercera Estación

Jesús en este lugar
por grave peso oprimido,
en el suelo vino a dar;
pues por tu causa ha caído,
ayúdale a levantar.

Cuarta Estación

Este lugar es figura
de aquel tan amargo encuentro:
Jesús con la Virgen pura;
¿y no sientes allá adentro
algún tanto de amargura?

Quinta Estación

Aquí buscan a Simón
para que vaya a ayudar
a Jesús en su pasión.
¡Corre, ponte en su lugar!
no pierdas esta ocasión.

Sexta Estación

Si una mujer compasiva
a Jesús limpia el sudor,
tú con tu inmunda saliva,
no lo ensucies, pecador;
y haz que en ti el amor reviva³⁸⁷.

³⁸⁶ Posiblemente este es el más antiguo que se recuerda.

³⁸⁷ A falta del original, este verso es de mi cosecha

Séptima Estación

Segunda vez a caer,
vuelve Jesús con el peso;
es fácil de comprender:
de tus culpas el exceso
no ha podido sostener.

Octava Estación

Si de Jesús la pasión,
como a las tiernas mujeres,
te ha movido a compasión,
llora, pues la causa eres
de tan amarga aflicción.

Novena Estación

Esta es la tercera vez,
que ha caído el Salvador;
tu conversión no es sincera,
pues tus culpas, con rigor,
le postran de esta manera.

Décima Estación

Si a Jesús miras aquí,
desnudo y lleno de llagas,
tu furor lo puso así.
Hombre ingrato, ¿así le pagas
lo mucho que hizo por ti?

Undécima Estación

Clavan las manos y pies
de Jesús en el madero;
el martillo tuyo es.
¡Déjalo pues, hombre fiero,
y no más golpes le des!

Duodécima Estación

Aquí se halla el Salvador,
en una cruz ya clavado,
por un exceso de amor.
¿Tú piensas lo que has costado,
y no mueres de dolor?

Décimo tercera Estación

Mira al Salvador sin vida,
en los brazos de su Madre,
que te mira enternecida.

Dios te amo como buen Padre;
¿y tú le haces tal herida?

Décimo cuarta Estación

Jesús está sepultado.
¡Qué dolor para María!
Si este a ti te ha penetrado,
ven a hacerle compañía.
¡Grandes pesares le has dado!
Te adoramos Cristo y te bendecimos,
porque por tu Santa Cruz redimiste al mundo.

Vía Crucis

Por vuestra Pasión sagrada,
¡adorable Redentor!
salvad el alma apenada,
de este pobre pecador.

Primera estación.

Jesús, víctima escogida,
es condenado a morir,
para darme eterna vida,
quiere tal suerte sufrir.

Segunda Estación

Jesús el leño pesado,
abrazó con tierno amor,
en sus hombros colocado,
por este vil pecador.

Tercera Estación

Mi Jesús por vez primera,
rendido en tierra cayó;
haré su cruz más ligera,
si a sus pies me postro yo.

Cuarta Estación

En la calle de amargura,
a su Madre Jesús ve;
de semejante tortura,
mi maldad la causa fue.

Quinta Estación

Obligado el Cirineo,
presta ayuda al Redentor;
yo llevar mi cruz deseo,
resignado y por amor.

Sexta Estación

Verónica compasiva,

limpia la divina faz,
del polvo, sangre, y saliva,
de mi soberbia procaz.

Séptima Estación

Jesús de fatiga tanta,
cae por segunda vez;
cayó cuando su ley santa,
quebranté con altivez.

Octava Estación

Jesús a llorar convida
a las hijas de Judá;
si lloro mi mala vida,
Jesús me consolará.

Novena Estación

Jesús se rinde extenuado
ante inmensa multitud;
¡ay! que cara le ha costado
mi obstinada ingratitud.

Décima Estación

Arrancan las vestiduras
a Jesús con gran crueldad;
así expía mis locuras,
mi impureza y vanidad.

Undécima Estación

Con terribles martillazos,
en la cruz clavado fue;
yo descoyunté sus brazos;
sus manos, sus pies clavé.

Duodécima Estación

Después de larga agonía
el buen Jesús expiró,
y al verle, ¡no lloraría
sus culpas quien le ofendió?

Décimo tercera Estación

El cadáver santo adora,
María con gran piedad.
¡Oh Madre! perdón implora
este monstruo de maldad.

Décimo cuarta Estación

En el sepulcro reposa,
el cuerpo del Salvador;
agradecido, en su losa,
quisiera morir de amor.

Vía Crucis

Perdona Jesús mío,
perdona mi pecado,
con él he renovado,
ingrato, tu pasión.

Primera Estación

El Hijo del Eterno,
de espinas coronado,
a muerte es condenado,
cual pérfido traidor.

Y yo con nuevas culpas,
con nefandos³⁸⁸ delitos,
pedí la muerte a gritos,
de Dios mi Salvador.

Segunda Estación

Por mi salud, el cuello,
al santo leño inclina,
y a la muerte camina,
cual cordero, mi Dios.

No más ya caminemos
en la senda del vicio;
de Dios en el servicio,
vamos de Cristo en pos.

Tercera Estación

Bajo la cruz pesada,
quien al mundo sostiene,
rendido a tierra viene
por levantarme a mí.
Y en vicios sumergido,
¿no tenderé la mano
a mi Rey soberano?
¿Su amor pagaré así?

Cuarta Estación

Con la cruz abrumado,
entre canalla impía,
encuéntrale María,
y dobla su aflicción.

Pecado yo le puse
en la mar de amargura,
y un puñal, Virgen pura,
clavé en Tu corazón.

³⁸⁸ Nefando: indigno, torpe, repugnante.

Quinta Estación

Buscan al Cirineo,
por verle sin aliento,
ansiado que en tormento
de cruz, muera por fin.

Jesús mío, te pido
a la cruz amor fuerte,
y te siga a la muerte
este pecador ruin.

Sexta Estación

De Cristo el rostro limpia
la mujer compasiva,
y Dios su imagen viva
en el lienzo dejó.

Imprimela en mi alma,
Jesús, pues tu retrato,
en este pecho ingrato
mi culpa destruyó.

Séptima Estación

Al Rey de tierra y cielo,
veo otra vez caído
con el peso oprimido
de mi loca maldad.

Y yo, obstinado aleve³⁸⁹,
pecando y más pecando,
¿proseguiré ultrajando,
su infinita bondad?

Octava Estación

Mujeres, Cristo dice,
llorad no mis pesares:
con lágrimas a mares,
llorad al pecador.

¿Y río mis pecados?
¿Y busco otro camino
para el reino divino,
que el llanto y el dolor?

Novena Estación

Tercera vez al fuerte,
la cruz derriba en tierra.
¡Malicia tanta encierra
mi negra ingratitud!
Jesús, tus tres caídas,

³⁸⁹ Aleve: traidor, pérfido.

causé yo con las mías,
y malgasté los días
de gracia y de salud.

Décima Estación

Al que la tierra y cielos,
reviste de hermosura,
desnuda chusma impura
y de amarga hiel.

Es esa hiel el fruto,
de mis torpes maldades;
Jesús, que a tus bondades
de hoy, más no sea fiel.

Undécima Estación

Descoyuntado el cuerpo
¡ay! clavan los sayones
en cruz y entre ladrones,
a Cristo mi Señor.

Y yo a pecar me atrevo...
Desde esa cruz, bien mío,
pasa mi pecho impío,
con clavos de dolor.

Duodécima Estación

El sol su luz esconde,
tiembla el orbe y suspira
al ver que un Dios expira,
clavado en una cruz.

Y yo, ¿cómo no muero
de pena y de quebranto,
cuando con amor tanto
muere por mí Jesús?

Décimo tercera Estación

En brazos de María,
el cadáver sangriento,
renueva el tormento
de un pecho maternal.

Perdóname, Señora;
¡yo fui el asesino!
Dame que de continuo,
yo llore tanto mal.

Décimo cuarta Estación

Ungido con aromas,
a mi Jesús sepultan;
María ¡ay! te ocultan

la prenda de tu amor.
¡Cuánto sufriste, Madre
por ganarnos el alma!
Por Ti la eterna palma,
también nos dé el Señor³⁹⁰.

EN SEMANA SANTA
Perdona a tu pueblo, Señor,
perdona a tu pueblo, perdónalo Señor.
No eternamente se pierda;
no eternamente se pierda, perdónalo Señor.

~

Perdón, ¡oh Dios mío!
perdón e indulgencia;
perdón y clemencia,
perdón y piedad,
perdón y piedad.
Pequé; ya mi alma
sus culpas confiesa,
mil veces me pesa
de tanta maldad,
de tanta maldad.
Mil veces me pesa
de haber obstinado,
tu pecho rasgado,
¡oh suma bondad!
Yo fui quien del duro
madero inclemente,
te puso pendiente
con vil impiedad.
Por mi en el tormento
Tu sangre vertiste,
y prendas me diste
de inmensa bondad.
Mi rostro, cubierto
de llanto lo indica:
mi lengua publica
tan triste verdad.
Tu amor, Jesús mío,
será ya mi anhelo;
amantes del cielo
su amor ensalza.
Perdón, ¡oh! Dios mío, etc.

³⁹⁰ Al cantarlos, bis en todos los dos últimos versos.

Cantos religiosos

Este apartado, para mí especialmente estimado y cercano, incluye un número, no tan elevado como quisiera, de oraciones y plegarias a diversos santos y algunos gozos; en los tiempos de la posguerra, cuando el pueblo participaba masivamente en los diversos actos y celebraciones religiosas, el ciclo anual de la religiosidad popular era muy completo e intenso, pues raro era el mes en que no había que honrar a algún santo, al Señor o a la Virgen María. Había triduos, novenas, septenarios, gozos a los santos, rosarios, solemnes «sabatinas», mes de mayo, mes del Corazón de Jesús, domingos de San José, además de la Navidad y la Semana Santa, etc.

En tiempos algo más antiguos se venía celebrando en Benlloch el *rosari de les agüeles*, al que cada día laborable y sobre las cuatro de la tarde, se convocaba con la campanita pequeña, la del tejado, la misma que se vino utilizando para la comunión y el «Rebañito». Ese rezo del santo rosario vespertino todavía se viene realizando a partir del primer toque convocando a la misa.

Antiguamente se cantaba bastante en latín, como por ejemplo obras como *O salutaris hostia*, *missa pro Defunctis*, *Te Deum*, *Tantum ergo*, *Pange Lingua Gloriosi*,³⁹¹ *Bone Pastor*, *Veni Creator Spiritus*, etc.

Como vale más tarde que nunca, es una satisfacción el poder traer ahora al recuerdo y publicar para la historia en este libro, una digna muestra de cuanto durante muchos años se cantó en los actos religiosos de la parroquia de Benlloch; parroquia por otra parte puntera en el fervor religioso, en la calidad coral y en el compromiso solidario, reflejado desde hace años y puntualmente, en los balances de la Hoja Parroquial de la Diócesis. Sin duda el paso por Benlloch del Venerable Bertrán, del Cardenal Tarancón y de muchos otros excelentes sacerdotes —en especial del Padre Ricardo—, han hecho germinar buenas y fecundas semillas... aunque algunas fueran comidas por los pájaros y a otras se las llevara el viento. De nuevo, apelando a la maravilla de la libertad del hombre, regalo de Dios.

En un esquema riguroso, además de las misas de Perosi que marcaron época por la solemnidad que imprimían —incluidos aquellos vigorosos y emocionantes sermones de la época—, y de las de *Requiem* o de funeral, con aquel túmulo negro que tanto nos impresionaba ubicado en el propio altar, no podrían faltar los cantos que el recuerdo de algunas cantoras y cantores de aquellos tiempos, me han facilitado: Mercedes, Isabel, «Pepe» —primos, esposa—; la tarea no ha resultado fácil, pues estamos hablando de los años cincuenta y los vientos del olvido han hecho su labor.

Es digno de destacar que, precisamente lo que se refiere a la cultura religiosa, se conserva mucho mejor que lo que compete a otros campos; por algo será. Y en la cuestión de los cantos ocurre también así, pues mientras nos ha quedado muy poco de las otras modalidades, de lo que se cantaba en la iglesia hay un buen acopio, como veremos, pues los tenemos en el recuerdo, ahora escritos y pronto, si Dios quiere, incluso grabados, pues según digo en una nota al pie, esa es la intención.

Precisamente desde el coro parroquial, que hace lo que puede con la mayor ilusión y dignidad, creemos, —no todas las parroquias de nuestro entorno lo tienen—, haber hecho una interesante recopilación de todo lo que se ha cantado y se canta en la actualidad. Más de doscientos cantos religiosos se incluyen en el trabajo, que servirá, tanto para el uso del

³⁹¹ Compuesto por Santo Tomás de Aquino.

coro durante el año litúrgico, como legado histórico de indudable valor. El tiempo lo dirá.

Como muestra, presentamos los siguientes, pero antes, y como preámbulo histórico, no quiero olvidarme del Himno de la Parroquia que solíamos cantar al entrar al *Rebañito*, y que dice así:

«Hogar de las almas, parroquia querida, morada paterna de nuestro Pastor. En torno al sagrario contempla reunida la grey que te canta su filial amor. Un día alegre, brazos amantes me presentaron ante tu altar, y con tus ritos santificantes, vida divina pude gozar. Tú nos ofredces luz de doctrina. Tú nos repartes pan celestial; Tú nos preparas la medicina que libra al alma de todo mal. Tú santificas nuestros hogareds con irrompible lazo de amor; si nos abruman negros pesares eres refugio consolador». (Su autor Vizcarra-Masó).

GOZOS:

De San José.

De la Inmaculada.

De las Ánimas.

De Santa Teresa.

De la Virgen del Adyutorio.

De los Santos Mártires.

De Ntra. Sra. de Loreto.

Y asimismo hay cantos a la Virgen del Carmen, a la Virgen del Pilar, a la Virgen del Rosario, a Cristo Rey, al Corazón de Jesús, así como cantos eucarísticos; y entre tantos,

—todos bellos—, los que aquí cito:

«A Dios del cielo encanto».

«Aquí tienes, ¡oh Madre querida!»

«Adiós Madre, adiós Virgen querida».

«De rodillas Señor ante el sagrario».

«Cantemos al Amor de los amores».

«Adiós Virgen María, dulce prenda de amor».

«Sed José nuestro abogado».

«Sois concebida María».

«Por las pobrecitas almas».

«Por Dios, ¡oh Teresa!»

«Gloria a Ti Cristo Rey victorioso»³⁹².

«Es María la blanca paloma», etc.

CANTOS EN EL «REBAÑITO»

Vamos niños al sagrario
que Jesús llorando está,
pero al vernos tantos niños
muy contento se pondrá.
No llores, Jesús, no llores
que nos vas a hacer llorar,

³⁹² La fiesta de Cristo Rey fue instaurada por Pío XI en 1925, en un contexto social y político de una iglesia frente a una sociedad laica, anticlerical, socialista y republicana. En España 6 años después (1931) se proclamó la República.

y³⁹³ los niños de este pueblo
te queremos consolar.
Vamos niños al sagrario, etc.

~

Y como himno triunfal

Soy de Cristo soldado escogido,
su bandera he jurado seguir,
lucharé por la fe, decidido,
aunque sea preciso morir,
aunque sea preciso morir.
Es Jesús Rey de cielos y tierra,
es Jesús nuestro Dios y Señor,
declaremos valientes la guerra,
a Luzbel, su enemigo traidor,
a Luzbel, su enemigo traidor.

Y para terminar, el niño previamente designado según el turno establecido, se arrodillaba ante el altar e iba entonando, en una sola nota, aquello de: *¡Oh Señooor, que tantooo, te complaciáaas, en estaaar, rodeadoo, de niñoos, y los bendecías!...* y el resto de niños lo iba repitiendo a coro de manera recitativa³⁹⁴.

3.1. Villancicos

Los villancicos son composiciones poéticas populares —de los «villanos», pues así se nombraba a los antiguos habitantes de las villas— con estribillo, y son especialmente populares las de carácter religioso que se suelen cantar por Navidad en las iglesias sobre todo, y parece ser que tienen su origen en el siglo XIII.

Recuerdo perfectamente, como muchos otros vecinos, que el ayuntamiento de Benloch, el de turno de aquellos tiempos, organizaba una especie de «certamen» de villancicos muy singular, sencillito pero con encanto; los críos nos organizábamos en grupos —según pandillas de amigos—, ensayábamos previamente algunos villancicos en cualquier casa —villancicos del pueblo, heredados, aprendidos de abuelas y madres—, y por la Nochebuena, sobre las nueve, íbamos desfilando por el ayuntamiento para cantarlos delante de algunos miembros del consistorio, que formaban una especie de jurado o «filtro» para que la cosa tuviera un mínimo de dignidad; y al terminar la «exhibición», nos daban algunos reales; a partir de ese momento, superada la prueba trámite, nos dedicábamos a recorrer las casas de parientes y amigos para ir cantando los villancicos tradicionales —poco repertorio había pero muy bello—, recogiendo algún dinerillo que luego nos repartíamos entre todos los del grupito.

Y también recuerdo que una noche de esas —años de 1947 o 1948—, Vicente y Rafael, o sea hermanos García Pitarch, José María, José Barreda, Joaquín Ibáñez, Rogelio, Joaquín, Pepe, etc., nos repartimos las perrillas recogidas en la ronda de la Nochebuena —salimos a peseta por barba, más o menos—, y que a la mayoría no se nos ocurrió otra cosa que

³⁹³ O también «que los niños...»

³⁹⁴ Ver tema «Rebañito».

gastarlas en mandarinas —todo un capricho y un lujo en aquellos años—, que compramos en la tienda de Basilio; o sea en noche helada, después de dar la vuelta al pueblo, fruta fresca ¡y tan contentos! Y me viene a la memoria que el reparto se hizo en la propia calle, justamente frente a la actual tienda de Neus, durante años conocida como la de la *Mandila* —la entrañable Isabel Alcácer—.

¡Y cuánta ilusión nos invadía! Precisamente estrenamos esa noche el villancico titulado *Una pandereta suena*, que nos enseñó Tere Carbó, de la familia Carbó, hija del médico D. Rogelio y de su esposa Natividad;³⁹⁵ aquella novedad resultó todo un éxito, que se añadió a los muchos antiguos villancicos tradicionales que ya se cantaban en Benlloch desde los tiempos pasados.

En aquellas lejanas navidades de nuestra niñez, siempre resultaba emotivo acudir a besar al Niño mientras el coro cantaba los alegres cantos de toda la vida, acompañados de pandereta, que solía tocar con maestría mi prima Mercedes; tiempos de *Mossén Remigio* y *Mossén Vicent* después, con «*La nit de maitines, la nit de Nadal...! Pastorets i pastoretetes acudiu a missa el gall !*» etc.

Puede que sea este el momento de traer aquí una representación, lo más amplia posible, de los villancicos que se cantaban en Benlloch en aquellas navidades de la posguerra —las de nuestra infancia de colores, pero en que dominaban los grises—, y que, como tantas otras cosas, heredamos de nuestros mayores.³⁹⁶ Seguro que el lector o lectora de mis tiempos recordará más de uno.

DUÉRMETE NIÑO HERMOSO

Duérmete, Niño hermoso,
duérmete en paz,
estrella de los cielos, duérmete ya.
Ya se acerca la noche sombría,
ya se esconden los rayos del sol,
ya de estrellas se cubren los cielos,
ya la luna su disco asom
duerme, duerme, querido del alma,
duerme, duerme, Jesús de mi amor,
que a tu lado velando tus sueños,
abrasado de amores estoy.
¡Callad, callad!
Pastorcitos, pastorcitos,
pastorcitos de Belén,
no toquéis más los rabeles,

³⁹⁵ Ver tema «Médicos».

³⁹⁶ Cuando esto escribo (2007) llueve y todo está gris, es media tarde, frío en campos y calles, nieve en las alturas, faltan tres días para Noche Buena y escucho el hermosísimo *Adeste Fideles* de J. Reading, para mí el mejor por los recuerdos que me trae de mis años en la *Schoola Cantorum* de Tortosa, allá por los años de 1953; desde luego también es una maravilla el *Noche de Paz* y tantos y tantos otros; pero el *Adeste Fideles* es de gran profundidad poética, romántica y espiritual; el que me llena y más me acerca a Dios. Aprovecho la ocasión para decir que existe todavía vigente por Castellón el coro de canto gregoriano de nombre *Resurrexit* (nombre también de mi cosecha) que allá por el año dos mil, «en compañía de mí mismo» —o sea, solo—, fundé y bauticé con el «apoyo moral» de Mossén Herrero sobre todo, y de Cristóbal, el buen músico de Adzaneta; ambos que en gloria estén. Estuve casi dos años peleando hasta que logré reunir una docena de buenos cantores del precioso gregoriano —la mayoría exsacerdotes o sacerdotes—. (Como siempre ocurre los éxitos tienen muchos padres, y donde hay virtud, suele haber miseria). Gracias a mi idea y desvelo, muchos han disfrutado y eso siempre es bueno. Insisto: «todo lo que hagas volverá a tí». Amén. He recordado esto porque el *Adeste fideles* en el fondo parece tener también algunos aires gregorianos.

que está durmiendo mi bien;
dejadle que se sonría
con serena placidez,
dejad que siga soñando
hasta el nuevo amanecer.
Duerme prenda mía.
duérmeme mi bien,
mientras yo te adoro
con ardiente fe. (*bis*)
¡Callad, callad.... (*se repite*)

VENID A BELÉN

Estrillo:

*Venid a Belén a ver al Mesías,
venid a Belén, a ver nuestro Bien (sic).*

Solo

Sus blancas manitas
pequeñas cual son,
hicieron la tierra
y formaron al sol.

Estrillo

Solo

Sus ojos sonríen
y lloran de amor,
que dulce sonrisa,
que tierno amador.

Estrillo

Solo

Venid almas puras,
venid y adorad,
que es Niño Divino
y santo sin par.

Estrillo

PASTORCITOS DEL MONTE

Estrillo:

*Pastorcitos del monte venid,
zagalillos del valle llegad,
a ese Niño que está en esas pajas,
adorad, adorad, adorad,
a ese Niño que esta en esas pajas,
adorad, adorad, adorad.*

Solo

Es tan rubio como el oro,
y dulce como el maná,
su cuello es de plata fina,

su boquita celestial.

Estribillo

Solo

Si le vemos como niño
entre pajas junto al buey,
algún día le veremos
en el cielo como Rey.

Estribillo

DIME NIÑO

Dime Niño de quien eres
todo vestidito de blanco.
Soy de la Virgen María
y del Espíritu Santo. (bis)
Resuenen con alegría
los cánticos de mi tierra,
y viva el Niño de Dios,
que ha nacido en Noche Buena.
La noche buena se viene, ¡tururú!
La noche buena se va,
y nosotros nos iremos,
y no volveremos más.
Resuenen con alegría
los cánticos de mi tierra,
y viva el Niño de Dios,
que ha nacido en Noche Buena.
Dime Niño de quien eres,
y si te llamas Jesús.
Soy amor en el pesebre,
y sufrimiento en la Cruz.
Resuenen etc...

ARRE BORRIQUITO

En el cielo hay una estrella,
que a los Reyes Magos guía,
y a Belén se encamina,
hacia el Hijo de María.
La Virgen lo lleva en brazos,
y a ratitos San José,
de ellos quiero ser esclavo,
y ayudarles a tener.

Estribillo

¡Arre borriquito! ¡Arre burra arre!

¡Arre parejita que llegamos tarde!

¡Arre borriquito!

¡Vamos a Belén,

que mañana es fiesta y el otro también!

Temblando de frío llora,
en el pesebre mi Dios,
porque el mundo está muy frío,
y Él viene a darle calor.
Del portal por las grietas,
ve a lo lejos una cruz,
por eso temblando llora,
el pobre Niño Jesús.

Estrillo

LA VIRGEN Y SAN JOSÉ³⁹⁷

La Virgen y San José,
juntos pasaron el río,
y en una cuna de flores,
llevan al Niño dormido,
llevan al Niño dormido,
la Virgen y San José

Estrillo:

Ya le llevan al recién nacido
mantillas, pañales, faja y fajetín³⁹⁸,
porque vienen los fríos de enero,
y el rey de los cielos está por vestir³⁹⁹.

La Virgen era de Egipto,
y por eso los gitanos,
le regalaron al Niño,
mantillas de tierna lana,
mantillas de tierna lana.
La Virgen era de Egipto.

Estrillo

En Belén tocan a fuego

En Belén tocan a fuego,
del portal salen las llamas,
porque dicen que ha nacido
el Redentor de las almas.

Pastores venid,
pastores llegad,
a adorar, a adorar al Niño,
que ha nacido ya.

Venid, venid pastorcitos

³⁹⁷ Música con aires de jota.

³⁹⁸ De fajín.

³⁹⁹ «Por venir» dice otra versión. Lo correcto podría ser «por vestir».

Estrillo:

*Venid, venid pastorcitos,
venid, venid y adorad, (bis)
al Rey, al Rey de los cielos,
que ha nacido ya. (bis)*

Hagamos, mi Niño, un trueque,
aunque yo pienso ganar,
toma mi vida y mi alma,
y dame tu amor, y en paz.⁴⁰⁰ (bis)

Estrillo

A LOS REYES

Estrillo:

*Niño Divino, Rey celestial,
llegan tres Reyes a tu portal.
Vienen de lejos y muy cansados,
los tres se duelen de amor llagados,
¡ábreles Niño, quieren entrar!
Vienen maltrechos por mal camino,
a los reflejos de un sol Divino
te quieren Niño ver y adorar.
Traen las manos llenas de bienes,
y tres coronas para tus sienas.
Te quieren niño, servir y amar.
Niño Divino, Rey celestial...*

¡AY! DEL CHIQUIRRITÍN

Estrillo:

*¡A! del chiquirritín,
chiquirriquitín,
que ha nacido⁴⁰¹ entre pajas,
¡ay! del chiquirritín
chiquirriquitín,
queridi... queridito del alma.*

Por debajo del arco
del portalito,
se descubre a María,
José, y al Niño.

Estrillo

Entre un buey y una mula,
Dios ha nacido,
y en un pobre pesebre
le han recogido.

⁴⁰⁰ Este villancico lo trajo Mossén Vicente Sales, de Albocácer.

⁴⁰¹ «Metidito entre pajas». (Otra versión).

Estribillo

No me hagas pucheritos,
Niño querido,
que en el alma me pesa
haberte ofendido.

Estribillo

CAMPANA SOBRE CAMPANA

Campana sobre campana,
y sobre campana una,
asómate a la ventana,
verás al Niño en la cuna.
*Belén, campanas de Belén,
que los ángeles tocan,
¿qué nuevas nos traéis?*
Recogido tu rebaño,
-¿a dónde vas pastorcito?
-Voy a llevar al Portal
requesón, manteca y vino.

Belén...

Campana sobre campana,
y sobre campana dos,
asómate a la ventana,
porque está naciendo Dios.

Belén...

Caminando a media noche
¿dónde caminas, pastor?
Le llevo al Niño que nace
como a⁴⁰² Dios, mi corazón.

Belén...

LA NIT DE MAITINES

La nit de Maitines,
la nit de Nadal,
va naixe un xiquet
al mig del portal.
«Sa» mare l'agarre,⁴⁰³
li done a «mamà».
-No, Senyora mare,
que vaig a «cantà»,
una cançoneta
al peu de «l'altà».

⁴⁰² «Como Dios que es» o «como le hago a Dios»; igual como mi corazón lleva a Dios.

⁴⁰³ Variantes: «s'a» mare el quirde o el cride.

Pastorets i pastorettes

Pastorets i pastorettes,
acudiu a missa el gall,
i voreu a les cabretes
com baixen tossals avall.

FUM, FUM, FUM

Al 25 de desembre, fum, fum, fum.

Al 25 de desembre, fum, fum, fum.

Ha nascut el Jesuset⁴⁰⁴ ros i blanquet, ros i blanquet,
fill de la Verge Maria
que ha nascut a l'establia⁴⁰⁵
fum, fum, fum.

Allà dalt de la muntanya, fum, fum, fum.

Allà dalt de la muntanya, fum, fum, fum.

Si n'hi ha dos pastorets
abrigadets, abrigadets
amb la pell i la samarra

mengen ous i botifarra, fum, fum, fum.

Al 25 de desembre fum, fum, fum.

Al 25 de desembre, fum, fum, fum.

És el dia de nadal,
molt principal, molt principal,
quant s'acaben les maitines
farem bones coques fines, fum, fum, fum.

Déu us «dounes»⁴⁰⁶ santes festes
fum, fum, fum.

Déu us «dounes» santes festes
fum, fum, fum.

Amb temps de fred i calor
i molt millor i molt millor,
fent—ne de Jesus memòria
perquè ens vulgui dalt la glòria
fum, fum, fum.

ESTA NOCHE ES NOCHEBUENA

Esta Noche es Nochebuena
y mañana es Navidad,
saca la bota morena
que me voy a emborrachar.
Esta es la Nochebuena
y no es noche de dolor;

⁴⁰⁴ «un minyonet». (Otra versión).

⁴⁰⁵ «n'és nat en una establia». (Otra versión)

⁴⁰⁶ «Déu vos done santes festes» diríamos aquí, según la versión de Benlloch.

en las pajas del pesebre
ha nacido el Redentor.
En el portal de Belén
hay estrellas, sol y luna,
la Virgen y San José,
y el Niño que está en la cuna.

Estríbillo:

*¡Ande ande ande,
la «marimorena»!*

¡Ande, ande, ande, que es la Noche Buena!

En el portal de Belén
hacen fuego los pastores,
para calentar al Niño
que ha nacido entre las flores.

HACIA BELÉN VA UNA BURRA

Hacia Belén va una burra ¡rin, rin!

yo me remendaba

yo me remendé,

yo me eché un remiendo

yo me lo quité,

cargada de chocolate.

Lleva su chocolatera ¡rin, rin!

yo me remendaba

yo me remendé,

yo me eché un remiendo

yo me lo quité,

su molinillo y su anafre⁴⁰⁷.

María, María,

ven acá corriendo,

que el chocolatillo

se lo están «comiendo»⁴⁰⁸.

En el portal de Belén ¡rin, rin!

yo me remendaba

yo me remendé,

yo me eché un remiendo,

yo me lo quité,

gitanillos han entrado.

Y al Niño que está en la cuna ¡rin, rin!

yo me remendaba

yo me remendé,

yo me eché un remiendo

yo me lo quité,

⁴⁰⁷ «Anafre»: hornilla portátil.

⁴⁰⁸ «Llevando», dicen otros.

los pañales le han robado.
María, María,
ven acá volando
que los pañalillos
los están robando.
María, María...

UNA PANDERETA SUENA
Una pandereta suena (bis)
yo no sé por dónde irá.

Estribillo

*Salmirandillo arandandillo,
salmirandillo arandandán,
cabo de guardia alerta está.*

No me despiertes al Niño (bis)
que ahora mismo se durmió.

Estribillo

Que lo durmió una zagala (bis)
como los rayos del sol.

Estribillo

Tuvo su pecho tan dulce (bis),
que pudo dormir a Dios.

Estribillo

Sal mirandillo, etc.

SOY UN POBRE PASTORCILLO

Soy un pobre pastorcillo
que camina hacia Belén,
voy buscando al que ha nacido,
Dios con nosotros Manuel.
Aunque soy pobre le llevo
un blanquísimo vellón⁴⁰⁹,
para que le haga su madre
un pellico⁴¹⁰ de pastor.
Guardadito aquí en el pecho
yo le llevo el mejor don:
al Niñito que ha nacido
le llevo mi corazón.

Estribillo:

*Caminando, camina ligero,
no te canses no, de caminar;
que te esperan José y María
con el Niño en el portal;*

⁴⁰⁹ Toda la lana de una res, que esquilada sale junta.

⁴¹⁰ Pellico: zamarra de pastor o vestido de pieles que se le parece.

*que te esperan José y María
con el Niño en el portal.*

NUNCA SUENAN LAS CAMPANAS

Nunca suenan las campanas
con tan dulce claridad,
como cantando las glorias
de la hermosa Navidad.

Estrillo

*Es porque cantan la noche feliz,
es porque cantan la noche sin par,
es que el Dios Niño ha nacido,
y en el mundo ha de reinar.*
Es la voz de las campanas,
eco de «angelicos»⁴¹¹ son,
de seráficos destellos⁴¹²,
de gloria y de redención⁴¹³.

Estrillo

En⁴¹⁴ todas partes se oye
su dulce y claro sonar,
en las montañas y valles⁴¹⁵,
y en las orillas⁴¹⁶ del mar.

Estrillo

LAS ZAGALAS Y PASTORES

Estrillo

*Las zagalas y pastores
reunidos en tropel,
llegan a Belén cantando
fatigados de correr.*

Pero al ver tanta grandeza
en un humilde portal,
se conmueven de terneza
y no se atreven a entrar,
y no se atreven a entrar.

Estrillo

¡la la la laaaa la la la laaaa
la la la la la la larala
la la la laaaa la la la laaaa

⁴¹¹ «Angelicos»— estilo maño— o «angelitos»

⁴¹² «Es el anuncio festivo». (Otra versión).

⁴¹³ «De gloria y de redención» (Otra versión).

⁴¹⁴ O también «por todas partes...»

⁴¹⁵ «En los montes y en los valles». (Otra versión).

⁴¹⁶ «Y en las anchuras del mar». (Otra versión).

la la la la laaaaaa!
Qué pasmo y que prodigio,
milagro sin igual,
en un portal se hospeda
la corte celestial. (Bis)

¡TAN, TAN! YA VIENEN LOS REYES
¡Tan, tan! ya vienen los Reyes
¡tan, tan! Melchor y Gaspar,
¡tan, tan! les sigue un negrito,
que todos le llaman el rey Baltasar.
¡Tan, tan! vieron una estrella,
¡tan, tan! de dónde vendrá?
¡tan, tan! tan pura y tan bella,
que todos la siguen por ver dónde va.
¡Tan, tan! la fueron siguiendo,
¡tan, tan! la vieron parar,
¡tan, tan! en un «portalico»
donde el Rey del cielo ha nacido ya.

OTRA VERSIÓN⁴¹⁷

Tan, tan, van por el desierto
tan, tan, Melchor y Gaspar,
tan, tan, les guía un negrito
al que llaman todos el rey Baltasar.
Tan, tan, vieron una estrella,
tan, tan, la vieron brillar,
tan, tan, tan pura y tan bella,
que todos seguían (a ver/por ver) dónde va.
Tan, tan, se cansa el camello,
tan, tan, se cansa de andar,
tan, tan, que está cargadito
de incienso y de mirra.
¿Para quién será?

¡DING, DONG, DONG, DING!
¡Ding, dong, dong, din, dirin, dirin,
Ding, dong, dong, din!
Suenan las campanas, vamos a maitines,
porque hay oficio cantan serafines.
¡Ding, ding, dong, dong,
Ding, ding, dong, dong!
Las campanas que hay en Belén,
suenan, cantan, ríen, bailan.

⁴¹⁷ No de Benlloch.

¿Quién tan de noche las tocará?
todas repican ¡tilin, tilón!
nunca sonaron tan bien, tan bien,
las campanas de Belén ¡Belén!
¡Ding, ding, dong, dong,
din, ding, dong, dong, diiiiiing!

RO, MI NIÑO, RO
Ro, mi Niño, ro,
cierra los ojitos
que te velo yo.
Duerme rosa en capullo,
duerme mientras te arrullo,
no quieras ya llorar;
duérmete lucero,
duérmete que la noche
cubre de nieblas el valle entero,
duérmete ya mi Niño,
duérmete ya mi amor.
Ro, mi Niño, ro,
ro, mi Niño, ro.

¡OH! BLANCA NAVIDAD
¡Oh! blanca Navidad
¡sueños!
y con la nieve alrededor
blanca es mi quimera,
y es mensajera
de paz y de puro amor.
¡Oh! blanca Navidad
¡nieve!
un blanco sueño y un cantar,
recordar tu infancia podrás
al llegar la blanca Navidad.
Blanca es mi quimera,
y es mensajera
de paz y de puro amor.
¡Oh! blanca Navidad.
¡nieve!
un blanco sueño y un cantar,
recordar tu infancia podrás
al llegar la blanca Navidad.

ALABANZA DE LA CREACIÓN AL MESÍAS

1

Los ángeles del cielo (bis)⁴¹⁸
cantando a gloria están, (bis)
con ellos cantaremos (bis)
al Dios de los cielos que ha nacido en un portal. (bis)
Glooooooria, Hosaaaanna (bis)
Gloria, Hosanna al Rey Celestial. (bis)

2

Los peces y las aves (bis)
cantando a gloria están, (bis)
con ellos cantaremos (bis)
al Dios de los cielos que ha nacido en un portal. (bis)
Glooooooria, Hosaaaanna (bis)
Gloria, Hosanna al Rey Celestial. (bis)

3

Las flores y los campos (bis)
cantando a gloria están, (bis)
con ellos cantaremos (bis)
al Dios de los cielos que ha nacido en un portal. (bis)
Glooooooria, Hosaaaanna, (bis)
Gloria, Hosanna al Rey Celestial. (bis)

4

Los cielos y la tierra (bis)
cantando a gloria están, (bis)
con ellos cantaremos (bis)
al Dios de los cielos que ha nacido en un portal. (bis)
Glooooooria, Hosaaaanna, (bis)
Gloria, Hosanna al Rey Celestial. (bis)

5

Los ríos y los mares (bis)
cantando a gloria están, (bis)
con ellos cantaremos (bis)
al Dios de los cielos que ha nacido en un portal. (bis)
Glooooooria, Hosaaaanna, (bis)
Gloria, Hosanna al Rey Celestial (bis)⁴¹⁹.

NAVIDAD SÍ, NAVIDAD NO

¡Navidad! ¡Navidad!
fantasía barata de feria,
de colores, de luces y estrellas,
pero no hay calor.
¡Navidad! ¡Navidad!

⁴¹⁸ Solo y eco —repetiendo lo mismo— o dos grupos que se van respondiendo.

⁴¹⁹ Esta última, todos juntos.

ocultada por grandes mentiras,
de negocios, saludos y «Christmas»,
pero no hay amor.
Navidad —ya lo dijo el profeta—,
«y vino a los suyos; no le recibieron».

Coro

¡Aaaaah!

En Belén, en Belén,
en Belén encontraron a Dios María y José en su hijo,
en Belén, en Belén, en Belén encontraron a Dios,
también los pastores, en un Niño.

Y es que Dios, y es que Dios,
se ha hecho hombre en Jesús de Belén
y a los hombres se ha unido en un abrazo.

¡Navidad! ¡Navidad!

el que quiera encontrarse con Dios,
lo hará en el amor y en el hermano.

====

¡Navidad! ¡Navidad!

ilusión de las gentes sencillas,
con colores, con luces y estrellas,
pero con amor.

¡Navidad! ¡Navidad!

ilusión de las gentes sencillas,
con colores, con luces y estrellas,
pero con amor.

¡Navidad! ¡Navidad!

explosión de la fe y la alegría,
del que encuentra ante sí al Salvador
porque encuentra amor.

Navidad,— ya lo dijo el profeta—,
«y puso su casa en la de los hombres».

Coro

En Belén, en Belén.

En Belén encontraron a Dios
María y José en su Hijo.

En Belén, en Belén.

En Belén encontraron a Dios,
también los pastores en un Niño.

Y es que Dios,
se ha hecho hombre en Jesús de Belén,
y a los hombres se ha unido en un abrazo.

¡Navidad! ¡Navidad!

El que quiera encontrarse con Dios,
lo hará en el amor y en el hermano.

ADESTE FIDELES
Adéste fidéles
laeti triumphántes
Veníte, veníte in Bétlehem
Natum vidéte, Regem Angelórum.
Veníte adorémus, veníte adorémus,
veníte adorémus Dóminum.
Et grege relícto
humiles ad cunas
vocáti pastóres
appróperant:
Et nos ovánti
gradu festinémus
Venite adoremus... etc.

NOCHE DE DIOS
Noche de Dios,
noche de paz,
claro sol, brilla ya,
y los ángeles cantando están,
gloria a Dios, gloria al Rey «celestial»⁴²⁰,
gloria al Niño Jesús, gloria al Niño Jesús⁴²¹.
Noche de paz,
noche de luz,
todo está en calma ya,
los querubes, al Niño Jesús,
arrobados velándole están,
duerme en paz celestial,
duerme en paz celestial.
Noche de amor,
noche de paz,
de esplendor sin igual,
dulce y plácida noche inmortal,
que nos llena de felicidad,
porque nace Jesús,
en esta noche de paz.
Noche de paz,
angelical,
sacra luz celestial,
de la estrella que sobre Belén,
a los hombres anuncia su bien,
ya nació el Redentor,
nuestro consuelo y amor.

⁴²⁰ «Eternal», dice otra versión.

⁴²¹ Hasta aquí posiblemente la letra original. Posteriormente aparecen otras versiones del texto.

Noche de paz,
angelical,
tibia luz del umbral,
de la gruta elegida por Dios,
donde van los pastores en pos,
de Jesús Redentor,
nuestro consuelo y amor.
Noche de paz,
noche de amor,
al portal va el pastor;
entre pajas reposa el Señor;
es un ángel que forma tomó.
Duerme el Niño Jesús
entre miradas de amor.
Noche de paz,
noche de luz
vino ya mi Jesús.
Pastorcitos, al Niño adorad.
Aleluya decid sin cesar.
Vino ya el Salvador.
Vino ya el Salvador.
Noche de paz
noche de amor,
vino ya el Niño Dios,
con su gracia divina a salvar
del pecado al hombre mortal.
Mi Jesús ya nació.
Mi Jesús ya nació.

Breve historia sobre el villancico

Esta bellísima canción de Navidad, *Stille Nacht, Heilige Nacht* es obra de Franz Xaver Gruber, que nació en Hochburg (pueblo de la Alta Austria) en 1787 y tercer hijo de una familia muy pobre de tejedores de lino. Murió en Hallein —cerca de Salzburgo— en 1863. Este artista llegó a ser «institutor», organista y profesor de música. En 1814 es nombrado maestro en Arnsdorf, muy cerca del río Salzach y de la antigua frontera austro-bávara. En 1816 ejerce el puesto de organista en la iglesia de San Nicolás de Oberndorf y traba amistad con Josef Mohr, cura de dicha parroquia. De este cura se sabe que nació en Salzburgo en diciembre del 1792 y que se pagó sus estudios a base de «prestaciones musicales» y que cuando murió, en Wagraine en 1848, era tan pobre que la gente del pueblo tuvo que sufragar los gastos de su entierro.

El 24 de diciembre de 1818 los feligreses de dicha parroquia se disponían a asistir a la tradicional misa de medianoche en la iglesia de San Nicolás, un poco disgustados al enterarse de que el órgano se había estropeado; pero no sabían que el joven cura J. Mohr y el organista F. Gruber habían encontrado una solución a este problema, escribiendo y ensayando un cántigo nuevo para la comunidad.

Lo cierto es que la tarde anterior, el párroco Mohr entregó el texto de un poema a su amigo Gruber, quien en muy poco tiempo compuso la música para tenor, bajo y el coro, con acompañamiento de guitarra. De aquella noche de la Navidad del 1818, tras la interpretación de tan hermoso cántigo, se sabe con certeza que este caló muy hondo en el corazón de los habitantes de Oberndorf. Gruber se encargó de la voz baja y Mohr fue el tenor, al tiempo que acompañaba con su guitarra al coro de la iglesia. Aquella memorable noche nació uno de los más bellos villancicos, que todo el mundo cristiano interpreta cada Navidad para alabar al Niño de Belén: ¡nació Noche de Paz!

Muy pronto se divulgó la melodía por los países de lengua alemana gracias a grupos de cantores del Tirol y sobre todo a los hermanos Strasser. Curiosamente se tardó 36 años en saber quienes fueron los autores de tan hermosa canción navideña y se averiguó gracias a un miembro de la orquesta de la corte real de Berlín, que ilusionado, puso su empeño en ello.

Insisto: desde el coro parroquial hemos recopilado un gran número de cantos religiosos —lo estamos terminando en febrero del 2017— y entre ellos hay un buen número de villancicos de los cantados en nuestra parroquia a través de la historia.

3.2. *Cantos Eucarísticos*

La Santa Eucaristía
Es la Santa Eucaristía
mar inmenso del amor,
que derrama el buen Jesús
a torrentes noche y día.

Solo
Es panal de rica miel,
de las colmenas del cielo,
es el blanquísimo velo,
que cubre al Dios de Israel.
Es amor, es caridad,
es el pan de eterna vida,
es el fuego que, encendida,
mantiene la santidad.

*¡Oh! buen Jesús*⁴²²

1. ¡Oh! buen Jesús, yo creo firmemente,
que por mi bien estás en el altar;
que das tu Cuerpo y sangre juntamente,
al alma fiel en celestial manjar,
al alma fiel en celestial manjar.
2. Indigno soy, confieso avergonzado,
de recibir la santa comunión;
Jesús, que ves mi nada y mi pecado,
prepara Tú mi pobre corazón,
prepara Tú mi pobre corazón.

⁴²² De H. León.

3. Pequé, Señor; ingrato te he vendido;
 infiel te fui, confieso mi maldad;
 contrito ya, perdón, Señor te pido;
 eres mi Dios, apelo a tu bondad;
 eres mi Dios, apelo a tu bondad.
4. Espero en Ti, piadoso Jesús mío;
 oigo tu voz que dice: «Ven a Mí».
 Porque eres fiel, por eso en Ti confío;
 todo, Señor, espérolo en Ti;
 todo, Señor, espérolo en Ti.
5. ¡Oh! buen Jesús, amable y fino amante,
 mi corazón se abrasa en santo ardor;
 si Te olvidé, hoy juro que, constante,
 he de vivir tan sólo de Tu amor;
 he de vivir tan sólo de Tu amor.
6. Dulce maná y celestial comida,
 gozo y salud de quien te come bien,
 ven sin tardar, mi Dios, mi luz, mi vida;
 desciende a mí, hasta mi pecho ven;
 desciende a mí, hasta mi pecho ven.

AMOR DULCE

Amor dulce de las almas,
 que buscando vas amor,
 ven, Señor, ven a mi pecho,
 que también os amo yo.
 Como el ciervo que a las fuentes
 de las aguas va veloz,
 así, mi alma va buscando,
 a su Divino amador.
 Ven y calma estos ardores,
 y da muerte a este dolor,
 que si amar es ser cautivo,
 Tu cautivo soy, Señor.

AMOR, AMOR

Amor, amor,
 excelsa eucaristía,
 en vuestro altar
 queredme ¡oh! Señor.
 por Vos, Señor,
 suspira el alma mía.
 Vuestros amores
 por mí, qué tiernos son.
 Vuestros amores,
 ¡oh! qué tiernos son.

Solo
Si llamáis al corazón
Vos ¡oh! Rey de las alturas.
¿por qué no te escuchará mi corazón?
¡Oh! Dios mío.
Sea la gloria de Ti,
para mi solo las penas;
por Ti yo quiero morir,
pues que Tu amor me lo enseña.

Jesús vivir no puedo lejos de Ti
Jesús, vivir no puedo lejos de Ti,
Jesús, sin Ti me muero ¡ay! ven a mí.

Castígame si quieres, soy pecador,
pero dame Tu gracia, dame tu amor,
y ven, ven a mi alma, dulce Señor.
De Ti solo yo espero el bien sin par,
Tu paz, que el mundo entero no puede dar,
por mi bajaste al suelo ¡oh! qué bondad.
No puedo, Jesús mío, sin Ti vivir,
cual flor que sin rocío se va a morir,
se morirá mi alma lejos de Ti.

DUEÑO DE MI VIDA
Dueño de mi vida, vida de mi amor,
ábreme la herida de Tu corazón.
Corazón Divino, dulce cual la miel,
Tú eres el camino para el alma fiel.
Tú eres la esperanza del que va a vivir,
Tú eres el camino del que va a morir,
Tú abrasas el hielo, Tú endulzas la hiel,
Tú eres el consuelo para el alma fiel.
Corazón Divino, qué dulzura das,
de Tu sangre el vino, de tu carne el pan.

CUAL ROSA PURPURINA
Cual rosa purpurina
que expresa tierno amor,
Jesús lleva en el pecho
su ardiente corazón.
Por dar salud al mundo
abrió la Cruz sus hojas,
bañada en tinta roja,
la rosa de pasión.
Repiten que en el cielo

no ven rosa más bella,
y dicen puso en ella,
su encanto el mismo Dios.

*Alma de Cristo*⁴²³

Alma de Cristo santificame.
Cuerpo de Cristo sálvame.
Sangre de Cristo embriágame.
Agua del costado de Cristo lávame.
Pasión de Cristo confórtame.
¡Oh! mi buen Jesús, óyeme.
Dentro de Tus llagas escóndeme.
No permitas que me aparte de Ti.
Del maligno enemigo defiéndeme.
En la hora de mi muerte llámame,
y mándame ir a Ti,
para que con Tus santos Te alabe,
y Te bendiga, por los siglos de los siglos. Amén.

HIMNO DEL CONGRESO EUCARÍSTICO DE 1952⁴²⁴

De rodillas, Señor, ante el Sagrario,
que guarda cuanto queda de amor y de unidad,
venimos con las flores de un deseo,
para que nos las cambies por/en frutos de verdad.
Cristo en todas las almas
y en el mundo las paz.
Cristo en todas las almas,
y en el mundo la paz.
Tiradas a tus plantas las armas de la guerra,
rojas flores tronchadas por un ansia de amar,
hagamos de los mares y la tierra,
como un inmenso altar (bis).
Como estás, mi Señor, en la custodia,
igual que la palmera que alegra el arenal,
queremos que en el centro de la vida,
reine sobre las cosas tu ardiente caridad.
Cristo en todas las almas
y en el mundo la paz.
Cristo en todas las almas,
y en el mundo la paz.

⁴²³ «Aspiraciones de San Ignacio de Loyola». Hay dudas sobre su autoría. Si se asegura que la rezaba frecuentemente este santo.

⁴²⁴ Música de Luis Aramburu, y letra de José María Pemán.

*Himno del Congreso Eucarístico de 1911*⁴²⁵

Cantemos al Amor de los amores,
cantemos al Señor.
Dios está aquí,
venid adoradores, adoremos
a Cristo Redentor.
Gloria a Cristo Jesús,
cielos y tierra bendecid al Señor.
Honor y gloria a Ti, Rey de la gloria.
Amor por siempre a Ti,
Dios del amor.
Gloria a Cristo Jesús...

3.3. Al Corazón de Jesús (Inflamas y otros)

¡OH! DIVINO CORAZÓN

¡Oh! Divino Corazón
llagado por mi amor;
¿cuando será que yo viva
solamente para Vos?
¡Oh! Divino Corazón
llagado por mi amor;
¿cuando será que yo viva
solamente para Vos?
Que yo viva, que yo viva
solamente para Vos.
Que yo viva para Vos,
solamente para Vos.

Solo

Penetra en nuestro pecho,
el corazón te llama,
enciende en él la llama
de Tu Divino amor. (Bis)⁴²⁶
¡Oh! Divino Corazón...

YO TE ADORO

Yo te adoro,
Corazón de Jesús,
Corazón de Jesús.
Inflama mi corazón
en el amor divino
en que te abrasas,
en que te abrasas.

⁴²⁵ Música de I. Busca Sagantizábal. Letra del P. Restituto del Valle O.S.A.

⁴²⁶ La repetición, a dos voces

CORAZÓN SANTO

Coro:

Corazón Santo,
Tú reinarás;
Tú, nuestro encanto,
siempre serás,
Corazón Santo,
Tú reinarás;
Tú, nuestro encanto,
siempre será⁴²⁷.

Solo

Con lazo amigo, con lazo estrecho,
Tu amante pecho vengo a buscar;
por Ti suspiro, ábreme el seno;
en él ¡cuán bueno es habitar!

Estríbillo

*Venid cristianos, que acá en el suelo,
como en el cielo se ve⁴²⁸ adorar,
también nosotros adoraremos,
y ensalzaremos al Dios de paz.*

Estríbillo

VEN, CORAZÓN SAGRADO

Coro

Ven, Corazón Sagrado
de nuestro Redentor,
comience ya el reinado
de Tu divino amor,
ven, corazón sagrado
de nuestro Redentor,
comience ya el reinado
de Tu divino amor,
comience ya el reinado
de Tu divino amor.

Solo

Ven tuya es España entera,
tuyo su invicto blasón;
ven y vence,
reina e impera,
¡oh! Sagrado Corazón,
¡oh! Sagrado Corazón.

Coro

Corazón de Jesús

⁴²⁷ Los versos «Tú nuestro encanto siempre serás», se sustituía, en ocasiones, por «por siempre España tuya será».

⁴²⁸ Alguna nota manuscrita dice «se va a adorar».

AMOR DE LOS AMORES

Coro

Corazón de Jesús,
amor de los amores,
abrasa al mundo con Tu divino amor.
Reina en España por tus adoradores,
ten de nosotros piedad ¡Señor!

Solo

Vengo a tus plantas,
Señor de los señores,
para ofrecerte mi fiel corazón;
sol de justicia, con tus resplandores,
de luz inundas a toda nación.

Coro

Corazón de Jesús...

INFLAMA MI CORAZÓN

—Corazón de Jesús,
templo dignísimo del eterno Padre⁴²⁹.

—(Pueblo)

—*Inflama mi corazón en el amor divino en que te abrasas.*

Corazón de Jesús,
asiento del verbo divino.

—(Pueblo)

—*Inflama mi corazón en el amor divino en que te abrasas.*

Corazón de Jesús,
morada del Espíritu Santo.

—(Pueblo)

—*Inflama mi corazón en el amor divino en que te abrasas.*

¡OH! JESÚS AGRADECIDO

Coro

¡Oh! Jesús agradecido,
este pueblo, vuestro amor,
a Vos clama arrepentido;
¡misericordia, Señor!

Solo

Venid hijos a mi templo,
y en mi luminoso ejemplo
aprended a obrar bien;
hallareis en mi doctrina
el camino que termina
a las puertas del Edén.

Coro

⁴²⁹ Estas dos estrofas las recitaba el sacerdote.

3.4. A Cristo Rey

GLORIA A TI

Coro

Gloria a Ti Cristo Rey victorioso,
de los cielos y tierra Señor;
triunfa y reina en España glorioso,
por la fe, por la paz y el amor.

Solo

Fuiste siempre de España defensa,
de sus gestas heroicas, joyel⁴³⁰,
y serás de su fe recompensa
porque siempre a tu amor será fiel.

Coro

3.5. A María

SALVE MADRE

Salve Madre,

en la tierra de mis amores,
te saludan lo cantos que alza el amor.

Reina de nuestras almas,

flor de las flores,

muestra aquí de Tu gloria los resplandores,
que en el cielo tan solo,

Te aman mejor.

Virgen santa,

Virgen pura,

vida esperanza y dulzura
del alma que en Ti confía,

Madre de Dios, Madre mía,

mientras mi vida alentare

todo mi amor para Ti,

mas si mi amor te olvidare,

Madre mía,

Madre mía,

mas si mi amor te olvidare

Tú no te olvides de mí.

Salve Madre...

BENDITA SEA TU PUREZA

Bendita sea Tu pureza
y eternamente lo sea,

⁴³⁰ Joyel: joya pequeña... (pero grande en valor).

pues todo un Dios se recrea
en tan graciosa belleza. (bis)
A Ti, celestial princesa,
Virgen sagrada María,
Te ofrezco en este día
alma vida y corazón.
Mírame con compasión,
no me dejes Madre mía.
Mírame con compasión, (bis)
no me dejes Madre mía.

GOZOS A LA PURÍSIMA⁴³¹ (vigentes ya en 1762)

*para dar Luz inmortal,
Siendo Vos Alba del Día
Sois concebida María,
Sin pecado original.*

Ave sois, Eva trocada,
Sin el ay, de aquella pena:
¿Cómo os dirá Gracia plena,
Quien os busca maculada?
Si lo dice la Embajada
Del Ministro Celestial;
*Sois concebida María,
Sin pecado original.*

Ester, que tocáis primero
En el cetro de la Cruz,
Que ya para darnos luz
Ofrece el Divino Asuero:
Porque no os comprende el fuero
De la provisión Real;
*Sois concebida María,
Sin pecado original.*

Como la culpa traidora
Al sol no pudo mirar,
Tampoco pudo aguardar,
Que amaneciese la Aurora:
Pues huye de Vos, Señora,
Este nocturno animal;

⁴³¹¡Tela! Aunque se conocen algunas estrofas por un libro de música que hay en la parroquia, era costumbre aquí, cantar solo las que se escriben en cursiva. (De Torrent nos llegó una edición). Solo yo sé la tarea que me ha supuesto incluir estos gozos. La tradición oral por un lado, lo que me llegaba por otro, estrofas incompletas, trozos, deformaciones, diferencias. Creo que «esto» ya se ajusta a la realidad. Son bastantes antiguos y en las copias distintas se van cometiendo errores; es el desgaste de las transmisiones. Resalto con letra distinta las palabras que ofrecían dudas o que no procedían.

*Sois concebida María,
Sin pecado original.*

Con armónica unión
Se ajusta el divino acento
A Vos sonoro Instrumento
De toda la redención:
Por tocar con proporción
La música más cabal;
*Sois concebida María,
Sin pecado original.*

De la harina sois la Flor
Para el Pan Sacramentado,
Que nunca tuvo salvado
La masa del Salvador:
Si para formarse Amor
La previno candeal;
*Sois concebida María,
Sin pecado original.*

En Gracia el Eterno Dueño
Creó los ángeles bellos;
Y en Vos, que sois Reina de ellos,
No dejaría el empeño:
Siendo para el desempeño
La Prenda más principal;
*Sois concebida María,
Sin pecado original.*

Dice que sois toda hermosa,
En sus cantares un Dios,
No hallando macula en Vos
Para ser su amada esposa:
canción tan misteriosa
Repitan con gozo igual;
*Sois concebida María,
Sin pecado original.*

Ya en la Iglesia es más constante
Que su culto en la intención
Mira a vuestra creación
Pura, limpia y radiante:
De España en aquel instante
La Patrona Universal;

*Sois concebida María,
Sin pecado original*

En esta primera entrada,
Sion Divina, el Señor
Os mira con más amor,
Que a cuanto en Jacob le agrada:
Así en Gracia acumulada
Con tan inmenso Caudal;
*Sois concebida María,
Sin pecado original.*

Pues pudo eleiros tal,
El que para Madre os cría;
*Sois concebida María,
Sin pecado original.*

EN TU CONCEPCIÓN FUISTE INMACULADA.
RUEGA POR NOSOTROS AL PADRE, CUYO HIJO DISTE A LUZ⁴³².

A la Inmaculada. Las purezas⁴³³
Virgen fuiste tan pura antes del parto,
que al mirarte Dios trino quedó hechizado.
Alcanzadnos, María, por Tu limpieza,
la virtud admirable de la pureza.
En el parto divino, sagrada Reina,
fuiste pura y más cándida que la azucena.
Por tu inmensa pureza haz consigamos,
sean nuestros afectos puros y castos.
Virgen fuiste tan pura después del parto,
y es Tu rara belleza del cielo encanto,
purificad Señora nuestras acciones,
pensamientos, palabras y corazones.

LOS SIETE DOLORES DE LA VIRGEN⁴³⁴

1. De Simeón, la profecía,
fue vuestro primer dolor,
cuando dijo que sería
perseguido el Redentor.

⁴³² «A cualquiera que dijere o cantare estos gozos, concedieron por cada copla Sr. Obispo de Tarragona, 80 días de indulgencia, y 380 días por los gozos completos por día». Así consta en una antigua leyenda.

⁴³³ «Les pureses». Se cantaban el día de la Inmaculada. Tras cada «pureza» el sacerdote rezaba un Avemaría.

⁴³⁴ Los siete Dolores a la Virgen son dos auténticas joyas y muy antiguas, y corresponden a lo mejor del repertorio de los cantos que, durante décadas, se interpretaron en la iglesia parroquial en los actos religiosos de carácter penitencial; recordarlos supone, para los cristianos mayores, revivir momentos solemnes, y de auténtico fervor vividos con la iglesia a rebosar por nuestros padres y abuelos; eran los tiempos de Mossén Remigio, y anteriores.

¡Oh! Madre desconsolada,
Madre llena de aflicción.

Estrillo

*Ya que sois nuestra abogada
alcanzadnos el perdón.*

2. Anuncia el ángel glorioso,
que a Egipto, sin tardar,
huyáis con hijo y esposo,
Virgen Madre singular,
y así, de Herodes, frustrada
queda la persecución.

Estrillo

3. El Niño Jesús perdido,
vuestro pecho traspasó.
¡Quién pudiera,⁴³⁵ arrepentido,
pronto hallarle como Vos!
¡Oh! Virgen atribulada,
Virgen⁴³⁶ llena de dolor.

Estrillo

4. Al Calvario se encamina
Cristo llevando la cruz,
y al ver así, tierna Madre,
a vuestro caro Jesús,
os ponen acongojada
mi pecado y su aflicción.

Estrillo

5. A Jesús vuestro consuelo,
Hijo al que tanto queréis,
con angustias excesivas
por el hombre morir veis;
también Vos, ¡oh Madre amada!
compartís su cruel pasión⁴³⁷.

Estrillo

6. Del madero desclavado
el cuerpo del Redentor,
herido y despedazado
contemplasteis con horror.
Los clavos, lanzas y espinas,
redoblan vuestro dolor.

Estrillo

7. Aquella infinita ofensa
que al Dios eterno causó,
del hombre el primer pecado,

⁴³⁵ «Pudiera», dice otra versión.

⁴³⁶ «Madre», dice otra versión.

⁴³⁷ «Por piedad ¡oh! Madre amada, llenad nuestro corazón.» Mientras se conoció la original, estuvo anotada esta versión.

muriendo Jesús borró;
con su muerte consumada,
fue la humana redención.

Estrillo

LOS SIETE DOLORES DE LA VIRGEN

1. Cuando Simeón el justo
tomando al Niño en sus palmas,
su muerte por nuestra almas
profetizando anunció,

Estrillo:

*Madre, que espada tan fiera
vuestro pecho traspasó.*

*Haced que esta espada ¡Madre!
también el pecho taladre,
del que a Vos os la clavó.*

2. Cuando por salvar al Hijo
de impías persecuciones,
ir de Egipto a las regiones
el ángel os ordenó,

Estrillo

3. Cuando al regresar del templo
perdísteis al dulce infante,
y la luz de su semblante
tres días se os eclipsó,

Estrillo

4. Cuando al suplicio subiendo
por la cuesta fatigosa
de (en) la Vía Dolorosa,
Jesús con vos se encontró,

Estrillo

5. Cuando cual manso cordero,
el Redentor inocente,
de cruz infame pendiente,
en el Calvario expiró,

Estrillo

6. Cuando en el casto regazo
que a Jesús vivo estrechara,
y en su infancia le albergara,
Jesús muerto reposó,

Estrillo

7. Cuando los yertos despojos,
que tiernamente abrazabais,
y con lágrimas regabais,
la sepultura encerró,

Estrillo

LA SABATINA (*Felicitación*)

Canto

Ave María Purísima,
sin pecado concebida.
(*Por la señal de la santa cruz...*
*Señor mío Jesucristo...*⁴³⁸)

Canto

Bendita sea la Inmaculada Concepción,
de la Santísima Virgen María,
de la Santísima Virgen María,
de la Santísima Virgen María⁴³⁹.

Canto

Recibid mil parabienes,
¡oh! purísima María,
mostrad que sois nuestra Madre,
mostrad que sois nuestra Madre.

Mes de María

Venid y vamos todos
con flores a María,
con flores a porfía,
que Madre nuestra es.
De nuevo aquí nos tienes
Purísima doncella,
más que la luna bella,
postrados a tus pies.
Venimos a ofrecerte
flores del bajo suelo;
con cuán ardiente anhelo,
Señora, Tú lo ves.
Y si a tus dulces ojos
hoy nuestras flores placen,
las que en la gloria nacen,
en premio Tú nos des.

Más blanca que los lirios

Estríbillo

*Más blanca que los lirios,
más fúlgida que el sol,
así es mi hermosa reina,
así es mi dulce amor.*

Solo

⁴³⁸ Así comienza el acto.

⁴³⁹ Se cantan tres avemarias, y seguidamente se reza la jaculatoria «*bendita sea tu pureza*», luego «*felicitación y súplica*», y el «*Acordaos*».
Canto final «*Salve Regina*».

Cantadle, ruiseñores,
que el cielo aleccionó,
de cuantas aprendisteis,
la más dulce canción.
Arroyos bulliciosos
de plácido rumor,
decidle a la que adoro
con cadenciosa voz,
decidle a la que adoro,
con cadenciosa voz.

Estríbillo

CANTARÉ

Cantaré, Virgen María,
cual buen hijo de Tu amor;
desde el cielo, Madre mía,
no desoigas mi canción.

DULCES HIMNOS

Dulces himnos los cielos entonen,
dulces himnos repita el mortal,
de María las sienas coronen,
flores mil de este mes sin igual.
Si eres Tú, por querer del Eterno,
de esperanza lumínico faro,
¿qué de extraño que ansiemos Tu amparo,
navegando del mundo en el mar?
Madre, mira el furor del averno
con que empuja la ola bravía,
sálvanos, te pedimos, María,
reverentes al pie del altar.

RAMOS DE FLORES⁴⁴⁰

Coro

*Si ramos⁴⁴¹ de hermosas flores,
mayo le ofrece a María,
ofrézcale el alma mía
flores de virtud y amor,
flores de virtud y amor,
flores de virtud y amor.*

Solo

Bella flor es la azucena
de alto cáliz nacarado,
en que está simbolizado
el angelical candor;

⁴⁴⁰ Himno.

⁴⁴¹ En alguna versión se dice «mil ramos».

pero otra azucena veo
más candorosa y lozana.
Es la Virgen Soberana,
es la Madre de mi Dios.

Coro

Si ramos...

CUÁN DULCE, CUÁN BELLO⁴⁴²

Coro

*Cuán dulce, cuán bello es cantar a María,
estrella que guía al puerto mejor.
Cantemos, cantemos a Nuestra Señora,
su pecho atesora pureza y candor.*

Solo

El mes de las flores
es mes de María;
en él nos envía
sus gracias y amores.
Venid por favores al templo de Dios,
Venid por favores al templo de Dios.

Coro

Cuán dulce...

PLEGARIA A LA VIRGEN DEL ADYUTORIO⁴⁴³

Aquí tienes ¡oh! Madre querida
a Tus hijos que humildes Te adoran,
que a Benlloch salves, Madre, Te imploran,
y consueles en toda aflicción.
Ya que sois de Dios la escogida,
tan hermosa y tan bella que encantas,
a Tus hijos, que están a tus plantas,
dadles ¡Madre! Tu real bendición.

Solo

Bendícenos, pues sois nuestra buena Madre,
que a Tus hijos no puedes dejar.
Bendícenos y haz que de nuevo, otra tarde,
podamos verte a cantar.

Aquí tienes...

EL TROVADOR

Qué hermosa sois,
¡oh Madre Inmaculada!
el mismo Dios,

⁴⁴² Himno.

⁴⁴³ De José Beltrán, (tío del autor del libro).

formó tanta beldad.
Te viste el sol,
tus pies calza la luna,
tu sien de estrellas
coronada está.
¡Ay! tiéndeme, ¡oh! Madre
una mirada;
de paz y amor,
llenadme el corazón,⁴⁴⁴
y con la fe
que Tu gracia me inspira,
ensalzaré Tu pura concepción.

DESPEDIDAS A LA VIRGEN

*Adiós Reina del cielo*⁴⁴⁵

Estríbillo

*Adiós Reina del cielo,
Madre del Salvador,
dulce prenda adorada
de mi sincero amor.
El alma al despedirse
te dice con fervor,
adiós, Madre adorada,
adiós, adiós, adiós.*

Solo

Tu amor Virgen bendita
inflame el corazón,
por Ti siempre suspire
con fervoroso ardor,
el alma al despedirse
te dice con fervor,
adiós Madre adorada,
adiós, adiós, adiós.

OTRA VERSIÓN

Estríbillo

*Adiós Reina del cielo,
Madre del Salvador,
Adiós ¡oh Madre mía!
adiós, adiós, adiós.
Adiós Reina del cielo,
Madre del Salvador,
dulce prenda adorada*

⁴⁴⁴ Otra versión dice: «me llena el corazón» (la mirada).

⁴⁴⁵ Canto de despedida

de mi sincero amor.
De Tu divino rostro
la belleza al dejar,
permíteme que vuelva
Tus plantas a besar.
A dejarte, ¡oh! María
no acierta el corazón;
Te lo entrego, Señora,
dame Tu bendición.
Adiós hija del Padre;
Madre del Hijo, adiós,
del Espíritu Santo,
¡oh! casta esposa, adiós.
Adiós, ¡oh! Madre Virgen
más pura que la luz;
jamás, jamás me olvides,
delante de Jesús.
Adiós del cielo encanto,
mi delicia y amor,
adiós, ¡oh! Madre mía
adiós, adiós, adiós.

ADIÓS, DULCE PRENDA⁴⁴⁶

Adiós Virgen María,
dulce prenda de amor,
adiós ¡oh! Madre mía
adiós, adiós, adiós, adiós.

DEL CIELO ENCANTO⁴⁴⁷

Adiós, del cielo encanto,
delicia de mi amor,
adiós ¡oh! Madre mía
adiós, adiós, adiós.

Los últimos ayes de un pecho que adora,
acoged, Señora, que es pura oración,
el adiós postrero que humilde te envía.

Adiós Madre mía,
Madre mía adiós.

MADRE DIVINA⁴⁴⁸

Estribillo

*Madre Divina, Madre de amor,
adiós Señora, adiós, adiós.*

⁴⁴⁶ Despedida.

⁴⁴⁷ Despedida.

⁴⁴⁸ Canto de despedida.

Solo
Virgen hermosa, aunque me voy,
contigo queda mi corazón;
contigo quiero siempre vivir,
pensando siempre, Señora, en Ti.

Estríbillo

MADRE DIVINA⁴⁴⁹

Coro

Madre Divina, Madre de amor,
contigo queda mi corazón.
Madre Divina, Madre de amor,
adiós Señora; adiós, adiós.

Solo

Contigo pasan las horas «veloz»;
debo dejarte, Madre, me voy,
no nos olvides, haz por favor,
quede a Tus plantas mi corazón. (bis)

Coro

DIOS TE SALVE MARÍA, REINA Y MADRE⁴⁵⁰

Dios te salve María,
Reina y Madre,

dulzura, vida, esperanza nuestra;
llegan a Ti los tristes hijos de Eva;
misericordia, misericordia, misericordia.

A Vos Señora, la Santa Virgen,
luz de quien toma su luz el sol;
la flor divina de la montaña,
Reina del cielo, Madre de Dios.

A Vos Señora, mi alma, mis sueños,
mis esperanzas, mi corazón.

Cuanto mi vida tiene de vida,
cuanto mi pecho tiene de amor.
Cuando a mí llegue la hora suprema,
Madre sin mancha del Redentor,
haced que entonces, santa Madonna,
antes que cierre los ojos yo,
haced que vea de luz rodeados
entre los tules del arbol,
los tres divinos fieles amigos,
los tres amores que ángeles son,
los tres amores que Dios me dio:
amor al hombre, amor de Patria, amor de Dios.

⁴⁴⁹ Otra despedida a la Virgen pero con distinta música.

⁴⁵⁰ Plegaria mariana.

ADIÓS VIRGEN QUERIDA⁴⁵¹
Adiós Madre, adiós Virgen querida,
otro día esperamos volver,
a ofrecerte las más bellas rosas,
de esperanza, de amor y de fe.
Cada día venimos a honrarte,
casta Madre del más bello amor,
refrigerio de nuestras heridas,
y consuelo de toda aflicción;
cual las flores de mayo, María,
rico aroma tu nombre dejó,
tus palabras, por siempre benditas,
son la paz de la vida interior.
Adiós Reina de cielos y tierra,
Madre nuestra, mil veces adiós.
Al besar hoy tu mano, pedimos,
nos bendigas ¡oh! Madre de amor.

MADRE DEL AMOR⁴⁵²
Madre del Amor y guía del alma que espera en Ti,
madre mía madre mía, vuelve tus ojos a mí.
Como estrella de los mares,
como estrella de las almas,
Tú consuelas los pesares
y Tú las tormentas calmas.
Causa de nuestra alegría,
alégrese⁴⁵³ el alma en Ti;
Madre mía, Madre mía,
vuelve tus ojos a mí.
Tú que sabes la amargura
del que llora sin consuelo,
Tú que alumbras, Virgen pura,
la senda que lleva al cielo,
vuelve tus ojos, María,
al que la luz busca en Ti.
Madre mía, Madre mía,
vuelve tus ojos a mí.

DIOS TE SALVE MARÍA⁴⁵⁴ (A la Virgen del Carmen)

Coro

Dios te salve María,
del Carmen bella flor,
salve, esperanza nuestra,

⁴⁵¹ Despedida.

⁴⁵² Plegaria mariana.

⁴⁵³ Otra versión dice «alégrese».

⁴⁵⁴ Dedicado a la Virgen del Carmen, y se canta el día de su fiesta.

salve, raudal de amor.
Solo
Virgen del Carmen bella,
Madre del Salvador,
de Tus amantes hijos,
oye el cantar de amor.
Coro

A LA VIRGEN DEL ROSARIO

Coro
A rezar venimos con fe y devoción,
Tu santo rosario ¡oh! Madre de Dios.
Tu santo rosario ¡oh! Madre de Dios.

Solo
Guirnalda de rosas
que la Virgen misma,
con sus propios dedos un día tejió,
tal es el rosario,
guirnalda de rosas,
del vergel florido
de su corazón.

OTRO CANTO A LA VIRGEN DEL ROSARIO⁴⁵⁵

Virgen del Rosario,
Reina de los mares,
y las tierras todas que ilumina el sol.
Oración de amores,
cadena de flores,
con que el mundo ciñes a Tu corazón,
salterio⁴⁵⁶ de rosas que un ángel cantara,
eso es Tu rosario, perfume de amor.

POR TU ROSARIO⁴⁵⁷

Coro
Por Tu rosario María,
prenda de paz y de amor,
alcánzanos, Madre mía,
las promesas del Señor.
Solo
Es Tu rosario, Señora,
un áncora salvadora,
del contrito pecador;
es el iris de bonanza,

⁴⁵⁵ Se desconocen más datos sobre este canto. Título y si faltan estrofas.

⁴⁵⁶ Salterio: libro del Antiguo Testamento que contiene los Salmos, y también el Rosario de Nuestra Señora, compuesto de 150 avemarias. Instrumento musical triangular y de cuerdas metálicas. Dentro del contexto, procede la segunda acepción.

⁴⁵⁷ También dedicado a la Virgen del Rosario.

que se alienta en Tu esperanza,
y se calma en Tu dolor⁴⁵⁸.

Coro

A LA VIRGEN DEL PILAR⁴⁵⁹

Virgen Santa, Madre Mía,
luz hermosa, claro día,
que la tierra aragonesa,
te dignasteis visitar.
Virgen Santa ... (bis)

Este pueblo que te adora,
de Tu amor favor implora,
y Te aclama y Te bendice
abrazado a Tu Pilar.
Este pueblo... (bis)

Pilar sagrado, faro esplendente,
rico presente de caridad;
Pilar bendito, trono de gloria,
Tú a la victoria nos llevarás.
Tú a la victoria nos llevarás.

Cantad, cantad, himnos de honor y de alabanza,
cantad, cantad, a la Virgen del Pilar;
cantad, cantad, himnos de honor y de alabanza,
cantad, cantad, a la Virgen del Pilar
cantad, cantad, a la Virgen del Pilar.

A LA VIRGEN DEL PILAR⁴⁶⁰

Es María la blanca paloma,
que al venir a España,
que al venir a España,
que al venir a España la vieron volar.
Y Santiago que ya lo sabía,
y Santiago que ya lo sabía,
a orillas del Ebro,
a orillas del Ebro,
a orillas del Ebro la salió a esperar.
Y al decir Dios te salve María,
cayó de rodillas,
cayó de rodillas,
cayó de rodillas al pie del Pilar.
Y por eso los hijos de España,
y por eso los hijos de España,

⁴⁵⁸ Otra versión dice: «*que te alienta... que te calma...*»)

⁴⁵⁹ Se canta tras la misa del 12 de octubre, fiesta de la Hispanidad y de Ntra. Sra. del Pilar de Zaragoza. (En otros tiempos «Fiesta de la Raza»).

⁴⁶⁰ Procedente de América, para la Virgen de Guadalupe, es esta una adaptación —letra—, para la del Pilar de Zaragoza.

la llamamos Madre,
la llamamos Madre,
la llamamos Madre, Madre del Pilar.

A LA VIRGEN DEL PILAR
Bendita y alabada sea la hora,
en que María Santísima, vino en carne mortal a Zaragoza,
a Zaragoza.
Bendita sea, bendita sea, bendita y alabada.

3.6. A San José

Coro
José Bendito, santo glorioso,
oye piadoso mi petición.
Ya que tú eres patrono mío,
a ti confío mi salvación,
a ti confío mi salvación.

Solo
Glorioso patriarca,
esposo de María,
mi protector y guía,
que cuidas por mi bien.
Humilde te suplico,
desde este triste suelo,
que seas⁴⁶¹ desde el cielo,
mi amparo y mi sostén⁴⁶².

HIMNO A SAN JOSÉ
José, nuestra plegaria escucha con amor,
y sednos en la muerte, piadoso defensor.
Solo
Mira a tu iglesia, ¡oh! José con mirada amorosa,
y del infierno, con tu poder, triunfe, triunfe gloriosa.
Coro

⁴⁶¹ Otra versión dice «Tú serás.»

⁴⁶² Se cantaba durante los «Siete domingos de San José»

LOS SIETE DOMINGOS DE SAN JOSÉ. DOLORES Y GOZOS⁴⁶³

Estribillo

*Vuestro dolor y alegría,
sientan José, sientan José
el alma mía.*

1. Dudáis si perdió María
su virginal lozanía
y os pasa el alma el dolor.
Pero suplicáis al cielo,
y sabéis con gran consuelo
aquel misterio de amor.

Vuestro dolor y alegría...

2. Contristado y afligido
contempláis al Dios nacido
en un mísero portal;
mas os da crecido gozo
el cántico de alborozo
de la Corte Celestial.

Vuestro dolor y alegría...

3. Al circuncidar al Niño
vuestro paternal cariño,
divisa triste la cruz;
pero os llena de alegría
la dulcísima⁴⁶⁴ armonía
del dulce nombre, Jesús.

Vuestro dolor y alegría...

4. Si escucháis con amargura
la noticia triste y dura
de la sagrada pasión,
os mitiga pena tanta
el mirar en la cruz santa
el arca de salvación.

Vuestro dolor y alegría...

5. Contempláis acongojado
a vuestro Jesús amado
en el destierro cruel;
mas veis con placer vos mismo,
los dioses del paganismo
caer en presencia de Él.

⁴⁶³ No me ha sido fácil reunirlos en este libro, pero finalmente «creemos» haberlo logrado, con la ayuda de cantores veteranos: Mercedes, mi prima; José Fabregat, primo de mi mujer, y ella misma. De todo este valioso tema de los cantos religiosos estoy especialmente satisfecho, pues partiendo de cero, he ido recogiendo un buen haz, de modo que creo haber reunido al menos un 90 % de los más habituales, y que se cantaban en los años sesenta y setenta, o sea, los que los de mi generación conocimos; hubiera sido una verdadera lástima perderlos. Lo siguiente será, si Dios quiere, grabarlos con sus melodías cantadas. A ver si lo logramos, pues el tiempo ya apura...y para para nosotros, «el día de mañana ya es hoy». La idea es hacerlo en 2015.

⁴⁶⁴ Otra versión: «suavísima».

Vuestro dolor y alegría...

6. Si teméis yendo a Judea
que Jesús víctima sea
del rey de aquella nación,
el gozo inunda vuestra alma,
cuando halláis la dulce calma
en vuestra antigua mansión.

Vuestro dolor y alegría...

7. Buscando a Jesús perdido,
vuestro pecho sumergido
en un mar de pena está;
pero os alegráis hallando
al Niño Dios disputando
con los sabios de Judá.

*Vuestro dolor y alegría,
sientan, José, sientan José,
el alma mía.*

GOZOS DE SAN JOSÉ

Estrillo

*Pues sois santo sin igual,
y de Dios el más honrado,
sed José nuestro abogado,
en esta vida mortal.*

Antes que hubieseis nacido
ya fuisteis santificado,
y al eterno destinado
para ser favorecido.
Nacisteis de esclarecido
linaje, y sangre real.

Estrillo

Vuestra santidad declara
aquel caso soberano,
cuando en vuestra santa mano
floreció la seca vara;
y porque nadie dudara,
hizo el cielo esta señal.

Estrillo

En vista de este portento,
merecisteis por esposa
la más santa y más hermosa:
¡a María! ¡oh! qué portento,⁴⁶⁵
lograste el casamiento
con la Reina Celestial.

⁴⁶⁵ Resulta extraño que haya dos «portento» tan cercanos. ¿No será «*qué contento*» lo segundo? Contenido: Alegría, satisfacción.

Estrillo

Oficio de carpintero
ejercitasteis en vida,
para ganar la comida
a Jesús Dios verdadero,
y a vuestra esposa, lucero,
compañera virginal.⁴⁶⁶

Estrillo

Vos y Dios, con tierno amor,
dais el uno al otro vida.
Vos a Él en la comida,
Él a Vos con su favor.
Vos le disteis el sudor,
y Él os dio su amor filial.

Estrillo

A vuestra muerte dichosa,
estuvo siempre con Vos
el mismo humanado Dios,
con María, vuestra esposa;
¡oh! qué muerte tan dichosa,
cantó el coro angelical.

Estrillo

Con Cristo resucitaste
en cuerpo y alma glorioso,
a los cielos victorioso
a tu Rey acompañaste,
y a tu diestra te sentaste
haciendo coro especial.

Estrillo

Allí rogáis, padre amado,
por justos y pecadores,
alcanzando mil favores
al que os llama atribulado,
y nadie, desconsolado,
salió de ese tribunal.

Estrillo

Vuestra vida fue tan pura
que en todo sois ⁴⁶⁷segundo
después de María, el mundo
no vio más santa criatura,
y así fue vuestra ventura,
entre todos, sin igual.

Estrillo

⁴⁶⁶ Otros dicen «compañera sin igual».

⁴⁶⁷ Versión: «que en todo sois Vos segundo».

*Pues sois santo sin igual,
y de Dios el más honrado,
sed José nuestro abogado
en esta vida mortal.*

3.7. «El septenari»

¡Salve! ¡salve!
Virgen dolorosa,
¡salve! ¡salve!
de mártires Reina.
¡Salve! Virgen dolorosa,
Madre,
Madre de misericordia,
entre espinas, azucena.
Virgen dolorosa.
¡Salve! ¡salve!
Vida y dulzura derramas,
en vuestras lágrimas tiernas,
y en esas perlas nos dais,
prendas de⁴⁶⁸ esperanza nuestra.
¡Dios te salve!
a ti llamamos tus hijos,
los hijos de Eva,
puesto en la Cruz, vuestro Hijo,
a Vos por Madre nos deja.

Solo

A ti triste suspiramos,
llorando, llorando, culpas y ofensas,
a Tu Hijo fueron clavos,
y a Tu pecho agudas flechas.
Abogada en el calvario,
os hizo vuestra clemencia;
volvednos, pues, esos ojos,
que ellos son nuestras defensas.
Y a vuestro fruto, fruto Jesús,
grano muerto acá en la tierra,
haced que en el paraíso,
árbol de vida nos sea.
¡Oh! ¡oh! ¡Madre!
toda piedad es ¡oh!
de los mártires Reina.
¡Oh! Madre toda dolores,
¡oh! María mar de penas.

⁴⁶⁸ Otra versión dice: «prendas y esperanza...»

Tu compasión, dulce Madre,
ablande nuestra dureza,
y Tu martirio nos logre,
la palma y⁴⁶⁹ corona eterna. (bis)
Amén, la palma corona eterna.
Amén, la palma corona eterna.
Amén, amén, amén, amén.

ESTABA AL PIE DE LA CRUZ⁴⁷⁰

Coro

Estaba al pie de la Cruz,
la Madre de gracia hermosa,
afligida y dolorosa,
viendo pendiente a Jesús;
viendo pendiente a Jesús.

Solo

¡Oh! qué triste,
¡oh! qué triste,
¡oh! qué triste y afligida
Fuiste, Reina esclarecida.
¡Oh! qué triste y afligida.
Virgen y Madre, Madre de Dios,
Virgen y Madre, Madre de Dios.

LLENA DE AMORES

Coro

Virgen llena de amores,
afligida Madre,
no nos olvides, Madre de los Dolores.

Solo⁴⁷¹

Ven, ven, ¡oh! Madre dolorida
y alcánzanos el cielo,
tráenos dulce consuelo,
por que tuyos somos, Madre mía.

Solo⁴⁷²

Que sin Ti, Virgen María,
no hay más que luchas y dolores,
que sin Ti,
los pecadores viven sin hallar bonanza;
que sin Ti,
no hay esperanza, ni hay fe,
ni hay paz ni hay amores.

⁴⁶⁹ Algunas versiones no contienen esa «y»: «la palma, corona eterna».

⁴⁷⁰ Los dos que siguen se cantaba mientras el sacerdote se dirigía al púlpito para el sermón.

⁴⁷¹ Solo, que canta la voz baja.

⁴⁷² Solo, que canta la voz alta.

Coro

Virgen llena de amores...

Estás, Madre dolorosa
Estás, Madre dolorosa,
al pie de la Cruz llorosa,
donde pende,
donde pende,
donde pende el Redentor.

STABAT MATER

Stabat Mater dolórosa,
Juxta crucem lacrymosa,
dum pendébat Filius,
dum pendébat,
dum pendébat Filius.
Uius ánimam geméntem,
contristátam et doléntem
pertransívit gládius,
pertransívit gládius,
*pertransívit gládius. Amen.*⁴⁷³

GOZOS DE LAS ALMAS

Estríbillo

Por las pobrecitas almas,
todos debemos rogar,
que Dios las saque de penas,
y las lleve a descansar.

1. Allí tienes a tu padre,
madre, hermanos, y abuelos,
conocidos y compadres,
amigos, y bisabuelos,
sin alivio y sin consuelo,
por no quererte acordar.

Estríbillo

2. No hay apenas un cristiano,
que de las almas se apiade,
y está penando tu hermano,
las penas que Dios se sabe⁴⁷⁴,
sin alivio y sin consuelo,
por no quererte acordar.

Estríbillo

3. Aunque con gracia de Dios,
allí van para purgar,

⁴⁷³ Hasta aquí el *Septenari*.

⁴⁷⁴ Puede ser «se sabe» o «sí sabe». La tradición oral no lo aclara.

allí se «viene»⁴⁷⁵ a pagar,
lo que aquí se ofende a Dios.
Sin alivio y sin consuelo,
por no quererte acordar.

Estríbillo

4. Sois las tristes y afligidas,
Dios os quiere consolar;
pues estáis en gracia unidas,
que Él os lleve a descansar.

Estríbillo

3.8. Gozos a Santa Teresa

Pues del seráfico arpón
Tu corazón fue pavesa,
Haz que por Dios, oh Teresa,
Arda nuestro corazón.

Ávila en su clima helado
Te dio cuna, ¿quién creyera
Que de la nieve naciera
Un espíritu abrasado?
Tu apellido hace alusión
A este incendio bien expresa.
Haz que por Dios, oh Teresa,
Arda nuestro corazón.

Eres niña, y tu amor ciego
Hacia el martirio te llama;
No era niña la llama
Que levantó tanto fuego:
Juego fue del niño amor
Con otra niña traviesa.
Haz que por Dios, oh Teresa,
Arda nuestro corazón.

Por la fe, en tan tierna edad
Quieres morir; pero sé
Que no ha de ser por la fe,
Sino por la caridad:
Esa tu ardiente pasión
Es de tu fuego pavesa.
Haz que por Dios, oh Teresa,
Arda nuestro corazón.

⁴⁷⁵ No está claro lo de los dos «allí» seguidos, y lo de «viene». De nuevo puede que fallen los manuscritos y la tradición oral. «Allí tienen que pagar lo que aquí se ofende a Dios» ¿podría ser?

Para que todo te cuadre
Logra ser mártir ahora,
Que después serás Doctora
Y serás virgen y madre:
Esta es alta emulación
De la celestial Princesa.
*Haz que por Dios, oh Teresa,
Arda nuestro corazón.*

Soberanamente altiva
Al monte Carmelo inflamas;
No lo extraño, que las llamas
Siempre suben hacia arriba:
De nuevo Vesubio son
Los volcanes que represa.
*Haz que por Dios, oh Teresa,
Arda nuestro corazón.*

Viendo que en él no tropieza
Tu ardimiento soberano,
Piensas que el monte está llano
Y le añades aspereza:
Con eso a su elevación
Trepas tu ardor más aprisa.
*Haz que por Dios, oh Teresa,
Arda nuestro corazón.*

A tus hijas, casa funda
La Corte, el pueblo y ciudad.
¡Oh santa virginidad
Divinamente fecunda!
Toda piadosa afición
En amarla se interesa.
*Haz que por Dios, oh Teresa,
Arda nuestro corazón.*

Quitóte el amor la vida
Suavemente tirano,
Y te dio muy de antemano
Para matarte, la herida:
Era la respiración
Para un golpe mucha empresa.
*Haz que por Dios, oh Teresa,
Arda nuestro corazón.*

En la urna de cristal
Donde está tu corazón,

Causa la palpitación
Continua gota coral:
Quiere romper la prisión
Por irse a la sacra mesa.
*Haz que por Dios, oh Teresa,
Arda nuestro corazón.*

Pues del seráfico arpón
Tu corazón fue pavesa,
*Haz que por Dios, oh Teresa,
Arda nuestro corazón.*

3.9. Himno Nacional de la Acción Católica Española

1. Nuevos misioneros de la gran milicia,
que la Iglesia llama con voces de paz;
testigos de Cristo que sobre la tierra,
cantáis esperanzas de amor y verdad.

Sed un grano de la espiga
nacida junto al altar.

Estribillo

*Cuando el mundo se nubla, y se empaña
la luz de los cielos de angustia y temor,
la voz del amor*

*pide de sus hijos la mayor hazaña:
¡Por el reino de Dios en España!
¡Por la gloria de un mundo mejor!*

2. Hombres y mujeres de la madre España,
juventud que alumbra el amanecer.
Pasad sobre el mundo con paso resuelto,
cansad a los vientos con himnos de fe.

Dadle a la sangre de Cristo
más almas para vencer.

3. Luz de los estudios, voz de los talleres,
hombres que en el campo ponéis la ilusión
renuevo del árbol que la primavera
adorna con haces de luz y de sol,
frente a la vida del mundo,
vivid una vida en Dios.

4. Madre de los cielos, corazón de España,
que la luz más alta reflejas de sol,
alumbra los campos de nuestro trabajo
y sé la promesa segura de Dios.

Guarda, Señor, a tus hijos
bajo tu mando de amor.⁴⁷⁶

⁴⁷⁶ Esta última estrofa es para cantar en las fiestas y actos marianos. Autores: Pemán-Rodrigo.

Coro parroquial

Hay que destacar que alrededor del cantor José Fabregat —y gracias a él, que desde hace muchos años «lleva la voz cantante» con acierto y responsabilidad—, el coro parroquial sigue funcionando muy dignamente; gracias también al esfuerzo de cantores y cantoras de la vieja guardia principalmente, y al de las nuevas incorporaciones habidas a través del tiempo, sin olvidar a Pedro, con su destacado compromiso en todo lo de la parroquia y por supuesto también con el coro. Es curioso constatar que la noticia más antigua que hoy tenemos sobre el coro parroquial data del año 1573, en que en visita pastoral se manda que «... al coro suban solo los cantores».

Y tenemos otra del 14 de agosto de 1690, cuando por fin ha sido dorado por el artista Llopis el nuevo retablo del altar mayor —el primero se quemó en 1665—, y siendo ese día la fiesta de la Asunción de María, se celebran en la villa grandes festejos, y «... se lloguen cantors de fora que ajuden als de casa»; o sea que vienen cantores de fuera para ayudar al coro local. En ese momento en Benlloch hay nada menos que cinco sacerdotes, la mayoría hijos del pueblo. Probablemente ya se cantaría en los actos religiosos a partir del 1365, con el primer curato del cura Ballester, si bien, consolidado. lo pudo estar desde los alrededores del 1500. Un dato curioso: en el 1908 el coro es de cantoras solamente.

Es de justicia hacer constar que en tiempos de mosén Remigio y Carmen Centelles, década de los cincuenta y sesenta, el coro contaba también con buena calidad y cantidad, pues Modesto, José Bort, Bautista Bort, José Ibáñez, las «Pepitas», Mercedes, las Amparos, «Paquita», Isabel, Natalia, Matilde, Vicente Alcácer, etc. estaban muy bien dotados para el canto y además tenían mucha ilusión y espíritu de sacrificio para mantener el buen nivel. Eran los tiempos del famoso y lamentablemente desaparecido *Septenari*.



Volviendo a lo del coro actual y su importancia: las cosas por desgracia se valoran cuando no se tienen. ¡Que dure! No es lo mismo un Benlloch con banda de música y coro parroquial, que sin ambos grupos artístico-religiosos y culturales, creo yo. ¿Volverán los tiempos de gloria? No hay nada nuevo bajo el sol. En la banda hay juventud, pero en el coro... seguimos esperando; tiene mérito lo que hacen los mayores para honrar al Señor, a la Virgen y a los santos, en las ceremonias religiosas; y en bautizos, entierros (cantan en todos y para todos con mucho gusto) bodas, etc; y, la verdad sea dicha, ¡qué pocos pueblos de nuestro nivel lo tienen tan digno! Hay ilusión, y eso y la fe, hacen que todo siga adelante. ¿Hasta cuando?

Cantos patrióticos en la posguerra⁴⁷⁷

Se cantaron himnos en ambos bandos de la guerra de 1936, y tras ella hubo cantos de exaltación patriótica, como *Montañas nevadas* y otros. Traigo aquí tan solo los dos himnos más cantados, los más *oficiales* de aquellos tiempos de la posguerra.

⁴⁷⁷ Además de estos están, entre otros, el himno de Riego, el de los Carlistas —de Oriamendi—, «Juventud española», «Canción del flecha» —de J. Villanueva y música de A. Cabanas—, «Yo tenía un camarada», etc.

Himno de la Falange Española.⁴⁷⁸ *Cara al sol con la camisa nueva/que tú bordaste en rojo ayer / me hallará la muerte si me lleva / y no te vuelvo a ver / volverá a reír la primavera / que por cielo, tierra y mar se espera / arriba escuadras a vencer / que en España empieza a amanecer/.*

Himno nacional.⁴⁷⁹ *¡Viva España!, Alzad los brazos, hijos del pueblo español, que vuelve a resurgir Gloria a la Patria que supo seguir sobre el azul del mar y el caminar del sol. ¡Triunfa España! Los yunques y las ruedas cantan al compás del himno de la fe, juntos con ellos cantemos de pie la vida nueva y fuerte de trabajo y paz.*

⁴⁷⁸ Música de Juan Tellería.

⁴⁷⁹ Manuel Espinosa de los Monteros en 1761 a partir de *Marcha Granadera*. ¿Para cuando una letra de todos y para todos, como la tienen la inmensa mayoría de los países? Con lo del ¡lo lo lo lo lo lo! nos estamos luciendo. ¿Querrán decir «lo lo lo lo lo que falta es una buena letra que guste a todos o a la inmensa mayoría de las personas de bien»?

**XII. BAILE TÍPICO
TRADICIONAL.
«BALL DE PLAÇA»**

Allá por los siglos XVI y XVII, en Benlloch la mitad de lo que costaba la contratación de los dos músicos —dulzaina y caja, o sea *els dolçainers*—, la pagaban los jóvenes, y la otra mitad el Ayuntamiento.

La danza valenciana por excelencia, también se conoce como *ball de plaça* o *de carrer*, o *ball pla*, en según qué zonas; el vestuario que se usaba antiguamente dependía del lugar en relación con las temperaturas atmosféricas, aunque el calzado solía ser común y consistía en *les espartenyas de careta*; la *dansà* es muy probablemente un baile medieval, y contiene sin duda esencias aragonesas también, y se solía bailar en las fiestas mayores; era habitual la figura del *cap de dansà*; el paso de la *dansà* es más bien pausado, no exigiendo levantar demasiado las piernas, ni hacer movimientos violentos o bruscos con los brazos y manos, «... que se hallaban ocupados haciendo sonar las castañuelas»; tiene varios pasos, y el más corriente es el *pas de passeig*.

El *ball de plaça* de Benlloch —luciendo el espléndido mantón de Manila—⁴⁸⁰ es algo muy importante y respetable dentro de la historia y la tradición de la villa, por lo que, cuanto se haga por mantenerlo en su máxima pureza, deberá ser digno de los mejores elogios. Desde la Asociación Cultural Benifaixó, allá por los años de 1986, ya nos preocupamos de grabar su música, cuando lo interpretaba, con aquel sabor excelso e inolvidable, la banda de los tiempos de Modesto, y pudimos contar con el gran bailarín y bien recordado tío Bernardo, y con Mercedes Bort, entre otros y otras; e hicimos especialmente la grabación con la ilusión de transmitirlo todo a los más jóvenes. No hubo demasiado interés por parte de los jóvenes del momento.



⁴⁸⁰ Mantón de Manila: en el siglo XVI se establecen en Manila los primeros chinos que trajeron entre sus pertenencias tapices cuadrados y cobertores de seda bordada, de uso cotidiano entre las clases altas. Los navegantes españoles tienen conocimiento de esas telas exóticas, producidas artesanalmente y que transportadas al puerto de Manila serán exportadas a Europa, especialmente a través de la ciudad de Sevilla, importación relacionada con el tabaco original de las Filipinas.

Compuesto de seguidillas, fandangos, y boleros —aparte de la jota—, tiene influencias de varias partes: Aragón, Valencia, Cataluña, etc., y es, desde luego, antiguo, bellissimo y digno de conservarse, como hemos dicho. Después de escuchar otros bailes típicos, llega uno a la conclusión de que, aparte la pasión lógica, el de Benlloch es, objetivamente hablando, uno de los más bellos.

Estas son algunas de las letras del *ball de plaça* que he podido recoger; espero con ilusión, que algún día puedan reunirse todas las estrofas y que, además —en el supuesto de que todavía no se haya hecho—, alguien se decida a construir la partitura completa, para que no se pierda ese precioso legado de nuestros antepasados, con el que ellos, tantos años, y tanto disfrutaron.

Anoto seguidamente algunas letras de fandangos, boleros o seguidillas para el baile con guitarras, bandurrias, laudes y *guitarrons*, castañuelas y *ferrets o triangle*, etc. que también se cantaban en Benlloch.

*Alça polleta l'aleta,
no em picaràs pollastret,
que Encarnación està mala,
ves a «cridà al dotoret».*

El ramo de San José,
todos los años florece;
la palabra de los hombres,
se ha perdido y no aparece.
*A la xunga la que és carabassa,
a la xunga la que és polissón,
a la xunga la que és xica rubia,
xica rubia como el sol.*

*Trai laraila i la
pegam una culà,
no me la pegues hui,
pégamela demà.
Els fadrins del poble
ja no pinten res,
qu'els que pinten ara
son els forasters.
Els fadrins del poble
pinten i pintaran,
per que els forasters,
venen i s'en van.*

*Ja no se pot dir més xunga,
que l'alcalde o ha privat,
tres vegades que o he dit,
tres pessetes he pagat.*

*Ay quin tronc, ay quin tronc, ay quina ascla!
Ay quin tronc, ay quin tronc de carrasca!*

¡Vivan Benlloch y su ermita,
y sus abundantes viñas!
¡y viva el real salero,
que tienen las benlloquinas!

~

*Si el meu pensament volara,
on anirie a parar?
Al tossalet de Les Forques,
i a Benlloch a descansar.*

~

*A Valencia estan les roses,
i a Castelló els rosers,
a Benlloch les xiques guapes,
p'a enganyar als forasters.*

~

Tengo pena si te veo,
y si no te veo doble;
no tengo más alegría
que cuando siento tu nombre,
que cuando siento tu nombre,
tengo pena si te veo.
Vi bajar a una pastora
vestida con ricas pieles;
para descansar se sienta
debajo de unos laureles,
debajo de unos laureles
ví bajar a una pastora.
La Virgen del Pilar dice
que no quiere ser francesa;
que quiere ser capitana
de la tropa aragonesa.

Sobre todo, en las masías, durante siglos se practicó mucho el baile en los llamados *bureos*⁴⁸¹ o sea en las reuniones sociales en momentos de ocio y la diversión.

Todavía viven muchos de los que disfrutaron de aquellos entrañables acontecimientos sociales; lástima que desde las distintas entidades oficiales, a través de los tiempos, no se haya podido hacer todo lo necesario y oportuno para conservar toda aquella riqueza; es una gran cosa el que Benlloch disfrute con el grupo de danza,⁴⁸² enhorabuena a esas jóvenes benlloquinas que forman parte de ese grupo de arte y tradición; y ojalá que el *ball de plaça*

⁴⁸¹ Entretenimiento, diversión. Se organizaban con mucha frecuencia en aquellos tiempos de supervivencia y lucha.

⁴⁸² *El Grup de Danses Rabalair* de Benlloch, que nace en el año de 1991, tiene fuerza, juventud, ilusión y belleza; hay futuro; en su corta pero brillante historia, tuvieron el acierto de realizar un interesante trabajo de divulgación sobre el maravilloso y, en este caso, benlloquino mantón de Manila. Fue publicado con motivo de las Jornadas Culturales de 2003, en las que también organizaron una excelente exposición de tan hermosa y tradicional prenda. Dios quiera que por muchos años nuestra danza esté presente en las fiestas populares y, que con ello, se mantengan vivos los mejores valores; y si es posible, sobre todo, que se conserve el baile de plaza del pueblo tradicional en su máxima pureza, pues es una de las mejores joyas del folclore local.

del pueblo, se mantenga perfectamente conservado en su música y en su danza; si no todo, pues el tiempo va difuminando las cosas de modo implacable, lo más y lo mejor posible.



Es justo cerrar el tema de los cantos recalcando que Benlloch ha sido siempre un pueblo de buenos cantores, y que el gusto por la música ha estado siempre muy activo y presente en la actividad local del día a día, por lo que procede rendir homenaje a cuantos, a través del canto y la música, hicieron más agradable la vida de las gentes del pueblo en el transcurso de los siglos.

XIII. PINCELADAS LITERARIAS

Ayer. Tiempo de nostalgias (1964)

La plata de los olivos se funde bajo el fuego pegajoso del sol, mientras el valle de calma apacible, se deshace entre las brumas desteñidas. Unas florecillas azules bailan al son de la brisa nerviosa y juguetona, al tiempo que, en mis adentros, se agolpan los recuerdos tiernos y lejanos sazonados de nostalgias agridulces. El silencio viene conmigo desde el alba y las piedras del camino me miran al pasar sin decir nada; seguramente comprenden su destino mucho mejor que yo el mío. Los cerezos van perdiendo sus rojas lágrimas; esas que los gorriones arrancan voraces.

Un día muy lejano —cuando todavía cantaban las chicharras—, besé a mi amor entre cerezos y espigas... todo allí olía a tomillo, a viñas y a tierra mojada... y a atardecida de arco iris. Nadie canta ya en los campos solitarios; no hay arados que destruyan la tierra seca y caliente; esa misma tierra que, anteayer, peinaron los abuelos de gorra y blusa blanca, de piel oscura y labrada. Ya no salen los humos plateados de las masías encaladas, escondidas entre aliagas y lentiscos; en las viejas paredes crecen las zarzas, que todo lo abrazan en desorden destructor. ¡Tristísimo abandono decadente!

Dos palomas enamoradas, revolotean cerca de mí, y muy lejos —estoy seguro de ello—, en una frágil barquilla color hueso, un viejo marinero desafía el viento salado, mientras le habla a la mar impetuosa y bravía. El sudor resbala ya por mi cara tostada por el sol del incipiente verano; las brisas se perfuman, agradecidas, de higueras y romeros; recuerdo que en la juventud gloriosa, dormía la siesta bajo la tupida y rumorosa higuera del ribazo de frescas hierbas, allá en la noria antigua, de herrajes herrumbrosos y crujientes... ¡tic,tic,tic!

Se aleja la tarde muy lentamente, y en mis sueños, aparece una fuente de agua fría entre hiedras, con sus festones y los musgos esponjosos. Son aguas cantarinas de eternas melodías. Dentro de un rato llegaré al pueblo cansado y feliz; en el patio, aguardan los geranios rojo y violeta. Mientras disfruto con la cerveza helada, escucharé la música de «Los Panchos» —hoy toca lo sencillo, porque es momento de romanticismo sin adornos inútiles— «*si tú me dices ven lo dejo todo*»..., —¡claro que lo dejaré todo!— y contemplaré, dichoso, como crecen mis hijos, y también las violetas —mi flor favorita— de la maceta mejor cuidada. A su lado está la albahaca presumida, y más allá, el rosal.

Cuando llegue la noche con sus caricias amables, el campo se quedará más sólo, más silencioso; y arriba, en la inmensidad del techo celeste, parpadearán diminutas estrellas en un mundo ignorado, inmenso e inalcanzable. Por allí anda Dios, aunque yo, ahora, lo presiento a mi lado. Por eso el camino trascendente es más fácil. Cuando miro al cielo siempre pienso en los que no están... a los que amo más que nunca.

Suenan ya las notas de la novena de Beethoven, que lo hace todo trascendente y excelso. Me gustaría que ahora tú y solo tú, estuvieras también junto a mí... pero no estás y te añoro. Benlloch del alma ¿por qué te quiero tanto? ¡Amor! ¿Qué soy yo sin ti? Al que tú amabas ya se lo llevó el viento... se lo llevó el viento.... ¿se lo llevó el viento?... ¡imposible!

¡Sueño y veo! Las calles de tierra amarilla están sembradas de pajas y espigas. Crujen los carros en quejidos cansados. Las mujeres al atardecer riegan con mimo las calles. A la hora de la siesta los niños pelados al rape juegan *als cartonets* en cualquier sombra de las aceras calientes; el ambiente trae de nuevo aromas de mostos y rastrojos...; aquellos veranos eran profundos, amarillos, silenciosos... y había agua en el río deslizándose sin prisas por entre los tréboles... y había ranas y juncos... y un volcán de ilusión en los adentro, y *vileros* —*xiriu, xiriu, xiriu!*— y uvas en la parra. Las mujeres bajan a la fuente *dels tres*

canons con un cántaro en la *capsana* y otro en la cadera. Y aun así, caminan cual princesas.

Noches de guitarras, vinos y canciones. Tardes de taberna y barros en las calles en los inviernos grises y lluviosos.

En los campos de verde viña canta el labrador, y entre las platas del olivo se adorna el jilguero. Es domingo y hay mercado; se oye el canto del rosario de la aurora... ¡Aleluya! ¡Es el otro Benlloch...! el que el viento se llevó, del que se alimentan el poeta, torpe e impotente, y las memorias alumbradas y activas.

Todavía cantan los grillos y reluce la misma luna, pero ya todo es distinto. Los antiguos amigos, sus risas y sus voces, se fueron hace tiempo con las brisas del norte. ¿Dónde estarán? presiento que en el gran jardín de la eterna felicidad. Ya nada es igual.... pero todavía hay luz y esperanza para el viejo poeta. ¡Menos mal! Seguiré soñando, recordando, y amando; seguiré sufriendo. Sólo en Dios hay claridad y transparencia. ¡Esperaré!

Otoño

Las higueras se van desnudando poco a poco sin público ni músicas; mientras tanto, también sin prisas, el cielo se va pintando del color del humo; el valle se pone triste; a los verdes se los lleva el viento hacia la mar y aparecen los ocres, los oros viejos, los pardos y el siena de las tierras eternas y cansadas. ¡Encájes de arreboles!... cendales de paz. La enredadera se ha secado; todavía resuenan en los adentros, el bullicio frenético de la fiesta de los toros, allá en la plaza... es un eco lejano. En los ribazos secos agoniza la última flor; el sol parece débil y algunos amores se van marchitando sin remedio. Los gatos se acurrucan en un rincón de la casa fría, y las ranas, allá en el rumoroso riachuelo, se han callado hace tiempo. Las canciones son ahora más románticas, pero algunas cartas se quedan sin respuesta y amarillean.

Vienen los meses oscuros; al otro lado de la niebla, aguarda la nueva primavera con flores renovadas. Hasta entonces, en los fuegos de las casas se harán nieve los troncos del olivo; las tejas rojas se mojarán en llantos de ángeles compasivos. Es necesario el gris de los otoños para que luego, en la resurrección, brille mejor la gloria y el canto a la vida. Todo crecerá entre cascadas de luz y color. Hasta que eso llegue, no pierdas la esperanza; acércate a los cipreses de la ermita y busca a Dios, que allí está más cerca. Además, ya sabes, la Madre amorosa, siempre aguarda.

Cántale a la vida mientras el sol se hunde allá por la *Peña lucosa*, salpicándolo todo de carmines y malvas; y ama para que de nuevo, merezcas tú la primavera más fecunda. No dejes de avanzar aunque todo, a tu alrededor, se vuelva contra ti. Te aguarda la Luz... y vale la pena.

Piropos a Benlloch

Recuerdo al atardecer

De ti se llena el alma,
mi pueblo amado,
cuando vacía gime
cual viento helado.

Se mecen las higueras,
gato en tejado,
y los blancos pozos,
entre las cañas,

lloran y lloran.
Se deshace la tarde
sin lamentos ni prisas,
mientras enamorados,
entre los encinares,
crecen romeros.
Canté en las noches tibias
rondas de amores;
lloré tus lejanías;
calles de barro,
cántaro y fuente,
viñas sin fruto,
carros y trigos,
patio encalado,
mujer de luto.
El olivar enseña
todas sus platas.
La ermita y sus cipreses
guardan los rezos.
Viñas, cerezos,

oros de mieses;
sufro por Ti.
¡Oh! Madre querida,
los brazos destrozados
de aquel nogal
esconden risas viejas
de mi niñez.
Amigos de otros tiempos,
paisajes nuevos,
mis sentimientos
son violetas
desde aquel día
en que la vi;
era una tarde triste
de inmenso azul.

Raíces y esperanzas. (Al Benlloch en la alborada)

En mi mundo sin geometría ni espacios,
dibujé una realidad con tan solo los colores precisos,
y busqué entre las llamas azules y rojas,
un calor distinto e invariable.
Atrás, adivinando la historia,
encontré túnicas rasgadas, turbantes, chumberas y miserias,
y muy cerca, al hombre resignado;
rostros pegados al terruño.
Descubrí entre las nieblas
el brillo vacilante de unas lanzas.
Y vi mujeres de caras sin tiempo ni esperanza,
y niños desnudos entre los asnos, y fuentes
de aguas lentas y asustadas.
Los inviernos se quedaron sin llanto
y el sol lo pintó todo de amarillo,
¡inmenso cendal de tierra seca,
como el profundo vacío de un mar que se fue!
Vi tejados rojos dejándose acariciar por el viento.
Las chimeneas escribían pentagramas sin notas;
las brisas del norte pusieron las melodías,
y los pájaros ofrendaron sus cantos,
mientras las risas del agua, componían nuevas sinfonías.

Cuando encontré nuevos colores,
firmé el paisaje,
y allí siguen piedras y campanas,
oteando eternamente horizontes inmóviles.
En la mar sin agua,
las ramas abrazan al sol.
Piedras sobre piedras jugando a ser olas,
en un lugar de espuma, trébol y geranios.
Entre las carnes abiertas, sazonadas de cal,
todavía se oyen los gritos de los niños,
ahora en el umbral.
Pueblo amado, soñado, y añorado,
pueblo herido, glorioso...olvidado.
A tus brazos de espigas y racimos,
vuelven los frutos marchitos.
Al manto blanco de los días de rosas,
se agarran gozosos los nuevos soles de la fiesta.
Alazanes, toros negros, trompetas y jazmines,
mientras en la colina, sigue encendida la llama de la nieve,
perfumada de albahacas y tomillos.
Pasan las nubes, como barcas sin guías.
Duermen profundamente los cántaros y arados,
las hoces,... los baúles carcomidos.
Todo cruje despacio, sin guiños ni humedades.
Apenas los helados rocíos,
recuerdan los lagos lejanos de peces y ranas.
¡Mi pueblo del alma!
Ahí sigues,
tumbado en las anchas espaldas del campo,
como el manto extraviado de un duende.
Esperando, esperando...esperando...
Desde tus silenciosas entrañas,
resuenan los ecos lejanos
de los días azules que no volverán,
de aquellas tardes redondas, de trigos y maizales,
de los amores escondidos entre cerezos y gregorianos.
¡Siempre, allí, los cipreses señalando al cielo azul!
El paisaje tiene ventana,
por la que Dios se asoma.
En el lugar de la firma,
escribiré con letras de sangre y vino,
apenas dos palabras:
¡Gracias pueblo!
La llama blanca, con luz de nieve,
dibujará en cada piedra,
una sola palabra: ¡PAZ!

Ayer

¡Benlloch querido!
Yermos bancales ya olvidados,
almendros florecidos, cauces secos,
olivos milenarios, verde oscuro,
rojizos los tejados, junto al muro,
las calles silenciosas; y cual flecos,
los rectos tallos verdes del cañar.
Las viejas cepas pardas ya arrugadas,
se pudren; luz de antiguas alboradas,
que añoran golondrinas al pasar.
Hay norias escondidas entre abrojos,
y sangre de amapolas en trugal;
del huerto, en el sendero, hay un nogal;
del carro, en la bodega, los despojos.
La fuente llora lágrimas de plata;
Ermita entre cipreses sin palabras,
caminos pedregosos; senda ingrata,
del viejo y fiel pastor, que entre sus cabras,
mastica sus silencios. ¡Campanario!
pegado está al paisaje de la higuera;
el viejo sin nostalgias, sólo espera
ganarle la batalla al calendario.
Semillas en el surco; grillos, cantos
del bravo labrador; en la distancia,
la luz de atardecer recuerda amores,
y el campo adormecido en sus fragancias,
aguarda un beso fértil, y entre flores,
rocíos, blanca escarcha, ¡el pueblo mío!
mi cuna de anhelada placidez.
Benlloch en el portal de mi existencia;
andanzas de mi ayer...



Paisaje de fiesta y esencias

Piedras, verde, cielos, viento,
sol, y a lo lejos la mar;
pueblo, campos, viñas, gentes,
perros que ladran. ¡Calor!
Crujen los carros; caminos,
niños que juegan; un pan,
vino, chorizos, cigarros,
sudores, sacos, labor.
Mulos, ovejas, estiércol,
arados viejos; tejados,
cerveza, risas, campanas,
amor, *guiñotes*, cazalla,
esperanzas, desengaños,
sinsabores... ¡ilusión!
Lluvias, siembra, nieves, frío,
charcos, barro, chimeneas,
fuegos, luz, televisión.
Ramas sin hojas, sarmientos,
truenos, candiles, pasión;
cartas, promesas, balcón,
geranios, moscas y olivos,
fútbol, resaca y jamón.
Rondas, lunas y oración,
ensalada, gatos, grillos,
ajo-aceite, café, y puro,
carajillo y paso-doble,
ojos bellos, fe y dolor.
Cipreses, flores, tomillo,
agua fresca... atardecer.
Fuente, coches, piel quemada,
dinero, juego, ambición,
egoísmo y frustración;
nobleza, amistad, cariño,
carne, tinto y pimentón,
plegarias, luz, procesión,
sepia, botijos, melón,
callos, brisa, serpentinas,
juerga, caballo, mantón,
guitarras, toros, vaqueros,
camisas, gritos, bastón,
cohetes, uvas, peanas,
petardos, niños, helados,
una alpargata perdida,
otra nube que se va.

Virgen, ermita, esperanza;
recuerdos, viejos amigos,
golondrinas que regresan,
gozos que no volverán.
Silencios, gallos, estrellas,
vendimia, almendras, fatigas,
tractores, lucha, silencios.
¡Y en lo más hondo... Benlloch!⁴⁸³

Os dejo, amigos, diciéndoos finalmente que, hasta hoy —otoño del 2014— habré caminado casi 15 000 kilómetros, muchos de ellos por nuestros campos, observando, entre silencios sonoros, sus encantos ocultos: esos, en estos tiempos, breves encinares, las platas en los olivares, las tierras rojizas, las vetustas paredes, las lomas frondosas, los caminos polvorientos, ahora impresionantemente solitarios, las masías abatidas y olvidadas, los cauces sedientos; y todo ello entre las brisas marinas que hasta aquí llegan de cuando en cuando, perfumadas en romeros y tomillos desde la íbera o fenicia Subarra; y cuando entre la fronda, en la lejanía brumosa, he contemplado la familiar torre-campanario, o junto a los puntiagudos cipreses de terciopelo la maternal ermita, he dado las gracias al buen Dios por tantos amigos, por tantos bellos recuerdos, por mi primer y único amor... por haber nacido en este valle de viñas y sembrados, de almendros floridos y de cielos de azul inmaculado. Por haber nacido y vivido en un *molt bell lloc* en el que tanto he vivido y en el que, desde luego, quisiera morir. A todos, sin excepción alguna, paz y bien y, como decimos los cristianos, ¡que Dios os bendiga!



⁴⁸³ Año 1984; así veía yo aquel Benlloch en sus días de fiesta mayor... en sus afanes y en sus gozos. En 1992 la Asociación Cultural Benifayxó publicó el librito *Benlloch en poemas*, que recoge jugosas pinceladas literarias de artistas locales.

XIV. EFEMÉRIDES

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1714	Abadía.	Estando vacante la sede de Tortosa, «tanto en lo espiritual como en lo temporal», el Rvdo. Sr. Melchor Rovira, Administrador del Obispado de Tortosa, en visita pastoral a Benlloch dice: «Visito dicha Abadía y hallo estar derribada y que, sin embargo que se mandó en la visita pasada a los Regidores de esta villa que la compusieran dentro de seis meses en pena de excomunió mayor, no la han hecho componer; por lo que dicho Señor Visitador manda a los dichos Regidores que dentro de seis meses hagan componer dicha abadía de forma que esté habitable baxo la misma pena». (En 1555 ya aparecen datos sobre ella).
1678	Aceite	Gran cosecha de aceite: «la moltura importe una barcella per cafís», dice la nota del momento.
1678	Aceite	El término está ocupado en gran parte por olivares; es año de gran cosecha; se arrienda el molino a Gaspar Radium por 340 arrobas de aceite. La moltura importa «una barcella per cafís».
1803	Aceite. Olivos	Hay en el término 1200 hanegadas.
1631	Alguacil o Nunci	Es Joan Pisa.
1956	Aljibe (Gran encina)	Se trata del que hay a la salida del pueblo en el camino del cementerio. Se pagó su construcción, en gran parte, con los beneficios de la subasta pública de la leña de una enorme encina que había en el mismo paso público de ganados, junto a la bassa de l'Argila (cerca de donde debió estar la teulería), siendo Jefe de la Hermandad Samuel —padre de Ángeles, durante años camarera de la Virgen—. Subieron dos famosos carreteros —Batiste Bort y Manolo Casanova—, que la valoraron y pujaron por ella, por un total de unas 13 500 pesetas; cuatro hombres trabajaron un par de semanas para hacerse con ella, sacando alrededor de 18.000 kilos de leña —de raíces 2000 kilos—. Los hombres que trabajaron cobraron un jornal de cien pesetas día; a base de viajes van bajando la leña hasta el comprador, y cuentan que en uno de los viajes, Manuel sufre el vuelco del carro allí mismo. (Al construir este aljibe fueron utilizadas, y enterradas, algunas piedras del peiró que allí había, destruido en el 1931 (República). Y allí están también visibles algunas piedras del basamento de la horca — de les Forques—).
1953	Aljibe Adyutorio	Desde este año hasta el de 1956 se construyen la mayoría de los aljibes del término, para recogida de aguas y atender, con riegos, las labores agrícolas, incluido el servicio a ganados y caballerías. En 1953 se construye el del Adyutorio —cruce del camino de la ermita con el Pas de la Fusta—.
1674	Altar Adzaneta	Según tradición oral, el de esa villa y el que había en Benlloch —desaparecido en el 1936— eran iguales o muy parecidos.— El de Adzaneta fue construido por los Estellés —familia de maestros artesanos— «barroco del siglo XVIII con cascarón abocinado orenado con columnas salomónicas y estípites en el cuerpo superior». (Ver Arquitectura barroca en Castellón, de Yolanda Gil. 2004; en él constan referencias al libro sobre la Virgen del Adyutorio del autor de este libro).
1650	Altar del Roser (Primera misa)	Llega licencia del Obispo D. Juan Batiste Veschi —que se halla refugiado en Morella a causa de la guerra, pues Tortosa está ocupada por los franceses—, para que el rector de la parroquia de Benlloch celebre misa en el altar mayor de Ntra. Sra. del Roser, y se pueda bendecir también la parte nueva de la iglesia.
1930	Altar ermita	Para realizar importantes obras de restauración, de nuevo los de Benlloch se ven obligados a tomar medidas drásticas; en esta ocasión deciden vender un bello y valioso altar de madera que había en el lateral de la parte del púlpito. Cuentan que se lo llevaron a Tortosa o a Barcelona. La tradición oral no aporta más datos. ¿Dónde estará esa, al parecer, valiosa joya? ¡Incuria! Hay datos confusos; se habla de Tortosa, Barcelona, etc.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1941	Altar ermita nuevo	Para restaurar lo destruido en la guerra de 1936 y poner nuevo altar, van hasta Vinaroz algunos hombres y dos o tres jóvenes con algunos carros, entre los que están Manuel Martínez, Daniel Alcácer, José Casanova, Juan Bautista Bort Pons, Bautista Bellés, etc.; los dos carros los llevan cuatro mulos y una burra, y hacen el viaje de 45 kilómetros en unas 10 horas; regresan con los carros transportando las piezas del nuevo altar, por Alcalá de Xivert, en cuyas cuevas padecen algunas dificultades; transportan unos 2500 kilos de peso, saliendo de Vinaroz sobre las 12 del mediodía, para llegar alrededor de las 10 a Benlloch. Al parecer en aquel tiempo está ejerciendo su ministerio en Vinaroz, el que luego fue cardenal Primado de España D. Vicente Tarancón, buen amigo y compañero del párroco de Benlloch, que entonces era Mossén Remigio.
1499	Altar San Martín	Día 31 de octubre. El obispo de Tortosa, Alfonso de Aragonia, autoriza que se construya un altar dedicado a San Martín, debajo de un cuadro muy bello que existía dedicado a dicho santo. Hay documento original con la respuesta afirmativa del obispo, escrito en latín, del cual, y sobre el lugar de ubicación, extraigo lo siguiente: «... erecto según el lado Mayor.» En las reformas realizadas en la iglesia en 1614-1650 no se respeta este altar, que en un principio estuvo ubicado bajo el coro, más tarde se trasladó al lugar del antiguo Baptisterium —donde hoy se halla la Dolorosa—, y de nuevo pasó bajo el coro, donde actualmente está el Cristo Rey. En 1614 todavía está ese altar, que ya no figura en 1718.
1625	Altar San Martín	El señor cardenal Spínola, «episcopus Dertusensis», visita la iglesia parroquial de Benlloch, de su Diócesis—, cuyo rector es Mateo Piñol, y son presbíteros «... Dr. Jacobus Galia, Franciscus Andreu, Philippus Albella et Michael Andreu»; y respecto al altar de S. Martín, manifiesta: «Visitavit dictum altare y troba que estava fet lo cubriartar y la ara estava de través mana Sa. Illma. Al Rector que la pose llarga de la vora del altar y ab retaule».
1594	Altares	Sabemos que en ese momento en la iglesia parroquial hay seis: Mayor, del Santísimo, de San Antonio y Santa Bárbara, del Crucifijo, de Ánimas y de San Martí. En el Libro Diocesano de Tortosa se dice por los oficiales Joseph Pere y Piferrer, «...que el templo parroquial es aceptable, y que es correcto el estado de mantenimiento de los altares que en aquel momento son estos: del Santísimo Sacramento, de San Antonio y Santa Bárbara, del Crucifijo, el de les Ànimes, y el de San Martín», que estaba donde hoy día se halla el Cristo Rey.
1718	Altares	En estos momentos los altares de la iglesia parroquial son: Mayor, del Santísimo Cristo, de Ánimas, de la Virgen del Carmen, de San Martín, del Rosario y del Corazón de Jesús. (Ya no está el de San Martín).
1936	Altares hasta ese año	Antes de la desgraciada devastación había siete: Mayor, de Ánimas, del Carmen, del Rosario, del Corazón de Jesús, del Santo Crucifijo y de San Antonio. (Este último es el más antiguo).
1957	Altares madera	Los altares de madera —Corazón de Jesús y Ánimas—, fueron construidos en Cervera del Maestre en tiempos del párroco Mossén José Vicente Sales. (Cumplida su misión, la iglesia luciría mucho mejor adaptando esos altares al ambiente estético dominante; opino).
1560	Ampliación murallas	Se amplía el pueblo y se construye una segunda muralla de unos 100 metros hacia levante, por la falda del collet —calle Calvario actual, hasta esquina Federico y Carmen, plaza Adjutori—. Dentro de este nuevo espacio, están estos servicios comunales: casa de la Vila, horno, molino, casa rectoral, taberna, tienda, carnicería, panadería, herrería y fonda. (En esa colina está el pueblo desde alrededor del 1260, con algunos huertecillos y rodeado de encinas; en enero de 1706 cortan varias de ellas los soldados del Conde de las Torres).
1874	Apresados	El gobernador militar de Castellón, señor Plasencia, con una fuerte columna sale a las 9 de la mañana hacia Borriol a conferenciar con el general en jefe del Ejército del Centro —señor Pavía—, regresando por la tarde con un gran número de presos, entre ellos el Ayuntamiento de Benlloch. (El pueblo era mayoritariamente carlista).

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1804	Árboles	El aselador de la villa recorre el término municipal. Hay en el término, según informe realizado, 8000 encinas —4000 mayores, 2000 medianas y 2000 menores—, y también hay 30 pinos pequeños, todos de propiedad particular. «El plantío regular se lo llevó el río, y solo han quedado 7 nogales medianos»; e informan de que han sido plantados olmos y sembrados nogales. El alcalde es Thimoteo Edo. (Antaño el término estaba muy poblado de encinas; los pinos se incorporaron al mismo muy recientemente; hará unos 60 o 70 años).
1888	Arciprestazgo	El Arciprestazgo de Albocácer lo componen las parroquias de: Albocácer, Benafigos, Benasal, Benlloch, Catí, Cuevas de Vinromá, Culla, Sarratella, Sierra Engarcerán, Tirig, Torreblanca, Torre Embessora, Torre Endoménech, Villar de Canes y Villanueva de Alcolea.
1560	Arcos	Es probable que de esa época sean los arcos de alguna de las casas de la calle del Horno. Por ejemplo, los de la casa de José y Victoria. Es la Edad Media y abundan los portales. En la plaza de la «Sala antigua» —Municipio—, hay portales.
1566	Armenio (Hospital)	Llega al pueblo peregrinando desde Santiago de Compostela un armenio. Llega muy cansado y viene de Santiago; lo dice un papel que lleva encima; como nadie le entiende, aunque moribundo, «no se le puede» administrar la extremaunción por si no es cristiano; ¡cosas! Fallece en el hospital, situado entonces fuera de la muralla, en el rincón donde hoy está la farmacia.
1695	Arresto Autoridad	La villa tiene un grave tropiezo con el Tribunal de la Bula de la Cruzada, y como consecuencia, son apresadas las autoridades locales, que deben pagar una fuerte multa. Estuvieron detenidos en Valencia al menos siete días; finalmente todo se aclaró y quedaron libres.
1786	Atlante Español	Refiriéndose a Benlloch, Bernardo Espinalt, en su Atlante, dice que: «...hay cien vecinos, abunda el terreno pantanoso, y hay en el término moreras, y por tanto seda, y arroz, vino, mucha fruta, aceyte, buenos pastos, ganado, caza menor y mayor, y además hay una fuente copiosa...» No parece correcto lo del arroz y el terreno pantanoso; y en cuanto a la seda. sí la hubo en tiempos ya pasados, por la zona de la ermita y por el Prat.
1690	Auto Sacramental ¿Aparecerá?	Con motivo del estreno del retablo de la iglesia parroquial, se representa el Auto Sacramental —probablemente de ese año—, que trata de la Virgen del Adyutorio. (Con motivo del retablo se organizan fiestas dos veces: cuando se coloca, sin dorar, y años después cuando, debidamente dorado, queda definitivamente acabado). (¡Imposible me ha sido hacerme con una copia del Auto Sacramental!). ¿Estará en el archivo de la Provincia Franciscana.—Valencia Aragón— frente a les Corts Valencianes, en la iglesia de los Franciscanos? Razón: Fray Benjamín Agulló Vela. Con los Dominicos del Desierto hice gestiones sin resultado positivo. Sería muy interesante seguir buscándolo ¡y hallarlo!
1690	Auto Sacramental (De ese año)	Es de suponer que en ese año sería escrito por el dominico P. Fr. José Fort el citado Auto Sacramental, que se refiere a la Virgen de la Adyutorio y su venida prodigiosa. Durante varios años —entre 1689 y 1698 inclusive—, dicho clérigo vino regularmente a Benlloch para predicar en las Cuaresmas.
1969	Badajo	El día del Corpus en la plaza de la iglesia había gente esperando el inicio de la procesión, entre los que estaban tío Jaume y tío Florencio —pareja de benloquinos típica y entrañable, y que siempre iban juntos—, y entre ambos, en ese momento sentados en el banco de piedra, cae el badajo de la campana grossa. Milagrosamente no les ocurrió nada.
1860	Banda de música	Las primeras noticias que se refieren a la banda de música son de este año, y el protagonista es José Corbató, maestro (padre del ilustre José Domingo Corbató, a quien Benlloch dedicó una calle finalizada la Guerra Civil), y que además de maestro era organista en la iglesia de Sierra Engarcerán, y fue contratado por el Ayuntamiento de Benlloch para «enseñar música y tocar el órgano en esta iglesia»; no obstante se cree que, antes de ese año, ya estaba más o menos formada una banda de músicos. Más tarde, en 1896, 1898 y 1919 hay datos sobre la existencia en Benlloch de una Asociación musical con el título del «Adyutorio». ¿Es que la misma cambia de nombre y pasa a denominarse «Amor al Arte»?

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1945 1948 1949	Banda de música, certámenes	Se celebran en Castellón, y la de Benlloch obtiene primeros y segundos premios. No es normal que un pueblo tan pequeño tuviera una banda tan buena, por lo afinada y por el arte que atesoraban aquellos «gloriosos músicos labradores», que durante años tanto nos deleitaron.
1938	Bassot	Día 1.º de junio: alrededor de las diez de la mañana Benlloch padece un terrible bombardeo por parte de aviones pilotados por alemanes combatientes en el bando «nacional», procedentes —al parecer—, de un aeropuerto que había en La Cenia —Tarragona—, arrasando el grupo de casas que existía, en lo que hoy es la Plaza de San Antonio, o Bassot, y provocando la muerte de algunos vecinos. (Parece ser que en el pueblo, por sus valor estratégico del momento, se instaló la Comandancia Militar del Sector, y en la ermita, un Centro de Instrucción, con una Compañía de Depósito del Ejército Republicano).
1742	Bayle, muere	27 de marzo: muere el Bayle Gabriel Matheu. Cuando se bendice la nueva ermita, el Obispo todavía no había nombrado nuevo Alcalde Mayor o Bayle. (¿Es Gabriel familiar del Doctor Mateu? ¡Si!. Su abuelo Jaime también fue Baile).
1266	Bell-Lloc (nace)	Suben al nuevo emplazamiento —lugar del Benlloch actual— los habitantes de las dos alquerías moras Benifayxo y Tahalfasar; lo hacen porque necesitan más agua, puesto que han aumentado los habitantes con la llegada de quienes acompañan a Jaime I en la Reconquista, y encuentran el lugar adecuado donde hoy se sitúa la iglesia y sus inmediatos alrededores. Es probable que el río que hoy llamamos de les Danses, o sea el de la roca de la tortuga, así como el dels Consells y el barranc de la Font actual, llevasen agua regularmente, y es probable también que, precisamente por la parte fácil, junto a la citada roca de la tortuga, —lamentablemente derrumbada—, y hoy camí de Subarra o Cuartico—, lo cruzaran aquellos antepasados para subir hasta la colina de la actual iglesia, que entonces estaba cubierta de encinas; y también que hubiera allí abundante agua, tanto en los ríos que la rodean —según se ha dicho—, como incluso donde hoy esta el rade mur —o darrer mur—, o en el lugar que ocupa la propia iglesia, en que pudo haber alguna fuente-cilla. «En las alquerías quedan muros, cabañas, piedras, cultivos...recuerdos morunos. Nace un nuevo pueblo, nuevo estilo, nueva vida. Todo el llano, alrededor del pequeño caserío, tiene buenos pastos, bosques de encinas, fuente-cillas y caza»... Fue lógico lo del nombre de «Bell lloc». (Según el historiador Mateu en aquellos lejanos tiempos era un «bello lugar»).
1742	Bendición ermita actual.	El día 7 de septiembre se terminan las obras que han durado 13 años, y unos días antes, el 2, es bendecida, habiéndola dejado con su aspecto actual. Según crónica de la época «... En esta obra echó el resto la devoción de los de Benlloch, pues en tiempos tan calamitosos como estos, hizo una iglesia con su media naranja y camarín...»
1603	Benifet	Fransesc Andreu funda el tercer Benifet el día 6 de marzo.
1610	Benifet	La viuda de Joan Planell —Na Violant Albella—, el 4 de diciembre instituye el 4.º bajo el patrocinio de Na. Sra. del Roser.
1620	Benifet	El día 11 de marzo Jaume Galia, Rector de la parroquia, crea el 5.º y último.
1718	Benifets	Beneficios hay fundados en Benlloch un total de 5.— (Ver el apartado correspondiente).
1740	Benixió, ruinas	El Doctor Mateu contempla las viejas paredes de la alquería mora, que allí tuvo vida hasta 1265 aproximadamente.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1560	Benlloch primitivo (Bell lloc)	Durante los siglos xv y xvi, y hasta ese año de 1560, hay en Benlloch —cuando más— 49 casas habitadas, en un terreno edificado de una extensión aproximada de media hectárea, en la que están también las instalaciones comunales, como casa de la vila, horno, molino, casa rectoral, panadería —fleca— taberna, tienda y carnicería. O sea que estaba todo muy concentrado alrededor de la primera pequeña iglesia, y rodeado de la muralla de unos cinco metros, con la sola salida por el portal situado en las actuales cuatro esquinas, y que más tarde recibió el nombre de Portal Vell. Ahora, y desde hace años, els quatre cantons. Por cierto, en el primer trimestre del 2017 se cubre de adoquines, quitando las aceras, todo el casco antiguo a partir de la propia plaza de la iglesia. ¡Buena noticia!
1266	Benlloch, capítulo	Sabemos que Ben-lloch pertenece al Capítulo y no al Obispado de Tortosa, lo que demuestra la poca importancia que tenía aquel primer lugar.
1834	Bodega	Hay un inventario y se subastan los objetos existentes en la «bodega episcopal». (¿?).
1673	Bordets	Entre ese año y el de 1705 abundan por el pueblo los niños de padres desconocidos, y es en el hospital donde son atendidos del mejor modo posible; hay noticias de que, tanto en la puerta de la ermita, como en la del calvario, fueron hallados algunos niños «bebés», si bien estos son acontecimientos de años mucho más recientes. (Niños expósitos, bordets).
1696	Boticario	Apotecari, de Apothecarius: «aquel que antiguamente preparaba medicamentos». La primera noticia que se tiene de la figura del boticario en Benlloch, es de esta época, y se refiere al vecino de Cabanes Christofol Cano, que como tal, ejercerá en esta villa.
1838	Boticario	Se cubre la plaza de este cargo a favor del forastero D. Francisco García. Su ayudante —cargo obligatorio según contrato, y a expensas del ayuntamiento— es José Antonio Chillida. Esto ocurre el día 10 de septiembre.
1860	Boticario (Farmacia antigua)	Por primera vez el boticario es natural de Benlloch, y su nombre es D. Juan Bta. Pavia Mallasén. La farmacia está en la calle Municipio. (En 2011 se realizan obras de restauración, quedando a la vista la fachada original de piedra).
1858	Caballerías	Hay en Benlloch 362 caballerías. (Por tanto no hay ningún problema para la procesión de la nit de la coca). En la actualidad, 2008, no hay ni una, excepto algunos pocos caballos para deporte y ocio.
1802	Caballerías, censo	Hay en Benlloch 150 mulos y 30 asnos.
1834	Cabrera	9 de junio. Con sus guerrilleros, pasa por el Camino Real de Benlloch, acompañando a la expedición de Carlos V.
1672	Caen casas	Las grandes lluvias habidas, ponen en peligro las casas de la parte alta del pueblo, alrededor de la iglesia; están construidas sobre terreno arcilloso y se derrumban algunas, mientras otras presentan síntomas de derrumbe; eso convulsiona la vida de los de Benlloch de tal modo que, el pueblo, paga cinco misas cantadas implorando remedio para la complicada situación, y además buscan ayuda en Cabanes, contratando allí un obrero especialmente cualificado; el propio síndico va a buscarle, y entre todos se soluciona felizmente el problema, sin mayores dificultades. Son tiempos difíciles, pero también de mucha fe y espíritu religioso. Rezan, sí, pero buscan remedio «natural», como debe ser. «A Dios rogando y ...»
1575	Calles	Conocemos el nombre de las calles por las que, por los distintos portales, se salía fuera del muro o muralla; son: carrer Portal Vell, carrer Portal de l'Aigua, carrer Portal d'Enmig, carrer Portal Nou, carrer Portal Major o carrer de l'Hospital. En un principio solo existía el Portal Vell —siglo xiv—, (noticia de 1300).

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1865	Calles y plaza (Calle Guadalupe)	La plaza del Adyutorio ya se conocía como la calle del Hospital, ya que desde mucho tiempo atrás, el mismo se halla muy cerca, y fuera murallas, concretamente en el rincón donde hoy está la farmacia. La calle del Agua comprendía el tramo actual, más la calle Colón, que antes se llamó de Guadalupe.
1865	Calles y plazas	En Benlloch hay doce calles —que seguirán siendo las mismas hasta al menos el 1873—. Los nombres son: de la Iglesia, del Horno, Mayor, del Hospital, de San Ramón, Portal, de San Antonio, del Agua, de la Fuente, Villavieja, de la Carnicería y del Medio, y una plaza —la de la iglesia—. La de la Carnicería corresponde a la del Municipio, o sea la de la «Sala del Ayuntamiento antiguo». (Antes hubo una calle con el nombre de Mijavila).
1880	Calvario	El de Benlloch debió construirse en estos tiempos. Carlos Sarthou Carreras lo incluye en el croquis de Benlloch de 1904. La proliferación de calvarios, más o menos suntuosos a lo largo del XVIII, responde al progresivo aumento de la devoción cristológica; su construcción fue promovida por los franciscanos, custodios de los Santos Lugares. La iniciativa para la construcción del calvario la suele tomar el sacerdote de la parroquia.
1720	Caminos	Hasta el siglo XVIII, el camino que comunica el Reino de Valencia con Cataluña seguía la senda Romana o Vía Augusta —para los de Benlloch "Camí Romans"—. En 1720, el Servicio Real de Postas decide desplazar su recorrido al camino costero entre Oropesa, Torreblanca, Alcalá de Xisvert y Vinaroz, y eso es otra consecuencia de la desaparición de las incursiones piratas de Argelia principalmente. En el siglo XVIII aquella zona quedó convertida en arrozales.
1840	Caminos	Según Madoz, por esos tiempos Benlloch tiene 2 caminos carreteros y cinco de ferradura. Los importantes son: Vía Augusta o dels romans, y Camí Reial.
1842	Caminos	Un estudio estadístico de España, por el que Benlloch cumplimentó el correspondiente informe, manifiesta que el término de esta villa, en aquellos tiempos esta cruzado por estas sendas o vías: Camino Real, Camino de los Romanos, Camino de Cabanes, Camino de Villanueva, Camino de Sierra Engarcerán, Camino de Villafamés y Camino de Adzaneta. (Puesto que todavía no existe el pueblo de Vall d'Alba, el camino que correspondería es el de Adzaneta. Llama la atención que no se citen ni el camino de Subarra, ni el Pas de la Fusta, los cuales existen desde muy antiguo). (El Cuartico, como lugar habitado, todavía no existe en esa época).
1674	Campana mitjana	Esta es la más antigua de las de Benlloch, y una de las más de toda Valencia. Su nombre oficial es Santa María, y para el común, la mitjana; y es la que se usaba para tocar a rebato —arrebato vulgarmente—, con motivo de fuego, bombardeos, guerras, robos, etc. Hasta no hace mucho (1970) se tocaba desde la calle mediante una soga; para evitar su uso indiscriminado, «gamberril» y gratuito, se quitó la cuerda y actualmente se acciona como las demás, de modo automático, después de la rectificación de algunas y electrificación general para manejo informático de todas ellas. Medidas de esta campana: 0,71 por 0,65. ¡Una joya!
1854	Campana Rebañito senyalet	Es esta la campanita más pequeña, que estaba situada en el tejado de la iglesia y que servía para convocar al Rebañito —catequesis para los más pequeños, los domingos por la tarde—, y para confesiones y comuniones; costó 756 reales y pesa 4 arrobas y doce libras. (Ver lo que sigue).
1854	Campana de 1862	Se pagan 120 reales de vellón de los fondos de la villa a José Ibáñez, el manyà, por hacer la truxeta i batall, y componer los hierros para la «campana pequeña», (ya terminada, con la inscripción correspondiente, en 1862). (Ver tema en texto). Esta campana la fabrica el campanero Ramón Porta. (Resumen: es del 1854, pero al parecer se la manipula o retoca en 1862).
1862	Campana	De este año es la que lleva la inscripción «Pablo Vía y.C.A.», siendo esta la más pequeña.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1877	Campana	De este año es la que incluye de la leyenda «Benlloch al Santísimo Sacramento», y sus medidas son: 0,50 por 0,48.
1927	Campana	De este año es la de los Santos Mártires. Medidas 1,11 por 0,99.
1935	Campana grossa	En ese tiempo bajaron esta campana —la más grande—, para llevarla a reparar; y cuentan, que acudió todo el pueblo, y que muchos hombres tuvieron que arrimar el hombro a base de bien, manejando grandes sogas y poleas. Cuando estuvo reparada y de vuelta a Benlloch, de nuevo se congregó mucha gente para las tareas complicadas y difíciles de volverla a su sitio, allá arriba. Por lo que fuere, dejaron de poner la pieza de plomo de contrapeso que se venía usando, colocada en la cruceta, para nivelar su gran peso. Esa pieza de plomo es la que, desde hace años, se utiliza especialmente por Semana Santa para fijar el Crucifijo en el suelo —Viernes Santo, exaltación y adoración de la Cruz—, y cuya pieza se suele guardar en el altar del Corazón de Jesús. (Por allí sigue en 2012).
1940	Campana	De este año es la que lleva el nombre de Sagrado Corazón de Jesús, y sus medidas son: 0,45 por 0,44 m.
1875	Canje (3ª guerra carlista)	Benlloch se llena guerrilleros carlistas y presos del ejército liberal, procedentes de Cuevas de Vinromá (Torre Endoménech) para el canje de prisioneros a realizar en Cabanes el 6 de mayo.
1920	Capa española	Me lo narra un familiar de uno de los protagonistas: unos vecinos cambiaron entre sí una capa española por tres olivos. Los de aquellos tiempos eran muy aficionados a los trueques de ese tipo. La capa desapareció hace años... los olivos ahí siguen.
1687	Caridad	Hay constancia de que ese año todavía se sigue dando de comer a todos los pobres del pueblo a cuenta de la villa, con motivo de la fiesta de la Caritat o Sants Mártirs. (De aquello, ha quedado como símbolo y recuerdo el rollo que se reparte allá en los cipreses ese día de gran fiesta).
1913	Carlos Sarthou	De ese año es su informe en el que dice que Benlloch «... está situado sobre una pequeña eminencia, tiene dos plazas, y varias calles con alumbrado eléctrico, siendo estas las principales: la de Enmedio, Mayor, Portal, San Ramón y Adyutorio. Dice también que hay posada, casino, guardería rural, un molino harinero, y tres fábricas de alcohol y aguardiente, dos escuelas, con asistencia diaria de 60 niños, y otras tantas niñas». (Geografía General del Reino de Valencia).
1662	Carne	Por estos años, la Corona, con motivo de las interminables guerras promulgadas por Luis XIV, Rey de Francia, decreta un impuesto muy elevado sobre la carne. En todo ese año, en la carnicería de Benlloch se despachan 1272 libras por la venta de ese producto, resultando un consumo de unas 4 o 5 libras por habitante. Hay muy poco dinero —es todo un lujo comprar carne—, y la gente se la procura a base de cazar, y además cada casa se esfuerza en tener un cerdo y hace conserva, o sea Perol, frito, u orza —que de todos estos modos se la conoce—. Los 400 habitantes de la villa, consumen dos kilos y medio de carne por persona y año de media.
1684	Carreras	Primeras noticias de la celebración de carreras a pie y a caballo en las fiestas de Agosto.
1927	Carretera	Son tiempos de la dictadura de Primo de Rivera. Se construye la carretera Benlloch-Vall d'Alba.
1249 1250	Carta Poble	El obispo Poncio de Tortosa concede la carta poblea para fundar la nueva villa, a las dos alquerías musulmanas existentes en el distrito de Miravet, llamadas Benyfaixó y Tahalfassar. Este Obispo comenzó su actividad en el cargo en 1212, y esperó la caída de Valencia a manos cristianas —1238—, para iniciar la repoblación cristiana, previa licencia de Jaime I, lo que hizo diez años después de dicha toma de Valencia. (Durante siglos Benlloch, siendo una Baronía, dependerá del obispo de Tortosa). Se concede la carta el 5 de Marzo de 1250. El notario que escribe y recoge el documento es Guillermo Mercé: 3 marzo 1249. (La de Cervera del Mestre es del mismo año).

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1697	Carta Pobra extraviada	No ha tenido Benlloch mucha suerte con la Carta Pobra. Ocurre que, ya en este tiempo de 1697, se ha extraviado; va a buscarla a Tortosa Jaime Mateu, futuro Batlle, y no la trae; más tarde, se recupera una copia escrita en árabe, la cual en 1920 describe y estudia Mossén Manuel Betí, y es publicada en un Boletín de la Sociedad de Cultura Castellonense. Fue escrita en letra renacentista sobre papel, y destruida, desgraciadamente, en la guerra de 1936. (El maestro D. Fernando Sales protegió y dio buen uso a una copia. ¿Dónde estará?) ¡Cuánta desidia!
1860	Casa	Ese es el año que consta en el dintel de la casa número 5 de la calle Portal, frente a la tienda de electrodomésticos Manuel Andreu y Salvadora Bellés. (Ver tema sobre los dinteles).
1621	Casa ermitaño	Siendo el obispo Luis de Tena, se realizan obras para la construcción de la casa del ermitaño por un importe equivalente a unas mil pesetas.
1623 1625	Casa ermitaño	Se realizan obras de reparación y mejora en la casa del ermitaño antigua, siendo obispo de Tortosa D. Agustín Spínola (cardenal).
1755	Casa ermitaño	Del 5 al 24 de octubre se traza y autoriza nueva casa para el ermitaño; se pretende ensancharla y dejarla como está ahora. Licencia del obispo.
1646	Casas	Hay 68 en este momento.
1795	Cavanilles	25 de septiembre. El gran botánico Cavanilles viaja de Villafamés a Sierra Engarcerán; la Vall d'Alba todavía no existe. Es en ese viaje, cuando escribe sobre Benlloch y dibuja todo el Pla de l'Arc desde la cima dels Castellás; ese mismo dibujo, y desde el mismo lugar, lo repetí yo en 1989, siendo publicados ambos en la revista Les Fulles, n.º 32. De Sierra Engarcerán pasó Cavanilles a Cuevas de Vinromá. Cavanilles no pasa por el término de Benlloch. Va de Villafamés a Sierra por las tierras de la actual Vall d'Alba —hoy son caminos asfaltados—, hacia el mas de Miralles.
1560	Cementerio	Está situado frente a la propia iglesia. Más tarde, cuando se realicen las grandes obras para darle el aspecto actual y construir el campanario e iglesia, se trasladará a la parte del darrer mur —a partir de 1614 y antes de 1650 que es cuando se acaban las obras—.
1625	Cementerio	Visita pastoral del día 20 de octubre, cardenal Spínola. Sobre el cementerio, se dice en el acta de la visita: «Visitavit coemeterium y troba que lo camí o pas de la iglesia servía tambe de fossar y per quant esta indecent y es (ilegible) lo fossar tancat mana Sa. Sª Illma als Jurats que dins sis mesos alcen la paret del fossar que ix al camí que puja a la iglesia, y fassen porta ab pany y clau de manera que dit fossar estiga tancat, y concedeix Sa Sª Illma que puguen pendre de les sobres de les cofradies proporcionalment lo necessari per a ferho, y que los Jurats, y lo rector simul (sic) tinguen cuydado de ferho en execucio».
1678	Cementerio	Desde ese año, el cementerio está en la parte de detrás de la iglesia, conocida como darrer mur, y allí estará hasta 1816, año en que se construye el actual.
1714	Cementerio	Estando vacante la sede episcopal de Tortosa «... tanto en lo espiritual como en lo material», el Administrador de dicho Obispado, Rvdo. Sr. Melchor Rovira, realiza visita pastoral a Benlloch y dice al respecto: «Visito cementerio y hallo que no está puesta la puerta por lo que mando a los dichos Regidores que se ponga con serraxa y llave, pena de excomunió major dentro de un mes». Los de Benlloch no le hacen caso.
1757	Cementerio	Estando vacante la sede episcopal de Tortosa, el 8 de junio se realiza visita pastoral a Benlloch, y es el visitador el Rvdo. D. Antonio Gil de Federich, quien en 18 de Julio, manifiesta que: «Visitó dicho Señor el cementerio y halló que en la puerta no ay serraja; por lo que manda a los Regidores de dicha Villa que quanto antes la manden hacer para que así serrada se puede evitar los inconvenientes que pueden seguir».

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1816	Cementerio nuevo	Se construyó finalizada la guerra de la Independencia. El coste total de las obras asciende a 860 reales (un real 25 céntimos de peseta aproximadamente. El terreno costó 80 reales —sobre las 500 pesetas—). A partir de este momento, ya dejó de utilizarse el cementerio de la parte del darrer mur de la iglesia.
1816	Cementerio nuevo	El 16 de mayo de 1816, se pagan gastos por la construcción del nuevo cementerio, siendo alcalde Francisco Fabregat. El de la plaza de la iglesia queda, por tanto, anulado y en dicha plaza «... se construye un bonito jardín». (El cementerio ha ocupado tres lugares en toda la historia, incluido el actual).
1942	Cementerio actual	Este año se realizan obras de restauración, hasta darle el aspecto exterior actual.
1669	Ceniza	La ceniza del horno también se vende a los vecinos, seguramente para hacer jabón. Según tradición oral —en este caso recibida de Isabel Beltrán Martínez, mi madre— alrededor de 1900, una mujer de Benlloch iba de cuando en cuando, pero con alguna frecuencia, a pie hasta Castellón, llevando un capazo lleno de ceniza en la cabeza —con capsana ⁴⁸⁴ —, para venderla y sacar algunos céntimos; eso da una idea impresionante sobre la miseria y lo escaso que estaba entonces el asunto del dinero y, además, del temple y valor de aquellas admirables gentes.
1648	Censo. Peste	Durante ese año y los dos siguientes, en que Benlloch se ve muy afectado por la peste bubónica, hay en el pueblo alrededor de 68 casas y 202 vecinos; esta cifra se obtiene en base a les Bulles de la Santa Cruzada. En relación con el censo de 1638, hay un notable descenso de la población; entonces había 85 casas y 312 habitantes, como se ha dicho.
1575	Censo	En Benlloch hay 63 casas y unas 300 almas.
1625	Censo	Hay 94 casas y 248 personas de comunión. (Visita pastoral).
1638	Censo	En Benlloch hay 85 casas y 312 habitantes.
1654	Censo	Hay 60 casas y 240 vecinos. (Visita Pastoral).
1697	Censo	Hay 80 casas y «150 personas de comunión». (Visita pastoral). Total unos 300.
1714	Censo	Hay 59 casas y 120 personas de comunión. (Datos de acta de visita pastoral).
1868	Censo	En Benlloch hay 1311 habitantes. (Curiosamente más o menos como en 2017)
1900	Censo	Benlloch tiene 1811 habitantes. (Tal vez cuando más han habido)
1910	Censo	Benlloch tiene 1774 habitantes.
1925	Censo	En Benlloch hay 1661 habitantes de hecho y 1735 de derecho.
1926	Censo	Hay 1735 habitantes.
1955	Censo	En Benlloch hay 1353 habitantes.
1631	Cepillo iglesia	En ese tiempo hay uno dedicado a San Miguel, lo que se dice en el testamento de Joan Bort, por cierto, enterrado en lo que hoy es el altar del Roser, antes Crucifijo.
1925	Cerrajería	José Vicente Rambla es el cerrajero.
1925	Cirujanos	En Benlloch hay dos cirujanos: uno de Castellfort —Pedro Lozano—, y el otro de Tirig —Juan Ballester—.
1817	Cirujano	En ese año, el cirujano de la villa es Thomas Alentado.
1665	Clero: tres, y todos de Benlloch	En este momento hay tres sacerdotes encargados de la parroquia, y los tres son hijos de Benlloch: Francisco Claret, Carlos Andreu y Joan Albella. Ese último, que murió el 8 de julio de 1694, es citado por el Doctor Matheu como un hombre muy entregado a los pobres del pueblo, y gran devoto de Ntra. Sra. del Adyutorio. En la de ese año me refiero a él. Además de estos tres sacerdotes, actuaba como rector Mossén Pere Forner.

⁴⁸⁴ Capsana: protección a base de rodillo de tela, para poner en la cabeza cuando se transportan cántaros, cestas, etc. sobre la misma.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1925	Coche de «línea»	Llega a Benlloch el primer «coche de línea» regular o de viajeros. Hacía la ruta Castellón, Benlloch, San Mateo (Hispano del Cid), y como no podía hacer el recorrido en una jornada, «pernoctaba en Benlloch», concretamente en el garaje de Enrique «Campanario» —descendiente del guerrillero carlista que cae del campanario—. (Ver tema carlismo).
1718	Cofradías	En estos tiempos existen en Benlloch Cofradías y «luminarias». (¿Iluminaciones ante el Santísimo organizadas de algún modo singular? Podría ser).
1855 1865	Cólera	Benlloch sufre el terrible azote del cólera; ante la virulencia de la epidemia, el día 5 se solicita urgente ayuda a las autoridades de Castellón; cae enfermo hasta el médico de la villa, y llega de Castellón, para ayudar gratuitamente, el doctor D. Francisco Llorca. (La epidemia es de cólera morbo); buena parte de la población está en cama. El drama comienza en el 1840 y acaba en el 1856; y es la que, en 1855, castigó durísimamente a Benlloch, de manera que, en el plazo de un mes mueren casi cien personas, con lo que esta, podría ser la mayor tragedia del pueblo. (Del 4 al 14 de julio fue terrible). En 1865, nuevo brote.
1921	Comunión	Comulgan en Benlloch 300 fieles en la misa de visita pastoral. Obispo Félix Bilbao, y también se confirman 480 fieles. Curiosamente, no comulgan todos.
1925	Confitería	La regenta Adolfo Chillida Chillida, que además de confitería tiene chocolatería. En esa casa hacen velas y «formas para consagrar» (neules).
1864	Confirmación	Se confirman en Benlloch 117 niños y 120 niñas. Visita pastoral a cargo del obispo Vilamitjana. Párroco, Pedro Andreu.
1665	Consell	En aquel momento lo forman 29 miembros; el Consell, o ayuntamiento, lo formaban el Justicia y demás miembros, y asesoraban a los Jurados.
1662	Consumo de carne	Durante ese año Benlloch consume una media de kilo y medio por persona (y año); en esa época un kilo de carne equivale al jornal de un hombre.
1821	Contribución	Contribución total en reales de vellón: 3497; y contribución en edificios urbanos 507 reales de vellón.
1500 1900	Coro iglesia, canto	Desde al menos 1500, Benlloch tiene coro parroquial, que suele cantar acompañado por la banda de música. En 1900 hay constancia de un coro clásico. El director de banda, Román Abad, escribe partituras que regala al pueblo, una de ellas dedicada a la Virgen del Adyutorio, titulada Romansita, y la otra a Santa Teresa con el título de Rafaela, «para ser interpretada por mujeres y doncellas».
1594	Coro iglesia	En visita pastoral de 28 de enero, se dice que el coro es un elemento arquitectónico «a tener en cuenta». Hoy lo admiran los entendidos que nos visitan.
1757	Coro iglesia. Goteras	Como consecuencia de visita pastoral, realizada el 18 de Junio por el visitador Rvdo. Antonio Gil de Federich —estando vacante la sede episcopal—, se dice, respecto al cuerpo de la iglesia y coro, que «... visitó su Señoría lo dicho y halló, y encontró que el techo de la iglesia está arruinado por lo que cahen algunas goteras a la iglesia quando llueve. Por tanto manda su Señoría a los Regidores de esta villa que con la brevedad posible la compongan».
1681	Cronista Marès	Vicent Marès dejó escrito: «Benlloch está a una legua de Cavañes y a otra del mar. (¿?) Tiene 160 casas».
1870	Cruz, crimen	Ocurrió durante la guerra Carlista; en el camino del pou de les Roses un vecino mata a otro, al parecer por cuestiones de herencias; la víctima se llamaba Carlos Gauchía. Dos vecinos son detenidos por tal motivo, y trasladados por los guerrilleros carlistas hasta Monroyo, Teruel; allí son fusilados alegando que solo les suponían gastos y que no sabían ya qué hacer con ellos. (Tradición oral).
1872	Cruz, muertes	José Climent y Vicente Agút mueren abatidos a tiros, disparados desde els Colls por fuerzas del Gobierno en tiempos de guerra Carlista; probablemente, cuando estos vecinos acarreaban víveres en apoyo de alguna partida carlista, lo que estaba prohibido por el Gobierno. Otra versión dice que fueron fusilado tras detenerlos.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1877	Cruz, crimen	En una emboscada, un vecino abate a tiros a otro por una cuestión de amores, dinero o venganza personal o por otros motivos. Era al anochecer, y la víctima, con su caballería, se dirigía probablemente a su masía cuando el del pueblo le esperó emboscado; aunque el otro quiso protegerse tras el animal, al fin fue abatido.
1948	Cruz, accidente	Vuelca un camión en la carretera vella —a la altura de la Basassa—, y muere el vecino de San Mateo José Domingo. (Allí, derrumbada y entre arbustos, sigue la cruz in memoriam).
1956	Cruz, accidente	En la carretera hacia Villanueva, cerca del cruce con el Pas de la Fusta, se espanta la caballería enganchada al carro, y al querer bajar del mismo para sujetar al animal, cae bajo la rueda el vecino conductor Joaquín Radiu resultando muerto. (Yo, con otros niños, me acerqué a verlo, aunque nos mantuvieron alejados).
1660	Cuartico Quartico	El término está dividido, para el mejor aprovechamiento de las hierbas, en cuatro partes (quadras o quartas). La parte oriental del término recibe el nombre del Quartico/Cuartico.
1840	Cuartico Quartico	Carlos Ansuátegui se instala en el Cuartico en 1840. A sus expensas se construye el calvario. (Probablemente su hijo Carlos Ansuátegui Simó en 1920).
1897	Cuartico, Quartico (Habitantes)	Viven en el Cuartico 29 familias y 83 personas; hay gente nacida en Culla, Sierra Engarcerán, Alcalá de Xivert, Sarratella, Torre Embesora, Vilanova de Alcolea, Cuevas de Vinromá y Oropesa.
1863	Cuerpos Seguridad	Hay en Benlloch, individuos que trabajan como fuerza pública para la seguridad de casas y personas.
1878	Daniel Fortea	Nace en Benlloch este gran maestro de la guitarra en todas sus facetas. Murió en Castellón en 1953.
1575	Denuncias	Entre este año y el de 1616, varios vecinos son denunciados por haber hecho leña y carbón en los alrededores de Miravet, o sea más allá de los límites correspondientes.
1851	Darrer mur	El obispo Damián Gordo, en visita pastoral, manda al párroco que gestione con el Ayuntamiento que se respete la parte de detrás del presbiterio de la iglesia —que se ha quedado pequeña— donde se halla el viejo cementerio —ya existe el actual lejos del pueblo—, y que se impida construir, así como abrir ventanas y puertas a las casas que allí hay, y también que no se venda dicha explanada, por si fuera necesario ampliar la dicha iglesia. De esa nota se concluye que iba mucha gente a la iglesia, y que ese cementerio viejo, durante años fue bastante maltratado por los vecinos, pues todos recuerdan en que se convirtió el «derremul». (WC). No fue necesario ampliar la iglesia de nuevo y, lamentablemente, cierto día se cerró aquel estrecho callejón que daba salida a la plaza de la iglesia. ¡Grave error!
1647	Desastres	Durante los años 1647, 1648, 1649 y 1650, de nuevo Benlloch, como otros pueblos del territorio, padece mucho por causa de la peste, la guerra, la sequía y lógicamente, el hambre. El pueblo catalán se ha levantado contra Felipe IV y Benlloch se ve obligado a colaborar, contribuyendo con dinero, víveres, y acarreo de material y pertrechos de guerra; además, con la gran sequía, faltan granos, aceite y escasean hasta los higo —alimento muy importante en aquellos tiempos—; abundan los robos y hay gran desorden; todo está muy mal. ¡Años malos!
1805	Desastres	Desde este año hasta el de 1860, Benlloch, como en general toda España, padece la dureza de tiempos críticos por causas múltiples: guerras, epidemias, malas cosechas, y por tanto escasez de alimentos, por deudas contraídas, inflación, etc. Estos cincuenta años son especialmente duros, y demográficamente se producen huecos. No faltan los robos y otros desmanes.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1845	Diccionario de Madoz	Pascual Madoz, en el Diccionario Geográfico Histórico Estadístico de España y sus posesiones de Ultramar, refiriéndose a Benlloch dice que hay 230 casas en 7 calles, y dos plazas y cárcel, 40 niños, una iglesia, dos cementerios, un cura y cuatro beneficiarios (cargos eclesiásticos), 226 vecinos y 944 habitantes; y además, que cruzan Benlloch dos caminos carreteros —el Real y el dels Romans—, más otros cinco de herradura: el de Cabanes, el de Villanueva y los que van a Sierra, Villafamés y Adzaneta. (Vall d'Alba todavía no existe). Añade que en el término hay perdices, liebres y que se cosecha vino, aceite, higos, cebada y maíz —aunque el terreno no es muy fértil—, y que se halla también plantado de almendros, olivos, nogales e higueras.
1831	Diccionario Geográfico Universal. ¡Errores!	En el Diccionario Geográfico Universal, se dice que en Benlloch hay 980 habitantes, un convento de monjas y un hospital, así como que en su término nace el río Seco. Todo ello es absolutamente incierto, excepto lo del hospital.
1727	Dineros	Un sou tiene por estos tiempos doce dineros —moneda de plata y cobre—, que equivalía a dos cornados. El cornado vale un cuarto y un maravedí. Últimamente el maravedí valía la trigésima cuarta parte de un real de vellón, moneda de plata valor dos reales. Real: moneda de plata, valor veinticinco céntimos de peseta.
1091	El Cid	El Cid Campeador conquista el castillo de Miravet, a cuya circunscripción pertenecerán mucho más tarde las alquerías moras que dan origen a Benlloch: Benifayxó y Tahalfazzar. (Pasaría por nuestro término)
1881	Elecciones municipales	Dan de baja como concejal, a Manuel Casanova Portolés por no pagar las contribuciones urbana y territorial. El vecino recurre ante la Junta Electoral. No se sabe el final.
1920	Encinas en ermita	Hasta los años de 1920, había allí en aquel bello paraje muchas y grandes encinas que rodeaban la ermita; se cortaron varias, para sufragar los gastos necesarios para reparar los daños causados por el rayo que cayó sobre el templo. El padre de quien lo cuenta —tía Milagros, mujer de Daniel Pavía— ayudó en las tareas con su caballería. A la gente le disgustó tener que cortar aquellos grandes árboles, pero no había otro modo de obtener dinero para salvar el ermitorio, pues los desperfectos fueron grandes; cortaron también las encinas de Sant Miquel, que estaban cerca de la cruz que se puso no lejos del aljibe, en el cruce del Pas de la Fusta, y que nombraban así porque estaban a la altura de aquella ermita de la Sierra Engarcerán; Bernardino —médico y padre del que más tarde fue gobernador civil accidental de Castellón—, dirigió aquellos trabajos. (El rayo afectó especialmente la zona próxima al espacio que ocupa parte de la sacristía, y hoy el lugar de los cantores). Todavía se aprecian las grietas.
1802	Encuesta, vecinos	Habitantes 531, vecinos 100, casas habitadas 100 y sin habitar ninguna. (Curioso: hay un solo vecino de más de 50 años y menos de 60, y ninguno de más de 60).
1838	Enfermedades	En Benlloch, como en otros pueblos, abundan la sarna, el paludismo y la sífilis; son tiempos de mucho auge ganadero y de poca higiene.
1631	Enterramiento	En el altar del Crucifijo, situado donde hoy se hallan el Cristo yacente y Ánimas, fue enterrado, en ese año, el vecino Joan Bort, para lo cual hizo los donativos reglamentarios. Solicitó que oficiaran su funeral cinco sacerdotes; su hija se llamaba Úrsula Borda, su mujer Catalina Radiu y su hijo Pere Gregori Bort.
1637	Enterramientos	En el interior de la iglesia, concretamente en los altares de Ánimas y Crucifijo —hoy del Cristo yacente—, fueron enterrados los vecinos Antonio Andreu y Vicente Castellet.
1639	Enterramiento	Pere Vadrina es enterrado en la capilla de la Concepción (Inmaculada). Seguramente donde hoy está el Cristo yacente y Ánimas.
1816	Enterramientos	Mes de mayo. Termina la antigua costumbre de enterrar en la iglesia y en su fosar, situado frente a ella, puesto que ya se ha construido el cementerio que hoy posee la villa de Benlloch.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1648	Epidemia peste	Se produce un rebrote de la peste bubónica, que afecta mucho a Benlloch. (Bubón: tumor grande).
1704	Epidemia. Nace la procesión del día 8 de septiembre	En octubre mueren dos vecinos, entre ellos el insigne párroco Mossén Salvador Andreu, beneficiario e impulsor de la construcción de la ermita de Ntra. Sra. de Loreto. Es tan grave la situación, que los vecinos deciden traer a la Virgen del Adyutorio al pueblo, recorriendo el mismo en procesión y visitando cada una de las casas en que había algún enfermo —y eran muchas—, cantando una Salve Regina en cada una de ellas. Como desde ese momento ya no hubo más muertos, se decide que, cada 8 de septiembre, se traerá a la Virgen y se repetirá esa procesión general, y así se vino haciendo durante muchos años; nos consta que en 1756 aún se hacía así; y aún se recuerda que, estando de cura párroco el padre Ricardo García, después de muchos años, también se celebró aquella antigua y bella costumbre, entre el fervor y júbilo de todo el pueblo. Es probable que, hasta bien entrado el siglo XVIII, se mantuviera dicha costumbre. (El Padre Ricardo es muy conocido por su compromiso con los menos favorecidos; extraordinaria es su labor, reconocida especialmente en toda la provincia; sin duda se trata de un sacerdote extraordinario que recuerda a Vicente Ferrer y a Teresa de Calcuta). (En 1967 bendijo mi matrimonio allá en la ermita. Puede que seamos los primeros en hacerlo).
1704	Epidemias y plagas	«Gravísimas enfermedades en Benlloch», dice la crónica; solo en Octubre murieron doce personas (algunos niños); entre otros Mossén Salvador Andreu, Pedro Rubio, el niño Vicente Albella y Juan Monfort. El guión de Ntra. Sra. recorrió las casas, cantándose una Salve en cada puerta de aquellas en que había algún enfermo. (Este guión es el que, según la tradición, fue traído desde Malta; se desconocen otros datos. Tal vez en relación con los soldados de los tercios italianos que estuvieron en Benlloch.
1730	Epidemia gripe	Mes de abril; hubo en toda Europa «una constelación de catarros tan universal que fue raro el que se libró de ella». Benlloch tampoco se libra; traen a la Virgen al pueblo para pedirle ayuda, pero resulta que durante los 15 o veinte días que estuvo en la parroquia, no se experimentó alivio alguno, «... antes bien murieron algunos», siendo así que, ni antes de traerla ni después de devolverla a su ermita, murió persona alguna: por ello, entienden los de Benlloch que la Virgen quiere que se la venera allí, y aunque hubo controversia, al fin la devuelven a la ermita. (Los designios de Dios son inescrutables). En esta ocasión es cuando observan que la cara de la Virgen está pálida, como un difunto, lo que causa gran consternación y entienden que la Virgen «no quiere salir de la ermita».
1445	Ermita, Íberos. (Colina de Fadremí o Rafalvazir)	Probablemente, antes de la dedicada a los Santos Mártires ya hubo en la colina del Fadremí un templo pagano; (no lejos de la ermita, la Asociación Cultural Benifayxó halló piedras cónicas de habitáculos iberos. Y se halló una importante estela funeraria, que cedimos al museo de Castellón). Al parecer hubo allí una importante Necrópolis. (Con el dominio de Miravet, 1225, se llamó Rafalvazir).
1445	Ermita, Licencia, Construcción	El obispo de Tortosa, Otón de Moncada, concede licencia a los Jurados y Prohombres de Benlloch, para edificar en el término de la villa una ermita dedicada a los santos de la piedra, Abdón y Senén.
1591	Ermita, obras	El obispo Gaspar Punter manda reparar la ermita.
1618	Ermita. Licencia obras	Se autoriza la realización de obras de reparación de la ermita, en cumplimiento de lo dispuesto por el obispo D. Isidoro Aliaga en visita pastoral. (El vicario general es D. Francisco Dehona).
1696 1698	Ermita Loreto, Construcción	Mossén Salvador Andreu, solicita permiso al Obispado para poder construir la ermita de Ntra. Sra. de Loreto. Cuando en 1705 fallece, será enterrado allí. En 1698 se construye la ermita de Loreto. El 26 de noviembre de ese año se celebra la primera misa.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1748	Ermita, Construcción	12 de febrero. Visura las obras junto a José Palau, José Vilallave. Palau pertenecía a la orden de los Carmelitas Descalzos de la provincia de Valencia. En 1751 trabajaba en la ermita de la Virgen de la Vega, de Alcalá de la Selva —Teruel—.
1920	Ermita, cae un rayo. Cuadro altar y encinas se venden	Ese año cayó un rayo en la ermita e hizo grandes desperfectos, sobre todo en los pórticos del crucero, o sea en el espacio próximo al altar. Antiguamente se entraba a besar a la Virgen desde el lugar que ahora ocupan los cantores, y no por la sacristía. Tras el siniestro, tapiaron ambos laterales —o sea, donde hoy se hallan mis dibujos a lápiz—, y por la parte interior hicieron armarios. Los gastos de estas obras de restauración, dirigidas por D. Bernardino —que más tarde fue gobernador civil de Castellón accidental—, fueron sufragados en gran parte, con la venta de la leña de algunas grandes encinas de los alrededores de la ermita —incluidas las denominadas de Sant Miquel de la punta de la finca del actual aljibe, y denominadas así porque estaban en línea con dicha ermita—, así como con la venta de un valioso cuadro que había en la sacristía, y del que no se sabe prácticamente nada. Parece ser que también en esta época, y por el mismo motivo, es vendido el precioso altar que ocupaba el lateral cercano al púlpito; la tradición oral sitúa dicho altar en Tortosa o en Barcelona. (Sería bueno buscarlo... y todavía más localizarlo, aunque eso parece más bien misión imposible).
,	Ermita Construcción	Antonio Granger realiza la visura correspondiente de las obras de construcción de la ermita de Ntra. Sra. del Adyutorio, junto con Pedro Juan Pellicer. Granger fue un cantero altamente cualificado de origen catalán. Trabajó a las órdenes de otros maestros en diversos templos, entre ellos en el de Alcalá de Xivert. Como se puede apreciar los de Benlloch buscaron para sus grandes obras en la iglesia y la ermita, a importantes maestros de la época. (Visura= inspección)
1731	Ermita Construcción	José Antonio Simó realizó la visura de la ermita de Ntra. Sra. del Adyutorio, mientras trabajaba en la iglesia de Peñíscola. José era hijo de Pablo, maestro constructor de gran prestigio.
1730	Ermita. Construcción	Francisco Garafulla, natural de La Jana, miembro de una familia de eficientes albañiles y canteros, visura las obras de la construcción de la ermita de Nuestra Señora del Adyutorio. Esto ocurre el día 15 de octubre. (Visura: examen o reconocimiento).
1729	Ermita. Construcción	26 de Julio. Se coloca la primera piedra de la construcción de la actual ermita, cuyas obras se adjudicaron a José Vilallave, de Castellón. En un momento de los trabajos, declara: «En la fábrica que al presente está concluyendo en la iglesia de la Hermita de Na. Sa. de l'Adjutori, sita en el término de la villa de Benlloch, en la qual si sola la huviera hecho según la planta que se le dio hecha por el Maestro Palau la huviera hecho falsa porque estava errada de planta...». Esto lo manifiesta Vilallave finalizando las obras en 1742, y hace una valoración curiosa, incluso en la forma, muy propia de la época. Las obras durarán 13 años y es obispo de Tortosa D. Bartolomé Camacho Madueño.
1742	Ermita. Inauguración	El día 2 de septiembre por la tarde, se bendice la nueva iglesia de la ermita; es rector de la parroquia el Dr. Juan Bautista Brevia; las obras, no obstante, terminaron definitivamente el día 7 del mismo mes. El clero de la villa en ese momento lo forman dos hijos de Benlloch D. Pedro Nebot, D. Gaspar Radiu y Mossén Juan Matheu natural de Sierra Engarcerán. Desde que en 1729 se puso la primera piedra han transcurrido 13 años.
1747	Ermita. Lámpara	La lámpara de la ermita de la Virgen, que nunca debe faltar, «milagrosamente» arde sin aceite durante tres días.
1729	Ermita. Primera piedra	El Dr. Frey Tomás Grau, rector de la parroquia de Alcalá de Xivert, pone la primera piedra del actual Santuario del Adyutorio, que construye el arquitecto de Castellón José Vilallave, quien ha trabajado también, entre otros templos, en el de Lledó. Los materiales costaron 1505 libras y otro tanto la mano de obra. (El Dr. Frey Tomas Grau era natural de Benasal).

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
2012 2013	Ermita, restauración	Se realizaron las importantes obras de restauración, tanto en la cubierta, como en el interior.
1621	Ermitaño	En ese momento es Francesc Ripoll.
1750	Ermitaño	En esa época es Tomás Beltrán.
1928 1929	Escoles velles	Siendo alcalde Javier de Pavía, en la partida dels Plans o del Pla, fueron construidas aquellas escuelas, que han quedado para la historia con ese nombre de les escoles velles; otras versiones dicen que se construyeron en el siguiente año de 1929; lo más probable es que se empezaran a construir en 1928, y que se terminaron para poder inaugurarlas al reanudarse el curso, tras las vacaciones de verano. Un alumno de entonces, Manuel Mateu nos dijo: «... entré a la escuela situada en la calle Virgen Adyutorio, local de "Xirimeto" en abril, al cumplir los seis años, y estuve allí hasta el mes de junio —o sea hasta las vacaciones de verano—; cuando se reanudaron las clases se inauguraron las nuevas en la partida Plans o Pla, que se habían empezado a construir ese mismo año de 1929.»
1802	Escuelas	Hay una escuela y maestro y asisten 15 niños y ninguna niña, a pesar de que en el pueblo hay, en ese momento, 65 niñas menores de 7 años y 56 de 7 a 14. En esos tiempos no existía la escolarización obligatoria y no había escuelas para las niñas y sí para los niños.
1928	Escuelas provisionales. Hospital de campaña	Se empiezan a construir las escuelas, que se conocen como les escoles velles. Es alcalde de la villa Javier Pavía, y en ese momento, y mientras duren las obras, las clases se imparten en la casa de Xirimeto —más tarde propiedad de Violanto—, situada junto a la antigua farmacia de la calle Adyutorio. (Durante la guerra de 1936, en aquellas escuelas de junto al camí de les correghudes se instaló un hospital de sangre o de campaña).
1803	Estadística ganadería	Curiosidad: hay en la villa y término 150 colmenas, 150 mulos, 30 asnos, 400 cabras y 300 cerdos. (Les Fulles, n.º 31).
1614	Exorcismos	Primer «Memorial de Exorcismo» en la parroquia. (¡Curioso!). No más datos.
1876	Expósitos	Ingresan varios de Benlloch en la casa Misericordia Castellón.
1802	Fábricas alcohol: no hay	Años más tarde en Benlloch habrá hasta tres, y todas de aguardiente, pero en esta época, según inventario del «Departamento de Fomento del Reyno», no hay ninguna.
1585	Felipe II por la Vía Augusta	Desde Madrid, por Zaragoza, Barcelona Tortosa, Valencia, Madrid. Día 11 de enero: le acompaña el cronista inglés Henrique Cock —descendiente de ingleses—, quien, en la crónica del día, escrita en 1586, dice que en Benlloch hay 50 vecinos. ⁴⁸⁵ Poco después del cruce de la Vía Augusta con el Pas de la Fusta, divisarían al entonces discreto Benlloch, y escribiría aquello de «A la derecha esta Belloc, pueblo de cincuenta vecinos, tanto del Camino Real, como Villanueva». (Tanto: la misma distancia).
1586	Felipe II. Viaja el año anterior. La crónica es de este año. (Cock)	El rey Felipe II cruza nuestro término usando la Vía Augusta; es el día 11 de enero del 1585. Salió de Tortosa el viernes 3 y durmió en Ulldecona, donde permanece hasta el día de Reyes; después de comer visitó la ermita de la Fuente de la Salud de Traiguera y pernoctó en dicha villa. El martes 7 llegó a San Mateo, donde permaneció dos días; el siguiente regresa a San Mateo y de allí, el viernes, pasando por Cuevas de Vinromá llegó a Villanueva de Alcolea. Es el sábado día 11 cuando pasa por las cercanías de Benlloch, en aquel largo viaje Madrid, Zaragoza, Barcelona, Tortosa, Valencia, Madrid.
1813	Franceses	Benlloch queda libre de la presencia francesa.

⁴⁸⁵ Probablemente hay en Benlloch muchos más de cincuenta vecinos, pues en 1575 sabemos que ya hay 289.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1953	Frío	Se llegó a temperatura de 7 bajo cero; hubo gran helada, aunque menos que en 1946. El que suscribe se acuerda perfectamente... porque pasó frío. En aquellos tiempos, cuando hacía mucho frío nos salían sabañones en las manos, que son una hinchazón o ulceración de la piel con ardor y picazón. Curiosamente ahora ya no. ¿Será cosa de la alimentación, que es mejor?
1757	Frontalico. Santísimo	Detrás de la capilla del Santísimo Sacramento, en el altar mayor, hay un vacío que cubre un frontalico, por el que desde fuera (tras el altar) se puede entrar y robar la custodia. El visitador del Obispado manda que se ponga puerta y llave para cerrar dicho vacío.
1888	Fuente y puente	Desde ese año están, en su estado actual, la fuente dels tres canons del río y el puente.
1250	Fundación villa Fueros-Lérida	5 de marzo. El obispo de Tortosa Poncio y Guillermo, Prior, dan licencia a los de Benlloch, Guillermo Columbri, Pedro Pallarés, Bernardo de Puteis y demás pobladores presentes, para fundar a fueros de Lérida, y con 80 «pobladores» —unos 15 procedentes de Lérida—, la villa de Bell-lloc. (En total alrededor de 80 familias. Unas 200-240 personas. (Cuando dicen pobladores, debe entenderse familias, según algunos textos. Según Betí, BSCC, t.II, p, 297, doc. VI (Ver «Noticias Históricas de Torreblanca» de Fco. A. Roca, página 81: «... Poncio da facultad a ochenta familias —el mismo número que admitiera para Cabanes— para que se trasladen desde las alquerías musulmanas de Beniayxó y Tahalfazar a un nuevo lugar que con el tiempo iba a llamarse Benlloch (belloch=lugar hermoso).» Otra teoría habla de unas 30 familias en el primer momento, que podrían suponer unas cien personas.
1865	Furtivos	La Guardia Civil de Cabanes sorprende a dos vecinos de Benlloch cazando sin licencia.
1896	Fútbol	Nace en Benlloch el gran futbolista Agustín Sancho Agustina; en 1917 es fichado por el Barcelona; como he dicho en otro momento, es el primer internacional valenciano —Amberes 1920—, y visitó Benlloch en 1921 con sus compañeros y amigos, Zamora y Samitier entre otros.
1920	Fútbol	Nace el fútbol en Benlloch; el primer reglamento y el primer balón los traen José Martínez Beltrán —hijo de Isabel Beltrán Martínez y de Benigno Martínez (mis abuelos maternos)—, y comienzan a jugar los jóvenes del pueblo en la explanada que en 1928 ocuparían lo que ahora se recuerda como les escoles velles. Un año después —1921—, el gran futbolista del Barcelona, e internacional y natural de Benlloch, Agustín Sancho invitaría a sus compañeros del Barça a visitar Benlloch, cuando regresaban de jugar un partido contra el Valencia; y en el trinquet de Miguel Malena realizaron una exhibición ante la admiración del vecindario, y el fútbol en Benlloch arraigó profundamente. Tal vez por aquellas buenas bases, el C.F. Benlloch siempre destacó y adquirió merecido prestigio, mantenido hasta el presente (2010) en que brilla a un nivel provincial nunca antes conocido. (En 2012 ya no. De nuevo, la decadencia y abandono).
1742	Gabriel Matheu	Día 7 de marzo: fallece Gabriel Matheu, alcalde mayor de la villa.
1802	Ganado	Hay en Benlloch, entre cabras y ovejas, un total de 1300 cabezas y 300 cerdos.
1762	Gobernación	Según mapa del Reino de Valencia —con la referencia R46—, Benlloch pertenece a la Gobernación de Peñíscola. Hemos visto que soldados de la villa prestan servicios en aquella plaza.
1927	Gran tormenta de piedra	Día 21 de mayo —tiempos de la dictadura de Primo de Rivera—. Descargó sobre Benlloch una gran tormenta en forma de piedra; vino por la parte de Peñagolosa y el mas d'Encoll; era de noche y arrasó todo el término municipal, excepto una punta por la zona de Alcalá; se fue hacia el mar por la parte del Cuartico; ese año no hubo cosecha ni de uva ni de trigo; fue un desastre, pues ya de por sí, eran tiempos difíciles. Muchos hombres, para paliar la grave situación, se apuntaron para trabajar en las obras públicas de construcción de la carretera de la Vall d'Alba.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1755	Granizo y piedra	Día 27 de agosto: «... cayó en el término de la villa tanta piedra, que al otro día aún se podían cargar muchas cargas y galeras de piedra, que destruyó las cosechas de aceite y vino, y dejando las viñas sin pámpanos.» Y sigue el cronista de la época explicando que «... se libró de esta horrorosa tempestad, la partida de la ermita.»
1918-1919-1920-	Gripe	La ermita se convierte en lazareto para pasar la cuarentena. Se trata del brote epidémico conocido como «la cucaracha».
1929	Guardia Civil	El cuartel más cercano a Benlloch está en Villanueva de Alcolea.
1896	Guerra de Cuba	Existe correspondencia sobre los gastos de la guerra de Cuba, en los oficios referentes a Hacienda. (Trabajo realizado por Consuelo Bort, hija del ilustre D. Víctor Bort).
1379	Habitantes	195 (En todos estos datos es cifra aproximada. No exacta. Ver nota del año 1830).
1385	Habitantes	180
1415	Habitantes	233
1433	Habitantes	210
1451	Habitantes	190
1463	Habitantes	190
1469	Habitantes	187
1481	Habitantes	521
1505	Habitantes	790
1523	Habitantes	230
1547	Habitantes	135
1553	Habitantes	155
1572	Habitantes	270
1596	Habitantes	420
1603	Habitantes	339
1608	Habitantes	317
1632	Habitantes	356
1656	Habitantes	212
1662	Habitantes	400
1668	Habitantes	250
1682	Habitantes	200 ⁴⁸⁶
1704	Habitantes	205
1735	Habitantes	137
1787	Habitantes	1525
1817	Habitantes	Se publica el padrón del rector Joaquín Forner. Alrededor de 830 habitantes.
1822	Habitantes	650 (Sorprende que en cinco años baje tanto, pero...)
1830	Habitantes	Si bien en el Diccionario Geográfico Universal, dedicado a la Reina Nuestra Señora (A.D.G.) por una sociedad de Literatos de Barcelona —(1831, 34, 10 Tomos), en su Tomo 1, página 1, año 1931—, se dice que Benlloch tiene en aquel tiempo 980 habitantes, se concluye que ese dato no es correcto por lo siguiente: tenemos certeza de que por esas fechas Benlloch tiene 245 vecinos, número que multiplicado por 4 da 980; pero en Benlloch no se puede multiplicar el número de casas o vecinos por el módulo 4, sino máximo por un 3,6, que nos daría un total de 880, número más aproximado a la realidad.

⁴⁸⁶ A lo largo de todo el siglo XVII se padece una caída constante de la demografía en toda la Tinença de Miravet. Esta nota es aplicable a otras cifras y momentos, pues no faltaron las guerras, las epidemias, sequías y otras calamidades.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1840	Habitantes	Según el Diccionario de Pascual Madoz, Benlloch tiene 944 entre los años de 1836/1845. El informe es de ese mismo año de 1840. (En las diferencias que llaman la atención, hay que recordar que ocurren epidemias, guerras, desastres, sequías, etc. incluso puede haber error en cálculos o anotaciones).
1855	Habitantes (Cólera).	En ese año —el del cólera— hay en Benlloch 300 focs ⁴⁸⁷ y 1200 personas. (Otro informe habla de 983 habitantes). Es el año en que, en un mes, mueren cien vecinos a causa del cólera. Uno de los momentos más tristes de la historia local.
1865	Habitantes	1317
1875	Habitantes	400 (Las Provincias, artículo sobre Guerras Carlistas).
1887	Habitantes	1799 (Fulles, 38. Relación de masías).
1921	Habitantes	735
1931	Habitantes	880
1984	Habitantes	1052
1945	Hallazgo arqueológico Subarra	Por estos tiempos Manuel Edo, también en labores de labranza, descubre una necrópolis, al parecer de la cultura ibera; fue en una finca, hoy propiedad de Vicente Edo. (Informa tradición oral. Falda de Subarra, no lejos del camino asfaltado, en sus inicios y a la derecha subiendo. Lo visité alrededor del año 2009; convendría investigar aquello).
1950	Hallazgo arqueológico Don Valls	En una finca de Vicente Portolés Climent —partida de Don Valls—, realizando labores de labranza aparecen urnas funerarias —olletes—, posiblemente de la cultura romana. En la misma partida, alrededor de 1980 yo mismo pude ver numerosas losas correspondientes a enterramientos árabes, situadas a unos 300 metros a la izquierda del camí de Subarra —hoy día absorbido por el aeropuerto—, y no lejos del cruce de dicho camino con el Real. Al parecer, en aquel enclave habitaron diferentes culturas a través de los siglos. También en la zona dels Fondos cercana.
1950	Ejercicios espirituales	Del 19 al 25 de marzo los jóvenes de la parroquia celebran jornadas de ejercicios espirituales dirigidos por el reverendo cura párroco del Santo Ángel de Vall d'Uxó, Álvaro Capdevila.
1954	Hallazgo arqueológico Rambla Metge	En una finca próxima a la Rambla del Metge, propiedad de la familia del maestro D. Fernando Sales, su hijo Fernando, a la edad aproximada a los 14 años, y en ese mismo año de 1954, encontró restos de algún asentamiento humano del Neolítico, entre los que figuraba un precioso puñal de piedra. Su padre guardó aquello con mucho esmero, pues era un gran amante de la historia local. (El puñal, al parecer se extravió). (¿Seguirá olvidado en cualquier caja de cartón?)
1970	Hallazgo arqueológico	En la partida Casetes, el vecino José Mateu, en labores de labranza, descubrió una especie de tinaja —sitja—, lo que posiblemente fuera un enterramiento ibero. Me lo cuenta en 2008.
1347	Hambre	Primer año de gran hambre en Benlloch y resto de las tierras valencianas.
1435	Hambre	Segundo año de gran hambre en Benlloch y resto de tierras valencianas.
1475	Hambre	Tercer año de gran hambre en Benlloch y las otras tierras valencianas.
1822	Hambre Any de la fam	A este año se le conoce como el «any de la fam» a causa de las pésimas cosechas y al hambre que ello provocó.

⁴⁸⁷ Focs: Casas habitadas. (Es obvio que en cada casa habitada se supone que se hace fuego para calentarse y guisar).

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1946	Helada. Nevada Any de la gelá	Se trata del famoso «any de la gelá», que según tradición oral «fue lo nunca visto»: noche de San Antonio, — «nit de la coca»—, la nieve entra en las casas desde el tejado «a les falses»—desvanes, buhardillas—, y la tienen que sacar con cubos. Se hielan los algarrobos y los olivos jóvenes. Se llegan a superar ampliamente los ocho grados bajo cero. En otro apartado se da cuenta de aquella anécdota tan conocida, provocada porque el «coche de línea» se ve bloqueado por la nieve y no puede llevarse, de regreso a sus lugares de residencia, a los forasteros invitados a pasar el San Antonio en Benlloch. A empujones sacaron al autobús. Escaseaban los víveres en las casas de acogida. La calle de la fiesta era la del Bassot.
1817	Herreros	En ese momento los herreros son Jaime Pitarch y Vicente «Ivañes» (sic).
1865	Herreros	En ese momento hay cinco en Benlloch.
1735	Hidalgo Ansuátegui	Miembros de la familia Ansuátegui probaron su nobleza en varias ocasiones, y a Benlloch vino un hidalgo —que la tiene reconocida en el censo de Floridablanca—, llamado D. Pedro Ansuátegui; nació en ese año de 1735 y murió en 1797; tuvo trece hijos; uno de ellos —Francisco— es el de la rama directa de Isabel Ansuátegui Fabregat —mi mujer—, y del cual se publica el interesante testamento en otro espacio de este libro. (Su mujer se llamaba Teresa Rubio). (Les Fulles n.º 19).
1472	Hierbas	Primero de mayo. El obispo de Tortosa, Otho de Moncada, ordena que las cinco baronías de su propiedad —Benlloch, Cabanes, Torreblanca, Albalat y Miravet—, tengan comunes las hierbas del territorio. Sin embargo, Benlloch y Torreblanca entraran en litigio, llegando, en su momento, al pacto de que cada pueblo tenga las suyas propias; en cierta época, las de Torreblanca entrarán en terrenos de Benlloch por la parte de Subarra y el Cuartico, y ambos pueblos mantendrán enfrentamientos administrativos. Al final, gana Cabanes y pierde Benlloch. De ocurrir de otro modo, seguramente Benlloch ahora tendría salida al mar.
1374	Higos	De este año es la noticia de que los higos, en este tiempo y en general desde principios del siglo XIII, tienen mucha importancia en nuestras tierras, como alimentación para personas y animales. Se llega a prohibir su venta precisamente porque son muy necesarios para sobrevivir; pero como también se necesita alguna moneda para comprar caballerías y aperos de labranza, es necesario controlar y regular estrictamente su venta. Cataluña es tierra de demanda de ese producto. (Madoz habla de higueras en el término en el 1845).
1630	Horno	«Forn de dal»: así se denominaba el horno de la plaza de la Iglesia que, propiedad de la familia Gauchía, funcionó hasta alrededores de los sesenta. Es muy probablemente de carácter medieval, la costumbre que había de que, de cada 30 hogazas que se cocían, una fuera para el panadero, que también vendía pan. Probablemente es esta la primera panadería de Benlloch. Al parecer, en lo que luego fue molino de aceite, esquina calle Doctor Mateu hacia plaza San Ramón, también hubo horno de pan.
1556	Hospital	De este año es la primera noticia que tenemos sobre el hospital, si bien la creación de esta institución, corresponde a tiempos muy antiguos. La primera referencia la encontramos en el Quinke Libri en que se dice: «Mori la muller de Johan lo vaterá spitaler.» Este primer hospital, estaba situado en el rincón en que ahora esta la farmacia, y antes el molino de aceite: «... en el lloc mes amatat, en la casa que hui es propietat dels hereus de Felipe Salvador, el Basseró». (Fulles. 1987).
1649	Hospital. Gastos. Piel de lobo	En el «llibre vell del Sindicat.» dentro de los gastos del período 1649-1650, se lee: «... ha donat de manament dels Jurats per mig almut de sal pera lo espital y un llens de llop al fill de Balaguer dos sous.» (Llens de llop: piel de lobo muerto que se debía mostrar al Consell, como prueba para poder percibir la correspondiente recompensa que se daba a quienes cazaban lobos y zorras, considerados animales nocivos y a exterminar).

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1650	Hospital	El hospital tiene en esta época dos camas dispuestas. El mayoral del Hospital, Nicolau Andreu, hace entrega de las humildes ropas de la casa —camisas, sábanas, toallas, dos vendas y poco más—, al nuevo encargado Josep Simó.
1667	Hospital	Se realizan obras de reparación en el hospital. Trabajan obreros franceses, que residen en Villanueva de Alcolea, como son los hermanos Flex —Joan y Pere—. Cinco sueldos y el gasto, es el jornal. De Benlloch, trabaja varios días el obrero Sebastià Corsanto.
1667	Hospital. Obras	Se realizan obras de reparación en el hospital, en las que trabajan obreros y «pedrapiquers francesos», que residen en Villanueva de Alcolea. El jornal son sinc sous y el gasto. (Alrededor de una peseta).
1674	Hospital. Bordets: Expósitos	Por orden de los Jurados, y por atender y cuidar en algún momento a algún niño sin padres reconocidos —bordets—, se pagan: el 6 de agosto dieciocho dineros a la mujer del espardenyer —alpargatero— Juseph Andreu, y el día 12 del mismo mes y a la misma mujer, otros dieciocho dineros. O sea que la mujer, obtenía algunos beneficios por cuidar de aquellos niños desamparados, si bien se trataba de la viuda del citado espardenyer, que ocupó el cargo de responsable del hospital hasta 1692 en que falleció, haciéndose ella cargo de dicha tarea.
1674	Hospital. Pagos. (Dida)	«De orden de los Jurados se pagan dieciocho dineros a Margalida Andreu, esposa de Joan Ays, per aver donat a mamar a un bordet.» (Bordet: expósito). (Dida: nodriza).
1683	Hospital. (Gastos)	Han sido abonados tres sueldos en diversas ocasiones, para pagar sal para las pieles y para el hospital (sic).
1684	Hospital	Los Jurados han dado siete dineros y sal para los pobres.
1686	Hospital	Los Jurados han dado al hospital algunos dineros para unos pobres que han estado allí.
1687	Hospital. (Pagos)	Por orden de los Jurados, se dan al hospital «mitja barsella de sal», y para las fiestas de los Santos Mártires, dos sueldos; esta ayuda se destina, según tradición desde 1446, a dar de comer a todos los pobres del pueblo con motivo de dicha fiesta dels Sants Mártirs, de cuya costumbre nos queda lo de dar el rollo a los romeros, allá al empezar las hileras de cipreses.
1696	Hospital	La espitalera o encargada del hospital, es la viuda de Juseph Andreu —lo espardenyer—, en cuyo cargo estará hasta 1699 en que es nombrado un nuevo espitaler.
1718	Hospital	En este tiempo se halla ya medio derribado, y el canónigo D. Gaspar Torrella, de parte del obispo de Tortosa, da un plazo de dos meses para que sea reparado al menos el tejado, y para que pongan puerta, a fin de que los pobres tengan algún cobijo.
1910	Hospital	De ese año hasta 1913, corresponde la referencia que el cronista Sarthou Carreres hace sobre un hospital en Benlloch; de acuerdo con su dibujo al respecto, probablemente se refiere al que estaría cerca de la fuente, fuera del perímetro urbano, junto a un pequeño grupito de casas, y que fue propiedad de la familia Griñó Ansuátegui, del Cuartico; según tradición oral, hasta los años de 1960, aproximadamente, allí velaban a sus difuntos aquellas familias «cuartiqueras».
1301	Iglesia primitiva	Hay indicios de que en 1301 había iglesia parroquial, era pequeña y estaba situada más hacia el sur y con la puerta mirando a mediodía. (Años 1302 y 1305: obras de ampliación y mejora).
1560	Iglesia. Ampliación Altas. Obras	Desde este año hasta el de 1594, se realizan múltiples obras de ampliación; el pueblo ha crecido; se amplían las murallas; el día 28 de enero de 1594 se dan por buenas las obras realizadas en los altares del Santísimo Sacramento, mayor —dedicado al Roser—, de San Antonio, de Santa Bárbara, del Crucifijo, de Ánimas y de San Martín.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1594	Iglesia	En estos tiempos, la superficie del templo llega más o menos al actual altar de San Antonio, y la disposición de los altares podría haber sido esta: al lado derecho del altar mayor, el de San Antonio y Santa Bárbara, y seguidamente el del Crucifijo, y finalmente el de las Ánimas; bajo el coro, el altar de San Martín, y a la izquierda del altar mayor, o sea el primero y único entrando a la iglesia a mano derecha, el del Santísimo Sacramento.
1613	Iglesia. Obras. Proyecto	La iglesia se ha quedado vieja y pequeña, pues Benlloch ha crecido —hay 300 almas— y los vecinos deciden ampliarla y renovarla. La alargarán en dirección N.E. y el estilo será variado —de todo un poco—, y se le unirá un campanario del mismo estilo —ideado para la vigilancia, pues son tiempos bélicos— formando una unidad. Los primeros maestros son Pere del Sol, de Cuevas de Vinromá, y Joan del Tell de Vistabella, —de origen francés—, los cuales reciben 250 libras para comenzar los trabajos. (Se les paga en moneda real de Valencia). La piedra es traída de una cantera situada no lejos de Subarra —más bien cerca de la bassa d'Adriá—, y otra clase de ella, de la zona de la bassa de Fabregat, muy probablemente de donde durante la guerra hubo un refugio. El gasto total de la obra, que comienza en 1614 y durará 36 años, supuso una cantidad aproximada a las 2000 libras, cantidad fabulosa para aquellos tiempos tan difíciles y míseros. Se trabaja mucho «a jornal de vila» y se paga solo a los técnicos, arquitectos, maestros canteros, etc. Se comenta que piedras de aquella cantera se utilizaron para la construcción de la catedral de Castellón.
1614	Iglesia. Obras ampliación	El pueblo de Benlloch aplica un sistema curioso para obtener el dinero necesario para pagar las importantes obras de ampliación de la iglesia, y construcción de la torre campanario: el encinar —o carrascal— pertenece al pueblo, y de allí obtienen la leña para el horno de la panadería; «a jornal de vila» cortan encinas, venden la leña y luego, a base de azada, limpian el terreno para después sembrar; venden las cosechas —normalmente trigo—, y con lo obtenido van pagando los créditos que han hecho, y haciendo frente a los gastos de las obras. Eso demuestra la fe y el valor de aquellas gentes que, en tiempos difíciles, se sacrifican para mejorar las cosas del pueblo. Y nosotros deberíamos cuidarlo todo con más ilusión y unidos.
1614	Iglesia actual. Primera piedra	Día 8 de Junio. Se coloca la primera piedra en la nueva iglesia parroquial, después de cuyas obras, terminará adoptando el aspecto actual. Las obras durarán 36 años.
1625	Iglesia. Goteras	El 20 de octubre, el obispo Agustín Spinola visita Benlloch; en el acta correspondiente se dice: «Corpus ecclesiae. Troba que la Iglesia encara que esta novament construïda se plou en algunes parts mana Sa. S ^a Illma als Jurats que dins dos mesos recorreguen la teulada o terrats de la Iglesia y la adoben en les parts ques plou y encarrega al rector que ho solicite ab cuydado.»
1650	Iglesia. fin de Obras. Bendición	Día 7 de marzo. El Obispo D. Juan Bta. Veschi, da permiso al Rector para bendecir la nueva construcción; han pasado 36 años desde que se iniciaron las obras. Durante este tiempo, los oficios religiosos se celebran en una casa de la plaza Municipio, ya sea en la actual «Sala» o en lo que era el celler o almacén y que hoy es conocida como de Xirimeto —familia Ruiz Cosío—; y en los bajos de la misma, quedó depositado el Santísimo durante el largo período de tiempo en que la plaza de la iglesia, estaba también llena de piedras y picapedreros, así como de escombros y de otros materiales de construcción. En ese momento, el cementerio estaba en la parte de la plaza actual, que ahora está frente a las escaleras de acceso a la puerta de la iglesia; en las últimas obras realizadas —alrededor de 1990— para asfaltar la plaza, aparecieron algunos restos de aquellos enterramientos, de los que en otro apartado se hace referencia. En la propia plaza estuvo el cementerio varios años. El altar mayor estaba dedicado al Roser. Los jurados pagaron la pólvora de las grandes fiestas por la bendición.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1652	Iglesia. Cuadro	Se pagan 3 libras a Marcelino —¿Forner o Torner...?— (no se precisa bien). Creo que es Forner, autor del cuadro que había en el altar del Cristo.
1665	Iglesia. Incendio	Es en la primavera cuando se produce un gran incendio en la iglesia; se quema el retablo mayor y se rompen las vidrieras. En ese momento el clero lo componen cuatro sacerdotes, y tres son de Benlloch.
1665	Iglesia. Reparación	Hay que reparar los estragos del incendio habido; Simó Cabanes, comerciante de Vistabella, presta a Benlloch, para pagar las obras de restauración por el desastre del mes de Junio, la cantidad de 600 libras a un interés de sou per lliura, o sea al 5 %.
1666	Iglesia. Obras	Se realizan obras de reparación; los maderos para las obras los bajan de Vistabella; son necesarios para los andamios. De cuerda gastan «una paca saucera» que la traen de Castellón. (Paca: gavilla).
1668	Iglesia. Reparación	La iglesia ha quedado embellecida y restaurada tras el incendio de 1665. El nuevo retablo del altar mayor se dedica a la Asunción de Ntra. Sra. (Lamentablemente el bellissimo retablo fue destruido en 1936). Lo construyó el escultor de Puertomingalvo Joseph Domenech, del que en otro apartado hacemos breve reseña, y que también confeccionó el nuevo sagrario —igualmente destruido en el 36—, el cual fue dorado por el pintor Pedro Clarós, de Vistabella. Las puertas de la iglesia se encomendaron a Mateo Marsal, carpintero de Cabanes.
1698	Iglesia. Obras	Se renuevan el tejado y las vigas, además de la «tisora del presbiterio»; son reparados los estribos —contrafuertes—, y se pagan las obras gracias al buen precio del aceite en esos años.
1902	Iglesia. Obras	Se restauran muros y bóvedas.
1936	Iglesia. Devastación	El lamentable huracán de la Guerra Civil —día 23 de agosto—, alcanzó de lleno al templo parroquial, siendo pasto de las llamas el hermoso retablo de 1672 y otros altares, desapareciendo documentación, sagrario, archivos parroquiales y todo el tesoro en vasos, ornamentos y demás objetos de culto. (Se salvaron el primer volumen del Quinque Libri y el relicario de los Santos Mártires).
1757	Iglesia. Tejado	Se halla arruinado y en muy mal estado, de modo que caen goteras; en la correspondiente visita pastoral se manda repararlo.
1690	Iglesia. Plaza Escaleras.	Por esta época ya tenía el tamaño y forma actuales; no estaban las escaleras de hoy día frente a la puerta, pero habían desaparecido la pared y puerta de la construcción que envolvía el antiguo cementerio, el cual, desde 1678 ocupaba un espacio en la parte del darrer mur o derremul, detrás de la iglesia, donde estará hasta 1816 en que se abre el actual. (Sobre las escaleras de acceso a la iglesia, diré que en febrero del 2017, al adoquinar la plaza, desaparece el primer escalón).
1938	Iglesia. Restauración	Día 11 de Junio. Comienzan las obras de restauración en la iglesia tras el desastre de la guerra, «con pocos medios y escaso gusto». (Fulles. D. Víctor).
1941	Imagen Adyutorio	De este año y del siguiente, es la nueva imagen de la Virgen del Adyutorio; de un trozo de la mano que se salvó —para el color—, de una fotografía, mas de informes de fieles, vestidos, etc., se pudo construir una nueva imagen con algún parecido a la original, tras la desgraciada destrucción padecida durante la Guerra Civil. Es alcalde Ramiro Falcó, y párroco Mossén Remigio; la nueva imagen la pagan Josefa Andreu y Joaquín Chillida, hermano del recordado Adolfo Chillida; la imagen la construyen en Villarreal, de un pino de la propia finca de la ermita. (Del paradero de la mano no se sabe nada).
1677	Imagen Asunción	El escultor José Domenech termina la imagen de la Asunción de Ntra. Sra. que ocupaba el centro del retablo, y que lamentablemente también desapareció en 1936.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1907	José Beltrán	Nace en Benlloch este vecino, que con los años, protagonizó la implantación del fútbol en el pueblo, al recibir de su padre que estaba en Argentina (Tucumán) —y también en Montevideo— el dinero necesario para comprar un balón y un reglamento del «foot ball»; y en el campo de les escolles velles empezaron aquellos jóvenes benlloquinos a jugar; más tarde la venida al pueblo del futbolista internacional Agustín Sancho, con sus compañeros Zamora y Samitier, etc., aprovechando que el C.F. Barcelona pasaba por Castellón, promovió definitivamente la gran afición al fútbol que Benlloch siempre ha tenido. José Beltrán Martínez —mi tío—, fue además, según cuentan sus contemporáneos, un hombre muy sensible y culto, y desde su gran amor a la Virgen del Adyutorio escribió algunas plegarias a Ella dedicadas, música incluida. Estudió en Tortosa y murió a los 28 años a causa de una enfermedad —tuberculosis—, que contrajo en Madrid cuando preparaba unas oposiciones para telégrafos.
1862	José Corbató	Nace en Benlloch el que fue hijo del maestro y músico José Corbató. Fue dominico, hombre de gran carisma, autor de numerosos libros, controvertido, polémico, gran defensor de los dogmas de la iglesia y, siendo muy joven, guerrillero con los carlistas de Cucala. Se alistó en 1874, a los 12 años.
1927	Lavaderos (De 1888)	El alcalde Javier Pavía mandó ahondar el piso de los lavaderos para que las mujeres pudieran lavar de pie y no de rodillas, como lo venían haciendo; ello, curiosamente, provocó polémica, pues algunas preferían seguir lavando de rodillas, por lo que se decidió dejar un espacio sin ahondar, para que todas quedaran contentas. Todavía se pueden apreciar los dos niveles.
1930	Les Forques	Creando que encontrarían algún tesoro, son destruidos bárbaramente los restos de una necrópolis, posiblemente árabe, en la parte de levante del montículo así denominado, en una finca situada junto al camino, amplia y plana.
1942	Lluvias Riadas	Los días 7 y 8 de septiembre llovió de forma extraordinaria, de modo que se llegó a los 200 litros por m ² en dos horas. La banda de música se encontraba actuando en las fiestas de Zorita, concretamente en las conocidas como dels diablets, en la Balma; hasta allí llegaron en camión, y a punto estuvo de desbordarse también el río Bergantes. Hubo grandes riadas. En Benlloch el torrente se llevó la carretera que cruzaba el río, junto a donde ahora se halla el puente recién reparado (otoño 2010). Quedan restos de lo que se llevó la riada. (Otras versiones dicen que esto ocurrió en el 1944).
1946	Lluvias	Fuertes lluvias con riadas importantes, aunque menos que las de 1942.
1654	Lobos	De este año tenemos esta curiosa noticia: «... se le paga una libra a Domingo Llobet por un llenç de llobatí —piel de lobo—, cazado en el término de Benlloch; la piel se pasea por el término y pueblos vecinos —Alcalá de Xivert y Sierra Engarcerán— para cobrar el estipendio ordinario en forma de gratificación de los vecinos, por librarles de tal alimaña». En esa época existe la profesión de llobater o cazador de lobos; por ello, poco a poco van desaparecieron los lobos de estas tierras. Todavía en 1697 se pagará a un vecino de Alcalá «una lliura per aver mort un llop en el present terme.» Resulta curioso que el cazador de Benlloch, Domingo, lleve el apellido Llobet. Alrededor de 1950 todavía, de cuando en cuando, pasaba alguien con una piel, entonces de zorro, atada en la punta de un palo —e incluso con todo el animal—, recogiendo por el pueblo la limosna que el vecindario le diera; fui testigo de tal estampas en numerosas ocasiones; años de los cuarenta y cincuenta.
1697	Lobos	Se paga a un vecino de Alcalá de Xivert «una lliura per aver mort un llop en el present terme de Benlloch.» En esa época todavía existía la profesión de cazador de lobos, o llobater.
1802	Locos	Dice un informe de ese año que no hay ninguno (loco) en Benlloch, y que «... y si hay alguno lo llevan a Valencia para ser ingresado.»

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1698	Loreto. Peiró	Mossén Salvador Andreu emprende la construcción de la ermita de Loreto a expensas suyas; con tal motivo, el peiró que allí existe desde hace años —porque de allí parte el camino que va hacia Villafamés-Adzaneta—, es trasladado más arriba, a la explanada de les escoles velles, donde todavía permanecen las piedras básicas, y que también fue destruido en el 1931. Se emplean cuatro días para el traslado, que hacen el albañil Ramón Pons con algún ayudante, y los trabajos suponen un gasto de 108 reales de vellón. Los oficiales cobran 9 y 8 reales cada uno.
1668	Madama	El 17 de enero visita Benlloch una personalidad femenina de gran nombre, acompañada de un gran séquito, con alrededor de cincuenta caballos, —que en una noche consumen más de «cafís y mig d'ordi»— Se trata de La Madama, que pasó una noche en Benlloch y fue dignamente obsequiada con carne de cordero, pollos, huevos, etc. (Total de la factura de la cena: «set lliures y cuatro sous» —7 libras y 4 sueldos—. Esta ilustre visitante es Mariana de Austria, Virreina. (Felipe IV). Probablemente pernoctó en el hostel, frente a la actual casa de Constancio Ibáñez, hoy día, casas números 16 y 18 de la calle Mayor, que entonces formarían un solo edificio.
1650	Maestro	En esa época la enseñanza no es obligatoria; acuden solo los niños cuyos padres lo desean, y se trata solo de estudios primarios; las niñas están totalmente abandonadas. (En Castellón, Isabel Ferrer atiende extraordinariamente esta grave carencia respecto a las niñas). El Consell es el responsable de buscar maestro, al que recompensan con casa —unas 30 libras al año o sea una paga muy humilde—, y los alumnos le daban alguna propina, y encima se le paga a cuentagotas. Pasarán todavía muchos años hasta que al maestro se le dé la debida importancia. El primer maestro de Benlloch, del que se tengan noticias, fue José Corda.
1693	Mala cosecha	Son tiempos de bandolerismo y pobreza; las malas cosechas hacen todavía más difícil la vida de aquellas gentes, de modo que, por orden del Gobernador, el Justicia de la villa sale a rondar el término con hombres armados. Un manyà de Vistabella, de nombre Joan Climent (manyà, artesano más cualificado que el simple herrero), prepara los arcabuzes y mosquetes para armarlos y dejarlos bien dispuestos. Dice la nota: «... ha adobat alcabussos, mosquets, flascos i flasquillos» todo ello, armamento de la villa.
1854	Manyà	José Ibáñez ejerce de depositario de cuentas y su profesión es la de «cerrajero», siendo considerado como un profesional muy habilidoso; él es quien provoca el mote de una rama de los Ibáñez. Tío Sentet el manyà, el director de música de Benlloch, también tuvo ese oficio, así como su padre. Algunos balcones de hoy día son obra suya.
1858	Mas de Matalladres	Ramón Martín hiere y captura a un malhechor que quiso robar en su masía, junto con otros tres compinches. Los ladrones reducen y maniatan al padre y a uno de los dos hijos; Ramón, en un descuido de los ladrones se revuelve, hiere a uno y hace huir a los otros dos. Desde el gobierno de Valencia, que ha tenido noticias del hecho, se le ofrece al padre, de nombre Manuel, una plaza en los Miñones de Valencia para el hijo Ramón, pero renuncia a la misma, pues el muchacho hace falta en casa para atender las labores del campo; se dice que a este hijo no lo maniataron porque les pareció un tanto inofensivo por su aspecto algo apocado. La Guardia Civil del cuartel de Villanueva, realizó intensas batidas por los alrededores, sin éxito. Todo esto ocurre entre la segunda y la tercera guerra carlista, época en que son frecuentes los robos y otros desmanes, pues abundan el bandolerismo y las partidas guerrilleras, dispersas y fugitivas.
1887	Masias	Hay en Benlloch 50, y la más alejada es el mas de Tena, allá en el límite con Torreblanca. En el pueblo hay 1799 habitantes —552 en los caseríos del término—, y 459 edificios.
1865	Masias	En las masías del término viven 114 personas.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1926	Matadero	De este año es la construcción del matadero de junto a los lavaderos, siendo alcalde Javier de Pavía. (1926-1927).
1680	Medicamento	Se pagan a Joseph Folch seis sueldos por haber ido a Castellón a traer medicinas para Joseph Andreu, lo espardenyer —alpargatero—, y que se han de cobrar del mismo.
1674	Medicamento	Por mandato de los Jurados, se entregan a Vicente, lo pottecari de Castellón, catorce sueldos por las medicinas de Manuel Martínez.
1631	Médico	Es Jaume Castellet.
1817	Médico	21 de marzo. Se cubre plaza de médico a favor de D. Josef Agút y Mañanós —probablemente vecino de Almazora—, y, según contrato, se le pagará con algunas medidas de buen trigo, casa y un asistente; el contrato es por tres años.
1802	Mendigos	En Benlloch viven de la limosna 3 jóvenes de menos de 14 años —dos chicos y una chica—. (Si te lo imaginas verás que da mucha pena).
1803	Mendigos	Siguen los mismos pobres que en el año anterior.
1817	Mendigos	Hay seis vecinos mendigos, según Padrón.
1955	Mercado	Se celebra mercado jueves y domingo.
1693	Milagro	Miguel Galvir, de Castellón, estuvo gravemente enfermo, clamó a la Virgen del Adyutorio e hizo voto de visitar a su imagen si le daba la salud y la recuperó.
1695	Milagro	Domingo Vidal, médico de Alcalá, pasaba un río que hay entre Alcalá y Torreblanca, siendo tal el ímpetu del agua que se le llevaba la caballería y él iba pereciendo; reclamó la protección de la Virgen del Adyutorio y se vio libre del naufragio. (Gozos de la Virgen: «...un devoto padecía entre rápidas corrientes...»). En 2016 publico el librito Los milagros de la Virgen que los recoge todos.
1732	Milagro	El estudiante José Vives, vecino de Sierra Engarcerán, en una caída se rompe un brazo, pide ayuda a la Virgen del Adyutorio y cura felizmente.
1748	Milagro	Día 23 de marzo: un fraile muy devoto de la Virgen del Adyutorio, por su intercesión, a la que pide ayuda, se ve salvado de morir en un terremoto.
1750	Milagro	Thomas Beltrán, ermitaño de la Virgen, cayó en Castellón de la plana, de la mula en que viajaba y esta le arrastró por dentro de una zanja con gran peligro, pero habiendo implorado a la Virgen del Adyutorio, aunque fue arrastrado por un gran trecho no sufrió daño alguno.
1700	Miravet	El castillo y paraje de Miravet sufren las consecuencias de un terremoto. Puede que ello afectara también a las murallas de Subarra, derrumbándose estas, como las vemos en la actualidad. El que estén caídas con tanta uniformidad o regularidad, —en cuanto a las medidas a lo ancho—, lo hace suponer.
1665- 1666 1668	Mojones-término	En esos años se construyen los mojones que dividen los términos de Benlloch con Cabanes, Albalat, Miravet y Torreblanca. Los de los límites con Villanueva, Sierra y Alcalá, son de otra época. El delegado enviado por el obispo de Tortosa para controlar el tema es D. José Fageda, el Mossén es Joan Bosch y el notario Gregori Sola, de Benlloch, y actúa Miquel Martí por Cabanes. Ambos notarios redactan los documentos.
1684	Mojones-término	Se erigen els mollons que separan los términos de Benlloch y Villanueva. Están presentes, por parte de Benlloch, el Balle Joan Radiu y los jurados Joan Claret y Pere Solá; el notario que confirma los gastos es Gregori Santa María. (Según mis cálculos deben haber alrededor de nueve, incluida la Pedrafità). Quedan, desde el aeropuerto hacia la Sierra Engarcerán: uno cerca de la vía romana, otro detrás de la ermita y otro antes del camino hacia Torre Endoménech, junto a una gran encina, otro detrás del depósito del agua y otro no lejos de la bassa dels Povills. (No lejos del corral de toros, cerca de la carretera a Sierra Engarcerán, hay dos; uno de ellos no lejos del barranco, hacia el SO).

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1613	Molinet	Según escritura de arrendamiento ya existía en esa época el Molinet; es notario Joan Claret, uno de los más famosos de la historia local. Los de Benlloch construyen una balsa para retener las aguas; es esta del Molinet una de las construcciones más antiguas que tiene Benlloch, junto al resto de murallas, la iglesia y el campanario, que se construyen a partir de 1614. Sabemos que por los años de 1580, y al no haber molino en Benlloch, los vecinos tenían que desplazarse incluso a la cuenca del Mijares para moler, y también, más tarde, al barranco de Miravet. El molinero en un principio era forastero, ofrecía el servicio a cambio de unos kilos de trigo —uns cafissos—, previo contrato.
1930	Molinet	Alrededor de ese año deja de funcionar el Molinet harinero. Su último molinero fue Juan Ortells, abuelo de Leovigildo Ortells —padre de Juan —q.e.p.d.— y de José—Su bisabuelo ya gestionaba el molino que hubo en la casa de la calle Adyutorio —a partir del garaje de Enrique—, que hace esquina, y fue destruido en 1938 a causa de un bombardeo. (Tradición oral).
1661	Molino aceite	Se produce una novedad revolucionaria: por primera vez se introduce en el molino de aceite de la villa la prensa de viga —giny—. El maestro es Joan Alayr, —o Alary— de Les Useres, al que según el notario Joan Matheu, natural de Adzaneta, se le pagan 200 libras (800 pts), cantidad muy importante en aquel tiempo. Se instalan dos ginys, con lo que se mejora extraordinariamente el rendimiento y la extracción del aceite de la masa molida.
1665	Molino aceite	Arrendamiento: protocolo del molino de aceite de Gregorio de Sola por parte de la villa a favor de Pere Guimerá. (8. Fulles).
1678	Molino aceite	Arrendamiento. Los jurados Gaspar Galserán y Onofre Agút, ante el notario Pere Blasco arriendan el molino de la vila —¿molí antic de Sabater?—, cerca de la iglesia, a Gaspar Radiu. Es el más antiguo del pueblo.
1682	Molino aceite	Se contratan al maestro carpintero Miquel, y el de la piedra —pedrapiquer—, Joan Mas, para una reparación a fondo en el molino. El primero, permanece en Benlloch dos meses trabajando en dicha obra. En ese momento el Balle es Joan Radiu, y los jurados Joan Claret y Pedro Sola. El notario que da fe de este contrato es Gregorio Santa María.
1904	Molino aceite	En la calle Honda número 10 hay un molino propiedad de Martin Sabater Radiu. El día 25 de agosto de ese año compra por la cantidad de 750 pesetas, en monedas de plata, la cuarta parte de ese molino el también vecino Manuel Andreu Andreu. En diciembre paga el comprador el total de la operación, entregando las pesetas pendientes en monedas de plata. (Existe documento).
1727	Molino harina	Lorenzo Monferrer Jover, vecino de Villarreal, arrienda el molino de harina —el Molinet— propiedad de la villa, por un período de tres años renovables, debiendo dar cuatro cahizes de trigo por año, con la obligación, además, de poner dentro de los tres primeros años una piedra nueva; aparte tiene la obligación de moler cada año la limosna de los Sants Màrtirs, o sea el trigo necesario para la limosna tradicional de dicha fiesta —de la que hoy día queda el rollo—, consistente en tres cahizes de moltura; lo mismo debe hacer en las dos fiestas Pascuales. (Fulles, 16).
1682	Molinos, obras	Retocan els ginys y se construye nueva trugeta i caragols, todo de madera de encina; los artesanos permanecen en Benlloch casi dos meses. Este retoque en las piezas claves del sistema de molido resulta muy importante para la buena marcha del mismo.
1585	Monja Joana	Día 21 de abril; muere sor Isabel Joana Guimerá, beata franciscana profesa, hija de Benlloch y extraordinaria mujer por sus bondades y amor a Dios, además de gran devota de Ntra. Sra. la Virgen del Adyutorio; en la partida de su óbito se dicen palabras muy bellas sobre su muerte en olor de santa mujer; es cura párroco el castellano de apellido Foz.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1802	Muerto	Aparece un hombre muerto en extrañas circunstancias, y el texto original sobre el asunto dice: «Acude el Alcalde Ordinario, su Aguacil, médico y sirujano, y toda su corte y habiendo requirido no encontraron cosa particular, y infirieron que había muerto con la propia voluntad de Dios», o sea de muerte natural.
1865	Mujer herrera	Curiosamente hay en Benlloch una mujer que trabaja de herrera, y su nombre es Lucia Teresa Balaguer, al tiempo que también hay varios herreros en la villa.
1560	Muralla segunda. (Catalano)	Se amplía el perímetro del pueblo construyéndose una segunda muralla. Trabajan varios especialistas venidos de fuera — al menos 13—, y entre ellos los tres maestros paredadores Miquel, Peiró y Pere; (paredadores: calificación: maestros constructores). También aparece un tal mestre Miquel lo Catalano entre los forasteros que hacen la muralla. (Fulles, 13, página 3).
1560	Muralla. (Portales)	Cuatro portales y dos más pequeños —portelles—, comunican al pueblo con el campo: portal de l'aigua, portal d'enmig, portal major, portella racó de Violanto, portal nou y portella del darrer mur. De esta época proviene la frase típica que, como saludo se solía pronunciar hasta hace poco, cuando se suponía que algún vecino iba o venía del campo: veniu de fora? aneu fora? Se referían a fora de muralles —fuera de las murallas—. Poco a poco se ha ido perdiendo.
1668	Muralla	Entre 1668 y 1669 se repara la muralla, dirigiendo las obras Antonio Cuéllar, que recibe como paga 18 libras. Se han gastado también 76 cahíces de cal que valen 29 libras.
1580	Nacimiento	El 28 de febrero fue bautizado Valero Tortosa, que nació en el hospital, hijo de Valero Tortosa y de Anna Periz, vecinos de Valencia; fueron padrinos Joan de Ruizo e Ysabel Martínez, «extranjeros, del reyno de Castilla».
1700	Nieve	A principios del xvii se construye la gran nevera de Sierra Engarcerán. Benlloch se abastece de ella durante muchos años; funciona hasta principios del xx y es una de las más grandes de la provincia. Se usaba la nieve para conservar alimentos, como medicina, y para placer de los más pudientes, refrescando bebidas especialmente. Era transportada en mulos, incluso hasta Castellón y otras ciudades, envuelta en paja y en otras hierbas o vegetales. En el «Libre de Comptes del Consell de la Vila de la Serra» en dato de 8 de febrero de 1745 consta que el notario de Benlloch, Thimotheo Torres, extiende documento notarial sobre dicha nevera.
1866	Niños pobres	Son ingresados en «la Provincial de Beneficencia de Castelló».
1802	Nobles	Viven en Benlloch dos personas de la nobleza, procedentes de Vizcaya y de la rama de los Ansuátegui, ambos de nombre Pedro.
1498	Nombre de Benlloch	Sobre el actual nombre de la villa Benlloch con la «N», sabemos que ya en el acta notarial de la llegada de la imagen de Ntra. Sra. Del Adyutorio, consta esta leyenda: «...Presentis ville benllochi.»
1631	Notario	Es Joan Claret, personaje muy relevante de la historia local.
1885	Nuevos vecinos	Desde Hostafrancs (Barcelona) viene a vivir a Benlloch la familia de José Mateu Sabater.
1827	Obispo se refugia en Benlloch	Son tiempos previos a la primera guerra Carlista. El Gobernador de Tortosa, Manuel Bretón, tiene en «lista negra» al Obispo D. Víctor Damián Saez. Aprovechando visita pastoral a Benlloch, el obispo se queda en el pueblo para evitar ser apresado por el gobernador.
1591	Obras ermita	Primero de marzo: visita la ermita el Obispo D. Gaspar Punter y manda «... que se inviertan cien libras recogidas en plato [capital inicial, claro], de modo que se puedan celebrar los Divinos Oficios». Se realizan obras de ampliación de la ermita, en la que ya está la imagen de la Virgen del Adyutorio desde el 1498.
1618	Obras ermita	21 de marzo. El Señor Vicario General, D. Francisco Dehona, dio licencia para poder trabajar «... en la obra nova de la Hermita, que es construeix, y edifica en lo Terme de Benlloch sots invocació B. Mariae del Adyutori, los Diumenges y Festes, apres de aver oida Missa, exseptades les Festes de primera clase, y les Pasques.» Son palabras procedentes de la licencia concedida. El obispo de la Diócesis es Luis Tena.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1730	Obras ermita	Pedro Gonel realiza la visura —junto a Francisco Garrafulla—, de la obra de la ermita del Adjutori, que estaba construyendo José Vilallave. Pedro Gonel pertenecía a una familia de maestros de obras procedentes de Aragón, asociado a los Esteller; construye varias iglesias, como por ejemplo la de Albocácer, y trabaja también en la de Vistabella, Fortanete (Teruel), Lucena, catedral de Tortosa y Benasal, e inspecciona las obras de la ermita de Lledó. Muere en Lucena el 3 de diciembre de 1740. Fue un maestro de gran prestigio por sus muchas obras realizadas en los reinos de Valencia y Aragón.
1731	Obras ermita	El maestro de obras, Joseph Antonio Simó, el mes de octubre emite un informe muy interesante sobre el estado de las obras realizadas, el cual se publica en el tema de la ermita de este mismo libro.
1614	Obras Iglesia	El iniciador de las importantes obras en la Iglesia parroquial para darle el aspecto actual, incluido el campanario-torre, es el «Retor Mossén Mateu Pinyol», que estuvo de párroco 27 años y que murió en 1637. (Años más tarde, alrededor de la guerra de 1936, hubo otro párroco con ese mismo apellido).
1902	Obras Iglesia	Se restaura el templo con nuevo revocado; se pinta de nuevo resultando un esplendoroso remozamiento.
1571 1581	Obras en la villa	Destaca el maestro de obras Peris, en las obras que se realizan en esta época en el pueblo.
1865	Oficios	Curiosamente entre los variados oficios que ejercen los vecinos aparecen estos: dos cirujanos, un cortante, un chocolatero, un escribano, tres estudiantes, tres hacendados, dos maestros, un peraire, (cardador), ocho pastores, un peón caminero, un pobre, cuatro presbíteros, tres sastres, diecisiete tejedores, tres zapateros y ciento cuarenta y cuatro jornaleros —que equivale a gente que o no tiene tierra o tiene muy poca y va al jornal—. En un documento de esta época se dice que en Benlloch existen vecinos que desempeñan estos oficios: labrador, cortante —debe ser quien corta la carne, o el propio carnicero—, pastor, maestro, jornalero, criado, tejedor, herrero —hay también una herrera—, veterinario, secretario, cardador, bastero —algo así como pulimentador—, escribano, alpargatero, cerrajero, carpintero, revocador —que enlucé o pinta paredes—, sastre, cirujano, carretero, peón caminero, presbíteros, curas y «propietarios».
1600	Olivares	En esa época hay muchos y buenos olivares en el término y buenas cosechas.
1650	Olivares	Por estos años Benlloch es el territorio que tiene más olivar de toda la comarca, ya que este ocupa la mayor parte del término.
1678	Olivas. Cosecha	Ese año hay una cosecha extraordinaria de aceitunas.
1920	Olivo gigante	Antes de la guerra de 1936 —por los años veinte— todavía se hacían comentarios sobre el enorme olivo que había en una finca de Consuelito, la Rufa, hasta el punto que se decía que «en un ramal de llaurá no es podié abarcá», lo que supone un perímetro de algo más de cinco metros. Sin duda más de mil años.
1505	Padrón	Hay en Benlloch 259 habitantes: si son 70 vecinos y se multiplica 70 por 3,7 vecinos por cada casa, sale ese número total de habitantes.
1555	Padrón	De este año es el primer padrón fiable: hay 169 habitantes y 46 casas. En la lista de confesados de ese año, primera de censo en Benlloch con nombres y apellidos, salen 115 personas adultas, además de 54 entre chicos y chicas, 28 varones y 26 hembras. Si tomamos como base la cifra 3'7 de media, salen esos 169; en esos tiempos se confiesan todos. Se observa que en relación al censo de 1505, o sea cincuenta años antes, hay 90 vecinos menos, lo que probablemente se debe a la Guerra de Germanías en que muchos tuvieron que salir del pueblo.
1556	Padrón	Hay 186 habitantes.
1557	Padrón	Hay 196 habitantes.
1558	Padrón	Hay 49 casas habitadas y unos 200 vecinos.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1560	Padrón	Hay 200 habitantes y 50 casas. (En otro informe se dice que son 228).
1561	Padrón	Hay 209 habitantes.
1565	Padrón	Hay 70 vecinos y unos 250 habitantes.
1575	Padrón	Hay 289 habitantes distribuidos en 63 casas. El pueblo ya tiene un nuevo solar notablemente ampliado al «desarrollar» las murallas. (Otro informe habla de 300 habitantes).
1613	Padrón	Hay 300 habitantes.
1638	Padrón	Habitantes 312 y casas 85.
1665	Padrón	Hay 68 casas, y Bulas de la Santa Cruzada 202.
1669	Padrón	Benlloch tiene 400 habitantes.
1794	Padrón	Hay 250 familias. (Alrededor de 750 habitantes)
1802	Padrón	Hay 531 habitantes y 100 vecinos. Casas habitadas hay 100, y ninguna sin habitar. Curiosamente no hay ningún vecino mayor de 60 años, y entre los 50 y 60 tan solo hay uno.
1821	Padrón	Hay 650 habitantes.
1822	Padrón	Hay 650 habitantes. (O no hay novedades o empatan fallecidos y nacidos).
1830	Padrón	Hay 880 habitantes. (Cálculo aplicado: módulo 3,6 x número de casas, y no por 4). (sic.).
1842	Padrón	Hay 249 casas y 994 habitantes.
1845	Padrón	Hay 230 casas y 944 habitantes.
1855	Padrón	Tiene Benlloch un total de 983 habitantes: 490 varones y 493 hembras. Curiosamente figuran Vicente Casanova como padre de 8 hijos, y José Ansuátegui con 7, los mismos que Francisco Griñó; otros tres vecinos tienen 6, y varios aparecen como padres de 5 y 4. Los que menos, tienen un solo hijo.
1858	Padrón	Hay un total de 952 habitantes. Vecinos casados 249, y entre viudos y viudas 97. Es alcalde José Casanova. Curiosamente en tres años han habido 31 bajas, pues en 1855 había 983 habitantes. (Epidemias, errores en estadillo, sequías, hambres, etc.).
1865	Padrón	Hay unos 109 niños de un año de edad y también unas 326 mujeres entre los 15 y los 44 años. Total de habitantes 1377, repartidos en 340 familias con una media de 4,05 miembros por familia.
1887	Padrón. habitantes	Hay 1799 habitantes y 521 vecinos. Tal vez sea una de las épocas en que Benlloch ha tenido más población. (En 2008 estamos por los 1300).
1669	Panadería	Según exige el contrato entre la villa y el encargado de la panadería u horno, de cada 30 hogazas que se produzcan una será para el panadero; hogazas que también venderá.
1498	Papa Alejandro VI	Es el que ocupa la silla cuando en ese año viene la imagen de la Virgen, y ejerció del 1492 al 1530; nació en Játiva; en la relación de Papas es el número 214. Murió envenenado en 1502. Le sucede Pío III (Son los tiempos de Colón y de los Reyes Católicos).
1637	Párroco	Muere, tras 27 años de párroco, Mossén Mateu Pinyol, quien inició las obras de la iglesia en 1614 —8 de junio—. Al finalizar estas —1650— el párroco era Mossén Pere Forner, quien el 7 de marzo las bendice. (Otros datos dicen que Mateu Pinyol muere en 1638).
1869	Partida Carlista	11 de agosto. En algunas poblaciones de Castellón se produce de nuevo una insurrección carlista. Se levantan las primeras partidas en la provincia; una en Alcalá, a las órdenes del Cabecilla Mañez, y otra en Benlloch al mando del calderero Dembilio. En 1872 comenzará la tercera guerra carlista que durará tres años. No sabemos nada de Dembilio. Pudo ser de Cabanes, Onda, Villarreal... (Sobre ese apellido diré que en 2008 alguien está investigando al respecto, pues vinieron a verme por si yo tenía algún dato. De ahí esos posibles pueblos).

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1550	Peirons	Hubo dos: uno en el cruce del camino a Villanueva y hacia el cementerio, y el otro en el camino a Villafamés-Adzaneta, o sea donde hoy permanece el pedestal, en el pequeño parque infantil donde estuvieron les escolles velles; si bien este, en su origen, estaba junto a la ermita de Loreto, y no lejos de donde ahora está la fuentecilla del coqueto recinto.
1854	Peiró	El situado cerca de la ermita de Loreto tardaron cuatro días en trasladarlo a la explanada del Pla, o Plans, donde, allá por el 1928, se construyeron les escolles velles. Gastos de aquella obra de traslado: 108 reales de vellón. Albañil Ramón Pons.
1814	Pelea	Hay que lamentar una pelea a navajazos y la Justicia levanta acta.
1865	Penados	Hay en Benlloch personas sujetas a vigilancia y destierro.
1802	Peñíscola	En esa época, a efectos administrativos Benlloch pertenece al partido de Peñíscola.
1750	Peregrina a ermita	María Bernarda García, hija de José y María Teresa Grau, estaba enferma e impedida, de modo que no podía tenerse en pie. Promete a la Virgen del Adyutorio que si sana vendrá desde Salsadella a la ermita a pie: el primer día hace noche en Torre Endoménech; llega a Benlloch en muy buen estado tras visitar a la Virgen, e incluso bailó en la plaza del pueblo antes de regresar a Salsadella. Le regaló un vestido a la Virgen en acción de gracias.
1855	Peregrinos	Dos calvinistas suizos convertidos al catolicismo, pasan por Benlloch y reciben un donativo del Ayuntamiento, pues viajan pidiendo limosna; se trata de un tal Marcos Rolantelli y de Gauni Pexasso; les dan 38 reales de vellón; el alcalde es Miguel Mateu.
1560	Perímetro villa	El primer Bell-lloc tenía una extensión de unos ocho mil metros cuadrados. Las fuentes antiguas hablan también de media hectárea «aproximadamente». (Un área 100m ² . Hectárea= cien áreas). Ampliado el perímetro, en 1558 y 1560 ya hay 49 o 50 casas habitadas y unos 200 habitantes. El pueblo tiene ya casi 300 años de antigüedad.
1326	Peste	Año de peste en Benlloch, como en el resto de las tierras valencianas.
1647 1648 1649 1650	Peste bubónica	Hasta 1650 Benlloch sufre las consecuencias de una gran epidemia de peste bubónica; serán tres años muy duros y descendi notablemente la población; Benlloch tiene 68 casas y alrededor de 200 habitantes. Durante el verano de 1648 se produce un rebrote de la peste del pasado año y mueren bastantes vecinos, produciéndose un evidente retroceso en el número de habitantes. Hay 68 casas y 202 vecinos. Esta epidemia seguirá afectando al territorio durante los siguientes años 1649 y 1650, siendo fácil imaginar los grandes padecimientos que tuvieron que soportar nuestros antepasados, por la enfermedad y el hambre. No había remedios para combatir el mal, además de mala higiene y escasa alimentación. A los enfermos se les aislaba, por ejemplo, en la ermita del Adyutorio. Se quemaba cuanto podía ser motivo de contagio. El trasiego constante de soldados favorece la propagación de la epidemia. Un barco proveniente de Argelia trae la peste a Valencia en 1647, que rápidamente se extiende por todo el Reino, en el que mueren un total de 30 000 personas. (Bubónica: relativo al bubón; tumor grande).
1697	Pila bautismal. Esta debe ser la que el Ayto. se ha llevado al Auditorio porque sí (2015)	En fecha 16 de octubre el Obispo D. Severo Tomas Auther efectúa visita pastoral, y respecto a las Fontes Baptismales dice: «Visitavit fontis baptismalis et invenit que no se ha fet la cuberta de guadamosil ⁴⁸⁸ pera les portes de dita font segons se manà per sa Il·lustrísima en la visita pasada y per ço persevera dit Illm. Sr. En lo mandato fet en dita visita que dins dos mesos ab tot effecte fasen dites cubertes de guadamosil sub pena excommunicationis.»

⁴⁸⁸ *Guadamecí*: piel curtida de carnero adornada con relieve, dibujos pintados o dorados; era una piel utilizada antiguamente sobre todo para colgaduras; en el siglo XVI se fabricaban de guadamecí, tapetes de mesa, colchas, colgaduras, biombos y cortinas.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1397	Piratas	Durante los años que van del 1397 hasta el 1619 aproximadamente, son frecuentes las incursiones piratas por los pueblos de nuestra costa; no hay constancia de que alguna vez llegaran hasta Benlloch, pero sí sabemos que en 1558 entraron en Cabanes; es cuando más se acercaron a Benlloch.
1695	Pleito	Benlloch tiene un pleito con el Tribunal de la Bula de la Cruzada, y no sabemos el motivo; sí se sabe que es arrestado todo el ayuntamiento, y que se tiene que pagar una fuerte multa. (Posiblemente hubo alguna irregularidad o malentendido en el pago anual por el concepto de las bulas).
1900	Población	1811 habitantes
1920	Población	1735 habitantes
1940	Población	1567 habitantes
1960	Población	1367 habitantes.
1225	Ponce de Torrellas	El obispo de Tortosa ya tiene donación de Miravet, Sufera, y sus masías y aldeas. En 1232 Jaime I reconquistará Ares y Morella —mes de enero, Blasco de Alagón—. Más tarde el Rey conquistará Miravet y sus aldeas, así como Sufera.
1497	Portugal	El 9 de julio sale el rey de Portugal con 4 bajeles —según la tradición—, llevando consigo la imagen de la Virgen del Adyutorio, llegando días después a las playas de Torreblanca; desde allí es trasladada a pie hasta la ermita de los Santos Mártires.
1915	Pou del frare	Esta cerca del pou de la Vila o de l'Aigua fresca, en una finca de Pavía. Por esta época se hicieron trabajos de perforación para ver de sacar más agua; en plena misa, el párroco Mossén Pinyol dijo: «... creo que puedo daros una muy buena noticia: el pou del frare nos dará mas agua, pues los trabajos van bien.» Pero no fue así y no hubo más caudal; cuentan que el pozo llevaba ese nombre porque el zahorí era fraile. (Tradición oral. Hermanos Manuel Mateu y José Mateu).
1665	Pou ermita	En esa época ya existe, según documento referido a ganados.
1869	Povet Nou	Se le da el aspecto actual, siendo su año de datación más antiguo conocido, el del 1615.
1687	Predicador Dominico José Fort	Predica por primera vez. Después, desde 1689 hasta 1698, predica cada año el sermón de cuaresma dicho Dominico P. Joseph Fort, autor del Auto Sacramental que cita el Doctor Matheu, con contenido vital para el conocimiento de la historia de la Virgen del Adyutorio, y cuyo Auto llevo años buscando con enorme interés e ilusión. En 1687 participa este Dominico en las grandes fiestas celebradas en Benlloch, con motivo de la terminación de las obras del nuevo retablo. Era Dominico, teólogo muy docto además de poeta, y adquirió mucha fama como predicador; natural de Valencia e hijo de hábito del Convento de Predicadores de dicha ciudad. El Auto Sacramental se estrenó el 14 de agosto de 1690 en Benlloch. (La última vez que se representó en el pueblo fue el 8 de agosto de 1942. Un mes antes de la gran riada.
1610	Pregonero	El alguacil y trompetero público en este momento es Joan Calahorra.
1735	Pregonero	En estos momentos el pregonero del pueblo es Manuel Domenech.
1668	Presbiterio	La clave del presbiterio, con su adorno, fue esculpida en madera por un tal Berthomeu Muñoz, y estofada y dorada por Mercé, de Castellón.
1834	Presbítero	Un miembro de la familia Ansuátegui, de nombre Manuel, es presbítero en Benlloch ejerciendo en compañía de otros dos y el párroco. Este presbítero tiene varios hermanos que viven en el pueblo. Con él nace, probablemente, el sobrenombre de Retora aplicado a una hermana que lo cuidaba... y así hasta nuestros días, con mi esposa y su hermana —Isabel y Concepción Ansuátegui—.
1649	Presupuesto	El presupuesto municipal del periodo 1649-1650 fue de 383 libras.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1362	Primer Curato (Rector)	13 de agosto. Se eleva a la categoría de parroquia la pequeña iglesia de Benlloch, y el obispo de Tortosa Juan Fabra nombra a Asencio Bataylarii —Bataller— primera autoridad religiosa de Benlloch o primer rector o cura párroco. En esto consiste «la colación del Curato», en que ya se dice: «Ecclesiam Parochialem de Bello Loco Tibi conférimus». (Curato: cargo espiritual de cura de almas. Rector: superior de una comunidad, es decir, párroco). Se habla pues del primer «cura de almas», y se refieren al lugar como bello. Son los tiempos de Pedro IV, el del Punyalet.
1704	Procesión	Los de Benlloch, agradecidos a la Virgen por su protección en la grave epidemia sufrida, en que murieron varios vecinos, deciden que, cada 8 de septiembre, harán una procesión por las calles del pueblo cantando la Salve Regina en las casas con enfermos, y llevando el guión de Ntra. Sra. procedente de Malta; en 1756 hay constancia de que todavía se celebraba esta procesión. (El guión lo envió desde Malta mosén Joseph Sola, capellán del Gran Maestre de la Religión de San Juan Bautista. (Epítome Dr. Mateu página 42).
1908	Progreso	D. Remigio Mateu trae a Benlloch el primer aparato de radio, y al parecer también el primer coche; en este año pasa por la carretera Castellón-Zaragoza —la carretera vella— el primer coche, conducido entre gran polvareda y a escasa velocidad por un comerciante de San Mateo; los de Benlloch, casi en masa, bajan por el camino de les Forques a la carretera por verlo. Años más tarde —alrededor de 1957—, D. Eugenio el Menescal (menestral), —en este caso el veterinario—, traerá a Benlloch la primera moto Vespa.
1802	Propiedades	El Ayuntamiento es propietario de casas dedicadas a molinos de aceite y harina, a taberna y a carnicería.
1945	Puente	El de la bassa de Fabregat fue construido este año. Había muy poca circulación de vehículos; el «coche de línea» era casi el único que a diario debía cruzar el riachuelo por un badén; cierto día, al cruzarlo, a causa de los movimientos bruscos que zarandeaban al vehículo se abrió una puerta y cayó una mujer, que a Dios gracias no resultó gravemente herida. (Tradición oral). Este es el puente reparado en el otoño de 2010.
1631	Puertas iglesia	26 octubre. Se extiende contrato entre la villa y el carpintero de Cabanes Mateu Marsal, para la confección de la puerta de la iglesia y otras interiores, por un importe de 34 libras. La madera se hallaba almacenada en les paseres, de Torreblanca, y de allí la llevan a Torre la Sal para «aserrarla». (Las actuales de sacristía y capilla son del siglo xvii).
1920	Rayo	Cae un rayo sobre la iglesia parroquial y tira uno de los mojones (gárgolas) del tejado; no afecta a persona alguna, pero ocasiona grandes destrozos en la ermita.
1625	"»Rebañito"	Puede ser que el obispo (cardenal) Agustín Spinola instaure esa bella catequesis del Rebañito. Ver tema sobre visitas pastorales.
1631	Rector Iglesia	Es Mossén Matheu Pinyol, y permanecerá como párroco durante 27 años.
1700 (1800)	Reja antigua	De esa época incluso —aproximadamente— podría ser la reja que todavía puede contemplarse (2013) adosada a la vieja casa de «Pesudo», situada en lo que fue plaza del Municipio. (Sería bueno conservarla como patrimonio histórico del municipio, pero... Me temo que se irá del pueblo.
1854	Reloj	El manyà José Ibáñez, recibe la cantidad de 240 reales de vellón «... por componer el reloj y asegurarlo por cuatro años contados desde el presente mes inclusive...», según albaranes que se conservan.
1740	Restos alquería (Piedra miliario).	Por esta época el Doctor Matheu dice haber visto todavía restos de las Alquerías moras de Benixió y Tahalfassar. (En 2016 se modifica, por nuevos cultivos, toda la loma de Benixió. Y la piedra resto de miliario, que yo guardé protegida durante unos 15 años en ese paraje, a pesar de mi interés, es lamentablemente abandonada en la pinada municipal. Allí sigue en febrero 2017. Nada que comentar).

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1665	Retablo iglesia. Se quema. Es el primero	Se quema el retablo del altar mayor de la iglesia —que desde luego era una auténtica joya— dedicado a Ntra. Sra. del Rosario, y parecido al de Adzaneta —iglesia parroquial—. Fue bendecido el 14 de agosto de 1650, o sea en cuanto fue dorado. (El segundo retablo habido en la parroquia, también desapareció en 1936 en bárbara, estúpida, ignorante y torpe hoguera... en una desastrosa guerra).
1668	Retablo	Se restablece el retablo del altar mayor que se quemó en 1665, y pasa a estar dedicado a la Asunción de Ntra. Sra; no quedará totalmente terminado hasta 1690.
1671	Retablo iglesia	Se bajan desde Puertomingalvo —Teruel— las piezas terminadas del retablo. Hace el trabajo del traslado Josep Valls, de Les Useres, al que le pagan 9 libras —unas 46 pesetas—.
1672	Retablo iglesia. Nuevo	18 años después de haberse quemado, se estrena el retablo dedicado a la Asunción de Ntra. Sra. El artista de tan preciosa obra es Josep Domenech, natural del Puerto (debe ser Puertomingalvo, de Teruel). Todavía está sin dorar en ese momento.
1687	Retablo iglesia. Lo doran	Tras el incendio, se procede iniciar las tareas para restaurar definitivamente el precioso retablo del altar mayor; al respecto, una nota del libro de cuentas de los Jurados dice textualmente: «Item diu que a donat de orde dels Jurats al escultor Pasqual Lopes a conter de desparar lo retaule, quatre lliures. Item diu que a donat de orde dels Jurats al escultor per lo cap de la Mare de Déu, tres lliures». Parece ser que el precio total por dorar el retablo no debió bajar de las 200 libras, o sea una cantidad bastante elevada para aquella época (800 pesetas aproximadamente).
1690	Retablo. Bendición	El 14 de agosto es bendecido el nuevo retablo. Se celebran grandes fiestas y se interpreta el Auto Sacramental de la Virgen. Han transcurrido 25 años desde que se quemó.
1814	Reyerta	Francisco Barreda resulta herido a manos de varios vecinos; finalmente la justicia superior —gobernador de Peñíscola—, da la razón a este y obliga a pagar una multa a los que le agredieron, «... así como al alcalde, al médico y a su ayudante, así como al escribano y a un testigo...», se dice textualmente. El proceso duró cuatro años.
1942	Riadas	Llovió intensamente y hubo grandes riadas. Ocurrió durante los días 7 y 8 de septiembre, cayendo 200 litros por m ² en dos horas. Los músicos de la banda estaban actuando en las fiestas de Zorita —la Balma—. El torrente se llevó la carretera en zona bassa Fabregat, y el matadero municipal.
1669	Robo	30 de agosto. Se presenta requerimiento al justicia como consecuencia de que, en la casa del vecino Joan Ahís, labrador —calle de la Font —Portal Vell—, han entrado a robar haciendo un agujero en la pared con azada o retlla, por el que pasan dos personas. El notario es Gregorio de Sola. La casa esta situada cerca de la cuestecita, con escaleritas, que baja de la iglesia.
1862	Robo de carne	Roban cuatro libras y 23 onzas de carne.
1668	Rogativas. Sequía	Gran sequía; se celebran 20 misas en la ermita: 19 pidiendo agua, y una dando gracias.
1578	Romerías ermita	En estos tiempos ya se va a la ermita en: las Pascuas, el 8 de septiembre y por Santos Mártires o fiesta de la Caridad, que debe ser de 1446.
1740	Ruinas Benixió	Por esta época todavía quedan ruinas del antiguo poblado, pues así nos lo narra el Ilustre Jaime Mateu: «... en la partida y olivar que ahora se llama Benixió, distante media hora de la villa de que aun he visto ruinas.»

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1694	Sacerdote Joan Albella	Día 8 de Julio: muere el extraordinario cura párroco de Benlloch Mossén Juan Albella, Beneficiado de esta villa y natural de la misma, devotísimo de Ntra. Sra. y muy caritativo con los pobres, siendo, en suma, un sacerdote ejemplar por su excelencia. Cuentan —nos dice Matheu— que «...cuando conocía alguna grave necesidad en los de la villa, especialmente en invierno en que no podían ganar jornal por las lluvias, nieves u otro contratiempo, tomaba todo el pan de su casa en un saco, y quando no le avia, mercava el de la tienda o fleca, y cargando con él, iba, lloviendo, repartiéndole por las casas de los pobres. En la muerte, pues, de este sacerdote, se vieron en el campanario unas luces por tres noches continuas en señal de que el cielo hizo luminarias por la entrada de su alma en la gloria...» ¡Santo barón, que merece el mejor de los recuerdos!... y no lo tiene.
1702	Sala. Obras	En la Sala Capital se realizan importantes obras de restauración; entran unas 80 vigas y 2000 tejas. La Sala ocupa un lugar en la plaza del Municipio, que tiene porches y arco de salida hacia el sur —esquina casa de Pesudo, casa José Badenes y casa Filomena—.
1854	Santa Misión y otros encuentros religiosos 1916, 1956, 1965 etc.	Durante la cuaresma tiene lugar la Santa Misión. Un gran número de sacerdotes ayudan a los cuatro misionistas y la Misión dura 13 días; es alcalde José Sabater, y párroco Mossén Antonio Casanova. (Hay unos gastos por importe total de 1.213 reales). En 1956 hubo otra. En 1965 una cruzada Mariana, III Ultreya Comarcal, y en 1916 un solemne triduo en honor del Corazón de Jesús.
1923	Santa Misión	Se celebró en el pueblo con gran concurrencia, siendo párroco Mossén Pinyol y alcalde Javier Pavía. Los sacerdotes que daban las charlas fueron el padre Rincón y el padre Segú.
1956	Santa Misión	Fue predicada por los PP. Paúles Miguel Piquer y José Montañola, del 29 de noviembre al 9 de Diciembre de 1956, siendo cura Vicente Sales y alcalde Celedonio.
1446	Sants Màrtirs	La primera celebración de esta fiesta data de ese año —uno después de la construcción de la ermita en honor de los santos—; en un principio, y durante siglos se llamó la fiesta de la Caridad, pues en ella se daba de comer a todo el pueblo, y especialmente a los pobres —que entonces los había y algunos de solemnidad—. De aquel año tenemos esta preciosa cita: «... s'avien preparat i molt de tres i mig a quatre cafissos de forment, s'avien aprestat uns deus canters de vi, a mes de formage, abadejo i aiguardent... —Durante muchos años, se comía incluso allá en la ermita—...i no faltave el dolçainer per a fer la festa mes lluida.»
1901	Sarthou. Censo	Nos dice que en Benlloch hay 664 edificios y albergues con 1567 habitantes, y en el término 236 masías y 244 habitantes.
1910	Sarthou. Censo	Según su informe Benlloch tiene 1774 habitantes.
1911	Sarthou. Censo	Informa de que ha habido durante ese año 54 nacimientos, 12 matrimonios y 29 defunciones.
1365	Segunda iglesia	Después de un primer humilde templo parroquial, se construye una iglesia más digna dedicada ya a la Virgen María. Atrás quedan los duros años de la peste de 1348—1350; el pueblo ha crecido, y los vecinos están agradecidos y quieren levantar un nuevo templo. El Doctor Mateu deduce que las obras son de este año «...por haber visto esta fecha grabada, junto con el anagrama de María, en la piedra clave de los arcos de la capilla de la Virgen del Adyutorio, en la construcción de la ermita anterior a la actual; la llevarían allí porque les sobraba en la iglesia parroquial, o por adornar con el anagrama de María». Desde la calle Remuro, cerca de la garita, todavía se aprecia «lienzo-pared» de aquella obra. También se observa la muralla antigua.
1212	Sequía	Desde este año hasta el de 1225 hay gran sequía en toda España; prácticamente no hay cosechas y sí mucha miseria; muy mal les iría a nuestros antepasados de las dos alquerías árabes de Benixió y del Tahalfazzar —que mas tarde llamaremos de Les Forques porque allí se colocó la horca para ajusticiar—.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1670	Sequía	Los de Cabanes —y más de una vez—, acuden a la ermita del Adyutorio de Benlloch en procesión, pidiendo la lluvia. (Historia de Cabanes. Guillermo Andreu. 1988).
1726	Sequía	Hubo gran sequía en toda Valencia, y se hicieron rogativas y muchas penitencias; vinieron a nuestra ermita gentes de todos los pueblos de la comarca a implorar ayuda a Nuestra Señora del Adyutorio. El último día de la última rogativa, oficiando la misa el cura de Sierra Engarcerán, llegó el diluvio.
1951	Sereno	El último fue tío Sento, que comenzó en 1951 siendo alcalde Celedonio, y cobrando 13 pesetas, y terminó sobre el 1960 siendo alcalde José García Centelles... Antes de tío Sento fue sereno Victoriano, que sustituyó a Leopoldo Roig, Poldo. (Ver tema serenos).
1802	Servicios públicos	En este tiempo, en Benlloch hay una taberna, un molino de aceite, otro de harina, una carnicería, un hospital y una cárcel.
1500	Septiembre, día 8	Día de Ntra. Sra. Según noticias en esa época se sigue celebrando la fiesta en la ermita.
1896	Sociedad musical	Entre ese año y el 1919 al menos, existe en Benlloch la Sociedad Musical de nombre «Adjutorio».
1678	Soldada	Hasta finales de siglo XVII por lo menos, se paga «soldada» a los dos soldados de Benlloch que tienen que servir a su Majestad, uno en Peñíscola y otro en la Torre del Rey de Oropesa. (Soldada viene del «pago al soldado»).
1610	Soldados	Expulsión de moriscos. Gobierna Felipe III, hijo de Felipe II; desembarcan tropas de Italia —tercios de Lombardía y Nápoles—. Valencia y alrededores de Sierra Espadán reciben fuerte guarnición. Pasan tropas por Benlloch, que se alojan en la iglesia; la villa paga un real diario a cada soldado, llegando a un total de 170 reales. (R17).
1648	Soldado belloquino	Joseph Vidal es «enviado voluntario» a la guerra contra Felipe IV declarada tras el asesinato del Virrey, conde de Santa Coloma; es momento de la reconquista de Tortosa. que ha caído en manos de los franceses; Benlloch se llena de soldados, lo que supone un gasto extra a la villa de 150 libras (600 pts.) en el período 1649-1650. Los soldados se hospedan en las casas.
1648	Soldado voluntario	Benlloch envía al soldado voluntario Joseph Vidal, a la guerra contra los franceses y catalanes, cuyo teatro de operaciones esta en Tortosa. Son tiempos de Felipe IV y Luis XIII.
1669	Soldados	Cinco jóvenes de Benlloch, son requeridos por el gobernador de Castellón para alistarse como soldados, y así cubrir el cupo de cinco que entonces le corresponde a la villa. (Milicia de la Custodia antigua y Batallón Nuevo). Los nombres de los cinco vecinos son: José Simó, José Andreu, Miquel Agút, Macia Moliner y Gabriel Martí.
1693	Soldados	Pasan por Benlloch 335 soldados de infantería; se les ofrece un refresco, que supone un gasto de sis lliures. Son tiempos de revueltas en Cataluña y el Reino de Valencia. Benlloch prepara «catorze soldats els quals passen mostra en Vilafamés i Sant Mateu». Como he dicho, se les ofrecen 6 libras (24 pesetas) para un refresco «... en las manos de l'Adjutant Coco de Sa Majestat».
1705	Soldado	Desde hace algún tiempo, entre Sierra Engarcerán, Chodos y Benlloch pagan a un soldado que sirve en Peñíscola; este año el soldado es de Benlloch y se llama Jaume Marques, el cual es también el espitaler o encargado del hospital de la villa.
1705	Soldados	Pasan por Benlloch las tropas del conde del Real, que desde Castellón van a Morella a enfrentarse al enemigo; es momento de guerra entre Felipe V de Portugal y el archiduque Carlos de Austria. (Ocurre en el mes de octubre).
1803	Soldados	En este año todavía hay cuatro soldados de Benlloch sirviendo a su Majestad.
1929	Somatén	Es cabo Bernardino Gauchía.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1588	Sueldos. Soldados	El nombre de sueldo, como he dicho, proviene de lo que se les pagaba a los soldados; por esos años un jornal representaba cuatro sous; un sou, o sueldo, son doce dineros; un jornal normal o habitual equivale a 48 dineros. Una libra equivale a 240 dineros; 20 sueldos son 240 dineros; la lliura valenciana equivale a 3,75 pesetas, y en moneda de la época también, a 15 reales de vellón aproximadamente.
1613	Taberna	Las disposiciones legales vigentes, determinan que en la botiga—Aphoteca—almacén, celler o tenda, no deben faltar nunca arroz, sardinas, bacalao, esparto y tabaco, y obligan a que tengan también tollina —especie de atún—, judías, garbanzos, habas, aguardiente, azúcar, tabaco en polvo y para quemar, además de agujas y salsas. Muchos productos llegan desde Vinaroz, con cuya ciudad se mantienen entonces importantes vínculos comerciales.
1631	Taberna	Por aquel entonces en la taberna se vendía además de vino, pan y aceite.
1988	Tarancón	Aunque la relación del Ilustre Cardenal con Benlloch viene de muchos años antes, digo que en ese año vino por última vez, y en la ermita se celebró un acto muy emotivo. Fue condiscípulo, en Tortosa, de Mossén Remigio —entrañable cura párroco durante la posguerra, y de José Beltrán Martínez, mi tío, del que se hace mención en otro momento de estas efemérides, y en el tema del fútbol—. Con Tarancón y en la ermita, se celebró una fiesta de carácter mariano; fue el 12 de junio. Se le obsequió con un dibujo de la ermita obra del autor de este libro que, por cierto, estudió también en el mismo colegio de los Operarios de San José, Mossén Sol, de Tortosa, en que lo hicieron los tres nombrados anteriormente.
1687	Teatro	En la plaza de la iglesia se levanta un tablado para la representación de diversas obras dramáticas, con motivo de las fiestas organizadas por el estreno del retablo del altar mayor, en cuya representación colaboran «... un lisenziado de Vila Real, y los barberos de Vilafamés y Vilanova y cuatro doradores.» (Extraña noticia esta, aunque no lo es tanto, si se supone que la participación de los doradores se ciñe o refiere a los temas del propio retablo, y no a la obra de teatro).
1985	Tejado iglesia	Se realizan importantes obras de restauración en la cubierta de la iglesia parroquial. Es párroco Eduardo García. Se nombra comisión de vecinos. Juan Andreu, Constanancio, Vicente, D. Víctor, Marcelino, y yo mismo, etc. (Dispongo de la memoria documentada de las obras).
1698	Tejado iglesia	Primavera. Se realizan importantes obras en el tejado; se cambian más de mil tejas hechas en la teuleria local construida cinco años antes, y que, según parece, estaba situada allá en la bassa de l'Argila. (Quedan por allí restos de tejas).
1698	Tejería. Tejado iglesia. Obras	Se cambian más de 1000 tejas del tejado de la iglesia, fabricadas en la teuleria que, en 1693, había construido el ayuntamiento (junto a la bassa de l'Argila). Dice la crónica: «... se renueva el armazón de madera: pago de una lliura al fuster per haver serrat la tisorra del presbiteri. Se mejoran y remiendan los estribos y el coste total asciende a 220 libras, 170 pagadas al párroco por parte del pueblo, más otras 50 aportadas por el Sr. Obispo. El Síndico de la villa es Juan Ruvio.»
1955	Teléfono	En esos tiempos llega el teléfono a Benlloch, y en noviembre de 1957 se encargan de la gestión el matrimonio formado por Vicente Alcácer Portolés y Trinidad Badal García, instalándose en la calle, entonces del Caudillo —en la actualidad carrer Major—; el sistema era el de clavija, y el horario de 24 horas, o sea agotador y de mucha responsabilidad. Sobre el 1985 ya se automatizó todo y el matrimonio se jubiló. Al principio había una central manual con diez teléfonos, luego una de treinta, y en 1985 semiautomático sin límite de líneas, y ese mismo año, automatización total. Por cierto, el 13 de abril de 1946 en Borriol ya se toma un acuerdo municipal para adherirse a la iniciativa de Cabanes, para incluir a dicho pueblo en la red telefónica formada por el mismo Cabanes, Villanueva, Vall d'Alba, Benlloch, la Puebla, Villafamés y Sierra Engarcerán.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1959	Televisión	Llega a Benlloch la primera televisión —la segunda en la provincia, dicen— y su precio es 30 000 ptas. (Bar de Cano, antiguo musical y durante años, «La Benlloquina», primera asociación de jubilados, que antes estuvo en la antigua «Sala»)
1445	Templo pagano	Anteriormente a esa época, y por hallazgos arqueológicos correspondientes a la cultura ibérica —entre otros datos históricos—, se supone que en aquella colina pudo haber un templo pagano; lugar en 1445 cristianizado a través de los Santos de la piedra Abdón y Senén, algo habitual en aquella lejana historia. No lejos hubo necrópolis; ¿iberorromana? Los romanos también lo habitaron.
1614	Templo. Campanario. estilo. Fulles n.º 15.	Comienzan importantes obras en el templo parroquial, dentro de un conjunto estético uniforme, servido por el denominado estilo toscano, al que se somete la torre campanario, tratada arquitectónicamente como una pilastra toscana, en la que, claramente, se distinguen —según texto original—, bassament, fuste, collari i capitell, formado por l'abac i l'equi (sic), (¿? Ver revista Fulles 15, ACB página 7, tema distribución altares). (Las dos columnas de la puerta se hicieron en la zona de la bassa de Fabregat, pues de allí es la piedra).
1643	Tercios. Soldados	21 de mayo. Según el Reglamento de organización del Ejército, en la compañía llamada de Adzaneta, perteneciente al Tercio de Morella y el Maestrazgo, del Reino de Valencia, están, entre otros, los siguientes soldados: 27 de Adzaneta, 25 de Vistabella, 25 de Albocácer, 14 de Cuevas y 9 de Benlloch. Son los tiempos de la guerra entre Francia y España. (Richelieu, la Casa de Austria, Conde Duque de Olivares, valido del Rey Felipe IV, Cataluña. Los tercios recorren estas tierras valencianas. Tortosa está en peligro sitiada por los franceses. Cataluña arde en guerra).
1631	Testamento	Firma testamento Joan Bort ante el notario Joan Claret, y expresa su deseo de ser enterrado en el suelo del altar del Crucifijo, de la iglesia parroquial. (En la actualidad, Ánimas y Cristo yacente). (Fulles, 15).
1693	Teulería	Existe una en el pueblo, posiblemente construida en ese año; según tradición oral estaba junto a la bassa de l'Argila; desde luego, si se precisaba agua y arcilla el lugar parece muy lógico. He encontrado restos de tejas.
1575	Tinença. «Memorial»	Día 21 de Junio; el obispo Juan Izquierdo manda se unan a Cabanes los pueblos Albalat y Miravet. (Torreblanca y Benlloch, pese a sus ilusiones y proyectos, y a las solicitudes formuladas, se quedan como estaban, sin parte alguna de ambos lugares. El Memorial de 15 puntos con sus alegatos, hoy día no está localizado, pero sí la respuesta del abogado de Cabanes Sr. Gascó). (Ver tema el Prat).
1277	Topónimo Bell-lloc	En documentos de Pere el Gran, y más tarde en Les Troves de Mossén Febrer, ya se encuentra la forma de Bell-lloc (Bello lugar).
1684	Toros	Se incorporan los toros a las fiestas de agosto. Hace, pues, más de tres siglos que hay toros en Benlloch. Por primera vez en nuestras fiestas de agosto se incorporan los toros. El corro es de Seno Albella, al que se le paga una libra; los toros corren tres días. Hasta entonces las fiestas consistían en carreras de todo tipo: a pie y con caballerías, además de bailes típicos al son de dulzaina, y también abundaban las tracas y los tiros con pólvora. (A las carreras se las conocía como joies, —joyas— debido al premio que recibía quien ganaba). Primera noticia de la incorporación de los toros a las fiestas de Agosto. Dice en el libro del Síndico: «Ittem diu que a doinat sde orde dels Jurats a Seno Albella per lo corro dels bous de Nostra Señora de Agost una lliura». (A estos jurados debemos pues los primeros toros: Gaspar Galserán y Jaume Andreu).
1702	Toros	En el libro del Síndico de ese año se lee: «Ittem diu que ha donat de orde dels Jurats a Pere Mañes de Villafamés, per un corro de bous, tres lliures.»
1703	Toros	No hay toros en las fiestas de agosto, porque no se llega a un acuerdo con el ganadero.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1704	Toros	Hay toros este año. El libro del Síndico dice: «Item diu que ha donat de dita orde per los bous del agost a Joan Balaguer, de la Serra, una lliura y quatre sous.»
1665	Tortosa. (Viaje)	13 de Junio. Mossén Frances Claret y un hombre que le acompaña, viajan a Tortosa por orden de la villa para informar al obispo del incendio de la iglesia, y pedir licencia para invertir 600 libras (2400 ptas. aproxim.) para restaurarla. Esa cantidad se solicitó, como préstamo, a un comerciante de Vistabella llamado Simó Cabanes, el cual las concedió a un interés de sou per lliura, o sea a un 5%.
1266	Traslado del pueblo de las alquerías, a la colina actual	Han pasado 16 años desde la carta de población o Carta Pobla. Aumentan los habitantes de las alquerías moras; buscan agua; se trasladan a la colina del Benlloch actual. Hasta los alrededores de 1400, la villa ocupará solo la explanada y alrededores de la iglesia actual; se entra al recinto amurallado por las cuatro esquinas actuales; han pasado 125 años desde que se abandonaron las dos colinas moras, y hay alrededor de 25 casas y unos 200 habitantes.
1844	Trigo	Benlloch produce 1000 cafissos de blat, Cabanes otros mil, Vilanova mil trescientos.
1854	Trigo	Hay en el término 2500 hanegadas. (Fanega: medida para áridos variable; en Castilla equivale a 64 áreas y 596 miliáreas. Un área 100 m ²).
1610	Tropas	El marqués de Caracena, Virrey de Valencia, pide ayuda al Concejo de Benlloch para el capitán Diego de Meça y su compañía que se dirigen a Vinaroz.
1558	Venerable Bertrán	Desde ese año hasta 1558 hasta el 1565 vive entre nosotros el Venerable Bertrán, del que en otro apartado incluimos breve biografía.
1561	Venerable Bertrán	La relación de confesados de ese año la realiza de puño y letra el Venerable Bertrán como Vicario. (Firma Johan Bertrán).
1558	Venerable	Juan Bta. Bertrán llega a Benlloch como párroco.
1624	Venerable Bertrán	Se inicia el proceso de beatificación del Venerable.
1498	Venida Virgen	Dos Jurados del pueblo, el Síndico y dos testigos, se presentan al notario Juan Monroig para dar fe «in memoriam in futurum», del hecho extraordinario de la llegada a la ermita de los Santos Abdón y Senén de una imagen de la Madre de Dios, que había llegado en un barco portugués hasta las costas de la actual Torreblanca. (Un documento notarial da fe de esta llegada).
1817	Veterinario (Albeytar)	En este año el veterinario o albeytar es Gaspar Bellés, casado y de 60 años de edad. Ver padrón.
1802	Viaje de Carlos IV	15 de octubre. Pasa por Torreblanca y se piden a Benlloch camas y 10 800 reales para arreglar caminos.
1837	Viaje de Carlos V	6 o 7 de julio. Transita por el Camino Real.
1928	Victor Bort	Nace en Benlloch este hijo ilustre, hombre de extraordinarias cualidades culturales, sociales, espirituales y humanas, gracias al que conocemos gran parte de la historia local. Muere en 1990. Sin duda uno de los grandes benlloquinos conocidos. No lo olvidamos.
1665	Vidrieras iglesia	Día 8 de noviembre; llegan las nuevas vidrieras desde Escatrón —Aragón— para reponer las que quedaron destruidas a causa del incendio habido en la primavera. El precio de estas vidrieras es de 24 libras valencianas, en aquellos tiempos cantidad importante: 96 pts. aproximadamente.
1800	Vino	Extraordinaria cosecha de vino en Benlloch. Se recogen 5742 cántaros. (Un cántaro equivalía a 11 litros y 27 centilitros); posiblemente se tratara de la variedad de monastrell.
1668	Virreina Mariana de Austria. La Madama. Esposa de Felipe IV. Pernocta en Benlloch en 1668.	17 de enero. Llega a Benlloch la virreina (Mariana de Austria, esposa de Felipe IV) a la que llaman La Madama, y pernocta probablemente en la fonda, que sería la casa de «Rosita la Ramona» (Fallece, con casi cien años, en 2016. Santa mujer) con alguna más de las cercanas. Viene con gran comitiva y 50 caballos. Esto trae importantes gastos a los de Benlloch, dinero que más tarde se recupera en parte.

AÑO	TEMA	HECHO HISTÓRICO
1718	Visita pastoral 4 de mayo.	Sacristía y ornamentos. Dice el visitador Gaspar Torrella —sede de Tortosa vacante—, que «... visitó la Sacristía y halló que ay falta de una casulla blanca, dos capas, una verde y otra negra, y estolas de diferentes colores, mudase el damasco blanco a dos dalmáticas ⁴⁸⁹ que ay usadas, y faltan a lo menos dos albas, remendar un relicario de plata que ay antiguo, que está roto el pie y la cruz, y remendar dos misales que ay muy rotos, lo que se mandó comprar ya en la última visita». El visitador da un plazo de cuatro meses a los regidores para que se cumpla lo prescrito y que todo esté en orden. Más sobre esta visita: el 4 de mayo llega el obispo de Tortosa en visita pastoral; halla en mal estado la ermita y casa del ermitaño, y le disgusta que la ropa de la casa esté en manos de particulares, y también, que casullas, albas y otros ornamentos estén igualmente en casas particulares; el visitador manda, bajo pena de excomunión y en un plazo de 6 días, que se restituyan. Asimismo, faltan cosas en la parroquia y se da un plazo de cuatro meses para que todo este perfecto. Está claro que en eso momentos hay cierto desbarajuste en la parroquia.
1690	Visita Pastoral (Obsequios)	Es obispo Severo Tomás Auther; esta vez se le dan, además de la cantidad en libras, 6 gallinas, 6 pollos y 6 pollitas (para «el recogimiento y la vida interior»).
1686	Visita Pastoral	Viene de nuevo en visita pastoral el obispo morellano Severo Tomás Auther y se le da lo establecido: 25 libras y el tributo en caza y aves de corral, que en esta ocasión suponen 11 gallinas, 6 pollitas y 7 perdices. (Más «vida interior»).
1685	Visita Pastoral	Al nuevo obispo, el morellano Severo Tomás Auther, se le dan las 25 libras de rigor, y además el tributo en comestibles, que consiste en aves de caza y de corral.
1594	Visita Pastoral	Día 28 de enero. En el libro Diocesano de visitas de Tortosa, se hace constar que el estado de mantenimiento del templo es aceptable y correcto, y que las capillas y altares son: Santísimo Sacramento, Mayor, San Antonio y Santa Bárbara, Crucifijo, Ánimas y de San Martín.
1873	Viviendas	Hay en Benlloch 76 edificios de un piso, 223 de dos y 108 de tres; chozas 169. En total 576, de los que habitados constantemente hay 309 y temporalmente 74; inhabitados 193.

⁴⁸⁹ Dalmáticas: amplias vestiduras abiertas por los costados con mangas anchas y cortas que usan los diáconos y subdiáconos en las ceremonias religiosas desde el siglo II. Se llaman así por su origen dalmata. (Dalmacia, zona eslava del Adriático).

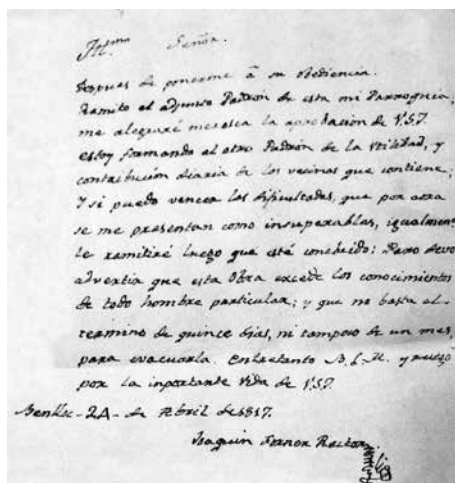
XV. CENSOS MUNICIPALES

Padrón de Benlloch de 1817

Fol 1

«Ilmo Señor:

Después de ponerme a su obediencia. Remito el adjunto Padrón de esta mi Parroquia; me alegraré meresca la aprobación de V.S.I. estoy formando el otro Padrón de la utilidad, y contribución diaria de los vecinos que contiene; y si puedo vencer las dificultades que por aora se me presentan como insuperables, igualmente le remitiré luego que esté concluido: Pero devo advertir que esta obra excede los conocimientos de todo hombre particular; y que no basta el término de quinze días, ni tampoco de un mes para evacuarla. Entretanto B.S.M. y ruego por la importante vida de V.S.I. Benlloch — 24- de abril de 1817. Joaquín Forner, Rector».



Fol 2

«Padrón Universal de la Parroquial Iglesia de la villa de Benlloch, obispado de Tortosa, de Nuestra Señora de la Asunta, unica (ilegible) ...Villa».

Calle de la Badía (Quieren decir Abadía)

	ESTADO	SALUD	HEDAD	EXERCICIO
Julian Casanova, (labrador)	Casado	30 años	Robusto	Trabaja
Francisca Edo	Casada	28 "	Robusta	Trabaja
María Gil, (labradora)	Viuda	50 años	Robusta	Trabaja
Ramón García, (labrador)	Casado	36 "	Robusto	Trabaja
Gabriela Nebot	Casada	24 "	Robusta	Trabaja
Francisca García	0	14 meses	Robusta	0
Teresa Casanova, (labradora)	Viuda	50 años	Robusta	Trabaja
Josef Nebot, (labrador)	Soltero	20 "	Robusto	Trabaja
Rosa Casanova, (labradora)	Viuda	54 "	Robusta	Trabaja
Antonia Izquierdo	soltera	15 "	Robusta	Trabaja
Thomas Albalat, (pastor)	Casado	50 años	Robusto	Trabaja
Justina Vallés	Casada	46 "	Robusta	Trabaja
Josef Albalat	Soltero	18 "	Robusto	Trabaja
Josefa Albalat	Soltera	12 "	Robusta	Trabaja
Miguel Albalat	Soltero	11 "	Robusto	Trabaja
Justina Albalat	Soltera	5 "	Robusta	Trabaja
Jayme Nebot, (labrador)	Viudo	60 años	Ciego	No puede trabajar, mendiga.
Jayme Nebot	Soltero	18 „	Robusto	Trabaja
Josefa Nebot	Soltera	11 „	Achacosa	No puede trabajar, mendiga.
Francisca Querol	soltera	20 años	Robusta	Trabaja
Francisco Fabregat, (labrador)	Viudo	54 años	Robusto	Trabaja
Ana María Fabregat	Soltera	28 "	Robusta	Trabaja
Francisca Fabregat	Soltera	20 "	Robusta	Trabaja
Antonia Fabregat	Soltera	16 "	Robusta	Trabaja
Josef Fabregat	soltero	11 "	Robusto	Trabaja fol 3

Miguel Fabregat, (labrador)	Casado	42 años	Robusto	Trabaja
Manuela Rubio	Casada	42 "	Robusta	Trabaja
Miguel Fabregat	0	7 "	Achacoso	0
Joaquín Fabregat	0	3 "	Robusto	0
Josef Saragosa, (labrador)	Casado	40 años	Robusto	Trabaja
Luisa Alcón	Casada	36 "	Robusta	Trabaja
Carmela Saragosa	Soltera	13 "	Robusta	Trabaja
Rosa Saragosa	0	10 "	Robusta	Trabaja
Luisa Saragosa	0	7 "	Robusta	0
Francisca Causanilles	Soltera	20 años	Robusta	Trabaja
Joaquín Saragosa, (labrador)	Casado	55 años	Robusto	Trabaja
María Teresa Fabregat	Casada	57 "	Ciega	No puede trabajar
Francisca Zaragoza	soltera	20 "	Robusta	Trabaja
José Nebot, (labrador)	Casado	22 años	Robusto	Trabaja
Mariana Badal	Casada	22 "	Robusta	Trabaja
Manuel Ahís, (labrador)	Casado	55 años	Robusto	Trabaja
Carmela García	Casada	50 "	Robusta	Trabaja
Thomás Ais	Soltero	21 "	Robusto	Trabaja
Manuel Ais	Soltero	17 "	Robusto	Trabaja
Isidoro Ais	Soltero	14 "	Robusto	Trabaja
Leonarda Ais	0	7 "	Robusta	0
José Radiu, (labrador)	Casado	46 años	Robusto	Trabaja
Josefa Mas	Casada	34 "	Robusta	Trabaja
María Radiu	0	11 "	Robusta	Trabaja
Vicente Radiu	0	8 "	Robusto	0
Rafael Radiu	0	3 "	Robusto	0
José Radiu	Soltero	18 "	Robusto	Trabaja
Jaime Artola, (cardador)	Casado	54 años	Robusto	Trabaja
Antonia Beltrán	Casada	54 "	Robusta	Trabaja
Jaime Artola	Soltero	20 "	Robusto	Trabaja
Manuela Artola	Viuda	29 "	Robusta	Trabaja
Carmela Artola	Soltera	16 "	Robusta	Trabaja
Baltasar Artola	Viudo	25 "	Robusto	Trabaja
José Artola	0	5 "	Robusto	0
Teresa Mansano	0	6 "	Robusta	0
Rosa Mansano	0	2 "	Robusta	0 fol 4
Vicente Radiu, (labrador)	Casado	52 años	Achacoso	No puede trabajar, mendiga
Teresa Ramos	Casada	50 "	Robusta	Trabaja
Manuel Radiu, (labrador)	Casado	50 años	Robusto	Trabaja
Francisca Moliner	Casada	50 "	Robusta	Trabaja
Vicente Andreu, (labrador)	Casado	30 años	Achacoso	No puede trabajar
Leonarda Vidal	Casada	20 "	Robusta	Trabaja
Josef Casanova, (labrador)	Viudo	60 años	Robusto	Trabaja
Manuel Casanova	Soltero	30 "	Robusto	Trabaja
Agustina Casanova	0	8 "	Robusta	0
Joaquín Casanova	0	11 "	Robusto	Trabaja
Blás Bernal, (labrador)	Casado	64 años	Robusto	Trabaja
Bernarda García	Casada	68 2	Robusta	Trabaja
Rosa Bernal	Viuda	34 "	Robusta	Trabaja
Francisca Casanova	0	10 »	Robusta	0
Antonia Casanova	0	7 "	Robusta	0
Vicente Casanova	0	2 "	Robusto	0
Thomás Vives, (labrador)	Casado	40 años	Robusto	Trabaja
Águeda Casanova	Casada	36 "	Robusta	Trabaja
Rosa Vives	Soltera	14 "	Robusta	Trabaja
Francisca Vives	0	9 "	Robusta	0
Thomas Vives	0	1 "	Robusto	0

Ignacio Gil, (labrador)	Casado	34 años	Robusto	Trabaja
Rosa Casanova	Casada	32 "	Robusta	Trabaja
Rosa Gil	0	4 "	Robusta	0
Teresa Gil	0	1 "	Robusta	0
Manuel Beltrán, (labrador)	Casado	34 años	Robusto	Trabaja
Rosa García	Casada	34 "	Robusta	Trabaja
Manuel Beltrán	0	5 "	Robusto	0
Vicente Beltrán	0	4 "	Robusto	0
Rosa Beltrán	0	2 meses	Robusta	0

Calle de la Vilavieja

Juan Radiu, (labrador)	Soltero	68 años	Robusto	Trabaja
Manuela Radiu	Viuda	70 "	Robusta	Trabaja
Juan Casanova	Soltero	25 "	Robusto	Trabaja fol 5
Vicenta Casanova	Viuda	38 años	Robusta	Trabaja
Thomas Beltrán	0	7 "	Robusto	0
José Beltrán	0	4 "	Robusto	0
Francisco Casanova, labrador	Casado	55 años	Robusto	Trabaja
Teresa Blanca	Casada	54 "	Robusta	Trabaja
Vicente Casanova	Casado	23 "	Robusto	Trabaja
Josefa Traver	Casada	25 "	Robusta	Trabaja
Vicente Casanova	0	1 mes	Robusto	0
José Manuel Traver, (labrador)	Casado	40 años	Robusto	Trabaja
Rosa Groñes	Casada	37 "	Robusta	Trabaja
Rosa Traver	Soltera	15 "	Robusta	Trabaja
José Traver	Soltero	12 "	Robusto	Trabaja
Miguel Traver	0	9 "	Robusto	0
Vicente Traver	0	1 "	Robusto	0
Bautista Beltrán, (labrador)	Casado	48 años	Robusto	Trabaja
Josefa María Groñes	Casada	40 "	Robusta	Trabaja
Thomasa Beltrán	Soltera	20 "	Robusta	Trabaja
Thomas Beltrán	Soltero	17 "	Robusto	Trabaja
José Beltrán	Soltero	15 "	Robusto	Trabaja
Bautista Beltrán	0	6 "	Robusto	0
Ignacio Beltrán, (labrador)	Casado	23 años	Robusto	Trabaja
Antonia Simó	Casada	24 "	Robusta	Trabaja
Rosa Beltrán	0	2 "	Robusta	0
José Pons, (labrador)	Casado	60 años	Robusto	Trabaja
Teresa Zorita	Casada	28 "	Robusta	Trabaja
Rosa Andreu V.	Viuda	65 años	Robusta	Trabaja
José Escuder, (labrador)	Casado	36 años	Robusto	Trabaja
Rosa Bellés	Casada	28 "	Robusta	Trabaja
Rosa Escuder	0	9 "	Robusta	0
José Escuder	0	6 "	Robusto	0
Joaquín Escuder	0	2 "	Robusto	0
Joaquín Siurana, (cortante)	Casado	36 años	Robusto	Trabaja
Vicenta María	Casada	40 "	Robusta	Trabaja
Christoval Domenech	Soltero	12 años	Robusto	Trabaja
Thomasa Siurana	Soltera	12 "	Robusta	Trabaja fol 6
Thomas Pons (labrador)	Casado	44 años	Robusto	Trabaja
Teresa Solsona	Casada	40 "	Robusta	Trabaja
Manuela Solsona	Soltera	14 "	Robusta	Trabaja
Teresa Pons	Soltera	12 "	Robusta	Trabaja
Rosa Pons	0	8 "	Robusta	0
Carmela Pons	0	1 "	Robusta	0

Gerónimo Radiu, (labrador)	Casado	40 años	Robusto	Trabaja
Rosa Beltrán	Casada	37 "	Robusta	Trabaja
José Radiu	Soltero	18 "	Robusto	Trabaja
Rosa Radiu	Soltera	16 "	Robusta	Trabaja
Josefa Radiu	Soltera	12 "	Robusta	Trabaja
Thomasa Radiu	0	7 "	Robusta	0
Peregrina Radiu	0	2 "	Robusta	0
José Beltrán, (labrador)	Casado	40 años	Robusto	Trabaja
Rosa Cuera	Casada	27 "	Robusta	Trabaja
Thomas Escuder, (labrador)	Casado	45 años	Robusto	Trabaja
Agna María Agút	Casada	47 "	Robusta	Trabaja
Manuel Escuder	Soltero	17 "	Robusto	Trabaja
Ana María Escuder	0	9 "	Robusta	0
Josef Casanova, (labrador)	Casado	42 años	Robusto	Trabaja
Dª Rosa Ensuategui José	Casada	34 "	Robusta	Trabaja
Juan Casanova, (labrador)	Casado	36 años	Robusto	Trabaja
Manuela Pons	Casada	28 "	Robusta	Trabaja
Josef Casanova	0	1 "	Robusto	0
Manuela Casanova	0	1 mes	Robusta	0
Gaspar Casanova, (labrador)	Viudo	52 años	Robusto	Trabaja
Thomas Casanova	Soltero	20 "	Robusto	Trabaja
Francisco Simó	Casado	23 "	Robusto	Trabaja
Rosa Casanova	Casada	23 "	Robusta	Trabaja
Antonia Simó	0	2 "	Robusta	0
Teresa Benedicto	Viuda	60 "	Robusta	Trabaja
Manuel Simó	Soltero	28 "	Robusto	Trabaja fol 7
Gaspar Casanova, (labrador)	Casado	74 años	Robusto	Trabaja
María Tresa Saragosa	Casada	63 "	Achacosa	No puede trabajar
Thomas Casanova	Casado	25 "	Robusta	Trabaja
Antonia Fabregat	Casada	20 "	Robusta	Trabaja
Thomas Casanova	0	1 "	Robusto	0
Teresa Casanova	Soltera	20 "	Robusta	Trabaja
Antonio Solsona, (Albañil)	Casado	56 años	Robusto	Trabaja
Balderea Alegre	Casada	55 "	Robusta	Trabaja
Josefa Solsona	Soltera	27 "	Coxa	Trabaja
D. Josef Agút, (Médico)	Casado	32 años	Robusto	Trabaja
Dª Isabel Navarro	Casada	17 "	Robusta	Trabaja
Josef Cuera, (labrador)	Casado	30 años	Robusto	Trabaja
Josefa Maria Edo	Casada	40 "	Robusta	Trabaja
Manuela Cuera	0	5 "	Robusto	0
Josefa Maria Cuera	0	2 "	Robusta	0
Josef Saragosa	Soltero	15 "	Robusto	Trabaja
Vicente Saragosa	Soltero	13 "	Robusto	Trabaja
Francisco Saragosa	0	10 "	Robusto	Trabaja
Gaspar Bellés, (Albeytar)	Casado	60 años	Robusto	Trabaja
Teresa Navarro	Casada	54 "	Achacosa	No puede trabajar
Pasqual Bellés	Soltero	20 "	Robusto	Trabaja

Calle Travesera

Vicente Asintado, (labrador)	Casado	45 años	Robusto	Trabaja
Teresa Traver	Casada	35 "	Robusta	Trabaja
Vicente Simó, (labrador)	Casado	60 años	Robusto	Trabaja
Joaquina Canos	Casada	56 "	Achacosa	No puede trabajar
Mariana Errero	Viuda	65 años	Robusta	Trabaja fol 8
José Benedicto, (labrador)	Casado	32 años	Robusto	Trabaja
Thomasa Gil	Casada	30 "	Robusta	Trabaja
Miguel Vives	Soltero	18 "	Robusto	Trabaja
José Vives	Soltero	15 "	Robusto	Trabaja
Pedro Vives	0	8 "	Robusto	0

Vicente Casanova, (labrador)	Casado	36 años	Robusto	Trabaja
Manuela Mateu	Casada	42 "	Robusta	Trabaja
MaríaVictoria Casanova	0	10 "	Robusta	0
José Casanova	0	8 "	Robusto	0
Thomasa María Casanova	0	3 "	Robusta	0
Ignacio García, (labrador)	Casado	50 años	Enfermizo	No puede trabajar
Florentina Gil	Casada	45 "	Robusto	Trabaja
José Gacia	Soltero	23 "	Robusto	Trabaja
Miguel García	Soltero	20 "	Robusto	Trabaja
Rosa García	Soltera	17 "	Robusta	Trabaja
Teresa García	Soltera	14 "	Robusta	Trabaja
Josefa García	Soltera	12 "	Robusta	Trabaja
Bernarda García	0	10 "	Achacosa	0
Petronila García	0	8 "	Robusta	0
Jayme García	0	6 "	Robusto	0
Miguel Gauchía, (labrador)	Casado	32 años	Robusto	Trabaja
Teresa Andreu	Casada	30 "	Robusta	Trabaja
Thomas Nebot, (labrador)	Casado	55 años	Robusto	Trabaja
María Teresa Rubio	Casada	46 "	Robusta	Trabaja
Isidro Nebot	Soltero	20 "	Robusto	Trabaja
Bautista Nebot	Soltero	17 "	Robusto	Trabaja
Thomás Nebot	0	8 "	Robusto	0
Pedro Ruvio, (labrador)	Casado	51 años	Robusto	Trabaja
Thomasa Beltrán	Casada	47 "	Robusta	Trabaja
Rosa Ruvio	Soltera	24 "	Robusta	Trabaja
Manuela Ruvio	Soltera	19 "	Robusta	Trabaja
José Ruvio	Soltero	16 "	Robusto	Trabaja fol 9
José Pons, (labrador)	Soltero	15 años	Robusto	Trabaja
Antonia Pons	Soltera	12 "	Robusta	Trabaja
Francisca Pons	0	9 "	Robusta	Trabaja
Miguel Pons	0	6 "	Robusto	0
Josefa María Ais	Viuda	45 años	Robusta	Trabaja
Felipe Pons, (labrador)	Casado	38 años	Robusto	Trabaja
Luisa Alcácer	Casada	48 "	Achacosa	No puede trabajar
Vicenta Pons	Soltera	18 "	Robusta	Trabaja
Teresa Castell	Soltera	36 "	Achacosa	No puede trabajar
José Mateu,(texedor)	Casado	40 años	Robusto	Trabaja
Vicenta Casanova	Casada	38 "	Robusta	Trabaja
Francisco Mateu	Soltero	18 "	Robusto	Trabaja
José Mateu	Soltero	16 "	Robusto	Trabaja
Manuela Mateu	Soltera	12 "	Robusta	Trabaja
Getrudis Mateu	0	8 "	Robusta	0
Josefa Mateu	0	6 "	Robusta	0
Brigida Mateu	0	2 "	Robusta	0
Vicente Nebot, (labrador)	Casado	25 años	Enfermizo	No puede trabajar
Josefa María Simó	Casada	24 "	Robusta	Trabaja
Francisco Nebot	0	3 meses	Robusto	0

Calle de Enmedio

Josef Ruvio, (labrador)	Casado	77 años	Achacoso	No puede trabajar
Rosa Escrig	Casada	77 "	Robusta	Trabaja
Joaquín Climent, (pastor)	Casado	36 años	Robusto	Trabaja
Tomasa Pons	Casada	34 "	Robusta	Trabaja
Rosa Climent	0	8 "	Robusta	0
Manuela Climent	0	6 "	Robusta	0
Francisca Climent	0	4 "	Robusta	0
Josef Climent	0	2 "	Robusto	0
Josefa Maria Climent	0	2 meses	Robusto	0
Josef Gil, (pastor)	soltero	17 años	Robusto	Trabaja

Francisco Pavía, (labrador)	Casado	20 años	Robusto	Trabaja
Josefa Antonia Mateu	Casada	21 "	Robusta	Trabaja
Josefa Miralles	Viuda	60 "	Robusta	Trabaja
Florentino García	Soltera	24 "	Robusto	Trabaja fol 10
Manuel Matheu,	Casado	24 años	Robusto	Trabaja
Grasia Manzano	Casada	22 "	Robusta	Trabaja
Manuel Matheu	0	9 meses	Robusto	0
Bernarda Radiu	Viuda	70 años	Robusta	Trabaja
Antonio Radiu, (labrador)	Casado	72 años	Robusto	No puede trabajar
Mariana Simó	Casada	68 "	Robusta	Trabaja
Salvador Radiu	Soltero	30 "	Robusto	Trabaja
Pelegrin Radiu	Soltero	27 "	Robusto	Trabaja
Vicente Pons, (labrador)	Casado	53 años	Robusto	Trabaja
Antonia Castell	Casada	39 "	Robusta	Trabaja
Pedro Pons	Soltero	19 "	Robusto	Trabaja
Vicente Pons	0	10 "	Robusto	0
José Pons	0	8 "	Robusto	0
Manuel Pons	0	6 "	Robusto	0
Jaime Pons	0	18 meses	Robusto	0
Manuel Gargallo, (labrador)	Casado	70 años	Achacoso	No puede trabajar
Josefa Martorell	Casada	70 "	Achacosa	No puede trabajar
José Pons, (labrador)	Casado	50 años	Robusto	Trabaja
Raimunda Calaf	Casada	52 "	Robusta	Trabaja
María Pons	Soltera	27 "	Robusta	Trabaja
José Pons	Soltero	21 "	Robusto	Trabaja
José Martin, (labrador)	Casado	55 años	Achacoso	No puede trabajar
Thomasa María Blasco	Casada	47 "	Robusta	Trabaja
Manuel Martin	Soltero	21 "	Robusto	Trabaja
Isabel Martin	Soltera	18 "	Robusta	Trabaja
Thomas Martin	Soltero	16 "	Coxo	No puede trabajar
María Victoria Martin	Soltera	11 "	Robusta	Trabaja
Miguel Martin	0	8 "	Robusto	0
Francisco Vives, (labrador)	Casado	24 años	Robusto	Trabaja
María Rosa Simó	Casada	30 "	Robusta	Trabaja
Manuela Vives	0	2 "	Robusta	0 fol 11
Thomas Nabas, (labrador)	Casado	30 años	Robusto	Trabaja
Rosa Mansano	Casada	32 "	Robusta	Trabaja
Pasqual Nabas	0	11 "	Robusto	0
Teresa Nabas	0	6 "	Robusta	0
Thomasa Nabas	0	18 meses	Robusta	0
Manuel Cueva, (labrador)	Casado	49 años	Robusto	Trabaja
Antonia Moliner	Casada	50 "	Robusta	Trabaja
José Cueva	Soltero	18 "	Robusto	Trabaja
Vicente Cueva	Soltero	14 "	Robusto	Trabaja
Manuel Cueva	0	10 "	Robusto	0
Juan Claret, (labrador)	Viudo	55 años	Robusto	Trabaja
José Portolés	Casado	38 "	Robusto	Trabaja
Rosa Claret	Casada	24 "	Robusta	Trabaja
María Rosa Portolés	0	6 "	Robusta	0
Francisca Portolés	0	3 "	Robusta	0
José Portolés	0	6 meses	Robusto	0
Vicente Ivañes (herrero)	Casado	41 años	Robusto	Trabaja
Isabel Nebot	Casada	43 "	Robusta	Trabaja
Vicente Ivañes	Soltero	15 "	Robusto	Trabaja
José Ivañes	0	7 "	Robusto	0
Miguel Ivañes	0	18 meses	Robusto	0

Manuel Vives, (labrador)	Casado	58 años	Achacoso	No puede trabajar
Rosa Bort	Casada	42 "	Robusta	Trabaja
Rafaela Vives	Soltera	21 "	Robusta	Trabaja
Justina Vives	Soltera	18 "	Robusta	Trabaja
Pedro Vives	Soltero	15 "	Robusto	Trabaja
José Vives	Soltero	13 "	Robusto	Trabaja
Josefa María Vives	0	8 "	Robusta	0
Josef Nebot, (labrador)	Casado	51 años	Robusto	Trabaja
Manuela Moliner	Casada	54 "	Robusta	Trabaja
Teresa Nebot	Soltera	22 "	Robusta	Trabaja
Rafael Nebot, (soltero)	Soltero	16 "	Robusto	Trabaja fol 12
Josef García, (labrador)	Casado	40 años	Robusto	Trabaja
Josefa María Portolés	Casada	37 "	Robusta	Trabaja
Francisco Nebot, (labrador)	Viudo	42 años	Robusto	Trabaja
Magdalena Nebot	Soltera	24 "	Robusta	Trabaja
Francisco Nebot	Soltero	17 "	Robusto	Trabaja
Vicente Simó, (labrador)	Casado	30 años	Robusto	Trabaja
Rosa Gil	Casada	28 "	Robusta	Trabaja
Josefa María Simó	0	14 meses	Achacosa	0
Vicente Simó, (labrador)	Casado	60 años	Robusto	Trabaja
Rosa Saragosa	Casada	50 "	Robusta	Trabaja
Josef Simó	Soltero	22 "	Robusto	Trabaja
Ramón Simó, (labrador)	Casado	57 años	Robusto	Trabaja
Benita Moliner	Casada	58 "	Robusta	Trabaja
Josefa María Simó	Soltera	30 "	Robusta	Trabaja
Rosa Simó	Soltera	27 "	Robusta	Trabaja
Josef Simó	Soltero	24 "	Robusto	Trabaja
Isidoro Simó	Soltero	20 "	Robusto	Trabaja
Ramón Simó y Moliner, lab	Casado	40 años	Robusto	Trabaja
Thomasa Casanova	Casada	28 "	Robusta	Trabaja
Josef Simó	0	5 "	Robusto	0
Josefa María Simó	0	5 meses	Robusta	0
Gaspar Gil, (labrador)	Casado	41 años	Robusto	Trabaja
Mariana Blanch	Casada	43 "	Robusta	Trabaja
José Gil	0	10 "	Robusto	0
Vicente Gil	0	5 "	Robusto	0

Calle Del Molino

Bernarda García	Viuda	56 años	Robusta	Trabaja
Vicente Radiu	Soltero	18 "	Robusto	Trabaja
Gabriel Radiu	Soltero	14 "	Robusto	Trabaja
Pablo Radiu	Soltero	12 "	Robusto	Trabaja fol 13
Miguel Gil, (labrador)	soltero	38 años	Robusto	Trabaja
Bautista Pedra, (texedor)	Casado	54 años	Robusto	Trabaja
Manuela Simó	Casada	44 "	Robusta	Trabaja
Francisco Pedra	Soltero	19 "	Robusto	Trabaja
Antonia Pedra	Soltera	16 "	Robusta	Trabaja
Vicente Pedra	Soltero	11 "	Robusto	Trabaja
Thomas Torner	Soltero	18 "	Achacoso	No puede trabajar
Antonia Torner	Soltera	16 "	Robusta	Trabaja
Thomas Radiu, (labrador)	Soltero	18 años	Robusto	Trabaja
Vicente Edo, (labrador)	Casado	43 años	Robusto	Trabaja
Dª Narcisa Ensuategui	Casada	39 "	Robusta	Trabaja
Vicente Edo	0	10 "	Robusto	0
Carlos Edo	0	6 "	Robusto	0
Josefa María Edo	0	3 "	Robusta	0
Pablo Edo	0	6 meses	Robusto	0
Amadeo Edo	Soltero	58 años	Achacoso	No puede trabajar

Anselmo Groñes, (labrador)	Casado	48 años	Robusto	Trabaja
Josefa Moliner	Casada	44 "	Robusta	Trabaja
Josefa Maria Groñes	Casada	22 "	Robusta	Trabaja
Josef Groñes	Soltero	12 "	Robusto	Trabaja
Miguel Groñes	0	7 "	Robusto	0
Francisca Groñes	0	10 "	Robusta	0
Antonia Groñes	0	4 "	Robusta	0
Francisco Climent, (pastor)	Casado	44 años	Robusto	Trabaja
Vicenta Bellés	Casada	39 "	Robusta	Trabaja
Jaime Climent	Soltero	16 "	Robusto	Trabaja
Vicenta Climent	Soltera	13 "	Robusta	Trabaja
Antonia Climent	0	9 "	Robusta	0
Miguel García, (labrador)	Casado	34 años	Robusto	Trabaja
Thomasa Nebot	Casada	26 "	Robusta	Trabaja
Josef García	0	2 "	Robusto	0 fol 14

Calle de Albert

Jaime Pitarch, (herrero)	Casado	59 años	Robusto	Trabaja
Antonia Bellés	Casada	57 "	Robusta	Trabaja
Francisca Pitarch	Soltera	19 "	Robusta	Trabaja
Manuel Pitarch	Soltero	15 "	Robusto	Trabaja
Thomas Portoles, (labrador)	Casado	50 años	Robusto	Trabaja
Isabel Creu	Casada	46 "	Robusta	Trabaja
Josef Portoles	Soltero	24 "	Robusto	Trabaja
Thomas Portoles	Soltero	20 "	Robusto	Trabaja
Josefa María Portoles	Soltera	16 "	Robusta	Trabaja
Isabel Portoles	Soltera	12 "	Robusta	Trabaja
Manuel Portoles	Soltero	8 "	Robusto	0
Mariano Albert, (labrador)	Soltero	55 años	Robusto	Trabaja
Barbara Albert	Viuda	58 "	Robusta	Trabaja
Rosa Martí	Soltera	15 "	Robusta	Trabaja
Juan Miralles (texedor)	Casado	33 "	Robusto	Trabaja
Florentina Barreda	Casada	33 "	Robusta	Trabaja
Juan Miralles	0	9 "	Robusto	0
Vicenta Martinez	Viuda	60 años	Robusta	Trabaja
Miguel Casanova, (labrador)	Viudo	41 años	Robusto	Trabaja
Francisca Casanova	Soltera	15 "	Robusta	Trabaja
Jaime Bort, (labrador)	Casado	26 años	Robusto	Trabaja
Teresa Vives	Casada	29 "	Robusta	Trabaja
Teresa Bort	0	5 "	Robusta	0
José Bort	0	3 "	Robusto	0
Francisca Bort	0	8 meses	Robusta	0
José Gil, (labrador)	Casado	56 años	Robusto	Trabaja
Bernarda Andreu	Casada	60 "	Robusta	Trabaja
Josef Gil	Soltero	23 "	Robusto	Trabaja
Rita Andreu	soltera	16 "	Robusta	Trabaja fol 15
Juan Gauchia, (labrador)	Casado	30 años	Robusto	Trabaja
Manuela Saragosa	Casada	39 "	Robusta	Trabaja
José Gauchia	Soltero	20 "	Robusto	Trabaja
Juan Gauchia	Soltero	11 "	Robusta	Trabaja
Josefa María Gauchia	0	4 "	Robusto	0
Joaquín Gauchia	0	18 meses	Achacoso	0
Thomas García, (labrador)	Viudo	56 años	Robusto	Trabaja
Thomas García	Casado	31 "	Robusto	Trabaja
Magdalena Fabregat	Casada	30 "	Robusta	Trabaja
Miguel García	0	6 "	Robusto	0
Francisca García	0	1 año	Robusta	0

Miguel Andreu, (labrador)	Casado	27 años	Robusto	Trabaja
Teresa Pons	Casada	24 "	Robusta	Trabaja
Josefa María Andreu	0	3 "	Robusta	0
Thomas Pons, (labrador)	Casado	60 años	Robusto	Trabaja
Rosa Andreu	Casada	58 "	Robusta	Trabaja
Ramón Andreu	Soltero	22 "	Robusto	Trabaja
Isidro Portales, (labrador)	Casado	27 años	Robusto	Trabaja
Rosa Andreu	Casada	26 "	Robusta	Trabaja
José Portales	0	3 "	Robusto	0
Francisca Portales	0	8 meses	Robusta	0
Jaime Bort, (labrador)	Casado	64 años	Robusto	Trabaja
Vicenta Claret	Casada	58 "	Robusta	Trabaja
Manuel Bort	Soltero	28 "	Robusto	Trabaja
Silvestre Gil, (labrador)	Casado	50 años	Robusto	Trabaja
Josefa María Vives	Casada	43 "	Robusta	Trabaja
Silvestre Gil	Soltero	20 "	Robusto	Trabaja
Froylana Gil	Soltera	17 "	Robusta	Trabaja
Josefa María Gil	Soltera	14 "	Robusta	Trabaja
Vicente Gil	0	6 "	Robusto	0
Francisco Vives	Soltero	54 "	Robusto	Trabaja fol 16
Jaime Casanova, (labrador)	Casado	34 años	Robusto	Trabaja
Tersa Claret	Casada	31 "	Robusta	Trabaja
Jaime Casanova	0	9 meses	Robusto	0
Manuel Fabregat, (labrador)	Casado	49 años	Robusto	Trabaja
Manuela Casanova	Casada	31 "	Robusta	Trabaja
Teresa Fabragat	0	2 "	Robusta	0
Manuel del Camlargo	Viudo	61 "	Robusto	Trabaja
Salvador del Camlargo	Soltero	30 "	Robusto	Trabaja
Vicente Fabregat, (labrador)	Casado	50 años	Robusto	Trabaja
Josefa Claret	Casada	56 "	Robusta	Trabaja
José Fabregat	Soltero	18 "	Robusto	Trabaja
Teresa Fabregat	Soltera	14 "	Robusta	Trabaja
Pedro Paladsi, (cortante)	Casado	25 años	Robusto	Trabaja
Magdalena Doménech	Casada	24 "	Robusta	Trabaja
José Paladsi	0	5 "	Robusto	0
Miguela Paladsi	0	2 "	Robusta	0
Antonio Domenech, (pastor)	Soltero	28 "	Robusto	Trabaja
Ignacio Fabregat, (labrador)	Casado	24 años	Robusto	Trabaja
Peregrina Claret	Casada	25 "	Robusta	Trabaja
Josefa María Fabregat	0	10 meses	Robusta	0
Jaime Claret, (labrador)	Casado	55 años	Robusto	Trabaja
María Victoria Edo	Casada	54 "	Robusta	Trabaja
José Claret	Soltero	15 "	Robusto	Trabaja
María Claret	Soltera	11 "	Robusta	Trabaja
Jaime Claret y Edo	Viudo	30 "	Robusto	Trabaja
José Claret y Más	0	4 "	Robusto	0
Thomasa Radiu, (labrador)	Viuda	60 años	Robusta	Trabaja
María García	Soltera	16 "	Robusta	Trabaja
Francisco Moreno, (labrador)	Casado	50 años	Robusto	Trabaja
Angela Mateu	Casada	33 "	Robusta	Trabaja
Josef Moreno	0	1 "	Robusto	0
Mariana Moreno	Soltera	11 "	Robusta	Trabaja fol 17

Timoteo Edo, (labrador)	Viudo	61 años	Robusto	Trabaja
Timoteo Edo y Claret, (lab.)	Casado	24 "	Robusto	Trabaja
Josefa María Martin	Casada	22 "	Robusta	Trabaja
Josefa María Edo	0	5 "	Robusta	0
Josef Edo	0	3 "	Robusto	0
Timoteo Edo	0	6 meses	Robusto	0
Manuel Traver, (labrador)	Casado	22 años	Robusto	Trabaja
Antonia Edo	Casada	20 "	Robusto	Trabaja
Teresa Traver	0	1 "	Robusto	0
Pasqual Radiu, (labrador)	Casado	70 años	Robusto	Trabaja
Ursola Radiu	Casada	58 "	Achacosa	No puede trabajar
Salvador Vives, (labrador)	Viudo	40 "	Robusto	Trabaja
Francisca Vives	Soltera	19 "	Robusta	Trabaja
Pasqual Vives	Soltero	17 "	Robusto	Trabaja
Abdón Vives	Soltero	14 "	Robusto	Trabaja
Rosa Vives	0	8 "	Robusta	0
Mónica Vives, (labrador)	Viuda	45 años	Robusta	Trabaja
Francisca Radiu	Soltera	21 "	Robusta	Trabaja
Rosa Radiu	Soltera	18 "	Robusta	Trabaja
Vicente Radiu	Soltero	15 "	Robusto	Trabaja
Josefa María Radiu	0	6 "	Robusta	0
Manuel Blasco, (labrador)	Casado	25 años	Robusto	Trabaja
Josefa María Vives	Casada	30 "	Robusta	Trabaja
Josef Blasco	0	6 "	Robusto	0
Josefa María Blasco	0	3 "	Robusta	0
Josef Radiu, (labrador)	Casado	50 años	Robusto	Trabaja
Matilde Cueva	Casada	42 "	Robusta	Trabaja
Antonia Cueva	Soltera	24 "	Robusta	Trabaja
José Cueva	Soltero	22 "	Robusto	Trabaja
Manuel Andreu, (labrador)	Casado	27 años	Robusto	Trabaja
Josefa María Fabregat	Casada	22 "	Robusta	Trabaja
Joaquín Andreu	0	3 "	Robusto	0
Manuel Andreu	0	6 meses	Robusto	0
Francisca Andreu	Viuda	62 años	Robusta	Trabaja fol 18
José Andreu, (labrador)	Casado	48 años	Robusto	Trabaja
Vicenta Ventura	Casada	24 "	Robusta	Trabaja
Teresa Andreu	0	8 meses	Robusta	0
Bernarda Bastarda ¿?	0	5 "	Robusta	0
José Casanova, (labrador)	Casado	24 años	Robusto	Trabaja
Dª Rosa Ensuaategui	Casada	20 "	Robusta	Trabaja
José Matheu, (labrador)	Casado	50 años	Robusto	Trabaja
Francisca Matheu	Casada	58 "	Robusta	Trabaja
Justina Matheu	Soltera	16 "	Robusta	Trabaja
Domingo Pastor, (criado)	Soltero	25 "	Robusto	Trabaja
Juan Sanches, (labrador)	Casado	23 años	Robusto	Trabaja
Francisca García	Casada	30 "	Robusta	Trabaja
Thomasa Sanches	0	5 "	Robusta	0
María Sanches	0	1 "	Robusta	0
Vicente Edo, (labrador)	Casado	62 años	Robusto	Trabaja
Teresa Ruvio	Casada	54 "	Robusta	Trabaja
Dn Carlos Ensuaategui	Soltero	33 "	Robusto	Trabaja
Dª Francisca Ensuaategui	Soltera	22 "	Robusta	Trabaja
Dn Josef Ensuaategui	Soltero	20 "	Robusto	Trabaja
Thomás Alentado, (cirujano)	Casado	36 años	Robusto	Trabaja
Thomasa Gauchía	Casada	35 "	Robusta	Trabaja
Peregrina Alentado	Soltera	11 "	Robusta	Trabaja
Dorotea Alentado	0	8 "	Robusta	0
Leonarda Alentado	0	2 "	Robusta	0
José Garcia, (labrador)	Viudo	56 años	Robusto	Trabaja

Rafael Radiu, (labrador)	Casado	45 años	Robusto	Trabaja
Isabel Mas	Casada	44 "	Robusta	Trabaja
Vicente Casanova, (labrador)	Casado	40 años	Robusto	Trabaja
Josefa María Fortanet	Casada	45 "	Robusta	Trabaja
Mariana Radiu	Soltera	17 "	Robusta	Trabaja
Manuela Casanova	0	9 "	Robusta	0
Josef Casanova	0	8 "	Robusto	0 fol 19

Calle de la Iglesia

Manuel Claret, (labrador)	Casado	25 años	Robusto	Trabaja
Teresa Simó	Casada	22 "	Robusta	Trabaja
Manuel Claret y Simó	0	2 "	Robusto	0
Josef Claret	0	2 meses	Robusto	0
Fernando Monfort, (labrador)	Casado	52 años	Robusto	Trabaja
Raimunda García	Casada	46 "	Robusta	Trabaja
Rosa Monfort	Soltera	19 "	Robusta	Trabaja
Raimunda Monfort	Soltera	8 "	Robusta	Trabaja
María Monfort	0	5 "	Robusta	0
Josefa María Monfort	Viuda	55 años	Robusta	Trabaja
Violanta Casanova	Soltera	17 "	Robusta	Trabaja
José Casanova, (labrador)	Casado	36 años	Robusto	Trabaja
Rosa Nebot	Casada	38 "	Robusta	Trabaja
José Casanova	Soltero	6 "	Robusto	Trabaja
José Antonio Chillida, boticario	Casado	22 años	Robusto	Trabaja
Josefa María Simó	Casada	31 "	Robusta	Trabaja
Vicente Chillida	0	3 meses	Robusto	0
Joaquín Chillida	Soltero	14 años	Robusto	Trabaja
María Tresa? Chillida	Soltera	12 "	Robusta	Trabaja
Vicenta Salvador	viuda	54 "	Robusta	Trabaja
Vicente Andreu, (labrador)	Casado	52 años	Robusto	Trabaja
Francisca Villalonga	Casada	51 "	Robusta	Trabaja
Josef Andreu	Soltero	24 "	Robusto	0
Thomas Andreu	Soltero	16 "	Robusto	Trabaja
Pedro Andreu	Soltero	13 "	Robusto	Trabaja
Francisco Andreu	0	8 "	Robusto	Trabaja
Josef Andreu	Casado	38 "	Robusto	Trabaja
Antonia Andreu	Casada	21 "	Robusta	Trabaja
Vicente Bernal, (labrador)	Casado	62 años	Robusto	Trabaja
Josefa Vallés	Casada	51 "	Robusta	Trabaja
Josef Bernal	Soltero	22 "	Robusto	Trabaja
Francisca Bernal	Soltera	19 "	Robusta	Trabaja fol 20
Manuel Edo, (labrador)	Casado	35 años	Robusto	Trabaja
Paula Casanova	Casada	34 "	Robusta	Trabaja
Josefa María Edo	0	8 "	Robusta	0
María Rosa Edo	0	6 "	Robusto	0
Manuel Edo	0	3 "	Robusto	0
Josef Edo	0	2 meses	Robusto	0
Joaquín Gauchía, (labrador)	Casado	32 años	Robusto	Trabaja
Josefa María Andreu	Casada	31 "	Robusta	Trabaja
Carlos Gauchía	0	9 "	Robusto	0
María Gauchía	0	4 "	Robusta	0
Peregrina Gauchía	0	2 "	Robusta	0
Thomasa Adani	Viuda	68 años	Robusta	Trabaja

Calle del Horno

José Portoles, (labrador)	Casado	55 años	Robusto	Trabaja
María Rosa Martín	Casada	54 "	Robusta	Trabaja

Jaime Nabas, (labrador)	Casado	32 años	Robusto	Trabaja
Antonia Ventura	Casada	26 "	Robusta	Trabaja
Vicenta Nabas	Soltera	18 "	Robusta	Trabaja
Mariano Ventura	Casado	22 "	Robusto	Trabaja
Ramona Nabás	Casada	25 "	Robusta	Trabaja
Antonia Barrera	Viuda	64 "	Robusta	Trabaja
Thomas Casanova, (labrador)	Casado	42 años	Robusto	Trabaja
Thomasa María Radiu	Casada	37 "	Robusta	Trabaja
Manuel Casanova	Soltero	22 "	Robusto	Trabaja
Josef Casanova	Soltero	19 "	Robusto	Trabaja
Antonio Casanova	Soltero	16 "	Robusto	Trabaja
Thomas Casanova	Soltero	12 "	Robusto	Trabaja
Mariana Casanova	0	9 "	Robusta	0
Peregrin Casanova	0	6 "	Robusto	0
Thomasa María Casanova	0	3 "	Robusta	0
Felipe Casanova	0	5 meses	Robusto	0 fol 21
Basilio Mateu, (texedor)	Casado	28 años	Robusto	Trabaja
María Teresa Nabás	Casada	27 "	Robusta	Trabaja
Josef Mateu	0	5 "	Robusto	0
Thomás Mateu	0	2 "	Robusto	0
Bautista Mateu, (texedor)	Casado	34 años	Robusto	Trabaja
Fernanda Pitarch	Casada	24 "	Robusta	Trabaja
Antonia Mateu	0	2 meses	Robusta	0
Miguel Mateu, (texedor)	Casado	38 años	Robusto	Trabaja
Manuela Beltrán	Casada	37 "	Robusta	Trabaja
Miguel Mateu	0	9 "	Robusto	0
Josef Mateu	0	6 "	Robusto	0
Francisca Mateu	0	3 años	Robusta	0
José Mateu, (texedor)	Soltero	23 "	Robusto	Trabaja
Josef Portoles, (labrador)	Soltero	17 años	Robusto	Trabaja
María Portoles	Soltera	14 "	Robusta	Trabaja
Bautista Portoles	Soltero	12 "	Robusto	Trabaja
Baltasar Portoles	0	5 "	Robusto	0
Rosa Portoles	0	4 "	Robusta	0
Gaspar portoles	0	2 "	Robusto	0
Josefa María Vidal	Viuda	38 años	Robusta	Trabaja
Bernarda Vives	Viuda	68 años	Robusta	Trabaja
Bautista Beltrán, (labrador)	Casado	30 años	Robusto	Trabaja
Fermina Casanova	Casada	26 "	Robusta	Trabaja
Luis Gauchía, (labrador)	Casado	40 años	Robusto	Trabaja
Rosa Andreu	Casada	31 "	Robusta	Trabaja
Josef Gauchía	Soltero	13 "	Robusto	Trabaja
Luis Gauchía	0	5 "	Robusto	0
Manuel Gauchía	0	3 "	Robusto	0
Thomas Bernal, labrador	Casado	36 años	Robusto	Trabaja
Rita Badal	Casada	32 "	Robusta	Trabaja
Thomas Bernal	0	7 "	Robusto	0
Josefa Bernal	0	4 "	Robusta	0
Blás Bernal	0	1 "	Robusto	0 fol 22
Antonio Badal, labrador	Casado	55 años	Robusto	Trabaja
Teresa Pons	Casada	50 "	Robusta	Trabaja
Vicente Badal	Soltero	18 "	Robusto	Trabaja
Thomás badal	Soltero	13 "	Robusto	Trabaja
Francisca Badal	0	10 "	Robusta	0
Josef Antonio Badal	0	6 "	Robusto	0

Manuel Pastor, (labrador)	Casado	22 años	Robusto	Trabaja
Rosa Moliner	Casada	20 "	Robusta	Trabaja
Thomás Pastor	0	5 "	Robusto	0
Manuel Pastor	0	2 "	Robusto	0
Mariana Albella	Viuda	62 "	Robusta	Trabaja
Gabriel Andreu, (labrador)	Casado	40 años	Robusto	Trabaja
Teresa Sentelles	Casada	36 "	Robusta	Trabaja
Gabriel Andreu	0	11 "	Robusto	0
Vicente Andreu	0	7 "	Robusto	0
Teresa Andreu	0	4 "	Robusta	0
Jose Sabater, (labrador)	Casado	34 años	Robusto	Trabaja
Francisca Pons	Casada	30 "	Robusta	Trabaja
José Sabater	0	8 "	Robusto	0
Thomas Sabater	0	5 "	Robusto	0
María Sabater	0	2 "	Robusta	0
Francisco Casanova, labrador	Casado	51 años	Robusto	Trabaja
Agustina Traver	Casada	50 "	Robusta	Trabaja
Agustina Casanova	Soltera	12 "	Robusta	Trabaja
Vicente Simó	Soltero	13 "	Robusto	Trabaja
Manuel Simó, (labrador)	Casado	26 años	Robusto	Trabaja
Magdalena Chiva	Casada	24 "	Robusta	Trabaja
Carmela Simó	0	2 "	Robusta	0
Manuel Simó	0	2 meses	Robusto	0
Ambrosio Andreu, (labrador)	Casado	41 años	Robusto	Trabaja
Vicenta Matheu	Casada	42 "	Robusta	Trabaja
Josefa María Andreu	Soltera	15 "	Robusta	Trabaja
Josef Andreu	0	9 "	Robusto	0 fol 23
Bautista Escuder, (labrador)	Casado	32 años	Robusto	Trabaja
Thomasa Barrera	Casada	33 "	Robusta	Trabaja

Calle del Hospital

Josef Andreu, (labrador)	Casado	61 años	Robusto	Trabaja
Teresa Andreu	Casada	58 "	Robusta	Trabaja
Vicente García, (labrador)	Casado	50 años	Robusto	Trabaja
Leonarda Ais	Casada	49 "	Robusta	Trabaja
Teresa García	Soltera	24 "	Robusta	Trabaja
Vicente García	Soltero	21 "	Robusto	Trabaja
Pedro García	Soltero	17 "	Robusto	Trabaja
Manuel García	Soltero	13 "	Robusto	Trabaja
Abdón García	0	8 "	Robusto	0
D. Juan Ensuaategui,(Albañil)	Casado	38 años	Robusto	Trabaja
Dª Teresa Nebot	Casada	36 "	Robusta	Trabaja
D José Ensuaategui	Soltero	12 "	Robusto	Trabaja
D. Manuel Ensuaategui	0	8 "	Robusto	0
D. Domingo Ensuaategui	0	6 "	Robusto	0
Dª Rosa Ensuaategui	0	10 meses	Robusta	0
Josef Andreu, (labrador)	Casado	34 años	Robusto	Trabaja
Ursola María Portoles	Casada	30 "	Robusta	Trabaja
Teresa Andreu	0	7 "	Robusta	0
Francisca Andreu	0	3 "	Robusta	0
Josefa María Andreu	0	1 "	Robusta	0
Josef Vives, (labrador)	Viudo	55 años	Robusto	Trabaja
Pedro Vives	Casado	22 "	Robusto	Trabaja
Dª Peregrina Ensuaategui	Casada	21 "	Robusta	Trabaja
Pasqual Vives	0	8 "	Robusto	0

Ramón Traver, (labrador)	Casado	54 años	Robusto	Trabaja
Rosa Blanch	Casada	50 "	Robusta	Trabaja
Manuela Traver	Soltera	22 "	Robusta	Trabaja
Teresa Traver	Soltera	19 "	Robusta	Trabaja
Josef Traver	Soltero	16 "	Robusto	Trabaja fol 24

Calle del Pozo

Josef Radiu, (labrador)	casado	36 años	Robusto	Trabaja
Vicente Radiu, (labrador)	Viudo	77 años	Achacoso	No puede trabajar
Pablo Radiu	Soltero	46 "	Robusto	Trabaja
Bárbara Radiu	Soltera	36 "	Robusta	Trabaja
Pasqual Beltrán, (labrador)	Casado	63 años	Achacoso	No puede trabajar, mendiga
Teresa Vives	Casada	61 "	Achicosa	No puede trabajar
Blás Badal, (labrador)	Casado	31 años	Robusto	Trabaja
María Barrera	Casada	28 "	Robusta	Trabaja
Josef Badal	0	3 "	Robusto	0
Ramón Beltrán, (labrador)	Casado	60 años	Achacoso	No puede trabajar, mendiga
Rita Clariach	Casada	69 "	Achicosa	No puede trabajar
Juan Herrero, (labrador)	Casado	60 años	Robusto	Trabaja
Ursola García	Casada	69 "	Robusta	Trabaja
Teresa Vidal	Soltera	19 "	Robusta	Trabaja
Rosa Vidal	0	7 "	Robusta	0
Miguel Traver, (labrador)	Casado	50 años	Robusto	Trabaja
Teresa Andreu	Casada	45 "	Robusta	Trabaja
Miguel Pio Traver	Soltero	17 "	Robusto	Trabaja
Josef Traver	Soltero	14 "	Robusto	Trabaja
Severina Traver	0	7 "	Robusta	0
Vicente Traver	0	2 "	Robusto	0
Manuel Badal, (labrador)	Casado	26 años	Robusto	Trabaja
Mariana Ivañes	Casada	24 "	Robusta	Trabaja
Carmela Badal	0	4 "	Robusta	0
Thomasa María Nebot	Viuda	52 años	Robusta	Trabaja
Antonia Traver	Soltera	11 "	Robusta	Trabaja
Manuel radiu	Casado	19 "	Robusto	Trabaja
Baldesca Traver	Casada	18 "	Robusta	Trabaja
Manuel Cueva, (labrador)	Viudo	22 años	Robusto	Trabaja
Thomasa María Cueva	0	18 meses	Robusta	0 fol 25

Calle de la Fuente

Manuela Simó	Viuda	43 años	Robusta	Trabaja
Bautista Pons, (labrador)	Soltero	22 "	Robusto	Trabaja
José Pons	Soltero	18 "	Achacoso	No puede trabajar, mendiga
Manuela Pons	Soltera	14 "	Robusta	Trabaja
Rosa Pons	0	8 "	Robusta	0
Manuel Saragosa	Casado	46 años	Robusto	Trabaja
Carmela Pons	Casada	46 "	Robusta	Trabaja
Thomasa Saragosa	Soltera	21 "	Robusta	Trabaja
Manuel Saragosa	Soltero	20 "	Robusto	Trabaja
Carmela Saragosa	Soltera	17 "	Robusta	Trabaja
José Saragosa	0	7 "	Robusto	0
Vicente Nebot, (labrador)	Casado	46 años	Robusto	Trabaja
Manuela Groñes	Casada	49 "	Robusta	Trabaja
Rosa Nebot	Soltera	22 "	Robusta	Trabaja
Mariana Nebot	Soltera	16 "	Robusto	Trabaja
Manuela Nebot	Soltera	14 "	Robusta	Trabaja
Josefa Nebot	0	4 "	Robusta	0

Vicente Radiu, (labrador)	Casado	48 años	Robusto	Trabaja
Manuela Fabregat	Casada	48 "	Robusta	Trabaja
Vicente Radiu	Soltero	27 "	Robusto	Trabaja
Ventura Radiu	Soltera	16 "	Robusta	Trabaja
Bautista Cueva	Soltero	19 "	Robusto	Trabaja
José Martín, (labrador)	Casado	24 años	Robusto	Trabaja
Manuela Traver	Casada	21 "	Robusta	Trabaja
Theresa Martín	0	3 "	Robusta	0
Mateu Radiu, (labrador)	Casado	48 años	Robusto	Trabaja
Manuela Clariach	Casada	36 "	Robusta	Trabaja
Teresa Radiu	Soltera	16 "	Robusta	Trabaja
Manuela Radiu	Soltera	11 "	Robusta	Trabaja
Rosa Radiu	0	7 "	Achacosa	0 fol 26
Vicente..... (labrador)	Casado	53 años	Robusto	Trabaja
Manuela.....	Casada	40 "	Robusta	Trabaja
D. Pedro Ensuaategui, labrador	Casado	36 años	Robusto	Trabaja
Dª María Bort	Casada	36 "	Robusta	Trabaja
Dª	0	3 "	Robusta	0
Dª Francisca Ensuaategui	0	3 meses	Robusta	0
Jaime Pons, (labrador)	Viudo	48 años	Robusto	Trabaja
Antonia Pons	0	10 "	Robusta	0
Dn Francisco Ensuaategui, labr	Casado	44 años	Robusto	Trabaja
Dª .....Escuder	Casada	40 "	Robusta	Trabaja
Dª Teresa Ensuaategui	Soltera	17 "	Robusto	Trabaja
Dn Pedro Ensuaategui	Soltero	15 "	Robusto	Trabaja
Dn Josef Ensuaategui	Soltero	12 "	Robusto	Trabaja
Dª	0	10 "	Robusta	0
Dn Francisco Ensuaategui	0	8 "	Robusto	0
Dn.....Ensuaategui	0	2 "	Robusto	0
José García, (labrador)	Casado	28 años	Robusto	Trabaja
Manuela Pedra	Casada	27 "	Robusta	Trabaja
Teresa García	0	2 "	Robusta	0
Josef casanova, (labrador)	Casado	22 años	Robusto	Trabaja
Isabel Radiu	Casada	27 "	Robusta	Trabaja
Francisca Casanova	0	2 "	Robusta	0
Rosa Herrero	Viuda	76 "	Robusta	Trabaja
Vicente Edo, (labrador)	Casado	37 años	Robusto	Trabaja
Rosa Escuder	Casada	36 "	Robusta	Trabaja
Pedro Edo	Soltero	16 "	Robusto	Trabaja
Vicente Manzano, (labrador)	Casado	33 años	Robusto	Trabaja
Joaquina Buxada	Casada	36 "	Robusta	Trabaja
Josefa Manzano	0	8 "	Robusta	0
Manuela Manzano	0	4 "	Robusta	0
Vicente Manzano	0	2 "	Robusto	0 fol 27
Blas Simó, (labrador)	Casado	24 años	Robusto	Trabaja
María Alcacer	Casada	23 "	Robusta	Trabaja
Francisco Simó	0	3 "	Robusto	0
Francisco García, (labrador)	Soltero	20 años	Robusto	Trabaja
Josef Andreu, (labrador)	Soltero	20 años	Robusto	Trabaja
Josefa Casanova	Viuda	57 "	Robusta	Trabaja
Francisco Simó, (labrador)	Casado	50 años	Robusto	Trabaja
Victoria Edo	Casada	46 "	Robusta	Trabaja
Francisco Simó	Soltero	16 "	Robusto	Trabaja
Thomasa Simó	0	8 "	Robusta	0
Jaime Simó	0	4 "	Robusto	0
Victoria Simó	0	3 meses	Robusta	0
Gaspar Portoles, (labrador)	Casado	24 años	Robusto	Trabaja
Mariana Edo	Casada	27 "	Robusta	Trabaja
Agustin Portoles	0	14 meses	Robusto	0

Gaspar Edo, (labrador)	Casado	64 años	Robusto	Trabaja
Josefa Redon	Casada	60 "	Robusta	Trabaja
María edo	Soltera	16 "	Robusta	Trabaja
Josefa Edo	Soltera	17 "	Robusta	Trabaja
Timoteo radiu, (labrador)	Casado	28 años	Robusto	Trabaja
Francisca Benedicto	Casada	26 "	Robusta	Trabaja
Peregrina Radiu	0	8 meses	Robusta	0
Vicente Groñes, (labrador)	Soltero	24 años	Robusto	Trabaja
Margarita Groñes	Soltera	26 "	Robusta	Trabaja
Andrés Bellés, (labrador)	Casado	36 años	Robusto	Trabaja
Floriana Vives	Casada	26 "	Robusta	Trabaja
Josef Bellés	0	3 años	Robusto	0
Ramón Pons, (labrador)	Casado	49 años	Robusto	Trabaja
Rita Esbrí	Casada	34 "	Robusta	Trabaja
Vicente Pons	Soltero	20 "	Robusto	Trabaja
Thomás Pons	Soltero	16 "	Robusto	Trabaja
Ramón Pons	0	4 "	Robusto	0
Bernardo Pons	0	3 "	Robusto	0 fol 28
Juan Sanches, (pastor)	Casado	57 años	Robusto	Trabaja
Teresa Gil	Casada	50 "	Robusta	Trabaja
María Sanches	Soltera	21 "	Robusta	Trabaja
Salvador Radiu, (labrador)	Casado	28 años	Robusto	Trabaja
Monica Edo	Casada	24 "	Robusta	Trabaja
Josef radiu	0	5 "	Robusto	0
Josefa Radiu	0	3 "	Robusta	0
Carlos Radiu, (labrador)	Casado	36 años	Robusto	Trabaja
Teresa Bort	Casada	28 "	Robusta	Trabaja
María Radiu	0	4 "	Robusto	0
Manuel Radiu	0	2 "	Robusta	0
Amadeo garcía, (labrador)	Casado	33 años	Robusto	Trabaja
Josefa Nebot	Casada	26 "	Robusta	Trabaja
Manuela Benedicto	0	10 "	Robusta	0
José García	0	5 "	Robusto	0
Rafael García	0	3 meses	Robusto	0
Francisco Beltrán, (labrador)	Casado	54 años	Robusto	Trabaja
Josefa Pons	Casada	50 "	Robusta	Trabaja
Mariana Beltrán	Viuda	26 "	Robusta	Trabaja
Rosa Beltrán	Soltera	20 "	Robusta	Trabaja
Esperanza Beltrán	Soltera	17 "	Robusta	Trabaja
Peregrina Casanova	0	2 "	Robusta	0
Pedro Andreu, (labrador)	Casado	67 años	Robusto	Trabaja
Josefa Claret	Casada	60 "	Robusta	Trabaja
Agustin Andreu, (labrador)	Casado	36 años	Robusto	Trabaja
Josefa Borrás	Casada	34 "	Robusta	Trabaja
Manuela Andreu	0	1 "	Robusta	0 fol 29
Francisco Simó, (labrador)	Viudo	38 años	Robusto	Trabaja
María Simó	Soltera	17 "	Robusta	Trabaja
Francisca Simó	0	10 "	Robusta	0
Vicente Simó	Casado	30 años	Robusto	Trabaja
D ^a Antonia Ensuetegui	Casada	28 "	Robusta	Trabaja
Peregrina Simó	0	2 "	Robusta	0
Josef García, (labrador)	Casado	54 años	Robusto	Trabaja
Magdalena Gargallo	Casada	48 "	Robusta	Trabaja
Rosa García	Soltera	20 "	Robusta	Trabaja
Josefa García	0	10 "	Robusta	0
Josef Chale	Soltero	66 "	Achacoso	No puede trabajar

«Y para los efectos que convenga, firmo y sello el presente Padrón a los diez y ocho días del mes de abril año mil ochocientos y diez y siete. Don Joaquín Forner, rector. Rubricado. Sellado.»

Observaciones curiosas sobre el Padrón anterior

(Total habitantes en Benlloch: alrededor de 830)

Reciben tratamiento especial todos los vecinos del apellido Ensuátegui con el *Don*. Será por lo del Hijodalgo Juan que trajo el apellido. (Ver tema del apellido Ansuátegui). Los vecinos de más edad tienen 77 años. Hay una vecina que es ciega, otro que es cojo, dos viudas que figuran como labradoras y alrededor de media docena que viven de la mendicidad. Figuran los apellidos especialmente extraños, Buxada y Groñes. Aparece el vecino Gaspar Bellés, de profesión *Albeytar*, o sea veterinario. Hay muchos labradores, algunos pastores, dos albañiles, siete tejedores, dos cortantes, un cirujano, dos herreros, un médico, un boticario y curiosamente no figura sacerdote alguno, entendiéndose que en esa época tan solo está el propio párroco que hace el padrón, o sea Joaquín Forner. Figuran algunos «achacosos», o sea que padecen algún achaque, afección o enfermedad habitual, o alguno que está levemente enfermo; cuando es mujer, por error escriben «*achiacosa*» en lugar de achacosa. Faltan algunos nombres y apellidos y en algún caso ambos datos. Aparecen las calles Albert, del Molino, del Pozo, del Hospital, Travessera, Badía y Villavieja.

PADRONES. 1939 al 1965

Una extensa nota del ayuntamiento de la villa —sin fecha— dice lo siguiente: «El padrón municipal se lleva resumiendo cada año el movimiento de nacimientos, defunciones, altas como vecinos y bajas como vecinos. Cada cinco años se hace recuento general, calle por calle, y se corrigen las altas que durante los cinco años han tenido lugar, sin constar en el registro, y dando por bajas a los ausentes, aunque no se hubiera tenido noticia en la casa capitular. Por esta razón se notará que cada cinco años la población sufre cambios no explicados en el juego de altas y bajas».

Empadronamiento del año 1939:

Nacimientos ocurridos del año 36 al 38:	46
Adquisición de vecindad	15
Bajas: fallecimientos.....	96
Bajas por ausentarse	30
Total vecinos en 1939	1622

Año 1940

Altas: nacimientos	15
Adquisición vecindad	10
Bajas: defunciones	26
Pérdida vecindad.....	6
Bajas que no constan en padrón	48
Total vecinos	1567

Año 1941

Altas: nacimientos	14
Adquisición vecindad	45
Bajas: defunciones	15
Bajas de vecindad	9
Total vecinos	1602

Año 1942

Altas: nacimientos	20
Adquisición vecindad	36
Bajas: defunciones	21
Pérdida vecindad	11
Total vecinos	1626

Año 1943

Altas: nacimientos	21
Adquisición vecindad	17
Bajas: defunciones	18
Pérdida de vecindad	9
Total vecinos:	1637

Año 1944

Altas: nacimientos	15
Adquisición vecindad	12
Bajas: defunciones	18
Pérdida vecindad	0
Total vecinos:	1646

Año 1945

Altas: nacimientos	19
Bajas: defunciones	21
Total: población.....	1546

(Desaparecen los otros conceptos)

Año 1946

Altas: nacimientos	16
Adquisición vecindad	8
Bajas: defunciones	14
Pérdida vecindad	10
Total de población:	1546

Año 1947

Altas: nacimientos	18
Adquisición vecindad	12
Bajas: defunciones	23
Pérdida de vecindad	5
Total de población	1548

Año 1948

Altas: nacimientos	14
Adquisición de vecindad	5
Bajas: defunciones	20
Pérdida de vecindad	22
Total de población	1525

Año 1949

Altas: nacimientos	12
Adquisición vecindad	1
Bajas: defunciones	20
Pérdida vecindad	0
Total de población	1518

Año 1950

Altas: nacimientos	13
Bajas: defunciones	17
Total de población	1503

(No hay más conceptos)

Año 1951

Altas nacimientos.....	13
Adquisición de vecindad	4
Bajas: defunciones	14
Pérdida de vecindad	0
Total de población	1510

Año 1952

Altas: nacimientos.....	19
Adquisición de vecindad	2
Bajas: defunciones.....	13
Pérdida de vecindad	2
Total de población	1516

Año 1953

Altas: nacimientos.....	14
Adquisición de vecindad	0
Bajas: defunciones	12
Pérdida de vecindad	10
Total de población	1508

Año 1954

Altas: nacimientos	12
Adquisición vecindad	0
Bajas: defunciones	9
Pérdida de vecindad	0
Total de población	1511

Año 1955

Altas: nacimientos	21
Bajas: defunciones	16
Total de población	1353
(Faltan datos)	

Año 1956

Altas: nacimientos	9
Adquisición de vecindad	23
Bajas: defunciones	16
Pérdida de vecindad	17
Total de población	1352

Año 1957

Altas: nacimientos	17
Adquisición vecindad	18
Bajas: defunciones	13
Pérdidas de vecindad	28
Total de población	1346

Año 1958

Altas: nacimientos	24
Adquisición vecindad	19
Bajas: defunciones	17
Pérdida de vecindad	22
Total de población	1350

Año 1959

Altas: nacimientos	12
Adquisición de vecindad	8
Bajas: defunciones	18
Pérdida de vecindad	7
Total de población	1345

Año 1960

Altas: nacimientos	21
Bajas: defunciones	15
Total de población	1360
(Faltan datos)	

Año 1961

Altas: nacimientos	8
Adquisición de vecindad	12
Bajas: defunciones	19
Pérdida de vecindad	9
Total de población	1359

Año 1962

Altas: nacimientos	19
Adquisición vecindad	30
Bajas: defunción	20
Pérdida vecindad	4
Total de población	1368

Año 1963

Altas: nacimientos	18
Adquisición vecindad	4
Bajas: defunciones	12
Pérdida vecindad	10
Total de población	1371

Año 1964

Altas: nacimientos	13
Adquisición de vecindad	16
Bajas: defunciones	18
Pérdida de vecindad	12
Total de población	1374

Año 1965

Altas: nacimientos	15
Bajas: defunciones	22
Total de población	1276

(Faltan datos)

De l'Archiu parroquial de Benlloch se va salvar per casualitat de la crema de l'Agost de 1936 el volum primer dels Quinke Libri, i d'ell transcriurem la llista de confessions de l'any 1555, primera relacio coneguda de homens i dones del nostre poble, en els seus noms i cognoms o apellidos; estan agrupats en cases sense indicar-se, pero per comparacio en relacions dels anys vinents traem tambe el numero de cases:

<u>CONFESSATS ANY 1555</u>		
<u>CASES</u>	<u>PERSONES</u>	<u>NUMERO</u>
1.	Viuda Na Roqua; Matheu Roqua; Na Johana sa muller	3
2.	Johan Hivanyes; Na Matheua eius uxor; Ursola, donzella filla den Hivanyes	3
3.	Gabriel Andreu; Na Ursola eius uxor (=sa muller)	2
4.	Bernat Galseran; Na Fadrella sa muller; Barbera donzella Galserana	3
5.	Pere Siurana; sa muller; Berthomeu Galseran, criat d'En Pere Siurana	3
6.	Anthoni Nicolau; Maymona sa muller; sa filla Violant, donzella	3
7.	Berthomeu Andreu, menor; Margalida sa muller	2
8.	Guillem Siurana; Na Hisabel sa muller	2
9.	Anthoni Siurana; Ursola, sa muller	2
10.	Guillem Albella; sa muller Na Borda; Jaume Galia, fadri; Johana Solsona, mare de Albella	4
11.	Viuda de Jaume Guimera; Berthomeu i Guillem Guimeras, fadrins	3
12.	Frances Monterde; Na Ursola sa muller	2
13.	Anthoni Segura; sa muller; lo criat de Monterde	3
14.	Jaume Fort; Na Forta, sa muller	2
15.	Pere Bayarri; Johan Bayarri, son fill	2
16.	Jheroni Andreu; Ursola, sa muller	2

<u>CASES</u>	<u>PERSONES</u>	<u>NUMERO</u>
17.	Johan Siurana;Na Angela,sa muller	2
18.	Pasqual Simo;Na Pasquala,sa muller	2
19.	Visent Galseran,fadri;Hieroni Galseran;Na Violant,sa muller; Johan Galseran,fadri;Barbera donzella filla	5
20.	Miquel Cano,perayre;Ursola,sa muller	2
21.	Nicolau Andreu;Na Isabel,sa muller	2
22.	Benet Palau,viudo	1
23.	Pere Pallares;Na Sperança,sa muller	2
24.	Pere Andreu,viudo	1
25.	Miquel Galseran;Na Violant,sa muller	2
26.	Pere Albella;Na Ursola,sa muller	2
27.	Johan Claret;Sperança,sa muller	2
28.	Frances Andreu;Angela,sa muller	2
29.	Pere Planell,menor;Margalida,sa muller	2
30.	March Siurana;Ursola,sa muller	2
31.	Johan Siurana,major;Violant,sa muller;Pere Siurana,fadri	3
32.	Jaume Claret;Ursola,sa muller;Berthomeu Claret,fadri	3
33.	Anthoni Andreu;Angela,sa muller;Andreua,donzella filla de Mos. Andreu.	3
34.	Albert Guimera,balle;sa muller	2
35.	Jaume Pallares;son criat;la moça Speransa	3
36.	Benet Galseran,menor;Johana,sa muller	2

<u>CASES</u>	<u>PERSONES</u>	<u>NUMERO</u>
37.	Anthoni Balaguer;Speransa,sa muller	2
38.	Berthomeu Andreu,major;Cathalina,sa muller;Pere Andreu,fadri Barbera,donzella;Catherina,donzella	5
39.	Anthoni Andreu,viudo	1
40.	Pere Rovio;Violant,sa muller	2
41.	Johan Gasco,ferrer,viudo;Domenge Gasco,son fill	2
42.	La Sra. Pastora,viuda de micer Pastor;Berenguer Pastor fadri;Anna Pastora,donzella;Hisabel Pastora,donzella	4
43.	Melchior Andreu;Ursola,sa muller	2
44.	Mestre Radiu,sastre;Ursola,sa muller	2
45.	Johan Fort;Pastora,sa muller;Na Ferrera,viuda;Quiteria filla;viuda de Marti Solsona	5
46.	Johan,lo missatge;sa muller del missatge;Jaume Guimera, fadri,criat de Berthomeu Andreu.	3

1575

CASES	MATRIMONI	ANY	FILLS MAJORS	FILLS MENORS	ANY BATEIG	VIUS
1	Antoni Siurana Joana Agut			Guillem Antoni Jaume Joan	1565 1568 1572 1574	* *
2	Antoni Mateu Sperança Nicolau	1567		Angela Joan Anthoni	1568 1570 1572	* * *
3	Antoni Balaguer Constança Mateu (de la Serra)	1567				
4	Arnau Martí Quiteria Vidal (de Culla)	1566 (de França)		Pere Joan Catalina Pere	1566 1568 1570 1573	* * *
5	Antoni Sant Bonet Magdalena			Angela Antoni Sperança	1563 1568 1570	* * *
6	Antoni Pallarés Ursola Andreu	1568		Pere Antoni Sperança	1569 1572 1574	* *
7	Antoni Galseran Angela Radiu					
8	Antoni Andreu Angela Ruvio		Urzola(1556) Antoni(1557) Guisabet(1560)	Sperança Angela Madalena Cathalina	1561 1564 1566 1569	* *
9	Antoni Radiu,sastre,viudo de (Ursola Bernat)					
10	Baltasar Mateu Catalina Planell	1573				
11	Blay Andreu Sperança Pallares	1568		Cathalina Ursola Joan Sperança	1569 1571 1573 1575	* * *
12	Berthomeu Andreu,major viudo		Jaume Pere Llorens Catalina			
13	Berthomeu Guimera Ursola Ciurana		Pere	Angela Catalina Cordula Jaume Berthomeu Catalina	1561 1563 1564 1566 1569 1573	* * * * *
14	Berthomeu Galseran Violant Blasco (Vilanova)	1569		Joan Catalina Jaume	1570 1571 1573	* * *

CASES	MATRIMONI	ANY	FILLS MAJORS	FILLS MENORS	ANY BATEIG	VIUS
15	Berthomeu Andreu,men.1570 Angela Ciurana					
16	Berenguer Cellers Tecla Andreu	1571		Catalina Joan	1572 1574	*
17	Hieroní Galceran,menor Sperança Andreu			Sperança Hieroní Hieroní	1567 1570 1571	*
18	Hieroní Andreu Ursola Galceran		Salvador Miquel	Angela Guísabet	1561 1563	*
19	Hieroní Galceran,major,viudo					
20	Hieroní Mateu Ursola Nicolau		Antoni	Ursola Jaume Sperança Joan Madalena Domingo	1564 1566 1567 1569 1572 1575	*
21	Hieroní Gasto (teixidor) Barbera Vidal (Gabriel Torrella,moço)			Catalina	1574	*
22	Guillem Albella Ursola Monserrada (Cantavella moço) (Ursola moça) (Ursola,viuda de Guimera)		Sperança	Guillem Ursola Paula	1571 1573	*
23	Guillem de Sola Hisabet Pallares			Sperança Pere Pere	1565 1568 1574	*
24	Guillem Guimera Angela Andreu (Guillem Hivanyes,moço)			Cathalina Ursola Angela Candia Barbera	1563 1566 1569 1571 1575	*
25	Joan Planell Violant Albella (Françes Galseran,moço)			Ursola Agusti Barbera Sperança Pere Catalina Maria Angela Isabel Madalena	1561 1562 1563 1565 1566 1568 1570 1572 1575	*
26	Joan Radiu,balle Barbera Andreu		Joan	Domingo Berthomeu Jaume Catalina Pere Quiteria	1561 1564 1567 1570 1572 1574	*

CASES	MATRIMONI	ANY	FILLS MAJORS	FILLS MENORS	BATEIG	VIUS
27	Joan Galceran Gracia Bernat			Jeroni Violant Antoni Esperança Joan	1561 1563 1566 1566 1570	* * * * *
28	Joan Claret,major Hisabet de Molins		Montserratada	Joan Guillem Hisabet Jaume Joan Miquel	1562 1564 1566 1568 1570 1573	* * * * *
29	Joan Castanyer Joana Vidal			Joan Agueda Pere Miquel Bat.	1566 1569 1572 1574	* * * *
30	Joan Siurana,major Hisabet Antoli		Jaume Sperança	Guillem Johan Jaume Hieroni Antoni Violant	1556 1557 1559 1561 1570 1572	* * * * * *
31	Joan Siurana,novença 1574 Ursola					
32	Joan Albert Ursola (Berthomeu Cucala,moço)		Madalena Margalida Ursola Sperança			
33	Joan Claret,menor Sperança Radiu (Antoni Andreu,moço)	1569		Ursola Sperança Joan Simo	1570 1572 1574	* * *
34	Joan Font,viudo					
35	Jaume Fort Angela Cucala		Catalina	Johan Agusti Johan Pere Jaume	1557 1562 1562 1564 1572	* * *
36	Jaume Pallares Gostança Ruvio			Pere Jaume Joan Ursola Agueda	1563 1565 1567 1569 1574	* * *
37	Joan Radiu,menor Ursola Ciurana	1570		Ursola Anthoni Joan	1571 1572 1574	* * *
38	Jaume Galia Angela Guimera		Madalena Ursola	Jaume Pere Angela	1566 1570 1572	* * *

CASES	MATRIMONI	ANY	FILLS MAJORS	FILLS MENORS	ANY BATEIG	VIUS
39	Jaume Radiu Leonor Guimera	1566		Antoni Ursola Joan Esperança	1567 1569 1571 1574	* * *
40	Joan Andreu Ursola Vidal		Berthomeu	Cathalina Margarita Ursola Joan	1564 1566 1569 1573	* * * *
41	Melchior Andreu Joana Mateu		Domingo Berthomeu	Ursola Joan Pere Gil Isabel Gaspar	1565 1567 1568 1569 1572	* * * *
42	Miquel de Luecano Hisabet Torrellas	1566 (de Rubielos) (de Vilanova)		Isabel Catalina Antoni	1569 1570 1573	* *
43	Matheu Roqua Joana Conesa	1554	Ursola Juan	Guillem Margarita Joana	1563 1566 1571	* *
44	Miquel Galseran,	1554	Catalina			
45	Nicolau Andreu Hisabet	1554	Jaume Angela	Nicolau Hisabet	1563 1565	* *
46	Pere Planell Margalida Andreu		Joan Jaume Barbera	Angela	1563	* *
47	Pedro Barcos Hisabet Albella (Bonifaci Barcos,germa) (Arnau,moço)		Pedro	Ursola Pere Madalena Joan	1566 1567 1569 1570	* *
48	Pascual Simo,viudo de (Isabet Casanova)		Pascualet			
49	Pere Siurana Catalina (Miquel Segura moço)		Catalina Violant	Jaume Pere	1560 1564	* *
50	Pere Galseran Monserrada Cucala	1568		Pere Angela	1568 1573	* *
51	Pere Castell Margarita Albella	1570		Catalina Miquel	1572 1574	* *
52	Pere Pallares Sperança					
53	Pere Claret Hisabet Vidal (de Vilanova)	1570		Angela	1572	* *
54	Pere Andreu Ursola Galseran			Catalina Berthomeu	1562 1565	* *

CASES	MATRIMONI	ANY	FILLS MAJORS	FILLS MENORS	ANY BATEIG	VIUS
	(Jaume Fort,moço)			Pere	1566	
				Ursola	1568	*
				Pere	1570	
				Joan	1573	*
55	Visent Galseran	1555		Juan	1562	*
	Violant Porcar (de Cabanes)			Angela	1564	
				Jaume	1568	
				Guillem	1571	*
56	Viuda na Mateua					
57	Joan Hivanyes, fadri					
58	Viuda na Boneta (de Gabriel Andreu)		Montserrat			
59	Viuda na Maymona					
60	Viuda na Fadrella (de Joan Galseran)		Joan Antoni Pere			
61	Andres Lopes, missatger Anna					
62	Viuda de Pere Rovio		Pere			
63	Joan Guimera, notari Violant Figuerola		Barbera	Joana	1563	
				Gaspar Joan	1565	
				Hieroní Miq.	1566	*
				Melchior	1570	*
				Hisabet Joa.	1574	

Los moços forasters

Anson Quilez	Lorenço de la Oz Anyon
Santiaguet Ros	Domingo Ferrer de font Serrana
Domingo Gadea	Arnau de Fortons
Miguel Gomes	Domingo Martin
Pedro Cessal	Pedro Marco
Joan Serrano	Anton Miralla
Miquel Marco de bas	Joan Cabrer
Cuevas de Puertas Rovio	

RELACIO DE FAMILIES EN 1613



APELLIDOS

FAMILIES

- Albella** :Joan Albella (capella beneficiat) , Guillem Albella , Lluís Albella .
- Andreu** :Berthomeu Andreu , Domingo Andreu , Anthoni Andreu , Nicolau Andreu , Angela Andreu (viuda de Guillem Guimera) , Frances Andreu (capella beneficiat) , Joan Andreu , Melchor Andreu , Jaume Andreu , Miquel Andreu .
- Aparici** :Batiste Aparici .
- Balaguer** :Matheu Balaguer .
- Barco** :Pere Barco , Gaspar Barco .
- Bonet** :Anthoni Bonet .
- Bort** :Joan Bort .
- Caminos** :Joan Caminos .
- Casanova** :Ramon Casanova .
- Castañer** :Joan Castanyer .
- Ciurana** :Caterina Ciurana (viuda de Pere Andreu) , Joan Ciurana , Anthoni Ciurana , Jeroni Ciurana , Jaume Ciurana , Baltazar Ciurana , Ursola Ciurana (viuda de Joan Radiu) , Pere Ciurana , Miquel Ciurana .
- Claret** :Joan Claret (notari) , Pere Claret , Jaume Claret (major) , Jaume Claret (menor) .
- Duran** :Domingo Duran .
- Folch** :Joan Folch .
- Font** :Pere Font .
- Gallent** :Joan Gallent .
- Gastó** :Agusti Gastó , Jaume Lluch Gastó .
- Guimera** :Anthoni Guimera , Pere Guimera (major) , Pere Guimera (menor) .
- Mas** :Jaume Mas .
- Matheu** :Baltazar Matheu , Joan Matheu , Anthoni Matheu , Christofol Matheu .
- Nicolau** :Jaume Nicolau .
- Pallares** :Anthoni Pallares , Jaume Pallares .
- Pelegri** :Arnau Pelegri .
- Pelliser** :Jaume Pelliser .
- Pi** :Joan Pi .
- Pinyol** :Matheu Pinyol (rector) , Vicent Pinyol .
- Planell** :Pere Planell .
- Pons** :Miquel Pons .
- Portoles** :Joan Portoles .
- Radiu** :Berthomeu Radiu , Jaume Radiu , Joan Radiu , Esperança Radiu (viuda de Joan Claret) , Anthoni Radiu , Domingo Radiu .
- Ripoll** :Frances Ripoll (ermità de l'Adjutori) .
- Roca** :Joan Roca , Guillem Roca .
- Sanbonet** :Joan Sanbonet , Anthoni Sanbonet .
- Selma** :Pere Selma .
- Soia** :Joan Soia .
- Vedrina** :Esteve Vedrina , Jaume Vedrina (notari) .
- Vidal** :Anthoni Vidal , Joan Vidal .

B enlloch en 1631

FAMILIES

- Albella** : Gaspar Albella, Guillem Albella, Franses Albella, Miquel Albella.
(Joan Andreu, Pere Andreu, Nicolau Andreu, Felipe Andreu, Melchor
- Andreu** : Andreu, Jaume Andreu, Llorens Andreu, Domingo Andreu, Mossen Andreu.
- Barco** : Jaume Barco, Pere Barco, Maria Barco (viuda de Joan Roca)
- Blanch** : Pere Blanch.
- Bonet** : Antoni Bonet, Joan Bonet, Pere Bonet.
- Bort** : Jaume Bort, Antoni Bort.
- Bou** : Jaume Bou, Antoni Bou.
- Casanova** : Pere Casanova, Joan Casanova.
- Castellet** : Jaume Castellet (mege), Esperança Castellet (viuda de Bertomeu And.)
- Ciurana** : Jaume Ciurana, Antoni Ciurana, Mateu Ciurana, Esteve Ciurana, Alfons Ciurana, Guillem Ciurana.
- Claret** : Joan Claret (notari), Bertomeu Claret, Miquel Claret, Jaume Claret.
- Folch** : Joan.
- Font** : Pere Font, Margarita Font (viuda de Jaume Andreu)
- Fort** : Catalina (viuda de Jeroni Ciurana)
- Galia** : Mossen Jaume Galia (beneficiat)
- Gallent** : Joan Gallent.
- Galseran** : Pere Joan Galseran, Nicolau Galseran, Joan Galseran.
- Ganaut** : Esteve Ganaut, Alfons Ganaut (francesos picapedrers)
- Garcia** : Catalina Garcia.
- Guimera** : Pere Guimera, Antoni Guimera.
- Joan** : Jaume Joan, Ursola Joan (viuda de Marti Andreu)
- Mas** : Jaume Mas.
- Mateu** : Cristofol Mateu, Pere Mateu.
- Maymo** : Miquel Maymo.
- Mijavila** : Jeroni Mijavila.
- Monfort** : Joan Monfort.
- Pallares** : Miquel Pallares, Antoni Pallares.
- Pinyol** : Mossen Matheu Pinyol (Rector de la parroquia)
- Pisa** : Joan Pisa (nuncio=alguasil)
- Planell** : Pere Planell, Frances Planell.
- Pons** : Jasinto Pons.
- Pórtioies** : Joan.
- Radiu** : Gaspar Radiu, Jaume Radiu, Joan Radiu (major), Joan Radiu (menor)
- Roca** : Bertomeu Roca, Joseph Roca.
- Simo** : Bertomeu **Simo**.
- Sola** : Gregori Sola (scrivent), Na Sola.
- Vedrina** : Pere Vedrina.
- Vidal** : Frances Vidal, Vicent Vidal, Cipria Vidal.

BIENLEOGH

EN 1735.

Autoridades:

Alcalde Mayor o Bayle
Alcalde Ordinario Primero
Alcalde Ordinario Segundo
Regidor Primero
Regidor Segundo
Procurador General
Escrivano

Jayme Matheu
Joseph Casanova
Josef Matheu
Vicente Andreu
Francisco Albert
Alexandro Andreu
Bartholome Carreres

Clero:

Cura
Beneficiado
Beneficiado
Beneficiado
Beneficiado

Dr. Don Juan Bautista Brea
Mosen Pedro Nebot , Pbro.
Mosen Felipe Planell , Pbro.
Mosen Gaspar Radiu , Pbro.
Mosen Carlos Andreu, Cleregue

Familias

Agut	Josef Agut, estudiante de Cura
Albella	Vicente Albella
Albert	Francisco Albert
Alentado	Juan Alentado , errador
Andreu	Alexandro Andreu; Carlos Andreu; Joseph Andreu cirujano; Juachin Andreu; Pedro Andreu(=Anna M. Nebot) Pedro Andreu,menor; Vicente Andreu.
Ays	Thomasa Ays; Vicente Ays.
Badal	Antonio Badal, botiguero
Barreda	Miguel Juan Barreda, perayre
Beltran	Thomas Beltran
Bernat	Joseph Bernat (= Thomasa Sales); Manuel Bernat (= Ipolita Casanova)

Blanch	Joseph Blanch, errador
Blasco	Abdon Blasco, sastre
Branchadell	Francisco Branchadell; Joseph Branchadell, alpar gatero
Breva	Juan Bautista Breva, pbro.
Calaf	Joseph Calaf
Carreres	Bartholome Carreres, escrivano
Casanova	Bautista Casanova; Felis Casanova; Gaspar Casanova; Joseph Casanova(= Josepha Gallent); Juan Casanova de Juan(= Josepha Thomas); Juan Casanova de Vicente; Vicente Casanova Gallent
Centelles	Domingo Centelles(= Estela Andreu)
Ciurana	Joseph Ciurana, mayor; Joseph Ciurana, menor
Claret	Joseph Claret, sastre; Juan Claret(= Geronima Safont) Pedro Claret .
Creu	Joseph Creu (= Josepha Andreu)
Cueva	Joseph Cueva; Miguel Cueva; Pasqual Cueva; Pedro Cueva.
Chillida	Juachin Chillida, errador
Domenech	Manuel Domenech, pregonero
Edo	Joseph Edo
Fabregat	Gregorio Fabregat, Vicente Fabregat(= Vicenta Ferreres)
Garcia	Joseph Garcia; Theresa Garcia
Gargallo	Thomas Gargallo
Gil	Juan Gil
Gonsales	Manuel Gonsales, cortante
Guimera	Joseph Guimera; Juan Guimera
Manresa	Pedro Manresa, platero
Mas	Antonio Mas, hijo de Juan
Matheu	Basilio Matheu, texedor; Gabriel Matheu; Jayme Matheu, bayle; Joseph Matheu
Nebot	Elias Nebot (= Bernarda Orti); Joseph Nebot; Pedro Nebot; Pedro Nebot, pbro.
Pallares	Pedro Pallares
Pedra	Vicente Pedra, texedor (= Ursola Simo)
Planell	Felipe Planell, pbro.; Pedro Planell (= Ignacia Pons) Pedro Juan Planell, Pedro Simon Planell
Pons	Bautista Pons; Jacinto Pons; Joseph Pons; Pedro Pons
Portoles	Joseph Portoles, cirujano
Puchol	Juan Puchol, albardero
Radiu	Gaspar Radiu, mayor (= Maria Thomas); Gaspar Radiu, menor (= Josepha M. Ribes); Gaspar Radiu Pbro., Joseph Radiu de Joseph, Joseph Radiu de Vicente; Juan Radiu

Roca	Sebastian Roca
Ruvio	Juan Ruvio (= Narsisa Albella); Sebastian Ruvio.
Simo	Jayme Simo (= Thresa Portoles); Joseph Simo, organista; Joseph Simo, menor; Juan Simo; Vicente Simo.
Tena	Jayme Juan Tena
Thomas	Joseph Thomas; Pedro Thomas (=Margarita Beltran)
Verche	Felipe Verche
Vilaplana	Felipe Vilaplana, estudiante de cura; Joseph Vilaplana
Vives	Joseph Vives; Pasqual Vives; Pedro Juan Vives
Zaragosa	Bautista Zaragosa; Joseph Zaragosa, botero.

1830

Senén García
Rosa Pons
Vicente Edo
Don Pedro Ensotagui
Vdâ de José Radiu
Amadeo Edo
Anzelmo Oroñes
Carlos Radiu
Vdâ de Vicente Radiu
Timoteo Radiu
Manuel Manzano
Jacinto Pons
Miguel Gil
Gaspar Gil
Vdâ de Andreu **Bellés**
José Portolés
Tomás Portolés
Pedro García
Vicente García
José Traver
Tomás Ais
Ramón Traver
Vdâ de José Simó
Don Juan Ensotagui
Pedro Vives
Juan Miralles
Vicente Pons
José Barreda
Vicente Manzano
Miguel Casanova
Jayme Casanova
Juan Gauchía
José Gil
Ramón Andreu
Tomás García
Tomás García, **menor**
José Andreu
Miguel Andreu
Tomás Pons
José Andreu de **Bautâ**
Isidro Portolés
Manuel Bort
Silvestre Gil
Manuel Fabregat
Tomás Casanova
José Fabregat
Ignacio Fabregat
Vicente Fabregat
José Gauchía
Jayme Claret
Jayme Claret, **menor**
Miguel Pastor
Manuel Beltrán
Francisco Simó
Miguel García

Timoteo Edo
Tomás Casanova
Francisco Simó, **menor**
Francisco Moreno
Pasqual Radiu
Abdón Vives
Pasqual Vives
Salvador Vives
José Gil, **menor**
Custodio Radiu
Rafael Andreu
José Radiu
Manuel Blasco
José Blasco
José Bellés
Manuel Andreu
José Andreu
Toribio Ribés
José Mateu
Vdâ de Vicente Edo
Don Tomás Adelantado
José García
Blas Bernal
Vicente García
Manuel Claret
Vicente Casanova
José Fabregat
José Casanova
Vicente Andreu
Menora de Vicente Edo
José Portolés
José Simó
Bautista Beltrán
Fulgencio Vidal
Manuel Edo
Tomás Pastor
Luis Gauchía
Tomás Bernal
Manuel Simó
José Sabater
Vdâ de Antonio **Badal**
Ambrosio Andreu
Basilio Mateu
Miguel Mateu
José Mateu
Bautista Mateu
Tomás Casanova
Ignacio Gil
Juan Radiu
Vicente Bernal
Peregrín Radiu
Joaquín Gauchía
Julían Casanova
Vdâ de José Nebot
Ramón García

José Nebot
Juan Sanchis
Bautista Beltrán
José Simó
Tomás Albalat
Jayme Nebot
José Fabregat
Miguel Fabregat
Vicente Simó
Joaquín Saragosá
Francisco Climent
Juan Gauchía
Vdã de José Radiu
Rafael Radiu
Francisco Griñó
Manuel Radiu, menor
Manuel Radiu
Francisco Casanova
Tomás Martín
Leonarda Vidal
José Radiu
Ramón Simó
Vdã de Tomás Vives
Vicente Casanova
Pedro Pons
Vdã de Tomás Nebot
Herederos de Pasqual Vives
Juan Casanova
José Casanova
Vicente Casanova
José Manuel Traver
Tomás Escuder
Manuel Badal
Manuel Aís
José Escuder
José Beltrán
Gerónimo Radiu
Tomás Pons
Vdã de Tomás Beltrán
José Pons de Felip
Bautista Escuder
Blas Badal
Raymunda Fabregat
Agustín Escuder
José Casanova
Juan Casanova
Manuel Simó
José Castelló
Joaquín Climent
José Cueva
Vicente Saragosá
Vicente Adelantado
Manuel Traver
Miguel Traver, menor
Juan Herrero

Ignacio Beltrán
Jayme Bort
Francisca Beltrán
Pablo Radiu
José Mateu
Antonia Traver
Vicente Simó
Francisco Simó
Agustín Andreu
Gabriel Andreu
Jayme Nebot
Mariano Ventura
Tomás Nabas
Amadeo García
José Benedito
Vdã de Ignacio García
Vicente Casanova
Pedro Edo
Miguel Gauchía
José Pons
Vdã de Manuel Pons
Rafael Nebot
Miguel Mateu
José Rubio
Vicente Nebot
Mosen José Rubio
Pedro Palasí
José Nebot
Mosen Tomás Rubio
Francisco Pavía
Don Carlos Ensotagui
Antonia Mateu
Manuel Mateu
Antonio Radiu
Vicente Pons
José Pons
Francisco Vives
José Martín
Juan Claret
José Portolés
Vicente Iváñes
Nicolás Puchol
José Nebot
Manuel Vives
José García
Vicente Gil
José Mateu
Francisco Nebot
Vicente Simó
José Simó
Ramón Simó
Bautista Pons
Manuel Saragosá
Bautista Cueva
Vicente Nebot

Manuel Cueva
Mateo Radiu
Vicente Manzano
José Traver
Vicente Pedra
Francisco Pedra
Bautista Pedra
Manuel Martín
Don Francisco Ensotagui
Francisco Simó
Blas Simó
Manuel Casanova

Felipe Pons
Juan Andreu
Vdâ de Juan Andreu
José Andreu
Tomás Andreu
Vicente Radiu
José Martín
José García
Gaspar Portolés
José Gauchía
Salvador Radiu
Manuel Castellet

Villa de Benlloch

Padron de vezindario que se ha formado en esta villa
para el presente reemplazo de 1834 .

Vicente Edo , mayor	Viudo	Don José Ensotegui	Casado
Vicente Edo , menor	Casado	Pasqual Vives	Casado
Jayme Claret , menor	Casado	Jose Casanova	Casado
Anzelmo Oróñez	Casado	Rafael Andreu	Casado
Juan Casanova	Casado	Jose Gil	Casado
Jacinto Pons	Viudo	Manuel Blasco	Casado
Francisco Climen	Casado	José Belles	Casado
Pedro Garcia de Vicente	Casado	Don Carlos Ensotagui	Casado
Tomás Radiu	Casado	Josefa Maria Fabregat	Viuda
Bautista Pedra	Casado	Jose Andreu	Casado
Pedro Edo	Casado	José Mateu y Saura	Casado
Gaspar Gil	Casado	Toribio Ribes	Viudo
Jayme Pitarch	Casado	Teresa Ruvo	Viuda
Tomás Ais	Casado	Rafael Radiu	Casado
Isidro Ais	Casado	Jose Garcia	Casado
Isabel Creu	Viuda	Manuel Claret	Casado
Vicente Simó , menor	Casado	Raymunda Garcia	Viuda
Dn. Juan Ensotagui	Casado	Don Bautista Peñarroya	Casado
Mosen Manuel Ensotagui	Presbiter	Vicente Andreu	Casado
José Traver	Casado	Mosen Pedro Andreu	Presbiter
José Traver de Manuel	Casado	Manuel Edo	Casado
Pedro Vives	Casado	Jose Pitarch	Casado
José Andreu de Bautista	Casado	José Casanova	Casado
Juan Miralles , mayor	Viudo	Jose Portolés	Casado
Juan Miralles , menor	Casado	Francisco Griño	Casado
Vicente Pons de Ramón	Casado	Bautista Beltran	Casado
Jose Pons de Manuel	Casado	Luis Gauchia , mayor	Casado
Miguel Casanova	Viudo	Tomás Bernal	Casado
Juan Gauchia , mayor	Casado	Pedro Garcia	Casado
Tomás Sabater	Casado	Manuel Pastor	Casado
Jayme Bort	Casado	Vicente Andreu	Casado
Tomás Garcia	Casado	Miguel Traver	Casado
Miguel Andreu	Casado	Manuel Simó	Casado
Tomás Pons	Casado	Pedro Pons	Casado
Ramón Andreu	Casado	Ramón Garcia	Casado
Isidro Portolés	Casado	Blas Badal	Casado
Carlos Radiu	Casado	Bautista Escuder	Casado
Silvestre Gil	Casado	Ambrosio Casanova	Casado
Teresa Claret	Viuda	Francisco Casanova	Casado
José Fabregat de José	Casado	José Sabater	Viudo
Manuel Fabregat	Casado	José Martinez	Casado
Vicente Fabregat	Casado	Teresa Pons	Viuda
Iginio Fabregat	Casado	Josefa Maria Vidal	Viuda
Jayme Claret	Casado	Miguel Mareu	Casado
José Claret	Casado	Bautista Mateu	Casado
Salvador Melenguer	Viudo	Basilio Mateu	Casado
Timoteo Edo	Casado	Tomás Casanova	Casado
Manuel Traver	Casado	Jose Garcia	Casado
Tomás Badal	Casado	Peregrin Radiu	Casado
Manuel Beltran	Casado	Josefa Maria Andreu	Viuda
Miguel Garcia	Casado	Don Tomás Adelantado	Casado
Francisco Simó	Casado	Tomás Bernal	Casado
Francisco Nebot	Casado	Tomás Casanova	Casado
Josefa Maria Ais	Viuda	Rafael Nebot	Casado
Felip Pons	Viudo	José Mareu	Casado

vicente Nebot	Casado	Amadeo Garcia	Casado
Jose Nebot	Casado	Salvador Radiu	Casado
Luis Gauchia , menor	Casado	Manel Simó	Casado
José Fabregat de Francisco	Casado	Francisco Martí	Casado
Miguel Fabregat	Casado	Joaquín Garcia	Casado
Don Manuel Piquer	Cura párroco	Abdón Vives	Casado
Jose Fabregat de Vicente	Casado	José Benedito	Casado
Agustin Boix	Casado	Jayme Climen	Casado
Francisco Pedra	Casado	Jose Beltrán	Casado
José Sabater , menor	Casado	Florentina Gil	Viuda
Manuel Ais	Casado	Teresa Rubio	Viuda
Rafael Radiu , menor	Casado	Tomás Nebot	Casado
Juan Gauchia , menor	Casado	José Rubio	Casado
Vicente Garcia	Casado	José Portolés	Casado
Rosa Manzano	Viuda	Vicente Casanova	Casado
Vicente Ivañes	Viuda	Miguel Gauchia	Casado
Manuel Radiu	Viuda	José Gauchia	Casado
Gabriel Andreu	Casado	Mosen José Rubio	Presbitero
Tomás Martín	Casado	Francisco Pavia	Casado
Vicente Saragosa	Casado	Manuel Mateu	Casado
Antonio Garcia	Casado	Salvador Radiu	Soltero
Vicente Casanova	Casado	Isidoro Nebot	Casado
Dr. Don José Agut	Casado	Vicente Pons	Casado
Juan Domingo	Casado	José Pons	Casado
Ignacio Gil	Casado	José Martín , mayor	Casado
Francisco Soria	Casado	Pedro Vives	Casado
Pasqual Vives	Casado	Francisco Vives	Casado
José Manuel Traver	Casado	Julián Casanova	Casado
Bautista Beltrán	Casado	José Garcia	Casado
Vicente Radiu	Casado	Juan Claret	Viuda
Manuela Ivañes	Viuda	José Portolés de José	Casado
Francisco Moreno	Casado	José Ivañes	Casado
Rosa Escuder	Viuda	Nicolás Puchol	Casado
Manuel Radiu , menor	Casado	José Gil	Casado
Bautista Portolés	Casado	Vicente Simó , mayor	Casado
Tomás Pons	Casado	Jose Simó de Vicente	Viuda
Gerónimo Radiu	Casado	Jose Andreu	Casado
José Beltrán	Casado	José Simó de Ramón	Casado
José Pons de Felipe	Casado	José Pons de Bautista	Casado
José Casanova	Casado	José Mateu	Casado
Juan Casanova	Casado	Manuel Saragosa , mayor	Casado
Tomás Casanova	Casado	Manuel Saragosa , menor	Casado
Francisco Simó	Casado	Vicente Nebot	Casado
Joaquín Climen	Casado	Bautista Cueva	Casado
Vicente Badal	Casado	Jose Martin	Casado
Rosa Edo	Viuda	Mateo Radiu	Casado
Don Peregrín Garcia	Casado	Manuela Buxados	Viuda
Teresa Traver	Viuda	Manuel Martin	Casado
Manuel Garcia	Casado	Don Francisco Ensotagui	Casado
Ignacio Beltrán	Casado	Don Pedro Ensotagui	Casado
Miguel Traver	Casado	Jose Castello	Casado
Miguel Mateu	Casado	José Traver	Casado
José Radiu	Casado	Gabriel Radiu	Casado
Don Pedro Ensotagui	Casado	Manuel Casanova	Casado
José Mateu	Casado	Miguel Gil	Casado
José Mateu de José	Casado	Miguel Oroñes	Casado
Carlos Melenguer	Casado	Francisco Simó	Casado
Ramón Pons	Viuda	Maria Alcazer	Viuda
Vicente Simó	Casado	Tomás Andreu	Casado
Senen Garcia	Casado	Bautista Pons	Casado
Agustín Andreu	Casado	Juan Andreu	Casado
Juan Sanchis	Casado	Vicente Radiu	Viuda
Francisco Roda	Casado	Joaquín Llorens	Casado
Vicente Radiu ,	Viuda	Gaspar Portolés	Casado
José Saragosa	Casado	José Gauchia	Casado
<u>Tomasa Pons</u>	<u>Viuda</u>	Timoteo Radiu	Casado
Jose Garcia	Casado	Tomás Casanova	Casado
Joaquín Sales	Casado	Jose Casanova	Casado

**Padron de vezindario para el censo de poblacion verificado
en el mes de Octubre del año 1842 en la villa de Benlloch .**

CALLE DEL HOSPITAL

CASA	NOMBRE	ESTADO	EDAD	TOTAL	CASA	NOMBRE	ESTADO	EDAD	TOTAL
1	Juan Ballester	C	36	6	10	Ramón Castell	C	47	6
	Dorotea Adelantado	C	33			Manuela Mateu	C	40	
	Francisca Ballester	S	16			José Belenguer	S	12	
	Marcelino Ballester	"	10			Pedro Belenguer	S	10	
	Marcos Ballester	"	6			Vicenta Castell	S	3	
	Tomasa Ballester	"	1			Josefa Castell	S	1	
2	Jose Mateu Saura	V	78	4	11	Manuel Traver	C	50	6
	Bautista Mateu	C	33			Antonia Edo	C	49	
	Tomasa M ^a Casanova	C	29			Vicente Traver	S	20	
	Francisca Mateu	S	3			Rosa Traver	S	16	
						Peregrina Traver	S	14	
						Manuela Traver	S	5	
3	José Tena	C	58	4					
	Vicenta Ventura	C	50		12	Constantino Peñarroya	C	44	5
	Vicente Andreu	S	15			Micaela Gil	C	44	
	Josefa Tena	S	18			Miguel Peñarroya	S	16	
						Micaela Peñarroya	S	6	
4	Josefa M ^a Fabregat	V	47	5		Josefa Peñarroya	S	3	
	Vicente Andreu	S	19		13	Manuel Fabregat	C	52	4
	Francisca Andreu	S	15			Manuela Fabregat	C	54	
	Miguel Andreu	S	11			Josefa M ^a Fabregat	S	12	
	Juan Andreu	S	8			José Fabregat	S	10	
5	José Bellés	C	50	3					
	Teresa García	C	49		14	Manuel Sales	C	26	3
	Matilda Bellés	S	14			Teresa Fabregat	C	27	
						Tomasa M ^a Sales	S	1	
6	Manuel Blasco	C	59	5					
	Rosa Vives	C	48		15	Antonia Andreu	V	40	3
	Josefa M ^a Blasco	S	29			Josefa Fabregat	S	15	
	Rosa Blasco	S	18			Terencia Fabregat	S	7	
	Manuel Blasco	S	15						
7	Custodio Radiu	C	43	4	16	Ignacio Centelles	C	44	7
	Francisca Radiu	C	43			Maria Porcar	C	41	
	José Radiu	S	16			Pascuala Centelles	S	17	
	Manuel Radiu	S	14			Agustina Centelles	S	15	
						Maria Centelles	S	8	
8	Jose Radiu Casanova	C	44	6		Jayne Centelles	S	6	
	Raymunda Vives	C	45			Francisco Centelles	S	2	
	Francisca Casanova	S	19		17	Josefa M ^a Vives	V	72	2
	Tomasa Casanova	S	12			Josefa M ^a Gil	S	32	
	Micaela Casanova	S	8						
	Maria Casanova	S	3		18	Pascual Nabas	C	36	2
						Mariana Gil	C	38	
9	Silvestre Gil	C	45	6					
	Vicenta Climent	C	38		19	Carlos Radiu	C	53	4
	Francisca Vives	S	20			Teresa Bort	C	50	
	Rosa Vives	S	16			Manuel Radiu	S	28	
	Vicenta Vives	S	12			Maria Radiu	S	12	
	Francisco Gil	S	2						

20	Isidro Portolés	C 52	6	33	José Traver de Ramón	C 44	5
	Tomasa Raudiu	C 33			Isabel Martín	C 45	
	Vicente Portolés	S 19			Rosa Traver	S 19	
	Rosa Portolés	S 14			Rita Traver	S 7	
	Maria Portolés	S 11			Josefa M ^a Traver	S 4	
	Julián Portolés	S 4		34	José Traver de Manuel	C 38	3
21	Ramón Andreu	C 46	7		Teresa García	C 23	
	Rita Traver	C 39			Pedro Traver	S 6	
	Tomás Andreu	S 15		35	José Andreu	C 59	5
	José Andreu	S 12			Sola M ^a Portolés	C 54	
	Andrés Andreu	S 9			Bautista Andreu	S 24	
	Manuela Andreu	S 6			Josefa Andreu	S 18	
	Vicente Andreu	S 1			Rosa Andreu	S 15	
22	Miguel Andreu	C 52	6	36	José Bellés	C 27	2
	Teresa Pons	C 49			Francisca García	C 18	
	Manuel Andreu	S 24		37	Manuel Pitarch	C 41	6
	Francisco Andreu	S 18			Teresa Belenguer	C 35	
	Teresa Andreu	S 13			Manuel Pitarch	S 13	
	Maria Andreu	S 5			Antonia Pitarch	S 7	
23	Jayme Bort	C 50	3		Jayme Pitarch	S 4	
	Teresa Vives	C 50			Vicente Pitarch	S 3	
	Francisca Bort	S 17		38	Tomás Ais	C 46	3
24	José Mateu	C 22	3		Teresa Casanova	C 45	
	Isabel Bort	C 21			Manuel Bort	S 13	
	Teresa Mateu	S 2		39	Isidro Ais	C 38	6
25	Juan Gauchia	C 67	2		Isabel Portolés	C 37	
	Manuela Saragosa	C 62			Manuel Ais	S 13	
26	Vicente Pons	C 43	5		Tomas Ais	S 11	
	Rosa Albert	C 40			Pablo Ais	S 6	
	Miguel Pons	S 21			Isidro Ais	S 4	
	Teresa Pons	S 16		40	Manuel Portolés	S 34	1
	Juan Pons	S 2		41	Luis García	C 30	3
27	Juan Miralles	C 37	3		Raymunda Monfort	C 30	
	Francisca Pons	C 37			Luis García	S 2	
	Francisca Pons	S 10		42	José Pons	C 41	4
28	Vicente Simo Cabot	C 52	2		Francisca Casanova	C 41	
	Rosa Gil	C 50			Dolores Pons	S 13	
					Leonor Pons	S 9	
29	Tomás García	C 63	2	43	Ignacio Fabregat	C 50	5
	Teresa Claret	C 61			Peregrina Claret	C 50	
30	José García	C 37	3		Teresa Fabregat	S 22	
	Manuela Casanova	C 36			José Fabregat	S 18	
	Vicente García	S 8			Juan Fabregat	S 16	
31	Mn. Manuel Ansuategui Pbro	35	3	44	Vicente Badal	C 44	6
	José Portolés	C 28			Francisca Causanilles	C 46	
	Rosa Ansuategui	C 27			Vicente Badal	S 17	
					Leonor Badal	S 11	
32	Pedro Vives	C 45	4		Casimira Badal	S 9	
	Peregrina Ansuategui	C 42			Miguel Badal	S 5	
	Francisca Vives	S 11			.....	
	Gabriel Martínez	S 24					

45	Jayme Claret	V	78	6	50	José Nebot	C	45	6
	José Claret	C	46			Francisca Ansoategui	C	45	
	Justina Mateu	C	40			Narcisa Nebot	S	18	
	José Claret	S	12			Teresa Nebot	S	16	
	Eugenia Claret	S	6			Pau Nebot	S	12	
	Vicenta Claret	S	2			Dn. Jose Ansoategui	S	45	
46	Pedro García	C	21	3	51	Vicente Simo	C	50	5
	Josefa Traver	C	20			Anton ^a Ansoategui	C	50	
	Pedro García	S	1			José Simó	S	18	
						Manuela Simó	S	23	
47	Manuel Beltrán	C	50	6		Narcisa Simo	S	14	
	Rosa García	C	50		52	Romualdo Vilarroya	V	41	5
	Manuel Beltrán	S	28			Francisca Vilarroya	S	17	
	María Beltrán	S	21			Pablo Vilarroya	S	8	
	Agustín Beltrán	S	16			Eugenia Vilarroya	S	4	
	Joaquín Beltrán	S	13			Manuel Vilarroya	S	3	
48	Francisco Simó	C	41	5	53	Rafael Radiu	C	73	4
	María García	C	42			Antonia García	C	54	
	María Simó	S	15			Josefa Prades	S	16	
	Juan Simó	S	8			Jayme Prades	S	9	
	Simona Simó	S	4						
49	Rosa Ansoategui	V	42	5	54	Vicente Casanova	C	68	2
	Manuel Simó	C	26			Josefa M ^a Fortanet	C	71	
	Dolores Simó	C	19			.....		
	Libera Andreu	S	9			.....		
	Juan Andreu	S	7						

CALLE DEL MEDIO

CASA	NOMBRE	ESTADO	EDAD	TOTAL	CASA	NOMBRE	ESTADO	EDAD	TOTAL
55	Francisco Pavía	C	44	7		Rita Portolés	S	20	
	Josefa Antonia Mateu	C	45			Teresa Portolés	S	16	
	Julián Pavía	S	18			Juan Portolés	S	14	
	Teodora Pavía	S	14		60	José Ivañes	C	32	9
	Xavier Pavía	C	22			Josefa M ^a Edo	C	30	
	Mariana Mallasén	C	27			Miguel Ivañes	S	28	
	Bautista Pavía	S	3			Juan Ivañes	S	21	
56	Antonia Castell	C	52	2		Francisca Edo	S	18	
	Teresa Pons	S	22			Tomasa Edo	S	14	
57	José Pons	C	47	7		Vicenta Ivañes	S	6	
	Rosa Radiu	C	40			José Ivañes	S	2	
	Eduardo Pons	S	6			Isabel Ivañes	S	1	
	Rosa Pons	S	14		61	Manuel Casanova	C	49	5
	Clara Pons	S	10			Manuela Pons	C	42	
	Francisca Pons	S	3			Antonia Casanova	S	14	
	María Pons	S	52			Isidora Casanova	S	9	
						Peregrina Casanova	S	2	
58	Miguel Martín	C	34	4	62	Francisca Mateu	V	43	6
	Josefa Edo	C	28			Francisco Nebot	V	70	
	Antonia Martín	S	4			Peregrina Nebot	S	20	
	Tomasa M ^a Blasa	V	73			José Nebot	S	17	
59	José Portolés de José	C	55	6		Manuel Nebot	S	15	
	Rita Claret	C	50			Benita Nebot	S	7	
	José Portolés	S	26			.....		

63	José Gil	C	45	6	69	Francisco Vives	C	55	5
	Maria Octavio	C	38			Antonia Bellés	C	55	
	Vicenta Gil	S	12			Manuela Vives	S	26	
	Ignucia Gil	S	6			Vicenta Vives	S	18	
	Margarita Gil	S	3			Francisco Vives	C	22	
	José Gil	S	1						
64	José Simó	V	50	1	70	Pedro Vives	C	41	6
						Rosa García	C	42	
						José Vives	S	16	
65	José Andreu	C	48	10		Manuel Vives	S	14	
	Josefa M ^a Simo	C	52			Pedro Vives	S	10	
	José Simó de Ramón	C	42			Estevan Vives	S	8	
	Antonia Izquierdo	C	42						
	Rosa Simó	S	20		71	Isidoro Nebot	C	45	4
	Benita Simó	S	18			Manuela Raudiu	C	40	
	Ramón Simó	S	14			Tomás Nebot	S	3	
	Casimiro Simó	S	4			Manuela Nebot	S	1	
	Llorens Simó	S	9						
	Josefa M ^a Simó	S	2		72	Salvador Raudiu	S	59	1
66	Jose Gil Pito	C	36	5	73	Manuel Mateu	C	56	6
	Josefa M ^a Salvador	C	40			Teresa Marqués	C	46	
	Manuel Gil	S	5			Vicente Mateu	S	20	
	Josefa M ^a Gil	S	3			Antonia Mateu	S	15	
	Gaspar Gil	V	66			Manuel Mateu	S	11	
						Juan Mateu	S	6	
67	José García de Pedro	C	65	2	74	José Gauchía	C	30	4
	Josefa M ^a Portolés	C	60			María Martín	C	24	
						Josefa Gauchía	S	15	
68	Julián Casanova	C	58	9		José Gauchía	S	12	
	Francisca Edo	C	60						
	Don José Ansoategui	C	36						
	Rosa Vives	C	34						
	Teresa Ansoategui	S	12		75	Mosen José Rubio	Pbro	65	3
	Matías Ansoategui	S	9			José Nebot	S	18	
	Juan Ansoategui	S	6			Josefa Nebot	S	12	
	Luisa Ansoategui	S	4						
	Francisca Ansoategui	S	2						

CALLE DE SAN ANTONIO

CASA	NOMBRE	ESTADO	EDAD	TOTAL	CASA	NOMBRE	ESTADO	EDAD	TOTAL
76	Vicente Ortí	C	37	3		Estacia García	S	6	
	Josefa García	C	33			Senén García	S	4	
	Vicente Ortí	S	4						
77	José Climent	C	29	4	80	Agustín Andreu	C	55	4
	Josefa Martines	C	28			Josefa Borrás	C	55	
	José Climent	S	7			José Andreu	C	24	
	Josefa Climent	S	1			Rosa Martines	C	20	
78	Joaquín del Carrascal	C	34	3	81	Francisco García	C	42	3
	Peregrina Simó	C	28			Josefa Miravet	C	50	
	Rosa del Carrascal	S	2			José Gual	S	16	
79	Senén García	C	40	7	82	José García	C	31	2
	María Simó	C	37			Isabel Casanova	C	20	
	Isabel García	S	16		83	Vicente Gauchía	C	24	3
	María García	S	12			Francisca Ansoategui	C	22	
	Angela García	S	8			Francisca Gauchía	S	1	

84	Salvador Radiu	V	55	4	Peregrina Claret	S	19
	Salvador Radiu	S	22		Pablo Claret	S	15
	Josefa M ^a Radiu	S	18		Micaela Claret	S	10
	Esperanza Radiu	S	16		Francisco Claret	S	1
85	Manuel Simó	C	55	3	99 Gaspar Portolés	C	48 6
	María Sanches	C	52		Mariana Edo	C	54
	Juan Simó	S	14		José Portolés	S	20
					Josefa Portolés	S	18
86	Juan Sanches	C	50	5	Agustín Portolés	C	27
	Francisca García	C	54		Rafaela Roda	C	25
	Tomasa Sanches	S	27				
	María Sanches	S	24		100 José Gauchía	C	40 5
	Terresa Sanches	S	16		María Edo	C	40
87	Jayme Pons	C	29	3	Terresa Gauchía	S	15
	Josefa Basiero	C	36		Simeón Gauchía	S	12
	Isabel Pons	S	2		Manuel Edo	S	26
88	Francisco Roda	C	37	3	101 Joaquín Llorens	C	47 3
	Vicenta Salas	C	38		Ventura Radiu	C	40
	Vicenta Roda	S	21		Felis Llorens	S	13
89	Abdón Vives	C	42	5	102 Francisco Fornals	C	58 4
	Terresa Radiu	C	44		María Ansuategui	C	33
	Mateu Vives	S	18		María Fornals	S	5
	Abdón Vives	S	14		Francisco Fornals	S	1
	Pedro Vives	S	9				
90	Tomás Bernal	C	32	2	103 Bautista Pons	C	48 3
	Josefa M ^a Cueva	C	26		Florentina García	C	34
					Francisca Pons	S	14
91	Vicente Edo	V	70	1	104 Tomás Andreu	C	42 4
					Rita Gil	C	41
92	Tomás Radiu	C	44	3	Rosa Andreu	S	15
	Manuela Nebot	C	43		Rita Andreu	S	1
	José Radiu	S	10				
93	José Traver	C	44	4	105 Juan Miralles	C	60 4
	Antonia Pedra	C	44		María Alcázar	C	55
	Terresa Traver	S	16		Blas Simó	S	18
	Cayetano Traver	S	13		Manuel Simó	S	15
94	Miguel Gil	C	66	2	106 Ceferino Fornals	S	30 1
	Rosa Escuder	C	55				
95	Pedro García	C	45	3	107 Joaquín García	C	38 5
	Antonia Fabregat	C	40		Tomasa Simó	C	33
	Francisca García	S	13		Terresa García	S	14
					Rosa García	S	5
					Joaquín García	S	1
96	Miguel Oróñez	C	30	4	108 Tomas Casanova	C	24 3
	Gertrudis Mateu	C	32		Terresa Girona	C	30
	Brigida Oróñez	S	4		Terresa Casanova	S	3
	Vicenta Oróñez	S	1				
97	Gregorio Drago	C	35	5	109 Juan Pitarch	C	60 4
	Antonia Oróñez	C	32		Tomasa Casanova	C	56
	Tomasa Drago	S	14		José Simó	S	33
	Francisca Drago	S	2		Vicenta Simó	S	18
	Anselmo Oróñez	V	76				
98	Jayme Claret	C	55	6	110 José Casanova	C	34 5
	Micaela Ribes	C	45		Manuela Manzano	C	32
					Domingo Casanova	S	12
					Sisto Casanova	S	9
					Vicente Casanova	S	4

111	Pedro Edo	C	42	2	121	José Martín	C	51	6
	Francisca Pauner	C	36			Mariana Bort	C	52	
112	Josefa M ^a Nebot	V	38	2		Miguel Martín	S	18	
	Rosa García	S	17			Tomás Martín	S	14	
113	Vicente Verche	C	60	2		José Martín	C	22	
	Josefa M ^a Simó	C	24			Rosa Gauchía	C	21	
114	D. Pedro Ansoategui	C	40	5	122	Francisco Saragosá	C	37	6
	Teresa Manzano	C	32			Rosa Mateu	C	42	
	Lorenzo Ansoategui	S	12			José Cueva	S	22	
	Franc ^o Ansoategui	S	8			Rosa Cueva	S	18	
	Maria Ansoategui	S	5			Bautista Cueva	S	16	
						Margarita Cueva	S	8	
115	D. Pedro Ansoategui	C	60	5	123	Tomasa Nebot	V	54	7
	María Bort	C	60			José García	S	26	
	Francisco Andreu	C	34			Miguel García	S	18	
	Vicenta Ansoategui	C	30			Tomasa García	S	15	
	Pedro Andreu	S	6			José Pauner	C	20	
						Rosa Garcia	C	20	
						Rosa Pauner	S	1	
116	D. Fran ^o Ansoategui	C	72	3	124	Manuel Saragosá	C	66	5
	Francisca Escuder	C	68			Carmela Pons	C	68	
	Franc ^o Ansoategui	S	24			Juan Casanova	C	50	
117	Rosa Nebot	V	47	2		Carmela Saragosá	C	45	
	Manuel Octavio	S	18			Pasqual Casanova	S	10	
118	Manuel Martín	C	48	5	125	José Pons	C	44	2
	Manuela Traver	C	49			Josefa Albalat	C	40	
	Manuel Martín	S	22		126	Josefa Pons	V	40	3
	José Martín	S	16			Josefa Mateu	S	17	
	Francisco Martín	S	14			María Mateu	S	21	
119	Joaquina Boixados	V	65	4	127	Francisco Vives	C	44	7
	José Raudiu	C	31			Teresa Pons	C	40	
	Josefa M ^a Manjado	C	30			José Vives	S	37	
	Bautista Rubio	S	15			Jayme Vives	S	10	
120	Serafín Albalat	C	60	2		Teresa Vives	S	7	
	Francisca Benedito	C	50			Isabel Vives	S	5	
	.....					Andrea Vives	S	3	

CALLE DEL AGUA

CAGE	NOMBRE	ESTADO	EDAD	TOTAL	CAGE	NOMBRE	ESTADO	EDAD	TOTAL
128	Tomás Trilles	C	52	6	130	José Mateu	C	44	6
	Franc ^o Barrachina	C	51			Antonia Pons	C	43	
	Gerónimo Trilles	S	16			Manuel Mateu	S	17	
	María Trilles	S	13			Josefa Mateu	S	15	
	Roberta Trilles	S	10			José Mateu	S	13	
	Manuel Trilles	S	6			Juan Bautista Mateu	S	2	
129	Rafael Nebot	C	42	8	131	Teresa Andreu	V	57	6
	Vicenta Pons	C	46			Pasqual Martínez	C	38	
	Luisa Nebot	S	18			María Folch	C	38	
	Francisca Nebot	S	20			Pasqual Martínez	S	13	
	Manuela Nebot	S	12			Florencia Martínez	S	9	
	Felipa Nebot	S	10			Teresa Martínez	S	3	
	Rafael Nebot	S	14			.....		
	José Nebot	S	4						

132	Vicente Casanova	C	60	2	146	Manuel García	C	32	5
	Manuela Mateu	C	62			Rosa Vidal	C	30	
133	Pedro Cabedo	C	40	2		Rosa Saragosa	S	12	
	María Portolés	C	40			Simona García	S	6	
						Ramón García	S	2	
134	José Mateu	C	41	6	147	José Mateu	C	64	4
	Antonia Traver	C	39			Vicenta Casanova	C	65	
	Vicente Mateu	S	15			Francisco Simó	C	34	
	José Mateu	S	12			Brigida Mateu	C	29	
	Luisa Mateu	S	4		148	Severino Traver	C	32	3
	Manuel Mateu	S	1			Petrolina García	C	32	
135	Manuel Pons	C	28	4		Francisca Traver	S	1	
	Tomasa M ^a Cueva	C	26		149	Vicente Casanova	C	30	5
	Manuel Pons	S	5			Teresa Traver	C	29	
	Jayme Pons	S	3			Pedro Casanova	S	6	
136	José Beltrán	C	32	5		Teresa Casanova	S	4	
	Josefa Belenguer	C	30			María Casanova	S	2	
	Pablo Beltrán	S	12		150	José Casanova	C	65	2
	Gaspar Beltrán	S	4			Teresa Traver	C	64	
	Vicenta Beltrán	S	2						
137	Vicenta Casanova	V	61	3	151	Jayme Climent	C	42	5
	Tomás Beltrán	C	33			Tomasa Saragosá	C	41	
	Manuela Climent	C	30			Rosa Climent	S	15	
138	Blas Badal	C	46	3		Francisca Climent	S	12	
	Adela María Barreda	C	48			Vicenta Climent	S	9	
	Tomasa Badal	S	15		152	José Benedito	C	61	2
139	Miguel Pons	C	33	3		María Gil	C	58	
	Carmela Meseguer	C	29		153	Vicente Simó	C	43	4
	Manuel Pons	S	4			Manuela Cueva	C	35	
140	José Castella	C	48	2		Francisca Simó	S	4	
	Manuela Artola	C	52			Vicenta Simó	S	2	
141	José Radiu	C	62	2	154	Florentina Gil	V	62	3
	Rosa Climent	C	54			José García	S	45	
142	Miguel Mateu	C	35	4		Teresa García	S	40	
	Rosa Rubio	C	46		155	Rosa Radiu	V	33	5
	Lorenzo Mateu	S	13			María Nebot	S	10	
	Faustino Mateu	S	7			Vicente Nebot	S	4	
						Teresa Nebot	S	13	
143	Miguel Traver	C	42	5		Teresa Rubio	V	66	
	Rosa Traver	C	38		156	José Rubio	C	45	4
	Rita Traver	S	13			Rita Andreu	C	46	
	Vicente Traver	S	10			Manuela Rubio	S	17	
	Juliana Traver	S	4			Vicente Rubio	S	6	
144	Miguel Albalat	C	37	3	157	José Portolés	C	50	2
	Mariana Moreno	C	38			Ana M ^a Fabregat	C	50	
	Francisco Beltrán	S	17			.....		
145	Ignacio Beltrán	C	52	4		.....		
	Justina Vives	C	46						
	Teresa Beltrán	S	11						
	Gabriel Beltrán	S	5						

CALLE DE LA IGLESIA

CASA	NOMBRE	ESTADO	EDAD	TOTAL	CASA	NOMBRE	ESTADO	EDAD	TOTAL		
158	Manuel Claret	C	51	5	165	Pedro Porcar	C	33	3		
	Teresa Simó	C	50			Manuela Martines	C	39			
	Manuel Claret	S	28			Quintina Cueva	S	11			
	José Claret	S	26								
	Zacarias Claret	S	11								
159	José Blasco	C	32	2	166	D. Tomás Adelantado	V	65			
	Teresa Andreu	C	25			Vicente Adelantado	S	18			
160	José Casanova de T.V		64	4	167	José Edo	C	26	2		
	José Casanova	C	29			Tomasa Adelantado	C	22			
	Josefa M ^a Andreu	C	27			168	Josefa M ^a Andreu	V		68	6
	Florentino Casanova	S	1				Francisco Vives	C		23	
			Peregrina Gauchía	C	22						
			Vicente Traver	C	25						
161	Peregrin Radiu	C	51	7		María Gauchía	C	24			
	Rosa Pons	C	31		Vicente Traver	S	53				
	Peregrin Radiu	S	12		169	Manuel Edo	C	62		4	
	Rosa Radiu	S	14			Paula Casanova	C	59			
	María Radiu	S	10			María Rosa Portolés	V	30			
	Blas Radiu	S	7			Eugenio Edo	S	5			
Carmela Radiu	S	2	170	Vicente Andreu		C	78	4			
				Francisca Villalonga		C	78				
				D. Pedro Andreu, Prbo		38					
				Tomasa Bellés	S	17					
				171	D. José Ant ^o Chillida	C	48		2		
					Josefa M ^a Simó	C	55				
										
										
162	Vicente Nebot	C	48	5							
	Josefa M ^a Simó	C	46								
	Francisco Nebot	S	18								
	Rosa Nebot	S	14								
	Juyme Nebot	S	12								
163	Luis Gauchía, menor	C	32	5							
	Francisca García	C	28								
	Vicente Gauchía	S	8								
	Francisco Gauchía	S	5								
	Luis Gauchía	S	2								
164	Tomás Casanova	C	46	3							
	Joaquina Nebot	C	44								
	Pedro Casanova	S	10								

CALLE DEL HORNO

CASA	NOMBRE	ESTADO	EDAD	TOTAL	CASA	NOMBRE	ESTADO	EDAD	TOTAL
172	León Miravet	C	48	2		Josefa Mateu	S	16	
	Antonia Ventura	C	49						
173	Tomasa M ^a Radiu	V	64	3	176	Miguel Mateu	C	64	4
	Tomás Casanova	V	36			Manuela Beltrán	C	64	
	Teresa Casanova	S	22			Francisca Mateu	S	26	
					Andreu Mateu	S	22		
174	Basilio Mateu	C	50	3	177	José Escuder	C	31	4
	Teresa Nabás	C	48			Rosa Portolés	C	30	
	Basilio Mateu	S	17			Josefa M ^a Vidal	V	65	
					Gaspar Portolés	S	28		
175	Bautista Mateu	C	58	5	178	José Portolés de Gas	C	45	3
	Fernanda Pitarch	C	50			Rosa Irilles	C	40	
	Manuel Mateu	S	22			Rosa Portolés	S	2	
	Antonia Mateu	S	20						

179	Antonio Badal	C	30	3	192	Bautista Mateu	C	27	3
	Maria Granel	C	35			Josefa Andreu	C	20	
	Carmela Martín	S	12			Rosa Mateu	S	1	
180	Vicente Mateu	C	25	3	193	Gabriel Andreu	V	65	5
	Tomasa Sabater	C	22			Gabriel Andreu	C	36	
	Tomás Mateu	S	3			Rosa Escuder	C	34	
181	Tomás Sabater	C	31	5		Joaquín Andreu	S	4	
	Josefa M ^a Gauchía	C	29			Rosa Andreu	S	2	
	Martín Sabater	S	8		194	Manuel Pastor	V	50	5
	Francisco Sabater	S	4			Manuel Pastor	C	29	
	Tomás Sabater	S	2			Francisca Andreu	C	28	
182	Francisco Griñó	C	65	13		Micaela Pastor	S	6	
	Teresa Vidal	C	63			Manuel pastor	S	2	
	José Simó	C	46		195	Pedro Garcia	C	55	2
	Tomasa Griñó	C	41			Rosa Bernal	C	58	
	Vicente Simó	S	13		196	Manuel Ais	C	44	4
	José Simó	S	16			Rosa Saragosá	C	38	
	Leonarda Simó	S	13			Gabriel Ais	S	5	
	Carlos Ansoategui	C	27			Vicenta Ais	S	2	
	Francisca Simó	C	19		197	Tomás Bernal	C	62	3
	Francisco Ansoategui	C	1			Tomasa Segarra	C	61	
	José Griñó	C	26			José Bernal	S	18	
	Carmela Simó	C	30		198	Luis Gauchía	C	64	4
	Manuel Griñó	S	3			Rosa Andreu	C	55	
183	Vicenta Mateu	V	68	1		Manuel Gauchía	S	29	
184	Jerónimo Pastor	C	19	3		Rosa Gauchía	S	15	
	Vicenta Bosch	C	24		199	Bautista Beltrán	C	55	4
	Francisco Pastor	S	1			Fermina Casanova	C	56	
185	Paula Barreda	V	48	1		Francisca Beltrán	S	17	
186	Bautista Escuder	C	60	2		Victoria Beltrán	S	12	
	Tomasa Barreda	C	62		200	José Pitarch	C	37	4
187	Ramón García	V	65	4		Mariana Casanova	C	37	
	Isabel García	S	21			Severino Pitarch	S	13	
	José García	S	18			José Pitarch	S	9	
	Vicente García	S	14		201	Dn. Ramón Queral	S	63	2
188	Rosa García	V	45	4		Josefa Olsina	S	42	
	Teresa Pons	S	18		202	Florencio Vidal	V	70	6
	Luisa Pons	S	4			Mariano Vidal	C	25	
	Teresa Nebot	S	1			Josefa M ^a Griñó	C	26	
189	Manuel Simó	C	50	4		Gregoria Vidal	S	7	
	Leonarda Vidal	C	52			Florencio Vidal	S	4	
	Teresa Simó	S	17			Teresa Vidal	S	1	
	Francisca Simó	S	15		203	Pablo Tena	C	27	5
190	Miguel Traver	C	34	4		María Monfort	C	32	
	Josefa M ^a Andreu	C	40			Pablo Tena	S	9	
	José Traver	S	13			Tomás tena	S	3	
	María Traver	S	9			Josefa M ^a Tena	S	1	
191	Miguel Albalat	C	40	3	204	María casanova	S	29	2
	Mariana Moreno	C	38			Serafina Casanova	S	23	
	Francisco Beltrán	S	13			.....		

205	María Porcar	V	52	4	207	Rosa Sales	C	30	4
	Mariana Sales	S	21			Simón Edo	S	9	
	Ramón Sales	S	16			Primitiva Edo	S	7	
	Joaquina Sales	S	14			Juan Edo	S	1	
206	Juan Branchadell	C	52						

CALLE DE LA VILLAVIEJA

CASA	NOMBRE	ESTADO	EDAD	TOTAL	CASA	NOMBRE	ESTADO	EDAD	TOTAL
208	Dn. Peregrín García	C	53	3		María Escuder	S	21	
	Isabel Pons	C	50			Pedro Folch, criado	S	26	
	Ramón Pons	V	77		221	Francisco Moreno	C	75	2
209	Rosa Edo	V	65	2		Angela Mateu	C	69	
	Manuel Cueva	S	20		222	Francisco Meliá	C	23	2
210	Bautista Portolés	C	37	4		Teresa Badal	C	23	
	Rosa Climent	C	33		223	Mariana Ivañes	V	49	2
	María Portolés	S	7			Carmela Badal	S	29	
	Juan Portolés	S	2		224	Vicente Casanova	C	50	5
211	Tomás Casanova	C	49	4		Josefa Traver	C	52	
	Antonia Fabregat	C	44			Vicente Casanova	C	27	
	Francisco Casanova	S	15			Teresa Martín	C	28	
	Andreu Casanova	S	9			Francisca Casanova	S	1	
212	Juan Casanova	C	18	2	225	Vicente Zaragosá	C	35	6
	Vicenta Castelló	C	18			Francisca Casanova	C	34	
213	Manuela Pons	V	48	4		Vicente Saragosá	S	15	
	José Casanova	S	26			Teresa Saragosá	S	8	
	Juan Casanova	S	16			Paula Saragosá	S	4	
	Teresa Casanova	S	12			Francisca saragosá	S	1	
214	Vicente Andreu	C	32	5	226	Tomás Martín	C	42	5
	Luisa Saragosá	C	33			Agustina Casanova	C	36	
	Vicenta Andreu	S	4			Pedro Martín	S	15	
	Luisa Andreu	S	4			José Martín	S	9	
	Vicente Andreu	S	1			Agustina Martín	S	1	
215	José Beltrán	C	65	2	227	Bautista Beltrán	C	31	4
	Rosa Cueva	C	58			Teresa Andreu	C	29	
216	Gerónimo Radiu	C	67	4		Florencio Beltrán	S	8	
	Rosa Beltrán	C	64			Juan Beltrán	S	2	
	Gerónimo Radiu	S	24		228	Baldesca Traver	V	45	3
	Peregrina radiu	S	26			Teresa Radiu	S	19	
217	Teresa Solsona	V	75	2		Alexandro Radiu	S	17	
	Carmela Pons	S	24		228	Vicente Ivañes	C	42	4
218	Antonio García	C	32	4		Agustina Casanova	C	39	
	Francisca Climent	C	29			Roberta Ivañes	S	8	
	Ligorio Ansoategui	S	8			María Ivañes	S	12	
	José García	S	1		229	Rosa Manzano	V	60	2
219	Isabel Radiu	V	37	1		Josefa Nebot	S	18	
220	Rosa Bellés	V	52	3	230	Vicente García	C	50	3
	.....					Mariana Radiu	C	48	
						Josefa García	S	19	

231	Juan Gauchía	C	36	6	241	Juan Domingo	C	51	4
	María Radiu	C	35			Francisca Orónes	C	38	
	José Gauchía	S	17			Ramón Domingo	S	17	
	Rafael Gauchía	S	14			Bías Domingo	S	14	
	Isabel Gauchía	S	12		242	Ignacio Gil	C	55	5
	Leonor Gauchía	S	6			Rosa Casanova	C	59	
232	Rafael Radiu	C	33	5		Rosa Gil	S	29	
	María Claret	C	38			José Gil	S	23	
	Isidoro Radiu	S	10			Teresa Gil	S	20	
	Margarita Radiu	S	8		243	Pasqual Vives	C	37	4
	Vicenta Radiu	S	2			Rosa Bort	C	31	
233	José Sabater	C	36	5		Domingo Vives	S	8	
	Leonarda Aís	C	34			José Vives	S	3	
	Valeriana Sabater	S	4		244	Rosa Ortí	V	54	1
	José Sabater	S	1		245	Vicente Pons	C	37	3
	Domingo Renau, criada	S	28			Tomasa Beltrán	C	47	
234	Francisco Pedra	C	38	6		Josefa Pons	S	16	
	Bernarda García	C	35		246	Vicente Radiu	C	47	3
	Manuela Pedra	S	14			María Escuder	C	32	
	Juana Pedra	S	12			María Radiu	S	13	
	Isidoro Pedra	S	10		247	Clemente Fuster	C	42	5
	Miguel Pedra	S	2			Rosa Gil	C	48	
235	José Fabregat de Vte	C	46	6		Vicente Fuster	S	15	
	Violante Casanova	C	44			María Fuster	S	14	
	Manuel Fabregat	S	17			Simona Fuster	S	8	
	Josefa Fabregat	S	13		248	Mariana Beltrán	V	47	3
	Rosa Fabregat	S	8			Francisco Simó	S	15	
	Francisca Fabregat	S	2			José Simó	S	13	
236	Don Manuel Piquer	Cura	56	3	249	Joaquín Climent	C	62	2
	Vicenta Piquer	S	7			Tomasa Pons	C	57	3
	Joaquina Mampel	S	40			Joaquín Climent	S	21	
237	José Fabregat	C	37	4					
	Peregrina Adelantado	C	36						
	Tomás Fabregat	S	12						
	José Fabregat	S	1						
238	Ramón Pons	C	29	3					
	Francisca Nebot	C	28						
	Leonor Pons	S	1						
239	Peregrín Casanova	C	32	4					
	Rosa Vives	C	34						
	Rosa Salvador	S	11						
	Francisca Casanova	S	1						
240	Francisco Pastor	C	56	6					
	María Vidal	C	51						
	Francisco Pastor	S	15						
	Remigio Pastor	S	11						
	Felipa Pastor	S	9						
	Felipa Bese, criada	S	40						

RESUMEN:

CASAS: 249
 VECINOS: 253
 HABITANTES: 994

VILLA DE BENLLOCH

AÑO 1855

Padrón de vecinos con distinción de clases o estados y número de familias que cada uno tiene , base para la formación del Expediente de Quintos para el año 1855

VECINOS	Nº HIJOS	VECINOS	Nº HIJOS
1.Manuel Pitarch	1	51.Juan Fabregat	2
2.Pascual Mateu	1	52.Miguel Andreu	-
3.Vicente Badal	2	53.Vda. Carlos Radiu	-
4.Vda. Jaime Claret	1	54.Silvestre Gil	2
5.Tomás Radiu	1	55.León Miravet	-
6.Cristóbal Piñón	2	56.Vda. Pascual Nebot	1
7.Gregorio Diago	1	57.Abdón Vives	1
8.Manuel Mateu	-	58.Vda. José Fabregat	1
9.José Andreu	1	59.Manuel Sales	4
10.Domingo Casanova	-	60.Vda. Manuel Fabregat	2
11.Pedro García	-	61.Miguel Ibáñez	3
12.José Traver	1	62.Ignacio Fabregat	-
13.Vda. Rosa García	1	63.Joaquín Climent	2
14.Manuel Nebot	1	64.José Claret	2
15.Vda. José Simó	5	65.Romualdo Villaroya	3
16.Vda. José Andreu	-	66.Manuel Nebot	-
17.José Gil	2	67.Manuel Edo	4
18.Manuel Vives	1	68.Tomás Casanova	1
19.Manuel Pitarch	6	69.Ramón Sales	3
20.Manuel Bort	1	70.Vda. Ramón Castell	2
21.Manuel Portolés	-	71.Pedro Belenguer	-
22.Tomás Ahís	1	72.Manuel Beltrán	1
23.Vda. Fern. Ballester	1	73.Francisco Simó	2
24.Vda. Tomás Ahís	-	74.Joaquín Tena	-
25.José Claret	2	75.José Simó	1
26.D.José A. Chillida	-	76.Jaime Vives	1
27.Vda. Tomás García	-	77.Rafael Nebot	1
28.José Fabregat	3	78.José Casanova	1
29.José Branchadell	1	79.José Gual	-
30.José García	3	80.Manuel Blanch	-
31.José Portolés	5	81.Gaspar Portolés	-
32.D.Manuel Ansuategui	-	82.José Bellés	-
33.José Andreu	-	83.Vda. Francisco Vives	-
34.Isidro Alcácer	1	84.Vda. Manuel Andreu	1
35.José Traver	2	85.Bautista Mateu	4
36.José Mateu	3	86.Vda. Juan Andreu	2
37.Pedro Vives	-	87.José Nebot	-
38.José Traver	5	88.Vda. José Ansuategui	-
39.Juan Miralles	-	89.Manuel Pitarch	1
40.Isidro Radiu	1	90.Vda. Vicente Simó	-
41.Vicente Pons	-	91.Juan Ahicart	2
42.José Radiu	1	92.Miguel Peris	5
43.José Pons	1	93.Rafael Radiu	-
44.Juan Gauchía	2	94.José Gauchía	3
45.Fausto Folch	3	95.José García	-
46.José Mateu	4	96.José Portolés	2
47.Vda. Jaime Bort	-	97.Bautista Beltrán	2
48.Miguel Andreu	2	98.José Oróñez	3
49.Pablo Nebot	1	99.José Casanova	1
50.Ramón Andreu	6	100.Vda. José Casanova	2

VECINOS	Nº HIJOS
101.D.Pedro Andreu,pbro	-
102.José Edo	-
103.Francisco García	-
104.José Pitarch	3
105.Basilio Mateu	-
106.Bautista Andreu	3
107.Vicente Mateu	-
108.Vda. Bautista Mateu	1
109.Vda. Miguel Mateu	-
110.José Escuder	1
111.José Mars	-
112.Manuel Gauchía	5
113.León Gauchía	-
114.José Bernal	1
115.Manuel Ahís	3
116.Pedro García	-
117.Pedro García, menor	4
118.Manuel Pastor	5
119.Vda. Manuel Pastor	-
120.Gabriel Andreu	4
121.Bautista Mateu	3
122.Manuel Sorni	1
123.Francisco Beltrán	-
124.Miguel Traver	2
125.Blas Simó	2
126.Tomás Sabater	6
127.Vicente Mateu	5
128.D.Antonio Ramos,méd.	4
129.Pedro Casanova	-
130.Luis Gauchía	4
131.Vda. Vicente Nebot	-
132.José García	3
133.Pedro Forcar	2
134.Vicente Adelantado	3
135.Francisco Vives	4
136.Vda.Joaquín Gauchía	-
137.Peregrín Radiu	5
138.Carlos Bellmunt	1
139.José Fabregat	4
140.D.Antonio Casanova	-
141.D.Juan Bta.Lluch,pbo.-	-
142.José Ansuategui	7
143.Vda. José Fabregat	3
144.Pedro Vives	-
145.José Sabater	1
146.Rafael Radiu	1
147.Vicente Simó	-
148.Rafael Gauchía	-
149.Vda. C.Penarroja	1
150.Ramblo de Benita	1
151.Joaquín Beltrán	-
152.Vda. Vicente Traver	3
153.Vicente Ibáñez	1
154.Pedro Vives	3

VECINOS	Nº HIJOS
155.Basilio Mateu	2
156.Tomás Rambla	-
157.Bautista Beltrán	5
158.Vicente Andreu	4
159.Tomás Martín	5
160.Ramón Agut	5
161.Peregrín Casanova	2
162.Joaquín Prades	1
163.Isidro Ebrí	1
164.D.Ramón Domingo,escr.	4
165.D.Juan Domingo,secr.	-
166.Pedro Juan Agut	1
167.Vicente Traver	3
168.Francisco Nebot	3
169.Vicente Radiu	-
170.Pascual Vives	3
171.Vicente Casanova	1
172.Vicente Casanova	2
173.Francisco Meliá	-
174.Vda. Manuel Badal	-
175.Vda.Francisco Moreno	-
176.Vda. José Escuder	-
177.Vicente Portolés	-
178.Francisco Simó	2
179.Alejandro Radiu	-
180.AntonioGarcía	2
181.Tomás Beltrán	3
182.Manuel Mateu	-
183.Jerónimo Radiu	1
184.Vicente Badal	2
185.José Andreu	5
186.Vda.Francisco Simó	2
187.Vda.Juan Casanova	1
188.Tomás Casanova	-
189.Tomás Casanova,menor	5
190.José Martín	3
191.Francisco Zaragoza	1
192.Joaquín Climent	-
193.D.Vicente García,mae.	3
194.José Casanova	-
195.Vicente Casanova	8
196.Severino Traver	3
197.José Rambla	1
198.Ignacio Bellés	1
199.Yerno de Id.	1
200.Miguel Traver	1
201.Miguel Mateu	2
202.Joaquín Felis	2
203.Vda. José Castells	-
204.Ignacio Gil	-
205.Vicente Chillida	-
206.Joaquín Carrascal	1
207.Peregrín Radiu	1
208.Miguel Edo	3

VECINOS	Nº HIJOS	VECINOS	Nº HIJOS
209.Tomás Casanova	2	263.Vda. Gaspar Portolés	-
210.José Beltrán	5	264.Mateo Vives	2
211.Manuel Tena	3	265.Abdón Vives	-
212.Miguel Albalat	-	266.Jaime Fons	2
213.José Mateu	3	267.Juan Simó	1
214.Ramón Pons	4	268.José Vives	3
215.Vicente Alcácer	1	269.Yerno Juanito	1
216.Juan Albalat	1	270.Manuel Radiu	3
217.Vicente Belenguier	2	271.José García	4
218.Vicente Mateu	1	272.Vda. Tomás Bernal	-
219.Vda. Tomás Nebot	1	273.José Andreu	3
220.Tomás Martín	3	274.Senén García	4
221.Vda. José Martín	-	275.José Simó	1
222.Manuel Octavio	3	276.Vda. Vicente Ortí	2
223.Francisco Andreu	4	277.Pedro Cabedo	1
224.Vicente Gauchía	4	278.Agustín Portolés	4
225.Serafin Albalat	-	279.Vda. Isidro Portolés	2
226.Manuel Casanova	1	280.Vicente Casanova	-
227.Francisco Roda	-	281.Isidro Pedra	-
228.Romualdo García	-	282.Vda. Jaime Oróñez	-
229.Vicente Fuster	3	283.Vda. José Benedito	-
230.Pedro Ansuategui	-	284.Vicente Simó	1
231.Vda. Bautista Pauner	1	285.Pablo Lozano	-
232.Bautista Portolés	3	286.Vda. Ignacio García	1
233.José Casanova	4	287.Isidoro Nebot	3
234.Juan Casanova	1	288.Jaime Nebot	-
235.José Bellés	3	289.Miguel Fons	2
236.Manuel Martín	3	290.José Rubio	1
237.Manuel Martín,menor	4	291.José Portolés	-
238.Jaime Rambla	1	292.Pascual Martí	1
239.Miguel García	2	293.José Mateu	4
240.José Pauner	4	294.Rafael Nebot	2
241.Vda. Juan Casanova	2	295.Apolinario Beltrán	1
242.Manuel Sales	3	296.D.Juan Ballester,cir.	3
243.José Gil	-	297.José Blasco	4
244.Miguel Barrachina	-	298.José Gauchía	-
245.Vicente Llau	1	299.D. José Rubio, pbro.	-
246.Domingo Renau	3	300.José Nebot	3
247.Vda. Francisco Peris	2	301.D.Francisco Pavía	3
248.Vicente Agut	2	302.D.Javier Pavía	4
249.José Nebot	1	303.José Ibáñez	2
250.Joaquín García	2	304.José Pons	2
251.Vda. Blas Simó	-	305.Miguel Martín	2
252.Vda. Tomás Andreu	1	306.Vda. Manuel Edo	1
253.Manuel Griñó	-	307.Vda. Manuel Edo	-
254.José Gil	-	308.Vda. José Portolés	-
255.Tomás Trilles	-	309.Juan Portolés	1
256.Antonio Badal	1	310.Bartolome Cano	2
257.Manuel Griñó,con.	4	311.Isidro Ahís	1
258.Félix Llorens	-	312.Manuel Ahís	1
259.Simeón Gauchía	1	313.Vda. Francisco Nebot	1
260.Manuel Blanch	2	314.Vda. José Gil	4
261.José Gauchía	-	315.Miguel Agut	1
262.Miguel Martín	2	316.Yerno Senén García	-

VECINOS	Nº HIJOS	VECINOS	Nº HIJOS
317.Vda. José Simó	-	330.Francisco Fornals	2
318.Manuel Claret	1	331.Salvador Boixados	1
319.Vda. José García	-	332.Vda. Vicente Gil	-
320.Vicente Andreu	-	333.Vda. José Simó	2
321.Clemente Fuster.	-	334.Francisco Griñó	7
322.Julián Casanova	-	335.José Griñó	1
323.José Cueva	-	336.Carlos Ansuategui	5
324.Manuel Cueva	3	337.Manuel García	3
325.Vda. Pedro Peris	1	338.Andrés Andreu	-
326.José Raudi	1	339.Pascual Fabregat	5
327.Vda. Salvador Raudi	-	340.Pablo Tena	2
328.Manuel Mateu	2	341.Vicente Alcón	1
329.Vda. Ignacio Castellet	3	342.Vda. Cristóbal Grandel	

Resumen del presente Padrón

Varones menores de 18 años.....176.

Varones de 18 a 25 años.....27

Varones mayores de 25 años.....280

Total varones.....493

Mujeres.....490

TOTAL HABITANTES...983

Y para que así conste expedimos el presente que firmamos en
Berlúchs 7 de Enero de 1855.

El Alcalde Miguel Mateu. El Síndico Juan Miralles.
Regidor primero Tomás Sabater. El Secretario Juan Domingo.

VECINOS DE BENLLOCH EN 1855

Varones menores de 18 años a 30 de Abril	176
Varones de 18 a 25 años	37
Varones mayores de 25 años	280
Hembras , total	490
Total	983

Benlloch 28 de Junio de 1855

El Alcalde	El Sindico general	Regidores	El Scretario_
Miguel Maeu	Juan Miralles	Vicente Adelantado	Juan Domingo
		Tomas Sabater	

AÑO 1858

Padrón de vecinos y número de familiares y caballerías que cada uno tiene para la formación de la ceda del aboticario y cirujano en esta villa de Benlloch.

Vecinos casados	249
Viudos o viudas	97
Familiares	606
Total almas	952
=====	
Caballerías	362

RESUMEN PARA EL ABOTICARIO

249 Matrimonios a 7 medidas (mesuras) ...	217	Barchillas	7	Medidas
97 Viudos o viudas a 3'5 medidas ...	42	"	7'5	"
606 Familiares a 0'5 medidas ...	37	"	7	"
362 Caballerías a 1 medida ...	45	"	7	"
Total	344	"	4'5	"

RESUMEN PARA EL CIRUJANO

249 Matrimonios a 8 medidas (mesuras) ...	249	Barchillas	
97 Viudos o viudas a 4 medidas ...	48	"	4 Medidas
606 Familiares a 0'5 medidas ...	37	"	7 "
Total	335	"	3 "

Benlloch a 9 de Julio 1858

El Alcalde
Jose Casanova

El Secretario
Juan Domingo

Villa de Benlloch

Año 1865

Padron general de vecindario .

VECINO	AÑOS	ESPOSA	AÑOS	HIJOS	N.º de casa	OFICIO	NATURAL
José Mateu	22	Maria Garcia	22		3	Labrador	Benlloch
Fermina Casanova Rubio	60	vda de Beltran		Francisca	5	Propietaria	"
Rosaldo Villarroya Navarro	50			Rosaldo, Miguel, Teresa, Maria	7	Cortante	Benasal
José Casanova Nebot	50	Josefa M. Andreu	48	Josefa	9	Labrador	Benlloch
Rosa Pons Solsona	50	vda de Raudi		Bias, Concepción, Juan Bautista	11	Propietaria	"
D. José Corbató Carda	34	Vicenta Chillida	30	Encarnación, Maria, José Pascual	4	Maestro	Villarreal
D. Pedro Andreu	60				6	Presbitero	Benlloch
José Edo	38	Tomasa Adelantado	44		8	Labrador	"
Peregrin Raudi Pons	30	Tresa Traver	29	Peregrin	10	Labrador	"
Vicente Adelantado Gauchia	40	Rita Portolés	42	Ma. Teresa, Vicente	12	Labrador	"

PLAZA DE LA IGLESIA

Isidoro Pedra Garcia	32	Peregrina Sales	22		2	Jornalero	Benlloch
Luis Gauchia Andreu	50	Francisca Garcia	48	Francisco, José, Isabel	3	Jornalero	"
José Falcó	39	Raona Beltrán	36	José, Teresa, Francisco, Tomás	4	Jornalero	"
Pedro Casanova Nebot	31	Miguela Casanova	25	Tomás, José	5	Labrador	"
Pedro Porcar Martinez	49			Vicenta	6	Jornalero	"
José Fabregat Rubio	60	Peregrina Adelantado	56	Peregrina, José, Josefa	8	Labrador	"
D. Juan Bautista Lluich	40				9	Cura párroco	Vinaroz
D. Antonio Casanova	64				9	Presbitero	Benlloch
Juana Monsonis	64	criada			9	Criada	Adzaneta

CALLE DEL HORNO

Bautista Mateu Beltrán	44	Josefa Andreu	40	Rosa, Tomás, Juana, Miguel, Caroen, Fransco.	5	Tejedor	Benlloch
Joaquin Andreu Escuder	27			Rosa, José, Gabriel hermanos de Joaquin	7	Labrador	"
Francisca Andreu Portoles	50	vda de Pastor		Vicente, Maria, Francisca	13	Propietaria	"
Manuel Pastor. Biasco		cuñado de Francisca			13	Labrador	"
Pedro Garcia Bernal	80			Pedro, esposa Josefa Traver, nieta Pedro	15	Jornalero	"
Bautista Nebot Manzano	38	Paula Zaragoza	26	Bautista; José Zaragoza cuñado	17	Labrador	"
Vicente Alcácer Raudi	30	Vicenta Añis	23	Vicenta	19	Labrador	"
José Bernal Badal	36	Maria Ibañez	34	Justina, Teresa, José	21	Labrador	"
Manuel Pons Cueva	28	Dominga Dols	28		23	Tejedor	"
José Martinez Bort	35	Matilde Beltrán	39		25	Labrador	"
Alejandro Raudi Traver	40	Isidora Casanova	40		29	Labrador	"
Bautista Andreu Portolés	46	Vicenta Mateu	40	Antonia, Bautista, Francisco	31	Labrador	"
Manuel Simó Chiva					4	Jornalero	"
Manuel Nebot Simó	42	Teresa Pons	40	Francisca; Pedro Edo, yerno	6	Labrador	"
Francisco Beltrán Moreno	36	Maria Simó	30		8	Labrador	"
Vicente Simó Bradó	34	Magdalena Raudi	30	Vicenta	14	Labrador	"
Tomás Sabater Pons	50	Josefa M. Gauchia	54	Juan, Josefa, José Valeriana	16	Labrador	"
Vicente Mateu Casanova	45	Tomasa Sabater	40	Pedro, Josefa, Manuela, Francisco, Vicente	18	Labrador	"
Miguel Andreu Fabregat	42	Josefa Peñarroya	28	José	20	Labrador	"
José Escuder Bellés	54	Ma. Rosa Portolés	52	José; Gaspar Portolés cuñado	22	Labrador	"
Miguel Mateu Beltrán	57	Rosa Rubio	60		26	Tejedor	"
Salvador Palau Ferrando	45	Miguela Sabater	48		28	Jornalero	"
Mariana Casanova Raudi	43	vda de Pitarch		José; Salvador Raudi, tío	30	Propietaria	"
Tomás Pitarch	20	Antonia Puchal	19		32	Herrero	Vinaroz
Francisco Mives Simó	44	Peregrina Gauchia	44	Peregrina, Rosa, Francisca	34	Labrador	Benlloch

CALLE VILAVIEJA

D. Cristóbal Piñón Mañanos	46 Teresa Vallés	40 Teresa, José Antonio, Cristóbal, Leoncio	1 Veterinario	Roda
Francisco Zaragoza Edo	50	Manuel	3 Labrador	Benlloch
José Martín Traver	43 Rosa Gauchia	45 José, Narcisca, Juana	5 Labrador	"
Andrés Casanova Fabregat	31 Rita Traver	29 Teresa, Isabel; Tomás Casanova Zarag. p.	7 Labrador	"
Tomás Casanova Fabregat	47 Teresa Girona	47 Tomasa, Tomás, Francisca	7 Labrador	"
D. Juan Domingo Teruel	73 Teresa Casanova	33 Simeon, Juan	9 Secret. jubilado	"
Juan Casanova Pons	34		11 Jornalero	"
Vicente Badal Pons	67	Casimira; yerno Jaime Pradas; Jai. Bau. Fr.	13 Labrador	"
Jerónimo Radiu Beltrán	44 Justina Girona	44 Rosa M., Dolores	15 Labrador	"
Manuel Mateu Pitarch	43 Peregrina Radiu	41	17 Tejedor	"
Tomás Beltrán Casanova	49 Manuela Climent	46 María, Teresa, Dolores	19 Labrador	"
Ligorio Ansoategui	32 Franca. Zaragoza	22	21 Jornalero	"
Benita Simó	37 vda de Raabla	Casimiro, José	23 Propietaria	"
Vicente Radiu	39 Manuela Mateu	36 Filomena, Vicente	25 Jornalero	"
Vicente Portolés Andreu	41 María Escuder	42 Rosa; Rosa Bellés, suegra	27 Labrador	"
Bautista Capsi	30 Vicenta Beltrán	24	29 Cardador	"
Francisco Meliá	44 Teresa Badal	44 María Loreto	31 Labrador	"
Vicente Casanova Traver	48 María Portolés	36 José, Manuel, Manuela, María; Isid. Bellés	33 Labrador	"
Tomás Sabater Gauchia	25 Teresa Portolés	21 Carmen	35 Labrador	"
Rosa Zaragoza Alcón	50 vda de Ahís	Gabriel	37 Propietaria	"
Tomás Martín Blasco	60 Agustina Casanova	54 Tomasa, Agustín	39 Labrador	"
Bautista Beltrán Dróñez	40 Teresa Andreu	38 Tomasa, Manuel	41 Labrador	"
Basilio Mateu Navás	36 María Radiu	34 Vicente, José, Juana, Teresa, Rosa	43 Labrador	"
Domingo Casanova Manzano	30 Bertrudis Andreu	29 José, Vicenta	45 Jornalero	"
Rafael Gauchia Radiu	30 Miquela Peñarroya	29 Juan Bautista	47 Labrador	"
Rafael Radiu Mas	56 María Claret	60 Vicenta; Martín Sabater, yerno; Rafael n.	49 Labrador	"
José Sabater	56 Leonor Ahís	55	51 Labrador	"
José Fabregat Claret	66	Manuel, Francisca	53 Labrador	"
Juan Simó García	24 Teresa Casanova	24	2 Jornalero	"
Josefa Navas Manzano	38 vda de Simó	Francisco, Miguel, Ramón	4 Jornalera	"
José Andreu García	50 Francisca Andreu	50 Josefa, Teresa, Dolores, José, Andrés, Ant	8 Labrador	"
Teresa García Ahís	64 vda		10 Propietaria	"
Vicente Chillida Bort	40 Isabel Cabedo	28 Trinidad, José Vicente	12 Labrador	"
Pascual Vives Benedito	60 Teresa Bort	56 Juan, Francisca	14 Jornalero	"
Pedro Juan Ayxa Bayarri	40 Rosa Gil	52	20 Bastero	Peñíscola
D. Ramón Domingo del Campo	40 Josefa Andreu	40 Constancio, Benigno, Higinio, Elena, Joaqu.	22 Escrivano	Benlloch
Francisco Simó Alcácer	44 Brígida Andreu	42 Tomasa; Manuel Dols, yerno; Manuel, nieto	24 Jornalero	"
José Bertrán Monserrat	30 Valeriana Sabater	27 José, Jaime, Francisca	28 Labrador	Sierra
Matias Barreda	30 Franca. Casanova	28 Carmen, Peregrin	30 Labrador	Benlloch
Rosa Vives Radiu	55 vda de Ansoategui	Matias, Josefa	32 Propietaria	"

CALLE DE LA FUENTE

VECINO	ESPOSA	HIJOS	No	OFICIO	NATURAL
Micaela Ribés Gozalbo	70 vda		1	Propietaria	"
Alejandro García	31 Francisca Drago	22 Miguel	3	Labrador	"
Pedro Andreu Ansoategui			5	Labrador	"
Vicenta Climent Zaragoza	34 vda de Mateu	Manuel, Teresa	7	Jornalera	"
José Andreu Mateu	68 Antonia Climent	70	9	Jornalero	"
Juan Portolés	38 Francisca Gimeno	26 Josefa, Carmen, José, Narcisca	11	Labrador	"
José Castellet Moliner	34 Antonia Martínez	24 José	4	Labrador	"
Vicente Badal Causanilles	30 Peregrina Claret	40 Dolores, Vicente, Jaime	8	Jornalero	"
Vicente Radiu Nebot	25 Francisca Vallés	23 Tomás	10	Labrador	"
José Traver Andreu	62 Antonia Pedra	64 Antonia; Vicente yerno	12	Labrador	"
Romualdo García	39 María Fuster	36 Rosa, Vicente, José	14	Jornalero	"

CALLE DEL MEDIO

VECINO	AÑOS	ESPOSA	AÑOS	HIJOS	No.Casa	OFICIO	NATURAL
José Gil Blanch	52	Antonia Pitarch	46	Josefa, Mariana	1	Labrador	Benlloch
Manuel Gil Salvadr	28	Manuela Traver	25	Manuel	3	Labrador	"
Josefa M. Portolés Mateu	25	vda			5	Propietaria	"
Clemente Fuster Cervera	64	Rosa Gil	60		7	Alpargatero	"
Vicente Andreu Fabregat	44	Teresa Nebot	36	Francisca	9	Labrador	"
Julián Casanova Casanova	77				11	Propietario	"
José Radiu Edo	53	Josefa M. Manzano	55	José	11	Labrador	"
José Cueva Mateu	42	Vicenta Vives	40	Rosa, Josefa, Francisca, Vicenta, Bautista, José	17	Labrador	"
Manuel Cueva Edo	44	Manuela Vives	48	Rosa, Josefa, José, Manuel	19	Labrador	"
Esteban Vives García	28	Manuela Nebot	25	Rosa García, madre	21	Jornalero	"
Manuela Casanova	56	vda de Nebot		Vicente	23	Propietaria	"
José Pons	21	Franca. Gauchia	20	Carolina	25	Jornalero	"
Pascual Casanova Zaragoza	34	Antonia Mateu	33	Juan	27	Jornalero	"
Antonia Izquierdo Nebot	62	vda de Simó		Rosa, Josefa, Casimiro	2	Propietaria	"
Manuel Claret Simó	50	Rosa Andreu	38	Teresa, Dolores, Manuel	4	Labrador	"
José Gil Vives	62			Teresa, hermana	8	Pastor	"
Vicente Traver Martínez	36	Benita Nebot	28	Francisca Mateu, suegra	10	Jornalero	"
Francisco Salvador	42	Josefa M. Cueva	51	Vicenta	12	Labrador	"
Vicente Pitarch	22	Isabel Pons	23		14	Herrero	"
Maria R. Portolés Claret	55	vda de Edo		Eugenio; Rita Claret, madre	16	Propietaria	"
Javier Pavia Mateu	44	Mariana Mallasén	52	Bautista, Joaquín, Lamberto, Alvaro	18	Labrador	"
Josefa M. Edo	57	vda de Martín		Josefa	22	Propietaria	"
José Pons Calaf	70			Eduardo	24	Jornalero	"
José Ibañez Nebot	55	Josefa Ma. Edo	54	Bautista, Julián	26	Cerrajer	"
Francisco Pavia Fabregat	60	Josefa Mateu	54	Julián, abogado	28	Labrador	"

CALLE DEL HOSPITAL

Raóñ Simó Izquierdo	29	Manuela Pedra	34	Casimiro, José	1	Pastor	Benlloch
Lorenzo Simó Izquierdo	30	Teresa García	28	Marcos, Juana, María	3	Pastor	"
José Mateu Pons	32	Dolores Verdoy	26	José, Juan; Modesto, Emilio, Alvaro; Vcte. cri.5	5	Carpintero	"
Manuel Bort Casanova	34	Vicenta Villalonga	40	Vicenta, Bautista, José; Tere. Casanova, madre	7	Labrador	"
Manuel Portolés Creu	54				9	Labrador	"
Manuel Ahis Portolés	34	Antonia Casanova	33	José	9	Labrador	"
Pedro Vives García	30	Isabel Herrero	29	Pedro, Francisca, Ma. Rosa	11	Jornalero	"
Juan Albalat	40	Pascuala García	34	Juan, Agustín, Manuel	13	Jornalero	"
Raóñ Simó Gil	46			Rosa	15	Jornalero	"
Vicente Miralles	48	Quiteria Safont	40	Vicente, Franca. Dolores, Manuel, Miguela	17	Jornalero	"
José Mateu Monfort	40	María García	38	María, José	21	Labrador	"
José García Ahis	50	Manuela Casanova	51	José, Manuel	23	Labrador	"
Vicente Gil Radiu	40	Dolorés Bellés	29	Magdalena, Brigida	25	Jornalero	"
Juan Andreu Fabregat	30	María Andreu	28	Josefa, Teresa, Juan	27	Labrador	"
Vicente Casanova Manzano	24	Rosa Ahis	21		33	Jornalero	"
José Portolés Andreu	50	Rosa Ansoategui	49	Manuel, Rosa, Encarnación	25	Labrador	"
D. Manuel Ansoategui	57				35	Presbitero	"
Antonio Bernat	37	Teresa Solsona	36	Antonio, Vicente	37	Jornalero	"
Isidro Alcácer	40	Rosa Traver	42	Rosa, Francisca	37	Labrador	"
Pedro Vives Blasco	70				39	Labrador	"
José Traver Oroñez	60	Teresa García	40	Rosa, José, Vicente, Manuel, Miguel	41	Jornalero	"
Manuel Vives García	36	Tomasa Bellés	35		43	Jornalero	"
Raóñ Martín raver	36	Francisca Monfort	34	Manuela, Francisca, María, José	45	Labrador	"
Cleante Pradas Porcar	32	Leonor Pons	30	María, Francisca	2	Carpintero	"
Joaquín Centelles	50	Rosa Salvador	46	María, Dolores, Felipa, Francisco	4	Jornalero	Cabanes
José Andres Traver	33	Vicenta Gil	32	Vicente, Tomasa, Josefa, José	6	Carpintero	Benlloch
José Antonio Chillida	70				9	Propietario	"
José Claret Simó	36	Josefa Ma. Gauchia	30	Zacarias, Ma. Teresa, Ma. Magdalena	8	Labrador	"
D. Ignacio Vilanova Ibañez	43	M. Bertrudis Colomer	39	Luisa, Ramón, Nicolasa, Ignacio, Angeles, Ant	12	Secretario Ayun.	San Mateo
Francisco Verdoy	31	Manuela Andreu Traver	29	Beatriz	14	Revocador	Benlloch
Manuel Pitarch	35	Salvadora Edo	38	Manuel, Josefa, M. Antonia, Juan	18	Herrero	"
Vicente Traver Edo	43	Josefa Albella	40	Vicenta, Vicente, Marcos, Tomas	20	Jornalero	"

CALLE DEL PORTAL

VECINO	AÑOS	ESPOSA	AÑOS	HIJOS	No.Casa	OFICIO	NATURAL
Raóñ Agut		44 Rosa Cueva		40 Josefa, Rosa, Albino, Francisca, Vicente	1	Labrador	Benlloch
Florencio Beltrán	30			Teresa	3	Labrador	"
Severino Pitarch	33	Anastasia García		27 J. Antonio, Teresa, Senén, Mariana, Rosa	7	Herrero	"
Isidro Ebrí Pichara	42	Teresa Gil		42 Encarnación; Ignacio Gil, suegro	9	Sastre	Cuevas
Vicente Traver Oroñez	48	María Gauchia		47 Francisca, Teresa, Teodora	11	Labrador	Benlloch
Joaquín Climent	46	Vicenta Siadó		38 José, Ramón, Joaquín; Manuela, criada	13	Labrador	"
Mateo Vives Radiu	40	Tomasa Bellés		39 Tomás, Teresa, Manuela, María	2	Labrador	"
Abdon Vives Radiu	65			Abdón, Josefa Fabregat, nuera	4	Labrador	"
Jaime Pons Castell	50	Josefa Blasco		50 José, Teresa, Jaime	8	Labrador	"
Francisco Briñó	38	Redentora Chiva		36 Eulalia, Carmen	10	Pastor	"
Juan Simó Gauchia	35	Rosa Nebot		34 Rosa, Josefa, Teresa, Francisca	12	Jornalero	"
José Vives García	38	Josefa Radiu		37 Rosa, Vicente, José, Manuel, Isabel	14	Jornalero	"
José Climent Pons	50	Josefa Pauner		50 Teresa, José, Rosana	16	Jornalero	"
José García Nebot	60	Isabel Casanova		45 José, Dolores, Manuela, Juan	18	Jornalero	"
Tomás Sales Alcácer	23	Peregrina Casanova		23 M. Rosa	26	Jornalero	"
José Andreu Borrás					28	Labrador	"
Senén García Ahís	52			Rosa; José Bellés, nieto	30	Labrador	"
José Simó Ansoategui	41	Rosa gauchia		40 Vicenta, Paulino, José, Carlos	32	Labrador	"
Josefa García Gil	60	vda de Orti		Magdalena; José Radiu, yerno	34	Propietaria	"

CALLE SAN RAMON

Vicente Berenguer Lucía	55	Francisca Vives		44 Francisca, Teresa, María	1	Pastor	"
Raóñ Monferrer	34	Angela García		36 Teresa, Rosario Raóñ; José	3	Labrador	"
Miguel Agut	30	Vicenta Gil		29 José, Manuel, M. Vicenta	5	Labrador	"
José Branchadell	39	Gabriela		30 Josefa, María Inés	9	Jornalero	"
Pedro Vilar Martorell	30	María Centelles		27 José	11	Jornalero	"
Miguel Pedra	21	Teresa García		19	13	Jornalero	"
Manuel Mateu	24	Francisca Villarroya		20	15	Tejedor	"
Rita Gil Andreu	59	vda de Andreu		Rita Andreu	2	Propietaria	"
Miguel Pons Barrera	40	Teresa Nebot		39 Rosa, Vicenta, M. Teresa	4	Labrador	"
Pascual Martínez Folch	32	Francisca Claret		30 Manuel, Josefa, Teresa, Córdula	6	Labrador	"
Vicente Casanova Bernal	48	Teresa Traver		47 Pedro, Tere, Fraca, Victa, Crist. To., Jose	8	Labrador	Cabanes
Vicente Alcácer Martín	37	Florancia Martín		34 Vicente Peregrina	12	Labrador	Benlloch
Raóñ Pons Esbrí	49	Francisca Nebot		42 Teresa, Francisca, Bernardo	14	Revocador	"
Vicente Beltrán Andreu	24	Rosa Siadó		21 Juan	16	Labrador	"

CALLE DE LA CARNICERIA

Rosa Ansoategui Escuder	68	vda de Andreu		Liberata; Domingo Vives yerno; Constancio, nieto	1	Propietaria	Benlloch
Pablo Nebot Ansoategui	35	Teresa Andreu		35 Francisca, José, Lino	3	Labrador	"
Manuel Pitarch Alcácer	36	Narcisca Siadó		36 Francisca, Narcisca	5	Labrador	"
Miguel Pons Ahís	50	Carmen Meseguer		50 Francisca, Inés, María	7	Labrador	"
José Gauchia Radiu	40	Josefa Prades		34 Manuela, Josefa, Rafael, Carmen	9	Labrador	"
José Portolés Claret	46	Josefa M. García		42 M. Teresa, J. Vicente, Mariana, Mercedes; Victe. sueg	11	Labrador	"
Bautista Mateu Martínez	54	Tomasa Casanova		50 José, M. Rosa	2	Labrador	"
D. Pedro Lozano	41	Rosario Vera		43	4	Cirujano	Castellfor
José Nebot Badal	41	Francia Casanova		40 José, Manuel, Vicente, Franca., Tomás, Josefa, Juan	8	Labrador	Benlloch
José Gauchia Fabregat	29	Eugenia Claret		32 Teresa, José, Antonia	10	Labrador	"
José Blasco Vives	52	Teresa Fabregat		50 Teresa, Antonia, Dorotea, Juan, Carmen	12	Labrador	"

CALLE MAYOR

VECINO	AÑOS	ESPOSA	AÑOS	HIJOS	Nº. OFICIO NATURAL
Juan Aicart Palanques	38	Da. Dolores Pons, Ma	35	Eduvigis, Daniel, Dolores, Rosario, Irene, Hipol.	1 Labrador Adzaneta
Miguel Ibáñez Nebot	42	Teresa Fabregat	44	Isabel, Vicenta, Peregrina	3 Labrador Benlloch
Peregrina Claret Edo	70	vda de Ibáñez			3 Propietaria "
Tomás Rambla	23				5 Carreterp Villanueva
José Claret Mateu	37	Miguela Pastor	28	Justina, José, Manuel, Bernardino	7 Labrador Benlloch
Manuel Pons Meseguer	24	Vicenta Claret	22	Manuel	7 Labrador "
Justina Mateu Martínez	70	vda de Claret			7 Propietaria "
José Fabregat Claret	34	Narcisa Nebot	34	José, Teresa, Gaspar, Miguel	9 Labrador "
Rosa Beltrán García	80	vda			11 Propietaria "
Jaime Tena Beltrán	34	Maria Simó	38	Juan, Jaime	13 Labrador "
Bartolomé Cano	40	Josefa Nebot	38	Miguel, Teresa, Manuel, Mariana, Felipe	15 Revocador "
Juan Miralles Barrera	51	Francisca Pons	57	Isidro Radiu, yerno; Juan, José, Patrocinio, niet.	2 Labrador "
Manuel Casañ Baset	25	Josefa Miralles	18	Francisco	4 Peón camin. Castellón
Felipe Mateu Mateu	30	vdo		Marcelina	4 Labrador Benlloch
Franco. Ansoategui Simó	24	Leonor Gauchía	24	Miguel, Maria	6 Labrador Benlloch
Juan Gauchía Zaragoza	60	Maria Radiu	60		6 Labrador "
Jaime Vives Pons	33	Vicenta Vives	34	Vicenta, Francisca, Teresa	8 Jornalero "
Francisco Gil Climent	23	Teresa Mateu	22		10 Jornalero "
Miguel Andreu Andreu	76	Teresa Pons	73	Francisco	14 Labrador "
Raón Andreu Andreu	70	Rita Traver	62	Tomasa M., Manuel	16 Carpintero "
Juan Fabregat Claret	40	Rosa Portolés	39	Rosa, Juan, José, Peregrina, Emilia, Isabel	18 Labrador "
Manuel Radiu Bort	42	vdo		José	20 Labrador "
Silvestre Gil Vives	67	Vicenta Climent	61	Silvestre	22 Jornalero "
Vicente Andreu Traver	23	Rosa Navás Gil	20	Josefa Gil Traver; Mariana Gil Vives	22 Labrador "
Teresa Balaquer Lucia	54	vda de Pitarch		Jaime, Teresa, Juan, Isabel	24 Herrera "
Vicente García Casanova	32	Terencia Fabregat	31	Antonia Andreu, madre	26 Jornalero "
José Fabregat Casanova	32	Luisa Pons	23	José, Baltasar	28 Labrador "
Teresa Fabregat Casanova	50	vda de Felis		Teresa, Manuel	30 Propietaria "
Manuel Nebot Mateu	37	Tomasa Edo	36	Francisca, Josefa M.	32 Jornalero "
Manuel Edo Martín	40	Vicenta Sales	42	Manuel, Antonia, Josefa	34 Jornalero "
Antonia Edo	70	vda			36 Propietaria "
Joaquín Andreu Climent	27	Josefa Castell	23	M. Rosa	38 Labrador "
Juan Ansoategui Vives	28	Vicenta Castell	25	Manuel, Manuela	38 Labrador "
Manuela Mateu Casanova	60	vda			38 Propietaria "
Joaquín Sancho	27	Luisa Ansoategui	26	Josefa	40 Jornalero "
Fausto Folch	50	Rosa Vives	39	Vicenta, Raón, Pascual	42 Pastor "
Faustino Mateu Rubio	29	Maria Casanova	25	Maria	44 Tejedor "
José Casanova	67	Raimunda Vives	71		44 Labrador "
Rafael Nebot Casanova	30	Tomasa Casanova	30	Jrsefa, Francisca, Rafael, José	46 Jornalero "
José Gual Miravet	33	Josefa Gil	33	M. Rosa, Vicente, José	48 Jornalero "
Carlos Bellmunt	35	Rosa Radiu	36	M. Rosa, Vicenta, Manuela, Jaime, Baltasar	5: Tejedor Albalácer
Manuela Balaciari Simó	65	vda de Dróñez		Encarnación, José, Bautista	62 Propietaria Torrellanca

CALLE DEL AGUA

VECINO	AÑOS	ESPOSA	AÑOS	HUJOS	No.Casa	OFICIO	NATURAL
Pedro Belenquer Mateu	30	Teresa Ansoategui	32	Vicenta, Teresa, José, Josefa	1	Labrador	Benlloch
Vicente Mateu Traver	38	Teresa Siao	39	Vicente	3	Tejedor	"
José Mateu Casanova	64			Luisa, Josefa	5	Tejedor	"
Manuel Tena Beltrán	39	Tomasa Cuevas	50	Teresa, Catalina, Vicente Pons, hij	7	Tejedor	"
Juan Beltrán Casanova	52	Josefa Belenquer	50	Antonia, Vicente, José, Sinforsosa	9	Jornalero	"
Tomás Casanova Radiu	60	Carraen Pons	58	Juana, Carraen, Isabel	11	Labrador	"
Raón Bellés	30	Antonia Casanova	29	Francisca	13	Jornalero	Cabanes
Pedro Martín Casanova	31	Francisca Siao	23	Pedro; Manuela Cueva, suegra	15	Labrador	Benlloch
Miguel Edo Martín	42	Tomasa Bort	32	Josefa, Miguel, Victo, Leonor, Dorot	19	Labrador	"
José Siao Beltrán	39	Justina Portolés	38		21	Labrador	"
Josefa Tena Sales	40				23	Propietaria	"
Joaquin del Carrascal	60	Peregrina Siao	50		25	Labrador	"
Marcos Ballester	30	Rosa del Carrascal	25	Joaquin, Fernando	25	Revocador	"
D. Sebastián Verdera Doménech	42	Mariana García	40	Tarsila; M. Agustina, hermana, Mat.	27	Médico	Vinaroz
Peregrin Martín	30	Ruperta Ibáñez	28	Francisco Javier	29	Labrador	Benlloch
Joaquin Felis	60	Dolores Castella	42	Josefa, Teresa, Joaquin, José	31	Zapatero	"
Franca. Ballester Adelantado	40	vda de Coapte		M. Francisca, Julián Martín, yerno	33	Jornalera	"
Lorenzo Mateu Rubio	35	Leonor Badal	33	M. Rosa	35	Tejedor	"
Vicente Traver Traver	33	Rosa Fabregat	30	M. Rosa, Violante, M. Teresa, Victo.	37	Labrador	"
Justina Vives	58	vda de Beltrán		Gabriel	39	Propietaria	"
José Sorribes	39	Teresa Beltrán	34	José, Genoveva, Eduardo, María	39	Jornalero	"
Francisco Pedra Bort	60	Bernarda García	58	José	41	Jornalero	"
Severino Traver Andreu	50	Petronila García	45	Rosa, Genoveva	43	Labrador	"
Sixto Casanova Manzano	30	María Casanova	25	Teresa, Vicente	45	Labrador	"
José Traver Blanch	63	Isabel Martín	65	Francisca, Rosa	47	Labrador	"
Manuel Siao	48	Dolores Andreu	38	José, Manel, Carol., Fraca., Juan, Li	49	Jornalero	"
Tomasa Gil Siao	69	vda			51	Propietaria	"
José Martín	39	Rosa Portolés	39	José, M. Rosa	53	Jornalero	"
Pablo Lasaga Miralles	51	Teresa garcia	64	María, sobrina	55	Labrador	"
Francisco Nebot Siao	43	Josefa Pons	40	José, Teresa, María, Vicente	57	Jornalero	"
Bias Siao Alcácer	40	Manuela Rubio	40	María, Gertrudis, Blas, José	59	Labrador	"
José Rubio Beltrán	67	Rita Andreu	67	Vicente	61	Jornalero	"
Tomás Ahis Portolés	33	Magdalena Tena	41	María, Isabel	63	Labrador	"
Agustín Portolés Edo	49	Rafaela Roda	48	Raón, José, Josefa, Agustín	4	Labrador	"
Francisca Ansoategui Vives	30	vda de Portolés		Francisca, Tomasa	6	Propietaria	"
José Barreda Casanova	36	Francisca Sabater	35		8	Labrador	"
Pascual Martínez Casanova	54	María Falcó	50	Teresa	10	Labrador	"
Antonia Pons Ahis	60	vda de Mateu		Mercedes	12	Propietaria	"
Bautista Mateu Pons	24	Fca. Mateu Casanova	22	Sebastián	14	Carpintero	"
Rafael Nebot Moliner	67	Vicenta Pons	62		16	Labrador	"
José Nebot	29	Teresa Traver	25	José	16	Jornalero	"
José Edo Casanova					18	Labrador	"
D. Pedro Andreu Villalonga	55				18	Presbitero	"
D. Juan Ballester	60	Dorotea Adelantado	50	Tomasa, Manuel	20	Cirujano	Tirig

CALLE DE SAN ANTONIO

VECINO	AÑOS	ESPOSA	AÑOS	HIJOS	Nº	OFICIO	NATURAL
Vicente Mateu Manzano	43	Francisca Edo		41 José; Bautista, Vicente, Vicenta	1	Tejedor	Benlloch
José Mateu Manzano	46	Bernarda Bellés		50 José; Rosa, Manuel	3	Tejedor	"
Vicente Nebot Radiu	36	Rita Claret		35 Vicente María; Rosa Radiu, madre	5	Labrador	"
José Segarra Pascual	39	Vicenta Pascual Orti	34	José; Juana, Bernardo	7	Zapatero	San Mateo
Jaime Rambla Ferrando	34	Maria Batalla		40 Ma. Rosa	9	Labrador	Benlloch
Miguel García Nebot	40	Rosa Cliaeta		37 José; Jaimez, María	11	Jornalero	"
José Pauner Martínez	44	Rosa García		44 José; Miguel, Gracia, Antonio	13	Jornalero	"
Domingo Renau	52	Peregrina Nebot		42 Teresa, Manuel, Francisca, Salvadora, M. Rosa	15	Jornalero	"
Elias Bellés	22	Rosa Casanova		20	17	Jornalero	"
José Gil Radiu	37	Manuela Mateu		36 José	19	Jornalero	"
Vicente Fuster Gil	39	Rosa García Nebot		39 Encarnación, Rosa	21	Alpargatero	"
Tomás Nebot	26	Andrea Barrachina		20	23	Jornalero	"
Senén Salvador Mateu	30	Isabel Vives		26 Vicente; Teresa Pons, suegra	25	Jornalero	"
Miguel Martín Traver	42	Josefa Portolés		40 José; Gaspar Portolés, suegro	27	Labrador	"
Siméon Gauchia	31	Vicenta Piquer		29 Concepción, Bernardino, Córdula	29	Labrador	"
Pedro Andreu	29	Brigida Dróñez		26 Vicente	31	Labrador	"
Vicente Gauchia Andreu	44	Francisca Ansoategui	43	Vicente	6	Labrador	"
Vicenta Ansoategui Bort	50	vda de Andreu		Teresa, Vicente	8	Propietaria	"
María Ansoategui Escuder	50	vda de Fornals		Bautista; Vicente Vidal, sobrino	10	Propietaria	"
Manuel Octavio Nebot	42	Rosa Traver		41 Rosa, Peregrina, Manuel, Paulina	14	Talabartero	"
Teresa Traver Blanch	64	vda de Martín		José	16	Propietaria	"
Manuel Casanova Tora	39	Rosa Pons		36 Manuel, Carmen	22	Jornalero	"
Tomás Beltrán	32	Vicenta Tena		29	24	Jornalero	"
Manuel Radiu	36				26	Jornalero	"
Guillermo Alsina	30	Francisca Persiva		28 M. Francisca, Agustina	32	Rentero	Torreblanca
Lorenzo Ansoategui Manzano	30	Salvadora Bujados		29 Lorenzo	34	Jornalero	Benlloch
Manuel Martín Traver	42	Paula Bort		41 María, Manuela, Marina, José	38	Labrador	Benlloch
Tomás Orti Gacia	26	Maria Fornals		26 Vicente	42	Jornalero	"
Bautista Portolés Vidal	60			Rosa, Juan	44	Jornalero	"
José Casanova Fortanet	55	Manuela Manzano		53 Joaquina, José, Josefa	46	Labrador	"
José Simó Casanova	50	Rosa Ibáñez		56 Ma. Dolores	48	Labrador	"
Juan Casanova Fabregat	42	Vicenta Castellet		41 Andrea, Bautista, M. Rosa	50	Labrador	Villanueva
Agustín Monfort	30	Josefa Bellés		26	52	Jornalero	Benlloch
Vicente Agut	38	Clara Pons		32 Rosario, Vicenta; Josefa Albalat, madre	54	Sastre	"
José Nebot Mateu	37	Joaquina Sales		33 Francisca, José, Josefa	56	Jornalero	"
Joaquín García	60	Tomasa Simó		66	58	Jornalero	"
José Mateu Traver	34	Rosa García		25	58	Tejedor	"
Manuel Simó Alcácer	38	Rosa Andreu		36 María	60	Jornalero	"
María Alcácer		70 vda					
Tomás trilles Barrachina	46	Rosa Albalat		46 Tomasa, Rosa	70	Alpargatero	"
Antonio Badal Pons	58			Teresa; yerno Joaquín Centelles; Teresa, nieta	74	Jornalero	"
Felis Llorens	32	Carmen Martín		30 Joaquín, José	76	Jornalero	"
José Radiu Zaragoza	38	vda de Pons		Amalia, José, Genoveva, Enrique; Carmen, madre	78	Rentero	"
Manuel Blasco Vives	39	María Teresa Gauchia	32	José, Máximo	80	Labrador	"

MASIAS

VECINO	AÑOS	ESPOSA	AÑOS	HIJOS	OFICIO	NATRAL
Pablo Beltrán Meseguer	31	Manuela Nebot	30	Rafael, Juana, Teresa, Baldoero	Jornalero	Benlloch
Bautista Llau	51	Francisca Nebot	41	Andrés Soriano, expósito; Cipriano, Juan	Jornalero	"
José Traver Mateu	30	Ignaci Gil Octavio	27	Josefa	Labrador	"
Vicente Andreu Centelles	55	Luisa Zaragoza	54	Vicente; Domingo Segarra, José Gauchia, criados	Labrador	"
Vicente Rodrigo Julián	23	Simona Garcia	21		Labrador	Willanueva
Miguel Ribés Monfort	44	Francisca Casanova	40	Tomasa, Ana, Teresa, Manuela, Jacinta	Labrador	Villafañés
Andrés Andreu Traver	31	Bregoria Vives	30	Francisca, Celestino	Labrador	Benlloch
Ramón Bellés Soliva	29	Antonia Casanova	22	Francisca	Labrador	Cabanes
Maria Borrás Climent	50	uda de Fabregat		Eulalia, Manuel, Joaquín, Vicente	Propietaria	Willanueva
Manuel Garcia Nebot	55	Josefa Griño	50	Florencio, Mariano hijastr; José, Victo, Josefa	Labrador	Benlloch
Miguel Roca, menor	35	Teresa Colau	29	Concepción, Isidro	Labrador	Benlloch
Romualdo Chiva	62	Teresa Garcia	64	Sebastiana, José	Labrador	"
Miguel Roca, mayor	63	Maria Vidal	62	Manuela	Labrador	"
Jaime Barreda	36	Teresa Planell	40	Juan, Manuel, Francisca, Elena	Labrador	"
Damián Agut Pitarch	33	Maria Traver	28	Miguel, José, Peregrina, Josefa	Labrador	"
Miguel Traver Droñez	50	Josefa M. Andreu	60		Labrador	"
José Vives Benedito	65	Maria Casanova	56	Cristóbal	Labrador	"
José Griño Vidal	44	Caroen Simó Chiva	52	José, Teresa, Josefa, Francisca, Caroen	Labrador	"
Manuel Griño Simó	23	Teresa Martin	21		Labrador	"
Pablo Tena	50	Maria Monfort	54	Pablo, Agustina, Josefa	Labrador	"
Carlos Ansoategui Escuder	44	Francisca Simó	40	Francisca, Teresa, Carlos, Vicente, Bernardino	Labrador	"
José Simó Griño	34	Maria Ines Pitarch	30	José, Francisca; Tomasa Griño, madre	Labrador	"
Bautista Roca	30	Maria Pitarch	29	Manuela, Teresa	Labrador	"
Felipe Barberá	37	Maria Roca	31	Blas, Manuel, Caroen, Vicenta, Manuela, Francisca	Labrador	"

Benlloch 5 Enero 1865

El Alcalde

Vicente Traver

El Secretario

Ignacio Vilanova

1887

POBLACIONES, GRUPOS Y VIVIENDAS AISLADAS EXISTENTES EN ESTE DISTRITO; NUMERO DE EDIFICIOS DE QUE SE COMPONEN Y DE FAMILIAS QUE LOS OCUPAN EN 1°. DE MARZO DE 1887.

ENTIDADES DE DE POBLACION	DISTANCIA A LA CAPITAL		EDIFICIOS (*)			TOTAL DE EDIFICIOS	NUMERO DE FAMILIAS
	NOMBRES	Km.	mts.	1P	2P			3P
Andreu.....	11	100	1	-	-	..... 1	..... 1
Abdón	11	500	1	-	-	..... 1	..... 1
Arrendé	5	000	1	-	-	..... 1	..... 1
Apolinario ...	4	200	1	-	-	..... 1	..... 1
Angerina	2	000	1	-	-	..... 1	..... 1
Blanca (La) ..	8	000	1	-	-	..... 1	..... 1
Blanquillo ...	7	500	1	-	-	..... 1	..... 1
Basilio	3	100	1	-	-	..... 1	..... 1
Barrisques ...	2	000	1	-	-	..... 1	..... 1
Blanchadell ..	3	000	2	-	-	..... 2	..... 2
Benasques	2	000	1	-	-	..... 1	.....
Benlloch	-	-	3	386	20	..... 409	.... 453
Carlos	10	300	2	-	-	..... 2	..... 2
Cullerá	11	500	1	-	-	..... 1	..... 1
Cirés	2	000	1	-	-	..... 1	.....
Curandera	8	000	1	-	-	..... 1	..... 1
Donvalls	4	000	1	-	-	..... 1	..... 1
Ermita	2	000	2	-	-	..... 2	..... 2
Espartero	12	000	1	-	-	..... 1	..... 1
Fogasero	2	700	1	-	-	..... 1	..... 1
Font Subarra .	6	000	1	-	-	..... 1	..... 1
Florencio	9	500	1	-	-	..... 1	..... 1
Garrido	11	100	1	-	-	..... 1	..... 1
Griñó	11	000	5	-	-	..... 5	..... 5

El Cuartico.

Padrón de Cédulas de 1897

<u>CASAS</u>	<u>HABITANTES</u>	<u>EDAD</u>	<u>NATURALEZA</u>	<u>ESTADO</u>	<u>PROFESIÓN</u>
1	Vicente Ferrando Bort	66	Cuevas	C	Labrador
	Celedonia Villarroya Rubio	60	Dropesa	C	Sus labores
	Rosa Ferrando Villarroya	32	Benlloch	C	Sus labores
	Manuel Pastor Tena	52	Torre Eabesora	C	Jornalero
2	Ramón Borrás Villalonga	67	Torre Endomech	C	Jornalero
	Teresa Agut Roig	55	Sierra Engarceran	C	Sus labores
	Manuel Borrás Agut	25	Torre Endomech	S	Jornalero
3	José Raubla Zaragoza	40	Villanueva	V	Jornalero
4	Jacinta Colomer Centelles	50	Torre Eabesora	V	Sus labores
	Eduardo Colomer Expósito	30	Torre Eabesora	S	Jornalero
5	Ramón Borrás Bort	60	Villanueva	C	Labrador
	Teresa Vidal Brió	54	Benlloch	C	Sus labores
	Ramona Borrás Vidal	19	"	S	Sus labores
	Teresa Borrás Vidal	15	"	S	Sus labores
6	José Brió Martín	30	Benlloch	C	Labrador
	Francisca Tena Roca	26	"	C	Sus labores
7	José García Albert	54	Serratella	C	Jornalero
	Rosa Villalonga Bellamunt	58	"	C	Sus labores
	José García Villalonga	30	"	S	Jornalero
8	José Bellés Agut	26	Sierra Engarcerán	C	Jornalero
	Raimundo Saura Ferrando	26	Cuevas	C	Sus labores
9	Cayetana García Albert	50	Serratella	V	Sus labores
	Juan Esté Barreda García	21	Benlloch	S	Labrador
	Rosa Barreda García	29	"	S	Sus labores
	Manuel Barreda García	31	Serratella	C	Labrador
	María Inés Vidal Roda	29	Benlloch	C	Sus labores
10	Gregoria Vidal Brió	50	Benlloch	V	Sus labores
	Plácido Andreu Vidal	26	"	S	Labrador
	Delfín Andreu Vidal	18	"	S	Labrador
11	Francisco Alsina Andreu	29	Benlloch	C	Labrador
	Concepción Vidal Roda	23	"	C	Sus labores
12	Carlos Ansuategui Simó	40	Benlloch	C	Labrador
	Vicenta Salvador Cueva	35	"	C	Sus labores
	Francisco Ansuategui Salvador	17	"	S	Labrador
	Bernardino Ansuategui Salvador	14	"	S	Labrador
	Francisco Salvador Castellet	70	"	V	Labrador
13	José Vicente Rodrigo García	30	Benlloch	C	Labrador
	Rosa Boira Pose	24	Cuevas	C	Sus labores
14	José Fabregat Portolés	41	Benlloch	C	Labrador
	Caroen Brió Simó	41	"	C	Sus labores
	Purificación Fabregat Brió	16	"	S	Sus labores

<u>CASAS</u>	<u>INHABITANTES</u>	<u>EDAD</u>	<u>NATURALEZA</u>	<u>ESTADO</u>	<u>PROFESION</u>
15	José Grió Simó	48	Benlloch	C	Jornalero
	Josefa Tena Monfort	41	"	C	Sus labores
	Francisca Simó Grió	75	"	V	Sus labores
16	Vicente Rodrigo Julián	53	Benlloch	C	Labrador
	Simona García Vidal	57	"	C	Sus labores
17	Ignacia Gil Octavio	59	Benlloch	V	Sus labores
	Melchor Traver Gil	28	"	S	Labrador
	Adela Traver Gil	23	"	S	Sus labores
	José Vicente Crespo Gil	18	"	S	Labrador
18	Florencio Vidal Grió	57	Benlloch	C	Labrador
	María Roda Salvador	50	Alcalá	C	Sus labores
	Antonio Vidal Roda	16	Benlloch	S	Labrador
19	Jaime Roca Pitarch	27	Benlloch	S	Labrador
	Manuela Roca Pitarch	16	"	S	Sus labores
20	Manuel Ramón Bellés Agut	29	Benlloch	C	Labrador
	Peregrina Agut Traver	30	"	C	Sus labores
21	Danián Agut Pitarch	68	Benlloch	C	Labrador
	María Traver Andreu	66	"	C	Sus labores
	Vicente Agut Traver	29	"	S	Labrador
22	Manuel García Vidal	52	Benlloch	C	Labrador
	Francisca Ansuategui Simó	47	"	C	Sus labores
	Justo García Ansuategui	23	"	S	Labrador
	Franc.ª García Ansuategui	19	"	S	Sus labores
	Carmen García Ansuategui	16	"	S	Sus labores
23	José Albert Villalonga	49	Serratella	C	Jornalero
	María Monfort Escrig	45	Sierra Engarcerán	C	Sus labores
24	Manuel Grió Simó	54	Benlloch	C	Labrador
	Teresa Martín Gauchia	50	"	C	Sus labores
	Rosa Grió Martín	23	"	S	Sus labores
25	Cecilia Pitarch Beltrán	56	Cullia	V	Sus labores
	Mé Inés Pitarch Safont	50	Benlloch	V	Sus labores
	Bernardo Simó Pitarch	23	Benlloch	S	Jornalero
26	José Saura Ferrando	26	Cuevas	C	Jornalero
	María Colomer Castelló	21	Torre Erbesora	C	Sus labores
27	Manuel Bellés Edo	27	Benlloch	C	Labrador
	Josefa Solsona	24	"	C	Sus labores
28	José Bellés Ferrando	29	Villanueva	C	Jornalero
	Antonia Roca Colomer	26	Benlloch	C	Sus labores
	Teresa Colomer Centelles	70	"	V	Sus labores
29	Ramón Bellés Vilaplana	61	Sierra Engarcerán	C	Labrador
	Manuela Agut Roig	55	"	C	Sus labores
	Sebastián Bellés Agut	24	"	S	Labrador

XI. AGRADECIMIENTOS

Agradezco muy sinceramente la paciencia que han tenido conmigo aquellos buenos vecinos que, en alguna ocasión, me han ofrecido sus valiosas experiencias e informaciones, en cuestiones cuya fuente corresponde a la tradición oral. Y valoro muy especialmente la ayuda prestada por: Mercedes Bort Beltrán y José Casanova Tena, Joaquín Vilar Sabater y Carmen Mateu Julián, Joaquín Andreu Pavía y Carmen Bort Claret, Daniel Pavia Alcácer y Milagros Radiu Casanova, Bautista Bort Pons, Julio Barreda Beltrán, José Mateu Julián, José Ibáñez Ballester, Felipe Alcácer, Rosa Alcácer Portolés, Vicente Badal Nebot y José Casanova Portolés, José Nebot, etc., sin olvidar, naturalmente, a Isabel Ansuátegui mi mujer, a la que muy especialmente dedico este trabajo.

En su mayoría, las citadas son personas de bastante edad y algunos incluso arañando los cien. En todos estos largos años, el 99,99 % ha sido amable y generoso conmigo a la hora de facilitarme algún dato; la perfección no existe, porque este mundo es imperfecto y siempre hay alguna nube que mancha el cielo. A todos, estén o no aquí reflejados —y si no están será por lamentable error involuntario—, muchas gracias de todo corazón. Y a las pequeñas nubes grises, pues eso: «no pasa nada y si pasa se le saluda.» Algunos vecinos —buenas gentes— me han facilitado alguna que otra fotografía; a todos ellos, también, ¡muchísimas gracias!

¡Ah, y que no se me olvide! Sin la ayuda de mi hijo Juan José, la cosa hubiera sido mucho más complicada... o no hubiera sido; yo estoy más cerca de la *olivetti* y de la pluma de águila, al estilo de Cervantes, que del universo informático. ¡Muchas gracias! ¡Cuánta paciencia unos y otros...! También doy las gracias a cuantos, de modo menos habitual, me han dado alguna información puntual.⁴⁹⁰ A todos, sin exclusión alguna, ¡larga y dulce vida y... gracias otra vez!⁴⁹¹ ¡Cuánto se aprende hablando con los mayores y cuánto se ha perdido por no escucharles a tiempo! Vale más tarde que nunca ¿no? ¡Abrazos!

GLORIA Y PAZ

Contemplo fascinado, agradecido,
de nostalgias agridulces desbordado,
—no evito recordar lo ya vivido—,
los pardos campos de olivar plateado,
tierras en llanos y de onduladas lomas.

Un cielo puro, perfumado, intacto,
sorbe de las viñas los aromas.
De las campanas, celestial impacto,
llegan al alma los tañidos
que inundan las inmensas lejanías.
Pasarán primaveras, noches, días,
volverán golondrinas a sus nidos,
y otros pasos andarán tus calles,
nuevas lluvias besarán los valles.

La excelsa ermita, que arropan los cipreses
en la sin par colina, mansión de Virgen,

⁴⁹⁰ Mis compañeros de cartas y tertulia han aguantado lo suyo.

⁴⁹¹ Y no me olvido de todos mis nietos, que me han animado y se han interesado alguna vez por mi «tocho»; especialmente Laura —futura gran escritora— que se ha preocupado en limpiar, fijar y dar esplendor a algunos textos valencianos.

se saciará de preces,
 que creyentes de otros tiempos,
 amasados con fervores de la herencia,
 la honrarán con sus puros sentimientos,
 buscando maternal clemencia.
 Sé que otros cantos llenarán vacíos.
 ¿Adónde irán los míos?
 ¿Recordando el primer beso entre las parras?
 ¡Benloch querido, mi cuna, pueblo mío!
 la musa inspiradora de guitarras.
 ¡Que nadie te mancille es lo que ansío!
 Contemplo tu inédita hermosura,
 aunque, sí, controvertido,
 difícil, huraño, divertido,
 con historias y destellos de cordura.
 Yo, y ahora, pido al cielo,
 que alumbre generoso tu destino.
 Que palomas sobrevuelen, sí, tus suelos
 sembrando amor. ¡Dichoso sea el camino!
 La copa lleno por ti del mejor vino.
 Encuentra en cada espina los consuelos,
 y en todo el porvenir de tu existencia,
 a pesar de las cruces y los hielos,
 ¡Benloch del alma, dulce nido de paciencia!
 por siempre para ti, gloria y honor.
 Por siempre, bajo un sol de paz... ¡AMOR!⁴⁹²

(Y este libro tuvo fin, el día de San Crispín. 20 de noviembre del 2014).

¡Qué bello lo dice Cervantes en su Quijote, al final del prólogo! «*Y con esto, Dios os dé salud, y a mí no me olvide. VALE*». Pues eso: ¡con Dios!



⁴⁹² Lo escribí en el año 2000 en el pico de Peñagolosa, —donde he subido en 44 ocasiones—. La primera vez en 1956, mientras vivía en Chodos. Estaba todo nevado. Allí dejé dentro de un bote, en una grieta de la roca, una estampa de la Virgen del Adyutorio.

BIBLIOGRAFÍA

- ADAM FERRERO, B. (2003-2004): «La música folklórica española en sus diversas manifestaciones». *Jornades municipals de cultura popular a la Ciutat de Castelló*. Castellón.
- ALBIOL CAVALLER, J. A. (2007): *Les visites pastorals a la parroquia de Vilanova d'Alcolea*. Diputació Provincial de Castelló. Castellón.
- ALBIOL VIDAL, S. (2003): *Establiments de Vinaròs*. Centro de Estudios del Maestrazgo. Castellón.
- ALLEPUZ MARZÁ, X. (2001): *Introducció al poblament ibèric a la Plana de l'Arc, Castelló*. Diputació Provincial de Castelló. Castellón.
- ANDRÉS I SORRIBES, J. y MARZÁ I DUCH, V. (1996): *El campanar de Castelló. Les campanes del Fadri*. Ajuntament de Castelló. Castellón.
- ANDREU VALLS, G. (1988): *Noticias históricas de la villa de Cabanes*. Caja Rural Ntra. Sra. del Buen Suceso. Cabanes.
- ARASA, F. y ABAD, L. (1989): *L'arc romà de Cabanes*. Diputació Provincial de Castelló. Castellón.
- AYUNTAMIENTO CABANES (1994): «Carta de població».
- BARCELÓ, C. (1983): *Toponímia aràbiga del País Valencià. Malquerientes ni Casteles*. Ajuntament de Xàtiva. Xativa.
- BORT ANDREU, M. C. (1992): «Trabajo de investigación. Resumen histórico y catalogación del archivo municipal de Benlloch». Castellón.
- BORT CASANOVA, V. (1984-1995): «Història del nostre poble». Revista *Les Fulles*. Asociación Cultural Benifayxó. Benlloc.
- BOUCHÉ I PERIS, J. H. (2006): *Records festius. Recull des de l'oralitat. Borriol*. Diputació Provincial de Castelló. Castellón.
- (2010): *San Antonio Abad en Borriol*. Diputació Provincial de Castelló. Castellón.
- CANDELA MARCO, M. V. (2006): *De labradors a soldats*. Publicacions de la Universitat Jaume I. Castellón.
- DÍAZ MANTECA, E. (2002): *Les Coves de Vinromá, una vila del Maestrat històric*. Publicacions de la Universitat Jaume I. Castellón.
- ESTEVE I GÁLVEZ, F. (1986): «L'amollonament de la Vía Romana al Pla de l'Arc». *Estudis Castellonencs*, núm. 3, pp. 243-274. Castellón.
- (2001): *Les fonts antigues*. Publicacions de la Universitat Jaume I. Castellón.
- FARRACES ORTEGA, C. A. (2003-2004): «La música laudística en la biblioteca Fortea». *Jornades Municipals de cultura a la Ciutat de Castelló*. Castellón.
- FERRERES ALEU, I. (2006): *Historia de la villa de San Matheo*. Diputació Provincial de Castelló. Castellón.
- GARCÍA BELTRÁN, J. M. (1998): *Nuestra Señora del Adyutorio*. Diputació Provincial de Castelló. Castellón.
- (2002): *Santuarios Marianos Camperos. Provincia de Castellón*. Diputació Provincial de Castelló. Castellón.
- GASCÓ I SIDRO, A. (2003): «El fenomen de les bandes a les nostres comarques». *Jornades Municipals de cultura popular a la Ciutat de Castelló*. Castellón.
- GIL SAURA, Y. (2004): *Arquitectura barroca en Castellón*. Diputació Provincial de Castelló. Castellón.
- GREGAL (1997): *Estudios históricos*. Boletín de la asociación cultural Gregal, núm. 2. Castellón.

- HUICI MIRANDA, A. (1976): *Documentos de Jaime I de Aragón. Tomo II*. Anubar ediciones. Valencia.
- MAGDALENA NOMDEDEU, J. R. (1988): *Judíos y cristianos ante la Cort del Justicia de Castellón*. Diputació Provincial de Castelló. Castellón.
- MATEU, J. (1756): *Epítome Histórico de la villa de Benlloch*. Benlloc.
- MESEGUER FOLCH, V. (2000): *Carlismo y Carlistas de Alcalá de Xivert*. Publicacions del Centre d'Estudis del Maestrat. Benicarló.
- MIRALLES, F., MONFORT, J. y MARÍN, M. (2002): *Els homes i les pedres. La pedra seca a Vilafranca: un paisatge humanitzat*. Diputació Provincial de Castelló. Castellón.
- MONFERRER I MONFORT, A. (2000): «La devoció al rosari a la província de Castelló: les confraries del Roser». *Jornades Municipales de cultura popular a la Ciutat de Castellón*. Ayuntamiento de Castellón. Castellón.
- MONTOLÍO TORÁN, D. y OLUCHA MONTINS, F. (2003): «Temple parroquial de Benlloch i patrimoni desaparegut a la Plana de l'Arc». *VIII Jornades Culturals a la Plana de l'Arc*. Ayuntamiento de Benlloch. Benlloc.
- OLIVER FOIX, A. (2000): *La cultura de la alimentació en el mundo Ibérico*. Diputació Provincial de Castelló. Castellón.
- PARIS MUÑOZ, E. (1990): *Torrenostra*. Ayuntamiento de Torreblanca. Barcelona.
- PÉREZ LLOPIS, A. y VICENTE RIPOLLÉS, J. (1989): *Daniel Fortea*. Diputació Provincial de Castelló. Castellón.
- PUCHOL TEN, J. M. (2007): *De Urrea a l'Àlcalatén*. Diputació Provincial de Castelló. Castellón.
- QUEREDA SALES, J. «El Pla de l'Arc: Benlloch i Cabanes». Cabanes.
- REVIEJO, C. y SOLER, E. (1999): *Cantares y decires. Antología de folclore infantil*. Ediciones SM. Madrid.
- RÍOS GARCÍA, I. (1989): *El habla de Sot de Ferrer*. Diputació Provincial de Castelló. Castellón.
- ROCA TRAVER, F. A. (1988): *Noticias Históricas de Torreblanca*. Ayuntamiento de Torreblanca. Castellón.
- RODRÍGUEZ LOSADA, A. (2003-2004): «La identidad a través de la música». *Jornades municipals de cultura popular a la ciutat de Castelló*. Castellón.
- SAUCH CRUZ, N. (2004): *Guerrillers i bandols civils entre l'Ebre i el Maestrat*. Abadía de Montserrat. Barcelona.
- SEGURA BARREDA, J. (1968): *Morella y sus aldeas*. Tomo V. Ed. F. Javier Soto. Morella.
- SERRA I FORTUÑO, V. (2003-2004): «Dolçaines i dolçaineres». *Jornades Muicipals de cultura popular a la Ciutat de Castelló*. Castellón.
- UBIETO ARTETA, A. (1976): *Orígenes del Reino de Valencia. Cuestiones cronológicas sobre su reconquista*. Anubar. Valencia.
- VILLAR DOMINGO, J. (1930): *Vida del Venerable Juan Bautista Bertrán*. Imp. Eugenio Subirana. Barcelona.